華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

十一月 2 星期六 辛未年九月廿六日

第二三二〇二號

出紙七張半 零售三元正

發行及承印：華僑日報有限公司

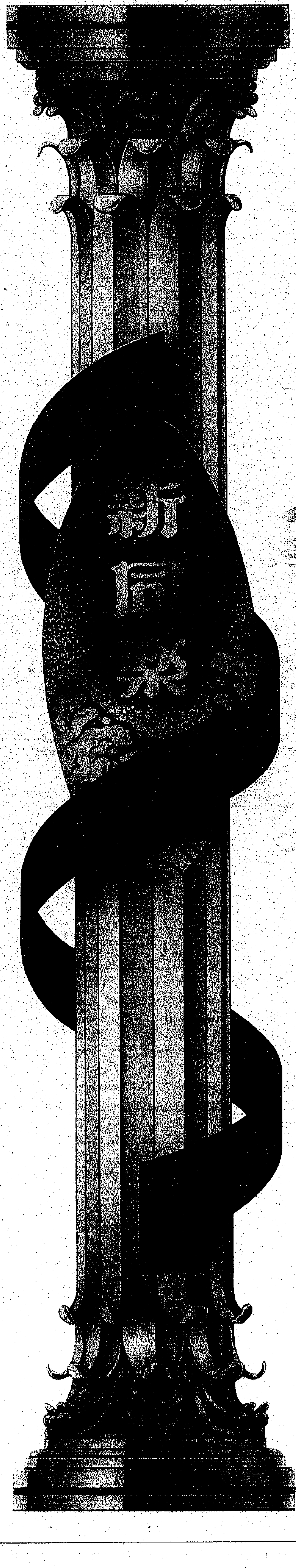
總社地址：香港荷李活道靈臺零號

電話　總社：五四九一一八一　中區分處：五二三一六三七　北角分處：五六四〇六九三　旺角分處：三八四〇七四九

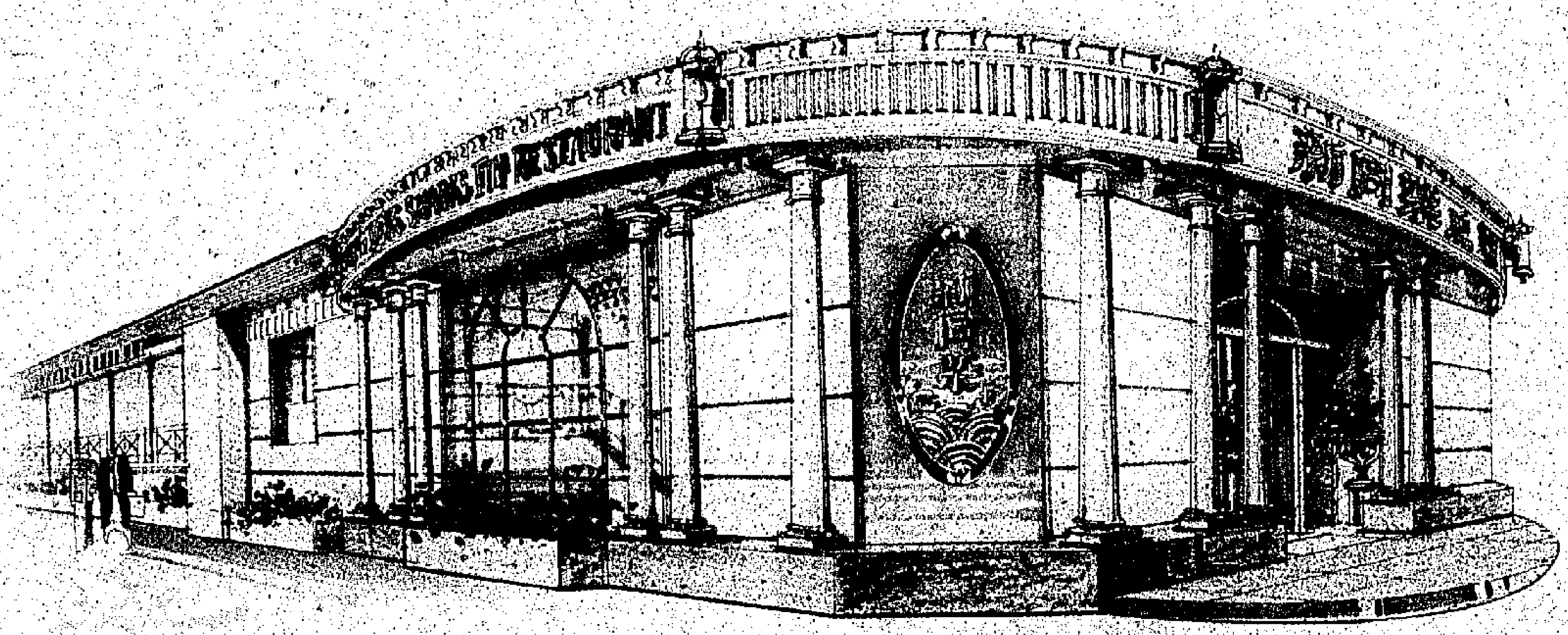
台灣內銷經理處電話：三八一八八二四　台北市桂林路一四九號二樓

中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類　中華民國內政部登記證內版台誌字第〇〇三號

今日〔星期六週刊〕隨報附送



美食與氣派的結聚

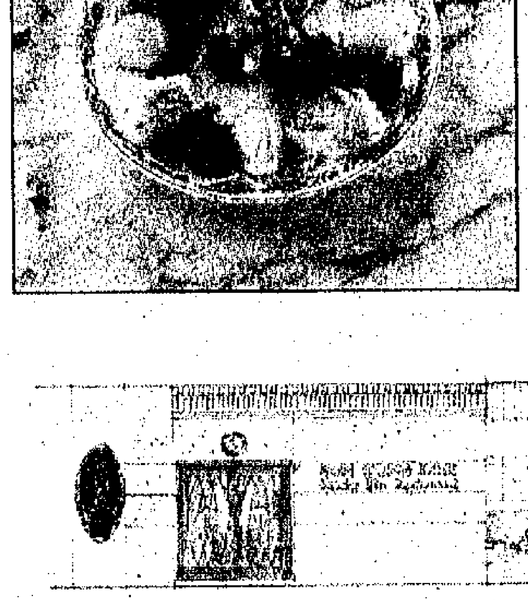
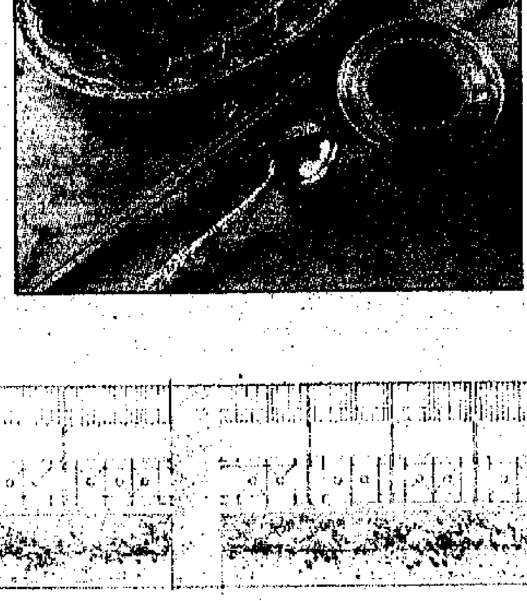
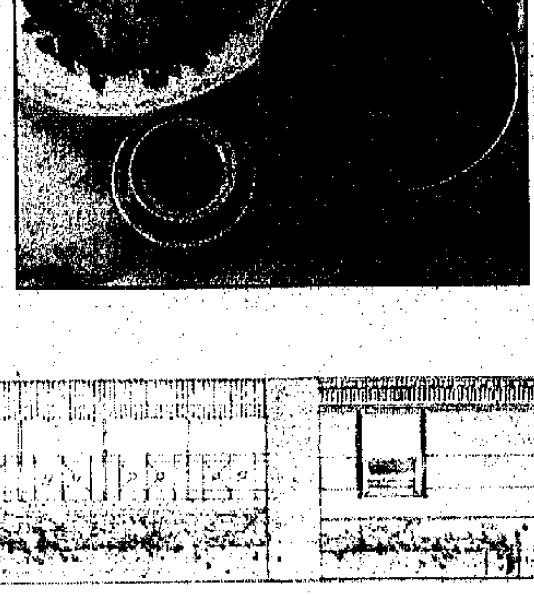
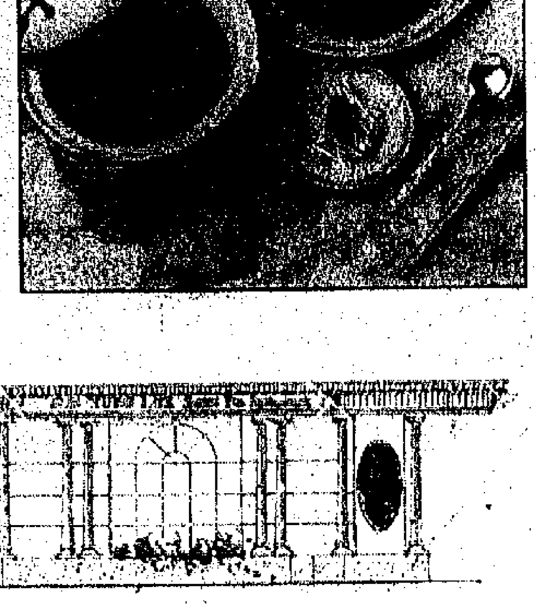
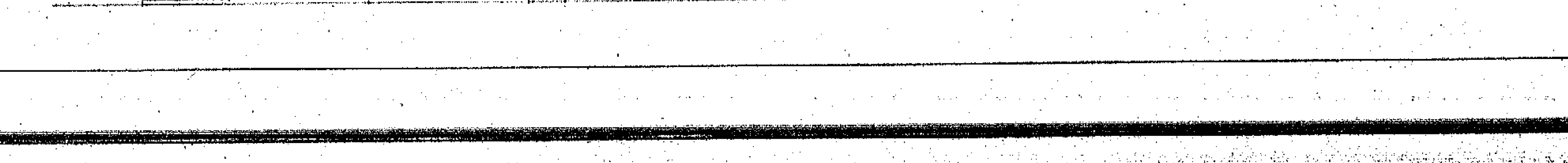


由即日起，新同樂魚翅酒家遷往下列新址，繼續爲懂得享受飲食人士，精心烹調魚翅佳饌及海鮮美食。

新店耗資達一千八百萬元進行全面裝修佈置，結集着中國古典豪華氣派與西方現代建築設計手法，務求顧客在酬酢歡讌之同時，亦能享受到幽雅環境帶來的閒適感覺。

新址　：九龍尖沙咀廣東道 17-19 號
　　　　海港城海洋廊 63-64 室

訂座電話：730 0288

中國反對借口人權問題 違背聯國憲章干涉別國內政

中國主張相互理解求同存異 加强人權領域內的國際合作

（中新社北京十一月一日電）承認和尊重聯合國憲章保護和促進人權的宗旨和原則；主張相互尊重國家主權，優先維護發展中國家人民的生存權和發展權；反對借口人權問題干涉別國內政。這是此間今天發表的《中國的人權狀況》白皮書重申的中國在國際人權活動中的一貫主張。

這部白皮書詳細闡述了中國對國際人權活動的一系列觀點：

中國重視發展權問題。中國認爲，隨着歷史的發展，人權的概念及其內涵也在不斷發展。《發展權宣言》規定，人權既是一項個人權利，同時又是一項集體的權利，這突破了傳統的人權概念，是新興的民族獨立國家及國際社會多年鬥爭取得的結果，具有重要意義。現在世界上貧富之間的差距愈來愈大，許多發展中國家社會經濟發展緩慢，發展中國家人口的三分之一仍然生活在貧困線以下。對廣大發展中國家人民來說，最緊迫的人權問題仍然是生存權利和經濟、社會和文化發展的權利。因此發展權應優先受到重視。中國呼籲國際社會重視和關注發展中國家的發展權問題，採取積極有效措施，努力消除世界經濟秩序中不公正和不合理現象，切實改善國際經濟環境，緩解和逐步消除制約發展中國家發展的不利因素，建立新的國際經濟秩序；消除種族主義、殖民主義、霸權主義、外國侵略、佔領和干涉等影響發展權的因素，爲發展權的實現創造有利的國際環境。

中國一貫認爲，人權問題本質上是屬於一國內部管轄的問題，尊重國家主權和不干涉內政是公認的國際法準則，適用於國際關係的一切領域，自然也適用於人權問題。《聯合國憲章》第二條第七款規定：「本憲章不得認爲授權聯合國干涉在本質上屬於任何國家國內管轄之事項。」聯合國通過的《關於各國內政不容干涉及其獨立與主權之保護宣言》、《不容干涉和干預別國內政宣言》和《關於各國依聯合國憲章建立友好關係及合作之國際法之原則之宣言》都明確規定：「任何國家或國家集團均無權以任何理由直接或間接干涉任何其他國家之內政和外交事務」，「各國有義務避免利用和歪曲人權問題，以此作爲對其他國家或國家集團內部或彼此之間製造猜疑和混亂的手段」。

中國主張在相互理解、求同存異的基礎上加强人權領域內的國際合作。但任何國家實現和維護人權的道路，都不能脫離該國的歷史和經濟、政治、文化的具體國情，並需由主權國家通過國內立法對人權制度予以確認和保護。

人權白皮書解釋 實行計劃生育 改善人民生活

（中新社北京十一月一日電）今天此間發表的《中國的人權狀況》白皮書稱，中國政府從中國的國情出發，制訂了人口增長目標和計劃，規定了計劃生育政策：提倡晚婚晚育、少生優生；提倡一對夫婦祇生育一個孩子，照顧到農村中某些群衆的實際困難，允許間隔幾年後生第二個孩子。

白皮書解釋說，中國政府是根據憲法規定推行計劃生育的，旨在「促進經濟和社會發展，提高人民的生活水平，提高人口素質，維護人民享受更好的生活的權利」。中國的計劃生育政策符合全國人民的根本權益。

白皮書說，中國實行計劃生育取得了舉世公認的巨大成就。一九九零年與一九七零年相比，人口出生率由千分之三十三點四三下降到千分之二十一點零一，人口自然增長率由千分之二十五點八三下降到千分之十四點三九，婦女總和生育率由五點八一下降到二點三一。這三項指標都低於其他發展中國家的平均水平。

國務院新聞辦公室發表 中國人權白皮書

四萬五千字詳述中國人權特質 十部分說明不斷改進人權狀況

（新華社北京十一月一日電）國務院新聞辦公室今天在北京發表了題爲中國的人權狀況的白皮書。

白皮書闡述了中國關於人權問題的基本立場和基本政策，以大量的事實介紹了新中國建立後中國人權狀況發生的根本變化，以有助於國際社會正確地了解中國的人權狀況。

這份長約四萬五千字的文件包括前言和十個部分：一、生存權是中國人民長期爭取的首要人權。二、中國人民獲得了廣泛的政治權利。三、公民享有經濟、文化和社會權利。四、中國司法中的人權保障。五、勞動權利的保障。六、公民享有宗教信仰自由。七、少數民族的權利保障。八、計劃生育與人權保護。九、殘疾人的人權保障。十、積極參與國際人權活動。

白皮書指出，舊中國長期處於帝國主義、封建主義、官僚資本主義壓迫之下，廣大人民群沒有人權可言。深受其苦的中國人民，一百多年來，一直把推翻帝國主義、封建主義和官僚資本主義這三座大山的壓迫，爭得人權作爲自己的目標，並爲此進行了長期艱苦卓絕的鬥爭。中華人民共和國成立後，中國的人權狀況得到了根本的改變。中國政府和中國人民十分珍惜這一來之不易的勝利成果，爲維護人權和不斷改善人權狀況不遺餘力，取得了顯著成績。

白皮書指出，人權問題雖然有其國際性的一面，但主要是一個國家主權範圍內的問題。由於各國的歷史背景、社會制度、文化傳統、經濟發展的狀況有巨大差異，因而對人權的看法往往並不一致，對人權的實施也各有不同。觀察一個國家的人權狀況，不能割斷該國的歷史，不能脫離該國的國情；衡量一個國家的人權狀況，不能按一個模式或某個國家和區域的情況來套。

白皮書指出，中國人民從自己的歷史和國情出發，根據長時期實踐的經驗，對人權問題形成了自己的觀點，並制定了相應的法律和政策。中國的人權有三個顯著特點：一是廣泛性。享受人權的主體不是少數人，而是全體中國公民。享受人權的範圍不僅包括生存權、人身權和政治權利，而且包括經濟、文化、社會等方面的權利。國家不僅十分注重保障個人人權，而且注重維護集體人權。二是公平性。中國實行社會主義制度，各項公民權利不受金錢和財產狀況以及民族、種族、性別、職業、家庭出身、宗教信仰、教育程度、居住期限的限制，爲全社會的公民平等地享有。三是眞實性。國家爲人權的實現，從制度上、法律上、物質上給予保障。白皮書說，中國雖然在維護和促進人權上已取得了巨大的成就，但是還存在許多有待完善的地方。繼續促進人權的發展，努力達到中國社會主義所要求的實現充分人權的崇高目標，仍然是中國人民和政府的一項長期的歷史任務。（下略）

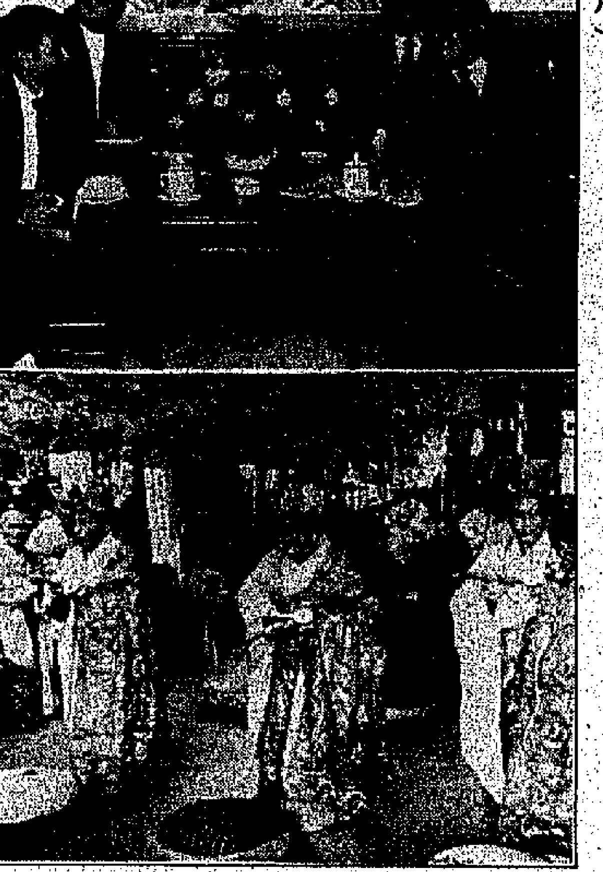
中國人權白皮書說 一切權力屬於人民 是民主政治的實質

（中新社北京十一月一日電）今天此間發表的《中國的人權狀況》白皮書說，中國憲法規定，中華人民共和國的一切權力屬於人民。人民當家作主，是中國民主政治的實質。

白皮書指出，中國人民爲爭取民主權利進行了可歌可泣的鬥爭。中國共產黨從成立之日起，就高舉爭民主、爭人權的旗幟。

白皮書說，新中國成立後，中國人民獲得了眞正的民主權利。中國憲法規定，中華人民共和國是工人階級領導的、以工農聯盟爲基礎的人民民主專政的社會主義國家。這就確定了工人、農民和其他勞動者在國家中的主人翁地位，使舊中國處在社會最低層的勞動人民獲得了法定的民主權利。憲法規定男女平等，使佔中國人口一半的婦女在政治、經濟、文化、社會和家庭生活等各方面，獲得與男子平等的權利；憲法規定中國各民族一律平等，使中國各少數民族享有同漢族同等的民主權利。

爲了保障人民眞正成爲國家的主人，保障人民行使管理國家經濟和社會事務的權利，中國根據自己的國情，採取人民代表大會作爲國家的根本政治制度。各級人民代表大會的代表由民主選舉產生。



上：十一月一日，中共中央總書記江澤民在北京中南海會見以也門社會黨政治局委員賈爾拉·歐邁爾爲首的也門社會黨和總人民會議聯合代表團。新華社記者馬俊田攝

下：我國佛教四大「叢林」（禪林）之一的棲霞古寺，最近爲港澳的一批齋主舉行盛大的水陸道場法會。圖爲昨天下午舉行的一次法會。新華社記者高梅及攝

（傳眞照片）

江澤民對美國記者說 中國要堅持改革開放 走中國社會主義道路

（新華社北京十一月一日電）中共中央總書記江澤民近日在接受美國《華盛頓時報》原主編、現任無任所編輯博奇格雷夫采訪時說，中國要始終不渝地堅持改革開放，堅持走建設有中國特色的社會主義道路。

江澤民說：蘇聯和東歐發生劇變後，國際上有些好心的人對中國的前途和命運感到憂慮，也有些人干脆要中國放棄社會主義，甚至預言中國會步蘇聯的後塵。

他指出，蘇聯、東歐發生劇變，社會主義遭受了嚴重的挫折，原因是多方面的，我不想去評論。至於有人預言中國的社會主義也會失敗，我想這些人起碼是缺乏對中國歷史和現實的了解。中國的社會主義既不是蘇聯模式，也不是東歐模式，而是有中國特色的社會主義。走這條道路，是中國人民經過一百多年的奮鬥與摸索作出的歷史性的選擇。解放以來，特別是自我黨十一屆三中全會鄧小平同志提出改革開放以來，我們在各方面取得了舉世矚目的成就，經濟發展，社會進步，人民生活有了很大的改善。事實證明，我們所走的這條道路是完全正確的，它是唯一使國家富強、人民幸福的道路。我們沒有理由改變這條道路，相反，我們要始終不渝堅持改革開放，繼續沿着這條具有中國特色的社會主義道路走下去。有目共睹，我們這樣做的效果是很好的。我們對未來充滿信心。當然我們不能說是盡善盡美了，我們還要繼續實踐，不斷完善。

江澤民說：我感到，一個國家採取什麼樣的發展模式和社會制度，取決於這個國家的歷史傳統、經濟發展和文化教育水平，取決於這個國家人民的選擇。任何外來的模式或經驗只能借鑒，決不能照搬。中國無意輸出自己的模式，但我們也反對別人將其模式強加給我們，那樣做是會損害中國利益的。

從歷史的長河來看，社會主義只有七十多年的歷史，不能受到一些挫折就得出社會主義完了的結論。資本主義在幾百年的發展過程中，也曾經歷過多次封建勢力復辟和反復辟的鬥爭。

江澤民說：我感到，一個國家採取什麼樣的發展模式和社會制度...

菲律賓火山雲 飄過北京上空

（香港中國通訊社北京十一月一日電）今年六月菲律賓皮納圖博火山爆發形成的火山雲，最近飄過北京上空。

中國科學院大氣物理研究所測算表明，自七月以來，在使用大氣探測激光雷達對平流層氣溶膠進行了連續探測後，發現自十月十六日以來因菲律賓皮納圖博火山爆發形成的火山雲覆蓋在北京上空，厚度約六公里，峯值高度在二十二公里附近。

據悉，今年六月份，皮納圖博火山發生了本世紀以來最强烈的一次爆發，噴射出的大量火山灰質除降落在火山附近的區域外，很大一部份噴入離地面十五至三十公里的對流層上部和平流層，形成平流層火山雲，並在全球範圍內擴散。

風暴狂襲美東北部 毀布殊度假別墅

兩漁民溺斃直升機員失踪

（路透社紐約一日電）美國東北部海岸周三和周四受到一股強烈的大西洋暴風吹襲，造成至少兩人死亡。

數以千計當地居民被迫疏散，不少房屋受到損毀，其中包括布殊總統位於緬因州的別墅。

儘管暴風沒有帶來大雨，而內陸地區亦無受到嚴重影響，然而，沿海地區的居民稱，今次的暴風較八月吹襲東北部地區的颶風鮑勃更具破壞力。

受暴風影響的地區包括新英格蘭、長島及新澤西的海岸。

一名發言人稱，暴風吹襲期間，一名拯救人員因直升機墮海而失踪，另有兩名漁人溺斃。

在馬薩諸塞州，約有一千五百名居民被迫疏散。白宮稱，布殊總統在緬因州的臨海別墅亦遭到「不尋常的損毀」。

白宮發言人費茲華特引述一名記者的話稱，暴風引致海面波濤洶湧，海浪沖毀了總統別墅的牆壁及窗戶，造成嚴重的破壞。

葉利欽建議沒收黃金 設立中央銀行

（美聯社莫斯科一日電）俄羅斯聯邦總統葉利欽周四提議，由該共和國沒收數以十億計蘇聯黃金和硬貨幣，以及設立本身的中央銀行。這些行動將進一步削弱克里姆林宮對經濟之控制權。

葉利欽對俄羅斯各市領導人提出之建議，將使蘇聯國家銀行喪失借錢之能力，及使中央政府在財政上依賴各共和國。

葉利欽之政府已開始接管蘇聯之工業，如石油、鑽石及貴金屬，留待克宮經營斷本之工業，如國防和運輸。

美經濟仍處困境

國民生產總值連續下降 十月份失業率升六點八

（美聯社華盛頓一日電）政府週五報告，美國的失業率在十月間升至百分之六點八，而工廠及建築工人則遭大量解僱。

勞工部說，十月失業率比九月百分之六點七的失業率升了零點一個百分點，這是自六月以來失業率的首次上升，六月那時達到百分之七，爲五年來的最高點。失業率在夏季緩慢下降，不過多位分析家認爲失業率下降是因爲統計上的偶然多於僱用人數增加。

在週五發表的報告中，另一項薪金調查顯示美國多間公司在十月間裁減了一千個職位，這比分析家預期的更好。

（新華社北京十一月一日電）盡管今年第三季度美國的國民生產總值已經回升，美國政府一再宣告衰退已經結束，但是，當前美國的經濟仍然相當疲軟，不少人擔心生產可能再次下降。美國政府和國會之間正環繞當前的經濟問題進行着一場激烈的爭論。

美國經濟自去年年中陷入衰退以後，國民生產總值連續下降了二個季度。今年二季度以來，某些生產部門開始出現回升現象，但十月份公布的一系列數據表明，目前美國經濟中仍有許多不祥迹象，給美國的經濟前景蒙上了重重陰影。

中東和會第一階段結束 議論一番無結果 下次會議未有期

巴以代表明日舉行雙邊談判

（合衆國際社西班牙馬德里一日電）在此間舉行的中東和平會議之第一階段已經宣告結束，至於第二階段談判的時間和地點問題，各方仍然正在爭議。

美國國務卿貝克宣佈結束歷時三日的談判會議，促請以阿雙方同意在馬德里舉行雙邊談判，但貝克國務卿表示，雙方仍未能就雙邊談判的地點達成協議。

無論如何，貝卿在第一階段中東和會結束時說，旨在謀求廣泛和平的直接雙邊談判將於本周末開始舉行。儘管以色列和阿拉伯國家，尤其是敘利亞，仍就談判地點問題有所爭論，然而，貝克國務卿此種說法正暗示談判地點問題獲得解決。

雖然貝卿並無宣佈以色列同敘利亞、黎巴嫩和約旦與巴勒斯坦聯合代表團的雙邊談判舉行之地點，但預料此三個雙邊談判會在馬德里或馬德里附近舉行。

貝卿又說，對於該三個雙邊談判，假若接獲邀請，美蘇兩國將將參加，否則不會參加。

參加中東和會的國家已表達了它們的和平要求：一是希望和平共處，二是希望控制它們歷史性的領土，三是希望獲得安全。

貝卿告知中東和會的代表們，中東和平的中心問題是土地、和平與安全，這三者之間是互相聯繫，不可分開的。他還說，美蘇兩國將盡量設法協助各個代表團解決它們所爭論的問題。

以色列希望雙邊談判能在該國境內舉行，但阿拉伯國家表示拒絕，因爲它們認爲以色列仍然佔領阿拉伯的土地。貝卿指出，雖然以阿雙方就談判地點問題意見分歧，但是，這只是中東和談的開始，好的開始將會帶來成功的新機會。

貝卿告知以阿雙方的談判代表說：「如果你們無法把握這一個歷史性的和平機會，那末，其他人根本無法把握這個機會。」

在第一階段談判的最後一日，以色列總理沙米爾攻擊阿拉伯國家，特別是攻擊巴勒斯坦和敘利亞，指責它們反對和平，繼續想摧毀以色列。

在貝卿宣佈雙邊談判地點仍未能解決之後不久，巴勒斯坦發言人宣稱，巴勒斯坦代表和以色列代表將於本周日第一次在馬德里舉行談判，作爲雙邊談判的開始。

該發言人說，本周日的談判將討論今後談判舉行的地點。

李柱銘訪美 會見副總統

（特訊）香港民主同盟主席的立法局議員李柱銘稍後將抵達華盛頓訪問，並會見美國副總統……

應邀訪美的港同盟主席李柱銘的華盛頓行程大使已編定李氏之行程，抵達華府後首先會見副總統奎爾及副國務卿伊高柏格……

官紳姻戚世友鄉宗

謝

先夫劉公漢江府君之喪於昨（一日）在紅磡世界殯儀館出殯辱承

誼各界親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情

歿存均感哀此鳴

未亡人 劉黃蘭

孝男 家威 媳 林麗霞
家權 媳 連少英
家鴻 媳 安榮子

孝女 雪梅 婿 阮家傑
雪明 婿 方志君
雪琼 婿 莫偉權
雪珊

暨衆家屬 泣叩

本會名譽會長（本會已故理事長盧述卿先生之夫人）

盧李佩貞女士

不幸於一九九一年十月廿二日壽終香港瑪麗醫院積閏享壽八十有四歲奉移香港殯儀館治喪謹擇一九九一年十一月三日（星期日）下午二時廿五分大殮，二時卅分舉行公祭禮三時辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教華人永遠墳場　謹此

通告

旅港新會潮連同鄉會同人謹啓

聞

先室 古母劉玉如夫人 於主曆一九九一年十月廿七日凌晨一時十分在九龍佛教醫院息勞歸主在世寄居七十一載遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定於十一月四日（星期一）上午十一時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩哥連臣角火葬場火化哀此計

夫 古樂朋

孝女 美貞 婿 郭顯德

外孫男 郭中宏

誼女 薛慧賢 誼婿 歐陽國重

誼外孫男 歐陽重賢
歐陽重華

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三六二四三三一（十線）

官紳姻戚世友鄉宗

各界社團首長 劉公漢江先生之喪

昨（一日）在紅磡世界殯儀館出殯荷蒙

誼親臨執紼及各界社團舉行公祭儀式

惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感謹此鳴

謝

各界社團

劉漢江治喪委員會啟

聞

先室 陳母許賽英夫人 痛於公曆一九九一年十月廿七日（農曆辛未年九月廿日）下午七時卅分壽終聖德肋撒醫院積閏享壽七十有四歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆一九九一年十一月六日（農曆辛未年十月初二日）（星期三）上午十一時卅分在該館大禮堂大殮十二時辭靈隨即出殯奉柩將軍澳華人永遠墳場安葬哀此計

杖期夫 陳卓平

孝男 裕昌 媳 吳四妹
裕明 媳 鄭蘋兒
裕照 李桂珠
裕輝 葉婉儀
裕沛 朱黛明
裕德 金筱愛

孝女 玉蓮 婿 鄧約翰
玉燕 王國正

孫男 朝基 朝銘
朝業 朝烝
朝亮 朝鏗
朝俊 朝淦

孫女 美施
珮筠
華敏

外孫男 鄧耀民
王基駿

外孫女 鄧靜怡

親屬繁衍　恕未盡錄

泣告

鼎惠懇辭　如蒙賜賻　請折現金　撥充善舉

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三六二四三三一（十線）

通訊處：永信米業有限公司 香港干諾道西102號地下 電話：5480667—5482565

新平織染廠有限公司 荃灣柴灣角街66—82號 金熊工業中心19樓A—D座 電話：4140136—8，4140196—7

本港新聞

（特訊）行政局已原則性地同……

（特訊）立法局內務會議昨日通過成立一個「議員申報利益事項委員會」，以訂定一些細則，予議員有清晰的指引申報利益。

何承天說：由於以往立法局中報利益制度係照英國指引，由議員自己「演繹」，可寬可緊，造成很多混亂，議員們都認爲指……

……議係保密範圍。但立法局議員卻認爲在很多事項上要經由立法局立法，或由財委會通過撥款的，因此，立法局是需要知道該些影響香港的事項內容。議員建議，政府可採取一些特別安排，予立法局在開會通過法例或撥……

小評

强制性設退休保障

房屋交通香港前途

他又稱，該會歡迎中共就人權問題定出其基礎及論點，但白皮書中的囚犯享有保外就醫的權利、反革命罪以行爲而非以思想論罪的說法，卻與一些民運人士的經歷並非吻合，因此是否說一套做一套，仍有待證明。

……中，百分之五十九表示越南難民對香港市民是一項負擔，百分之二十九認爲令港現已太多難民，而百分之二十二則認爲現行之難民政策不完善。在教育方面，認爲學校及大學學額不足……一，較九一年七月所錄得之百分之十一亦有所增加，其中百分之五十三被訪者更提出提高市民對香港前途信心的建議，包括港府應加强與市民的溝通聽取民意，與中國保持良好關係，

本港新聞

行政局向立法局作出匯報
港府將制訂規例 强制設退休保障
有別於中央公積金將由銀行設計
勞工界表歡迎仍要等待細看內容

（特訊）行政局已原則性地同意設立强制性退休保障制度，立法局昨日對此表示歡迎。

昨日早上行政局向立法局滙報有關決定後，立法局進行內務會議討論是項決定。會後譚耀宗向新聞界滙報時指出：行政局的構思，是由政府制定强制性規例，由銀行或保險公司設計退休保障計劃，予僱主選擇。

他說，行政局的決定明顯是不會採納新加坡制度，即是由政府統一籌組管理。因爲這樣會大量增加行政負擔，羊毛出在羊身上，負擔最終會回落到市民肩上。至於會採用何種方式仍需詳細研究。

被問到何以三個月前立法局辯論時强烈地否決了中央公積金制度，現在卻又改變初衷，是否因爲新加入的直選議員造成很大壓力，令兩局重新提出退休保障計劃。范徐麗泰就解釋說：其實行政局一直都關注該些計劃，他們留意到過去五年，由五十人參加中央公積金計劃升至一萬一間公司，該批估勞工人口三份之一的參加公司都是大公司，至於仍有三份之二之工人無保障，所以，政府再考慮。

行政局今次決定亦令人懷疑是項措施是準備放寬輸入外地勞工之交易，范徐麗泰表示政府沒有這個政治企圖。

另外，唐英年又認爲，該項計劃無疑對大衆有好處，但他就擔心，工人會誤會這是個「離職花紅」，因此，他建議，如工人轉職，最好不要取得該些退休金，一定要退休才可支取。

多個工會就對行政局是次決定表示歡迎，基督教工業委員會同時提出一些建議，例如：建議該項計劃有保險的成分以防突發事件，採取有效措施抵消通脹，以及保證僱員轉換公司時得以延續。

工盟就指行政局今次突然「轉軚」，擔心港府的方案不能切實保障退休工人，工盟認爲：該計劃不能規限工人中途離職，低薪僱員應免額供款，單由僱主供款，並且促請政府不要以此爲輸入外勞鋪路。

港府立場突變·並非秘密交易
强制性設立公積金 立法局定下週辯論

來自勞工界的立法局議員，對於政府計劃强制私人公司設立公積金表示歡迎，但部份議員認爲若干僱員轉職時亦可將公積金轉移。

來自勞工界及工商界的基督教工業委員會副主任劉千石表示，他原則上同意有關計劃，但認爲當僱員轉職時，他們於原有公司累積的公積金，一定要可以轉移，同時必須於一年內成立。

譚耀宗則動議於本月十二日在立法局辯論公積金，林貝聿嘉認爲立法局應成立小組研究有關計劃細節，同時要考慮怎樣保障僱員在轉職時可得回公積金。來自工商界的委任議員唐英年對於政府計劃强制私人公司設立公積金以保障僱員退休後的生活，並不表示反對，並且不會對僱主做成困難。工程界的黃秉槐亦同樣認爲有關計劃執行上並不困難，但在管理上則可能有問題，黃匡源則擔心中小型企業未必有能力爲僱主籌組成立公積金，希望政府爲他們制定計劃。工聯指强制性公積金制度只能作爲過渡期辦法，最終必須要有中央公積金制度才能解決問題。

圖：新機場及有關工程諮詢委會主席黃保欣。（本報攝）

李柱銘訪問華盛頓 會見副總統及議員

（特訊）香港民主同盟主席的立法局議員李柱銘稍後將抵達華盛頓訪問，並會見美國副總統奎爾及副國務卿伊高伯格，且出席美國人權委員會聽證會，講述香港民主發展及人權狀況。

應邀訪美的港同盟主席李柱銘的華盛頓行程大使已編定李氏之行程，抵達華府後首先會見副總統奎爾及副國務卿伊高伯格，此外還有國家安全委員及國務院官員。在國會方面，以伊利落州衆議員波特爲首的國會人權委員會特別於下週二早上召開一次聽證會，由李柱銘向國會講述有關香港民主及人權狀況。

此外，李柱銘的華盛頓行程將會在一個基金會發表演說，參加美國華人聯會座談會，及訪問主要的新聞傳媒等。

新機場諮委會成員 獲委成員各談意見 樂意擔任反映民意角色

（特訊）獲委任做新機場及有關工程諮詢會委員對機場看法不同，如鄭漢鈞表示，委員會只是負責諮詢市民對新機場核心工程的意見，他强調市民若有好建議，委員會一定會向政府反映，但政府是否接納非委員會所控制。

他個人則關心機場工程規劃、財政開支等問題。

深水埗區議會主席蔡偉石表示，由於興建新機場計劃對深水埗區有一定程度的影響，因爲將來有一個填海計劃，由深水埗至昂船洲，在施工期間會帶來很多問題，所以，日後他會反映有關意見。

油尖區區議會主席葉華指出：他加入委員會後會就兩方面作出反映，例如從全港性問題及地方上的看法去收集居民對新機場之意見。

旺角區議會主席仇振輝指出：他認爲今次獲委任人選包含各界人士，也具代表性，他相信新機場計劃會影響該區的填海區。他强調會收集區內居民意見然後向委員會反映，他也支持委員會透過公開會議形式進行。

香港大學地理及地質學系教授薛鳳旋表示，該諮委會的首要任務將是確定具體工作的方向性，提高資料的透明度以及爭取港府對工作的支持。而該會另一成員香港都市規劃師學會前會長陳鴻錕則表示，他將特別關注新機場的土地運用和對環境造成的影響。

薛鳳旋指出，新機場的建設項目涉及的問題和因素十分廣泛，由財政、技術到社會、勞工、通脹等方面均有密切關係。因此諮委會應在這些方面要求港府提供更詳細的數據及具體的規劃，再在此基礎上，徵詢公衆人士的意見。他稱，諮委會的功能在於提交資料的透明度，審議問題，亦是公衆發表意見的渠道。因而他認爲目前該會主要工作是確定工作的方向以及爭取港府提供支持，例如設立合適的秘書處，監督港府公佈的必要的文件及港府在作出具體決定之前是否已聽取諮委員的意見等。

對新機場的一切，

薛教授希望諮委會、港府、市民能共同關注、支持和參與，在衷誠合作之下，把工作做得更好。

該會另一成員城市規劃師陳鴻錕則表示，如果新機場的發展能與環境保護及土地用途——包括附近的道路網、工業區的關鍵等得以協調和配合，始能減低未來二、三十年的環境污染。而他將會特別關注這些方面的課題。

議員利益申報事項·制訂清晰細則指引
中英聯合小組會議工作進度 立法局促安排得知有關內容

（特訊）立法局內務會議昨日通過成立一個「議員申報利益事項委員會」，以訂定一些細則，予議員有清晰的指引申報利益。

何承天說：由於以往立局申報利益制度係照英國指引，由議員自己「演繹」，可寬可緊，造成很多混亂，議員們都認爲指引不夠清晰，因此，決定成立一個委員會去制定相關指引。

昨日以不記名投票方式選出六位議員擔任委員會成員，他們是范徐麗泰、劉健儀、何敏嘉、李家祥、林鉅津、麥烈菲菲。他們又邀請副主席施偉賢擔任該委員會主席。

另外，立法局內會昨日又通過一項建議，要求港府採取特別安排，讓立法局知悉中英聯合聯絡小組工作內容及進度，該項建議將交由首席李鵬飛向港督提出。

譚耀宗指出，根據規定，中英聯合聯絡小組工作會議係保密範圍。但立法局議員卻認爲在很多事項上要經由立法局立法，或由財委會通過撥款，因此，立法局是需要知道該些影響香港的事項內容。

議員建議，政府可採取一些特別安排，予立法局在開會通過法例或撥款之前，知悉中英聯合聯絡小組所決定的事項。

立法局又決定稍後到各區訪問執法前綫警務人員，以更加了解治安情況。

彭震海指出，根據保安科提供資料顯示，本年度第三季犯罪數字並無大大增加，但議員們相信該些資料不足以顯示實際情況，因爲，有很多市民是沒有舉報罪案的，議員決定，稍後到各區訪問實際維持治安之警員，了解實際情況。

立局亦會跟進鯉景灣弱能學校工程進度，相信政府係會如期在九三年九月將學校啓用。

成員名單中港協商平分春色
新機場及工程諮詢委會 港督委五十人名單公佈
黃保欣任主席·廣聽市民意見 定期本月十八·首次公開會議

（特訊）由港督委任的新機場及有關工程諮詢委員會昨正式成立，委員連主席五十人，主席黃保欣表示：首要關注成本效益問題。而市民可透過去信和出席公開會議，從有效渠道抒發己見。所以不會進行民意調查，昨首開會決定在十一月十八日公開舉行，以後每六至八個星期開會一次。

同是大亞灣核電站核安全諮詢委員會及多個諮詢委員會主席的黃保欣，再獲港督委任爲新機場及有關工程諮詢委員會主席。

黃保欣表示：該委員會主要目的，是反映港人對新機場意見，並且由港人角度考慮工程，他個人以成本效益爲注視焦點。黃氏反對外間認爲，委員會既無決策性，又不可拖延工程，只是取悅中國當局的一個可有可無組織，他認爲：不會費時做無用的事情，只是機場工程尚有六年，而該工程對香港未來十分重要，而各委員屬專業人士，均可提出有效建議，並向政府提出。根據港府考慮意見的傳統，黃保欣有信心該諮詢委員會獲公平對待。

至於公開會議，是否有可能阻礙他們索取較機密的文件，黃保欣謂，若他們覺得有需要，便向當局取資料。

而新機場工程統籌處秘書孔郭惠清表示，會提供委員會所需資料。她又謂，委員任期兩年，但未來幾年繼續獲委任，及至九七年，委員會由特區政府決定去留。

黃保欣指出，該委員會有別立法局的機場財務委員會，和臨時機場管理局，這是收集立法局以外廣泛的市民意見，所以成員亦不包括立法局議員。他謂：「不是皇帝才可做事的」。

對於委員名單，孔太表示，經中港雙方協商出來，雙方均有提出名單。黃保欣指出，外間覺得名單以親中人士佔多數，但這委員會主要是替港人設立抒發渠道，不用分親中方或非中方意見，無需着重委員的政治取向。

首日開會日期是本月十八日，在布政司署大堂舉行，屆時有政府官員出席解答，歡迎市民加入會議，首次會議先收集委員意見，以後議程由委員會決定，除非特殊情況，否則，定每六至八個星期開會一次。

由港督委任之委員名單雖包括專業人士、學者、商人及社區領袖，但明顯缺少勞工界代表，但孔郭惠清謂：已足夠代表性，又指不可以人數比例決定。

五十位委員名單包括：主席黃保欣、委員陳文鴻、潘宗光、薛鳳旋、溫石麟、黃艮會、查懋聲、陳鴻錕、陳袁燕紅、周厚澄、鄭漢鈞、鄭維志、鄭耀棠、張炳良、張漢球、張永霖、張佑啓、張金龍、仇振輝、蔡偉石、翟震寰、馮國綸、馮兆榮、許堅信、何鍾泰、何景安、胡法光、簡福貽、高鑑泉、郭炳江、林偉強、劉漢銓、劉江華、劉定中、李連生、梁振英、梁廣昌、李澤鉅、列顯倫、莫大偉、黃志祥、魯斯特、邵友保、陳文裘、黃康顯、王守業、胡應湘、楊汝萬、葉華、朱幼麟。（欣）

韓達德向李柱銘稱 英國將在適當時間 提出增加直選議席

（特訊）英國外相韓達德在倫敦接見到訪之港同盟主席李柱銘，李柱銘會後向記者表示，韓達德認爲香港今年九月的直選很成功，英國在適當時候向中方提出九五年直選議席到二十個以上。

此外，英國外交部發言人指出：韓達德對於李柱銘對英國之批評作出反駁，李柱銘指責英國向中國爭取加快香港民主步伐時，立場不夠强硬。

發言人認爲這種指責不正確及於事無補。李柱銘與韓氏會面時也談過終審庭問題。

機場工程構思決策 先行知會諮詢委會
諮詢委會意見成爲決策指引

（特訊）今年初基建研究組織正式建議本港應有一個新機場諮詢委員會，諮詢市民對這件大工程的意見。他們歡迎政府接受這個建議，在昨日正式成立「新機場及有關工程諮詢委員會」。

該組織認爲這個諮詢委員會必須能以下列原則爲工作的指引：

(1)政府必須在決策之前，將有關的構思諮詢委員們的意見，而不得在有決策之後始知會諮詢委員會。要不然便失去諮詢的基本精神。政府必須慎重考慮委員會的意見，以之爲決策的重要指引。若意見不能被接受時政府必須向市民清楚交代原委。

(2)政府必須向委員會公開所有的有關資料，同時也必須要求英國政府及中國政府公開他們的資料，以方便委員會工作。資料不足將會拖延諮詢工作及工程進展，以及增加對整個工程的懷疑。

(3)諮詢委員會必須通過適當渠道，向市民交代工作進展及公開訊息。此外，委員會必須通過不同方式廣徵民意，例如聆聽會，訪問及展覽等。委員會必須將所收集到的市民意見做科學性的整理，然後以之爲諮詢工作的重要參考。也就是說，政府必須以諮詢委員會的意見爲依歸，而諮詢委員會必須以市民的意見爲依歸。

基建研究機構認爲只有徹底增加有關新機場及有關工程的透明度，才能集思廣益，才能真正做到真正諮詢的工作。政府必須通過諮詢委員會，認真地收集民意，考慮民意，才能達到真正諮詢的目的。也唯有這樣，政府所推行的這項工程，始能獲得絕大多數的市民的支持與合作。唯有獲得市民的合作和支持，才能把這項工程的負面影響減至最低。

打鼓嶺錄得低温十二度

（特訊）天文台昨日錄得新界打鼓嶺的氣温一度爲攝氏十二度的低紀錄。

天文台紀錄得新界地區昨晨的氣温在十五至十八度攝氏間，但打鼓嶺地區曾錄得只有十二度。

九龍城清拆計劃 第一期限期遷出 否則採强硬行動

（特訊）港府現正對六十多間拆卸公司就清拆九龍城寨作出的清拆方式建議作出審閱，副政務司視建勳昨再强調，九龍城清拆計劃第一期居民必須於限期前遷出，否則會採强硬行動，包括「抬人」。

副政務司（專責事務）視建勳昨出席九龍城區議會，向區議員簡報九龍城寨清拆計劃的最新進展。他透露，目前仍留在城寨的住戶或商戶共有二千八百九十四戶，其中四百五十四戶仍未接納政府提出的補償建議，此數字已較前日公布的減少了三戶。

第一期最後遷出期限是本月廿七日，但仍有九九戶城寨人士，有八成是商戶，仍未接受及不滿政府的補償條件。

「不能是他們要多少，政府便給多少，因爲這些都是納稅人的錢！」他表示，有關部門在評估永久停業個案的生意損失補償時，必須確定有關商戶每年所賺得的利潤多少，可惜那些至今仍未接納政府補償建議的商戶當中，大部份不肯合作，他們聲稱不滿意政府的補償建議，但卻不願意提交所需的文件証據，以証明他們要求的較高補償金額：「政府要向公衆及核數署交待的。」

視建勳强調，本月廿七日爲第一期清拆居屋最後遷出期限，若他們仍未遷出，政府會採取必要的措施，包括「抬人」，過往亦已有兩次「抬人」事件發生，原因是居民接受了賠償，但到期又不遷出。他重申，希望可圓滿解決此艱難的清拆，而且此問題存在已久，本港的納稅人士要爲城寨清拆計劃支付超過卅一億元。

他表示九龍城寨西面會是首先清拆，港府現已對六十多間拆卸公司提交的拆卸方式建議進行審閱，預計明年初，會有五間公司會獲邀再呈交一份建議書，港府希望在儘可能的範圍內會由一間公司承擔拆卸工作。（玲）

指發表人權白皮書乃好事 香港人權聯委會稱 中共回應國際關注

（特訊）中新社北京消息：今天此間發表的《中國的人權狀況》白皮書强調，中國不存在所謂「政治犯」。

香港人權聯委會主席何喜華昨日認爲中共發表「中國的人權狀況」白皮書乃一件好事，顯示中共對國際的關注有所回應，但他呼籲中共應容許更多外間的中立團體前往大陸觀察中共所言和實際進行的情況是否相符。

何喜華並强調，人權不應有附帶條件，所有權利均並存，聯合國有關條約中並無列出何種權利排先，言論自由和生存權均同等重要，因此中共以生存權爲首要人權的說法並不符合國際慣例。此外，人權及有關邁向全人類的發展，不屬干涉內政，如國際人權條約的簽署國，就如簽署國際反核條約一樣，須承擔責任，接受國際監督。

他又稱，該會歡迎中共就人權問題定出其基礎及論點，但白皮書中的囚犯享有保外就醫的權利、反革命罪以行爲而非以思想論罪的談法，卻與一些民運人士的經歷並非吻合，因此是否說一套，做一套，仍有待證明。

小評

强制性設退休保障

行政局原則上同意設立强制性退休保障制度，並將此項決定向立法局作出滙報。

立法局經過內務會議初步討論後，並向報界滙報了這項消息，出席滙報的議員譚耀宗說：行政局的構思，是由政府制定强制性規例，由銀行或保險公司設計退休保障計劃給予僱主選擇。

行政局原則上同意的退休保障計劃，並不採納新加坡的制度，並非由政府負起統一執行的計劃，至於採用何種方式，仍需詳細研究。

值得我們關注的問題是：强制性的退休保障計劃，有類於中央公積金。只是行政局的滙報中，並沒有提及中央公積金的字眼。

重新辯論形勢改觀

設立中央公積金保障僱員退休生活，一直是勞工界致力爭取的目標，但在上屆的立法局會期中，設立中央公積金的提議已被否決。

否決設立中央公積金，一般認爲是受到代表資方利益的壓力，但並不就此風平浪靜，勞工團體致力爭取的行動不絕如縷，代表勞工團體的新任議員劉千石更聲明將在立法局提出動議重新辯論設立中央公積金問題。今屆立法局民主派人多勢衆，聲勢浩大，如果重新辯論中央公積金問題，深信形勢完全改觀。

行政局原則上强制性設立退休保障爲廣大的勞工界所歡迎，但僱主爲了負擔强制性的退休保障，也必然增加成本。對本港經濟發展及勞資關係影響深遠，現時值得關注的是退休保障計劃的細節內容。

房屋交通香港前途 調查顯示最受關注

（特訊）根據政務總署一九九一年九月甚見調查報告結果顯示，逺百分六十五的被訪者認爲，本港存在多個問題有待解決，最多被訪者提及的爲房屋、交通、及香港前途問題。

被訪者個人最關注的問題中，房屋方面問題更位居榜首，佔百分之二十一。而對於私人樓宇價格過高表示關注的人數比率亦有所增加，由九一年七月調查結果的百分之三十八增至百分之五十三，由此可見不斷上升的樓價對於本港市民帶來沉重的負擔及備受關注。

另外，在提及「難民方面問題」的被訪者中，百分之五十九表示越南難民對香港市民是一項負擔，百分之二十九認爲本港現已太多難民，而百分之二十二則認爲現行之難民政策不完善。在教育方面，認爲學校及大學學額不足的人數比率亦由九一年七月的百分之二十二增至百分之三十一。另一方面，認爲港府在處理香港前途問題方面表現良好的只有百分之二十一，較九一年七月所錄得之百分之十一亦有所增加，其中百分之五十三被訪者更提出提高市民對香港前途信心的建議，包括港府應加强與市民的溝通聽取民意，與中國保持良好關係，發展經濟及保持香港安定繁榮，及加速民主化步伐等。在一千四百八十名被訪者當中，百分之十三亦稱已有移居外國的計劃或實際行動。

今日各版專欄：「購物及娛樂指南：星期六週報隨報附送」、「攝影」、「屋宇天地」、「華僑傳眞」、「中學會考試題預習：數學、經公、電腦」。

東亞銀行

開幕啓事

謹訂於一九九一年十一月二日（星期六）爲本銀行麗港城分行開幕並即日開始營業歡迎各界惠顧賜教

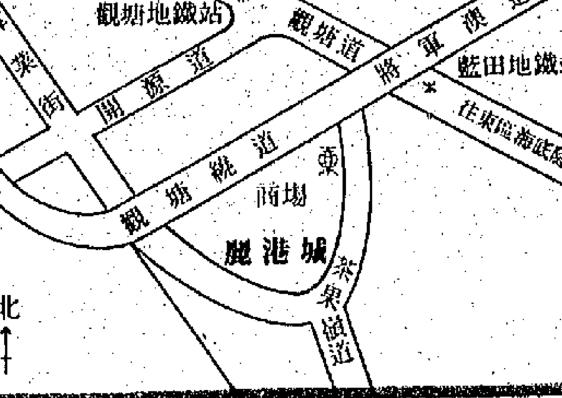
謹此敬告

希爲垂察

（不舉行儀式並辭厚貺）

麗港城分行地址：
九龍觀塘麗港城商場地下38號舖位
電話：七七二 〇〇一五

東亞銀行有限公司謹啓



寫字樓招租

中環心臟地帶之銀行大廈，地鐵、巴士、電車直達，專業管理，中央冷氣，面積由 497 至 1100 呎，租金特平，歡迎洽租。

請電：五二三一六三七 區先生

南華早報（集團）有限公司
（在百慕達註册成立之有限公司）

一九九一至九二年度
第一次中期報告

中期股息

董事局宣佈本年度第一次中期股息，每股爲港幣六仙（一九九一年港幣六仙），派息總額將爲九千萬元。凡於一九九一年十一月二十六日（星期二）名字列於股東名册內之股東均可獲派該項股息。

第一次中期股息將於一九九一年十一月二十九日（星期五）派發。由十一月二十二日（星期五）至十一月二十六日（星期二）暫停股票過戶登記手續。股票持有人如轉讓股票，請於一九九一年十一月二十一日（星期四）下午四時前到中央證券登記有限公司辦理過戶手續。

承董事局命
杜錫愷
秘書

一九九一年十一月一日於香港

華僑日報

香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

百五十名藍帽子長洲展開圍捕
破本港最大械劫集團
檢大批槍彈贓物現金
拘捕三男一女包括一失蹤現役探員

圖：警方有組織罪案調查科總參事劉玉權，向記者展示今次搗毀龐大犯案集團起出大批槍支及贓物。（本報記者攝）

圖：警方在長洲拘捕被通緝現役探員帶返總部調查。

（特訊）有組織罪案及三合會調查科探員昨日成功破獲了香港有史以來最大宗械劫集團。今次行動中，動用一百五十名警務人員，案中共拘捕了三男一女，包括一名屯門區現役失蹤探員。集團曾涉及十六宗械劫，涉及款項總數達七百多萬元，集團首腦共有九部歐洲名貴房車。而大批藍帽子昨晨在長洲山頭仍在追捕懷疑械劫集團主腦人物，由於涉及多宗械劫案，匪徒行劫手法非常兇悍，涉及案中多名事主被槍殺或受傷，警方現時列為危險人物處理。

案中被捕二男一女，兩男卅歲，女廿二歲，械劫集團活躍於八九年至今年中。警方是繼上月尾屯門區出動「飛虎隊」圍捕一個械劫集團的延續，上次行動裏面共拘捕四男三女，並起回一批金飾、現款、槍械等。而警方於前日上午搜查沙田一住宅單位，起回大批贓物及現金，並檢獲六技手槍，現起回現金為三百一十萬，五枝曲尺，一枝左輪和四十七發子彈。

警務人員昨日在長洲拘捕兩男一女，並從其中一名三十歲男疑匪起回二十五萬現金。

被捕探員疑屬首腦之一
賊黨涉多宗嚴重械劫案
成員擁物業名車總值逾千萬元

據有組織罪案及三合會調查科總參事劉玉權稱，三名被捕疑匪相信與過去兩年多宗械劫案有關，由於匪徒行劫十分兇悍，動用了兩隊藍帽子在長洲圍捕，被捕三名男女全是本地人，由於案中一名匪徒是警員關係，每次做案時都清楚警務人員的行動，才使到疑匪行心應手。三名疑匪在長洲為了逃避警方追捕，都先後租用多間渡假屋，藉此把警方線索切斷。至昨晨長洲警方以地氈式搜索，水警輪亦在海面游弋監視，直升機在高空監視。在十一時許，水警小艇隊曾發現一名可疑人躲藏在大桂灣石縫中，詎可疑人見有警員即向南氹方向逃走，到前晚調查科探員根據線報，晚上撤至長洲埋伏監視，待三男一女出現採取行動，拘捕其中兩男一女，但被其中一人逃走，終在昨晚於長洲碼頭落網。今次行動中，並無任何警匪衝突。

警務處處長李君夏及助理警務處長等人昨日親臨警察總部，祝賀有組織罪案及三合會調查課行動中全部人員，並讚揚他們為打擊該打劫集團的努力。

據消息稱，集團首腦之一為失蹤現役屯門區失蹤探員曾×峯，綽號「肥春」，於上月十七日在警署交配槍後失踪。此外，另一對夫婦在尖沙咀開設一間珠寶店，將劫得珠寶在珠寶店內明目張膽出售，警方今次行動中起出共計現金三百三十五萬元，珠寶賊贓總值超過四百萬元，至於集團成員擁有物業及名貴汽車估計總值超過一千萬元。

械劫集團涉及嚴重案件至少包括八九年六月九龍城表行遇劫少東被槍殺，同年七月紅磡中藝珠寶劫案貨車司機追賊中槍斃命，九〇年七月中環德忌笠街，十一月麗晶酒店、文華酒店珠寶巨劫案等。（合）

白石營船民昨晚打鬥
兩幫互擲石八人受傷
當局施放十二枚催淚彈鎮壓

（特訊）白石羈留中心昨晚發生越南入境者打鬥事件，共有八人受傷。事件於晚上七時卅分左右發生，當時共有兩批分別來自綿東及康佳的越南人在三B倉外對峙，並互相擲石襲擊對方。當職員擬制止打鬥時，亦被擲石襲擊，職員於是施放十二枚催淚彈驅散人羣，至八時三十分營內秩序恢復正常。

疑因維修產生火花致易燃氣體搶氧
躉船機房爆炸焚燒
六工人受傷兩危殆

（特訊）紅磡灣舊小輪碼頭，昨午一艘停泊該處躉船機房發生爆炸，繼而引起火警，躉船上六名男子在事件中全部受傷。警方及消防人員接報趕至現場撲救，及將受傷六名工人救出，送院搶救，其中兩名工人情況危殆，四名工人情況惡劣，消防處經初步調查，疑躉船機房在修理時，產生火花，使易燃氣體搶氧引起爆炸及起火焚燒，無可疑。

發生爆炸躉船於最近由日本購入，屬至尊船務公司所有，日前承接紅磡灣填海工程，顧有七名工人在船上工作，前日疑躉船機倉發生故障，昨日停泊於紅磡舊小輪碼頭待修。昨午三時十七分，當六名工人在躉船五乘六米及兩米高機房內修理摩打機時，疑機倉內早以存有大量易燃氣體，惟工人在搶修機器時發出少量火花，豈料突然整個機倉發生爆炸，及引起火警，兩名分別關栢根（四十九歲）及譚松波（廿九歲）首當其衝，被炸至飛出機倉外，其餘分別馮金滿（三十五歲）、黎樹榮（四十二歲）、麥兆雄（三十八歲）及霍耀權（三十六歲），即被火焰灼傷及爆炸硬物擊傷，附近居民見發生爆炸及火警，立即報警調查。

警方及消防處接報後，立即調派五輛消防車，一艘消防船到場灌救，動用兩條滅火喉，及兩隊煙帽隊進入機倉將六名受嚴重燒傷工人救出，立即由救護車急送醫院搶救。其中關栢根及譚松波兩人被燒傷百分之八十，情況危殆，而馮金滿、黎樹榮、麥兆雄、霍耀權等四人被燒傷百分之廿至卅，情況惡劣。水警輪及海事處人員即到場調查，而警方為方便消防人員搶救傷者及灌救，需將紅磡南道封閉，其它車輛暫需改道行駛，火警終於在下午三時四十五分被撲熄。經消防處初步調查，認為爆炸原因疑機倉內易燃氣體過多，在修理時疑有火花搶氧引起爆炸。爆炸發生後，至尊船務公司亦派員到場調查。海事處人員亦調查躉船操作安全問題。（合）

圖：全港銀行從業員「廉潔進取」中文書法比賽優勝作品展開幕禮。左起：香港銀行華員會理事長鄭永志先生、廉政公署東港島辦事處副總主任廖莉莉小姐、中銀集團港澳管理處副主任黃靈秀先生、「廉潔進取」書法比賽籌委會主席曾趙玉蓮女士。（本報攝）

香港銀行華員會舉辦
從業員書法比賽
各組選出優勝者

（特訊）由香港銀行華員會舉辦之「全港銀行從業員中文書法比賽」已於日前得出賽果，所有優勝作品亦由昨日起假新中銀大廈舉行為期十二日的展覽，即直至十一月十二日為止。

香港銀行華員會為了提高銀行從業員廉潔進取的意識，倡導研習及欣賞中文書法藝術的興趣，於一九九一年九月至十月間，以「廉潔進取」為主題，舉辦了「全港銀行從業員中文書法比賽」，期間更得到「華僑日報」的宣傳贊助，以及各大銀行的熱烈響應，並鼓勵員工參與。

該次比賽中共收到來自四十多家銀行及財務機構的參賽作品，而最後勝出的二十五名優勝者已於十月二十六日香港銀行華員會四十二週年會慶中，由銀行監理專員簡達恒進行頒獎。

是次優勝作品展覽除包括決賽的二十五幅優勝作品外，尚包括部份入選的作品約一百幅。

展覽將由即日起至十一月十二日止假花園道一號中銀大廈舉行，每日的開放時間為上午八時半至下午七時半。

得獎名單：

硬筆組：
冠　軍：陳潔芸（中國銀行）
亞　軍：李建南（中國銀行港澳管理處）
季　軍：陳健陽（金城銀行）
優異獎：丘昌維（新華銀行）、何沛森（東京銀行）、吳紹堪（中國聯合銀行）、徐麗珠（寶生銀行）、甄國樂（金城銀行）

毛筆小楷組
冠　軍：鍾衛民（廣東省銀行）
亞　軍：李建南（中國銀行港澳管理處）
季　軍：吳騰輝（上海商業銀行）
優異獎：司徒娟（新華銀行）、何建基（恒生銀行）、梁金明（華僑商業銀行）、劉月萍（新華銀行）、盧偉華（中國銀行）

毛筆大字組
冠　軍：鍾衛民（廣東省銀行）
亞　軍：王松坤（中國銀行港澳管理處）
季　軍：吳騰輝（上海商業銀行）
優異獎：李建南（中國銀行港澳管理處）、李鈺琪（新華銀行）、梁小燕（廣東省銀行）、張作鳳（新華銀行）、盧偉華（中國銀行）、謝淑英（萬國寶通銀行）

大學士論壇

未來的香港企業管理人才（三）

香港中文大學工商管理學院高級講師
香港工商管理學報副編輯
何順文

究竟本港工商界僱主所期望的未來管理人員是具有甚麼特質的？其遴選畢業生為受訓主管之準則為何？大專商學院所提供之訓練是否符合他們真正需要？

筆者曾任主編之一份中大商學院刊物「商訊」，其中一期以「工管畢業生求職經驗」作專題報導，期間特別安排訪問幾間本港工商機構之人事主管，以了解他們對上述幾個問題的看法。結果証實很多僱主都需要不斷聘用工管畢業生為受訓主管（Management Trainee）。以國際知名的IBM公司為例，它相信新聘之畢業生更能接受其組織文化（Corporate Culture）和較具辦事精力，因此考慮應徵者時適當工作經驗並非重要。IBM需要較「全面」的僱員，最重要的四個條件為良好溝通技巧、才智學識、具彈性及有領導才能。IBM特別著重管理人員之應變能力，必須樂於接受新意念，以維護公司在高科技市場之領導地位。IBM之見習主管訓練計劃為期約一年，包括課堂講授和實地考察，並在銷售技巧、溝通表達能力、及公司背境等方面特別著重。

在選聘見習主管時，世界十大銀行之一的萬國寶通銀行，並不特別著重畢業生之主修學科（但結果大部份所聘用的皆為工管畢業生），而較重視其校內學業成績，因它相信學業表現能反映一準僱員對工作之承諾和自我約制力。除學業成績外，銀行同樣要求應徵者具備四個條件：領導才能、成熟、具創造力，及對組織和工作有承諾。再者，準見習主管必須懂得小組工作和人際關係之技巧。銀行亦有為新聘見習主管安排一系列內部訓練課程。

再舉被列為世界最優秀航空公司之一的國泰航空公司為例，每年皆需要招聘一批見習主管，以配合公司擴展計劃和人力需求。該公司希望經過五至六年的內部管理培訓，這批主管能在七年前擔當商層行政職位。與上述兩間機構相同，國泰同樣重視應徵者之大學學業成績，因它相信學業成績能反映應徵者能否有效分配時間及對其份內工作盡責。除此之外，國泰認為合理想之見習主管，應具備下列一些特質：全面懂得計劃將來、關注世界及本地社會事務、具備良好雙語溝通技巧、有領袖才能、關注同僚和下屬感受、有遠見和創造力，和一開放及不斷求知的態度。國泰航空公司也設有一完善管理發展訓練中心，提供不同階層管理人員很多在職進修機會。

綜合來看，筆者相信很多其他本地企業機構，對其準經理人員也有類似的要求和期望。我們可以看到，工商界僱主不但要求商學生有一定學業成績，也重視學生在校內組織活動的能力，及其他社會性和人際性的技巧。當然，最終來說，僱主要求的是僱員的工作才能表現，而非學校名氣或一紙文憑成績。

要滿足本港社會及工商界的需要，最重要的當然就是積極改善本港管理培訓機會的量和質。筆者並不是完全反對政府急速擴展大專教育，而是要求推行計劃時質量並重，要廣義地改進高等教育的目標、方法和內容。筆者並不擔心「資歷膨脹」或「親屬關係效應」等現象之出現，但在擴展過速而缺乏足夠資源和其他適當措施之配合下，則相信可導致畢業生質素下降。筆者認為，長遠地要培養優秀的管理專才，就要由辦好中小學教育開始，一方面要確保各階段的教育能互相有效銜接，更要摒棄傳統一向只著重唸書考試的教育方法，積極訓練學生思考和語文表達能力，鼓勵學生對週圍人事物關注和對各智識領域（包括科技和管理）有一基本認識。

至於整體的管理人才培訓發展，筆者認為必須視之為一長期持續學習過程，涉及公司內部培訓及外間院校訓練。要達到目的，政府、企業、專業團體、學術機構、經理人員及學員本身皆要衷誠合作，肩負應有責任。這些有關單位可考慮共同組織一個研究本港管理培訓政策之議會，合力製訂一套長期具體計劃，包括考慮開設一間高層行政主管進修學院及管理教師培訓中心。在發展推廣管理培訓時，也必須全面照顧不同學歷、不同管理階層和不同事業階段之人仕，以提供不同類型課程訓練。另外，院校課程應更具彈性和組合性，要與學員之本身工作經驗結合。

至於大專商學院本身，雖然在過去二、三十年已取得一定成績，但面對多變的社會經濟環境和各種新挑戰，及近年商界領袖與學者對大學工商管理課程之批評建議，已開始進行反思和改革，以配合社會不斷改變和需要。

商學教育於十九世紀發源於美國，經過多個年代發展演變，到八十年代達到高峯期，在世界各國很多大學都有開設工商管理課程，工管學位（特別是MBA）十分吃香搶手，更被不少人視為進軍商界必需之「護照」。事實上，大多商學院（包括本港）之課程結構和內容，都受美式傳統商學教育設計所影響。一般工管學士（BBA）課程，乃建立於廣泛全面的通識教育基礎上，而非只集中在一些專門職能學科。而不論工管學士或碩士課程，皆著重「綜合性」和「全面性」，學員需要修讀一系列共同核心科目，如經濟、統計、會計、管理、財務、市場、國際企業、人力資源、生產營運、電腦資訊系統、商法及企業政策等；另外學員在高年級時可根據個人興趣選擇一專修範圍（如會計學或市場學），多修一些專修科目。

正如一些北美學者及本欄另一作者饒美蛟教授曾指出，上述之商學教育設計，目的就是為學員一生的管理事業而教育，而不是培養第一份工作所需之職業訓練。但無論如何，現時大部份商學院之課程，仍然太偏重科學化、理論化和數量化的分析決策技術，而較缺乏對學員提供創意性、領導性、社會性及人際性等技巧之培訓。

我們期望的新一代管理人，不單祗要有分析和解決問題的能力，更須具備分辨問題、創造機會、承擔風險和推行方案的才能。因此，很多學者專家都認為目前之工商管理教育需要有較徹底的改革。具體而言，未來本港工商管理教育的發展，根據筆者綜合分析將會朝著下列八個方向進行改革：

㈠加強「理論」與「實際」的結合，建立一套可以協助學員明瞭複雜國際企業環境及實務之綜合概念架構，令所學能應用於實際管理問題上。

㈡著重不同管理職能和學科之結合，訓練學員有一整體組織之系統概念，令企業內不同部門員工可以有效地互相溝通合作。商學院要開設更多跨科際性科目，如「科技管理」和「競爭策略」等。美國亦已有一趨勢將商學院內之學系設立解除（專業會計除外），驅使在教研上可將不同管理智識溶為一體。

㈢隨著市場通訊及資源之環球化，加上顧及香港之地理優勢，商學院應透過與外國機構聯繫、師生交換與學術合作計劃、加注國際性教材等各途徑，盡量向學員培植一環球化思想，和跨越文化的國際視野。

㈣開設一些所謂「軟性」課程。利用「個案分析」和「行動學習」教學方法，及透過課室外實習活動，培養學員之領導才能、遠見視野、冒險精神、溝通能力、推銷及商討技巧，和思考應變能力。

㈤適向資訊時代，任何企業管理功能皆愈來愈受電腦和資訊科技影響。商學院必須訓練學員懂得如何能策略性地運用資訊科技，以提高企業之競爭能力。

㈥訓練學員要經常熟習外部政經環境，關心社會事務（如環境生態和商業道德），鼓勵學員對社會抱一個積極建設性的參予。

㈦加強與工商界聯繫合作，例如多鼓勵商學院師生為企業提供諮詢顧問服務，開辦更多短期在職進修課程，與公司合辦內部培訓課程（甚至獨立MBA課程），與企業共同進行研究計劃、及多邀請工商界領袖到院校作客席講師或出任課程顧問。透過建立這些伙伴關係，商學院教師可以不斷吸取工商實務經驗，加強教學內容和效果。但這些合作必須以不損學院學術獨立性為原則。

㈧收取學生的條件，不能單憑學歷、入學考試成績和簡單面試作決定，而要測試申請人是否具備企業管理潛能。為了要提高工商管理碩士生之水平，商學院應不收錄缺乏起碼三至五年實際管理經驗之申請人，確保學員能從所學與經驗配合，提高教育效果。評核學員表現亦不應太著重考試方法，並要減低學員之間的競爭心態，以鼓勵學員更多小組合作，發揮團隊精神。

最後，筆者要強調的，就是由於文化背境的不同，香港不能直接全盤輸入西方之管理理論和教育經驗，由於本地編製的管理教材十分缺乏之，在使用外國教材時，應盡量加入本港及鄰近地區之材料，以涉取本港傳統管理之獨特經驗，結合中西管理技術。長遠地，我們必須建立一套植根及切合香港與中國之一套完整企業管理知識體系，和發展一個最合適本地文化特徵的管理培訓方策。（完）

何順文

許招賢總警司昨指出
旺角區急切掃黃反黑
區內逾三千妓女活動

（特訊）旺角區指揮官許招賢總警司表示，目前區內最迫切要打擊的目標是一些操縱色情事業的黑社會分子，而現時旺角區有三千多個妓女活動，黃色架步則有四百多間。

昨日許招賢出席旺角警區減罪大行動開幕典禮之後指出，警方過去不時進行「放蛇」或搜查一些色情架步及別墅，但對區內減少黃色架步的數目收效不大。現時，警方正進行一個新的行動，利用反黑、掃黃及情報各部門的所長，互相合作，在拘捕一些妓女或姑爺仔之後，會進行詳細的調查，希望尋找到證據，指控那些在幕後操縱這些黃色事業的黑社會分子，但他也承認，目前在這方面的工作進展相當困難，不是一朝一夕能收到成效的，然而行動會一直推行下去。

另一方面，許招賢又說，十一月份，旺角警區有一個減罪大行動，是為了減少農曆新年及聖誕之前的罪案率，屆時，警方會加派人手巡邏區內的罪惡黑點，比如銀行、金舖、架步等，而「梨庭掃穴」行動也會增加次數。由於，近來旺角區的爆竊案有所增加，所以，警方會派出少年警訊會員上門向區內居民派發防止罪案單張，也會在區內各大廈張貼海報，提醒居民提高警覺防止罪案。目前旺角區罪案率在九龍八個區排行第七，是比較低的一個區。

澳機場專營公司
收訖第三期股本
月內簽署跑道與管理權合約

澳門消息

▲機場專營公司已向股東收訖第三期五億一千萬元股本，並計劃於本月內簽署機場跑道和管理權的三份合約。

機場專營公司主席安炳庚表示，目前已集齊十五億的資本，第三期五億一千萬元股本原定於十二月底前繳交，現提前一個月旨在順利進行機場有關工程。他透露，機場管理權、跑道填海及跑道建設三份合約書可於本月內簽署。

▲澳門九一年頭七個月出口總值比去年同期下跌一成，但出口額已有回升的趨勢。頭七個月的出口總值七十二億元。頭七個月貿易逆差達十二億元，比去年同期減少八億三千多萬元。七月份出口額已見回升，比六月增加二億多元，主要說明澳門已逐漸擺脫輸美紡織品配額困擾，開始扭轉困局。

▲政府於十一月六日起為選民作登記，呼籲選民早作辦理，登記站分設市政廳、海島市政廳、政府總部和行政公職司三個地點，辦公時間由上午十時至六時。此項登記會重新發出新的選民證，原有選民證告失效，逾期不作登記者將喪失選民資格。

▲政府公佈九二年財政預算赤字達二億五千萬元，立法議員梁金泉指出，多年來政府的財政預算實際上是出現赤字的，不過政府以庫房填補方式不承認赤字。今年政府公佈了赤字預算，有述象說明庫房已無儲備，無可奈何公佈了赤字預算。他擔心，因庫房無儲備開了借貸之門，如借貸持續到九九年，債務須由特區政府承擔，他促請政府量入為出，節省開支，避免出現赤字。

賭馬輸光積蓄
男子蹈海獲救

（特訊）一名嗜賭如命男子在數賽馬投注中，將數萬元輸清，使自己生活潦倒，昨午疑企圖跳海自殺，幸而被一艘駛經海事處船隻救起，報警送院救治，事後警員在自殺男子身上檢獲十元現金及一張押店票據，懷疑該名男子因生活問題企圖自殺厭世，致於自殺真正原因仍在調查。

疑投注賽馬敗北男子張×強（三十五歲），昨午三時許，於尖沙咀文化中心對開海傍徘徊，突然被人發現張某躍下海中，在海面半浮半沉，途人見狀立即通知文化中心護衛員，及報警調查，警方及消防員到場時，幸被一艘駛經該處海面海事處船上職員發現，於是立即將跳海自殺張姓男子救起，由到場救護車到場送院救治，目前情況尚好。事後警員在自殺男子身上，檢獲一個銀包，內有十元紙幣，一張檔舖押票。

據該自殺男子向警員表示，自己嗜賭如命，日前在夜馬賽事中，將萬多元投注，惟全部敗北，因此使自己生活潦倒，疑自殺厭世。（合）

貨車油缸暗格
走私相機鏡頭

（本港訊）文錦渡管制站的海關人員昨日在一輛往中國的貨車上搜獲一百三十二部相機及八十個鏡頭。

該批貨品被發現藏於貨車油缸中的暗格，總值二十三萬八千元。

一名二十七歲男子已被控出口無載貨紙貨品及利用汽車的改裝部分走私。

他將稍後獲准保釋外出。

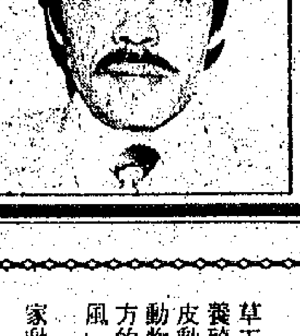
五漢闖雜誌社
揮刀斬傷四人

（特訊）五、六名持刀大漢，昨中午闖入銅鑼灣一家娛樂圈周刊雜誌社，大肆搗亂，斬傷四名男女職員後逃去，傷者送院留醫，警方列為「斬人」案處理。

四名傷者是男子張×山（卅歲）、鄧×志（廿二歲）、女子方×鄉（卅三歲）及張×君（廿一歲），分別被斬傷背部及手部，目前仍在瑪麗醫院留醫，皆情況尚好。

現場是銅鑼灣道十九至廿三號四樓一家影視娛樂新聞周刊的社址。（安）

東方日報副社長
周石逝世五日舉殯



資深報人，東方日報副社長周石先生，不幸於十月廿六日下午六時廿五分病終九龍聖德肋撒醫院，享壽年六十一歲，遺下一妻一女。

周石先生從事新聞工作逾三十年，持正不阿、扶掖後進、循循善誘，今遽歸天主，聞者咸表惋惜。已訂於十一月五日正午十二時在世界殯儀館敬禮堂舉殯，一時三十分出殯，屆時紮車白馬，將極盡榮哀。

長春社的意見
人類過度獵殺動物
足以破壞生態平衡

編輯先生：

日前讀報，看到香港毛皮廠商聯會刊登的兩則廣告。其中一份廣告大字標題寫明：「肉可食、革可用、絲可織，毛皮不可穿是何邏輯！」另外一份廣告則強調「皮革原料、來自飼養。野生動物並未遭殃。廢物利用自然環境受用」。

大概寒冬將至，毛皮廠商希望藉著這些廣告，大做文章，讓消費者刺激他的購買慾，增加毛皮產品的銷量。

在商言商，我們不難理解毛皮廠商刊登廣告的目的，然而本社卻覺得廣告提供的內容，稍欠公允，並有以偏蓋全之感。本社希望提供其他論點，讓市民及消費者對毛皮動物有更全面的認識。

毛皮廠商刊登的廣告指出，「現代皮草工業所用的毛皮，大多數來自毛皮動物養殖場」。由於要剝取高質數的毛皮，毛皮動物（主要是貂和狐）在生時都受到非動物式的禮待生活。「他們住在有益隱地方的獸籠裡，另設窩巢和庇護處來防止寒風」。

儘管養殖場在宰殺動物時，都採用國家動物協會的人道毀滅方法，確保動物不受大痛苦。然而人類對待毛皮動物，確實不仁慈。養殖場生長的貂遭到剝皮取毛的下場，可說是不得善終。牠們先被置入小箱，灌入二氧化碳或一氧化碳，窒息而死。毛皮養殖場裡的狐狸則通常以電殛處死。

作為一個環保團體，我們強調的是「避免傷害他人。」這裡所指的他人，不應只局限於人類這個物種內，而應將一切有生命的東西也歸入人類關心的範圍內，因此，傷害狐狸身體的某一部份，如剝奪牠的皮毛，或者乾脆將牠殺死，均可算是傷害了狐狸的生命，而我們是需要負上道德倫理的責任。

長春社強調生態管理學的原則。從生態學觀點來看，每一種生物都存在於食物鏈，形成一個平衡的生態環境。人類為了剝奪動物的毛皮，往往過度獵殺牠們，破壞了生態平衡並構成災難。舉例來說，狐和蛇都是鼠類的天敵，但人類不斷獵殺，以致這類動物的數目大減，鼠類當道，破壞農作物收成。

總括而言，從倫理和生態的角度而言，人類應該反省一下自己如何對待這些毛皮動物。有一點我們必須肯定的，就是其他生物與人類均有同等生存權利。

長春社謹上（A四五五）

市政署覆函
遮打公園及碼頭
已確保地方清潔

貴報九月在「都市見聞」一欄中，提及在節日及假期遮打公園及天星碼頭附近的清潔問題。

本署一直留意該處的清潔情況，在每個星期日及公眾假期，本署均加派額外員工在該處清理垃圾檢控「垃圾蟲」。在過去六個月內，本署已發出一百三十四張告票給違例人士，其中四十三位是菲籍人士。每逢假日，本署亦在皇后像廣場附近一帶地方，加放廢紙箱，每天共收集五至六噸垃圾。

本署繼續上述行動，以保皇后像廣場、天星碼頭一帶地方清潔，使市民能在該處享受愉快的假期。

市政總署署長鮑文
（中區環境衞生總監吳守宏代行）
（A四五七）

宋康年尋表親
楊康祖與楊權
希望取得聯絡

編輯先生：

我們是大陸來港旅遊的。來時我哥哥宋康年曾一再囑咐我們，到港後，務必代他找到我們的表兄。他的名字叫楊康祖，湖南人，五十年代初曾任過香港中國銀行的行長。他的妹妹叫楊權，也住在香港。

到港後我們找中國銀行和許多單位查詢均無結果，萬般無奈。據說貴報能幫助解決此難題，故冒昧懇求，請您們在百忙中與以協助。萬分思念。

我們和康祖兄好多年失去了聯絡，他們還有一些家務事急待解決。此情此心想編輯先生不難理解，拜託了，急待佳音。謹致謝忱

湖南省長沙市瀏城橋識字里五十五號一門402　宋康年　宋嗣徵
香港聯絡地址：香港荷李活道208太平大樓7字C座孫茜
（A四五七）

讀者來函
揭露時弊・仗義直言・論壇公開，歡迎投訴。
來函請附真實姓名地址電話

停車場中劫案頻生
管理不當要求改善
居屋琼山苑業主不滿要吐苦水

敬啟者：

我們是一群居屋琼山苑業主，由於該苑停車場管理不佳，造成劫案頻生，我們雖多次反映改善意見予房屋委員會，及黃大仙警方，可惜兩部門互相諉責，致令我們忍無可忍，只好透過貴報一舒苦水。

我們對房委會全權擁有業權及管理權的琼山苑停車場，有以下的不滿：

（一）停車場護衛疏忽職守，舉例如下：每晚十二時後至早上六時，停車場大開閘門，成為不設防車場，任由車輛自由出入。

（二）停車場內盜賊橫行，由於護衛疏於巡視，該車場多次於晚上十二時至早上六時期間，發生多車連環失竊。據黃大仙警方資料顯示，平均每月有一宗罪案發生，該車場亦為區內罪案黑點之一。

（三）停車場管理欠完善，車場消防喉經常為人破壞及用作洗車，而車場低層亦成為車輛維修工場。

（四）停車場防盜設施不足夠，欠缺閉路電視系統；車場照明不足，及彎曲角落容易發生罪案。

針對上述各項車場缺點，我們有下列建議：

（一）要求房委會嚴格監督停車場護衛服務質素。

（二）要求房委會改善車場照明系統，增設反射鏡及閉路電視。

（三）要求房委會於停車場出入口，加設電腦咭閘關系統，加強車輛出入管理。

（四）要求房委會加強車場護衛巡更制度，於停車場每層加設打更鐘系統。

（五）要求房委會加強管理停車場，防止消防喉被濫用作洗車用途，及減少車場低層成車輛維修工場。

上述各項改善建議，敬希房委會切實執行，以保障琼山苑車主財物安全。

琼山苑關注停車場治安小組
秘書：余秀螢謹啟（A四五六）

土地用途小組提交備忘錄 全面檢討城市規劃
社署歡迎有關建議因可鼓勵市民參與

（本報專訊）市政局全局常務委員會在下星期二會通過一份由土地用途小組提交之城市規劃條例的全面檢討備忘錄。而市政總署經考慮後認爲市政局毋須委派代表加入「規劃委員會」，因爲根據建議的新條例規定，當局將會充份徵詢市政局意見。

城市規劃條例與市政局有關的主要建議及市政總署的回應：

(一)在圖則制訂過程中的公眾參與及諮詢程序。市署歡迎有關建議，因爲不但可以鼓勵市民參與，而且更可以提高透明度。所提及的諮詢程序，當局建議應將市政局正式列作一個公共機構／團體來看待。

(二)規劃申請制度。當局建議對現行的規劃申請制度作出若干修訂，使該制度更爲公平和效率更高。其中一項修訂是，規劃委員會應於考慮各項規劃申請之前，先行公布申請的內容，讓公眾查閱及提供意見。爲使公布周知和提供意見方面有充分時間，規劃委員會考慮規劃申請的最長法定期限，將會由現時的2個月延長到3個月。

規劃協議是一項新建議的規定，旨在授權規劃委員會在批出規劃許可時附加條件，規定申請人在發展計劃內撥出合理面積的土地作公共設施、承擔興建費用，及／或負責興建公共設施。該項建議可能對市政局有利，因爲此舉可以興建公共設施，例如遊憩用地，而毋須由市政局承擔費用，並且有助改善市區的環境。

另一項新規定建議，所有發展，不論是暫時或永久的，均應受到相同的用途分區管制。如建議的暫時用途，並非法定圖註釋部分所列可獲豁免規劃申請的暫時用途之一，則必須提交規劃申請。該建議可能會對市政局工程有影響，因爲有時候爲了進行原地重建工程，必須撥出用地供暫時重置有關的市政局設施，而其中一些暫時重置的設施，未必能夠符合用途分區管制的規定。這樣便會對市政局工程的施行有影響，因爲所有規劃申請均須公布，讓公眾查閱及提供意見，因而使市政局的工程可能受到拖延。

(三)對環境影響的評估。新的城市規劃條例建議，在制訂圖則及處理申請的階段，應考慮到各項環境問題。該條例亦建議所有規劃申請書均應包括一份聲明，闡明對環境的影響。

在這方面，市政局的主要關注是那些很可能會對環境造成滋擾的建議發展，例如垃圾收集站及廁所等。這些建議的規定可能會增加規劃籌建時間及工程費用。

(四)古蹟保護。現時的古物古蹟條例，主要目的在於保護具有特殊建築或歷史價值的個別地方、樓宇、地點或建築物，把它們列爲古蹟，但對保護古蹟周圍的建築環境，則沒有管制。

新法例建議在法定圖上，把具有特殊建築或歷史價值的地區指定爲「特別設計區」，而在該區內的所有發展，均須得到規劃許可，以確保這些發展能與指定區內的保護目標相協調。這項建議有助確保擬議的發展計劃在建築特色、視覺效果及和諧程度方面，均設法與附近任何古蹟／歷史性建築物保持協調。市政局如有任何建築物／地點獲古物諮詢委員會按古物古蹟條例宣布爲古蹟，則有可能會因這項建議而得益。這項規定的壞處，是任何市政局擬重建的大廈／地盤，亦有可能被古物諮詢委員會宣佈爲古蹟。

(五)建築群體設計。同樣，具有特殊建築群體設計意義的地區，亦會在法定圖上被指定爲「特別設計區」，區內的所有發展均須取得規劃許可，以確保能符合特定的設計目標。

這方面對市政局工程的影響是，市政局如建議在特別設計區內進行發展工程，便須遞交規劃申請。在這種情況下，市政局或須向規劃委員會提交一份恰當的建築群體設計圖／景觀圖，顯示有關工程符合設計目標。儘管如此，這項建議背後的概念值得支持，因爲這樣可以確保周圍的建築發展保持協調和諧。

會所安全條例生效
經營者須申請豁免証明書 麻雀會卡拉OK等受管制

（特訊）一九九一年會所（房產安全）條例，於昨日起正式生效，所有會所經營者，必須於明年四月一日前向政務總署申請豁免証明書，方可合法經營會所。

助理港九政務署長鄭陸山昨晨表示，九一房產安全條例，主要目的爲要提供簽發証明書計劃，就消防及樓宇結構安全方面，對各類會所作出適當監管，而有關之條例，亦已在本年六月五日在立法局通過，使政務司能夠實行有系統及全面的管制計劃，規定各類會所必須合乎消防條例和建築物條例的安全標準。以往，當局只是在有需要的情形下，或在接獲投訴後，才會根據該兩條例採取執法行動。

他又謂，去年九月十一日，紅磡一間麻雀會會發生大火，並有六名人士葬身其中，當局認爲有需要設立牌照制度，以管制各類會所，由昨日起生效之法例，所有會所，必須領有豁免証明書或合格証明書，始能經營會所，而受管制的會所類別包括麻雀會、卡拉OK、飲食會、宗教及專業聯會、商會、體育會、健身會、國術會和消閒會等。

所有這類會所之經營者，必須在明年四月一日前向政務總署負責辦理証明書事務的牌照事務處申請豁免証明書，而簽發証明書的計劃，會首先針對那些純粹作商業經營的私人會所。而於四月一日後才開業之會所，則必須申請合格証明書，至於現有會所之經營者，將會有爲期五個月之寬限期，以便他們在這段時間，向牌照事務處登記，此後，任何人士若無豁免或合格証明書而經營新法例所包括之會所，便屬違法，若被裁定有罪，可被判罰款二十萬及入獄兩年，而若果違例情況持續，則每天另加罰款二萬元。

簽發豁免証明書的收費爲每年五百元，至於合格証明書之費用，則要視乎有關會所的樓面總面積而定，不過，據了解一間面積小於一百平方米之會所，合格証明書之收費亦只爲二千元，而面積超過四百平方米的會所的合格証明書，收費最高爲一萬一千元，獲簽發者在來年亦需要在指定之時間內再爲証明書申請續期。（寶）

圖：皇夫愛丁堡公爵親自駕駛皇室專機離港。

皇夫結束訪港 親自駕機返英
愛德華王子另乘英航離港

（特訊）皇夫愛丁堡公爵結束爲期三天在港訪問行程於昨早乘坐皇室專機離港返英，港督衛奕信爵士及香港愛丁堡獎勵計劃主席夏佳理等到機場送行。

愛丁堡公爵在港期間，參加了多項慈善活動，並主持了第四屆愛丁堡獎勵計劃國際會議開幕典禮。

昨日皇夫臨上機前還由隨從人員拍攝了一張與港督衛奕信爵士的合照作爲留念。他進入機艙之後，還脫去上身的西裝，坐上機師的座位上，親自駕駛皇室專機起飛，而港督及送行人員一字排目送飛機起飛。而愛德華王子則於昨晚另乘坐英航班機返英。

輕鐵車廂設備不足 大幅擴展服務範圍
港同盟指摘造成服務水準下降

（特訊）雖然輕便鐵路支線今日通車，但港同盟新界西支部則指支線雖然通車，但由於車廂設備不足，必然會影響現有服務質素下降，爲居民帶來不便，他們稍後將約見運輸署長蕭炯柱，並促請輕鐵大幅增加輔助巴士線服務。

發言人吳惠祖昨於記者會上表示，雖然輕便鐵路支線今日通車，但爲配合該支線發展而訂購的卅部新車廂卻要在九三年始能全部運抵本港啟用。他指責，輕鐵在未增添車廂設備的情況下大幅度擴展服務範圍，必然會影響現有服務質素下降，爲居民帶來不便，他們又對該公司及有關部門未能正視上述問題感到不滿。

港同盟新界西支部要求輕鐵應即與承建商磋商提早新車廂的交貨日期儘早投入服務，並大幅增加巴士線服務，包括增加來往良景及三聖的A59，來往彩暉花園至友愛的559及521號巴士的班次，以紓緩各線輕鐵的乘客量。

佛山博物館珍藏古玉石雕展銷會

（特訊）佛山市博物館，三聯書店主辦「佛山博物館珍藏：古玉石雕展」，由今日起至十日止，一連九天在中環域多利皇后街九號三聯書局五樓展覽廳舉行，每日由上午十時至下午七時開放，惟週日則由下午一時至六時開放，歡迎參觀，不收門票。

聘用傷殘人士 社署無意立例強迫僱主
增加日托學額紓緩家長壓力

（特訊）社會福利署長簡德倫表示，港府無意用立例方式強迫僱主僱用傷殘人士，而制定中的復康政策綠皮書，將會討論如何增加僱主增加聘用傷殘人士的機會。

他昨日出席一項研討會後表示，立例強制僱主聘用傷殘人士，並非一個好方法，反而加強宣傳工作，令僱主了解傷殘人士有一技之長，久而久之，反而可以令他們願意聘用該類人士。他說，勞工處展能就業處會替傷殘人士找尋工作，而制定中的綠皮書，亦會討論用些方法，鼓勵僱主多聘用傷殘人士。

有關防止獨留兒童在家中的文件，仍在諮詢期中，簡德倫表示，社會人士對於是否應立例意見不一，目前說是否立例仍言之過早。而今年再增加了二千二百個托兒學額，希望可以紓緩家長壓力。

他指出，日後拓展日間托兒學額，主要視乎新公共屋邨落成的數目，換言之，越多新屋邨落成，就有更多學額提供。

他辯稱，港府要求政府部門節省百分之一的開支，對社署的服務應不會構成影響，因爲他們可以作內部人手資源調配。對於有福利員抗議削減人手，他說，即使削減，亦只會將現有員工調往社會其他部門，不會把他們辭退。

來自未婚媽媽問題家庭 五十八名兒童等候家庭領養

（特訊）社會福利署表示，現時本港正有五十八名兒童等候領養，呼籲熱心人士作出行動。另外，社署今年的日間托兒名額比原定的增多，共增加了一千六百多個日托名額。

昨日「有特別需要兒童領養服務」研討會，社會福利署總福利主任洗楊文翌和港島中西區福利主任羅靜如接受訪問時表示，現時正爲十六個兩個月至四歲的兒童尋找本地領養父母，另外四十二個十歲以下兒童找尋海外領養父母，即總共五十八名，而其中十個是健全的。

以她們過往的經驗，領養小孩的多是外籍人士，大概中國人爲某些固有的觀念所束縛，如今希望大家摒除成見。另外，又強調有特別需要的兒童在正常的家庭成長，可以得到較好的身心發展，並舉出起初被認爲弱智兒童被領養後成爲正常人的個案。

她們透露，領養有一套程序，首先社署開大型介紹會，接受有興趣人士的申請，然後便是嚴格的審核，最基本是必須爲雙親家庭，再具備兩大重要元素，即愛心和能力，合格後，兒童會到領養家庭試住半年，由社工探訪監管。各方面滿意，便可到高院正式申請領養。此後社工只會再探訪兩次。海外領養的，監管工作則由當地福利服務機構代行。過去的領養數字如下：本地的平均每年一百至一百二十個，海外的平均一年四十五個，而今年四至十月，本地領養有五十三個，海外領養則有十八個。洗太表示，近年改變形式，以茶會形式，使尋找領養父母的工作更有成效。

談到等待領養的兒童的身世，她們解釋，一部份是棄嬰，現時佔的比例很少，香港每年只有幾個，一部份來自未婚媽媽，她們自動放棄當父母的責任，而另一部份是來自有問題家庭，例如父母不和等。

除領養外，還有寄養。寄養分兩類：一是兒童在星期六、日由寄養父母從兒童院帶回家，一是兒童由社署接收後，又未進兒童院時的一段期間，住進寄養父母家。

生意轉讓聲明

茲遵照香港生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定通知如下：

啓者：謝偉忠先生寓九龍馬仔坑，天馬苑，俊威閣10樓2號室（以下簡稱出讓人）向於新界荃灣享和街96號地下舖位以泰榮食品公司名義獨資經營食品製造，現出讓人同意將上述生意連同該生意之全部生財器具一概出讓與陳德明先生及張國榮先生寓新界荃灣享和街96號地下（以下簡稱承讓人）。

該項轉讓將於一九九一年十一月一日正式交易，但如在該交易日前有任何根據上述條例第四節所進行之法律訴訟該轉讓將延遲至本聲明根據上述條例正式生效後之十四日內進行，除非承讓人同意提前交易。

承讓人擬於上述地址以泰榮食品公司（TAI WING FOOD COMPANY）名義繼續經營同類生意。除非於本聲明刊登後一個月內根據上述條例第四節採取法律訴訟，承讓人對於一切有關出讓人經營上述生意之任何債務及華洋轇輵，未清除之法律責任將自動終止負責。

出讓人及承讓人代表律師 侯偉納律師行啓
香港中環皇后大道中五十四號豐樂行

通告
香港地方法院
民事訴訟案一九九一年第二四五零宗

原告人：源豐行宮燈紙業有限公司
被告人：麗昌行

啓者：原告人源豐行宮燈紙業有限公司已於香港地方法院向麗昌行各股東：吳淑儀、龍達忠、黃江平及林仲軒發出傳票，而法院並就上述傳票及支持傳票之誓章送達一事於一九九一年十月二十九日頒令：
(一)將本案之通告在華僑日報刊登一天；及
(二)將傳票及支持傳票之誓章各一份以普通郵遞分別寄往麗昌行各股東的最後知悉地址。
作爲送達麗昌行各股東該傳票及支持傳票之誓章之有效方法。又及上述之傳票將於一九九一年十一月十一日上午九時三十分於法庭聆訊，各股東須於當日出庭，如各股東當日不出庭，法庭可於各股東缺席頒佈諭令。

此致
吳淑儀其最後知悉地址爲香港新界荔景邨樂景樓2036室；
龍達忠其最後知悉地址爲香港新界葵盛邨第8座722室；
黃江平其最後知悉地址爲香港九龍土瓜灣美景街68號安泰大廈10字樓A室；及
林仲軒其最後知悉地址爲香港新界荔景邨樂景樓2036室。

原告人代表律師 劉百濟律師行
香港德輔道中七十一號永安集團大廈6字樓六零七至六零九室
日期：一九九一年十一月二日

THE CROUCHER FOUNDATION
FELLOWSHIPS/SCHOLARSHIPS - 1992/93

The Croucher Foundation invites applications for fellowship/Scholarship from Hong Kong residents wishing to pursue post-graduate studies, either by course work or research in any of the subjects listed below at a university or similar institution in the United Kingdom, Hong Kong or the Commonwealth. The awards will cover tuition fees, air fares, book grant and a stipend between £5,300 and £11,000 per annum covering living expenses. They are usually tenable for one or two academic years -

SCIENCE
TECHNOLOGY
MEDICINE

For application forms, please write with brief details of the applicant's academic qualification(s) and subject of study/research and enclose a self-addressed envelope(size 7"×10") to —

The Secretary to the Trustees
The Croucher Foundation
Room 534, Star House
Salisbury Road
Kowloon

Completed application forms should be submitted by registered post to reach the Croucher Foundation at the above address by —
Saturday, 30th November, 1991

Nursing
U.S. REGISTERED NURSES
CGFNS NURSES
Positions available in California, Oregon, and Washington. Beverly Enterprises is the largest provider of convalescent care in the United states and offers nursing positions in multiple locations. Permanent 2-year assignments in the location of your choice. We provide:
· Sponsorship
· Airfare
· First month's housing
· All filing fees
· NO CHARGE to nurses
For further information contact:
Karen stean, Employment Coordinator
BEVERLY ENTERPRISES
11037 Trade Center Drive
Rancho Cordova, CA 95670 USA
916-635-3806
EOE

IDAHO, CALDWELL Near Boise
895 acres, golf course potential!
Close to airport, 1ml from 1-84. 749ac irrigated, 5 wells, 50 home site, utilities, paved roadways. $2000 per acre.
208-467-7688 or 818-546-2203.

USA CALIFORNIA
PROPERTIES IN SAN DIEGO, LOS ANGELES, U.S. WATER FRONT, HOTELS, HOME DEVELOPMENT SITES, APARTMENT BLDGS, FANTASTIC VILLAS OVERLOOKING OCEAN AND MUCH MORE — FOR INTERVIEWS — CALL ENGLISH ONLY — BROKER ANSA 363 1689 ROOM# 1526.

國際政治外交分析家
黃學海教授巨著已經出版：
「波斯灣戰爭與東歐巨變」
～新國際秩序中之危機～
全書七百頁，八十多萬字，用彩色印刷
定價：港幣三百元，郵費二十八元（本港）
訂購：用劃線支票「國際事務書院」台銜
請寄香港渣華道48號耀明大廈二樓G座
電話：五七〇九六三三（九一年九月二十五日出版）
知名學者好評：（排名不分先後）
許崇德教授：中國人民大學法律系教授、中國憲法研究會副總幹事
張啓人教授：中國社會科學院研究生院副院長兼博士班導師
溫廣益教授：中山大學東南亞研究所副所長

永鴻基集團有限公司
更正啓事

本公司於一九九一年十一月一日在華僑日報第五版所刊登之須予披露交易事項之廣告中內容之第二段有關交易之物業現時扣除差餉外之每月租金實爲港幣六萬九千圓，非內文所述之港幣六十九萬圓，而內文第三段有關交易之完成日期應爲一九九一年十一月三十日或以前，並非所列之日期一九九一年十一月三日或以前。特此聲明。

承董事局命
戚士帆
秘書

香港一九九一年十一月二日

財富與聲譽：
美國某億萬富翁近期將於香港開創賺錢的生意機會，特聘求一百名具有熱心和抱負的人士。欲詢詳情請函
ROBINSON & ESPARZA,
5420 Lynch Street Extension,
Jackson MS 39209 U.S.A.

申請酒牌通告

本人卓永亮現居香港北角英皇道395號4樓A3室茲向市政局申領位於灣仔機利臣街8號D座地下東濤小厨之酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈9樓市政局酒牌局秘書。此佈。
日期：一九九一年十一月二日

香港政府公佈
運輸署公告
暫時封閉中區愛丁堡廣場北

茲公布一九九一年十一月三日上午八時至下午五時，臨時封閉介乎皇后碼頭與添馬艦總部之間一段愛丁堡廣場北，以便舉行一九九一至九二年度防火運動之揭幕儀式。除緊急救援車輛外，所有車輛禁止駛入。有關地點將有適當交通標誌，以指導駕駛人士。

運輸署署長 蕭炯柱

誠聘
夜班熟手倉頡輸入員
薪優，每周工作六天
有意電：日：五四九〇八八二 黃
夜：五四七〇一九〇 陳

香港華人基督教聯會
誠聘總幹事

一、資格及條件：
牧師或平信徒均可；
年齡三十五歲以上；
已受水禮十年以上；
十年以上之工作經驗；
有行政及督導員工工作之經驗；
能獨立處理中英文書信及文件；
需經常超時工作及出席各項會議。
二、薪津待遇：
年薪不少於港幣二十三萬，入職薪金視資歷而定；
供應獨立宿舍；
並享有退休金、醫療津貼、有薪年假等福利。
應徵者請親繕申請函，附履歷及近照，連同諮詢人等資料，於本年十二月三十一日前，寄九龍聯合道一百四十號香港華人基督教聯會大樓，香港華人基督教聯會主席收，信封面請註明應徵總幹事，合則約見。

嶺南學院徵聘
二級學系秘書二名
二級會計文員乙員
信差乙名
月薪：
二級學系秘書：五，三七零元——七，八五零元
二級會計文員：五，三七零元——一一，零零五元
信差：五，三七零元——五，五八五元
申請人請將個人履歷、聯絡地址及電話連同學歷證件副本於本年十一月十二日前寄香港司徒拔道十五號嶺南學院校長室。
其他詳情請參閱即日南華早報。

離職啓事

李忠岳先生（LEE CHUNG NGOK, EDDIE），身份證號碼G 446486(8)，曾任職本公司。李君已於1991年10月31日離職，今後李君在外之一切華洋轇輵，一概與本公司無涉，特此聲明。

GREAT PROJECTS LIMITED 啓

運輸署公告
一九九一年十一月三日新界區公益金百萬行
元朗及屯門的臨時交通及運輸安排

爲方便於一九九一年十一月三日舉行新界區公益金百萬行，元朗及屯門將會實行下列臨時交通及運輸安排：

（A）交通安排
(1)封路
一九九一年十一月三日，下列道路將於下述期間臨時封閉，禁止車輛通行：
（a）由上午七時三十分至上午十一時三十分
（i）元朗教育路以南的體育路；及
（ii）馬田路由其與元朗體育路交界處起，至其與未命名防洪渠路交界處止的一段。
（b）由上午七時三十分至正午十二時
（i）介乎馬田路與白沙村的一段未命名防洪渠路；及
（ii）僑興路介乎未命名防洪渠路與大棠路的一段。
（c）由上午七時三十分至下午二時
（i）大棠路介乎僑興路與大棠管理站的一段。
（d）由上午十時三十分至下午四時
（i）大欖涌路。
(2)暫時撤銷泊車位
（a）由一九九一年十一月二日下午六時至一九九一年十一月三日正午十二時，元朗運動場外面所有設有收費錶的停車位及馬田路沒有收費錶的停車位將會撤銷。

（B）運輸安排
(1)特別巴士服務
（a）將會爲參加者提供下列免費輕鐵不停站巴士服務：
（i）第A18號綫
上車地點：大欖涌巴士總站
下車地點：屯門市中心巴士總站
時間表：上午十一時至下午二時，每隔十至二十分鐘一班
（班次將作修改，以配合乘客的需求）
（ii）第A23號綫
上車地點：大欖涌巴士總站
下車地點：青山公路（元朗段）61號
時間表：上午十一時至下午三時，每隔十至二十分鐘一班
（班次將作修改，以配合乘客的需求）
（b）如有需要，來往屯門市中心及長沙灣的九巴第52號綫將會加班服務。
（c）一九九一年十一月三日由上午八時至正午十二時，轉鐵接駁巴士綫第656號將縮短，來往元朗工業邨及大棠路迴旋處。
(2)新界第39號小巴專綫暫時縮短
由於道路封閉，於一九九一年十一月三日上午七時三十分至正午十二時，新界第39號小巴專綫將一分爲二，其一來往元朗（鳳翔路）及馬田路；另一則來往公庵及龍田村防洪渠路沿途。
有關地點將有適當交通標誌，指導駕車人士。

運輸署署長 蕭炯柱

海事處佈告
一九九一年第一八二號
游泳比賽

下列游泳比賽詳情如下：—

日期／時間	地點	參賽者人數
（a）1991年12月8日星期日 1000時至1200時	荃灣—由汀九海灘至近水灣海灘	約120人
（b）1992年1月1日星期三 0900時至1200時	港島—由中灣海灘至淺水灣海灘	約1000人

2.航經該區附近的船隻務請小心駕駛，並實際顧及參賽者的情況。

海事處處長 苗學禮

擬派發優先債款通告
香港最高法院
公司清盤案一九九〇年第四十五宗

公司名稱—TIEN CHONG SHOES MANUFACTORY LIMITED
清盤人—破產管理官
註册地址及清盤人地址—香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓
債權登記截止日期—一九九一年十一月十六日

破產管理官暨清盤人 紀禮遜
一九九一年十一月一日

通告
不包括商譽在內的商標轉讓
（依據香港商標法例第四十一節之六及法例四十九條之一）

商標	商標號碼
VECORN 維康油	B1430 of 1978
發嘜及圖	2472 of 1988

啓者茲據一九九〇年十月十一日所訂立之一份商標轉讓契約，上述於香港商標註册處註册之商標主權人爲南順（香港）有限公司，其辦事處於香港九龍長沙灣，長裕街六號，註册有關貨品分別爲「聚米油」和「食用油」已於上述日期起將該商標，但不包括其相關連之商標信譽，完全出售，移交轉與LAM SOON TRADEMARK LIMITED，該公司依據Cook Islands法例註册成立，辦事處於European Pacific Centre，Tutakimoa Road，Rarotonga，Cook Islands該售讓人並將依據商標法例第四十三節(一)及法例第四十一條向商標註册處申請註册爲該等商標之新主權人。

南順（香港）有限公司
香港九龍長沙灣長裕街六號
（此乃中文譯本，其原意以英文爲準）

見和創造力，和一開放及不斷求知的態度。國泰航空公司也設有一完善管理發展訓練中心，提供不同階層管理人員很多在職進修機會。

綜合來看，筆者相信很多其他本地企業機構，對其準經理人員也有類似的要求和期望。我們可以看到，工商界僱主不但要求商學生有一定學業成績，也重視學生在校內組織活動的能力，及其他社會性和人際性的技巧。當然，最終來說，僱主要求的是僱員的工作

資訊系統、商法及企業政策等，另外學員在高年級時可根據個人興趣選擇一專修範圍（如會計學或市場學），多修一些專修科目。

正如一些北美學者及本欄另一作者饒美蛟教授曾指出，上述之商學教育設計，目的就是爲學員一生的管理事業而教育，而不是培養第一份工作所需之職業訓練。但無論如何，現時大部份商學院之課程，仍然太偏重科學化、理論化和數量化的分析決策技術，而較缺乏對學員提供創意性、領導性、社會性及人際性等技巧之培訓。

接全盤輸入西方之管理理論和教育經驗，十分缺乏，在使用外國教材時，應盡量加入本港及鄰近地區之材料，以涉取本港傳統管理之獨特經驗，結合中西管理技術。長遠地，我們必須建立一套植根及切合香港與中國之一套完整企業管理知識體系，和發展一個最適合本地文化特徵的管理培訓方策。（完）

男子蹈海獲救

新界版

區局議員視察文錦渡嚴防毒菜入口

決興建管制大樓

可望月內獲撥地動工可供全面抽查入口蔬菜
衞生署亦擴建食物入口檢查站明年中可完成
要求深圳禁用鉀安磷農藥因水稻需用有困難

（特訊）有關當局在文錦渡檢查站興建食物管制辦事處大樓，可望於月內獲地政署批准撥地，預計可於九三年落成啟用。

區域市政局議員昨日視察文錦渡入口食物的檢查站。區局環境衞生事務委員會主席單仲偕表示，區局在今年二月會視察文錦渡檢查實地視察時，已倡議在檢查站開設具有檢驗設施的食物管制辦事處大樓，及後衞生署已在文錦渡覓出一幅五千呎的土地供興建該大樓。

單氏續稱，現時兩市政局主席已去函地政工務科，要求盡快批准撥地。他相信屆時該大樓落成後，將可全面抽檢蔬菜入口，亦不會因檢查而造成邊境交通擠塞。

據有關官員透露，由於在邊境地區申請撥地興建設施，須獲保安科批准，所以手續比較繁複，不過，他相信在本月內可以獲地政署批地，工程需時約年半落成。

圖：區局議員視察衞生署在文錦渡抽查入口蔬菜的情況。（本報攝）

深圳已取消兩農場蔬菜出口配額
加強檢查下年來檢控十五入口商三零售商
並將深圳七十農場列黑名單嚴查菜產

他補充表示，由於檢查食物衞生是兩市政局的責任，故此興建該大樓的費用由兩市政局承擔，而策劃的事務則由衞生署負責。

衞生署助理署長（衞生事務）李函宓表示，衞生署亦會在短期內擴建文錦渡的入口食物的檢查站，包括興建食物化驗室及冷房，整項工程可望於九二年中完成。

李氏續稱，衞生署上週由深圳有關官員討論毒菜事件，深圳依據衞生署提交的資料，取消深圳兩個農場的蔬菜配額及禁止其出口。

李氏表示，衞生署向深圳官員重申要求，他們能夠全面禁止使用鉀安磷農藥。不過，中國方面表示實施禁用有其困難，因為中國是農業國家，而鉀安磷是有效消滅害虫，故仍要在水稻使用，所以難以杜絕使用鉀安磷。他強調衞生署會加強檢查蔬菜入口，今年至今衞生署已檢控本港十五個入口商及十三個零售商。

此外，衞生署已將深圳七十個農場列入黑名單，他們的蔬菜入口必定作全面抽查。（梅）

水務署擬在屏山安裝電子感應洪泛警報器
鄉會認為不實際．因天文台有預報
反提議維修自動水閘較徹底

（特訊）屏山鄉事會昨召開執行委員會議，對於渠務署擬在該鄉安裝「電子感應洪泛警報器」認為不切實際，反提議該署加強維修自動水閘等防洪工程，較為徹底。會方又通過響應明天新界區公益金百萬行，製定大旗，號召村代表同舉善步。

會議由主席梁焯培主持，歡迎渠務署高級工程師穆德、曾慧華、顧問工程師唐生、劉漢偉等到訪。他們携備一份圖表向各執委介紹擬在水浸危險地區安裝電子感應洪泛警報器，倘洪水湧至某一尺度，感應器即自動發出警報，通知村民「避水」，且可及時把豬牛鷄鴨等禽畜，安全疏散。而警報之最大效用，在於洪水於半夜突然淹至，人畜可在睡夢中走避。

但多名執委村代表認為屏山鄉歷來都會及時避水，何況天文台、電台事前已有報告，村民可預早防範，對該項安裝未感興趣，反提議渠務署加強維修水閘，澈底疏通渠道系統，水患自可消除。

梁焯培主席提及明天公益金百萬行，籲各村代表踴躍參加，衆人反應熱烈，並即席捐款合計萬多元。

出席者還有政務處聯絡主任蔡有來，主席黃禮森、鄧炳友、執委林枝發、鄧公諒、鄧桂芳、張伙旺、鄧偉元、鄧南盛、蔡創、黃耀榮、張錦福、梁錦祥、黃丁良、鄭勝澤等多人。（君）

內明書院劉金龍中學
妙法寺校兩校聯合畢業禮
陳國威伉儷致勉並授憑

（特訊）妙法寺主辦的內明書院第廿三屆及劉金龍中學第十四屆聯合畢業禮，昨在該校禮堂盛大舉行，敦請博愛醫院主席陳國威太平紳士致訓詞，其夫人則主持授憑及頒獎，觀禮嘉賓甚衆。

典禮首由校監釋洗塵法師致開會詞（由修智法師代讀），他歡頌主禮人陳國威太平紳士是香港社會傑出人士，現任博愛醫院董事局主席、葵青區議會委任議員、香港童軍新界地域訓練委員會主席、香港環境問題諮詢委員會委員、香港漁農業產銷社團聯合總會理事長、並為多間公司及社團的主席及董事，年前更捐資開辦博愛醫院陳楷紀念中學。故此，陳先生不但在個人事業上取得卓越之成就，並且熱心參與社會公益事務，對青少年之成長及培育，至為關注，這種精神，實在值得敬仰和欽佩。希望各位同學以陳先生為榜樣，努力上進，並將自己所學，貢獻於社會。並謂，本寺自一九六二年創立內明書院及於一九七三年創辦劉金龍中學，多年來得蒙各位校董積極關注，校長及各位老師辛勤努力，循循善誘，使本校辦學宗旨得以貫徹。年來為求配合時代及教育發展，提倡中英文並重，並積極推行公民及道德教育，加強課外活動等，務使學生能培養出高尚之情操，適應社會之需要。又述及內明書院新校舍現已獲得教育署確實答覆，將於九二至九三年度搬遷到本區附近天水圍第十六區，新校舍按照教育署最新標準設計，屆時內明書院的校舍環境及教學設施將獲很大改善。

旋由內明書院方濟民校長及劉金龍中學校長梁剛次第報告校務，十分詳細。陳國威太平紳士致訓詞對各畢業同學慰勉有加。繼由陳夫人主持一連串之授憑及頒獎禮，修智法師向陳國威致送紀念品，陳夫人接受獻花後，畢業生向母校致送紀念品，校董陳國超致謝詞後禮成。觀禮者尚有博愛醫院副主席鄧英育、主任鄭鎖文、廉署新界西北總主任張愛倫、區議員陶錫源、文素娟、刃培光、麥兆明、鄭常智、李宏輝及諸山大德、居士、校長及師生等千餘人。（君）

圖：（一）妙法寺內明書院及劉金龍中學畢業禮，陳國威太平紳士接受修智法師致送紀念品。（二）陳國威夫人主持授憑。

北區議會討論防止兒童獨留家中
不同意立例懲罰
要求政府增加托管服務資源解決問題
指出內地大廠均附設托兒所值得推廣

（特訊）北區區議會社會服務委員會多位成員不同意採立例方法懲罰讓兒童獨留家中的家長，要求政府提供更多托管的資源。其中增選委員鄭惠卿指出中國內地的大型工廠都附設有托兒所及幼兒園，職工上班帶兒童去，下班帶兒童返，值得在本港推廣。

委員會昨日會議討論了「防止兒童被獨留家中無人照顧的措施諮詢文件」。區議員黃成智表示一旦立例，將對婦女不利，因為一般家庭多由婦女負責家務。如子女出事，對母親本身已是傷害，若復受法律懲罰，必將增加母親的精神壓力。

增選委員梁堅表示如政府有足夠設施解決托管問題，他贊成立例，否則他反對。

另一位增選委員鄭惠卿表示贊成諮詢文件要防止兒童被獨留在家的精神和原則，但對立例是否足以起阻嚇作用，則有所懷疑。因為兒童被獨留家中，其家庭必有特殊原因，例如是單親家庭或父母不和，一旦出事，父母本身已受傷害，若還要去坐牢，是受到雙重懲罰。

各委員都要求政府增加托管服務的資源去解決問題，以及推廣鄰里互助的照顧子女方法。

其中鄭惠卿表示她曾到上海考察內地的有關制度，發現當地的大工廠都附設幼兒園及托兒所，職工上班時帶子女去，下班時接子女返，父母均安心工作，值得向本港的大機構推廣。（新）

圖：接近四百支隊伍爭先出發。（本報攝）

毅行者慈善籌款競步賽
西貢北潭涌展開
二千人參加可籌五百萬

（特訊）第十屆「毅行者」慈善籌款競步賽於昨日展開，由於參加者接近二千人，所以賽會昨日以分批出發方式進行比賽，分別是上午三百九十七隊，下午八十三隊。根據過往經驗，預計今屆的步行時間將可再次縮減，而籌款額亦可望達至五百萬元。

昨日上午，西貢北潭涌「毅行者」起點早已齊集數百隊伍，每隊四個人的隊伍均穿上一式一樣的制服，以便識認，而參加者則中外人士、老幼俱備，並有傷殘人士。

而去年以十三小時二十一分鐘行畢全程勝出並刷新紀錄的一隊啹喀電訊團隊伍，今年再捲士重來，並得到團體贊助，祈要隊伍於十三小時二十一分鐘前抵達終點，四名隊員各有五百元獎金。此外，每快一分鐘，該團體便會捐出五百元善款，在雙重鼓勵下，相信他們應可刷新紀錄行畢全程。

「毅行者」競賽於一九八一年由啹喀電訊團創辦，當時只限軍人參加，籌得港幣八萬元。至自八五年起開始有非英軍隊伍參加，八八年籌款數字更打破一百萬大關。而去年共有四百支隊伍參加，籌得善款五百八十八萬。至於參加毅行者方法，參賽者必須年滿十八歲，每隊四人並達最低善款額四千元，比賽時間限定為四十八小時完成，沿途設九個檢查站，參賽者可自行派人於檢查站供應食物、食水及衣服。

田下灣養魚戶遷東龍島兩天
即遭匪徒劫廿擔海魚
估計損失達廿萬．西貢區議員關注

（特訊）坑口田下灣海魚繁殖區一個養魚戶新遷到東龍島兩天，竟然有幾個匪徒乘快艇到他的魚排，劫去二十擔的海魚，損失達二十萬元左右。事後事主報警。近來西貢發生漁船被擄劫和魚排劫魚事件，已引起西貢一些區議員的關注。他們對於近來西貢海面治安不靖，深感憂慮。

被劫漁民叫張官勝，原是田下灣海魚繁殖區的養魚戶。田下灣海魚繁殖區的數十戶養魚人家，為配合政府發展將軍澳新市鎮，將田下灣發展成為第三工業邨。今年十月三日由田下灣遷往東龍島，並在東龍島開闢新的海魚繁殖區。

張官勝的魚排飼養有幾十種的海魚，包括石斑、火點和芝麻斑等。每個魚排上，都有一個更寮，由漁戶請人看守，但有些漁戶卻沒有請人看夜，張官勝魚排亦然。

據說，在事發當晚，張官勝工作完畢，離開東龍島的魚排後，有人看見有一艘快艇從遠處疾駛而至，停泊在張官勝的魚排旁邊，艇上跳下幾人，從魚排裏取出四龍海魚，並且放在快艇上後，隨即上船開船揚長而去。

當時，鄰近魚排更寮上的人眼見這夥盜賊猖獗的行徑，惟因東龍島是一個孤島，正是「拳頭在近，官府在遠」，恐怕招惹刀光之厄，因此均敢怒而不敢言，惟有眼巴巴望着盜賊乘船載着海魚離去。

事後，有人打電話給張官勝，他聞訊後立即返東龍島魚排視察。經點算後，證實被劫去二十擔海魚，都是些石斑、芝麻斑、火點，估計損失達二十萬元左右。事主當即致電報警，水警人員到場調查時，匪徒早已逃之夭夭矣。

成火南議員獲悉此事感到震驚，因為張官勝的魚排剛從田下灣遷到東龍島的新開海魚繁殖區僅兩日時間，就被匪徒乘快艇公然到魚排劫掠海魚，弄得漁民血本無歸，真是欲哭無淚！（傑）

新郵版 屯門・元朗

屯門區組調查小組研究非法泊車情況

屯門區將於本年十二月至明年三月期間，進行一項區內非法停泊貨車的調查。

屯門區非法停泊貨車工作小組表示，調查目前屯門區的貨車停泊情況目的是針對非法停泊問題，檢討政府現行的貨車停泊政策和規劃準則及設施，及其是否適用於屯門的貨車停泊需求情況，並對將來需求和供應作出評估，以及提出短、中、長期的建議以解決屯門區貨車非法停泊問題。

屯門區非法停泊貨車工作小組的工作範圍，將會（一）調查及分析目前情況，確定區內提供的各類別貨車的泊車數目及位置。除向政府有關部門如運輸署、規劃署、地政署等搜集資料外之並作實地調查。收集目前貨車停泊的資料，包括在日間及晚間進行調查，了解貨車停泊的情況，從而確定貨車停泊的模式。向貨車司機收集貨車停泊需求及設施的意見，以確保他們的實際需要得到反映及照顧。調查形式可包括向當地貨車司機組織進行詳細諮詢，及透過問卷形式向司機收集意見。綜合上述各項資料，對現時貨車停泊情況和設施作出結論。（二）檢討政府現行的貨車停泊設施的政策和規劃準則，收集運輸署、規劃署等有關貨車停泊設施的政策和規劃準則，並作出檢討。特別針對研究此等政策和準則是否適用於屯門本區的獨特情況。

（三）評估區內未來對貨車停泊設施的需求及供應，收集屯門區內日後發展的資料，並根據目前情況、司機需求及參考以往有關貨車停泊的調查報告，釐定日後貨車停泊設施的需求情況和趨勢。並搜集有關日後政府對貨車停泊設施的供應數量和地點，以評定其供應是否足夠和適合屯門區要求。

（四）建議短期、中期及長期改善貨車停泊設施的方法及地點，經過釐定區內貨車停泊設施的需求和供應，找出其不足之處或不適合需求的地方，然後提出實際方法去改善區內非法泊車問題，並建議可能地點闢作貨車停泊之用，以應付短期、中期及長期的需求，並充分考慮泊車地點的環境問題，以盡量減低其對附近居民造成的滋擾，如噪音、交通擠塞、安全等。

屯門新增巴士線聯繫尖沙咀碼頭

九龍巴士公司已於本年十月二十八日增闢多一條巴士線。

是線為二六〇B冷氣巴士線，從屯門市中心至尖沙咀碼頭，單程全程收費為十一元正。另外在往尖沙咀方向分段收費，由美孚起收費四元半，由彌敦道起三元半。而該線行走時間，逢周一至周六，早上七時廿五分和七時四十分由屯門市中心開往尖沙咀碼頭。

近年來屯門區居住人口逐漸增多，出香港及九龍工作的人為數不少，巴士公司當局能為本地居民解決交通問題設想，確是一件有益的事情。

市局區局基教合辦耆英門球推廣計劃
是項活動於現在至明年一月間舉行

由市政局、區域市政局、香港基督教服務處及長者門球會合辦之「耆老門球推廣計劃九一至九二」，將於本年十月至明年（九二）一月期間舉行。

是次計劃分兩階段進行，且其中包括活學活用之道理。第一階段是以一連串之訓練及練習為主。而第二階段是以一個比賽為主。

先是第一階段之計劃，為期由九一年十月至十二月止。當中是包括多個訓練課程，而其中四個區之訓練課程將於十一月開始。包括香港區、九龍區、新界東區及新界西區，每區均有兩期訓練課程，每期均具四節課，每節課時間為三小時。

而該主辦機構為加強老人對門球方面的興趣，發掘老年人體能上的潛能及提高老年人之自信和合作精神，才進行一連串之訓練課程。

而計劃第二階段為全港門球大賽，其舉辦日期為九二年一月十二日及九二年一月十九日兩個星期天進行。

首星期天舉行為公開組初賽，且公開接受報名，以四十八隊為限，每隊十人，性別不拘，抽籤分成十六組，每組三隊作單循環比賽，每組之首名將獲出線進入決賽。

而第二個星期天為全港門球大賽決賽，且有兩個組別比賽進行。公開組賽事由初賽十六隊出線隊伍抽籤分成四組，每組四隊作單循環比賽，以決定小組名次，每組之首名再作單淘汰賽，競逐公開之冠、亞、季、殿各殊榮。

新秀組賽事，以初學者為對象，公開接受報名，以十六隊為限，每隊十人，性別不拘，分成四組，每組四隊作單循環比賽，以決定小組名次，每組之首名再作淘汰賽，競逐新秀組之冠亞季殿軍。而有關耆英門球推廣計劃九一至九二之進一步資料可聯絡尖沙咀加連威老道三十三號香港基督教服務處四樓查詢，或電三六七零零七一（內線二四八）查詢。

屯門體育會主辦多項競技表演賽
並邀得名歌星演唱助慶

由屯門體育會主辦、區域市政局、屯門區議會及各大商業機構贊助之屯門體育節九一，於本年十一月三日至本年十二月七日舉行。

在四十天期間內，籌委會將提供各種不同之體育項目，給予屯門區內不同年齡之人士參與及觀賞。

是次體育節是屯門區首次舉辦，費用達港幣一百萬元，項目方面包括有籃球、足球、田徑、游泳、排球等比賽，而亦有為小朋友舉辦之壁球及網球同樂日。而籌委會更加為區內耆老舉辦健康比賽，又為區內弱能人士舉辦競技嘉年華會。

甲組籃球勁旅福建及梧頭亦應邀蒞臨屯門獻技，而外隊方面，籌委會邀請了四川硬氣功隊及技巧體操隊蒞臨表演。而香港羽毛球代表隊與廣東省羽毛球代表隊，將爭奪羽毛球挑戰盃。

是次屯門體育節九一之開幕典禮於十一月三日以熱鬧歡樂之形式舉行。內容包括的火炬傳送、醒獅、降傘表演、警犬表演、健身舞表演、二百名跆拳好手表演，並於當日進行全港首次之啦啦隊比賽；之後並邀請到歌手黃凱芹、劉小慧助慶。閉幕典禮暨足球表演賽將於十二月七日舉行，籌委會邀請到香港女子足球代表與體育記者隊作賽；並且邀請到電視演藝體育會派隊與七十年代球星隊作壓軸表演。胡國雄、鍾楚維、郭家明等一班於七七年奪取世界盃分組外圍賽冠軍之功臣，將獻技於屯門。

如對體育節各項活動有興趣者，可致電四五九六三三六與屯門體育會聯絡。

圖為家庭服務中心的兒童遊戲室

香港家庭福利會擬拓展暫托服務
林少瑛認為適當輔導可防止家庭問題發生

談到社工，大多數人會立即聯想到一些不大好的事情，因為必是有困難才找社工，正所謂家醜不外傳，不到最後一步也不找他們幫助，但這觀念是否正確呢？每件事發展至「無可救藥」地步才找社工，屆時他們又能幫得幾多呢？

中國人有句話：「預防勝於治療」，健康快樂的家庭也是建基於這理論上，正如「香港家庭福利會」社會工作員林少瑛所講：「我們希望在不愉快事發生前做適當的預防輔導，這個我想會是較有效的！」

在八八年，社工林少瑛接受一個新挑戰，而對於服務多年的「香港家庭福利會」也邁向新的發展里程，一家開放式的家庭服務中心於屯門蝴蝶邨正式成立，名為「家福中心」，它是「香港家庭福利會」轄下一個採用嶄新形式提供家庭服務的中心，現時經費由救助兒童會及香港賽馬會贊助，中心服務目的是加強家庭運作功能，而中心特色是它歡迎社區人士隨時使用中心服務，查閱資料及詢問有關家庭生活疑難，此外另一個較為嶄新的嘗試，就是它的「單親家庭服務小組」，由中心社工組成專責工作隊，為單親家庭提供諮詢、輔導及小組活動。

為什麼要嘗試採用開放式呢？據中心的負責社工林少瑛對記者講：開放式的操作的例如讓一般人士隨時使用中心服務，閱讀、資詢等是用以建立雙方更密切關係，並且從中社工可以更加容易接觸他們，而市民對於中心的活動也可以知得更多，有更多參與，於是市民每逢「出事」才去中心接觸社工的情況也就較為少了。

而在今年六月「香港家庭福利會」所進行的一個統計裏，其中一欄調查，是統計市民初感到需要向社工求助，以至他真正前往中心的時間。該項研究是以「家福中心」及另一間同樣是「香港家庭福利會」轄下位於葵芳的中心作對象。結果顯示前往「家福中心」尋求協助的市民，在他們獲悉需要尋求協助之後的二十一個多月前往中心，而葵芳中心的結果則要等二十八個多月後才去中心求助，換言之採用開放式運作較令市民更主動去親近社工及中心。

社會福利署於十月一日發表諮詢文件，以三個月時間徵詢公衆人士對防止兒童獨留家中措施的意見。對於是次諮詢行動值得歡迎，因為仍然不斷有兒童被獨留家中，甚至出現意外，毫無疑問，為人父母大多數希望小心照顧自己的子女，但基於多種複雜因素，「免為其難」地要把子女獨自留在家，亦有些「大意」的父母以為獨自留子女在家一陣子是無問題，此外本港現時托兒服務遠遠未能追上實際需求也是其中重要的因素，就這個問題林少瑛覺得家長自己應提高警覺，不能以為讓子女獨自留家一陣不會有意外。

其實要真正防止兒童被留家中，政府應再進一步檢討，例如放寬暫托資格，提高公衆意識，推動鄰里相助，以及進一步拓展「暫托服務」，更可以嘗試用較靈活形式操作，例如家福中心的日家兒童暫托服務，對象是二至八歲兒童，費用全免，而負責看管兒童是家長自己，例如家長曾利用中心托管服務，那日後他便要替中心做義工，亦即是幫助中心看管兒童，這個做法能夠節省人手，更可以鼓勵守望相助的精神。另外不可不提的是中心針對全港單親家庭設計的「單親家庭服務小組」，對於那些單親家庭的人士，大多數對自己的身份避而不談，更很難主動向人表明身份，分享個中感受和問題，若非遇上「同道中人」也很難產生共鳴。而中心附設的活動包括有一條單親諮詢熱綫（電話：四六五六八六八），查詢生活疑難及社區資源問題，此外又有一些茶敘講座及戶外旅行等，對象均是單親家庭，而他們每季也會出版一份「親」的刊物，反應良好。

圖為家庭服務中心的另一角

香港中樂團演出中國敲擊樂精華
名樂曲多首在香港首演

敲擊樂源遠流長，香港中樂團特別舉行兩場「中國敲擊樂精華」，動用百多件敲擊樂器，為香港的中樂迷，介紹中國各地富有特色的敲擊樂曲。

負責擔任是次音樂會指揮的閻學敏表示，今次動用的樂器，種類繁多，有編鐘、方響、編磬、鼓、木等等，其中單是鼓使用三十個之多。演出時為擺放龐大的樂器群，中樂團特別將大會堂音樂廳的舞台加大，應付所需。

今次演出的十一首樂曲，有些是全港首演，例如西域駝鈴、鼓詩，這兩首樂曲純為敲擊樂器而寫，演出時並無其他樂器伴奏，故此更能突出不同敲擊樂器的特寫。

閻學敏形容是次演出的「漁舟凱歌」為精華中的精華，因為這首浙江舟山地區的樂曲，名揚遐邇，在世界各地演出時，均大獲好評。閻氏又特別介紹是次音樂會的另一首樂曲「社慶」，這首潮州樂曲，特色是以鼓代替指揮，並吸收了戲曲表演的動作，故演出形式很特別。

音樂會，將於十一月九日及十日，晚上八時在大會堂音樂廳演出，門票分七十、六十、四十五、三十元，現已在各城市電腦售票處發售。

懲教署節省開支明年四月減人手

懲教署將於明年四月開始削減人手，預計可節省一千二百萬的開支。

懲教署助理署長畢永利昨出席一個午餐會時表示，為配合港府削減百分一部門開支政策，該署將削減七十至八十個職位，其中大部分為替工，對現有工作肯定有影響，但該署會盡量採取一切可行措施將影響減至最低。

另外，他又表示，雖然懲教署須額外抽調二百餘人處理越南船民，但由於新招聘人手比去年增加，所以不影響該署一般運作。根據懲教署所提供數字，該署今年招聘助理職級有六百八十六人，比去年同期的四百七十八，增加二百餘人。不過，目前仍有一百二十七個空缺職位，平均每月有四十人流失。

蝴蝶灣的紅樓是旅遊好地方

位於青山山腳的紅樓，是昔日國父孫中山先生曾經居住的地方，該處接近蝴蝶灣，風景優美，空氣清新，是秋天時節，對於居於屯門的居民來說，可能沒有什麼新鮮感，但對於未來過這裏旅行的人士，卻有值得來此一遊的價值，如果一面來此旅遊一面緬懷國父孫中山先生的高風，誠是美事。

交通安全會標語賽 參賽踴躍成績優異

主席羅翠瑩稱將辦更多比賽

（特訊）交通安全會主辦之「全港青少年中文標語繪畫比賽」於廿六日假輔警長官俱樂部舉行頒獎禮，由首席助理港九政務署長溫宗杜及皇家香港警務處交通部高級參事譚國榮高級警司主持頒獎，並展出得獎作品。

溫宗杜於致詞中表示，近年來涉及青少年的交通意外事件甚多，去年便有九千多名年齡在十歲至三十歲之間的青少年在交通意外事件中受傷，其中六十九人死亡，佔死亡總人數百分之二十二，可算相當嚴重，因此，加強對青少年灌輸交通安全常識是非常重要的，而交通安全繪畫比賽，既可啟發青少年的交通安全意識，更發掘不少繪畫天才，意義重大。所有入選作品，是由書畫名家鄭家鎮教授、何沛雄博士、容宜燕先生、李馬坤光女士、雲陳心律女士、黎炳昭先生、鄧國榮先生暨交通安全會委員公開評選。

交通安全會文化藝術委員會主席羅翠瑩透露，是次繪畫比賽，參加者非常踴躍，共收到作品二千餘幅，成績優秀，日後將會陸續舉辦更多類此的比賽，以提高青少年及學生對繪畫之興趣及提高他們對道路安全之認識。

美國友邦保險贊助 出版禁毒漫畫書刊

（港訊）美國國際保險集團成員公司——美國友邦保險（百慕達）有限公司全力支持禁毒常務委員會的禁毒教育及宣傳活動，並贊助出版一本以毒品禍害為題的漫畫書，免費派發市民。這本名為「躝耗快車」的漫畫故事書將會由禁毒常務委員會透過多個途徑派予市民，其中包括由禁毒處派出流動宣傳車往葵涌、荃灣、觀塘、新蒲崗、柴灣及黃竹坑等工業區派發。此外，亦會將「躝耗快車」郵寄給全港千多間工廠的員工。

出版這本刊物的目的是希望透過生動的漫畫和故事中不同人物的遭遇，從而帶出吸食毒品或服食軟性藥物的害處。此外，亦勸喻人們遠離毒品，為自己創造美好積極的人生。

對於贊助印製禁毒漫畫刊物，美國友邦保險資深副總裁兼港澳區總經理王建國先生表示：「我們很高興與禁毒常務委員會合作推廣禁毒的訊息及勸喻市民切勿濫用藥物。『躝耗快車』不但是一份宣傳毒品禍害的刊物，並具有教育意義，勉勵年青人積極面對人生，勤奮工作，為自己建立一個美好的前途。」

美國友邦保險除了贊助此項活動外，亦致力參與多項社區及公益活動，服務社羣。

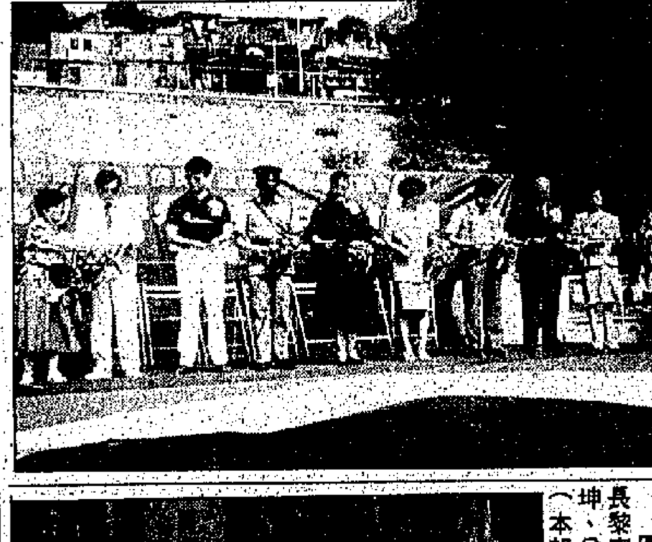
美國友邦保險（百慕達）有限公司乃本港最大之壽險公司，提供的服務包括人壽保險、意外及醫療保險、信貸壽險及僱員福利計劃等。

美國友邦保險之母公司——美國國際保險集團乃享有聲譽之國際性保險機構，亦為美國最大之工商保險公司。其資產總值近六百億美元，成員公司遍佈全球近一百三十個國家及地區。

北秀茂坪分區會 舉辦分區同樂日

（港訊）北秀茂坪分區委員會昨假秀明道球場舉辦「北秀茂坪分區同樂日」，為區內居民安排了豐富的節目，歡渡一個愉快下午。主席陳少在會中致歡迎詞指出：每年分區會都會舉辦同樂日，目的是使街坊與小朋友都能共聚一堂，欣賞表演，參加攤位遊戲，舒暢身心，北秀茂坪分區委員會在未來幾個月內，將繼續舉辦連串活動，包括敬老聯歡日、兒童填色與繪畫比賽、親子日營及新春團拜等。藉此促進居民間聯系，增加對社區歸屬感。

大會在主禮嘉賓觀塘政務主任汪昭瑩、秀茂坪警區警民關係主任龍漢成、秀茂坪房屋事務經理陳銳華、四邨房屋事務經理嚴頌平，觀塘區議員黃軒藝、吳克進，主席陳少、副主席黃鳳梅，文娛康樂組李惠君主持剪綵後，大會節目隨即展開，參加小朋友並有豐富獎品，情況熱烈。



圖：北秀茂坪分區同樂日主禮人剪綵。（奕）

劉氏宗親總會 舉行秋祭先賢

（特訊）香港劉氏宗親總會，為慎終追遠，遵照祖訓，提倡孝道，紀念先賢，昨在會所舉行秋祭典禮。儀式開始，由會長劉永強主祭，劉五常會長劉國霖理事長陪祭，與祭者有總務劉建華、耀明、顯耀、平初、金寶、榮潤、樹榮、子雄、傑玲、應麟、錦滿、劉梁煥珍、桂生、奕金、紹新、劉方月娣、中武及潮州劉氏宗親會、海陸豐劉氏家族聯誼會、莞邑劉四和堂、四邑劉彭城堂、莞邑劉敦睦堂代表暨會員家屬等達式百多人，儀式莊嚴肅穆，禮成後設茶會招待各宗親並分派胙肉，宗情洋溢。（奕）

摩星嶺道怡林閣 B座最佳單位出售

位於香港摩星嶺道二號A，超值高級海景豪華住宅之怡林閣最佳B座保留單位，面積一千五百八十七呎，每呎只售二千六百元起，背山面海，環境幽靜，巴士、小巴均經門前來往中區僅十餘分鐘。設有二層停車場，車位充足，全部採用高級材料建築，廚房浴室裝置最新款之廚櫃及潔具，另有各項康樂設施：健身室、壁球場、桑拿浴室、網球場、遊泳池，乃最理想之安居住所，因現成單位有限欲購從速。售樓處：富能發展有限公司香港德輔道中302號華傑商業中心20樓，電話：5453222

圖為怡林閣之外型B座出售。

劉漢江殯禮哀榮

黎宗岷、許展章、盧健榮、白遜廷、曾富城、何樹坤、陳小慶、夏國璋扶柩

（港訊）港九中華藥業總商會、中國醫藥學會理事長、國際中醫中藥總會副理事長、漢江參茸行集團董事長劉漢江先生，於拾月廿一日壽終依利沙伯醫院，積閏享壽六十有八歲，遺體奉移世界殯儀館治喪，並於昨日中午十二時在該館大禮堂舉行大殮，下午一時出殯，出殯前並舉行團體公祭儀式，公祭團體有中國醫藥商會、宗親會、體育會、街坊會及治喪委員會等十多個。並由劉氏生前友好、社會名流、中醫藥前輩黎宗岷、許展章、盧健榮、白遜廷、曾富城、夏國璋、陳小慶、何樹坤八位扶靈柩出禮堂。

劉氏生前友好及其服務團體聯合組織治喪委員會，協助辦理治喪事宜，治喪會職員：主任委員黎宗岷，副主委譚寶鈞、盧健榮、何樹坤、曾富城、陳應治、白遜，委員團體有港九中華藥業總商會、香港中國醫藥學會、國際中醫中藥總會、僑港番禺同鄉會、港九中華藥業商會元朗分會、九龍總商會、新界總商會、香港中醫師公會、香港中醫學會、港九中醫師公會、九龍中醫師公會、中國醫藥文化協會、中華製藥總商會、香港國醫研究會、中國國醫學會、夏漢雄體育會、香港藥行商會、港九中藥職工總會、僑務委員會中華函授學校香港校友會及各界友好等逾千人。

劉漢江先生生前熱心社會公益，尤其對中醫藥界貢獻良多，今一旦與世長辭，親友均表婉惜。

昨親臨殯儀館執紼及致送花圈輓聯、祭帳者有：社會紳商名流、台灣立法委員、各界社團首長、中醫藥界前輩等數百人，梁車白馬，極備榮哀。（奕）

圖：劉漢江先生出殯，社會名流、社團首長黎宗岷、許展章、盧健榮、陳小慶、何樹坤、曾富城、白遜廷、夏國璋扶柩出禮堂。（本報攝）

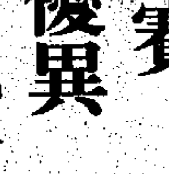
陽江工商聯誼會 理監事就職聯歡

（港訊）陽江工商聯誼會，廿六日假富城酒樓慶祝成立十八週年紀念暨有限公司第五屆理監事就職典禮及會員聯歡大會與會首長梁德、梁衍椒、劉煥、陳偉、敖和興、黃文源、劉亨煥、張信、梁琰新、林輝、梁偉、林英仁、馮寬、馮泰雄、陳文創、敖惠洲、馮顯華、馮基華、鄭采權、陳貴守、劉科、梁達成、羅允基、黃文石、馮照、馮興、鄭金倫、陳雄、林輝、梁豪、方守廉、敖岩亨、鍾慕婷暨理監事全人及嘉賓會員共數百人，濟濟一堂，理事長劉亨煥致開會詞，呼籲全人衷誠合作，推進會務發展，推己及人，積極參與地區之文娛康樂，福利等活動，以及敦睦鄉親，為桑梓謀福利。隨請市政局議員楊勵賢主持監誓並致訓詞，該會永遠會長梁衍椒、梁德、馮基華頒發理監事選任及聘任證書，繼由梁豪會長宣讀賀詞，嘉賓致詞者有陽江市副市長陳毓鉀，致送主禮人紀念品，後由監事長林英仁致謝詞，禮成歡宴歌唱助興。

山景酒店委任餐廳經理

山景酒店副總經理郭詠琪女士，委任陳健文（圖）為酒店餐廳經理，統籌酒店內飲食部及廚房部運作的一切事宜，陳先生已有十多年豐富的飲食管理經驗，曾服務於尖東富豪酒店、機場富豪酒店、凱悅酒店、九龍香格里拉酒店、香港酒店，並曾出任淺水灣麗都會俱樂部飲食部經理。陳氏籌劃一切飲食部在酒店開幕前的準備工作，並掌管山景酒店內提供中西飲食的山景閣。山景酒店由香港順喜投資有限公司擁有，位於天文臺道，接壯尖沙咀東部購物區。

馬航委譚國安 任港區總經理



馬來西亞航空公司宣布委任譚國安為香港區總經理，譚氏乃大馬雪蘭峨州之王子，世襲「東姑」稱號。譚氏於一九六五年加入馬航，未調任現職前曾派駐多處地區任經理，包括荷蘭、比利時、盧森堡、台灣、泰國及馬星等地區總經理等職。

圖為馬航香港區總經理譚國安。

金聲總統 8331937 7718933｜樂聲 3-617109｜民樂 3-675649｜明珠 577635｜南華②① ｜銀都②①｜珠江 7123941｜海城①② 7356915｜新麗①② 7857763｜嘉城·嘉年·嘉華城 1 2｜皇都·華成·皇后｜黃金寶聲翡翠文華 3 860784 3 891652 5 771011 3 963110

今天獻映 雷霆掃穴 李修賢 梁家仁 毛舜筠 張耀揚 林國斌 元華 成奎安 飛虎·英雄密界急擊·越界狙擊 精緊令大！ 三國志 今午場：夜晚｜反斗神鷹｜雷洛傳｜戰靶｜雷老虎｜父子情仇｜火樂焚城｜出嫁女｜雷老虎 雷洛傳集上｜烈火情仇｜還我情真｜父子情仇 劉德華 張敏 主演｜神探馬如龍｜今7場 今6場 烈火情仇 上海假期

快樂 百樂 7306148 5705454｜華聲·樂富 3990363 3391311｜新都 新寶 5772296 3857151｜影都 新樂 金門 新聲 凱都2 灣2｜美都 雅都 4788911 6976808｜富都 寶石 凱都1｜龍華 福星 4922545 8189102｜龍都①② 4332362｜油麻地 3849612｜屯門 4591170｜鴻基1 鴻基 金鴻聲

今天獻映 雷霆掃穴｜烈火情仇 上海假期｜鹹濕一箭三鵰｜帶子洪郎｜雷霆掃穴｜狂性 胭脂馬｜雷霆掃穴 三國志｜帶子洪郎 林小樓 吳孟達 吳美柏 羅莽 少聰 父子情仇 猛鬼入侵黑社會｜今天連日爆滿 七場｜今天五場 情不自禁 葉玉卿

新光①② 5632959｜好運② 7556810｜新都京 8939612｜京都①② 5737374｜利港① 8700278｜華聲海運② 7305444｜ABC 泰國｜碧麗宮 8951500｜大埔 7967371｜國都①② 5708861｜國際 3820745｜香港仔 5551449｜凱旋 4161419｜海濱 4067918｜銀星 6656491｜光明 4998438｜大新 樂局 4421000｜域多利 4572795

雛鳳鳴劇團 牡丹亭驚夢｜出嫁女｜雷洛傳 探長 五億｜情不自禁｜帶子洪郎｜還我情真｜雷霆掃穴｜帶子洪郎｜情不自禁｜還我情真｜雷洛傳 探長 五億｜出嫁女｜夜都情迷｜烈火情仇｜出嫁女｜烈火情仇｜春潮滾滾 紅顏玩｜探長 雷洛傳 五億｜帶子洪郎｜烈火情仇｜情不自禁 烈火情仇 上海假期｜帶子洪郎 烈火情仇｜留住有情人 情不自禁｜雷洛傳上集 雷洛傳下集

新華 8278291｜普慶② 7811833｜普慶① 7811833｜倫敦 7368282｜京華①②③ 3872151｜百老滙①②③ 3325732｜康城①② 8854589｜東尖 華懋 1 2 3 場 3113000｜巴倫紐約 黎敦 屯門 4522123｜南昌 1114837｜樂宮 4759660｜UA 金鐘 8690322｜UA 黃埔 3031040｜UA 沙田 6980228

今映 大紅燈籠高高掛｜出嫁女｜烈火情仇｜情不自禁 火樂焚城 雷洛傳下集｜火樂焚城 出嫁女 雷洛傳下集｜帶子洪郎 烈火情仇｜今天獻映 雷霆掃穴 反斗神鷹 雷洛傳②①｜出嫁女 情不自禁 烈火情仇｜戰靶 烈火情仇｜今天獻映 出嫁女 帶子洪郎 火樂焚城 還我情真 猛鬼入侵黑社會｜反斗神鷹 情不自禁 雷洛傳②① 出嫁女 火樂焚城 烈火情仇｜還我情真 烈火情仇 雷洛傳②① 出嫁女 情不自禁 反斗神鷹 上海假期 神探馬如龍

危險地區安裝電子感應洪泛警報器，倘洪水洶湧至某一尺度，感應器即自動發出警報，通知村民「避水」，且可及時把豬牛雞鴨等禽畜，安全疏散。而警報之最大效用，在於洪水於半夜突然淹至，人畜可在睡夢中走避。

即席捐款合計萬多元。出席者還有政務處聯絡主任蔡有來、主席黃禮森、鄧炳友、執委林枝發、鄧公諒、鄧桂芳、張伙旺、鄧偉元、鄧南盛、蔡創、黃耀榮、張錦福、梁錦祥、黃丁良、鄭勝澤等多人。（君）

魚類繁殖區的數十戶養魚人家，為配合政府發展將軍澳新市鎮，將田下灣發展成為第三工業邨。今年十月三日由田下灣遷往東龍島，並在東龍島開闢新的海魚繁殖區。張官勝的魚排飼養有幾十種的……至，停泊在張官勝的魚排旁邊，艇上跳下幾人，從魚排裏取出四籠海魚，並且放在快艇上。匪徒得逞後，隨即上船開船揚長而去。當時，鄰近魚排更寮上的人眼見這夥盜賊猖獗的行徑，惟因東龍……

成火南議員獲悉此事感到震驚，因為張官勝的魚排剛從田下灣遷到東龍島的新闢海魚繁殖區僅兩日時間，就被匪徒乘快艇公然到魚排劫掠海魚，弄得漁民血本無歸，真是欲哭無淚！（傑）

……生活疑難，此外另一個較為嶄新的嘗試，就是它的「單親家庭服務小組」，由中心社工組成專責工作隊，為單親家庭提供諮詢、輔導及小組活動。負責社工林少琰對記者講：為什麼要嘗試採用開放式呢？據中心的例如讓一般人士隨時使用中心服務、閱讀、資詢等是用以建立雙方更密切關係，並且從……求助，換言之採用開放式運作較令市民更主動去親近社工及中心。社會福利署於十月一日發表諮詢文件，以三個月時間徵詢公眾人士對防止兒童獨留家中措施的意見。對於是次諮詢行動值得歡迎，因為仍然不斷有兒童被獨留家中，甚至出現意外，毫無疑問，為人父母大多數希望小心照顧自己的子女，但基於多種複雜因……很難主動向人表明身份，分享個中感受和問題，若非遇上「同道中人」也很難產生共鳴。而中心附設的活動包括有一條單親諮詢熱綫（電話：四六五六八六八），查詢生活疑難及社區資源問題，此外又有一些茶叙講座及戶外旅行等，對像均是單親家庭，而他們每季也會出版一份「親」的刊物，反應良好。

1992 中學會考預習專欄
明德出版社
MILL & DALE PRESS

Computer (4)

K. CHOY

Flowchart Drawing Exercise.

1. The following statements, if properly sorted, describe the working procedure to prepare three cups of canned vegetable soup.
   A. Is the soup boiled?
   B. Add one can of water and stir.
   C. Start.
   D. Open a can of vegetable soup.
   E. Serve the three cups of soup.
   F. End
   G. Pour the can of vegetable soup into the pot.
   H. Wait for a while.
   I. Heat the soup with stirring occassionally.
   Draw a flowchart to describe the working procedure of the cooking vegetable soup.

2. [Generation of Fibonacci Sequence]
   Fibonacci Sequence is a list of numbers which are generated by adding the preceeding two numbers together. The first and second numbers are assigned to be 0 and 1.
   Hint: Let the terms be

a_1	a_2	a_3	a_4	a_5	a_6
0	1	1	2	3	5

$a_1 = 0$

$a_2 = 1$

$a_3 = a_1 + a_2 = 0 + 1 = 1$

⋮

$a_r = a_{r-2} + a_{r-1}$

⋮

$a_n = a_{n-2} + a_{n-1}$

The general term is $a_r = a_{r-2} + a_{r-1}$. The value of r changes from 3 to n. (n is the number of terms.)

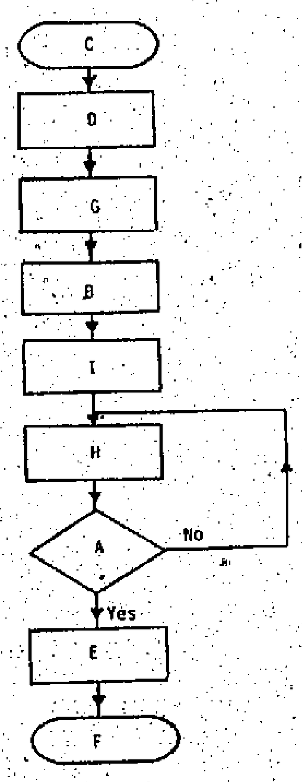
Draw a flowchart to represent the generation of Fibonacci Sequence. The following guidlines may be helpful:
(i) Input for the number of terms to be generated. The value to be input must be greater than 2.
(ii) Assign the first two terms.
(iii) Print the first two terms.
(iv) Set up a counter to generate the number of terms and print the terms.

3. A simple arithmetic progression can be defined as
   $a, a + d, a + 2d, \ldots, a + (n - 1)d$.
   Where a and d are first term and common difference respectively.
   The sum of terms can be defined as $\frac{n}{2}[2a + (n - 1)d]$.

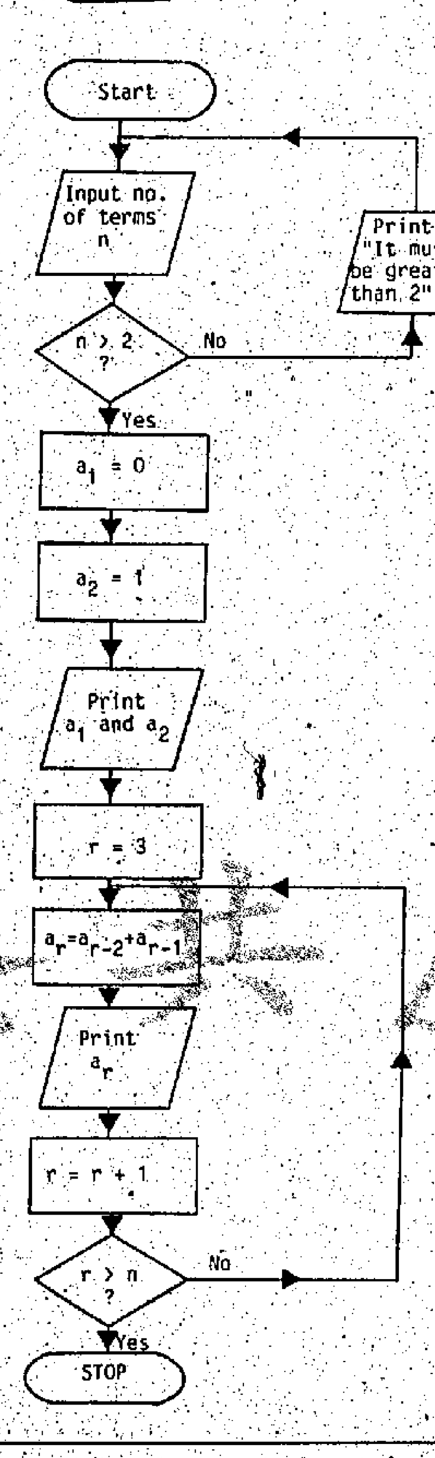
   Draw a flowchart to generate the terms of arithmetic progression and sum the terms. The total number of terms is to be input by the user. The terms and the sum should be printed as output. The first term a is assigned 3 and the common difference is assigned 5. Convert the flowchart into a BASIC program.

Suggested Solution:-

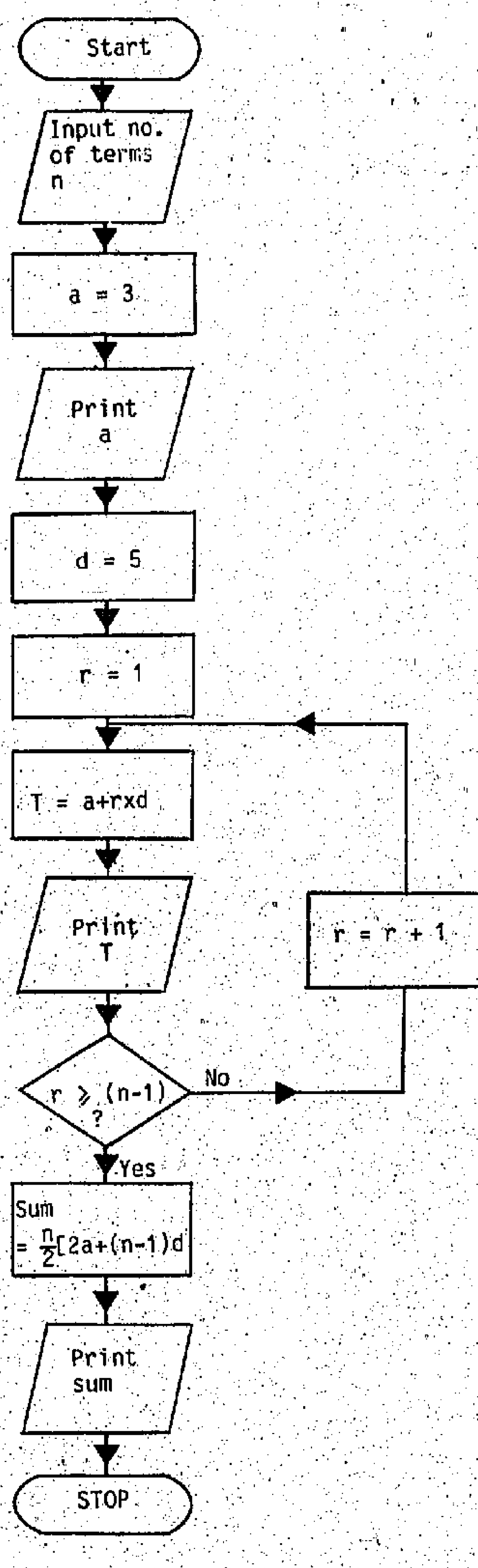
1.



2.



3.



BASIC program:

```
100   INPUT "NUMBER OF TERMS:"; N
110   A = 3
120   PRINT A
130   D = 5
140   FOR R = 1 TO N - 1
150     T = A + R * D
160     PRINT T
170   NEXT R
180   SUM = N/2 * (2 * A + (N - 1) * D)
190   PRINT SUM
200   END
```

華僑教育

期望改善晉升機會提高士氣
小學教師缺乏前景 團體函教委會申訴
消除中小非學位教師不公現象 强調基礎教育重要勿有所偏廢

（特訊）香港教師會、官小校長會、資校教師會、資小校長會及官非會等五教育團體，於十月二十九日再次去函教育統籌委員會，要求他們在其第五號報告書中，能重視及徹底改善小學教師的職業前景，以消除中小學非學位教師間的不公平現象。

五會指出，中、小學非學位教師都接受同一的師資訓練，都有其相若的工作性質及工作量，亦隸屬於同一的職系和薪級結構，惟獨是中學非學位教師的升級機會達50%，而小學非學位教師則僅有23%。面對此長期不公平的制度，全港小學教師已沉默忍耐多年，五會呼籲當局能迅速糾正這不合理的措施。

據傳教統會擬將部分小學職級學位化，五會基本上贊同，但五會同時提醒當局，實施學位化時必須注意公平的原則，不應將持有學位資歷作爲晉升的先決條件，以免對年資長而又未有機會修讀學位的老師不公平。

五會續指出，將小學部份職位改爲學位職級，實際並無增加小學教師的升級職位，因此五會要求當局應在提高小學教育質素的同時，立即公平合理地解決小學教師長期以來不公平的升級歧視，以期真正有效地提高小學教師的士氣。

最後五會强調本港現時的教育投資過份集中於大專教育，而忽視基礎教育的發展，與現今世界教育潮流脫節甚大。五會希望教統會成員能清楚了解各教育環節理應均衡發展，相輔相成，而不應有所偏廢的。

官非會會長何國旋指出教統會成員向爲港府挑選的「精英」，可惜他們的「眞知卓見」，往往與教育界的意見相左及與市民的利益背道而馳。在現今香港民主政制已開步發展的時代，他希望教統會的精英們能感受到社會的變動，改轅易轍，與正聆聽教育界基層教育工作者的心聲，眞心接納意見，使能作出有利於香港教育發展的建議，以符合教育界的期望和香港市民的利益。

嶺南學生會聯席會議 通過幹事會會長辭職 委代表會盧家興暫代

（特訊）第廿四屆嶺南學院學生會於十月三十日舉行之聯席會議中，通過學生會幹事會會長與遠光之辭職，因幹事會會長及外務副會長同時出缺，幹事會須即時解散。會議並通過委任代表會主席盧家興暫代與遠光之權責。在一九九二年四月一日下屆學生會任期前，學生會代表會將委任署理會長，在署理會長組織臨時行政委員會交代表會通過後，將正式處理幹事會之日常事務。

圖：樹仁學院學生節剪綵嘉賓胡鴻烈博士（右三）和副校長胡懷中（右二）主持典禮。

樹仁學生節昨開幕 胡鴻烈胡懷中剪綵

（特訊）爲期近一個月的樹仁學生節昨日開幕，將有展覽、講座等各類活動。

學生節籌備委員會主席丘健明表示，舉辦學生節是爲了讓同學透過一連串的活動，認識自我和學校，學生節的主題就叫「校園今昔」。開幕禮後，隨即有攤位嘉年華，由多個學系負責，而「樹仁二十週年回顧」展，將於下星期展出，介紹樹仁的歷史，「學生節傳真」會攝下同學的學校生活片段，「跳出彩虹」乃是跳大繩比賽，此外，還有專題講座，更有爲腎病患者集資的電影籌款，最後是閉幕禮舞會。

昨日爲樹仁學生節開幕主禮的是校監胡鴻烈博士和副校長胡懷中博士。胡鴻烈校監認爲積極參與學生活動，對將來做事或治學都十分有用。另外，胡懷中表示學校對學生參加活動的態度是中立的，既不禁止，亦不特別鼓勵，而他個人觀察所得，則是學生喜歡搞活動，却不喜歡參加別人搞的活動。

政府職位資料展覽 四至六日浸會舉行 譚耀宗開幕廿四部門參展

（港訊）由香港浸會學院職業及心理輔導中心與布政司署公務員事務科合辦的「一九九一年度政府職位資料展覽」，將於十一月四日至六日在浸會學院部逸夫大樓四樓學生休息室舉行，爲該校同學介紹政府各部門的就業情況。

展覽開幕禮將於十一月四日上午十時十分在大會堂舉行，由立法局議員譚耀宗主持。

是次展覽共有二十四個政府部門參展，計有：布政司署公務員事務科、政府統計處、懲教署、香港海關、教育署、消防處、政府化驗所、政務職系組、中文公事管理局、一般職系組、財政科、銀行監理處、政府物料供應處、房屋署、政府新聞處、資訊科技署、稅務局、勞工處、規劃環境地政科，工務科及轄下各部門、皇家香港警務處，皇家香港天文台、社會福利署、庫務署、市政局及市政總署。參展機構將提供有關就業資料，例如工作起薪點、工作範圍、申請者應具備的學歷及資格、晉升機會、在職訓練、僱員福利及申請手續等。屆時更會有心理輔導員在場提供職業指導及投射潛意識職業興趣遊戲等。

展覽期間，歡迎其他院校學生和各界人士參觀，垂詢請電三三九七四四零。

學校管理新措施工作 明秋將擴至資助小學
本年九月已有廿一間資助中學參加 教署成立諮詢委員會協助工作推展

（特訊）香港天主教教區學校聯會小學組於十月二十二日上午假尖沙咀海員俱樂部舉行「學校管理新措施」研討會，特邀教育署助理署長（公營部門改革）徐思明主講相關內容及行政處理原則。

研討會由教區學校聯會主席陳學文校長領禱，繼由研討小組主席黃寶璇校長致開會詞，隨即敦請徐思明作專題演講。

徐氏首先簡述「公營部門改革」設立之背景，並就教育署教育統籌科三月發表「學校管理新措施」建議書中之學校架構，角色和職責之界定，校務計劃書，校務報告書，評估、工作考核，學校撥款、決策模式等作詳盡闡釋。並謂今年九月有二十一間資助中學參加該計劃，教署已成立學校管理新措施諮詢委員會協助教署推動學校管理新措施的工作。更預算於一九九二年九月將計劃推展至資助小學。徐代逐一解答校監與校長所提之疑慮，並答以將彙集之意見作出反映及檢討。

教區聯會小學組主席陳若瑟校長致送紀念品予主講嘉賓。

談詞說樂聽
天荒愛未老
丹青

道個年代的確是不多記載這樣的約誓：天荒愛未老。然而，道其實是每對愛侶所企盼的東西。黃眞爲周慧敏填的這首歌，配合了她一向清純的形象，樂迷也易於接受這美麗的神話。

《詩經》裏說：「執子之手，與子偕老。」早已迷倒了不少人。至於《長恨歌》裏的「在天願作比翼鳥，在地願爲連理枝」，更是纏綿動人。可是此詩下句卻是：「天長地久有時盡，此恨綿綿無絕期。」彷彿說明愛得纏綿的下場。就大拿周世顯跟長平公主合唱的那一曲「地老天荒情共永」，結果也得雙雙服毒自盡，幹神仙去也。黃眞可眞膽大了。竟要天荒愛未老？

詞人是有情人，於是天地也有情起來。天能荒、地可老，然而情卻不會老，只會歷久常新。

愛情的魅力，往往在於無法估量的潛在力量。假如眞心的愛上對方，癡心又如何能改變呢？心至於說「愛一生都不夠」，更可證明愛情可超越時空，生生世世的相愛，又那會是貪心呢？所以才有「問世間，情是何物？」之句。

我常想到，人生旅途上，總要有一伴侶互相支持關懷。如果我們也相信柏拉圖的愛情理論，此生也不過找回遺失的另一半的話，那麼，找到了又何故要遺棄？又或只跟對方一生一世，而不是生生世世呢？我們拼命的在生命的旅途上趕路，或偶然的在黑暗的路上走上一段，那時，夜已深，而對方就正是唯一的扶持，我們又怎能捨棄呢？

所以，黃眞說「不需愛萬世比滄海」，自是想達到他的生生世世相愛的想法。可是，「只想可將過去換未來」，卻又在宣傳著只求眷戀，不從實際出發。也許亘古以來，愛情總跟現實生起矛盾和磨擦，這就如許多思想家以爲，世界永遠是充滿二元對立的現象，沒法協調。唯有懂得愛情的人，才能明白爲甚麼矛盾的現實中，仍有和諧這一觀念。（一〇）

嘉名小學暨幼稚園
招收一九九二—一九九三年度新生通告
簡介：本校自一九五七年創校以來，運用合適之課程及活動爲兒童提供五育均衡發展機會，更爲兒童應付升學之需要。
招收班別：幼兒班、低班、高班及各級全日班，小學一年級至五年級
報名日期：即日開始，額滿即止。
報名時間：星期一至五下午二時至四時，星期六上午九時至十二時
校址：九龍塘蘭開夏道13至15號。
校車：本校設有冷氣校巴接送各區學生。
電話：336948 或 337580。

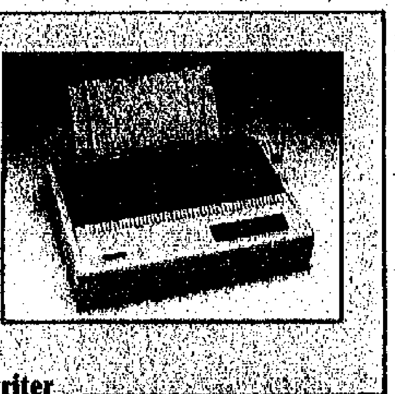
東華三院徵聘
宿舍家長（特殊學校）（竹園）
（編號：PM/HP）
廿一歲或以上，會考五科合格包括英文（課程乙）。負責照顧宿舍內弱智兒童之起居生活。須輪班。政府總薪級表第七點至十七點（$6,915-$12,135）。
本院員工福利包括公積金，有薪假期，進修津貼，醫療及牙醫服務。應徵者請連近照於十一月九日前寄香港上環普仁街十二號東華三院人事主任（非醫務）收，信封面請註明職位編號。如於一九九一年十二月卅一日前未獲約見者，可作落選論。

加拿大劍橋國際書院
招生
Cambridge International College of Canada
加拿大劍橋國際書院是一所註册於安大略省多倫多市的私立學校，創立於1979年。每年分爲三個學期，開學日期分別爲九月、一月和五月。課程分爲三級，11級（F.4），12級（F.5）和13級／OAC（F.6-A LEVELS）。13級／OAC（F.6-A LEVELS）將須要修讀兩個學期。學校亦會開辦加强英語能力的輔導課程。本校畢業生能夠進入大學的比率超過97%，一月份入學現已接受申請，名額有限。
APPLY: CAMBRIDGE INT'L COLLEGE OF CANADA
35 OURLAND AVENVE
TORONTO, ONTARIO, CANADA M8Z 4E1
FAX: 416-252-4266

全港電腦分類版廣告
收費最廉・效力宏大
歡迎所有經營有關電腦產品或相連服務的商戶刊登
廣告詳情請電：858 3498
請於辦公時間上午十時至下午六時與鄧小姐聯絡

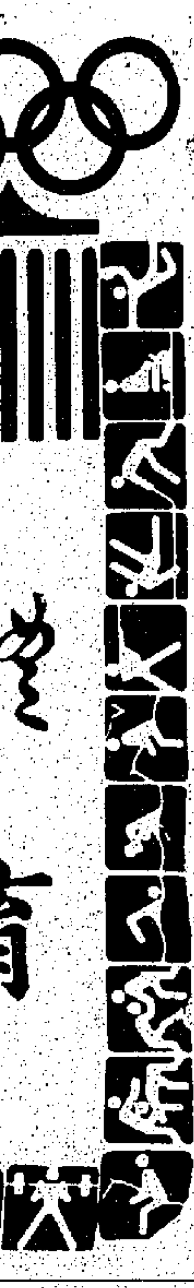
電腦證書課程
全港最大電腦訓練中心，面積廣闊，設備完善
保證每人一機，免費講義，全部電腦枱
每類課程每星期皆有數班
學員可獲10小時免費練習
電腦入門 $430
電腦大特惠30
電腦入門 DOS & Software
DOS & Software/Advanced Dos
Lotus/Macro Programming
d Base Ⅲ/d Base Ⅳ
d Base Programming
Symhony/Framework
Wordstar/word perfect
Dac Easy/國蒼、倚天中文系統
Basic/Advanced Basic
Clipper/會考速成班
電腦繪圖設計
由兩註册工程師親自執導
Auto CAD/CAD Advanced
CAD 3 -D/Auto LISP
CADKEY QIKDRAW
兒童興趣班 $250
學生可憑學生証獲八五折優惠。
本中心附設港大校外電腦課程，歡迎查詢。
正 286 - 10/16 MHZ $5225
正 386 - 25/33 MHZ $9025
送①Dos 課程 $430
（可轉讀其他課程）
②50 元課程贈劵 4 張
③送貨上門及安裝
④全年上門包零件保養
本中心附設陳列室
領先電腦中心
九龍彌敦道178號收成樓2/F，全層（山林道入口）
佐敦地鐵站柯士甸道出口 Tel：7237833 Fax：7237711

IBM指定代理商
IBM 5537 PRINTER
9-PIN 中英文 PRINTER
HK$1000
PAPER PARKING FUNCTION
・內置7種字款（9針）
IBM 5538 PRINTER
24-PIN 中英文 PRINTER
HK$1700
PAPER PARKING FUNCTION
・內置9種字款（24針）



歡迎舊機換新機
IBM Personal Wheelwriter 2 Typewriter
・15"闊度枱打字機
・自動記憶改錯，有SPELL CHECK
・可接駁私人電腦…等等
HK$3480

捷達洋行 訂購電話：7308126
SPEED APPLIANCES INTERNATIONAL
備有多款 類型的打字機及 Printer，以及各類打字帶、印字帶供應



中華民國八十

本日：圖

銀牌四强實力各有千秋

一九九一至九二年度市政局港九羽毛球總決賽，將於下週舉行，是項錦標賽爲本年度其中一項最大型賽事。

總決賽將於下星期一（十一月四日）在伊利沙白體育館舉行，屆時，熱愛羽毛

的準決賽中，擊敗其他三十二名選手而晉級的。

比賽的初賽已於本年較早時，分別在市區十區展開，共有一千五百人參加。總決賽將於當晚七時開始在伊利沙白體育

德貞女中校運會 詠社膺總冠軍 劉玫瑰修女頒獎

華僑日報

體育

巴黎網球賽世界第一出局
張德培曾連負三仗終挫艾堡
艾堡碧加古利亞史迪盡皆鎩羽
張德培把握時機可再揚名巴黎

（美聯社法新社巴黎一日電）這是簡單一、二、三的問題。張德培打敗了世界第一艾堡，古利亞雖然吃了敗仗仍然排名晉升第二位，還有三天就結束的巴黎公開賽三名頂尖種籽已全部出局。

張德培擊敗疲乏的艾堡，碧加因感冒和發燒退出返家，三號種籽古利亞受挫於意大利甘保利斯，較早時周初四號種籽德國史迪因患上「網球手肘痛」亦告退出。

當塵埃落定時，古利亞將在世界排名超過碧加，而碧加退居第三位。雖然敗北，古利亞成為一九八六年四月廿七日麥恩萊排名第二以來最高排名的美國人。

碧加去年打入決賽，但在打了六局之後不得不停止將榮銜雙手奉送艾堡，今次碧加由於高燒一百零一度（攝氏卅八點三度），連第三關也未過。

碧加教練史密斯：「他上周六已經有病。患流感很嚴重。他現在返回老家由母親照料。」

艾堡連續三次打敗過張德培。

張德培說：「我想第四次走運了。」

「艾堡打得實在太好，每次令你有所得益。我每同他打一次就會好一點。艾堡今天並非處於最佳態，這令我得益，佔了便宜。」

艾堡說：他最近比賽太多了，先後在紐約、雪梨和東京勝出。

艾堡說：「遲早我們會發覺光陰不留人。賽球的確很費力氣。」

十六號種籽張德培以二比六、六比一及六比四擊敗首席種籽艾堡。

張德培說在各取一盤後，他改變了打法。

「在第二盤開始我多打了發球即上網打法，我力爭破局，並且堅持下去。此後我覺得自己好像沒有失發球局。今日出於力拚才打發球即上網，如果我守在底綫，艾堡就可以打得很好。」

張德培突然改變戰術，一有機會就上網，並且擊出許多精采回擊球，終於在兩小時十五分鐘後取得勝利。

張下仗將對九號種籽捷克柯達。柯達以六比二、六比四擊敗七號種子西班牙卜辛拉。

廿三歲，六呎三吋高，布拉格人柯達前三項賽事成績不俗，在柏林打入決賽，維也納打入準決，斯德哥爾摩打入半準決。

碧加棄權讓瑞典史雲生自動晉級，將在半準決對捷克諾華錫。諾華錫以六比三、六比二勝瑞典居迪。

美國古利亞在一場底綫賽中，以六比七（四比七）及三比六負於意大利甘保利斯。

廿三歲甘保利斯，世界排名卅四位，今年二月在鹿特丹決賽打敗過蘭度，他將同法國的五號種籽霍傑爭入準決賽。

左手霍傑使法國仍抱希望，曾經在漢城奧運時打敗過甘保利斯，他以四比六、六比三及六比一擊敗十二號種籽羅斯達諾。

其他三輪賽果：六號種籽森巴斯以六比三、六比七（五比七），七比六（七比五）打敗十一號種籽伊凡尼斯域。

蘇聯和柯夫以七比五，六比二擊敗法國寶伊殊。

半準決中森巴斯對和柯夫，張德培則對柯達。（楊）

圖：德培昨負一盤後，改採發球即上網戰略，攔截異常出色，連追兩盤，（二比六，六比一及六比四），一雪三敗之辱。

亞洲球會盃足球賽首回合
南華迎擊日本讀賣
下周三晚上八時政府場上演
次回合本月廿六日在日本舉行

亞洲球會盃足球賽次階段首回合，日本甲組足球聯賽勁旅——讀賣隊將於下週三作客香港，與上屆賽括甲組四大錦標的南華進行亞洲球會盃次階段首回合比賽。

讀賣足球隊在日本乃著名勁旅，該會於六九年創會以來，成為日本足球雄師，屢奪聯賽及盃賽錦標。該隊此行除挾上屆聯賽冠軍之名出師香港外，並且在剛結束的日本盃賽決賽中，以四比三力克本田，登上王座。在讀賣隊的二十二年歷史中，曾兩奪日本盃冠軍，三次在天皇盃賽掄元，並且四奪甲組聯賽冠軍，更在八四、八五、八七及九一年球季成為雙料冠軍。陣中擁有六名日本國腳球員，包括戶塚啓也、都主敏史、武田修宏、屆池巧、菊原志郎及曾經赴巴西學法，被日本足球界視為日本新希望的三浦知良。此外，八五年世界盃外圍賽對香港時表現突出的加藤久，仍為讀賣的中流砥柱。

日本讀賣隊足球風格深受南美巴西影響，該隊在本屆比賽更聘用三名巴西外援球員，而領隊貝貝也是巴西人，出身名門。

五十六歲的貝貝，十八歲起效力巴西著名球會山度士，一直效力至六九年掛靴，期間上陣七百五十場，射入四百零五球，讀賣在他帶領下，已成為新鮮熱辣日本盃盟主。

三名巴西外援球員，最具名氣為現年廿六歲，曾經入選巴西國家隊的安東尼奧。此子本屆從葡萄牙轉投效力，立即成為讀賣隊射手，在日本盃賽中四戰共射入九球，被日本球迷喻為「新核彈頭」，是球隊危險人物。

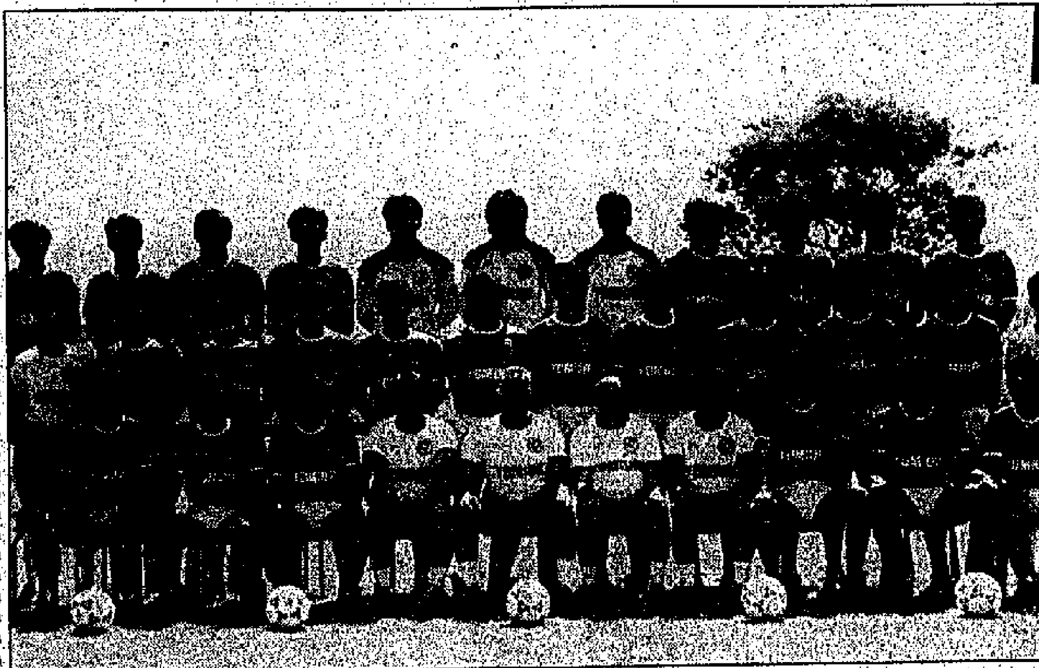
其餘兩名巴西外援分別是那武士及貝利克里斯。那武士現年卅四歲，效力讀賣隊十四年，多年來穿上十號球衣比賽，在一百九十一場賽事中，射入六十七球。

在於貝利克里斯，職司中場，現年廿七歲，效力讀賣隊兩年，上陣二十場，沒有入球紀錄。

日本讀賣足球隊在國內取得的冠軍錦標成績列後：聯賽冠軍：八四年——八五年，八六年——八七年及九一年。天皇盃：八四年——八五年及八七年。日本盃：八五年及九一年。

圖：巴西外援貝利克里斯。

圖：讀賣隊日本國腳三浦知良



圖：日本讀賣足球隊全家福

銀牌四强實力各有千秋
四隊俱擁五名外援
南華攻力勁銳星島防守穩若金湯
快譯通依波路仍未找到最佳陣式

（特訊）日前銀牌足球複賽，快譯通四比一輕取米芝路，搶得四强最後一個席位，四强分別為南華、星島、依波路與快譯通。

兩仗準決賽賽程如下：

十一月十七日（星期日）依波路對快譯通　政府場

十一月廿一日（星期二）南華對星島　政府場

依、快之爭為下午作賽，而南華對星島，則挑燈夜戰，八時鳴笛。

本屆銀牌足球賽總獎金超過二十四萬港元，而冠軍可獨得十六萬港元，獎金非常豐富，而且又設入球獎，最快入球獎等，球員爲名爲利下，必打出渾身解數，看那隊能在十二月一日的決賽中掄元了。

最快入球獎方面，暫時由快譯通佔優，該隊對米芝路一役，開賽僅五分鐘便由貝利先拔頭籌，如果在餘下賽時無更快入球，快譯通可順利奪此獎。

值得一提的，就是在六場初賽，複賽中，竟有三場是要互射十二碼分高下，包括米芝路勝愉園，依波路勝駒騰，星島勝東方，而港會挫警察一役也要激戰百廿分鐘，至於餘下兩仗，南華輕取港會，快譯通打敗突然失準的米芝路。

這個現象說明了一個道理，就是各隊實力非常接近，足球總會今屆放寬外援名額，每隊均可註五出五，的確使各隊實力拉近了，而外援的質素便直接影響了球隊的表現，現將四隊外援列下供參考。

南華：摩根、尼羅、基亞、岩士唐、張惠康

星島：秦國榮、梅禮、荷爾、居頓、加夫利

快譯通：貝利、阿曼度、米頓、高美斯、施文

依波路：基力、波倫泰、加里梳（因傷消註冊）、葛依亞、湯臣、奧士本（未抵港）

從外援去分析，南華似乎較佳，摩根為杜蒙式中鋒，配合技法刁鑽的基亞和尼羅，攻力似乎是四隊之冠，而前中國國家隊守門員張惠康，也使南華後防更加穩固。

星島的形勢是單天保至尊，從該隊晉級過程來看，加夫利的上佳表現是出綫的最大功臣，在對東方一役中，他力挽狂瀾，最後在互射十二碼後奏捷，也是加夫利的功勞，至於梅禮，荷爾只是平平，但不可忽視的，就是秦國榮，他的技術是凌駕其隊友之上，在前幾威力很大，如果星島能爆冷打敗南華，秦國榮會是關鍵人物。

快譯通，依波路的問題是外援轉動太大，至今未找到最佳陣容，故無皇者之相，記者預料南華、星島一仗勝方，將可能是冠軍得主。（發）

銀牌足球形勢

對賽	勝方	準決賽
港會 5 對 警察 4	港會	
南華 4 對 港會 0	南華	南華——星島
東方 3（1-1）對 星島 4	星島	
依波路 4（0-0）對 駒騰 1	依波路	依波路——快譯通
愉園 4（3-3）對 米芝路 5	米芝路	
快譯通 4 對 米芝路 1	快譯通	

「龍騰虎步上獅山」攀山賽
十二月十五日舉行
四日開始接受報名，十五至四十五歲市民，身體健康，即可參加。

一年一度的全港攀登獅子山大賽——九一「龍騰虎步上獅山」，定於十二月十五日（星期日）舉行，十一月四日起公開接受各界報名。

由香港電台電視部主辦、香港業餘田徑總會協辦、香港電訊贊助之「龍騰虎步上獅山」，今年已進入第十一屆。這項比賽一直深受大衆支持，除了市民踴躍參與外，以往各屆賽事並有體育紅星，兩局議員及傳播界積極參與，是一項發揚體育精神，為市民提供有益身心的公平競賽。九一龍騰虎步上獅山，由十一月四日開始至十二月四日期間接受報名，凡年齡十五至四十五歲之市民、身體健康，即可報名，參加形式分為男女子個人及團體，報名表格可往廣播道香港電台、香港業餘田徑總會、八間香港電訊服務中心、各區政務處、各屋邨辦事處索取。

市局盃青少年籃球壓軸戰
少艾五旬節爭后座
柏寧頓隊火拼南華
首仗七時次戰八時半修頓場上演

全港公開第十八屆「市政局盃」青少年籃球錦標賽壓軸戰、男女少年組爭霸戰，今晚在灣仔修頓室內場舉行，七時少艾決鬥五旬節，爭奪女子少年后座，八時半柏寧頓火拼南華，角逐男子少年冠軍、門劵二十元，學生屬會十元。九〇至九一年度籃球聯賽及第十二屆工商盃籃球賽頒獎禮，今晚八時十分在修頓室內場舉行，由籃聯副會長蕭承忠與陳瑞添主席陪同市政局議員莫應帆、區域市政局議員黃燮堅分別主持頒發優勝隊伍獎品。五旬節、少艾、柏寧頓與南華四隊少年雄師，今晚會師修頓，非但角逐男女錦標，各將且有機會殲選加入香港青年選手代表隊，代表香港參加亞洲青年盃籃球賽，故此今晚四隊球員為覬覦錦標及入選資格，必全力死拼末勝，相信兩場爭霸戰，必有緊張劇烈爭奪及精彩演出。

少艾鬥五旬節，必有劇爭，少艾在決賽週，兩戰全勝，今仗能保不失，便以長勝奪標，五旬節在四强決賽一勝一敗，今仗若勝亦可奪取后座，如不敵少艾，便屈居第四。

實力上雙方屬半斤八兩，完場笛未響，難卜鹿死誰手。柏寧頓拼南華，勝者冠軍，敗者亞軍，兩隊人馬俱屬少年傑出好手，彼此實力接近，拼至最後一秒鐘，亦難料錦標誰屬。

圖：日本讀賣足球隊最具名氣為巴西國腳安東尼奧，現年廿六歲，本屆從葡萄牙轉投效力，為讀賣隊射手，在日本盃賽中共射入九球，被日本球迷譽為「新核彈頭」。是球隊危險人物。

世界室內單車錦標賽
小將陳智勇表現佳
世界總會原則同意下屆香港主辦

參加今年度世界室內單車賽的香港代表隊日前返港，領隊陳百祥對花式車小將陳智勇表現較為滿意，指出由於今屆比賽Ｃ組取消，故陳智勇須越級挑戰，結果仍能以二四三點六分打破其本身最好紀錄，該成績已超越土耳其選手，距日本隊代表僅差一分。以其年僅十二歲即可有如此成績，相信日後必前途無限。

至於單車球方面，港隊亦因丙組隊數太少需越野挑戰，終因斑底不夠空手而還。

陳百祥稱香港隊以往成績尚算不俗，曾獲總成績第十名，但近年一些好手退休，而新手剛剛起步，致未能取得突出成績。

但這並不影響香港申請主辦下屆世界室內單車錦標賽，陳氏稱世界室內單車總會已原則上同意由香港主辦，有關代表亦曾於較早前視察過香港的伊利沙伯體育館，認為符合要求，祇需該組織年會上通過並申請世界單車總會同意即可正式授權香港主辦。

陳百祥預計主辦費用約需一百卅萬港元，而世界總會方面已應允在人力和設備上給予支援，比賽期間將組織一支四至五百人的啦啦隊自費來港助興，其中多數為捷克和德國人。

兼任亞洲室內單車協會秘書的陳百祥認為現時單車會一方面要抓緊選手培訓，使之達到一定水平，另一方面應多宣傳介紹有關室內單車運動，令普通市民對這項冷門體育增加認識。

一旦世界室內單車總會確定由本港主辦下屆世界錦標賽，香港將是亞洲首個舉辦世界室內單車賽的地區。該項比賽初步定於九三年十月假港島伊館上演，屆時除世界花式單車強隊德國，捷克外，尚有各大洲好手雲集本港，而亞洲地區已知日本、中國等隊亦將派出選手角逐。（平）

市局港九羽毛球總決賽
選手週一爭奪最高殊榮

一九九一至九二年度市政局港九羽毛球總決賽，將於下週舉行，是項錦標賽為本年度其中一項最大型賽事。

總決賽將於下星期一（十一月四日）在伊利沙白體育館舉行，屆時，熱愛羽毛球運動人士可欣賞到本港一流羽毛球好手進行競賽。

這項羽毛球總決賽是一九九一年至九二年度多項全港性運動比賽的第二項決賽，其餘六項分別為壁球、排球、五人足球、網球、乒乓球及野外定向。參加男、女子組總決賽的八位選手是於上星期舉行的準決賽中，擊敗其他三十二名選手而晉級的。

比賽的初賽已於本年較早時，分別在市區十區展開，共有一千五百人參加。總決賽將於當晚七時開始在伊利沙白體育館，以單淘汰賽形式進行，免費入場券現已開始在伊利沙白體育館詢問處派發。

港九體育比賽是由市政局主辦，目的是為本港男女運動好手提供機會以吸取更多比賽經驗。

本月中香港國際羽球賽
港羽總派卅一好手出席

本月中在本港揭開戰幕的「九一香港國際羽毛球公開賽」，香港羽毛球總會將會傾巢而出，派出卅一名本港羽毛球好手角逐。

初步預計，參賽的球手計有男單好手陳健倪、黃為立、謝斌、陳榮傑、伍苠華、沈文尚、曾育銓、譚樂天、梁國勳、馬志豪、曾正健、馬志尚、陳嘉龍、林志洪及陳歡，而女單方面則有：王進芬、陳愛珊、鄭燕琚、蘇玉怡、王慧玲、林凱懿及吳梓恩。男雙的配搭方面，則有陳兆光、伍伯俊組，謝斌、周俊民組，陳榮傑、伍苠華組；女雙方面包括：鍾海玉、蘆秋雯組，馬詠詩、陳美燕組，陳愛珊、顏輝組，楊敏兒、林寶蓮組；而混雙則有陳兆光、鍾海玉組，伍伯俊、蘆秋雯組，周俊民、徐美燕組，伍苠華、馬詠詩組。

另外，港羽總亦打算派球手角逐明年二月的台灣公開賽。（玉）

月中上海國際拳賽
港派四名代表參加

本年度的全港拳擊新秀賽，日前已於鐵虎拳會上演。是次賽會共安排了三場緊張刺激的比賽，包括兩場輕量級（一一九磅）比賽及一場輕蠅量級（一〇五磅）的賽事，結果鐵虎會的陳怡生及向志輝分別以點數壓倒實戰樹華拳館的洪錦城及迪暉拳館的黃德明，而奪輕蠅量級冠軍。而中健會的楊裕昌亦以點數勝實戰樹華拳館的莫文迪。

另外，香港拳擊總會亦已決定派出黎肇榮、波頓、威爾遜及馬田，前赴上海角逐本月九日在當地舉行的國際邀請賽。而另一位入選的陳昌成因要全力備戰本月中的全港公開賽而放棄角逐此項賽事。（玉）

德貞女中校運會
詠社膺總冠軍
劉玫瑰修女頒獎

德貞女子中學第二七屆田徑運動會上月假深水埗運動場舉行，是日嘉賓暨該校員生千餘人參與盛會。上午八時十五分揭幕儀式開始，由梁仙蘿老師領禱誦經，校長黃美美修女主持升旗，然後同唱校歌。競賽項目正式開始，七百多名運動員在場中角逐劇烈，在座各社啦啦隊吶喊助興，歡呼打氣之聲，此起彼落，其中角逐最激烈之項目為友校四百公尺接力邀請賽，參與學校計有德蘭、瑪利諾修院、協恩、德雅、聖羅撒、上智、南華，結果由協恩勇奪冠軍。並有師生四百公尺接力友誼賽助興。頒獎儀式由校董劉玫瑰修女主持，於校長黃美美修女致謝詞，校董劉玫瑰修女主持降旗，黃義天老師主持祈禱及拍照留念後，大會完滿結束。茲將各項成績撮錄如下：

項目	第一名	第二名	第三名
女子甲組			
一百公尺	李珊珊	蔡雅麗	李潔梓
二百公尺	李珊珊	羅敏茹	陸美恩
四百公尺	蔡雅麗	易德慧	侯穎賢
推鉛球	崔美琪	翁楚妹	盧雅恩
擲鐵餅	任美詩	陳佩思	李穎珊
急行跳遠	李珊珊	羅敏茹	盧美淺
徒手跳高	陳美恩	劉曉盈	梁敏芝
女子乙組			
一百公尺	曾美恩	何綺雲	黃之詠
二百公尺	何綺雲	曾美恩	林可欣
四百公尺	徐潔怡	陳明慧	莫敏心
推鉛球	李復瑩	陸翠翠	温美瑩
擲鐵餅	李復瑩	黃家怡	温美瑩
急行跳遠	黃之詠	何翠雲	賴彩霞
徒手跳高	陳怡君	邱婉玲	馮詠儀
女子丙組			
六十公尺	葉小慧	邱慧姿	黃嫣薇
一百公尺	葉小慧	林寶妮	李綺蓮
二百公尺	林翠儀	黃嫣薇	韓綺雯
壘球擲遠	姚麗杏	馬佩瑜	郭淑儀
急行跳遠	黃明儀	黃嫣薇	曾思敏
徒手跳高	林寶妮	邱慧姿	陳佩君
女子丁組			
六十公尺	麥倩琳	楊思嘉	張麗明
一百公尺	麥倩琳	勞翠雲	伍凱琳
二百公尺	區穎鳴	王嘉莉	劉淩霜
壘球擲遠	區穎鳴	劉慧琳	梁玉芬
急行跳遠	劉淩霜	劉慧琳	王詩敏
徒手跳高	張秀珍	楊少貞	葉慧詩
公開組			
八百公尺	徐秀芬	徐潔怡	王加娜
標槍	崔美琪	李穎珊	盧雅恩
一百低欄	黃之詠	陳佩思	何綺雲
友校邀請賽			
四百接力	協恩	南華	瑪利諾
師生友誼賽			
四百接力	全藍隊	全力隊	全盈隊
全場總冠軍：	詠社		

圖：德貞女中校運劉玫瑰修女頒獎

聾人乒乓比賽
十日沙田角逐

為提高聾人對乒乓球運動之興趣，發揮互相合作的精神，市政局、區域市政局及香港聾人福利促進會於十一月十日（星期日）假新界沙田大圍美城苑美林體育館舉行第十二屆聾人乒乓球比賽。透過這項比賽，相信亦能提高聾人乒乓球競賽的水準，及社會人士對聾人參與運動的認識，是次比賽之決賽項目於當日下午二時開始，頒獎禮則於當日下午四時三十分舉行。香港聾人福利促進會執行委員徐應豐博士將於當日主持頒獎典禮，歡迎各界人士蒞臨參觀。

大陸財政形勢嚴峻 官籲社會協力解決

預算赤字突破·債務規模增加·各種補貼擴大

國家財政部官員汪興益坦言中國財政面臨困難，他呼籲社會對此形成共識，大家協力解決財政問題。

他說，目前中國財政形勢相當嚴峻，比較突出的問題，一是財政赤字上升。去年國家財政硬赤字是一百三十九億元，今年預算安排赤字一百二十三億元，但由於局部地區遭受水災，加上企業經濟效益下降和預算安排的增收措施沒能如期出台等，實際赤字很可能突破預算數字。二是債務規模增加。一九九〇年國內外債務由一九八九年的二百八十三億元上升到三百七十五億元，中央財政的國債依存度已達百分之十五左右，不得不靠發新債還舊債。三是各種補貼擴大。一九七九年的各項補貼佔國內財政支出百分之十四，而一九九零年已達百分之三十四點九，共達一千一百多億元。四是財政隱患加劇。一方面企業虧損的掛帳數額相當大，另一方面因企業盤虧損失不處理，少提少攤成本費用而形成的潛虧數額很大。據典型調查估算，全國預算內工業企業潛虧約五百億元。

汪興益分析，造成上述困難的原因，一是企業經濟效益較低，制約了財政收入的增長。二是資金分散，財政收入佔國民收入的比重由一九七九年的百分之三十一點九下降到去年的百分之二十一點七，使財政缺乏必要的調控能力，國家重點開支受到嚴重制約，三是支出增長過快。多年來，財政負擔的行政事業單位開支的增長比例都超過了財政收入和生產的增長幅度，其主要原因是機構和人員增加過多。四是財政職能弱化。地區和部門建立的基金過多，大量資金體外循環，使財政參與國民收入分配的領域越來越小，職能被嚴重肢解。

汪興益說，財政困難是經濟運行中各種矛盾的綜合反映，已到了非解決不可的時候。他特別籲請社會各界關心財政，理解財政，對財政問題形成共識，合力解決。

汪興益說，財政部要求各地區各部門努力開源節流，在增強國營大中型企業活力的基礎上，增加財政收入，同時量力辦事，不打赤字預算；要進一步理順國家與企業、中央與地方以及企業內部等分配關係，解決當前資金分散、分配不公、分配嚴重向個人傾斜等突出問題，要嚴肅法紀並通過深化改革解決當前的財政問題。

自認共產主義鬥士 罵老蔣為反動頭目

京報載文披露蔣經國參加蘇共情況

「北京青年報」載文披露台灣已故總統蔣經國三十年在蘇聯參加共產黨的情況。

尼古拉·符拉吉米羅維奇·葉利扎羅夫（蔣經國在蘇聯時的俄文名字）於一九二五年以一個共產主義青年團團員的身份來到蘇聯。一九三〇年二月被吸收為蘇聯共產黨（布爾什維克）的候補黨員。

當時，葉利扎羅夫——蔣經國在填寫登記表說明自己來蘇聯目的時會寫道：「共產國際領導向我提出了一個任務：為了成為一個優秀堅強的布爾什維克，必須到布爾什維克的實踐學校去學習。」他當時也確實是這樣做的。他既做過工人，又當過莫斯科郊區的集體農莊主席。他承認，他會充滿激情和幹勁，向工人和農民學習。

三十年代初，當蔣介石封鎖包圍中共根據地，企圖消滅中共時，他的兒子卻響應共產國際和聯共（布）黨的號召，奔向烏拉爾。

在烏拉爾機械製造廠，蔣經國寫了一份轉正申請書。

烏拉爾機械廠印刷廠聯共（布）黨基層黨委：

布爾什維克共產黨關懷並精心地培養教育了我。它把我改造成為一個真正自由和幸福的人。真正的幸福——這就是為億萬人民的事業而鬥爭。真正的自由——這就是用馬克思、列寧、斯大林的先進革命思想去生活、鬥爭和思維。我的父親蔣介石是一個中國革命的變節者叛徒，是中國當代黑色反動勢力的頭目，從他背叛伊始，我就進行了反對他的鬥爭。經過十年的布爾什維克主義學校教育之後，我的共產主義信念更加堅定不移了。現在，我的生活途程是筆直開闊的，這條道路就是一個共產黨員和工人階級事業鬥士的道路。我將一絲不苟地執行聯共（布）黨綱、黨章，我將把自己的一生全部獻給列寧、斯大林的事業。請求你們將我由聯共（布）候補黨員轉為正式黨員。

尼·葉利扎羅夫

候補黨證〇一一一七一〇

一九三六年十月十六日。

一九三六年十二月七日蔣經國被一致通過為正式黨員。

兩岸訊息

北京女郎眼角高 王老五難覓知音

做啥生意？收入多少？能出國嗎？

據大陸「公共關係導報」報道，北京六十五萬獨身者難覓知音。

近年來，北京市為未婚者牽綫搭橋的聯誼活動日趨活躍，這是否能使北京六十萬獨身者在婚姻方面有所突破呢？該報記者走訪多處戀愛聯誼場所，結果發現：覓知音難！

北京市一些工人俱樂部每星期天都舉辦單身鵲橋聯誼活動。參加活動者的人年齡懸殊。其中百分之六十離異或喪偶，百分之二十是未婚者，另外百分之二十是為親屬或子女物色對象的。一位畢業於北京大學中文系、二十七歲、身高一點七七米、在報社從事編輯工作的青年知識分子，按理說條件不錯，然而卻排不上號，因為他離過婚。據活動組織者稱，北京的女性多屬「傳統型」，他們更願意向未婚男青年送秋波，對離異過的則不敢接近，唯恐背上思想包袱。

曾經紅極一時的北京市第一個「戀愛角」，時至今日，也發生了諸般變化。這個地處北京勞動人民文化宮的「甜蜜的角落」，光顧者過去談的是事業，現在卻改為如何賺錢、能否出國了。北京一家研究所的陳堅，離婚後一度徘徊彷徨，終於闖進「戀愛角」，卻發現自己已經「落伍」於時代了。他接觸的幾個女性最經常的話題是做啥生意？收入多少？能出國嗎？「戀愛角」中商業氣氛如此濃厚，陳堅顯然不合條件。目前的婚姻太多摻入了別的因素，對於大齡青年和需要再婚的獨身者更是如此。

海南自然保護區 已建立五十八個

唯破壞自然環境情況仍突出

坡鹿、獼猴、鵪等珍稀野生動物在「天涯海角」覓得了「安居樂業」的地方，截止去年底，海南省建立了五十八個自然保護區，總面積達二百六十二點一萬公頃。這兩個數字分別居全國第一和第三。

海南省環境資源廳廳長謝宋輝稱，珍稀野生動植物資源因此得到良好的保護和發展，海南大田國家級自然保護區，一九七六年建區前，僅剩海南坡鹿二十七頭，目前區內坡鹿已發展到二百九十五頭；陵水南灣獼猴大自然保護區建區時祇有獼猴三十多隻，現已發展到一千三百餘隻；大花角原來獼猴三羣七十隻，現已增殖至五羣一百一十多隻。

紅樹林、青皮林等一批珍稀瀕危物種在興門的自然保護區裡得以繁衍生息。青皮林是海南獨特的珍稀樹種，位於萬寧縣禮紀的青皮林是中國乃至世界上保存最好的唯一的一大片純青皮林。「文革」期間，這片林木被毀幾盡，建立保護區後青皮林才得以「休養生息」。東寨港自然保護區的紅樹林面積，已由二千六百畝擴大到三萬畝。

謝宋輝稱，雖然海南自然保護區建設取得一些成績，但是自然環境被破壞的情況仍很突出。少數民族地區仍存在刀耕火種、燒山圍獵的原始生產方式，亂砍濫伐森林、濫殺野生保護動物現象也屢禁不止。因此，各級政府和民眾要重視保護環境，要進一步完善環境保護法規。

南韓駐智利女秘書 遭邪教斬首作祭禮

失踪一月後殘屍才被發現

（法新社聖地亞哥一日電）智利警方星期四說，一名二十三歲南朝鮮女子遭人斬首，流盡血液至死，雙手下落不明，成為邪教祭禮的受害者。

警方說，死者在南朝鮮大使館任職秘書，今年四月二十六日從自己的銀行戶口提款一萬五千美元後失蹤。

當局指出，科學鑑證專家星期四利用人體組織「遺傳學指紋法」，確定在死者失蹤後一個月所發現的一具肢解人體，就是這名受害女子。

聖地亞哥報章引述可靠消息人士的話指出，這名南朝鮮女子與大使館其他單身者共住，她在死前和垂死期間曾遭毆打折磨。

一份報章說，她雙手脈門及頭部被割傷不斷流血，死前則被人斬去頭顱。由於骨骼扭曲，顯示兇手不止一人。

近來，大批南朝鮮非法工人湧到智利，當地的朝鮮人社羣備受壓力，與此同時復發生此案。

英國王儲查理斯和儲妃戴安娜在倫敦西敏寺聆聽英女皇伊利莎伯二世在英國新國會會議上發表演說。（美聯社）

英國人發明望遠鏡 用作監視無敵艦隊

終於擊敗入侵西班牙軍

（美聯社倫敦一日電）一名歷史學家聲稱，十六世紀由一名英國人發明的望遠鏡曾經守秘可能是基於要監視西班牙無敵艦隊的軍事秘密理由。

在二次大戰期間英國曾將用來偵查德國戰機動向的雷達列為高度秘密。科學歷史學家羅倫指出，狄吉斯於一五七一年逝世前，經已發明望遠鏡的原理，及後其子湯馬士利用鏡片反射的器具來觀看星宿。湯馬士於一五九五年逝世，直至一六零九年，加利略才開始使用望遠鏡來觀察太陽系。

羅倫表示，雖然正式的望遠鏡據載是荷蘭鏡匠利伯斯於一六零八年發明，但望遠鏡有可能在此之前經已在英國使用。

七十一歲的羅倫稱，英國人發明望遠鏡可能曾一度守秘，原因是恐怕被英國的敵人加以利用，英國當時是恐怕西班牙的侵略，但及後於一五八八年擊敗來襲的西班牙無敵艦隊。

據知，利伯斯發明的望遠鏡是管狀，其內由一些鏡片組成，狄吉斯發明的反射鏡是和現代天文台所使用的大型望遠鏡有少許分別。狄吉斯一五七一年逝世同年出版一本書名為「幾何學的實踐」，一直成為推測他是望遠鏡發明者的證據。羅倫表示，狄吉斯在書內精彩的結論可以使一些凹鏡和凸鏡組成圓周和拋物線形式，狄吉斯將結論分別寫在不同的卷後，但顯然從未付出版過。

羅倫說，狄吉斯及其子湯馬士從來沒有使用望遠鏡一詞，但卻說用特定形式的透鏡是可以作遠望。湯馬士曾經參軍於一五九一年在荷蘭駐守，可能荷蘭人因而從他處學得望遠鏡的技術。

日警破韓勞工 假結婚真居留

介紹費一百萬日圓

（中央社漢城一日專電）韓國的報紙今天登載，最近日本警方首度破獲許多南韓籍勞工為長期在日本居留假結婚案，目前日本大阪教育委員會正繼續調查，可能會破獲更多類似的假結婚案。

這些辦理假結婚案的韓籍勞工，是透過一名日本女性仲介人杉村律子辦理假結婚，他們須付給介紹費日幣一百萬圓，每月並須付給假配偶十萬日圓的零用錢。

韓國報紙說，最近日本警方破獲了五名大阪某公立高中女學生和韓籍勞工辦理和日本女高中生假結婚案。

反毒專家指美國為 最大毒品消費國家

毒販在中港台設有據點

（中央社曼谷一日電）美國一位反毒專家在曼谷指出，美國是世界上最大海洛因消費國家，其毒品大部從中南半島上黃金三角洲進口。販毒集團在泰國、中國大陸、香港、台灣等地都設有據點，以走私毒品到美國。

美國毒品偵緝署署長波奈昨天透露，黃金三角洲中，緬甸是世界上最大的毒品生產地區，寮國則是第三大產地，毒品均從中國大陸和泰國走私運出。

他希望緬甸軍事政權當局採取更嚴厲手段來消除毒品生產，並呼籲寮國共黨政府能制定更有效法律來制止毒品生產。

波奈昨天抵達曼谷，他的東亞視察行程包括中國大陸、香港和永珍等地。

日本電動汽車 用密封蓄電池

充電千次創高水平

（新華社東京11月1日電）日本電池公司研究人員最近研製出電動汽車用的密封型蓄電池。

這種電池可充電1000次，達到世界最高水平。電解液是用稀硫酸，用顆粒狀二氧化硅固定。極板使用鉛鈣合金。密封電池無需維修和檢查，使用壽命明顯提高。

研究人員認為，這種電池在進一步提高電能力後，可望成為未來電動汽車使用的高質量蓄電池。

美國參議員愛德華甘迺迪的外甥史密斯，因涉嫌強姦，在家人和親友陪同下抵達棕櫚灘法庭，準備受審。（美聯社）

蘇聯環境污染地區 佔全國百分之十六

兩成人口健康受到損害

（時事社莫斯科一日電）三十一日發售的蘇聯周報（莫斯科新聞）最新一期，發表蘇聯環境污染地圖，指出由於輻射能、工業廢棄物等而促成的對人體有害的環境污染地區，有三百七十萬平方公里，佔全國國土的百分之十六。

據科學院地質學研究所作成的該地圖對健康有害的地區，為莫斯科，聖彼得堡兩大城市，頓涅茨克、庫茲涅茨克煤礦城市，烏拉爾地方的工業城市及阿塞拜疆共和國等，人口的二成，城市人口的四成，住在環境污染地區。

切爾諾貝爾核電廠周圍的輻射能地區，一萬平方公里，有二十三萬人居住。西伯利亞的貝加爾湖，據說一年有一億立方米以上的污水流入。

斐濟對性不再忌諱 呼籲人民防愛滋病

目前梅毒淋病非常流行

（法新社蘇瓦一日電）在斐濟，性是文化及宗教的禁忌。然而，周五，當地衛生官員不得不打破禁忌，警告人民，避免愛滋病及其他性病的擴散。

衛生部長阿培尼沙說：「我們的年青人非常性活躍，但政府卻是無能。性是禁忌，這不只是文化障礙，亦是宗教忌諱。」

衛生部疾病控制科科長沙叻醫生說，教會反對使用避孕套，因為「他們認為我們是企圖鼓勵婚外情。」

在四萬名斐濟人的抽樣調查中發現，四人已死於愛滋病，另外五人經檢驗証明對HIV病毒呈陽性反應。

但沙叻說，正確的數字可能高很多，因為娼妓，未成年的未婚媽媽，梅毒及淋病等性病與日俱增。

沙叻說，外地遊客對斐濟的後天免疫能力喪失症候不需負全責，更應歸咎當地那些擁有多個性伴侶的異性戀者。他說：「我們曾對百分之九十妓女做檢查，因為她們是最危險的一群，但我們發覺檢驗工作非常困難，因為太多太多我們不認識的妓女。」

沙叻說，在斐濟，梅毒和淋病非常流行，甚至有待產的媽媽患上這些病症。

强姦案開審在即 史密夫頻呼無辜

（路透社佛羅里達州．西棕櫚灘一日電）美國參議員甘迺迪的外甥史密夫說，當他抵達接受星期四開始的涉嫌强姦案審訊時，會發現他是無辜的。

他抵達法庭時，正是遴選陪審團。他站在記者群前表示，他否認在三月三十日曾經在甘家別墅强姦一名女子。

他說，「在我走進法庭前，我有幾句話要說的。」多位親人陪同他到來，包括了他的媽媽。

他說，「我是無辜的。法庭今天開始選出六名陪審團，他們會有開放的頭腦，和細看此宗案件的每一件證據。」

根據佛羅里達州的法律，在刑事案件中，只有六名陪審團。史密夫是醫科學生，他為了實習階段押後至此案審訊完畢。

美國馬薩諸塞州納濱特市一個棒球場在狂風暴雨中被水浸，有人在水上玩滑浪風帆。（美聯社）

大陸星火計劃 初步展示成就

（中新社北京十一月一日電）（記者王佳斌）國家科委副主任李效時今天告訴新聞界，中國六大科技計劃之一的星火計劃在正式實施的第一個五年中獲巨大成功，國家科委將在北京舉行總結表彰活動並舉辦星火計劃成果博覽會。

中共和國家領導人對此很重視並紛紛題詞。李鵬總理題：「星火計劃成果有目共睹，有口皆碑」，田紀雲副總理題「把星火計劃工作提高到新水平」，國家副主席王震題「向農業廣闊領域新科技進軍」。聶榮臻、薄一波、宋健等也題了詞。

星火計劃的內容是向鄉鎮企業和中小型企業推廣實用技術，帶動地方經濟的振興。五年來共安排了二萬七千多個項目，已完成一萬四千多個，建立了五百多個以科技為先導的星火示範企業，開發出二百多套適於農村的技術裝備，並為農村培養了數百萬技術和管理人才。

國家將對一千九百多個有突出貢獻的個人和集體予以表彰。十一月二日至七日將在北京展覽館舉辦星火計劃成果博覽會，由四十四個省、市、區和計劃單列市和航空航天部組織四十五個參展團，以生動直觀形式展出四千多項成果。其間，還將舉行技術交流和項目演示會，並銷售部份產品。

日本人均儲蓄 全球最高國家

美國最差居末席

（新華社東京十一月一日電）設在日內瓦的國際儲蓄銀行協會廿一日發表的年度調查表明，日本是世界上人均儲蓄額最高的國家。

據這項調查提供的數字，一九九〇年，日本的人均儲蓄額達四萬五千一百八十八美元，比上一年增加了百分之十二點六，增加的主要原因是，在這一年里，日元對美元的匯價上升了百分之七。

人均儲蓄額居第二位的是瑞士，一九九〇年為一萬九千九百七十一美元；位居第三至第五的依次為：丹麥一萬八千四百零五美元；法國，一萬七千六百五十美元；原西德，一萬七千零四十二美元。美國的人均儲蓄額遠居上述國家之後，一九九〇年僅為四二〇一美元，尚不及日本人均儲蓄額的十分之一。

大陸發起戒烟運動 將從農村開始進行

戒烟者獲佩戴戒烟徽章

（新華社北京十一月一日電）（記者劉衛國）中國控制吸煙的努力已取得一定成效。現在，一些農村還嘗試通過行為干預來降低吸煙率。

日前，衛生部健康教育研究所在山西運城召開了中國農民吸煙行為干預研討會，來自中國十個省市及美國、香港地區的三十多位專家，學者參加了會議。

全國愛國衛生委員會副主任、衛生部長陳敏章在致會議的一份書面發言中指出，控制吸煙的關鍵首先在於降低吸煙率。而只有通過反復深入的健康教育，使人們認識到吸煙的危害，在科學方法指導下，采取行為干預以及必要的輔助手段才能夠最終使吸煙者戒煙，把吸煙率降下來。

陳敏章強調，中國人口的百分之八十是農民，改變農民吸煙行為應該是今後深入研究的重要內容並具有戰略意義。他說，目前在中國不少地區，許多人把向客人敬煙看成是一種禮貌的行為，甚至把敬煙作為主要的待客方式，以至達到婚喪嫁娶，更是缺煙不可。這種習俗不可避免地促進了吸煙率的上升。

他說：現在，我們要向他們傳授有關吸煙危害健康的知識，改變他們的認識和態度，以促使其行為改變。

中國健康教育研究所在會上介紹了去年底在山西、陝西、河南、河北、浙江、福建、黑龍江、北京郊區等地進行的中國五萬農民吸煙行為干預方法研究的結果。針對農民吸煙者的特點，這個研究所采取了吸煙行為干預的方法，並取得一定成效。這種方法包括：請戒煙者介紹戒煙經歷、挫折和體會，使吸煙者認識到戒煙不是不可能的事情。成立自助小組，使戒煙的人相互督促，爭取戒煙一次成功。給戒煙者佩戴我已戒煙徽章，造成其周圍的環境支持其不再吸煙。控制其再吸煙的欲望。限定在公共活動場所和工地以及其它易引起火災的場所禁止吸煙。對決心戒煙但又難以戒除的吸煙者，提供耳針、戒煙口香糖、藥物等多種手段和方法。開展無煙戶活動和無煙村的評比與獎勵活動。

農民吸煙行為干預研究項目主持人陳秉中說，他們的研究所已在農村中建立十個控制吸煙干預小區。其中山西稷山縣、絳縣六個試驗村的農民吸煙率比過去分別下降了百分之九點四七和百分之十五點四。

據愛國衛生委員會有關人士透露，目前，國家正在制定一項法規，將對香煙的生產、銷售及吸煙場所作出嚴格限制。這項不久即可實施的法規，將規定所有公共場所、公共交通設施及辦公地點一律禁止吸煙。與此同時，中國各醫療保健部門也將制定戒煙戰略和具體措施。

華僑日報增添內容 配合讀者時代需要

地產訊息：星期日、一、三、四刊登「地產版」。星期二、六刊登「屋宇天地」。星期五刊登「海外地產、移民特輯」。即「星期七天均為讀者提供有關樓宇、地產各項資料。

華僑傳真：報導華僑聚居地消息，讓讀者知悉移民生活狀況。逢星期一、六刊出。

外滙投資：逢星期一至六，由葉為民先生撰寫，為讀者提供外滙市場訊息、買賣策略，逢星期日撰寫專文，深入分析熱門的經濟，金融問題。

投資策略：每周由星期二至六，由資深財經作家岑江先生撰寫，側重股票黃金方面提供中短線投資目標及策略。並於每星期一選寫專文，分析展望該周市場變化，作為參考。

評論方面：除「社論」及「小評」外，禮聘學者、專家，分日執筆撰寫「大學士論壇」及「論壇」剖析熱門國際大事、中國局勢及香港事項。

全書分十六類 內容包羅萬有

1991 香港年鑑

作為你的 案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣壹佰元

請購備

已訂閱者請前來取書

售書處

香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五四九〇八八二
中區辦事處砵甸乍街華人銀行樓下 電話五二三一六三七
北角辦事處渣華道一〇七號 電話五六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三八四〇七四九
油麻地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話七三〇七六八二

時賢評論｜香港全貌｜法規新編｜稅務摘要｜圖片精華｜交通指南｜街道地圖｜日用參考｜居住須知｜郵電簡介｜商旅指導｜人名辭典｜醫療一覽｜學校實錄｜社團總覽｜工商名錄

◀下列各處·皆有代售▶

香港區：
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
新記書店 德輔道中一二七號
上海印書館 租比利街十九號二樓
三聯書店 域多利皇后街九號
天地圖書 莊士敦道三十號地庫
大方書局 莊士敦道五十六號
駿業圖書公司 天樂里七號
長興書局 軒尼詩道六十五號
東亞圖書公司 德輔道西212號十樓
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
交流圖書公司 大道西247號9字樓

九龍區：
民衛圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
天龍書業公司 太子道96號A
萬邦書局 旺角通菜街一四三號
永光書局 青山道三五二號
文風書局 洗衣街九十一號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
萬邦書局 亞皆老街五十四號
南方書局 譚公道三十號
偉發文具公司 福佬村道廿七號
新月書店 紅磡馬頭圍道56號閣樓

屯門、元朗
健豐書局 屯門蝴蝶邨商場一樓
屯門書店 屯門新墟啟民徑十八號一樓
元朗區社團聯誼會元朗邨第四座

演藝界的參與 香港電訊的支持

公民教育免費 電話聆資訊服務

請即撥電話收聽你熟識的偶像
對你細講你想知的資料：

十八樓C座（祥嫂、周老闆）	公民教育公民責	180 2300
李美鳳	權利與義務—投票與監察	180 2301
顏聯武	立法程序—二三	180 2302
劉德華	行政局與我們	180 2303
十八樓C座（周老闆、河水）	發表意見人人做得到	180 2304

國府政黨審議委會函告民進黨限期前
刪除黨綱中台獨條款再報內政部審核

（記者洪凱雄報道）中華民國行政院政黨審議委員會昨(一)日經過長達近三小時的討論後，限期民進黨在十一月十二日之前，將黨綱中的「台獨條款」緊急修正刪除，並即籲請內政部審核。

政黨審議會昨(一)日決定，由內政部發函民進黨，要求該黨將今年十月十三日修改該黨黨綱，將「台獨條款」納入後的黨綱內容，在卅天內，刪改後再報送內政部。再決定是否交付政黨審議委員會審議。

但政黨審議會又同時決定要求民進黨緊急修正台獨黨綱內容，因此形成十一月十二日之前限期改善的意味。而依日前人民法對政黨的處分，只有「警告」及「解散」二種。昨(一)日政黨審議委員會所作成的上述決定，等於將是「解散」或「警告」的選擇性動作延後，給予民進黨修正改善的機會。而政黨審議委員至近十一時才作出決定。

這是政黨審議委員會就民進黨黨綱涉違反人團法案所開的第三次會談。政黨審議委員會採合議制，所作之決定，必須經投票表決，判處「警告」，須經二分之一以上委員同意，「解散」須至少三分之二委員同意，全體委員共十二人。

郝揆强調先立不敗之地而圖進取
要逐步完成兩岸統一
應採取中庸之道方針
重入聯國須待時機成熟才能水到渠成
指黨籍立委陳哲男建議純屬台獨口吻

（中央社台北一日電）行政院長郝柏村今天上午表示，外交是內政的延長，我們都期望進入聯合國，但是方式和時機都必須等待「水到渠成」，國家的定位須靠自己，不能靠別人。

郝柏村在立法院答覆立委黃主文質詢時，作了以上表示。

郝柏村說，雖然全體國人都熱切期盼加入聯合國，不過，國家的定位要靠自己控制，只要對國家有信心，國家定位不是難事。目前加入聯合國的方式和時機都是問題，最好是等待成熟的時刻，一舉能「水到渠成」。」

在談到大陸政策時，郝柏村表示，不能光在台灣談台灣問題，須同時衆顧中國大陸和全世界情勢，只有基於一個中國的原則和政治現實，才對台灣地區有利。

郝柏村强調，我們必須先自己立於不敗之地，以「不急不緩」的基本方針，逐步完成兩岸統一的大目標。

針對黃主文質詢如何處理台獨問題時，郝柏村表示，政府會秉持冷靜、理性的精神，絕對依合理程序來處理。

（中央社台北一日電）行政院長郝柏村今天嚴正表示，中國國民黨黨員必須忠於中華民國，否則就不必當國民黨黨員，國民黨黨員也必須與「台獨」劃清界線。

國民黨籍立法委員陳哲男今天在立法院會質詢時，主張確保台灣主權獨立，並建議在今年年底二屆國民大會代表選舉中，加印一張選票以決定國號問題，質詢中，陳哲男還對政府多所批評。

郝柏村在答覆質詢時說，相信中華民國政府、國民黨在台灣地區四十多年的建設，會得到絕大多數同胞認同。他並强調，對此，也深有信心。至於在年底第二屆國民大會代表選舉時，加印一張決定國號的選票之議，郝柏村義正詞嚴地說，他不認為有這必要，因為這只是為「台獨」的變相公民投票而已。

中越共將舉行歷史性高峯會
終結多年敵對局面
並將簽署經運協議

（合衆社河內一日電）越南一名高級官員週五稱：「中國（中共，下同）和越南將於下週的歷史性高峯會議中，簽署經濟、通訊、運輸等協議，正式結束兩個共產國家的敵對局面。

越南共黨總書記杜梅以及總理武文杰將於下週二到中國大陸出席自七九年中越戰爭以來首次高峯會議。

越南副外長黎邁於記者訪問中表示：中越到現時才改善關係，主要原因是柬埔寨問題得以解決。十月廿三日在巴黎簽署的和平條約，正式終止越南政府軍與中國支持的游擊隊的戰爭。

黎邁表示，在五天訪問中，越南領袖將到廣東及深圳經濟特區參觀。他說：「高峯會議將會為兩國關係和合作揭開新的一頁，歷史性地把兩國的敵對與不信任的時代結束。」兩國關係正常化，有助解決雙邊問題，例如爭論性的邊界劃分，南中國海數個海島主權問題，以及七九年逃到大陸的大量越南華僑的問題。

日本防衛力亦具攻擊性
韓國防白皮書指出
日駐韓大使提抗議

（時事社漢城一日電）日本駐韓國大使館公使川島與參事官小野，三十一日訪問韓國外交部與國防部，就韓國國防白皮書記述日本的防衛力「具攻擊性」一事，要求韓國說明背景，並强調與事實不同。對此韓國方面回答，「將對日本的抗議加以研討」。

韓國國防部二十八日發表一九九一年度國防白皮書，對此日本外務省報導官渡邊二十九日反駁說：「記述有錯誤，希望韓國方面盡快予以說明」。是日日駐韓大使館的抗議，就是基於日本外務省的方針。

但是，韓國的有力報紙「韓國日報」三十一日發表題為「日本的抗議是抓住話把兒」的社論，表明對於日本方面的反駁感到遺憾，並且再反論「亞洲國家對於日本加强防衛力之點加以警戒，日本外務省應該認清此事」。

社論

從幾種數據看蘇聯經濟嚴峻情勢

國際貨幣基金組織與世界銀行日前在泰國首都曼谷舉行聯合年會，蘇聯業已成國際貨幣基金組織的準會員，該國國民經濟管理委員會副主席雅福陵斯基前往參加，提出一份有關改革該國經濟的報告。此外，雅氏並且會見新聞記者，發表談話。

雅氏在報告中首先說，蘇聯今年八月間發生的流產政變，引起社會動盪，促使許多人從銀行抽走資金，影響所及，加深了蘇聯的債務危機，導致經濟的急劇下降。

在此之前，雅福陵斯基為了爭取美英法德日義加等工業先進七國集團財政部長，中央銀行總裁的支持，提出一份機密報告，對於蘇聯的經濟情形，作出了若干評估。

七國集團領袖會於十月十三日同意支持，蘇聯在自由市場經濟基礎上，重建經濟，但是，並未給予財政上的承諾。新聞記者從西方官員方面獲得蘇聯上述報告的一份抄本。蘇聯在此項報告中，描繪了一幅該國經濟遭受嚴重破壞的圖畫。

這份報告在小標題為「情勢」的一章中說，預料蘇聯今年國民生產總值將會縮小百分之十三，工業生產下降百分之九，農業生產大約減少百分之十至十一。同時指出，這個曾為共產主義超級强權的國家，正在面臨嚴重的衰退。

上述報告說，蘇聯在財政金融方面的情形，顯得更加惡劣。以零售價格來看，今年比去年上升一點九六倍，並且局勢尚在惡化中。

聯邦中央政府計算，今年的財政赤字會超過一千二百億盧布，並且預算在開支方面，還短缺八百億盧布。

由於蘇聯的盧布，在國際市場尚未成為可以兌換的貨幣，因此，殊難把蘇聯的財政赤字的盧布數目，換算成為美元或馬克之類的其他西方貨幣顯示出來。但是，蘇聯工人每月的工資，很少是超過五百盧布以上的，似可藉此比照推算。

有一項報導說，蘇聯政府為了應付財政赤字的需要，大量印製鈔票。在今年八月至十月的兩個月期間，盧布供應量的增加，超過了一百五十億。此項報導還說，關於對外貿易的進口方面，今年頭八個月，減少了百分之四十五。其中一個原因是，一向可以賺取最多外匯的出口貨石油，由於出口銳減，以致在這八個月當中，外匯收入減少很多。至於出口方面，則減少百分之二十七。

蘇聯的外債，按照硬貨幣計算，約為七百億美元。對於這個國家來說，原已過份沉重。加上流產政變的影響，預料對於今後三個月到期的五十億美元外債，殊難支付。一旦不能履行還債的義務。西方深恐蘇聯此種情形會影響它從西方取得貸款的可能性。

雅福陵斯基說，關於有些外債的減輕，或短期貸款的取得，蘇聯或許需要用來渡過今年的冬天。並謂，七國集團領袖遲些時候會派他們的財政部副部長赴莫斯科，與蘇聯當局討論經濟改革問題，雅氏指出，蘇聯最主要的工作，是向西方取得財政援助，藉以緩和當前的危機，恢復銀行的信心。

雅氏還說，蘇聯領袖擬與西方建立一種夥伴關係，藉以穩定它們的經濟，實施可能的改革計劃，更重要的或許是尋求一些防止意外變故的途徑。

雅氏接著說，曼谷一連串會議對於七國首腦今年六月在倫敦的決定，增加了動力。不過，雅氏强調，主要困難在於，如何防止蘇聯經濟的崩潰。因為通貨膨脹正在升高，生產卻在降低。雅氏承認，蘇聯內部有些勢力反對當局的經濟改革。

蘇聯在對外貿易方面，除開上述因為主要出口石油所獲外匯收入減少之外，蘇聯對於它與東歐諸國貿易的結果，因為支付的貨幣改採自由兌換辦法，盧布價值下降了，貿易額自然隨之減少。這是一種構造上的危機，殊非改革不可。

大批叛軍軍官向菲軍方投降

曾經多次策動政變，企圖推翻科拉桑總統的前菲律賓空軍中校卡布南（右）帶領十幾位軍官投降，獲得菲律賓武裝部隊總司令阿帕迪亞接見。（美聯社）

葡萄牙新閣昨宣誓就職
總統表示支持合作

（特訊）里斯本10月31日消息：葡萄牙社民黨主席和總理卡瓦科·席爾瓦任命的新內閣成員31日在這裏宣誓就職。

社會黨是在10月6日取得大選勝利後受命組閣的。本屆政府是葡國1974年4.25革命後的第12屆政府，也是社民黨第二次單獨組閣。

本屆政府新增設了海洋部，內閣成員基本是原班人馬。

葡萄牙總統蘇亞雷斯主持了就職儀式。他表示將在相互尊重的基礎上向本屆政府提供支持與合作。

席爾瓦總理發表講話說，大選結果表明葡萄牙人民希望國家穩定和經濟發展。他表示，本屆政府將努力把葡萄牙建成一個現代化的更加繁榮和更加公正的國家。

大陸民意調查九成四反台獨

（路透社北京一日電）中國大陸一項罕有的公開民意調查顯示：大部份受訪者，覺得北京政府不應該採取直接行動，阻止台灣島內的台獨論調擴散。因北京及台北政府均堅持台灣是中國的一部份。

該項由中國社會調查學院主持的民意調查於週五在北京公布，發現三百零四名被訪者中，百分之九十四反對民進黨推出成立台灣獨立共和國的動議。但百分之五十八說，中國不應該直接干預這情況，因為這會增加兩岸之間的緊張。然而，仍有百分之三十一說，中國應該干涉。該學院說，百分之九十六受訪者覺得中國應該就現時的贊成台獨活動向台灣政府提出强硬抗議，百分之九十六覺得台灣當局應該採取行動，制止台獨言論。

該民意調查揭示：很多人覺得李登輝領導下的台灣政府對台獨運動太軟弱。

南韓大學生又示威反美

（合衆社漢城一日電）南韓全國各地主要大學生的數千名學生週五舉行反美示威，要求美國撤走南韓境內的核子武器。由激進學生組織領導的示威，反對美國總統布殊等美國高層官員於年底前訪問南韓。在漢城及其他城市的三十八間大學，共有約八千名學生參與反美示威。警方沒有公佈被捕及受傷人數。在漢城的韓國大學，約有二百名學生燃燒美國旗，並在校園外向防暴警察投擲氣油彈及石塊。一路高呼「趕走美國人」，他們要求立即撤走境內所有核武，以及南韓政府不要和美國簽署有關戰時供應彈藥及後勤的新軍事條約。

李總統巡視高速路施工

（中央社）李總統登輝先生一日下午由交通部長簡又新等人陪同，巡視北部第二高速公路施工情形。圖為李總統登輝先生（右二）聽取國道新建工程局長歐晉德（中）所作施工簡報。（中央社）

宮澤新閣不夠强
時事分析

日本執政自民黨週四通過新總裁宮澤喜一任命的黨三役：幹事長——竹下派綿貫民輔（六十四歲）；總務會長——渡邊派佐藤孝行（六十三歲）；政務調查會長——三塚派森喜朗（五十四歲）。

這個黨班子是根據黨內各派實力安排的，支持宮澤出任總裁的黨內最大派系竹下派得到其重要性僅次於總裁的幹事長職位，總務會長和政調會長則分配給了第三大派和第四大派。

綿貫曾擔任內閣建設大臣，佐藤曾任自民黨代理幹事長，森喜朗曾任三塚派會長代表。

由這張名單看出宮澤喜一並未能委出其心腹擔任黨三役任何職位，顯出宮澤日後擔任首相後，在決策上亦會受到頗大掣肘，較難組成强勢政府。

關於閣僚人選大致上亦決定：

竹下派（六位）——羽田孜（確定大藏大臣）、奧田敬和、田原隆（可能出任法務大臣）、渡部恒三（可能出任通產省）、鳩山邦夫（可能出任文部大臣）、伊江朝雄。

宮澤派（二位）——加藤紘一（確定官房長官）、東家嘉幸。三塚派（四位）——鹽川正十郎、宮下創平、中村正三郎、谷川寬三。渡邊派（四位）——渡邊美智雄（確定副總理兼外相）、山崎拓、野田毅、渡邊秀央。河本派（三位）——山下德夫、近藤鐵雄、岩崎純三。無派閥（一位）——田名部匡省（可能出任農林水產大臣）。自民黨內閣一向依「派閥均衡」原則分配內閣職位。宮澤派原本應和三塚派一樣（各有八十二人均為第二大派閥）分得四席，但宮澤讓出兩席給河本派，以報酬其支持。故自身派系只得兩席。

艾美黛裝東返國
一方面說將面臨審判
另方面又說競逐總統

（美聯社夏威夷檀香山一日電）前總統馬可斯遺孀艾美黛週四由紐約飛抵此間，並為其結束五年半流亡生涯返國馬尼拉作好準備，她今次返回菲律賓掀起預測她可能競逐明年總統選舉。

艾美黛抵步後受到大批菲律賓僑民歡迎，她發表簡短聲明表示：她很高興終於能返回故國，艾美黛將於週一早上乘專機返回馬尼拉。

在記者會上，迪馬普魯暗示艾美黛可能競逐下屆總統選舉。他說：「競逐總統選舉將視乎艾美黛返回馬尼拉所受歡迎程度」。

艾美黛抵步後隨即由機場前往在檀香山的寓所稍事休息，並為週一返回馬尼拉作好準備，當她在寓所被記者問及她競逐總統的可能性時，她表示不排除競選的可能性。

艾美黛返回馬尼拉將接受被控瞞稅及盜用國家公款，據報馬可斯在執政期間盜去國家公款超過五十億美元。

艾美黛說拜拜美國

艾美黛在紐約甘迺迪機場揮手說聲「再見」。（美聯社）

新加坡不反對越南加入東協
但條件需花三年時間

（中央社新加坡一日專電）新加坡外長黃根成表示，新加坡不反對越南加入東南亞國家協會。

據此間新聞報導，黃根成最近告訴一群印尼新聞記者，如果越南採行相同的經濟發展模式，而且願意跟與國協調地區事務，東協沒有理由拒絕越南入會。

但他也指出，這並不意謂越南會立即成為東協會員國，因為越南要調整其經濟制度並向東南亞諸國證明其有合作誠意，至少必須花三年時間。他表示，東協六國也必須花時間協調如何因應目前這個迅速變化的世界。

（特訊）新加坡十月三十一日消息：新加坡總理吳作棟今天與來訪的越南部長會議主席武文杰會談時表示，在新加坡同越南改善關系的道路上已不存在障礙。

吳作棟總理說，現在柬埔寨和平協定已經簽訂，新越關系應該得到改善。新加坡將很快取消對越南的貿易禁令。

會談中，吳作棟與武文杰還就雙方的政治、經濟問題廣泛地交換了意見。

據新加坡外交部發言人介紹，越方建議新加坡增加與越南的貿易往來和對越南的投資，建議雙方簽訂經濟合作協定，其中包括航空協定、投資保險協定和避免雙重稅收協定等。

吳作棟在會談中說，新加坡歡迎越南要與東盟各國改善關系和加入東盟的願望。

金丸信可能在年底接任自民黨副總裁
金宅附近有人擲火燄瓶而起火

（時事社東京一日電）自民黨總裁宮澤喜一，三十一日就新政權的黨、內閣人事構想，進行研討的結果，決定要求竹下派會長前副首相金丸信，就任黨副總裁。金丸信也有接受之意，預料十二月以後可能就任。自民黨設置副總裁，自一九八六年七月二階堂進副總裁以來，這是首次。

宮澤喜一總裁三十一日接受記協訪問時，關於金丸就任副總裁一事，說：「打算盡可能早日在適當的時期，提出要求」，作了正式表明。關於「金丸副總裁」人事，宮澤派幹部從上週起非正式探詢金丸的意見。

對此，金丸信基於：(一)關於政界的重新編成與朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）建拉邦交，可以正式的立場，加以推進。(二)竹下派的會長代行小澤一郎，實質上擔任同派會長，可以促進世代交替等理由，有意接受。快的話，宮澤總裁本週內可能正式提出要求。不過金丸認為「這是微妙的問題，要看他派的反應與黨內的狀況，作出判斷」，所以實際就任副總裁，將在十二月以後。

（時事社東京一日電）一日早晨五時十分左右，東京都港區元麻布，自民黨竹下派會長前副首相金丸信住宅的附近，有一個男子，從卡車的駕駛台，投擲火燄瓶。

火燄瓶擊中鄰居公司幹部職員住宅的車庫，起火燃燒。戒備中的麻布警察署員，將火撲滅，並以違反火燄瓶取締法現行犯，將在路上散發批判金丸傳單的男子逮捕。

該男子是住所不定、右翼團體一水會前會員，現年二十六歲的德弘洋介嫌疑犯。據供稱：「是為了對自民黨總裁選舉及同朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）建交問題等，金丸所採取的政治態度，表示抗議」。警方正就其動機及背後關係等，進行調查中。

德弘嫌疑犯高知市人，一九八三年高中畢業後，入海上自衛隊服務一年，其後一度為落語家（單口相聲演員）弟子，去年至今春，作為一水會會員，進行活動。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段 五十元
加印紅色每段 六十七元半
七寸位（二格高）每段 壹百元
加印紅色每段 一百三十五元

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

華僑日報

十一月三日（星期日）

青年的良伴：時代問題詳析

家庭的益友：資料趣味濃厚

隨報附送「彩虹新頁」，並刊登下列特刊

彩虹新頁

名士：
招振强三易崗位。

美的世界：
散發男士魅力的精品系列。

電腦世界：
電腦人才短缺？過剩。

飲食介紹：
藥膳進補佳餚。

家居新時尚：
選擇座枱的智慧。

今時今事

快速公路法例在一個月前正式生效，規定重型汽車必須靠左行駛，其他車輛亦只能在扒頭時使用快綫，雖增加了交通流量及減少意外，但市民仍認爲新例宣傳不足和內容含糊。

大千世界

百家棋變化萬千，令奕棋者着迷。
時代需求電腦中文化，「倉頡輸入法」效率高。
北京名人故居知多少？
日本清理垃圾值倣效。
奇妙大自然。
音樂可治病亦能致病。
幽默能延年益壽。

假日精品

美國在戰後三場大仗中的消耗比較。
李四光痛打英國兵。
幽默感可使風度更添光采。
格陵蘭島監獄犯人可自由出入。

•讀料豐富•每份三元正•

工廠大厦招租

黃竹坑業發街 12 號
松柏工業大厦 3000 餘呎
柴灣豐業街 2 號
楊耀松第七工業大厦 2000 餘呎
九龍灣宏開道 20 號
楊耀松第八工業大厦 1000 餘呎
官塘大業街 13 號
日生工業大厦 3000 餘呎
洽租請電 5438960

廣州名醫陳林專治

脫髮

多年經驗 辨證論治 調和臟腑
純正中藥 培元固本 有益健康
藥到髮生 療效卓著 收費公道
九龍佐敦道9—11號高基大厦15F D座（正對地鐵佐敦站伊利沙伯醫院出口）電話七八二五五一五
診症時間 上午十時至一時 下午三時至七時 星期日休息 公衆假期照常

內科、兒科、婦科

伍卓琪

偉人 馮鶴庚中醫師

診症：上午十時至二時下午三時至七時星期六下午停診星期日休息公衆假期照常。
診所：灣仔軒尼詩道269號光華大厦四樓
電話：八九二〇〇三三 八九一壹九九九

工廠大厦地下招租

九龍灣宏開道 20 號地下 9000 餘呎
官塘大業街 34 號地下 4000 餘呎
官塘道 340 號地下 6000 餘呎
洽租請電：5435244

硫磺粉

成份 99.80，細度 325 MESH，25KG 裝，印尼產品
有意聯系：
印尼 TEL：(031) 417917，514232
FAX：(031) 514080。
香港 TEL：7219005 7504915
香港 FAX：7390269

威德·樂譜

特價優待

鋼琴導師 六折

電話購貨，隨叫隨送

TEL. 8543541 8543610

中環租庇利街五號二樓

露天貨倉平租

新界青山公路錦綉花園側近落馬洲，許可露天貨倉，面積約十六萬呎，貨柜車可直達

辦公時間請電 3613121 3864520 洽

工商業樓宇平租

深水埗長沙灣道九江街南洋大厦三樓有大小單位平租單邊光猛四正實用面積由九百呎至千餘呎

辦公時間請電：361 3121 386 4520 洽

商業專欄

推廣生意

收效宏大

肛門專科

黃忠毅

痔瘺

無論任何嚴重痔瘺
一次施治永不復發
五代相傳草液噴射
立止痔血速脫頑痔
無痛免休愈不勝數

德輔道西305地下 五四六七七五三

兩岸訊息 電訊

兩岸訊息

……海港自然保護區的紅樹林面積，已由二千六百畝擴大到三萬畝。

謝宋輝稱，雖然海南自然保護區建設取得一些成績，但是自然環境被破壞的情況仍很突出。少數民族地區仍存在刀耕火種、亂砍濫伐森林、濫殺野生保護動物現象也屢禁不止。因此，各級政府和民衆要重視保護環境，要進一步完善環境保護法規。

……預以及必要的輔助手段才能夠最終使吸煙者戒煙，把吸煙率降下來。

陳敏章强調，中國人口的百分之八十是農民，改變農民吸煙行爲應該是今後深入研究的重要內容並具有戰略意義。他說，目前在中國不少地區，許多人把向客人敬煙看成是一種禮貌的行爲，甚至把敬……

……福建、黑龍江、北京等地進行的中國五萬農民吸煙行爲干預方法研究的結果。針對農民吸煙者的特點，這個研究所采取了吸煙行爲干預的方法，並取得一定成效。這種方法包括：請戒煙者介紹戒煙經歷、挫折和體會，使吸煙者認識到戒煙不是不可能的事情，成立自助小組，使戒煙……

……前，國家正在制定一項法規，將對香煙的生產、銷售及吸煙場所作出嚴格限制。這項不久即可實施的法規，將規定在醫院、公共場所、公共交通設施及辦公地點一律禁止吸煙。與此同時，中國各醫療保健部門也將制定戒煙戰略和具體措施。

售書處

香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五四九〇八八二
中區擺花街華人銀行樓下 電話五二叁一六三七
北角辦事處渣華道一式七號 電話五六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話七三〇七六八二

已訂閱者請前來取書

醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

大勢所趨逼與反通脹背道而馳

銀行公會宣布減息 利率全面調低半厘

新做樓宇按揭利率亦跟隨調減

（特訊）香港銀行公會昨日宣布，各項存款利率將全面調低半厘，由十一月四日（星期一）開始生效。最優惠利率從九厘降至八厘半，上次減息，新做樓宇按揭利率保持不變，但今次也調低半厘，原有已做樓宇按揭利率更進一步減至九厘七五。

金融界人士對於這次減息有點表示意外，因為近期政府才宣佈有意壓抑通脹，而現在減半厘息，肯定對住宅、樓花的炒買活動有負面影響，亦會鼓動市民增加消費，與打擊通脹的目標背道而馳。

一般相信這次減息是大勢所趨，因為近日銀行同業拆息已出現偏低現象，加上美元盛傳減息，基於港元與美元掛鈎，彼此利率不能相差太遠，否則影響聯繫滙率，香港減息變得有點被動。是次受惠者是要供樓的人士，同時可望刺激一下股市。通脹雖然可能加劇，不過增幅不會太大。

東亞銀行高級經濟研究員陳守信表示，香港銀行公會宣佈港元存款減息半厘，港元存款已失去作為投資工具的吸引力，但可刺激貸款，在此情況下，貸存比率上升是無可避免的。他認為香港還有機會再減息半厘。

他稱，銀行減息對港元存款將有負面影響，而另一方面，最優惠利率亦同時調低，借貸成本下降，對港元貸款則有刺激作用。現時港元存款的增長速度較貸款為慢，利率持續低企，港元貸存比率上升是無法改變的事實。

香港銀行公會宣佈全面減息半厘，由十一月四日（星期一）開始生效。各類存款利率新舊比較如下表：

存款類別	利息 新	利息 舊
儲蓄存款	三厘半	四厘
廿四小時通知、七日通知、一星期及兩星期定期	三厘半	四厘
一個月、兩個月定期	四厘二五	四厘七五
三個月定期	四厘七五	五厘二五
六個月定期	五厘	五厘半
九個月定期	五厘二五	五厘七五
十二個月定期	五厘七五	六厘二五
最優惠利率	八厘半	九厘
新做樓宇按揭	十厘二五	十厘七五

因應減息採取行動 外滙基金抽離億元

（港訊）自香港銀行公會宣布將存款利率減低半厘後，外滙基金管理局採取行動將在銀行同業市場過多的資金抽離，外滙基金於滙豐銀行的戶口的結存由六億元減至五億元。銀行公會在作出減息決定前，曾以慣常途徑，透過金融司諮詢財政司。市場大量流動資金，導致過去數星期銀行同業利率繼續偏軟，因應美國聯邦儲備基金利率會下降及預期港元存款利率因此而減低，銀行同業利率在昨日再次減低。外滙基金管理局於此時採取今次行動是要指出，香港銀行公會減低利率不應視作利率再進一步下降的前奏。

港府本月底發行債券 為基建工程籌集經費

麥高樂預計兩年內可集資五十億

（特訊）財政司麥高樂昨日出席香港會計師公會的週年晚會上表示，市場上對於發行短期政府債券的建議，十分支持，短期內政府債券將成為港元債券市場的重要部份。麥高樂說：「現在我們已接近籌備發行香港政府債券的計劃。就像外滙基金票據一樣，政府債券將以無票據形式發行，並豁免徵交利得稅及印花稅。」

他指出，初期推出的債券，將會是為期兩年至三年，債券計劃的市場結構，將和外滙基金票據計劃的市場結構相似，即是當局會委任認可交易商以及市場莊家，現時外滙基金票據的認可交易商及市場莊家，將獲優先委任，倘若立法局根據借貸條例通過決議案，容許政府透過舉債，籌措一定限額的資金來支付非經常開支，港府打算在本月下半月推出債券計劃，發行兩年期的債券，此外，每次發行債券時，外滙基金管理局可獲得認值最高一億港元的債券，作為最後供應予莊家之用。因此，債券計劃在兩年內應可集資約五十億港元。

麥高樂稱，外滙基金票據所籌集的資金，是記入外滙基金的賬目內，但債券所籌集的資金則不同，它是撥入基本工程儲備基金及資本投資基金內，作為基本工程計劃的經費，參照香港資本市場協會的一項建議，外滙基金管理局現正為港元債務證券設立一套中央保管制度，以提高交易效率和減低結算風險。

麥氏表示，本港將於一九九二年主辦亞洲發展銀行理事會的第二十五屆週年大會，亞洲發展銀行計劃屆時會在本港發行港元債券。

他補充說，港元債務市場傳統上一直是本港金融業較弱的一環。雖然一級市場已有發行適當類別和數量的票據，但二級市場的交投，普遍疏落，本港缺乏一個活躍的政府債務市場，往往是被指為不利於債務市場正常發展的因素。我們承認有這樣的一個重要因素存在，就是本港金融市場若要繼續吸引本港及外地的投資人士，必須發展一個全線債務票據買賣的活躍市場。

他解釋，倘若立法局根據借貸條例通過決議案，容許政府透過舉債，籌措一定限額的資金來支付非經常開支，港府打算在本月下半月推出債券計劃，發行兩年期的債券，因應市場需求，稍後在市場發行年期較長的債券。（文）

加安大略省 欲發展成為 另一個香港

（本報多倫多特約記者施振城一日傳真）安大略省省長博雷希望使該省成為另一個香港。

十月三十一日，省長接見數名來自亞太區的記者時表示，他未當上省長職位前，曾訪香港，他說：「印象中的香港是一處可以容納不同文化背景的人，我希望安大略省亦能做到這一點。」

省長又謂香港的留學生和貿易關係使到加港的關係越來越深。

省長對於香港九七年的前途表示樂觀；他又透露明年一月將會訪問香港。

對於新民主黨政府來說，省長謂歡迎香港企業發展。他說：「香港企業商並不單以加拿大賺錢的地方，他們認為加拿大是建築家庭的地方。」

香港移民每年都佔有一定的數目，社會問題非常廣泛。省長表示儘管他不能在聯邦管轄的移民範圍幫助移民，他希望有其他方面幫助。

博雷省長非常關注本地的亞裔罪案問題。他謂加拿大警察經常與香港警察聯絡，增加彼此對撲滅罪行的了解。

為明年國際獅子總會年會作準備

香港獅會百人代表團 赴神戶舉辦香港之夜

特稿

第七十五屆國際獅子總會年會，將於一九九二年六月廿二日起在香港舉行，會期六天，迄至六月廿七日。根據估計，全世界一百七十一個國家（或地區）獅子會，均將組成代表團來港，參加這個盛會。香港開埠一百年了，但從來未有大規模的國際性會議在港舉行。一九九二年第七十五屆國際獅子總會在港召開年會，那是香港的會議史上重要的一頁，難怪香港政府和港澳三〇三區獅子會、各大機構、團體，對於明年的國際獅子會年會非常關懷與重視。

港澳三〇三區獅子會，在爭取國際獅子會年會主辦權不遺餘力，爭得主辦權後，展開宣傳與推廣工作，也全面進行。並與香港旅遊協會、香港酒店業協會，組成國際獅子總會年會的香港籌備委員會，分工合作，目的吸引各國（地區）組成代表團，來港參加一九九二年年會。

遠東及東南亞第三十屆獅子大會，定於一九九一年十一月八日在日本神戶舉行，該次大會計有日本、韓國、台灣、香港、菲律賓、泰國、馬來西亞、新加坡、汶萊等國家（或地區）獅子會組團參加。

國際獅子總會年會的香港籌備委員會，對於日本神戶舉行的遠東及東南亞獅子會大會極感興趣，港澳三〇三區獅子會總監王偉粵、國際獅子總會九二年年會的香港籌委會主席譚榮根，香港主辦小組公關宣傳主席甯德臻，國際獅子總會前任理事李國賢、潘光炯等會商後，大家認為組團參加神戶的獅子會大會，可向參加大會的遠東及東南亞獅子會的人員「游說」，希望他們（或她們）明年組成龐大的代表團來港出席會議。他們（或她們）的家屬也可以隨團來港遊覽或購物。港澳三〇三區獅子會代表團，約有一百人參加，定於十一月六日由港飛往日本神戶，並定於十一月七日在神戶舉辦「香港之夜」，歡迎參加第三十屆遠東及東南亞獅子大會的全體人員。

在這「香港之夜」歡迎晚會中，香港代表團除了設有酒會及娛樂節目外，國際獅子會港澳三〇三區一九九一至九二年度總監王偉粵，一九九〇至九一年度總監譚榮根（香港小組籌委會主席）、一九八四至八五年度總監甯德臻等，均將親自邀請獅子會長會員來港，參加一九九二年的國際獅子總會大會。在這「香港之夜」歡迎晚會中，香港政府駐日本代表監鴻震太平紳士，將登台致詞，邀請參加遠東及東南亞第三十屆獅子大會的各國（或地區）獅會首長和會員，一九九二年六月來港，參加第七十五屆國際獅子總會在港舉行的大會。

根據港澳三〇三區獅子會方面消息：今次在日本神戶舉行的遠東及東南亞第三十屆獅子大會，港澳獅子會共有一百人參加，人數相當多，預料將會受到各國（或地區）的獅子會重視及歡迎。一九九二年，國際獅子總會在香港舉行大會時，相信遠東及東南亞各國（或地區）的獅子會將組成龐大的代表團來港參加，酬謝香港百人代表團到神戶的雅意！

港澳三〇三區獅子會及國際獅子總會年會的香港籌備委員會，除了今次組成百人團，前往日本神戶參加遠東及東南亞第三十屆獅子會大會外，並將繼續派員前往美洲、歐洲、澳洲、非洲、中東、印度、東南亞各國而訪問各獅子會，邀請於一九九二年六月組成龐大的代表團來港，參加國際獅子總會第七十五屆大會。

香港是遠東的金融中心、交通中心、購物天堂，本身已經具備外國遊客旅行購物的好條件，再加上第七十五屆國際獅子總會在港召開年會，那麼一九九二年的香港，勢將吸引更多的外國遊客，何況還有一百七十一個國家（或地區）獅子會總監、會員及其家屬，所以一九九二年將是香港繁盛的一年，許許多多的行業都會得到益處，那屬意料中事。（本報記者金戈）

圖：港澳三〇三區獅子會領導人員率團前往日本神戶，邀請遠東及東南亞獅子會於明年組團來港，參加國際獅子總會年會。（由左起）：甯德臻、王偉粵、譚榮根。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價		11月 1日	
股票	買入	賣出	升跌
長實	19.50	19.75	0
九燈	21.15	21.40	+0.20
港燈	12.30	12.55	0
九倉	9.90	10.10	+0.10
置地	8.65	8.85	−0.05
滙豐	31.85	32.25	+0.10
和黃	13.55	13.80	+0.20
怡和	32.90	33.40	0
太古A	22.95	23.20	+0.10
新鴻基	23.75	24.00	+0.10
恒基	12.90	13.15	+0.10
國泰	9.85	10.05	+0.20
倫敦金融時報指數		1952.70	（−9.60）

黃金白銀				（截至凌晨二時半）	
紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	357.5	358.0	356.4	357.3	−0.30
12月期金	359.4	359.9	358.3	359.2	−0.30
12月期銀	4.105	4.14	4.09	4.115	+0.007

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	357.50	357.75	357.55	−0.20

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7680/00	1.7490/00	1.6600/10	1.4600/10	130.10/20

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	5.00	5.00	4.875	5.00	5.00

紐約杜瓊斯工業指數	3054.79	（−14.31）
東京平均股票價格	25044.24	（−178.04）

新鴻基資料研究有限公司提供

亞洲滙市表現淡靜 港元率先宣布減息

外滙投資 葉為民

周四美國公布的經濟數據分別有九月份工廠訂單下降百分之一點七，截至十月十九日一周，初申領失業救濟金人數大幅下降四萬七千人，貨幣供應M2上升八十八億。數據在外滙市場上並未引起任何反應，美元滙價維持在窄幅上落，大手沽盤令美元兌馬克由高位一點六七六下挫至最低做一點六六五。尾市美元企穩，收市時分別報兌馬克一點六七一，瑞士法郎一點四六九，英鎊一點七三九五及日元一三零點九。美國白宮發言人證實聯儲局星期三的減息行動，將聯邦基金利率由五厘二五降至五厘，市場預期基金利率短期內會降至四厘七五水平。市場注意力集中在周五公布的就業數據，有投資者認為聯儲局會在就業數據公布後將貼現率由現時的五厘降至四厘半水平。有投資者認為聯儲局會等待十一月五日公開市場政策小組會議才作決定。利率因素令市場情緒看淡美元。

周五亞洲滙市表現淡靜，投資者處觀望態度，歐洲入市後，美元穩企紐約水平，整天交易以銀行同業間的技術買賣為主。執筆時美元在歐洲早市分別報兌馬克一點六七一五，瑞士法郎一點四六九，英鎊一點七三九五及日元一三零點五。利率差距的擴大，短期內對美元將構成很大的壓力，主要支持點在兌馬克一點六五八，破關後美元會大幅下挫至一點六零水平。至於港元，由於銀行資金充裕，銀行同業拆息做至儲蓄存款四厘之下，銀行公會周五會議決定減息半厘，最優惠利率由九厘降至八厘半。減息由下星期一起全面生效，儲蓄存款利率將會是三厘半，銀行同業拆息最後三月及六月定期分別報五厘及五厘二五。外滙基金在周五市場上抽走資金一億元，但並沒有做成任何影響。根據最近公布的數據顯示，香港通脹仍高企十一厘半，而政府正準備公布對抗通脹的政策，這次減息行動將會有相反的效果。

共市配額調用限制 明年起提升至四成

貿易署認為使成衣外銷更靈活

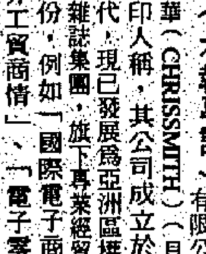
（港訊）貿易署副署長黎年昨表示，香港出口商明年將能更有彈性地使用輸往歐洲共同市場的紡織品和成衣配額。貿易署正式接獲歐洲共市委員會的通知，明年的地域配額調用比率將由現時的百分之八提高至百分之四十。黎年解釋說，根據香港／歐洲共同市場紡織品協議，香港出口往共市不同類目貨品的限額是就共市每一個別地域而分成不同數額。協議容許地域配額調用可由一個地域轉換至另一地域，數量以該轉入地域限額的百分之八為限。共市最新的建議是將這轉換比率由百分之八增加至百分之四十。

他說：「歐洲共市委員會的建議並無增加本港在香港／歐洲共同市場紡織品協議下的配額總數，但卻可使香港的出口商更靈活地運用配額。」他補充說：「我們歡迎這項建議，並希望當歐洲單一市場計劃在一九九三年實行時可取消共市地域性的配額。」

本財政年首五個月 出現赤字逾百四億

（特訊）政府今個財政年度首五個月（四至八月）在一般收支帳目方面，出現了一百四十二億餘元赤字，較去年同期上升超過一成。在政府收入帳目方面，以內部稅收收入最高，達到一百一十三億元，土地交易收入方面，就達到二億五千多萬元，這個數字已經超過財政司在預案內最估計全年大約有二億元收入。至於開支方面，整體來說均較去年同期為高，以教育署的開支最多，達到四十八億元。

經貿雜誌督印人史毅華認為 本港電腦工業落後 務須急起直追發展



（本報專訊）經貿雜誌有限公司史毅華（CHRISSMITH）（見圖）督印人稱，其公司成立於七十年代，現已發展為亞洲區權威經貿雜誌集團，旗下專業經貿雜誌多份，例如「國際電子商情」、「電子零件」、「電子工程」、「世界工貿商情」、「禮品及家庭用品」、「五金」、「時裝配件」、「鐘錶」、「電腦」等，有些是英文本，有些中英雙語，更有些是中文的，視乎不同市場的需要而定。

其雜誌向業者提供最新科技及最新產品。此外，對市場動態時有精闢專文分析，為業內人士所重視。在適當時間，集團亦會籌辦專題研討會，邀請權威人士及專家蒞場主講，例如本月將舉辦一個為期一天研討會，主題是「記憶體技術的趨勢」（TRENDINMEMORYTECHNOLOGY），屆時邀請日立、德州儀器、NEC、英特爾等著名晶片製造商的專家來港，作專題探討，對本港電腦製造商肯定有所裨益。

史氏謂，電腦產品競爭劇激，我們必需要新科技取勝，例如市場潛力頗大的膝上電腦（LAPTOPCOMPUTER），目前趨勢是越來越輕巧，功能越來越多，而且工作時間要長，特別後者，一般電池只能連續工作數小時，如能延長至十小時或十小時，那就是一項突破，可以擊敗競爭的對手了，所以現在各廠都致力如何使電池壽命延長，一般有兩途徑，其一是發明新類型電池，其次是如何減低耗電量，例如採用一些節能電路等。

史氏也指出，電腦產品壽命週期性短，我們必需時刻注意轉變，例如陰極射線管（CRT）的顯示屏，IBM已宣布日後將不再採用這種發光屏，看潮流陰極射線管時日無多了，相反的液晶顯示屏會大行其道。廠家應需要收集這類市場訊息，而專業雜誌則能滿足這方面需要。

談到本港電腦工業時，史毅華說，就廠商數目及產品範圍而言，是略為落後於台灣，但就整個東南亞而言，香港電腦應用及生產是不俗的。不過目前所面臨難題是人才流失，勞工不足，而且由於通貨膨脹高企約百分十二，生產成本增加，這是我們不利之處。台灣通脹大約百分四點五，南韓百分九點七，新加坡百分三點五。在這情況下，本港不少廠家把生產線移入中國大陸，利用當地較廉價土地及充足勞工。他又指出，本港電腦製造商，嚴格來說，為數不多，因為大部分只是從入口零件裝嵌成品，本身很少做研究發展工作，能夠全面整體生產只有幾家大廠。史氏認為本港電腦業要生存下去，必須引入新科技，他覺得香港生產力促進中心過去已在這方面作出貢獻，但仍有擴展餘地。此外，美國萬力（MOTOROLA）及其他主要晶片製造商都在港提供技術援助，例如專用集積電路設計（ASIC），港商應可充份利用他們所提供的服務。他反對政府直接對某行業資助，這樣對其他行業不公平，間接提供援助是可行的，例如在稅務上的優惠，多培訓有關人才等。（強）

東南亞食品節

民以食為天，食以味為先，東南亞食品，色香味都讚！

參展的國家包括：

印度尼西亞，泰國，馬來西亞，新加坡；以及亞洲區：日本，韓國等。

參展的食品包括：

印度尼西亞食品：榴槤糕，千層糕，香蕉片，炸蝦片，咖啡，即食麵，及各式各樣醬料等。
水果：象牙芒，蛇皮果，恩冰子，大樹菠蘿，木薯酒餅，山竹，臭豆，砂薑等。
小食：椰汁糯米雞，薯仔餅，黃薑飯，燒魚，茶果，椰汁雜菜，及各種涼果等。
泰國食品：豬肉乾，肉鬆條，龍鳳果，木瓜絲，酸子果，番石榴乾，椰子糖，春卷皮，冬蔭功湯料，火窩醬，咖喱醬，辣椒醬，各種新鮮水果及美味熟食等。
馬來西亞食品：肉骨茶，巴東雞，巴東牛肉，咖喱蛤肉，香辣江魚，椰絲餅，芒果汁等。
新加坡食品：香辣蝦卷，辣味油炸酥等。
日韓食品：粟米薄脆，甜心糖，烏龍麵，及日本各種特色食品等。

各國美食，種類繁多，未能儘錄，天天運到，分批供應，選購請快！

展銷地點：裕華國貨 總公司（地鐵九龍佐敦站）六樓展覽場 電話：384-0084（總機）

琳瑯閣

當代壽山石雕刻名家精品珍藏展

專誠邀請當代名雕刻大師郭石卿先生蒞臨作是次展覽顧問

日期：1991年11月3日—10日
時間：10:00a.m.—8:00p.m.
地點：九龍彌敦道440-442號濠豐大廈1字樓A、B座（油麻地中央郵局斜對面）
電話：7705151、7706677

屯門建榮街建發街交界（毗鄰杯渡路輕鐵站）

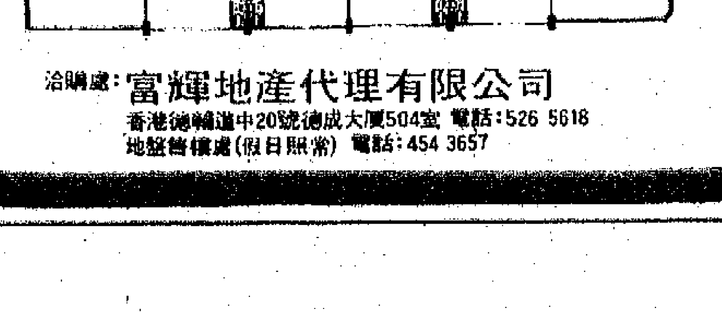
建榮工業大廈

現貨 只餘單位有限 欲購從速

每伙四十八萬元起 每呎$466起

由交通銀行提供70%優惠貸款，12年分期

• 外牆全部玻璃紙皮石 • 地下停車場



洽購處：富輝地產代理有限公司
香港德輔道中20號德成大廈504室 電話：526 5618
地盤售樓處（假日照常） 電話：454 3657

香港怡和街1號

銅鑼灣地王

香港大廈 地庫招租

面積18,000平方呎

即時交吉

查詢接洽電 5253001

中華民國八十年

地產 商提

娛樂圈

朱秀英辦高陞曲藝薈萃 李香琴效毛遂自荐 ·朱侶·

朱秀英的大頭裝。

地產商提早推出遠年新樓盤套取現款

·馬嘉麗·

每項生意的投資人士都希望能夠賺到可觀的利潤。近一、兩年，不少在地產市場進行炒賣的人士，從中得到相當豐厚的利潤，大資本的有大資本的方法炒，小資金的亦有小資金的炒法，總之是炒得滿城風雨，害得有不少人無力買樓自住。

現在的樓價是否已經去到一個頂峯，乃沒有人願作出預料，即使在市場中推波助瀾的人亦不能有準繩的判斷，當然，對業內人士或者是一些炒家來說，自然是希望樓價不斷的升、升、升，這個情況之下，他們的財產會漲呀，漲的，在短期內由小富變大富，由大富變巨富。理想終歸是理想，此際，樓價已經跟大部分升斗市民的購買力脫節，樓價可以再升到甚麼地方去？

最近，人口普查的結果公布，本港就業人士的平均入息每月不到港幣六千元，可想而知，是有多少人是沒有能力自置物業哩！

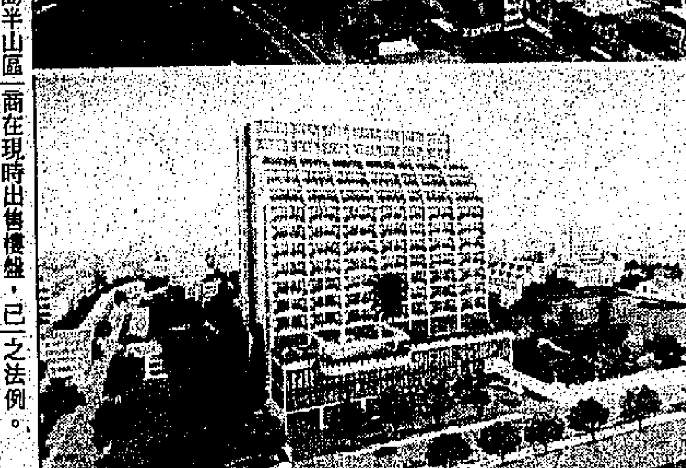
此外，加上政府已採取了一些暫時性的政策，力求抑壓炒風，雖然，到目前所見的效果，也會影響樓價的上升幅度不大，但是，或多或少。香港當前樓價高企，幾乎連三歲小孩也會說，地產市道是存在着一個危機，只是不知在何時「爆發」而矣。

每當地產物業價格處於高峯的時候，總會有些地產界業內人士看淡，當然，有些會對後市仍抱樂觀態度，不過，是以前者居多了，尤其是所謂後市，是看多長時間，則必有一定標準。

目前的情況而言，地產商對後市看淡的人，會趁着現時樓價高的時候推出「遠年」樓花，而且，此類預售的樓花會越來越多，甚至是越來越「遠年」。

最近，港島半山區便有一個「遠年」樓花推出，這個樓盤的入伙期是在兩年多之後，相信這是近期推出「最遠年」的樓花了，這個物業是要到一九九三年之年底才能落成，可是，地產發展商已經急不及待的將新盤推出。

無可否認，兩年之後的地產市道會變成怎樣是沒有人預料，加上此時此候的樓價已經是一個高水平，地產發展商在現時出售樓盤，已可以得到相當可觀的利潤，故此，亦可在這時候出售套取現金是可以理解，即使將來樓價會再上升，亦不會覺得蝕底，手上多一筆現金對做生意的人來說，相等於多了資本可以再做更多更大的生意，右計左計仍是利多於弊。在未來的一段日子中，大家可能會看到更多發展商提出樓盤開售，「遠年」樓花越賣越早！



簡福飴獨家代理 惠陽縣碧瑤花園

由惠州市華僑住宅公司、惠陽縣新宇企業發展公司，及惠陽縣瀬生貿易有限公司共同發展之惠陽碧瑤花園第一期共五幢一百六十個單位，將於本月中公開發售。港澳地區之銷售事宜由簡福飴測量行獨家代理。售價會於稍後公布。

據負責是項物業之簡福飴測量行準合夥人黃宗光表示，位於惠州市淡水之碧瑤花園佔地約十五萬一千平方呎，建成後之總樓面面積約為六十五萬六千六百平方呎。整個發展計劃包括十五幢之商住物業。每座物業共分八層，每層四個單位，地下至一樓為商場，為住戶提供方便之購物設施。

裕景花園出租情況理想 機場計劃帶動豪宅市場

裕景興業有限公司宣佈，裕景花園自本年夏季推出以來，租用情況極為熱烈，其中已推出市場的一百一十七個單位已租出超逾三分之一。

裕景花園位於舊山頂道九號，共有一百七十三個單位，全部均為複式設計，由於位置優越，能俯瞰整個海港，鑑於市場對該物業反應如期熱烈，發展商裕景興業有限公司表示成績令人鼓舞，並預料隨着新機場計劃落實及連串的大型基建工程展開，大量的海外專業人材流入香港，將加強刺激市場對同類住宅物業的需求。

裕景花園的A座及B座現已入伙，餘下的C座亦將於明年初招租。

裕景花園物業代理仲量行董事陳羅嘉玲表示：「目前本港豪華物業市道正迅速復甦。裕景花園位置優越，設計、用料優良，加上定價合理，平均每平方呎租金僅為港幣二十一至二十二元，具有肯定的競爭力。」

陳太更預期，隨着愈來愈多外國公司來港設立辦事處，參與大型基建計劃，未來數年市場對出租豪華住宅大廈的需求將會穩步增長。

她補充：「在需求的帶動下，位處高尚地點的豪華住宅，如裕景花園將大受歡迎。」

陳太指出，根據新租戶的意見，他們非常欣賞裕景花園的複式設計，尤其是每間睡房均設在其個別層次，以保持居室寧靜。

裕景花園全幢大廈的單位全為複式設計，建築意念獨特創新。住客在享受大廈住宅的齊全設施及完善之管理，同時兼能享有獨立洋房之優點。

裕景花園每個單位的客廳樓底均達十四呎半。

向海的一面牆全為落地大窗，為住客提供廣闊視野，由上環直伸展至九龍鯉魚門的怡人景色，盡入眼簾。

此外，裕景花園更有各樣專為住客而設的休閒娛樂設施，其中包括大型游泳池、壁球室、蒸氣浴室、健康舞室，與及專為小孩而設的遊樂地方，而位於二十三樓的空中花園，高達四層，為住客提供休憩及聚會的理想場地。

裕景花園單位面積由二千零五十平方呎至三千七百九十平方呎不等，設有單睡房、雙睡房及三睡房單位，並有六種間格以供選擇，由仲量行負責租務代理及物業管理。

當局通過海外投資法案 泰國地市預料持續上升

泰國的經濟於本年二月察猜政府下台後，一直均處於平穩及緩慢增長之中，並預測明年之經濟增長約為8%－9.5%之間，而地產市道則處於消化期及觀望期，置業人士均期待明年大選後，看誰執政及有什麼更利好的投資法例通過。而現在執政之亞嘀首相為一個在泰國十分成功之亞洲大企業家，他族之企業遍佈泰國及歐美，故他十分懂得吸引海外投資泰國，故先後批准通過海外人士投資法案，以更吸引海外投資者，如：

※免除外籍人士居留泰國多於90天離境時要報稅之法例。

※通過外籍人士購買永久年期大廈之40%單位法案。

※提供外籍人士購買「租賃年期」由30年期增長至60年期。

※更加擴大投資獎勵局之權力以提供更多外籍人士投資泰國之稅務豁免等。

以上種種皆為明年二月大選鋪下吸引海外投資之路徑，而明年大選是誰執政不十分重要，因為首相之先決條件必是民衆選出，就算軍人想染指政界也必須辭去職權始可參選。故下屆新首相為何人均是走經濟路綫，而非軍事上取優勢者。因有此多項新法例，而大部份之海外人士均未知此等法例之產生，故在房地產未大幅攀升之前置業泰國確實是最理想之投資。

通貨膨脹是每個香港市民所面對的一個非常嚴重問題，用那一種投資才可抵消年年十個百份比之通脹？銀行定期存款取利息，股票及本港之物業投資外，置業於海外物業是一個不能忽略的投資。泰國地產市道於三年前起不斷的在上升，並有一定可觀的回報率，但是大部份的置業人士均為泰籍或泰國與外資合資的公司（因泰國政府仍未批准外國人在泰國購置物業）。但於本年十月三日，泰國政府正式通過法例容許外國人可在泰國置業（私人名下或公司均可），故現今任何外國人或投資公司均可在泰國購買物業永久業權傳子代孫了。國洋投資有限公司早於兩年前將泰國物業以租賃年期的方法引入本港投資市場，並深受本港投資人士歡迎，於短短兩個月間共售出百餘座HOUSE物業。而各投資者現在均得到滿意的回報率。現國洋海外物業代理（國洋投資集團機構）鑑於台灣、香港之歡迎，泰國地產市道將會推向另一個高潮，故特邀泰國發展商PINE CREST CONDOTEL CO. LTD.將其位於曼谷市中心的地皮以適合香港投資人士的設計及合理售價推出在港發售。該大廈包括總樓宇有212,000平方呎，住宅／小型寫字樓單位200個，商場舖位43個，車位165個，發展商並保證代置業人士出租其名下物業，回報率不少於年利率12.25%，共3年，而此999年期之物業每平方呎售價港幣800元及每單位只售港幣29萬元起，以現今通脹大幅攀升之下，以不足購買一部較為高級之日本房車之價，置業海外並得到999年之無限年期權益，絕不需要補任何地價，得以子孫世代永享或得升值後出售圖利均是明智的選擇。

特稿 保障小業主一切利益 大厦公契必須要完整

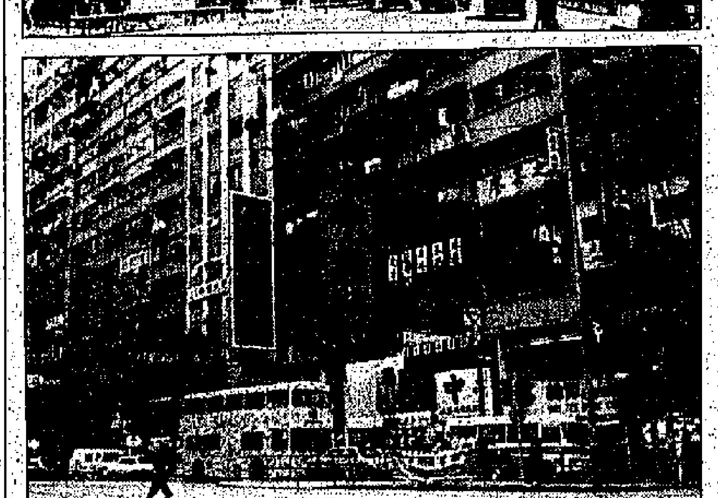
長江

政府以公開拍賣或招標形式將土地的租契售予發展商，因此發展商便興建多層樓宇，以分層出售或每層擴展為多個小單位出售予小業主，由於整幢大廈的業權則由各分層單位業主共同擁有，權益的分配亦須合理及公平，因此以一份法定的文件來記錄每個單位所佔有的「不可分割」業權份數，作為日後大廈管理上的根據，這份法定文件為大廈公共契約，簡稱為公契。

當地產發展商將地皮發展時，亦會準備一份大廈公契，交由田土廳審批，其大廈公契須依照政府立下新的「大廈公契指引」準則，這才獲田土廳批准發售樓花或出售已建成的單位。只要第一個單位買家與發展商簽署這份公契，以後其他的買家則無須再簽署，雖然其他買家並無在公契上簽署，但該份的公契卻對所有的買家都有同樣的約束力，可能其中有對小業主不公平的條文，他們也被迫而去接受。

一份大廈公契的主要條文，都是闡明業主與管理公司的責任與權益及權力。站在業主方面來說，業主是有權將單位轉售、出租予他人，甚至向銀行申請借貸亦可，但在轉讓樓宇後，買賣雙方都須通知管理公司；而該大廈的業主，租戶或傭人均有權使用大廈公共地方，不過有部公共地方如電錶房、水錶房、機房等，業主或租戶在未獲管理公司的書面批准前，是不能隨意進入；大廈的用途必須符合入伙紙內所列出的土地用途規定，而業主亦不能在大廈內做違法事件或令到其他業主有所損失，也不可在單位外懸掛標語，橫額、廣告牌等，單位內也不能存放過撨的危險物品及飼養狗隻等類似條文。

至於管理公司方面，公契內亦指出管理公司有權委任管理人員，提拱二十四小時保安服務，並確保在大廈範圍內無小販擺賣，而大廈內亦有足夠防火系統，照明系統，通風系統及清潔事務，並為大廈購買火險，及定期為大廈進行維修，由於管理公司按月收取業主或租戶的管理費，故此該公司亦需支付一切應繳費用如地稅，公用水電費，維修費，職員薪金等，而且亦須製訂一份收支賬目，若業主有需要時，可要求管理公司交出收支報告審閱。



一直以來，私人大廈存着許多不公平的條款，包括禁止小業主成立業主案法團，將大廈的管理權賦予發展公司的附屬公司或指定公司等，此等不公平條款令小業主極之不滿，因此經常在業主與管理公司之間引起爭端及糾紛，而社會人士亦對此表示關注，多個社會團體更敦促政府儘快修改有關的法例。

為了矯正公契的漏洞，政府已於八七年底與律師公會制訂一套公契草擬指引，規定所有在八七年十二月一日及以後落成私人樓宇公契必須遵照該指引，但目前本港有不少私人大廈均在八七年十二月一日前落成，加上指引不具法律效用，作用有限。不過，在港府構思中的補救方法，是將八七年十二月的指引賦予有法律效力，令該日期前所訂的大廈公契也受到約束。在今年四月間已修訂完成大廈業主立案法團條例草擬的指引中，只須獲三分之二的小業主同意便可撤換管理公司而無須賠償；小業主有權監管管理公司的財政支出；撤消對業主某些限制，以便成立業主立案法團；而政府有關部門有調查個別管理個案的權力。這修例却堵塞大廈公契的漏洞，令整體物業管理更趨完善，對小業主的權益有更佳的保障。

風水吉地

弘

店舖在北方的時候

店舖在北方是大凶相，時常會遇到盜劫難與其他的意外災害、疾病等。偏東北的店舖會使住宅或個人情況不穩定，在土地不動產方面易發生糾紛，縱使自己有理也解釋不清，而陷於悲慘的困境。

店舖偏向西北方屬於吉凶參半。事倍功半時好時壞反覆不定，不能寄望其發達進步，不過樹立了以下的招牌時，就有陽光一現霽雲即融，明日得順暢。換言之，可克服逆運期待繁華富貴之遠景，重現光熱的作用。

吉相的招牌

(1)高度適當的招牌為凶相，會招來衰運萬事行不通。

(2)很高的招牌是吉相，會有好運來臨，能達到理想的目的。

(3)招牌較低也是吉相，是逐漸地有發展之相。

招牌的尺寸

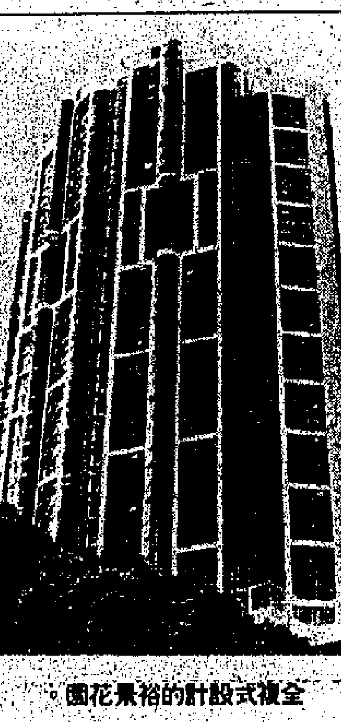
使用縱橫方向三、四、五的尺寸。

招牌的配色

白色、青色、綠色、紅色，尤其特別强調紅色。

適合經營的行業

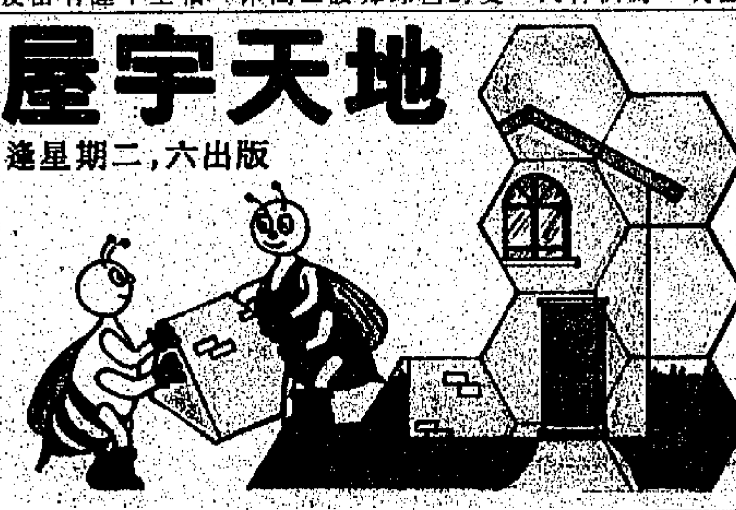
投資下列的各種行業，則有良吉運的吉祥作用，能夠得到天德的恩惠招來好運。電氣機械商、理療師、電話買賣業、樂器商、音樂家、歌星、園藝店、水果商、花盆店、壽司店、絹絲商、農業關係企業、木材商、小吃店、旅行社、鞋店、帽子店、百貨店。



全複式設計的裕景花園

屋宇天地

逢星期二，六出版



娛樂圈

陳庭威乖仔工作態度認眞守時 沈殿霞收他為契仔 否認為豪門做宣傳

肥肥昨日宣佈與陳庭威結誼親，肥肥笑稱收對方做契仔，因喜歡威仔人品好，她說別看威仔表面好像很花弗，其實私下裡的他既不賭亦不酒，且工作態度認眞，十分守時。

她說在綠份安排下決定認了威仔做契仔。肥姐笑謂自問大他十多年，若她早點偷食的話，確有足夠資格做他母親。現在不須生養就有個乖仔不是更好嗎！且欣宜亦好喜歡威仔，常拉着他與她玩。肥姐笑道這可算是她拍「豪門」的最大收獲。

至於上契禮物，肥姐早就準備好，為了保持神秘感，她要留至七號才說。她說到時威仔會依足傳統向她跪下斟茶上契。連威仔在內，她先後收了三個契仔，契女，以她所知，到時，她的未來契新抱一曾華倩到時也會出席。

為宣傳「大家族」蔦子，恬妞宣佈結婚，現在他又要上契，問怕否被指做宣傳？肥姐謂不會。因認識她的人都知她不愛宣傳和係水。再者是威仔真的好乖她才認作誼子。且大家也是出於有誠，不怕別人說話。至於會蔦子、恬妞她相信兩人也是相愛，才公開表示結婚，若她在場的話也感動得流淚。

對此，陳庭威表示相信是與肥姐有緣，且相士指他命中注定有契媽，以前他亦有一個，但已過身了。

肥肥、陳庭威上契。

續約無線兩年自由度大 鄭丹瑞論樂壇天下 乃學友與德華之爭

鄭丹瑞昨為宣傳新片出現亞視，阿旦表示和無線雖有合約，但彼此有口頭協議，只要是宣傳電影，便可隨意亮相別的電視台。記者指無線很優待，他笑言陳欣健也是如此。

阿旦已於六月的時候屆滿動筆簽約無線兩年，一年做四個大騷，早前台慶也有掛他演出，但現在未知詳情，今年一年一度的「勁歌金曲」選舉，如無意外，他將繼續任司儀。

阿旦昨日看報，對於阿倫的說話甚有同感，覺得今年最受歡迎男歌星獎，都是張學友和劉德華之爭了。他以為，學友和劉德華是捱過相當的日子，如果沒有叶上下的資力，都很難競爭這個獎，而張學友已站穩一綫歌手的位置，只要再多一首受歡迎的流行曲，他便穩第一綫的位置了，以華仔的努力，他一定沒有問題的，至於華仔，今年亦給了他許多驚喜，華仔的確進步神速。他說，一綫有張學友，後起有黎明，所以更能催谷華仔努力。

至於女歌手方面，他十分欣賞林憶蓮，因爲很少見到一個如此努力的歌星，所以今年「最受歡迎女歌星獎」，又再是憶蓮和葉蒨文之爭。

阿旦很開心見到新人輩出，樂壇有接班人。

米雪、華仔喜相逢。

汪明荃頸椎骨壓着神經 家英工作排到八月 十二月初往台演出

羅家英昨日參加「怒劍嘯狂沙」宣傳活動，未見汪明荃出席，據羅家英解釋阿姐因為頸椎骨痛，需要做物理治療。他表示因頸椎骨壓住神經綫，以致右臂也感不適，羅家英謂阿姐赴上海前已經感不適，當初以為右手拉傷了筋痛，可是她在上海看醫生發覺頸椎骨壓住神經綫，以致右臂麻痺，醫生表示是工作過度疲勞所致，記者問阿姐有病，你有否日夜陪着她？羅家英笑說，只是日日陪着她，並不是日夜都陪。

羅家英透露，自己的工作已安排到明年八月份，最近嘉禾邀他拍演一部暴力片，片酬相當可觀，目前在討價還價中，並表示接拍成份甚高。十二月初將往台灣，與紅綫女的女兒紅虹合作演出「李慧娘」，由於是首次合拍演粵劇，所以要提前赴台排練。

香港奇案大綁票有人要求抽起 米雪新加坡開花店 稱擇偶奄尖脾氣怪

「香港奇案」今晚推出「大綁票」，由於題材敏感，日前接到投訴電話，要求亞視不要播出，此事交由高層處理。

據有關人士表示，如果內容影響不大，節目會如期出街，不然會抽起。

此外，「香港奇案」稍後會推出「北地胭脂」，內容講述中國女子接拍大量三級片的故事；至於「明星夢」則要視乎錢志明會否上訴，若果不上訴，此故事亦會盡快推出。

「香港奇案」將於九號拉隊往大馬拍攝「八大毒梟」，參予演出有呂頌賢、陳庭威、關詠荷、江樺、莫家堯、鄧浩光、張家輝等人。

米雪昨日為亞視新劇「還我今生」試造型。米雪現在新加坡開花店，她表示未有移民計劃。且在彼邦拍劇，無時間拍拖。自認擇偶「奄尖」，脾氣古怪。

與任達華談起「香港奇案」，他聽聞收視不俗達十三點。不過自從做「屠夫」後，走在街上影迷竟這樣叫他，使他尷尬不已。

羅家英否認日夜陪阿姐。

林其欣謂脫要付代價 割眼瘡見財化水 萬綺雯自覺成熟

林其欣最近為了眼睛感到煩惱，數日前曾施過割眼瘡手術，日來發覺左眼的眼瘡手術仍有手尾，下星期一再做第二次手術。林其欣為了割眼瘡，本來有一個廣告要往日本拍攝的，現在也見財化水了。

對於最近葉玉卿的新片以新颖姿態出現，令舊波霸為之失色。林其欣表示，葉玉卿已付出很大代價，也承受很大壓力，她曾經在娛樂圈浮沉六年，一定要把握機會，正如葉玉卿自己說，如果一個藝人不把握機會，始終要承受一沉百踩的苦況。她認為葉玉卿說得很對，這次成功，且影收得，是她過去付出的應得成果。

萬綺雯近拍「過界時代」及「衆志成城為公益」的開場片段，她稱「過界」改了播出時間，表面上好似少了播映機會，但實際節目內容更爲濃縮，相信更能吸引觀衆。

而在「衆」志中她要吊威也演出，她說由於有畏高症，所以得知要被吊高十多呎已擔心緊，因拍戲常有機會發生意外，故她有意先買了保險才開工。

自重返娛樂圈，她謂成熟不少，以前拍「代代平安」大家都笑她稚，而其實她只得十歲。凡事不開心就說出來，當得失了人也不知。

林其欣為割眼瘡，失去日拍廣告機會。

無線台慶節目撼亞視衆志成城 何定鈞謂公平競爭 去信政府要求減稅

無綫助理總經理何定鈞，昨主持「怒劍嘯狂沙」圖片展覽剪綵時表示，「怒」劇是無綫有史以來製作費最大的製作。為了滿足觀衆欣賞好劇，公司認為值得做。

何定鈞透露無綫最近呈送建議書給香港政府，表示廣告守則不可過於限制投資。專利稅抽營業額百份之十二也是過高，希望港府能減少專利稅。在遞交建議書給港府前，曾與亞視交換意見，兩台希望所提的意見港府能夠接納，放寬限制，有利電視發展。

何氏又表示衛星電視已經啓播，他們只繳牌費，不用交專利稅，看來有點不公平。記者指無綫以台慶節目撼亞視之「衆志成城為公益」。何定鈞謂電視台有責任爭取觀衆，這祇是公平競爭。

阿旦為宣傳電影出現亞視

勢均力敵

·宮阿·

框裏瑣眞

無綫和亞視為了爭取收視率，爭個你死我活，也相當的白熱化。

彼此所播映的巴閉劇集「大家族」和「豪門」，為了能够對撼，以爭取收視，在時間上，也作了一個變動。

例如無綫的「我愛玫瑰園」的時間便抽前在七時零五分播了。很多戚友在週一扭開電視時，都會嘩一聲說：「改咗時間咩。」

「大家族」挾當造之勢而來，雖是剛剛開始，卻已很吸引觀衆了，各演員的演出具水準不說，萬梓良的認眞演出，已經可見一斑了。

看來，香港觀衆，對於「靚景、靚衫、靚人」，始終是比看「爛衫、爛世、爛地」的劇集，來得喜歡。這種心態是可以理解的，香港人的生活已經夠緊張，艱難了，對於那些哭哭啼啼，爛衫爛世有一種恐懼感，厭惡感是必然的，寧可看到一些美麗的事物，也可以讓自己有一種美麗的憧憬嘛。

以「大家族」鬥「豪門」可以說是勢均力敵的，就看那一個劇具持久性了。

朱秀英辦高陞曲藝薈萃 李香琴效毛遂自荐

·朱侶·

朱秀英要開粵曲個人演唱會，一些後臺均拍心口幫手。與英姐談起此事時，她說那事的起因是參加了尹飛燕的演唱會演出後，自己發口痕問：你估我開一個演唱會得唔得呢？

當時尹飛燕即接口說：得。我替你統籌。

到他們一齊隨鳴芝聲到美洲演出粵劇，尹飛燕重提舊事，表示十一月廿四日他在香港大會堂訂了一日期，問朱秀英是否眞的有意開演唱會，可以把演期讓給她。結果就是現在「高陞曲藝薈萃」這個期了。

不過，尹飛燕因為演出忙，已無時間為英姐籌備演唱會，於是介紹了蔡嘉權給她負責行政工作。

蔡嘉權是一個業餘唱家，對於負責行政工作他是很有經驗的，因為撞峯、蝉之友演唱會，甚至七月時舉行的戲曲天地演唱會等，他都有參予工作。

朱秀英說起了老友們的熱心，表示最難得的是李香琴。因為她知道琴姐很忙，不敢驚動，但她竟然自動請纓的，要與英姐唱一支曲，並指名要唱「艷情」中的「火網梵宮十四年」。琴姐表示到澳洲住一頭半個月，十一月下旬就返港，正好趕上參加英姐的演唱會。

因為「高陞曲藝薈萃」是朱秀英的演唱會，所以上下兩半場都是由她開始，並由她結束。上半場英姐以獨唱「寶玉哭靈」打頭陣，與任冰兒「碧血酒經堂」結尾；下半場與琴姐開始，又與阮兆輝、李香琴「六郎罪子、穆桂英下山」結尾。

朱秀英的大頭裝。

今日電視

無綫翡翠台

6:00 香港81／香港早晨
9:10 網球女將／鵝星鴨小子
10:05 深山太保／魔動王
10:55 小肥肥一族／拙計祖宗
11:55 成語／再見十九歲
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／周末任你點
3:00 超科技新里程
4:05 小飛俠／忍者小龜精
5:00 蠶絲小姑娘／機甲艦隊
5:50 青春百分百／奉告
6:30 新聞／天氣／欄之於法
7:30 雄財偉略／性本善
8:30 寰宇風情／勁歌金曲
9:45 灰網（結局）／挑戰生命力
11:45 新聞／廣告雜誌
12:25 龍珠二世／音樂幹線
2:45 鬼呼聲／華山救援

亞洲本港台

7:00 火星檔地球／新小五義
8:40 冷暖人間／青蛙小靈精
9:30 方太周末廣場
10:00 出位放送組／神劍英雄
11:00 金剛戰神
11:30 地理雜誌／賭岸速遞
12:45 新聞／天氣
1:00 賽馬日
5:35 靈幻小子
6:00 新聞／天氣／奉告
7:00 十二金剛／娛樂快訊
8:00 十九區卡拉OK爭霸戰
9:00 新聞／天氣
9:35 香港奇案：大綁票
11:30 鐵証當年
11:45 新聞
12:00 馬照跑：賽馬結果
1:05 二級半電影：知法犯法
2:30 電影：黑帖

無綫明珠台

7:00 CBS新聞／救犬有方
8:55 美國籃球賽
12:05 寂門恩怨
1:00 猛龍出租／今日法國
2:00 電影：錯在相逢
3:50 羅路哈地／龜之忍者
4:50 熊人仔／數學特工隊
6:15 野訊／美國籃球賽
7:15 新聞／天氣
7:40 電影：殺人鯨
9:30 新聞
9:45 電影：龍兄鼠弟
11:40 音樂動感／明珠快訊
11:45 世界欖球賽
12:45 電影：死神呼喚

亞洲國際台

CNN早點／唔講你唔知
8:30 齊競技／文明之歌
9:50 三藩市幹探／豁子神探
11:30 密令大追殺
12:20 電影：愛不是遊戲
2:00 豪華生活／韓玥劇場
4:00 百寶箱／大力水手
5:00 漫畫世界／宇宙騎星
6:00 新聞／再見王老五
6:30 失婚老豆／警訊
7:00 新聞／CNN精華
7:35 電子新聞三人組
8:30 新聞／天氣
9:00 巴黎網球公開賽
11:30 新聞／巴黎網球公開賽
1:00 賽馬結果
1:55 CNN衛星新聞

衛星電視台

7:00 小熊奇遇記
7:30 兒童樂園／兒童天地
8:30 鬼馬奇兵／家庭劇場
9:30 健美體操／牙買加
11:00 保母爹D／瑪莉趣史
12:00 神探奇案錄／藝海點滴
13:30 功夫猛片／BBC新聞
15:30 藝人專訪／BBC新聞
16:30 賽車周記／BBC新聞
17:30 兒童雜誌／BBC新聞
18:30 賽車周記／BBC新聞
19:30 兒童雜誌／電台風雲
20:30 卡通克特輯／勞格音樂
22:00 夜空擊戀／瑪莉趣史
0:00 巨星音樂會特輯
0:30 談談半個鐘／環保女先鋒
2:30 無冕皇帝剛神通
3:00 羅馬之旅／美國詩壇
5:00 穿梭人類歷程
6:00 醫學世界／人海奇情

各種定義港元貨幣供應九月俱升

活期及儲蓄存款續大增 總貸款和墊款增長較慢

今年第三季在港使用總貸款亦報增

（特訊）金融科昨（一）日發表的統計數字顯示，今年九月份獲授權機構的港元存款有所增加。各種定義的港元貨幣供應在九月份均一致上升。另一方面，港元貸款及墊款在月內亦有所增加。

存款

獲授權機構經調整以包括掉期存款後的港元存款繼七月和八月分別上升百分之一點七和百分之二點四後，九月份繼續上升百分之二點九，其中活期存款及儲蓄存款分別上升百分之二八點九和百分之七點零，定期存款則下跌百分之零點九。按年比較，總港元存款在九月份增加百分之十二點一。

獲授權機構的外幣存款繼七月份下跌百分之零點七及八月份上升百分之零點六後，九月份上升百分之零點四。其中美元存款上升百分之一點五，非美元存款則下跌百分之零點四。與去年同期比較，總外幣存款增幅爲百分之十點零。

九月份存放於持牌銀行和有限制牌照銀行的所有貨幣存款分別上升百分之一點四及百分之五點一，而存放於接受存款公司的所有貨幣存款則下跌百分之二點五。與去年同期比較，存放於持牌銀行的存款上升百分之十二點八，而存放於有限制牌照銀行和接受存款公司的存款則分別下降百分之八點三和百分之二十三點九。

貨幣供應

九月份的港元貨幣供應M1、M2和M3分別上升百分之五點四、百分之三點八和百分之二點七。八月份的貨幣供應M1、M2和M3分別上升百分之三點二、百分之二點八和百分之二點六。截至今年九月止的過去十二個月，這些港元貨幣供應分別上升百分之二十四點零、百分之十三點八和百分之十二點二。

九月份的總貨幣供應M1、M2和M3分別上升百分之七點一、百分之一點三和百分之一點四。八月份則分別上升百分之三點零、百分之一點七和百分之一點五。與去年同期比較，總貨幣供應M1、M2和M3分別增加百分之二十一點八、百分之十二點五和百分之十點九。

貸款和墊款

獲授權機構發放的總貸款和墊款繼七月份上升百分之二點零和八月份上升百分之二點四後，九月份上升百分之一點九。在總貸款中，港元貸款在九月份上升百分之一點五，外幣貸款上升百分之二點一。過去一年，港元貸款和外幣貸款分別上升百分之十八點六和百分之二十四點六。

供本港有形貿易使用的貨款繼七月份上升百分之二點零和八月份上升百分之一點三後，九月份下降百分之零點八；全年則增長百分之十七點二。

其他供香港使用的貸款在九月份上升百分之一點九，七月份和八月份的增幅分別爲百分之一點五及百分之一點三；全年增長率爲百分之十八點六。

供香港以外地區使用的貸款繼七月份上升百分之二點九和八月份上升百分之三點四後，九月份上升百分之二點二；全年增長爲百分之三十七點八。

分類行業在本港使用的貸款和墊款按季分析

今年第三季在本港使用的總貸款（貿易貸款除外）增加百分之四點八，其中製造業的貸款繼第一季上升百分之五點二及第二季上升百分之五點八後，第三季下跌百分之零點六。年內，其增幅爲百分之十點七。

批發及零售業的貸款繼第一季下降百分之一點七及第二季上升百分之四點九後，第三季上升百分之二點九；年內，這些貸款上升百分之十二點一。

財務機構（獲授權機構除外）的貸款繼第一季增加百分之六點五及第二季下降百分之七點六後，第三季上升百分之三點八；年內，該等貸款的增幅爲百分之八點一。

借予個人買住宅樓宇的貸款（居者有其屋單位除外）的貸款繼今年第一季上升百分之七點二及第二季上升百分之九點四後，第三季上升百分之九點三；過去一年內，這些貸款增加百分之四十一點二。

供屋宇營造及物業發展的貸款繼第一季增加百分之二點九及第二季增加百分之六點二後，第三季增加百分之三點七；年內，這些貸款增加百分之十五點五。

呈交報告的金融機構數目

呈交報告的持牌銀行數目減少一間，總數爲一百六十二間。接受存款公司維持不變，總數爲一百六十二間。有限制牌照銀行增加一間，總數爲五十間。

銀行公會下週一開始

全面減息半厘

市場普遍觀望反通脹措施 對股市地產無即時刺激力

（特訊）銀行公會召開每週例會後，決定把現行利率結構全面調降半厘，將於本月四日開始實施。港府外滙基金爲配合今次銀行公會減息行動，亦從銀行體系內抽取多餘閒資，使外滙基金的結存額減少一億元而爲五億元。主要商業大銀行最優惠貸息及新叙造分期供樓利息也同時減降半厘。

據銀行公會公佈的新利率結構如下：儲蓄，廿四小時通知，七天通知、一星期及兩星期存息均爲三厘半，一個月及兩個月期定期存息爲四厘二五，三個月定期四厘七五，六個月期五厘，九個月期五厘二五，十二個月期五厘七五。

滙豐及渣打銀行的最優惠利率由現行的九厘減爲八厘半。

恒生銀行的新叙造分期供樓利率由現行的十厘七五減爲十厘二五。

銀行公會署理主席麥華禮指出：近兩週港元同業拆息已有低趨的跡象，而本週初以來拆息下跌的趨勢尤明顯，昨日的拆息率已低於存款利率，加上美國聯邦儲備局已把聯邦基金利息減降到五厘水平，而銀行公會也徵詢了港府，港府也不反對，故銀行公會決定減息。預料減息後對通貨膨脹不會構成不良影響。但被問及減息是否配合下週港府的反通貨膨脹措施，麥氏不願作正面評論。

綜合金融業人士指出：過去一個半月來港元的中長錢拆息亦與美元息口相近，即使月底因素亦已能夾高拆息，反映當前本港銀行業內閒資充斥。但本港利息遲遲不減，一方面是有本港高通脹的背景與美國利息亦無下跌跡象。但較早前公佈最新的通貨膨脹率已稍回降，加上美國減息趨勢亦獲得證實，故銀行公會減息是適當的。

由於本港通貨膨脹的成因很多，減息半厘對通脹的激發作用相對不大，況且當前市面的消費表面疲弱，工商投資活力亦呆慢，減息或許會有若干的刺激作用。

股市方面，在週四市場已傳出本週銀行公會有減息的可能，但市場人士不爲所動，原因是當前通脹仍高，達雙位數，估計港府會反對銀行減息。故昨日在缺乏投資者認同下，大市表現疲呆，全日指數下跌九點子。雖然昨日銀行公會決定減息半厘，但證券業人士認爲下週大市仍趨觀望，因港府將在週三公佈反通脹措施。

房地產界人士表示：較前本港多次減息，單是供樓利息維持不變，已使一般人認爲對實際用家不公平，今次供樓利息跟隨貸款利息下降是合理的，但不會即時刺激樓市再度熾熱，因市場也在觀望港府的反通脹政策會對樓宇買賣會構成的壓力如何。

重要經濟數字公佈前交投觀望

美元市勢不脫疲軟 主要外匯普遍掛高

市傳減息同業拆息應聲做低 港府外匯基金從銀行體系抽出閒資

（特訊）港市美元在觀望的氣氛下表現疲軟，在美國十月份就業數字即將公佈前，市內交投審愼，但看淡情緒則始終無改。業內美電回跌，其他主要外幣兌港元普掛高，港滙指數跌一小點。

綜合市場消息稱：港市美元昨日開市時報兌一點六六九五馬克，與紐約收價相若，但兌日圓則開低爲一三〇點七二，原因是受東京市場影響，開市後美元繼續受到輕度的投機性沽售，反映市場仍看淡就業數字而步署一些空頭盤，迄尾市時亦有若干在就業數字公佈前的平倉支持，美元得以稍升，收兌一點六七〇三馬克，對日圓則報一三〇點七四。

一家美資銀行外滙交易員表示：在面對重要經濟數字公佈前與美國可能隨後減降貼現利率，令市場人士交易態度十分審愼。不過市場看淡美元的情緒則無改變，除非就業數字公佈比市場預期爲好，則美元尚可持穩，因現時市內美元已有超賣跡象，美元的任何反彈將受制於獲利回吐；如果數字比預期爲差，美元後市的跌壓可能更明顯。

高息貨幣方面，英鎊升兌一點七三九五美元。加拿大元爲一點一二二三兌一美元，無升跌。澳洲元兌〇點七七九九美元，紐西蘭元升兌〇點五五八八美元。

港元方面，由於美元下跌使各主要外幣兌港元普遍做好，美電甫升又回軟。

美電開七七七點一〇至三〇，最高七七七點二〇至四〇，最低收市七七六點六〇至八〇，比前市跌〇點六〇至八〇港元，英鎊成一三點五一五，升〇點〇〇六港元，馬克成四六五點一五，升一點〇五港元。日元成五九四點三〇，升一點四〇港元。其他主要外滙價：加元兌六九一點九五，無升跌。澳元兌六〇六點一五，升〇點三〇港元。紐元兌四三四點一五，升二點五〇港元。瑞士法郎兌五二八點四五，升〇點一五港元。法國法郎兌一三五點九五，升〇點一〇港元。新加坡元兌四五九點九五，升〇點一〇港元。港滙指數報一一一點六，下跌〇點一。

銀行同業拆借活動，交投活躍。由於市內傳出銀行公會減息的消息，令供盤源源不斷，各期拆息全面做低。業內人士表示，美元利率向軟也是刺激供盤增加的另一因素。短錢拆息全部跌至四厘關下，中長錢拆息亦回挫。

隔晚拆息開三厘八七五，最高四厘，最低三厘半，收市三厘六二五，跌四分一厘；一周錢拆三厘七五，跌八分三厘。

中長錢拆息，一個月期四厘二五，跌八分三厘；兩個月期四厘六二五，跌四分一厘；三個月期四厘八七五，跌十六分五厘；六個月期五厘二五，跌八分一厘。

由於市內閒資充斥，拆息低跌，港府外滙基金在尾市時由銀行體系內抽取一億元，使結餘額由六億元減至五億元，以疏導過多的閒資。

亞元利率在就業數字公佈前先作技術性回調，各期息率調低十六分一厘至八分一厘。歐元利率則無升跌。

歐洲美元利率：一個月期五厘一二五，兩個月期五厘三一二五，三個月期五厘二五，六個月期五厘二五，九個月期五厘三一二五，十二個月期五厘三七五。

亞洲美元利率：一個月期五厘一二五，兩個月期五厘一八七五，三個月及六個月期五厘二五，十二個月期五厘三七五。

黃金期貨（美元、安士）		1/11/91				
結算月份	開市買賣價	結算價	變動	最高	最低價	成交
91年11月	360.0/361.0	360.5	—			
91年12月	362.0/363.0	362.5	—			
92年1月	364.0/365.0	364.5	—			
92年2月	366.0/367.0	366.5	—			
92年4月	370.0/371.0	370.5	—	370.5	370.5	4
92年6月	374.0/375.0	374.5	—			
92年8月	378.0/379.0	378.5	—			
92年10月	382.0/383.0	382.5	—			
黃豆期貨（六十公斤 港元）						
91年11月	138.4	138.4	+0.2	138.4	138.4	2
91年12月	138.4	138.6	+0.2	138.6	138.4	2
92年1月	138.8	138.8	+0.4	138.8	138.8	2
92年2月	138.6	138.6	+0.4	138.6	138.6	2
92年3月	138.4	138.6	+0.6	138.6	138.4	2
92年4月	138.0	138.0	+0.2	138.0	138.0	2
				總成交		12
原糖期貨（磅 美仙）						
92年1月	9.16	9.16	0	9.16	9.16	4
92年3月	9.12	9.15	+0.03	9.19	9.12	13
92年5月	9.28	9.40	+0.12	9.40	9.28	6
92年7月	9.20	9.34	+0.14	9.34	9.20	4
92年9月	9.22	9.31	+0.09	9.32	9.22	4
92年10月	9.22	9.30	+0.08	9.30	9.22	13
				總成交		44
港元利率（每點二十五元）						
91年12月	9355 9395	9375	0	9375	9375	1
92年3月	9335 9345	9335	0			0
92年6月	9300 9350	9325	0			0
				總成交		1

香港黃金及白銀市價

1991年11月1日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3315	3314	−7
期金（12）月	362.5	362.5	—
本地倫敦金	357.7/358.2	357.5/358.0	−1
飾金	3620	3620	—
飾白金	3950	3950	—
白銀	318	318	+1
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3308	3318	−7
富格林	2754	—	−6
金楓葉	2834	2854	−6
鴻運金	2834	2854	−6
鷹揚金	2834	2854	−6
銀條（十両）	402	408	+1

利昌金舖有限公司提供

蘇聯向美國購買大量小麥 刺激美國麥價上升

港產麵粉近期尚未考慮加價

（特訊）蘇聯向美國購買大量小麥，刺激小麥價大幅上升，比今年九月初升百分之廿三，但港產麵粉近期未考慮加價，因爲最近一次加價是九月底及十月初，預料下一次加價將是二月，即是新春開市時候。

據麵粉廠商透露：蘇聯向美國購買大量小麥，美國以信貸方式供給蘇聯，刺激小麥價上升，軟麥及硬麥FOB價每噸均升至一百六十美元，比九月初價格每噸一百三十美元升百分之二十三。

美國最近報告：今年六月，冬麥播種時期適值天旱，預料冬麥收成受影響，雖然今年春麥收成較佳，但冬麥產量估百分之五十二。現在美國小麥庫存量已創多年來新低紀錄。

麵粉廠商又稱：本港市場麵粉實銷，有旺月與淡月之分，旺月期間每月實銷總量約達八十萬包，淡月期間每月實銷總量約六十萬包。港產麵粉與進口麵粉銷量各佔半數，但港產麵粉生產及供應以上檔麵粉爲主，其中有一部分上檔麵粉輸入中國大陸。本港較具歷史性及較具規模的麵粉廠已決定遷入蛇口工業區，一俟蛇口新廠房建築完成，將會把全部舊機械設備遷往蛇口新廠生產。

台幣交投活絡 對美元續報升

（特訊）台北十一月一日電：台幣兌美元上升，收市時以二六點二五二五台幣兌一美元，週三兌價爲二六點二八，全日共成一億三千四百萬美元。

外滙經紀表示，市場傳央行干預，令台幣市以二六點三五台幣兌一美元，其後在出口商及銀行抛售美元壓力下台幣迅速回升，美元期市首日復開，市場料美元仍有上升壓力，估計首日期市約達成三千萬美元交易額。

採購指數降 美訂單再減

（特訊）綜合電訊報道（一）美國商務部宣佈，九月份美國工廠訂單連續第二個月下降，因爲耐用品與國防資本訂單減少。九月份美國工廠訂單繼八月份經修訂後下降二後再降一點七，大於經濟學家原預測的一點四跌幅。該部原宣佈八月份美國工廠訂單下降一點九。以金額計算，九月份美國工廠訂單從八月份的二四三一點六億下降至二三八九點三億美元。（二）全國採購經理協會表示，十月份全國採購經理協會的指數從九月份的五十五降至五十三點五，該指數高於五十，表明美國製造業處於增長時期，低於五十顯示美國經濟正在下降。但是芝加哥採購經理協會則宣佈，十月份芝加哥地區的採購經理指數則從九月份的五十六上升至五十六點三。經季節性調整後十月份芝加哥採購經理指數也從九月份的五十五點三上升至五十六點二。

日本九月份國際收支帳盈餘 達八十八億比去年倍增

分析家認爲會招來國際貿易新磨擦

（特訊）東京十一月一日電：大藏省公佈，九月份日本未經調整的往來收支盈餘擴大至八十八億三千萬美元，比上一年同期的四十六億二千萬美元增加近倍。其中商品貿盈是往來收支盈餘最大成因，九月份貿盈增至一百零八億七千萬美元，去年同期則爲七十七億七千萬美元。

經濟分析家指出：貿盈大升是日本進口減少，但出口仍然強勁。估計此情形會招致日本貿易夥伴更激烈指責。

其中九月份日本進口總值爲一百六十億零四千萬美元，少於去年同期的一百七十三億九千萬美元，而九月份出口總值則爲二百六十九億九千萬美元，去年同期爲二百五十一億六千萬美元。

不過九月份的無形往來收支赤字都減少至十八億美元，這些無形收支如旅遊，航運及保險等，對上一年同期赤字爲二十億零七千萬美元。

至於本年度上半年日本未經調整收支盈餘擴大至三百八十億零一千萬美元，對上一年同期則只有一百五十二億九千萬美元。

港金再跌七元

波幅僅兩元收市三三一四

（特訊）前日下降七元後，本港九九金價昨日再跌七元，收市價爲三三一四，市況平淡，全日波幅僅爲二元，下午甚至在一元間上落。本地倫敦金收市三五七．七五美元，跌一美元。

金商說，蘇聯貴金儲備大減的消息，本來是金市的長遠利好因素，但近期間金市的表現令人大失所望，市場交投之淡，較前更嚴重，投資者紛紛離場，轉移到外滙及股市方面。以目前的情形，即使稍後有新的利好因素，金價亦不會大

繼消費信心指數大跌，新落成獨立式樓宇銷量下降的數據公佈後，週日美國公佈九月份工廠訂單跌百分一．七，全國採購經理指數由九月份的百分五十五降至五十三．五，均反映經濟的疲弱。十月份就業報告及九月份經濟領先指標即將公佈，若仍證實經濟不振，利率調低的機會頗大。但金市對上述形勢反應冷淡。

昨日九九金開價三三一五，最高價三三一六，最低三三一四，較前日收市價跌七元，低息三元，場內交收二百兩。實金收市買賣價分別爲三三一二及三三二二元，較前日下跌六元。飾金牌價每兩三千六百二十元，無升跌。

本港外幣行情

91年11月1日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	777.10	777.60
美鈔	每百	775.90	776.90
美匯	每百	776.50	777.50
英鎊	每鎊	13.47	13.53
加拿大元	每百	691.30	693.00
德國馬克	每百	464.00	465.70
瑞士法郎	每百	529.10	531.80
法國法郎	每百	135.00	136.70
荷蘭盾	每百	412.40	414.10
澳洲元	每百	605.20	606.90
紐西蘭元	每百	434.30	436.00
日圓	每萬	543.80	595.50
台幣	每百	27.60	29.60
菲律賓披索	每百	27.50	29.50
馬來西亞元	每百	282.50	283.80
新加坡元	每百	459.60	461.30
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	35.00	46.00
南韓紙	每萬	98.00	116.00
E. C. U.	每個	9.4900	9.5400
港幣兌人民幣	每百	68.90	69.25
港匯指數		111.6	(-0.1)

港元外幣存款利率收市行情

1991年11月1日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	4.75	4.75	5.00
港元	50萬或以上	4.75	4.75	5.00
美元		4.875	5.00	4.9375
英鎊		10.00	9.9375	9.875
日圓		5.8125	5.75	5.75
澳洲元		8.00	7.8125	7.75
德國馬克		8.6875	8.875	8.9375
加拿大元		7.5625	7.3125	7.25
紐西蘭元		7.3125	7.25	7.1875
E. C. U.		8.75	8.875	8.9375

英軟件商推介 貨輪專用程序

一家設計航運公司專用電腦軟件英國公司MCTS，將於十一月四至九日派代表隨北方發展公司貿易團來港訪問，推介能爲用戶節時間金錢軟件程序，包括貨物裝卸，船隻調動安排和數據通訊。該公司出品TASKMASTER（70）裝卸電腦系統是最新軟件設計，透過IBM PS2電腦，替許多類型船隻計算船身長的強度和穩定性。這套軟件系統現在已獲超過一百艘船隻採用。不但可聯接多種貨上或岸上採用的軟件，也可全面利用衛星通訊直傳遞裝貨資料。此外，能透過電子數據交換收發全球航運代理與辦事處起卸指令。

意國今年經濟呆慢 通脹却達百份六强

（米蘭電）意大利央行昨天指出，今年意大利的經濟增長率約爲百分之一，比原先預測的低很多。意大利政府預測今年國內總產值實際或是經過通脹調整的增長率爲百分之一點四，這是在九月間調低下來的，在五月間曾經預測今年的增長率可達百分之二點一。意大利央行在半年度「經濟公報」指出，意大利經濟處境困難，有必要降低通脹和減少支付的工資。目前通脹率達百分之六點二，比歐洲國家的平均通脹率約高一倍。央行認爲，明年要把通脹率控制在百分之四點五，唯一的辦法是降低人工成本。央行要求議會通過政府的下一財政年度預算案，以便對國民收入和經濟核算賬戶進行結構性改革。「公布預算案是一個必要的案件，以免偏離五月份制定的對財政累加結算的路線。」央行還呼籲對不包括在預算案的地方政府機構和保安部門在醫療衛生系統的開支也進行改革，議會對預算案已經辯論得很熱烈。

央行運用外匯存底

每年可賺取十五億美元

平均年益七厘四二

（台北訊）中央銀行官員說，央行積極操作外匯存底，每年爲全民賺取五十餘億美元（折合台幣約一千五百億元）的利潤。

他說，央行已成立六人專案小組，專門分析國際貨幣的匯率及利率走勢，央行積極「套利」的操作並不是什麼壞事，央行如果不積極運用外匯存底才有虧職守。

此外，央行外匯局每年都派出二、三十位行員到倫敦、紐約受訓，學習國際金融市場的最新操作技術。

今年一月迄今，央行運用外匯存底平均收益率達年息百分七．四二，與美元的平均存款利率年息百分五．五相較，高出近二個百分點。

官員說，新加坡投資公司（GIC，專門管理政府的資產及外匯存底）將外匯存底投資於全球房地產市場，股票市場，以及黃金市場，然而，這些市場持續低迷，GIC可能已招致可觀的損失。GIC的董事長是新加坡前任總理李光耀，GIC的財務報表因此可以不曝光。

官員說，幸好央行沒有把外匯存底投資在房地產、股票市場，否則，招致虧損後，如何向全體國民交代。他說，美國房地產市場的價格重挫百分二〇，我國央行未投資這些市場的操作策略是正確的。

日本證券業 十九年首現虧損

（東京電）受醜聞困擾的日本證券業，自從一九七二年以來首次呈現虧損。在截至九月卅日的半年，整個行業的淨虧損爲七百億日圓左右。

東京證券交易所在一份聲明中說，在截至一九九一年九月底的半年，日本一百二十四間經紀行的淨虧損總共爲六百九十四億九千萬日圓，去年同期則總共有一千九百九十一億六千萬日圓的淨盈利。

分析家把這次急跌歸因於東京股價長期下滑，以及連串的醜聞，包括四大經紀行不適當地賠償給因爲投資而虧損的顧客。

東京日圓做價跌

投機者及投資者均觀望

（特訊）東京十一月一日電：美元在東京外滙市場收市時兌一三〇點七四日元，下跌零點二六日元。

外滙經紀表示，市場缺乏方向感，投機者及本地投資者多未有積極入市，滙價一般只隨外圍走勢上落，故此市場買盤基本仍佔優勢，但滙價則仍只在窄幅之間波動。

美元兌開市報一三〇點六日元，其後在一三〇點五五至一三〇點八日元之間上落。

歐洲金融市場開市

美元閃縮 金價扎硬

市場靜待就業數據

（特訊）倫敦十一月一日電：美元在歐洲外滙市場開市時兌各種主要歐洲貨幣互有升跌，金價平穩。

外滙經紀表示：由於歐洲多數國家是日爲萬聖節假期，投資者入市疏少，但美元滙價基本上仍受到壓力，因不少投資者估計週五稍後公佈之就業數據後會觸發美元更大抛售壓力，減息可能性亦升，英鎊則有獲利回吐情況出現。

倫敦一英鎊兌美元由一點七四四下跌至一點七三八美元。

美元兌馬克由一點六七三五下跌至一點六七〇五，美元兌瑞士法郎由一點四六八五上升至一點四六九，美元兌比利時假期金融市場亦休假。

倫敦黃金開市每安士由三五七點五下跌至三五七點二五美元，蘇黎世每安士由三五七點六五上升至三五七點八五美元。

倫敦白銀開市每安士由四點一上升至四點一二美元，蘇黎世每安士由四點〇九上升至四點一一美元。

倫敦白金開市每安士報三六二點二五美元，蘇黎世每安士仍企於上日收市的三六二美元。

加八月份經濟成長 出乎意料呈負數

（渥太華電）經濟學家說，加拿大的國內生產總值繼八月份出人意表地下降後，第三季可能會出現負增長，而今年餘下幾個月可能會繼續疲弱。

瑞士聯合（加拿大）銀行司庫吉洛爾說：「情況正迅速惡化。」

加拿大國內生產總值六、七月各上升了百分之零點一，但八月下降了百分之零點三。國內生產總值連跌四季後，今年第二季回升百分之一點二，很多分析家認爲加國經濟衰退已結束，但部分分析家則不敢肯定。

吉洛爾指出：「第二季經濟強勁增長，第三季呆滯，預料第四季和明年第一季會再度下跌。」

美國經濟短期料無大變

匯商經濟學家估計 本月底前美元持穩

（紐約卅一日電）美國經濟短期內不會有重大變化，外匯商和經濟學家預料美元在十一月底前會保持穩定。

不過，觀察家對美元未來三個月的走勢有不同看法，主要取決於世界各大國的經濟增長前景和利率走勢而定。

傳統上，十一月是交投疏落的月份，美國有感恩節假期，年底運串假期又陸續來臨，匯市會保持淡靜，預料美元在未來卅天內不會有太大波動。

十位外匯商和經濟學家，他們平均預測到十一月卅日，美元兌馬克會由昨晚紐約收市價一點六七一五，升上一點六九七五，到明年一月卅一日再進一步升上一點七一二五。

另外，他們預測美元兌日圓會牛皮，到十一月卅日，會由昨晚紐約收市價一三〇點七五微跌至一三〇點三五，但到明年一月卅一日會下跌至一二九點七零。

詹金寶公司經濟學家丹尼斯看好美元較長遠的走勢。他認爲美元現時的幣值被低估，美國利率已見底，而德國利率已見頂，對美元有利。他認爲聯儲局不會把目前五厘的貼現率減至四厘半，聯邦基金利率亦不會低過四厘七五。匹茲堡梅隆銀行外匯部經理貝泰則指出，美國將會擺脫經濟衰退，但西歐經濟只會溫和增長，或者被東歐拖慢步伐，因此美元的前景向好。

日本失業率仍維持低企

九月報百份二强

（東京電）日本總務廳說，日本九月經季節調整的失業率爲百分之二點二，與八月份及去年同期相同。

該廳一官員說：「日本失業率仍非常低。」

未經調整的九月失業率爲百分之二點一，與八月及去年同期一樣。

職位與求職者比率由八月的一點三七降至九月的一點三四。這意味一百三十四個職位供一百個申請者選擇。

九月未經調整失業人數共一百四十一萬人，八月報一百三十九萬人，去年同期一百三十八萬人。

九月就業人數比一年前增一百一十一萬人，即上升百分之一點八，增至六千四百三十七萬人。

該官員稱，就業總人數顯示九月是連續第十三個月就業人數單月增幅超過一百萬人。

總務廳說，製造業九月就業人數比一年前增百分之四點四，報一千五百六十六萬人。

服務業九月就業人數比一年前增加百分之三點六，報一千四百六十一萬人。

形勢與觀察

瑞士羅富齊銀行 游德祥

滙率：

本週初段美元表現堅穩，隨後在一連串不利經濟消息宣佈後，美元由週三開始急挫，而聯邦儲備局亦在週三開始放寬市場銀行同業拆息。經濟消息包括：

一、十月消費者信心指標，急挫十二點至六十。

二、九月新屋宇銷售量跌百分之十二．九。

三、聯邦儲備局長指出，美國從衰退中反彈，正面臨重大困難。

四、第二季國民生產總值只微升百分之二．四。

五、美國今年財政年度之預算案赤字，高達二千六百八十億美元，而明年赤字，將達三千四百億美元；

六、九月工廠新訂單下降百分之一．七。

現時德國利息，比美元利息高出三、六厘有多。

日本稍後將公佈九月往來帳目數字，估計將有超過八十五億美元的順差。

台灣估計在一九九三年時，預算赤字高達一百五十億美元，主要國內結構擴建工程。

英首相馬卓安，仍反對成立劃一歐洲貨幣單位，其立場至目前仍未有變。

市場正觀望週五將宣佈之失業數字，目前市面大部份已抛空美元，分析家預期失業指數爲百分之六．八。

現比較美元一週來兌其他主要貨幣之升（跌）幅度（%）：

	上週五	週五	升（跌）%
瑞士法郎	1.4855	1.4660	(1.31)
馬克	1.6965	1.6693	(1.60)
日元	131.30	130.60	(0.53)
加元	1.1261	1.1223	(0.34)
ECU	1.2063	1.2254	(1.56)
英鎊	1.7128	1.7420	(1.68)
澳元	0.7864	0.7794	+0.90
紐元	0.5565	0.5601	(0.64)
黃金	362	357.70	(1.19)
白銀	4.12	4.10	(0.49)

利率：

一些市場分析員預測聯邦儲備局可能將貼現率減低至四厘七五，但大部份都認爲現時只會減至五厘的水平。

市場人仕都在觀望本週五公佈失業數據。

白宮正對聯邦儲備局施加壓力，望聯儲局可以大幅度減息。

最近一次申請失業救濟數字減少四萬七千宗，共四十萬零五千宗，這是季節性原因。

最近期銀根供應數字M2升九十六億元。

美國銀行同業拆息五點八一二五厘。

美國三個月政府債券息率四點八二厘。

澳洲總經理BOB HAWKE認爲澳洲利息還可以再減，計劃以「小型」預算案來刺激經濟。通脹在過去數月來降至百分之三點三的水平。

市場再次談論德國可能再次加息，但如果美國本週內宣佈減息，德國加息急切性可能減弱。

各國三個月存款之比較如下：

瑞士法郎	8.37	美元	5.37	澳元	8.0
馬克	9.50	港元	5.25	紐元	7.5
日元	6.25	加元	7.50	英鎊	10.5
ECU	9.75				

期貨：

由於加州CHEVRON提鍊廠大火，本週汽油價格上升。同時也刺激油價上升，現價每桶二十三點三七美元。

黃金價格微降，現每安士三五七美元。

白銀現每安士四點一美元。

肉類價格普遍下跌。

債券與股票：

美國債券本週繼續上揚，市場仍對減息抱有希望。

債券指數是九十七點二一。

很多美國公司見利率偏低，正大量發行新債券，減低其借貸成本。

部份萬國寶通銀行債券受投資者歡迎，此種債券是用信用咭應收款作支持。

在股票方面，大部份市場十月份表現良好。十月股災恐懼並沒有帶來實質上的影響。下跌市場包括：曼谷、耶加達、台北、倫敦和蘇黎世，而漢城、法蘭克福和巴黎表現平穩，其它市場都上升。

東京指數升破二萬五千點，後才回落。悉尼破一千六百點，香港再次衝破四千點，而華爾街接近歷史新高點。

隨着利息降低，投資者認爲需要轉向股市與及債券市場，冒着合理程度的風險來賺取更高的利潤。

（注：筆者因公務離港，續稿將於十一月十六日再刊登）。

穗秋交會飼料價降

個別降百分二至五 麥糠每噸降五美元

（特訊）今屆廣州秋季交易會飼料出口價降低，個別品種降價百分之二至百分之五。

據飼料入口商透露：廣州秋季交易會飼料出口價降低，每噸由一百美元降爲九十五美元（香港交貨），其他如黃豆朴及花生麩出口價亦報降。但粟米則未有供應。

飼料入口商指出：本港市場供應的麥糠，以中國麥糠佔半數以上，現時每擔成本約四十七元，本港批發價是有低至四十三元的，這就是所謂水貨。正途來貨每擔四十七元至四十八元。

中國粟米近數月未有運來，本港市場供應主要是泰國粟米。現在泰國粟米訂價，經谷離岸價每噸一百三十美元，到港成本每擔約達七十六港元。但本港市價偏低，每擔七十四元五角。大連黃豆朴市價未有變動，每擔一百三十元。土榨花生麩餅市價亦穩，每擔一百一十八元。

兩岸經貿管窺

國營企業破產增加

「社會主義教育」的諷刺

葉世庚

中共終於「依法」容許「社會主義全民所有制的國營企業宣告破產。這對於目前叫得十分響亮的「社會主義好」口號而言，無疑是極大的諷刺。

「國營企業破產法」早於多年前已經通過，但一直沒有認真執行。

理論上，當國營企業長期處於「資（產）不抵債（務）」時，便應宣告破產。破產後的下場，可能是被拍賣，或被其他企業兼併，或乾脆解散結束業務。

據報，現已有超過二十五間國營企業宣告破產。大部份在今年六月間倒閉。雖然沒有官方公佈的準確數字，但據悉申請破產的個案日益增加。

中國大陸國營企業破產，與中共一直宣揚的社會主義優越性形成強烈對比。

「堅持馬克思列寧主義和毛澤東思想的指導」，「堅持社會主義」，這些中共所謂的「基本原則」，在國營企業虧損纍纍，被迫破產的殘酷事實面前，看來也已無形中宣告「破產」。

外電引述中共一名經濟學家的說法，「宣佈破產的公司之數字，只不過是冰山一角，因爲共產黨視破產是可恥的，且不欲張揚。」

根據中共國家統計局的資料，目前在中國大陸的全部國營企業中，約有百分之三十六處於長期虧損經營狀態。它們必須依賴國家的不斷補貼才能生存。至於其他有盈利的國營企業，盈利額也愈趨下降。去年預算內國營工業企業實現利潤比前年下降百分之五十八，國營商業部門的經濟效益更差，去年國營商業和供銷合作社實現利潤比前年下降百分之八十五；虧損企業的虧損額增加百分之四十五點五。

你說社會主義制度如何優越，「有中國特色」的「社會主義」如何「欣欣向榮」；但事實上那些「中國特色」的社會主義企業，虧損數量和虧損額都不斷擴大，經營業務一團糟，以致中共也不得不向現實低頭，試圖讓部分企業破產來挽救整體危機。此中理論與實踐的矛盾，該如何加以統一？

一位大陸經濟學者講了真話：「這是生存的問題，已非祇意識形態的問題。中共已無選擇，只可以在經濟崩潰與結束生意之間作出取捨。」

問題是，讓企業破產也肯定不能挽救經濟危機。你總不能讓超過三分之一的國營企業完全倒閉。何況國營企業還在不斷擱下去。除非徹底改革整個制度，否則不會有出路。

中華民國八十年

聯交所與證監會整日會議後 改組事件已獲圓滿解決

投資策略 寶光實業有中短線價值

昨日週五大市呈窄幅上落走勢，在四千一百點水平之前，投資者由於此股在四元以內，估計不易擺脫窄幅上落格局，其中下跌幅度已多的藍籌……股可留意。寶光實業近期在三元五角左右徘徊，……三元五角左右調整回落，在現……

上交易日 未平合約總數	
756	4157
35	208
0	0
0	0
791	4365
3	3
0	0
0	0
3	3
30	34
0	0
0	0
30	34
1	2
0	0
0	0
0	0
1	2
12	5
0	0
0	0
0	0
12	5

各地股……

東京股市走勢轉弱

東京十一月一日電，經紀表示，大市行情偏軟，交投疏落，股價受到與指數掛鈎的沽盤影響及投資者獲利回吐而下挫。日經平均指數收市報二五〇四四點二四，下跌一七八點〇四。成交量……

行情偏軟，交投淡靜。由於萬聖節，很多歐洲市場均休息。國際時間八時四十一分，金融時報一百種指數報二五四八點七，下跌十七點三。經紀稱，由於美國十月份失業數據即將公佈，大市成交保持疏落。此數據將顯示美國是否減息。

澳洲股市牛皮待變

聯交所與證監會整日會議後 改組事件已獲圓滿解決
容許推行自願改組修訂方案主要建議
兩主席均認為市場因而會邁進一大步

（特訊）香港聯合交易所有限公司理事會和證券及期貨事務監察委員會昨日就一連串措施達成協議，藉以容許聯交所推行其修訂後的自願改組方案的所有主要建議，以便該等建議能及時生效，以應用於下一屆理事會選舉。上述方案會在星期三的聯交所特別會員大會上獲得會員一致支持通過。

聯合交易所主席利國偉爵士及證監會主席區偉賢公布上述協議時，表示對雙方討論的結果感到非常欣慰。此外，兩人均認為本港的證券市場將會因此而前邁進一大步。

利國偉爵士表示，這次的努力正好顯示出，聯交所及證監會是可以透過衷誠合作去解決市場面對的問題。

區偉賢說，證監會一向以來都希望理事會架構能夠在自願的基礎上進行改組。他補充說，由於星期三法庭裁決所引起的技術問題，有關管理架構的限制通知書，其生效是確保有效的改組可在理事會來屆選舉之前及時得以落實的唯一方法。就法律而言，唯一可使聯交所的自願改組方案在這個時間規限內實施，須由行政局就此事作出一個決定。

根據聯交所與證監會的協議，證監會將會就聯交所呈交行政局的上訴作陳述，並建議修改有關聯交所管理架構事宜的限制通知書。行政局有權力對限制通知書作出修改，從而令到修訂後的自願改組方案變成有效，而聯交所則毋須再次舉行股東特別大會。

修訂後的自願改組方案的一個主要部分，是立法限制在理事會選舉中委任代表投票，並賦予聯交所法定責任去維持公平及有秩序的市場，而且其運作必須符合公眾利益。這是一項急需通過的法例，並且亦獲得聯交所全力支持。

此外，證監會亦表示，當有關的改組方案及立法修訂實施後，證監會將會按照聯合交易所主席在本月八日向其會員發出的函件中所述的基礎，支持有關的股本削減計劃及延長法定徵費方案。

聯交所及證監會昨日通過的建議亦同意雙方須議訂一份協議備忘錄，清楚列明雙方在所有運作範疇上各自的職責、職能及責任。這份備忘錄的性質與聯交所理事會最近通過有關上市事宜的備忘錄的性質相近。

雖有減息傳說・市場反應淡 港股市勢轉呈反覆靠穩
恒指低跌不足一點・成值仍祇有十一億

（特訊）昨（一）日香港股市雖仍有反覆，惟是反覆之幅度頗為狹窄，恒生指數最高與最低相差亦不足二十點，可想見一般股票市價變動輕微，恒生指數收市為四〇三七點八二，比前日收市指數低跌不足一點，全日成交數值有十一億五千五百餘萬元，比前日成值只微增二千一百餘萬元。

大市走勢以上午稍現反覆，下午則呈穩中微偏好。在上午開市後市價仍續提升，惟是提升之幅度顯較和緩，大致以開市後一小時為全日最高潮，而恒生指數亦祇比前報升接近十點而已，隨後市價止升回軟，上午收市之指數則比前日收市指數低跌八點，午後復市初則仍稍後復好轉。

雖然，日來市場已有減息的傳說，惟是經過連日來之接連提升後已引致不少獲利回吐壓力，亦由於有減息的消息，致使大市仍有支持力量。惟總成交數值仍未能有較大幅度增長，反映一般股市人士仍普持審慎態度。

於收市後，本港銀行公會宣佈減息半厘，對股市應是一項利好消息，但從昨日大市之表現，人心反應仍只屬一般而已，這可能是等待下周政府宣佈打擊通脹及炒樓措施明朗。

根據聯合交易所全日成交數值有十一億五千五百三十二萬元，比前日成值微增二千一百三十萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時續報升七．七五而為四〇四六．六九，上午收市指數回降為四〇三〇．七七，比前日收市指數跌七．九七，下午收市指數復回升為四〇三七．八二，仍比前日收市指數跌〇．九二。恒生分類指數互有輕微升降，金融及地產類同微報低，公用及工商類同微報升。香港指數收市為二六三七．八六，比前日收市指數跌一．四八，香港分類指數亦只公用及綜合企業類微報升，其他各類俱微報低，所有普通股指數收市為二二一六．五六，比前日收市指數微跌〇．一八。在有成交之三百九十九項股票中，上升者有一百四十一項，下降者有一百三十項，無變動者有一百二十八項。

各項股票交投仍屬個別發展，絕大部份股票市價只在頗窄之幅度盤旋，做價提升較明顯者計安歷士國際升五分，至祥置業升六角半，華基泰集團升二角七分半，巨川國際升一角一分，仁孚升一角半，麗新國際升五分，南順（香港）升一角二分半，保華國際升二角二分半，寶光升一角半等。做價低跌稍較明顯者計祥華實業跌八分，信置跌七分半，南海紗廠跌五角及天德地產跌五分等。

恒生指數昨日變動表

時間	指數
前收市	4038.74
10:15AM	4040.47
10:30AM	4044.51
10:45AM	4045.27
11:00AM	4046.69
11:15AM	4044.48
11:30AM	4040.87
11:45AM	4042.20
12:00	4039.76
12:15PM	4036.71
12:30PM	4030.77
變動（點）	−7.97
2:45PM	4036.60
3:00PM	4029.08
3:15PM	4031.91
3:30PM	4037.82
最高	4047.49
最低	4028.18

減息所產生刺激力不大

△昨（一）日本港股市轉在窄幅盤旋，交投則仍沒有較大變化，成值與前日接近，雖然，仍不乏有買家接承，但吸購之意態並未感積極。恒生指數整日只在前日收市水平前後十點之間而反覆，收市之恒生指數為四〇三七點八二，比前日收市指數微跌〇點九二。全日成交數值亦祇有十一億五千五百餘萬元，比前日成值微減少二千一百餘萬元，減少之幅度為百分之一點八。

外圍股市普遍的轉現回落，港股市在昨日上午開市後仍續報升。在表面上港股並未跟隨外圍股市而變化，事實上，整日大市之表現仍是受外圍股市影響，尤其紐約股市為然。而紐約股市之轉變回降，係經接連多天後而出現技術調低，同時，亦由於杜瓊斯工業平均指數已迫近歷史高位，而近期市價之接連挺升，並沒有實質的利好消息支持，而只是預期利率將會進一步低降而作出反應。儘管港股上午開市後初期仍續報升，然終亦乏力持續，在上午收市前已轉現軟化，午後市道大勢仍穩定，迄至收市前市價仍沒有較大變化。

目前之情勢，可以說是進退兩難，日前美國聯邦儲備局將聯邦基金利率再降低四分一厘，這便意味着美國減息的可能性已進一步提高，間接不脫對港股市人心理受到刺激，於昨日收市後，本港銀行利率已先行減低半厘，但是，港股市人士亦感有疑慮的一面，如港府將會於下周三公佈有關打擊通脹及炒樓措施，且市場對減息的消息已預作反應，也許減息會成為事實，惟所產生的刺激力量會不大。是以為一般股市人士仍保持審慎意態之主因。看來後市有待下周三港府公布打擊通脹及炒樓措施後始會有稍明顯之動向。

△在昨日表現較好股份計安歷士國際、至祥置業、香港玩具、華基泰集團、巨川國際、仁孚、建生電子、麗新國際、南順（香港）、保華國際、寶光實業、信利國際、華光航業控股及永達利等。

△兩邊客大手成交略有增晉，較大宗者計中華漆廠以一元五角四分成交二千萬股，一元五角六分成交一千萬股及三百萬股，長城電子以一元六角三分成交一百萬股，一元六角一分成交二百萬股及一百萬股，香港電訊以七元五角半及七元六角各成交九十九萬八千八百股，七元六角半成交五十萬股，南順食品只以二元三角成交二百五十萬股，國信集團以一元零八分成交一千二百萬股，華美、環球以八角六分成交一百萬股及八百萬股，達成集團以一元二角成交一百五十萬股，惠泰國際以三角八分成交二百五十萬股等。

・天椒・

達成未來業務策略 擬拓展東南亞市場
該集團股份昨首天掛牌

（特訊）達成集團有限公司股份昨日在聯合交易所正式掛牌。普通股收市價為一元二角一仙，較發售價一元一角八仙，上升三仙，最高價為一元二角四仙，最低為一元一角九仙，成交為一千六百九十五萬六千股，成交額二千五十三萬零二百元。

達成集團董事局主席馬介璋昨日在該公司之上市儀式後說，公司計劃在內地開設工廠，現階段正與當地政府接觸，以期在土地使用年限及有關費用上，取得較優惠的條件。

馬介璋又表示，達成會以本港為基地，拓展東南亞市場，其中三個主要目標是中國、日本及印尼。

他指出，中國人口十一億，只要有百分之一人口用集團旗下的產品，業務便十分可觀。

印尼方面，由於當地年輕人口味與本港差不多，故不難迎合，但印尼的入口稅較重，故相信該市場不會佔公司業務上太大比例。

據聯交所十月份統計月報 總成值二百六十一億元

（特訊）據聯交所十月份統計月報顯示，十月份市道較上月有所進展，但每日的成交額的波幅卻較九月份為大。

十月份共有二十二個交易日，平均每日成交金額為十二億八千九百萬元，較九月份增加百分之十八，而整個十月份的成交總額則為二百六十一億六千三百萬元，較九月份二百零一億三千九百萬元為多，十月份的成交股數為一百三十二億八千一百萬股，九月份則為一百零四億四千四百萬股數。十月份平均成交股數為六億零四百萬股，較上月增長百分之十六。

十月份共成交三十五萬一千一百三十五宗，較九月份上升百分之十六。

本年首十個月平均每日成交額十三億三千五萬元，比對去年同期十二億五千三百萬元，增加百分之六點二，總成交值為二千七百六十二億五千八百萬元，去年同期則為二千五百九十四億一千九百萬元。

至於成交量及股數方面，本年頭十個月成交量為六億四千五百萬元，較去年同期九億六千九百萬元，下跌百分之三十四。成交股數在頭十個月總數為一千三百三十五億八千四百萬股，去年為二千零五億三千四百萬股。

本年最高成值在七月五日為三十三億八千九百萬元，而最低為一月二日的二億四千一百萬元。

指數變動方面，十月份指數反覆在窄幅徘徊，指數一度在九月份低位攀升。

香港指數在十月底報二六三九點三四，較九月份上升百分之二，但較去年同期則上升百分之三十四。十月份指數最高在十月三日報二六七六點四七，最低在二十五日報二五九六點八三。

十月底恒指報四〇三八點七四，較上月底上升百分之二，較去年同期上升百分之三十五。本月份最高指數在十月三日為四〇九三點四一，最低在十月二十五為三九七一點九〇。

普通股指數十月底報二二一六點七四，較九月底上升百分之二，較去年同期上升百分之二十八。十月份最高指數在十月三日報二二四九點八六，最低在二十五日報二一八六。

寶光實業有中短線價值

投資策略　岑江

昨日週五大市呈窄幅上落走勢，在四千一百點水平之前，投資者態度仍保持審慎，由於本月初政府宣佈抑制炒樓計劃，投資者未能一下子估計到會帶來一些什麼程度的影響，故投資態度保守，造成成交量亦不旺，全日走勢在窄幅上波動。

昨日上午開市大約平開開市，其後指數輕微上升，但在四〇五〇水位之前出現阻力，成交淡靜，上午十二時半恒指報四〇三一點，下跌七點，成交六億二千四百萬元，下行行情，仍窄幅上落，變化不大，收市時恒指報四〇三七點，下跌〇點九二，全日成交十一億五千五百萬元，從市場氣候看，大市未具有上升動力，短期以內，估計不易擺脫窄幅上落格局，其中下跌幅度已多的藍籌股可留意。

寶光實業近期在三元五角左右徘徊，由於此股在四元一角左右調整回落，在現水位已多次得到支持，再下跌的風險估計亦不會太大，反而上升機會不能抹殺，昨日此股有蠢動迹象，投資者可留意之，若在現水位吸入，可作中短線持有，初步阻力位在四元一角，若中長線持有，可能升幅更佳，止蝕位可是在三元三角。寶光實業收市價三元六角。

恒隆地產股價在八元左右窄幅上落了幾個月時間，一面在消化前面一段升勢，一面在徘徊整固，為下一個升勢建立基礎，從基本因素來看，恒隆地產經營手法積極和穩健，加上盈利穩定，值得作中長線投資，在現價買入，止蝕位可定在七元七角。恒隆地產收市價七元九角。

中華電力去年度業績
盈利較去年度增百分二十二
全年盈利二十八億四千萬元
建議派末期息每股三角三分

（特訊）中華電力有限公司昨日宣佈末期業績，該公司截至九一年九月三十日止之年度，其盈利為港幣二十八億四千八百萬元，較去年同期增加百分之二十二點六。

董事局建議派發末期股息每股港幣三角三分，使全年股息達港幣八角七分，較去年全年增加百分之二十點八。

該公司表示，本年度售電量增至二百零六億九千八百萬度，增加百分之十點五。而售予商業和住宅客戶的電力則達至百分之十一點七和百分之九點二，反映出本港的經濟繼續轉為服務行業的架構，以及市民生活水準繼續改善。此外在過去一年中，中電售予製造業的電力幾乎毫無增長，主要由於海外市場疲弱，亦反映出許多本港製造業遷移往廣東省。

中電發言人稱：「隨着本港工業繼續遷往華南地區，深圳、蛇口和廣州等地區的電力需求壓力亦因而繼續增加，以致中電售予內地的電力大幅增長。」輸往中國的電力增加達百分之五十一點五。

在評論全年整體業績時，該發言人稱：「售電量比預期為佳，主要由於本年初波斯灣戰爭後，世界和本港的經濟迅速復甦所致。」

該公司表示，如無不可逆料之情況下，九二年將派發三次中期股息，每股每期為二角二分。

恒和主席陳聖澤表示 擬選購歐洲名牌

（特訊）恒和集團主席陳聖澤昨日對記者表示，集團鑑於目前歐洲經濟仍在不景氣當中，很多名牌子都面臨業務上困難，故此集團認為是適合時機在歐洲選擇一些名牌子作收購對象。陳聖澤指出，目前集團亦有與歐洲方面的名牌商人接觸，但因為彼此間商談合作或收購的條件仍未合攏，所以至今未有具體公布。

陳氏又謂，集團對於歐洲的未來業務發展充滿信心，看好未來歐洲經濟發展及對高檔貨品的需求，而且在營業利潤方面較諸美國尤勝。

陳氏說，集團已計劃日後業務比例較專注於歐洲，由目前的百分之十以上，擴展至與美國市場比例相若；然而，這方面的目標仍須努力推動，以及借助收購歐洲名牌子作一臂之力。

陳氏表示，較早前與廸生創見的商業糾紛將延至明年九月開庭聆訊，至於勝訴機會仍未肯定。

聯交所新行政總裁 周文耀昨正式接任

（特訊）聯合交易所新行政總裁周文耀昨日正式在聯交所上班。周氏首天上任的工作已顯得頗為繁忙，在出席達成集團的上市儀式後，隨即趕赴環球大廈出席交易所理事會議。

周文耀在出任交易所行政總裁一職之前，為中央結算有限公司行政總裁。由於結算公司仍未有人選接替周氏之職位，因此，周氏將兼任結算公司署理行政總裁之職。

周文耀現年四十四歲，於七三年加入新鴻基證券有限公司，八三年出任新鴻基銀行執行董事，八九年五月加入聯交所任運作服務科總監，並於九〇年一月獲聘任為中央結算有限公司行政總裁。

榮豐出售福安商場 套現八千一百萬元
所得資金伺候新投資

（特訊）榮豐投資有限公司昨日宣佈：以八千一百五十一萬五千元，出售馬鞍山福安花園物業部份權益，予一獨立第三者——華人發展有限公司。

有關之出售物業為福安花園之兩層商場，面積約三千平方米，另外有三十個停車位；而榮豐將保留六十個停車位及兩個貨車位之權益。該物業預期於九二年中全部完成。

榮豐投資已收取二百萬元定金，餘額將於正式簽署各項買賣協議後收取。

榮豐投資董事鍾斌銓指出：「此為以公平市值將該項物業套現之良機，所得資金於扣除各樣開支之後，將用作營運資金，及於適當時候收購新投資項目。」

南華早報宣佈派發第一中期每股六仙

（特訊）南華早報昨日公佈派發第一中期息每股六仙，涉及金額達九千萬港元。截止過戶期由九一年十一月二十二日至十一月二十六日，首尾兩天包括在內。第一中期股息將於十一月二十九日派發給各股東。

冠恒頓去年度溢利三千萬元
派末期息每股二仙

（特訊）冠恒頓國際昨日公佈末期業績，該公司截至九一年六月三十日全年營業額為五億二千四百萬元，去年為八千八百萬元。該公司除稅及少數股東權益後溢利三千萬元，去年為二千萬元。另外，同期內有一項非經常性收益二百六十三萬元。每股盈利九點三仙。董事局建議派發末期股息每股二仙。該公司截止過戶日期十一月十九日至二十五日。

投資信心處於患得患失

股市工商　錢良

消息傳來，證監會與聯交所方面，昨天作出了初步之會商，對於改組問題，將會作出修訂。由於聯交所方面的態度強硬，認為證監會之強硬執行強迫改組方案，有爭情理，將會循法律途徑尋求解決辦法，而來自另一方面的消息，乃謂如果事情弄僵，便可能出現「一拍兩散」的局面。因此，證監會方面昨天乃提出了對強制方案進行修訂，力求盡量符合聯交所上日通過之改組方案。

昨天，聯交所方面竟日討論這一件事，但至午後，仍未得出一個結論來。

目前來講，市場的投資信心，正處於患得患失的局面中，因為，雖云將來改組後的聯交所理事會議席的分配如何，對於買股票的人來講，沒有什麼關係，反正炒好的，只為要求大市上升，而炒淡的則是希望大市下跌而已，誰是主席？誰是行政總裁？大經紀有多少席位，小經紀有多少席位？對於買股票的人來講，乃是沒有直接的影響。

但是，投資者卻是考慮其中一個問題，便是如果這次證監會的強制改組方案將以大石責死蟹，迫使聯交所就範的話，那麼，對於將來便變成了有例可援，什麼條例也可以強加於市場中，則投資者的權益，便沒有了保障。

因此，在投資信心上，便就會存在着一個陰影了。

昨天收市後，銀行方面宣佈全面減息半厘。今次的減息，不單只有存款及最優惠利率方面減息半厘，而新做樓宇按揭方面，亦減息半厘，這是最近第三次減息以來，恢復在樓宇按揭方面亦採同一步驟而減息。

減息，或多或少對於股市來講，也會帶來一定的好處。

上市公司消息

▲新世界發展十一月五日公佈末期股息。

▲麗新國際十一月七日公佈末期業績。

▲麗新發展十一月七日公佈末期業績。

▲鱷魚恤十一月七日公佈末期業績。

▲景耀國際十一月七日末期業績。

公司分析
菲華仍在進行投資新組合 溢利來源仍待加强

菲華發展業績表現頗不穩定，在上一年度（八九至九〇年度）之業績雖則已欠理想，但仍有微量溢利紀錄，而去年度（九〇至九一年度）業績不僅未能回增，甚且出現虧損，較突出者虧損之數額頗比營業額為多。據該集團發表去年度之業績報告，截至九一年三月三十一日止年度除稅後虧損八百五十八萬七千元，上一年度則尚有溢利二萬五千元。去年度每股虧損一點二三仙，上一年度每股盈利零點零一仙。至於非經常性項目去年度與上一年度有頗大差異，去年度則有出售投資物業而產生之溢利三千二百五十三萬一千元，而上一年度則因解決訴訟之支出而產生非經常性虧損二千萬元，計入非經常性項目，去年度則有溢利二千三百九十四萬四千元，而上一年度則虧損一千九百九十七萬四千元。

然而，在去年度該集團之營業額祇有四百六十九萬元，比上一年度之八百七十八萬九千元減少四百零九萬九千元，減少之幅度達百分四十六點六。去年度並沒有營業溢利而有營業虧損八百三十四萬八千元，上一年度則有營業溢利四十三萬九千元。去年度應佔聯營公司業績亦有虧損二十萬四千元，使除稅前虧損額有八百五十五萬三千元，比上一年度有溢利四十三萬九千元。

菲華發展前身乃第一城市，早於七三年已成為上市公司之一，九〇年一月控制轉移於NEW TREND LTD，繼而提出全面收購，惟仍保留上市地位，九〇年初完成收購後即進行一連串改組，並易名現行之公司名稱。去年度之業績，可以說是控制權轉移後之首個完整之會計年度。這可能是由於控制權之轉移後重新投資組合，且業務策略自亦會有重大的變化，在投資重新組合中，業務自會受到影響。同時，亦由於去年下半年波斯灣事件之發生，對該集團亦當會受到影響，是亦為去年度業績比上一年重大倒退成因。

菲華發展乃投資控股公司，其附屬公司之主要業務乃從事物業發展，物業投資及投資控股，據該集團九〇至九一年度年報之資料顯示，所經營之業務大致分為四大類，計為出租物業，銷售物業，證券投資及其他業務等。各類業務之營業額頗為寡少，出租物業已算是所佔之比重最巨大，佔總營業額達百分七十五點八，惟營業額亦只有三百五十五萬元，其餘各類業務之營業額所佔比重顯微少。計銷售物業之營業額只有七百九十四萬元，證券投資亦祇有二萬三千元，其他類業務亦只有三十一萬七千元。至於營業溢利方面，亦祇出租物業及銷售物業兩類，同有微量溢利，證券投資及其他業務不僅沒有溢利反而出現有大幅虧損，計出租物業之營業溢利亦祇有六十二萬五千元，出售物業之營業溢利更少得祇有十八萬六千元。證券投資業務則出現虧損二百三十四萬一千元，其他業務虧損達六百八十一萬九千元之多。投資證券虧損係由於提撥減值準備，其他業務虧損並沒有較多資料相信是可能去年該集團收購兩間專門經營飛機票務之旅行社代理商四成九權益及購入在中國之桂林觀光酒店及廈門東南亞大酒店之五成經營權等之業務而產生。

在九一年三月底結算，該集團銀行結存及現金有二百六十四萬一千元，銀行貸款及透支則有一億一千四百五十八萬九千元，長期負債則有一億六千五百八十萬六千元，負債淨額有二億七千七百七十五萬四千元。另持有牌照股份投資一千五百二十一萬四千元。又在九一年三月底結算股東資金五億七千六百四十八萬九千元，相當於每股帳面資產淨值三角八分。

於去年度結算後，該集團已以現金出售位於西貢大網仔道，與及大埔道地盤，最近又出售灣仔軒尼詩道一地盤所持之三成權益出售，套回現金得略過三億元，可清償大部份銀行負債。同時亦可為帶來可觀之非經常性收益。並有充裕之可動用資金以供發展所需？

該集團在發展中物業有預期九二年完成澳門松山海邊馬路三幢十三層高住宅。另有可出售少量舖位及一個住宅單位。由於已出售多個地盤之發展計劃套回現金，使利息支出大減，有助溢利回增，惜該集團缺乏土地儲備，溢利前景仍有不穩定感覺。穩定溢利來源有待加强。

・古平・

各地股市指數（十一月一日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	25222.28	25044.24	−178.04	−0.71%
澳洲（普通股指數）	1682.90	1684.40	+1.50	+0.09%
紐西蘭（資本四十指數）	1544.94	1534.33	−10.61	−0.69%
台北（加權指數）	4389.84	4332.56	−57.28	−1.30%
南韓（綜合指數）	695.94	689.32	−6.62	−0.95%
新加坡（海峽時報）	1403.78	1413.19	+9.41	−0.67%
倫敦（一百種指數）(8時41分)	2566.00	2548.70	−17.30	−0.67%
紐約（道瓊斯指數）(10月31日)	3071.78	3069.10	−2.68	−0.09%

昨日期貨行情表

結算月	前結算價	開市價	最高價	最低價	結算價	升降	合約期最高價	合約期最低價	成交約數	上交易日未平合約總數
恒生指數										
11月	4055	4045/4060	4060	4040	4049	−6	4145	3985	756	4157
12月	4078	4070/4080	4082	4068	4075	−3	4165	3385	35	208
3月	4130	4100/4170	—	—	4105	−25	—	—	0	0
6月	4160	4130/4200	—	—	4130	−30	—	—	0	0
								合約總數	791	4365
工商分類指數										
11月	3280	3230/3330	3280	3280	3280	0	3280	3280	3	3
12月	3290	3240/3340	—	—	3290	0	—	—	0	0
3月	3310	3260/3360	—	—	3310	0	—	—	0	0
6月	3330	3280/3380	—	—	3330	0	—	—	0	0
								合約總數	3	3
地產分類指數										
11月	7009	7000/7030	7015	6987	6993	−16	7042	6880	30	34
12月	7060	7030/7090	—	—	7025	−35	—	—	0	0
3月	7100	7050/7150	—	—	7100	0	—	—	0	0
6月	7150	7100/7200	—	—	7150	0	—	—	0	0
								合約總數	30	34
公用分類指數										
11月	5200	5170/5230	5180	5180	5180	−20	5182	5180	1	2
12月	5250	5200/5300	—	—	5215	−35	—	—	0	0
3月	5270	5220/5320	—	—	5240	−30	—	—	0	0
6月	5300	5250/5350	—	—	5260	−40	—	—	0	0
								合約總數	1	2
金融分類指數										
11月	2925	2910/2940	2940	2923	2935	+10	2940	2918	12	5
12月	2970	2920/3020	—	—	2980	+10	—	—	0	0
3月	2990	2940/3040	—	—	3010	+20	—	—	0	0
6月	3010	2960/3060	—	—	3040	+30	—	—	0	0
								合約總數	12	5

各地股市

東京股市走勢轉弱

東京十一月一日電：經紀表示，大市行情偏軟，交投疏落，股價受到與指數掛鈎的沽盤影響及投資者獲利回吐而下挫。日經平均指數收市報二五〇四四點二四，下跌一七八點〇四。成交量為二億八千萬股。成六一二隻股份下跌，三三四隻上升，一八九隻無起跌。經紀表示，在連續三天假期前，投資者抱觀望態度。

此外，缺乏新消息亦是大市下跌原因之一。但投資者預期下周政府將會削減利率，使大市得到一定支持。

部份股價升跌比較

錦囊	一四七〇	無起跌
富士銀行	二八五〇	上升二十
日航	一一〇〇	下跌五
NEC	一二九〇	無起跌
先鋒	三七三〇	下跌二十
聲寶	一四五〇	上升十
新力	五一六〇	下跌八十
TDK	五二四〇	上升四十
東京電力	三六二〇	上升二十
日本鋼鐵	四〇八	下跌一

吉隆坡股保持穩好

吉隆坡十一月一日電：經紀表示，九二年財政預算案將在市場收市後公佈，故大市行情向好，綜合指數收市報五三七點〇三，上升五點六三。成交量由三千二百九十萬股增加至五千一百萬股，有一六三隻股份上升，四十三隻下跌，經紀稱，散戶投機性吸納股份，但大戶機構抱觀望。

新加坡股反覆向上

新加坡十一月一日電：大市昨日反覆向好，海峽時報指數收市報一四一三點一九，上升九點四一，成交量為四千七百九十八萬股。經紀稱，大市早段下跌三點，但投資者趁低吸納令股價上揚，中市股價反覆上落，直至尾市投資者再次趁低吸納。

南韓股市表現疲弱

漢城十一月一日電：經紀表示，大市持續表現疲弱，交投活躍，股價正處於下降軌道。綜合指數收市報六八九點三二，下跌六點六二。八一一隻成交股份有五〇二隻股份下跌，一六五隻上升。成交量由一千九百二十三萬減少至一千六百四十一萬股。

泰國股市輕微揚升

曼谷十一月一日電：經紀表示，股價輕微上揚，而第三季盈利有增長的股份，其股價上升幅度較大。證交所指數收市報六四一點八一，下跌二點九七。成交額二十六億二千萬銖。經紀表示，技術性顯示下月股價有機會再升。

倫敦股市開盤偏軟

倫敦十一月一日電：經紀表示，大市早段行情偏軟，交投淡靜。由於萬聖節，很多歐洲市場均休息。國際時間八時四十一分，金融時報一百種指數報二五四八點七，下跌十七點三。經紀稱，由於美國十月份失業數據即將公佈，大市成交保持疏落。此數據將顯示美國是否減息。

澳洲股市牛皮待變

雪梨十一月一日電：大市昨日行情靠穩，普通股指數收市報一六八四點四，上升一點五。成交量為一億四千五百萬股，有一七六隻股份上升，一五六隻下跌，二〇七隻無起跌。經紀表示，當指數接近一千七百點時，當地及海外買盤突然消失。大市預期下周二將會公佈削減利率。

台北股市走勢偏軟

台北十一月一日電：交易商表示，大市行情偏軟，交投疏落。投資者獲利回吐，部份則抱觀望態度。加權指數收市報四三三二點五六，下跌五七點二八。成交額由二百零二億一千萬台幣減少至一百四十九億台幣。交易商稱，經過近日反彈後，大市現正作出鞏固，而央行收緊銀根亦打擊大市情緒。

紐西蘭股持續趨低

威靈頓十一月一日：大市行情偏軟，但經紀對大市長期表示看好。資本四十指數收市報一五三四點三三，下跌十點六一。成交量為一二點四〇，成交額為二千二百五十六萬元。七十隻成交股份有十六隻上升，二十六隻下跌。

紐約股市反覆偏軟

紐約三十一日電：紐約股市轉呈反覆偏軟，係投資者在等待即將公佈失業數據的發表而轉採較為審慎的態度。杜瓊斯工業平均指數微跌二．六八，收市報三〇六九．一〇，日間曾挫近十點。紐約證券交易所總成交從二億零七十九萬股減至一億八千二百二十三萬股，升價股九〇三隻，跌價股七〇九隻，平均股價升一美仙。分析家稱，股市連升三日後，是日出現回吐乃正常現象，是大市進行鞏固而已。聯儲局即將減息早在市場預期之內，投資者目前等待失業數據發表。

目前投資者等待周五公布的多項經濟指標，包括十月份就業報告、全國採購經理協會報告及九月份經濟先行指數。分析家表示，周五的數據將加深市場對復甦呆滯的憂慮，會導致聯儲局放寬信貸以刺激經濟。

以下為紐約股市部份股價起跌比較

	十月卅一日	起跌
美國電話	三八點七五	升〇點一二五
波音飛機	四九點三七五	升〇點三七五
大通銀行	一八點七五	跌〇點三七五
伊士曼柯達	四五點一二五	升〇點一二五
何士德金礦	一五點八七五	跌〇點一二五
萬國商業	九八點二五	跌二點〇〇
美林證券	五一點八七五	升〇點六二五
德士古石油	六五點一二五	升〇點一二五
威士丁電器	一七點六二五	[illegible]

香港股市行情表(一)

成交金額：1,155,315,553
成交股數：680,950,347
恒生指數：4,037.82　−0.92
1991年 11月1日 (星期五)

★除淨　▲除息　⬆創新高　黑體字爲恒指成份股

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
銀行.財務.投資														
14.60	021 聯合企業	13.60	13.60	13.60	13.60	13.60	13.60	—	—	2,000	27,200	3.37	7.12	9.56
2.76	662 亞洲金融▲	2.35	2.35	2.35	2.325	2.35	2.35	—	—	10,000	23,500	0.58	10.07	5.79
0.24	214 滙漢實業	0.169	0.169	0.162	0.162	0.162	0.162	−0.007	−13	3,090,000	508,510	0.04	—	—
0.98	129 泛海國際	0.66	0.67	0.66	0.66	0.67	0.66	—	—	730,000	483,900	0.16	1.49	117.58
20.90	023 東亞銀行⬆	20.70	20.90	20.70	20.80	21.00	20.90	+0.20	+102	475,281	9,910,764	5.18	17.98	3.19
4.10	123 嘉宏國際	3.625	3.625	3.60	3.60	3.625	3.60	−0.025	−114	540,919	1,960,892	0.89	7.93	6.38
	110 中國東方													
1.45	121 紀德置業	0.71	0.71	0.71	0.69	0.71	0.71	—	—	6,000	4,260	0.18	50.71	0.69
0.392	106 Crusader	0.091	0.092	0.088	0.088	0.089	0.089	−0.002	−34	12,120,000	1,087,110	0.02	—	—
12.00	440 大新金融⬆	11.90	12.00	11.90	11.80	12.00	12.00	+0.10	+109	119,600	1,433,600	2.97	13.04	4.39
3.10	166 F.P.Banc	2.475	2.475	2.425	2.425	2.45	2.45	−0.025	−82	262,678	643,801	0.61	12.89	1.22
1.69	142 第一太平	1.00	1.03	1.01	1.01	1.02	1.02	+0.02	+56	1,528,000	1,556,480	0.25	3.80	7.88
2.45	053 國浩集團	2.40	2.40	2.325	2.325	2.35	2.35	−0.05	−36	6,454,000	15,268,725	0.58	11.96	3.83
35.25	011 恒生銀行	34.75	35.25	34.75	35.00	35.25	35.00	+0.25	+117	973,507	34,069,740	8.67	19.02	2.99
13.10	145 建屋貸款	11.70	11.70	11.70	11.60	11.70	11.70	—	—	3,835	44,852	2.90	6.78	9.40
32.25	005 匯豐控股	32.25	32.25	31.75	32.00	32.25	32.00	−0.25	−102	2,074,691	66,364,218	7.93	16.62	4.94
1.30	626 日本信用	1.08	1.12	1.08	1.12	1.14	1.12	+0.04	+24	286,000	311,880	0.28	—	—
2.10	183 嘉華銀行	1.97	1.99	1.97	1.98	2.00	1.98	+0.01	+137	1,303,500	2,577,175	0.49	12.73	2.30
1.80	226 力　寶▲	1.47	1.47	1.46	1.46	1.47	1.46	−0.01	−115	66,000	96,720	0.36	23.78	4.79
5.80	197 僑太保險	5.00	4.975	4.975	4.975	—	4.975	−0.025	−127	1,000	4,975	1.23	—	—
0.73	376 滙明證券	0.40	0.41	0.41	0.40	0.41	0.41	+0.01	+46	50,000	20,500	0.10	186.36	—
1.46	222 閩信集團	1.12	1.12	1.12	1.10	1.12	1.12	—	—	12,024,000	12,986,880	0.28	15.45	1.78
1.40	495 百 利 大	0.95	—	—	—	0.95	0.95	—	—	2,582	2,324	0.24	—	—
0.46	227 大眾國際	0.36	0.365	0.365	0.365	0.37	0.365	+0.005	+75	200,000	73,000	0.09	17.98	10.96
2.575	086 新鴻基公司	2.075	2.075	2.05	2.05	2.075	2.05	−0.025	−69	779,000	1,600,750	0.51	8.56	7.31
1.14	265 德利投資	0.64	0.66	0.65	0.65	0.65	0.65	+0.01	+69	8,000	5,260	0.16	24.81	6.15
0.53	258 湯臣太平洋	0.35	0.355	0.35	0.35	0.355	0.35	—	—	862,000	304,440	0.09	—	—
2.80	349 友邦銀行	2.50	2.50	2.45	2.425	2.45	2.45	−0.05	−40	466,000	1,145,126	0.61	12.37	6.12
	274 大華銀行													
45.75	096 永隆銀行⬆	45.25	45.75	45.25	45.25	45.50	45.50	+0.25	+131	29,460	1,339,995	11.27	14.36	3.26
綜合企業														
0.97	104 冠亞商業	0.76	0.77	0.76	0.76	0.77	0.76	—	—	2,582,000	1,982,920	0.19	10.60	6.58
2.45	271 亞洲證券▲	1.44	1.46	1.44	1.45	1.46	1.45	+0.01	+118	556,440	807,202	0.36	26.90	8.46
1.08	024 寶威集團	0.74	0.74	0.73	0.73	0.74	0.74	—	—	162,000	118,920	0.18	13.43	6.91
1.56	025 其士國際	1.10	1.10	1.09	1.08	1.09	1.09	−0.01	−91	312,000	342,080	0.27	7.39	3.66
2.525	116 周 生 生	2.10	2.10	2.10	2.10	2.125	2.10	—	—	85,000	178,400	0.52	4.86	9.04
0.475	367 莊士機構	0.37	0.37	0.365	0.36	0.365	0.365	−0.005	−58	397,462	145,062	0.09	3.58	6.03
0.51	508 其士燕業國際	0.295	0.30	0.295	0.295	0.30	0.295	—	—	140,000	41,340	0.07	11.39	—
1.08	441 寶隆洋行	0.94	0.94	0.94	0.94	0.95	0.94	—	—	100,000	94,000	0.23	10.14	8.50
1.68	704 嘉利美商	1.17	1.17	1.15	1.15	1.17	1.17	—	—	133,200	154,900	0.29	—	7.76
	264 公 和 祥									暫停買賣				
16.60	013 和記黃埔	13.50	13.60	13.40	13.40	13.60	13.50	—	—	1,924,000	25,986,900	3.34	11.69	4.96
5.40	155 萬基泰集團	3.25	3.55	3.30	3.50	3.55	3.525	+0.275	+9	495,937	1,709,644	0.87	13.28	14.18
1.28	175 志正國際	0.94	—	—	0.95	0.98	0.95	+0.01		—	—	0.24	12.35	6.32
37.25	015 怡和控股	33.25	33.25	33.00	33.00	33.25	33.00	−0.25	−107	322,006	10,686,994	8.17	9.33	3.36
4.875	100 怡和國際汽車	4.40	4.50	4.40	4.55	4.50	4.55	+0.15	+29	88,800	391,520	1.13	9.82	7.25
19.30	208 怡和策略	16.50	16.60	16.50	16.50	16.60	16.50	—	—	536,169	8,849,679	4.09	6.02	1.89
18.00	209 怡和策略(優)	16.50	16.50	16.50	16.30	16.50	16.50	—	—	2,000	33,000	4.09	—	3.03
1.14	174 奇盛集團	0.53	0.56	0.52	0.55	0.56	0.55	+0.02	+22	4,788,000	2,612,320	0.14	7.39	1.78
5.50	194 摩 創 興	5.30	5.30	5.25	5.25	5.30	5.30	—	—	192,000	1,017,100	1.31	9.79	6.03
	070 德智發展									暫停買賣				
1.20	478 名力集團	1.13	1.14	1.12	1.13	1.14	1.13	—	—	650,000	733,200	0.28	20.62	1.76
0.65	218 王 集 團	0.54	—	—	—	0.58	0.54	—	—	1,331	639	0.13	—	1.48
2.825	438 太平協和	2.125	2.125	2.05	2.05	2.10	2.075	−0.05	−28	3,732,000	7,757,250	0.51	21.35	1.92
0.425	282 百樂門印刷	0.204	0.222	0.207	0.214	0.216	0.215	+0.011	+15	3,790,000	822,200	0.05	6.30	4.60
3.55	224 建生國際	2.65	2.675	2.65	2.65	2.70	2.65	—	—	286,000	760,250	0.66	7.38	6.41
1.95	679 亞洲企業	1.15	1.14	1.14	1.14	1.16	1.14	−0.01	−94	70,000	79,800	0.28	6.73	7.89
0.66	253 順豪資源	0.38	0.375	0.375	0.365	0.38	0.375	−0.005	−59	300,000	112,500	0.09	6.09	—
7.50	249 森 那 美	6.30	6.40	6.35	6.35	6.40	6.35	+0.05	+112	60,000	383,800	1.57	11.53	8.35
23.10	019 太古洋行A	23.00	23.00	22.90	22.90	23.00	22.90	−0.10	−128	1,353,087	31,016,308	5.67	14.84	3.49
3.875	087 太古洋行B	3.875	3.85	3.825	3.80	3.825	3.825	−0.05	−62	169,500	650,388	0.95	12.40	4.19
—	126 達成集團	—	1.24	1.19	1.20	1.21	1.21	—		16,956,000	20,530,200	0.30	—	—
1.40	762 慶豐集團	1.08	1.08	1.05	1.07	1.08	1.08	—	—	218,000	236,200	0.27	29.11	0.81
	069 叠合集團													
2.50	009 電視企業	2.30	2.325	2.25	2.25	2.325	2.25	−0.05	−35	120,000	278,250	0.56	17.11	4.34
1.27	369 富鴻國際	1.02	1.04	1.02	1.03	1.05	1.04	+0.02	+58	172,748	177,958	0.26	7.83	7.68
14.00	290 永安集團	11.14	—	—	—	11.20	11.14	—	—	—	—	2.76	12.41	1.43
1.61	532 王氏港建	0.85	0.85	0.83	0.85	0.87	0.85	—	—	160,000	135,000	0.21	5.31	5.87
5.95	020 隆豐國際	5.10	5.20	5.10	5.15	5.20	5.15	+0.05	+99	207,400	1,070,680	1.28	11.36	4.08
0.51	464 長江國際	0.34	—	—	0.33	0.34	0.34	—	—	—	—	0.08	—	2.94
	375 長江貿易													
工業製造														
1.26	723 安 麗 士⬆	1.21	1.26	1.22	1.25	1.27	1.26	+0.05	+19	642,000	796,240	0.31	—	—
1.05	519 實　力	0.72	0.73	0.72	0.72	0.73	0.73	+0.01	+75	636,000	458,220	0.18	7.07	10.95
2.425	522 ASM太平洋	1.44	1.45	1.45	1.44	1.45	1.45	+0.01	+118	28,000	40,600	0.36	7.53	7.24
1.18	726 佳利國際	0.87	—	—	0.82	0.85	0.85	−0.02		—	—	0.21	—	—
1.62	043 卜蜂國際	1.37	1.37	1.35	1.35	1.36	1.36	−0.01	−109	1,168,000	1,588,480	0.34	8.40	5.88
0.425	481 中國印染	0.31	0.30	0.30	0.30	0.32	0.31	—	—	140,000	42,000	0.08	21.68	—
1.71	687 志成集團	1.52	1.52	1.51	1.52	1.52	1.51	−0.01	−118	32,000	48,420	0.37	8.90	5.36
1.75	057 震雄集團⬆	1.73	1.75	1.73	1.73	1.74	1.74	+0.01	+129	3,908,000	6,779,880	0.43	—	—
1.913	648 祥華實業	1.57	1.57	1.48	1.48	1.49	1.49	−0.08	−9	884,000	1,336,160	0.37	17.07	1.83
1.72	701 中華製漆	1.56	1.59	1.56	1.56	1.57	1.57	+0.01	+124	36,518,000	56,609,740	0.39	—	—
	115 忠信石油									暫停買賣				
0.55	031 康力投資	0.36	—	—	—	0.36	0.36	—				0.09	—	—
1.09	118 大同機械	0.86	0.88	0.83	0.83	0.85	0.83	−0.03	−17	1,888,000	1,623,080	0.21	10.12	4.81
0.67	487 冠 恒 鋼	0.50	0.48	0.48	0.48	0.52	0.48	−0.02	−14	210,000	100,800	0.12	5.73	—
0.64	033 依利安達	0.365	0.365	0.35	0.36	0.365	0.36	−0.005	−56	1,791,650	642,395	0.09	6.05	6.92
3.75	034 愛 美 高	3.575	3.675	3.60	3.65	3.675	3.65	+0.075	+53	1,227,000	4,463,625	0.90	—	7.25
1.72	641 立信工業	1.15	1.16	1.13	1.13	1.15	1.15	—	—	292,000	334,820	0.28	5.92	6.96
1.18	420 福田集團	0.88	0.88	0.87	0.88	0.89	0.88	—	—	220,000	193,400	0.22	4.88	6.82
1.01	136 港揚電子	0.57	0.57	0.57	0.56	0.57	0.57	—	—	20,000	11,400	0.14	6.99	6.12
2.321	040 金山實業	2.225	2.225	2.175	2.175	2.20	2.20	−0.025	−76	150,000	329,510	0.54	10.22	4.16
2.325	677 金源米業	1.45	1.47	1.46	1.46	1.47	1.47	+0.02	+77	150,000	219,300	0.36	10.68	6.12
0.72	186 Grande	0.56	0.56	0.54	0.55	0.56	0.56	—	—	205,000	113,440	0.14	6.44	4.02
1.69	689 長城電子	1.64	1.64	1.63	1.62	1.63	1.63	−0.01	−119	6,280,000	10,157,540	0.40	9.42	4.91
19.10	044 港機工程	16.70	16.80	16.70	16.60	16.70	16.70	—	—	137,600	2,303,000	4.14	10.69	4.61
1.31	715 港陸國際	1.04	1.04	1.02	1.02	1.02	1.02	−0.02	−43	594,000	611,580	0.25	—	4.41
0.25	114 興利科技	0.228	0.236	0.227	0.233	0.235	0.234	+0.006	+43	10,220,000	2,359,750	0.06	11.25	7.69
1.48	586 香港玩具	1.19	1.22	1.20	1.21	1.22	1.22	+0.03	+45	388,000	470,880	0.30	5.75	6.15
3.10	154 香港毛紡	2.90	—	—	—	2.90	2.90	—		—	—	0.72	32.73	4.32
1.22	047 合興集團	0.93	0.93	0.93	0.92	0.93	0.93	—	—	70,000	65,100	0.23	30.29	9.68
1.48	167 萬威國際	1.24	—	—	1.23	—	1.24	—		—	—	0.31	7.01	4.02
1.14	729 巨川集團⬆	1.03	1.14	1.05	1.13	1.14	1.14	+0.11	+6	18,604,000	20,384,300	0.28	—	—
0.42	152 新 創 見	0.227	0.228	0.228	0.225	0.228	0.228	+0.001	+139	190,000	43,320	0.06	—	—
1.13	027 國際簡業	1.06	1.09	1.06	1.06	1.09	1.07	+0.01	+104	30,000	32,240	0.26	—	—
4.30	172 香島印染	4.05	—	—	3.975	4.05	4.05	—		—	—	1.00	23.17	4.45
9.045	179 德昌電機控股	8.40	8.45	8.40	—	8.40	8.40	—	—	102,000	856,900	2.08	12.71	2.16
1.35	567 寶森科研	0.51	0.53	0.52	0.53	0.54	0.53	+0.02	+21	304,000	159,080	0.13	7.17	5.64
1.22	180 開達集團	0.65	0.65	0.64	0.64	0.65	0.65	—	—	166,000	107,400	0.16	7.84	4.62
3.65	730 開達投資	2.80	—	—	—	2.80	2.80	—		—	—	0.69	—	—
0.96	141 金城國際	0.90	—	—	0.90	0.92	0.90	—		—	—	0.22	12.71	4.43
1.118	499 建生電子	0.80	0.84	0.81	0.83	0.84	0.83	+0.03	+23	3,726,000	3,097,340	0.21	21.01	1.10
2.05	191 麗新國際	1.72	1.80	1.74	1.77	1.78	1.77	+0.05	+37	1,910,000	3,374,780	0.44	6.82	7.06
5.95	411 南順香港	4.475	4.60	4.50	4.575	4.60	4.60	+0.125	+41	108,000	486,600	1.14	—	2.39
2.60	728 南順食品	2.275	2.35	2.275	2.325	2.35	2.35	+0.075	+31	3,814,000	8,734,575	0.58	—	—
2.25	339 羅氏國際	1.80	1.80	1.77	1.78	1.79	1.78	−0.02	−77	287,000	514,240	0.44	14.61	6.74
1.40	623 利豐雅高	1.15	1.16	1.15	1.16	1.18	1.16	+0.01	+107	246,000	283,580	0.29	—	—
2.575	366 陸氏實業	1.79	1.79	1.79	1.79	1.80	1.79	—	—	532,000	952,280	0.44	9.88	3.54
1.41	618 榮文科技⬆	1.38	1.41	1.37	1.39	1.41	1.40	+0.04	+36	2,934,000	4,072,640	0.35	—	—
4.95	212 南洋集團	4.125	4.15	4.15	4.125	4.175	4.15	+0.025	+126	15,000	62,250	1.03	15.94	3.61
0.73	213 樂聲電子	0.61	0.61	0.60	0.60	0.61	0.61	—	—	283,800	172,754	0.15	8.93	10.66
1.156	178 永新企業	0.93	0.93	0.92	0.91	0.92	0.92	−0.01	−80	128,000	117,900	0.23	9.83	7.95
1.18	615 東強電子	1.13	1.13	1.12	1.12	1.13	1.13	—	—	72,000	81,080	0.28	—	—
2.35	295 鶴寶集團	2.05	—	—	1.95	2.05	2.05	—		—	—	0.51	—	0.73
6.182	075 彩星國際	4.05	4.125	4.075	4.10	4.125	4.10	+0.05	+83	1,277,800	5,228,130	1.02	2.60	17.69
0.88	243 品質國際	0.85	0.85	0.84	0.84	0.85	0.84	−0.01	−72	11,663,932	9,877,326	0.21	7.41	2.38
0.45	523 品質國際(優)	0.435	0.435	0.435	0.435	0.44	0.435	—	—	973,333	423,200	0.11	—	11.47
1.84	229 利民實業	1.45	1.45	1.45	1.45	1.47	1.45	—	—	36,000	52,200	0.36	25.31	6.89
0.83	472 鴻運電子	0.475	0.49	0.48	0.48	0.485	0.485	+0.01	+52	150,000	72,400	0.12	—	—
1.10	234 玫瑰國際	1.01	1.01	0.99	0.99	1.00	0.99	−0.02	−41	1,108,000	1,104,120	0.25	—	—
4.225	236 生力啤酒	3.675	3.65	3.66	3.625	3.675	3.65	−0.025	−115	5,600	20,440	0.90	12.44	6.44
	521 三泰實業													
1.03	448 華美環球	0.85	0.86	0.85	0.86	0.87	0.86	+0.01	+87	11,314,000	9,729,040	0.21	7.47	3.48
1.85	081 蜆殼電器	1.62	1.65	1.64	1.65	1.66	1.65	+0.03	+59	125,000	205,800	0.41	8.05	5.45
1.28	666 新鴻基工業	0.81	0.80	0.80	0.78	0.80	0.80	−0.01	−66	20,000	16,000	0.20	83.33	2.50
10.00	250 南海紗廠	7.45	7.30	6.85	6.85	6.95	6.95	−0.50	−5	294,500	2,048,800	1.72	9.43	2.88
0.73	485 升岡國際	0.445	0.445	0.445	0.445	0.46	0.445	—	—	572,771	254,858	0.11	16.54	5.62
4.075	084 寶光實業	3.45	3.625	3.45	3.575	3.625	3.60	+0.15	+18	1,047,000	3,706,750	0.89	7.71	13.89
1.49	254 廣聯企業	1.16	1.20	1.20	1.18	1.20	1.20	+0.04	+28	120,000	144,000	0.30	6.99	—
0.125	076 蘇馬實業	0.056	—	—	0.055	0.057	0.056			—	—	0.01	—	—
1.65	663 恒 光 行	1.43	1.43	1.43	1.41	1.43	1.43	—	—	20,000	28,600	0.35	6.63	2.80
2.80	524 瑞藝國際	1.67	1.69	1.67	1.67	1.68	1.68	+0.01	+127	2,174,500	3,646,290	0.42	5.42	6.55
5.90	146 太平地氈	4.40	—	—	—	4.45	4.40	—		—	—	1.09	9.39	8.18
1.60	680 嘉思集團	1.15	—	—	1.15	1.19	1.15	—		—	—	0.28	6.66	6.52
1.09	669 科技實業	0.94	0.95	0.95	0.94	0.95	0.95	+0.01	+94	1,372,000	1,303,400	0.24	6.68	4.74
1.08	500 訊科國際	0.49	0.49	0.49	0.48	0.49	0.49	—	—	77,875	38,046	0.12	—	—
1.20	093 丞利工業	1.17	1.20	1.17	1.17	1.18	1.17	—	—	210,000	251,700	0.29	—	—
2.325	094 東茗工業	2.20	2.25	2.20	2.225	2.275	2.225	+0.025	+89	610,000	1,363,100	0.55	12.37	3.69
4.40	458 聯亞集團	3.65	3.65	3.65	3.65	3.675	3.65	—	—	7,000	25,550	0.90	4.92	12.33
1.41	732 信利國際	1.33	1.37	1.33	1.37	1.39	1.37	+0.04	+35	1,964,000	2,494,620	0.34	—	—
1.18	697 東榮鋼鐵▲	0.85	0.85	0.84	0.84	0.87	0.85	—	—	54,000	45,560	0.21	—	8.62
1.21	518 同 得 仕	1.09	1.09	1.09	1.09	1.10	1.09	—	—	110,000	119,900	0.27	6.69	6.70
9.40	272 協興針織	7.70	—	—	7.60	7.70	7.70	—		—	—	1.91	6.00	10.39
5.30	273 怡南集團	5.00	5.00	4.95	4.95	5.00	4.95	−0.05	−84	40,000	199,500	1.23	18.75	6.06
1.05	419 友利電訊	0.50	0.51	0.50	0.48	0.50	0.50	—	—	170,000	85,300	0.12	—	—
4.05	710 精　電	3.45	3.475	3.45	3.45	3.475	3.475	+0.025	+116	411,000	1,414,975	0.86	—	—
0.68	413 華盛國際	0.43	0.42	0.42	0.42	—	0.42	−0.01	−29	20,000	8,400	0.10	—	—
10.10	098 南聯實業	8.80	8.80	8.80	8.80	8.85	8.80	—	—	335,000	2,948,000	2.18	11.52	9.09
2.376	099 王氏國際▲	1.81	—	—	1.78	1.83	1.81	—		—	—	0.45	6.48	8.01
2.45	294 長江製衣	1.94	1.95	1.95	1.94	1.95	1.95	+0.01	+135	10,000	19,500	0.48	6.39	10.26
1.09	082 益安國際	1.08	1.08	1.07	1.06	1.07	1.07	−0.01	−90	1,480,000	1,584,100	0.26	—	—
1.40	408 葉氏恒昌	1.30	1.30	1.29	1.29	1.30	1.29	−0.01	−106	108,000	140,380	0.32	—	—
0.94	298 德生實業	0.405	0.405	0.40	0.395	0.40	0.40	−0.005	−66	777,400	311,238	0.10	7.69	8.95
運輸.倉場														
10.20	293 國泰航空	9.75	9.85	9.70	9.85	9.90	9.85	+0.10	+97	1,410,000	13,809,300	2.44	9.42	4.26
1.06	029 中華造船	0.365	0.37	0.355	0.355	0.36	0.36	−0.005	−56	10,624,000	3,857,980	0.09	—	—
5.60	119 新 海 康	4.90	—	—	4.90	—	4.90	—		—	—	1.21	4.24	8.16
5.95	117 萬邦航業	5.70	5.80	5.70	5.65	5.80	5.70	—	—	71,000	405,050	1.41	10.16	3.51
3.00	207 明仁企業	2.15	2.15	2.10	2.10	2.125	2.10	−0.05	−29	194,000	411,000	0.52	—	—
5.10	217 淘南發展	5.05	—	—	5.05	5.15	5.05	—		—	—	1.25	8.04	8.31
4.85	332 東方海外	3.15	3.125	3.10	3.125	3.15	3.125	−0.025	−100	32,000	99,750	0.77	—	—
74.00	625 銀行集團	73.00	—	—	—	73.00	73.00	—		—	—	18.08	—	—
7.20	237 安 全 倉	5.60	—	—	5.60	5.70	5.60	—		—	—	1.39	13.88	8.93
4.70	242 信德集團	3.725	3.75	3.70	3.70	3.725	3.70	−0.025	−117	1,192,000	4,418,050	0.92	11.06	7.97
0.132	276 宇宙控股	0.06	0.062	0.06	0.06	0.061	0.06	—	—	6,730,549	407,815	0.01	20.00	2.00
19.60	095 肇光控股	17.50	17.80	17.60	17.80	17.90	17.80	+0.30	+63	75,540	1,337,992	4.41	7.77	—

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
酒店.飲食														
2.925	105 凱聯酒店	2.60	2.60	2.60	2.60	2.625	2.60	—	—	38,000	98,800	0.64	9.10	5.38
2.325	341 大 家 樂	2.125	2.125	2.10	2.10	2.125	2.10	−0.025	−72	1,276,000	2,679,850	0.52	10.33	5.86
0.68	557 城市酒店	0.56	0.59	0.57	0.58	0.59	0.58	+0.02	+26	1,826,000	1,055,180	0.14	—	—
1.33	052 大快活集團	1.29	1.28	1.26	1.27	1.28	1.28	−0.01	−102	370,000	473,000	0.32	—	—
1.04	037 遠東酒店	0.84	0.86	0.82	0.86	0.87	0.86	+0.02	+48	82,000	67,820	0.21	452.63	—
6.20	039 富 麗 華	6.00	—	—	5.85	6.00	6.00	—		—	—	1.49	17.90	4.99
1.83	674 金島集團	1.33	1.33	1.30	1.28	1.30	1.30	−0.03	−32	50,000	65,600	0.32	20.97	8.07
2.075	195 格蘭酒店A	1.97	1.98	1.96	1.97	1.98	1.97	—	—	80,000	157,800	0.49	10.20	8.12
0.198	196 格蘭酒店B	0.19	0.196	0.196	0.19	0.195	0.195	+0.005	+43	100,000	19,600	0.05	10.10	8.15
8.50	051 海港企業	8.00	8.00	7.95	8.00	8.10	8.00	—	—	46,000	366,700	1.98	10.78	6.00
5.20	045 大 酒 店	4.60	4.575	4.575	4.575	4.60	4.575	−0.025	−123	89,500	409,463	1.13	13.56	3.72
	161 鴻福實業													
6.00	422 文華東方	5.30	5.30	5.25	5.25	5.30	5.25	−0.05	−88	609,784	3,203,267	1.30	10.08	7.43
6.55	071 美 麗 華	5.85	5.90	5.85	5.85	5.95	5.85	—	—	15,000	88,250	1.45	43.59	2.56
1.68	542 星羅集團	0.72	0.72	0.72	0.72	0.73	0.72	—	—	50,000	36,000	0.18	13.51	2.07
1.605	078 富豪酒店	0.83	0.83	0.82	0.81	0.82	0.82	−0.01	−69	6,082,318	5,016,102	0.20	5.30	6.91
3.15	235 紅 寶 石	2.925	2.95	2.90	2.925	2.95	2.95	+0.025	+108	65,000	190,675	0.73	70.91	1.02
2.625	668 八佰伴飲食	2.275	2.25	2.25	2.20	2.25	2.25	−0.025	−78	26,000	58,500	0.56	8.63	4.45
公用事業														
76.50	360 大東電報	72.50	73.00	72.50	73.00	73.00	73.00	+0.50	+120	822	59,668	18.08	—	—
22.00	002 中華電力	21.10	21.30	21.00	21.00	21.10	21.10	—	—	1,105,656	23,356,887	5.23	15.07	3.84
31.00	026 中華汽車	29.10	29.10	29.00	29.10	29.20	29.10	—	—	14,600	424,520	7.21	18.84	2.65
14.60	032 海底隧道	14.00	14.00	13.90	13.90	14.00	13.90	−0.10	−110	723,000	10,053,100	3.44	8.73	10.54
12.20	003 中華煤氣	11.30	11.40	11.10	11.10	11.20	11.20	−0.10	−93	2,401,912	26,976,145	2.77	18.84	2.59
13.20	006 港燈集團	12.40	12.40	12.30	12.30	12.40	12.30	−0.10	−98	692,389	8,579,044	3.05	12.88	5.20
5.40	050 香港小輪	5.15	5.20	5.10	5.20	5.25	5.20	+0.05	+101	283,000	1,465,800	1.29	9.36	6.16
7.95	008 香港電訊	7.55	7.65	7.60	7.60	7.65	7.60	+0.05	+122	9,756,654	74,240,217	1.88	16.72	4.34
8.45	062 九龍汽車	7.35	7.40	7.40	7.35	7.45	7.40	+0.05	+121	96,400	713,360	1.83	11.21	7.30
百貨.傳播.零售														
1.26	030 佳訊(控股)	1.04	1.05	1.04	1.04	1.06	1.04	—	—	270,000	281,300	0.26	—	—
	378 AXIOM									暫停買賣				
0.87	188 正大國際	0.68	0.68	0.66	0.65	0.66	0.66	−0.02	−20	180,560	120,136	0.16	64.71	—
0.49	513 恒和珠寶	0.42	0.42	0.415	0.415	0.42	0.415	−0.005	−71	458,000	191,510	0.10	7.26	6.00
2.35	122 鱷 魚 恤	0.97	1.00	0.97	0.98	0.99	0.99	+0.02	+55	612,000	607,260	0.25	4.37	15.15
12.80	353 牛奶國際	9.00	9.10	9.00	9.00	9.05	9.00	—	—	629,380	5,674,694	2.23	12.41	3.99
7.70	113 迪生創建	4.75	4.775	4.725	4.775	4.80	4.775	+0.025	+134	516,300	2,463,245	1.18	9.15	5.30
1.14	036 遠東投資國際	0.85	0.88	0.88	0.88	—	0.88	+0.03	+27	2,000	1,760	0.22	100.00	4.53
2.25	639 福輝首飾	1.16	—	—	1.12	1.15	1.15	−0.01		—	—	0.28	6.02	5.22
1.37	709 佐丹奴企業⬆	1.34	1.37	1.35	1.36	1.37	1.36	+0.02	+71	1,512,000	2,046,400	0.34	—	—
0.53	147 新系機構	0.275	0.275	0.27	0.27	0.275	0.275	—	—	1,440,000	394,950	0.07	6.89	5.42
	343 玉郎集團									暫停買賣				
1.41	647 Joyce	1.29	1.30	1.30	1.28	1.30	1.30	+0.01	+113	16,000	20,800	0.32	7.45	4.92
1.07	280 景福集團	0.80	0.79	0.79	0.79	0.80	0.79	−0.01	−63	20,000	15,800	0.20	7.11	11.39
14.00	066 連 卡 佛A	10.30	10.30	10.30	10.10	10.50	10.30	—	—	11,000	113,300	2.55	9.65	5.82
1.27	192 連 卡 佛B	0.91	—	—	0.92	0.96	0.92	+0.01		—	—	0.23	8.37	11.59
15.10	067 立　興	13.70	13.70	13.70	13.70	13.80	13.70	—	—	26,000	356,200	3.39	7.82	18.25
3.20	685 明報企業	2.925	2.95	2.925	2.925	2.95	2.925	—	—	28,000	82,150	0.72	6.75	7.93
	204 NewsCorp													
1.38	018 東方報業	1.16	1.16	1.16	1.15	1.16	1.16	—	—	293,000	339,810	0.29	7.31	8.62
1.04	622 幸福集團	0.85	0.86	0.84	0.84	0.85	0.84	−0.01	−72	1,082,000	916,560	0.21	—	—
2.95	583 南華早報	2.825	2.85	2.825	2.825	2.85	2.825	—	—	1,616,000	4,579,600	0.70	8.71	10.02
4.825	080 邵氏公司	3.675	3.675	3.675	3.65	3.675	3.675	—	—	11,000	40,425	0.91	7.94	7.35
6.00	241 瑞興百貨	5.30	5.35	5.35	5.35	5.45	5.35	+0.05	+104	6,000	32,100	1.32	34.74	2.81
3.15	244 先　施	2.625	2.70	2.625	2.65	2.70	2.65	+0.025	+103	2,217,000	5,880,925	0.66	19.40	2.64
1.74	233 星島集團	1.36	1.38	1.34	1.34	1.40	1.34	−0.02	−53	96,000	131,020	0.33	—	—
1.18	383 星光傳呼	0.79	0.80	0.79	0.79	0.80	0.80	+0.01	+81	100,000	79,200	0.20	—	—
0.42	417 謝 瑞 麟	0.27	0.275	0.27	0.27	0.275	0.275	+0.005	+59	2,170,146	589,884	0.07	49.11	13.89
0.73	279 東 方 紅	0.53	0.54	0.53	0.52	0.53	0.53	—	—	333,000	176,830	0.13	11.88	5.74
8.60	511 電視廣播	4.925	5.05	4.95	5.00	5.05	5.00	+0.075	+70	355,000	1,767,900	1.24	6.42	8.00
9.50	288 永安公司	6.80	6.80	6.75	6.75	6.80	6.75	−0.05	−108	75,000	506,600	1.67	7.66	6.67
1.58	720 和記電業	1.44	1.45	1.43	1.43	1.44	1.43	−0.01	−113	498,000	715,200	0.35	—	—
2.20	292 八佰伴香港	1.96	1.97	1.96	1.96	1.97	1.96	—	—	74,000	145,180	0.49	12.11	4.59
建築.地產														
1.10	616 亞泰集團	0.87	—	—	0.85	0.87	0.87	—		—	—	0.22	—	—
0.98	373 聯合集團▲	0.71	0.73	0.72	0.73	0.74	0.73	+0.02	+40	1,770,000	1,285,400	0.18	7.16	4.11
1.00	260 聯合國際▲	0.72	0.73	0.72	0.72	0.73	0.72	—	—	130,000	93,900	0.18	9.24	3.46
1.62	056 聯合地產▲	1.21	1.21	1.20	1.20	1.21	1.21	—	—	971,321	1,174,019	0.30	5.71	4.13
5.40	101 恒隆	5.20	5.20	5.15	5.15	5.20	5.15	−0.05	−85	735,750	3,790,288	1.28	12.16	5.83
0.33	022 亞 細 安	0.238	0.24	0.239	0.24	0.24	0.24	+0.002	+109	715,000	171,390	0.06	—	—
10.60	134 Beazer Asia▲	8.64	—	—	8.65	8.80	8.65	+0.01		—	—	2.14	10.20	3.01
4.60	296 寶成置業	2.325	2.40	2.275	2.25	2.375	2.375	+0.05	+51	53,320	124,921	0.59	15.06	—
0.87	108 建懋國際	0.63	—	—	0.61	0.67	0.63	—		—	—	0.16	—	—
0.95	206 國泰城市	0.65	0.65	0.64	0.63	0.64	0.64	−0.01	−50	102,000	65,455	0.16	7.04	4.69
1.75	355 世紀城市▲	1.375	1.39	1.37	1.39	1.40	1.39	+0.015	+91	574,250	794,548	0.34	4.75	7.91
3.025	131 卓能地產	1.97	1.98	1.97	1.97	1.98	1.98	+0.01	+137	255,000	504,750	0.49	11.09	3.10
21.70	001 長江實業	19.60	19.70	19.40	19.40	19.50	19.50	−0.10	−124	3,545,000	69,225,200	4.83	13.18	2.72
11.00	112 至祥置業	9.55	10.40	9.75	10.00	10.40	10.20	+0.65	+10	8,000	80,600	2.53	37.05	0.98
0.93	130 中華娛樂	0.84	0.84	0.84	0.83	0.84	0.84	—	—	748,800	628,304	0.21	—	3.57
2.25	127 華人置業	1.87	1.90	1.87	1.90	1.91	1.90	+0.03	+67	8,043,800	15,260,720	0.47	17.54	5.26
1.04	216 建業實業	0.95	0.95	0.95	0.94	0.95	0.95	—	—	340,000	323,000	0.24	8.30	9.47
2.375	267 中信泰富	2.175	2.175	2.15	2.15	2.175	2.175	—	—	7,966,400	17,261,400	0.54	13.92	2.62
4.60	120 四海國際	4.40	4.425	4.40	4.40	4.425	4.425	+0.025	+130	30,000	132,500	1.10	9.89	22.37
4.60	544 大同混凝土	3.425	3.425	3.40	3.40	3.425	3.425	—	—	211,000	722,550	0.85	13.27	3.80
0.74	156 萬日發展	0.54	0.55	0.54	0.54	0.55	0.55	+0.01	+59	992,000	544,760	0.14	—	5.45
0.89	163 英皇地產	0.305	0.305	0.29	0.29	0.30	0.295	−0.01	−18	31,322,642	9,314,286	0.07	4.27	13.53
0.79	128 安寧企業	0.65	0.65	0.65	0.64	0.65	0.65	—	—	300,000	195,000	0.16	23.64	2.67
1.40	035 遠東發展	1.17	1.19	1.17	1.18	1.20	1.19	+0.02	+64	453,250	536,230	0.29	4.08	9.24
0.76	571 景耀國際	0.42	0.44	0.415	0.42	0.425	0.42	—	—	2,780,000	1,184,750	0.10	6.81	4.74
0.285	140 金山地產	0.197	0.197	0.196	0.196	0.197	0.196	−0.001	−125	970,000	190,510	0.05	81.67	—
2.85	041 鷹君集團	2.275	2.30	2.275	2.275	2.30	2.30	+0.025	+90	1,982,000	4,533,250	0.57	11.89	3.69
1.28	270 粵海投資▲	1.18	1.20	1.18	1.19	1.20	1.20	+0.02	+65	682,000	814,800	0.30	33.61	1.83
8.40	010 恒　隆	8.00	8.00	7.90	7.90	7.95	7.90	−0.10	−83	2,303,800	18,310,450	1.96	8.11	5.76
2.825	097 恒基發展	2.625	2.625	2.625	2.60	2.65	2.625	—	—	1,156,000	3,034,500	0.65	8.81	6.48
13.90	012 恒基地產	12.90	12.90	12.80	12.80	12.90	12.90	—	—	347,000	4,475,200	3.19	10.28	3.10
9.30	007 置　地	8.70	8.70	8.60	8.65	8.70	8.65	−0.05	−122	812,490	7,025,421	2.14	10.53	7.43
9.375	149 港澳控股	8.30	8.35	8.20	8.25	8.30	8.30	—	—	415,445	3,420,616	2.06	14.77	3.61
7.25	049 置業信託A	6.60	6.60	6.55	6.55	6.60	6.60	—	—	100,685	662,650	1.63	9.62	5.38
1.35	153 置業信託B	1.23	1.25	1.25	1.25	1.26	1.25	+0.02	+66	52,467	65,069	0.31	9.11	5.67
3.375	480 香港興業⬆	3.35	3.375	3.35	3.35	3.375	3.375	+0.025	+115	2,474,400	8,295,560	0.84	20.28	1.48
0.90	159 河聯投資	0.54	0.54	0.52	0.52	0.53	0.53	−0.01	−44	190,000	100,400	0.13	—	1.89
1.45	160 漢國置業	1.42	1.43	1.41	1.41	1.42	1.41	−0.01	−111	1,582,410	2,243,762	0.35	15.51	5.80
3.95	054 合和實業	3.20	3.225	3.175	3.175	3.225	3.20	—	—	2,381,065	7,619,033	0.79	7.17	7.25
1.24	404 新昌營造	1.05	1.05	1.04	1.04	1.05	1.04	−0.01	−87	369,000	383,900	0.26	—	—
5.75	055 新昌國際	4.20	4.225	4.175	4.175	4.20	4.175	−0.025	−120	488,171	2,046,830	1.03	6.18	7.43
0.595	164 惠泰國際	0.38	0.38	0.375	0.38	0.385	0.38	—	—	4,292,000	1,625,960	0.09	13.87	7.45
8.40	014 希慎興業	7.95	8.00	7.95	7.95	8.00	7.95	—	—	447,400	3,568,550	1.97	11.55	8.67
3.50	165 明輝發展	3.225	3.20	3.20	3.175	3.20	3.20	−0.025	−102	238,000	761,600	0.79	16.15	2.84
6.30	171 國際實業	5.80	—	—	—	6.00	5.80	—		—	—	1.44	9.75	20.52
2.225	286 國際德祥	1.67	1.68	1.66	1.66	1.67	1.67	—	—	378,000	631,160	0.41	6.67	2.99
1.91	173 嘉華國際	1.53	1.66	1.54	1.53	1.54	1.54	+0.01	+123	430,886	665,241	0.38	10.88	5.19
2.80	181 啟　明	2.525	—	—	2.525	2.625	2.525	—		—	—	0.63	6.42	7.13
2.40	184 激成投資	1.97	1.96	1.96	1.96	2.00	1.96	−0.01	−125	50,000	98,000	0.49	6.58	4.08
0.57	185 建煌新記	0.44	0.45	0.43	0.43	0.45	0.45	+0.01	+50	28,000	12,000	0.11	—	—
8.10	190 熊 谷 組	6.80	6.75	6.60	6.65	6.70	6.65	−0.15	−33	378,000	2,532,750	1.65	22.96	3.16
0.94	189 廣 生 行	0.82	0.82	0.81	0.82	0.83	0.82	—	—	1,261,000	1,031,870	0.20	10.20	4.94
1.09	488 麗新發展	0.83	0.85	0.83	0.83	0.84	0.83	—	—	1,824,000	1,535,000	0.21	7.43	4.82
0.97	484 麗新發展(優)	0.95	0.95	0.95	0.94	0.95	0.95	—	—	700,000	665,000	0.24	—	10.95
3.225	068 利興發展	2.575	—	—	2.55	—	2.575	—		60,000	154,500	0.64	6.02	8.16
1.24	263 凱臨投資	0.74	0.75	0.74	0.74	0.75	0.75	+0.01	+78	3,104,000	2,316,880	0.19	38.23	1.92
	198 大富地產									暫停買賣				
0.285	201 華大地產	0.188	0.19	0.19	0.19	0.192	0.19	+0.002	+94	200,000	38,000	0.05	271.43	—
0.405	202 萬年置業	0.355	0.345	0.34	0.345	0.35	0.345	−0.01	−22	440,000	150,800	0.09	383.33	2.87
0.65	132 菲華集團	0.47	0.475	0.46	0.47	0.475	0.475	+0.005	+94	12,955,000	6,098,070	0.12	—	—
40.50	158 萬邦投資	38.50	39.00	38.50	38.75	39.25	39.00	+0.50	+80	6,000	231,750	9.66	10.10	10.00
11.90	017 新世界發展	11.40	11.50	11.40	11.40	11.50	11.50	+0.10	+106	2,531,682	29,002,594	2.85	12.74	4.78
1.70	257 華發國際	1.50	—	—	—	1.50	1.50	—		—	—	0.37	128.21	2.00
7.30	220 冒利地產	6.20	—	—	6.20	6.40	6.20	—		—	—	1.54	12.64	2.41
2.70	073 百 利 保▲	1.87	1.88	1.88	1.88	1.90	1.88	+0.01	+132	64,866	121,896	0.47	5.61	6.91
0.118	135 Paragon	0.066	0.066	0.065	0.065	0.066	0.065	−0.001	−51	2,400,000	157,500	0.02	—	—
2.375	569 保華國際⬆	2.15	2.375	2.275	2.325	2.375	2.375	+0.225	+7	1,307,416	3,088,813	0.59	—	2.11
2.175	090 百 富 勤	1.87	1.89	1.87	1.87	1.88	1.88	+0.01	+132	2,923,022	5,495,000	0.47	16.68	5.32
2.975	225 博 富 臨	2.70	2.70	2.70	2.70	2.725	2.70	—	—	12,420	33,460	0.67	7.73	5.19
13.40	077 聯邦地產A	12.50	12.50	12.40	12.40	12.50	12.50	—	—	116,244	1,445,128	3.10	13.18	5.52
2.55	228 聯邦地產B	2.375	—	—	2.35	2.375	2.375	—	—	52,864	123,944	0.59	12.52	5.81
1.55	231 富利國際▲	0.747	0.77	0.76	0.76	0.77	0.77	+0.023	+34	215,000	163,965	0.19	9.65	4.29
0.485	281 川河集團	0.27	0.28	0.276	0.275	0.28	0.28	+0.01	+24	546,000	151,700	0.07	—	—
1.14	238 森 滿 合	0.71	—	—	—	0.71	0.71	—		—	—	0.18	22.05	2.10
2.50	252 華信地產	1.94	1.94	1.94	1.90	1.94	1.94	—	—	4,000	7,760	0.48	8.23	6.70
2.575	251 爪哇控股	1.86	1.93	1.87	1.88	1.90	1.88	+0.02	+93	138,000	259,880	0.47	13.57	4.78
2.75	506 海嘉國際	2.575	—	—	—	2.60	2.575	—		—	—	0.64	14.23	2.71
1.93	240 海裕國際	1.82	1.82	1.79	1.80	1.81	1.80	−0.02	−78	190,000	344,000	0.45	10.60	5.28
1.33	269 海暉國際	1.27	1.27	1.25	1.24	1.26	1.26	−0.01	−101	550,000	674,800	0.31	16.36	1.19
24.30	016 新鴻基地產	23.80	23.80	23.70	23.60	23.70	23.70	−0.10	−129	1,604,071	38,072,543	5.87	11.62	4.68
1.06	219 順豪建築	0.68	0.68	0.67	0.66	0.68	0.67	−0.01	−53	30,000	20,200	0.17	75.28	—
3.10	245 星港地產	1.96	1.97	1.97	1.95	1.97	1.97	+0.01	+136	10,000	19,700	0.49	43.88	7.61
3.65	083 信和置業	3.025	3.00	2.925	2.925	2.95	2.95	−0.075	−26	7,970,287	23,550,552	0.73	8.63	4.92
3.70	635 珠 裕 記	2.575	2.60	2.55	2.55	2.575	2.575	—	—	434,600	1,121,120	0.64	8.20	4.47
5.20	088 大昌集團	4.60	4.65	4.60	4.65	4.70	4.65	+0.05	+92	113,750	525,738	1.15	11.98	7.52
3.20	089 大生地產	2.55	2.575	2.55	2.55	2.575	2.55	—	—	85,600	218,270	0.63	11.06	7.45
1.68	091 德榮建築	1.25	1.26	1.25	1.27	1.27	1.27	+0.02	+68	46,000	57,600	0.31	6.25	5.94
1.29	277 太興置業	1.15	—	—	1.15	—	1.15	—		—	—	0.28	7.87	8.03
1.70	028 天安中國	1.66	1.66	1.66	1.66	1.67	1.66	—	—	597,000	991,020	0.41	68.03	1.20
2.20	266 天德地產	1.11	1.05	1.05	1.06	1.12	1.06	−0.05	−11	3,843	3,943	0.26	9.94	4.25
3.225	247 尖沙咀置業	2.875	2.875	2.825	2.825	2.85	2.85	−0.025	−94	202,000	576,450	0.71	10.93	4.74
1.09	620 大元集團	1.04	1.05	1.03	1.03	1.04	1.03	−0.01	−85	1,382,000	1,436,140	0.26	—	—
1.20	278 華廈置業	1.03	—	—	1.00	1.05	1.03	—		—	—	0.26	6.42	3.88
7.05	283 偉益置業	3.80	3.70	3.625	3.70	3.675	3.70	−0.10	−25	332,000	1,212,250	0.92	11.76	5.41
10.80	004 九 龍 倉	9.90	9.95	9.90	9.90	9.95	9.90	—	—	509,782	5,048,545	2.45	13.49	4.95
2.80	287 永發置業	2.30	—	—	2.15	2.35	2.30	—		—	—	0.57	8.96	3.48
1.95	063 榮豐投資	1.39	1.35	1.35	1.35	1.37	1.35	−0.04	−21	8,875	11,809	0.33	22.77	—
0.375	288 永 鴻 基	0.238	0.246	0.237	0.24	0.246	0.246	+0.008	+30	560,000	134,510	0.06	205.00	—
4.10	291 永 達 利	1.39	1.45	1.39	1.43	1.45	1.43	+0.04	+39	350,000	495,920	0.35	—	—
1.20	268 世貿中心	0.73	0.73	0.73	0.73	0.74	0.73	—	—	1,112,320	811,614	0.18	—	18.25
1.25	406 有利集團	1.21	1.22	1.20	1.21	1.22	1.22	+0.01	+111	1,112,000	1,346,360	0.30	—	—
1.14	072 耀榮國際⬆	1.11	1.14	1.11	1.13	1.15	1.14	+0.03	+42	1,256,000	1,419,680	0.28	—	—
3.675	193 廣屋國際	2.15	2.15	2.125	2.125	2.15	2.15	—	—	60,000	127,700	0.53	—	—
其他														
	342 FAI													
9.90	162 虎　豹	9.80	—	—	9.50	—	9.80	—		—	—	2.43	—	—
	170 工業投資													
0.265	200 新濠國際	0.169	0.168	0.168	0.168	0.169	0.168	−0.001	−121	202,222	33,933	0.04	38.18	—

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
債券									
603 法國東方熊債券93	9.00	135.00	135.00	135.00	135.00	—	—	20,800	6.67
605 法國東方牛債券93	4.00	64.00	—	—	64.00	—		—	6.25
601 麗新債券95	6.25	91.25	—	—	91.25	—		—	6.85
609 地下鐵路債券95	8.00								
610 Paribas牛熊債券92	7.00								
606 Paribas熊債券92	10.00								
608 Paribas牛債券92	4.00	151.00	—	—	151.00	—		—	2.65
611 海裕債券93	7.25								
624 國際發展銀行	9.05								
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

華僑日報 馬經

匡公主筆・玲瓏主編

提要
告東尼
共策
五駒上陣

提要
舊轡B欄
預測
將跑好地

鷹揚爆冷捧盃・告仔巴閉

華僑日報貼士

匡公提供

第一場	(8)好收入	(9)卡拉之聲	(6)生神仙
第二場	(3)八步趕蟬	(1)銀鈴	(9)事必達
第三場	(2)喜多寶	(4)活力之寶	(1)大老闆
第四場	(6)旺財先生	(1)娛樂之皇	(13)金科玉律
第五場	(1)愛自由	(14)聲威	(2)新狀元
第六場	(1)名利雙收	(14)快發時代	(3)威采
第七場	(5)金百利	(3)靈爵	(4)橫掃王
第八場	(6)南雄	(2)天皇星	(3)仙履至尊

準備與狀態

生神仙佳態洋溢靚　八步趕蟬生氣勃勃　燦爛之星名利雙收大勇

第一場：「香港精神」、「爭先」俱未勇。「必得勝」大不如前。「美麗福星」徘徊不前。「寶必得」略有起色。「生神仙」佳態洋溢。「天下太平」疏操狀態回勇。「好收入」生氣勃勃。「卡拉之聲」進步良多。「一心一意」未有進步。

第二場：「銀鈴」和「博得妙」都生氣勃勃。「八步趕蟬」大有起色。「心甘」似是而非。「雪驪龍駒」、「逍遙」皆沒有好感。「必定中」頗為生猛。「百勝將軍」大有起色。「事必達」相當硬朗。「勁寶」態況低沉。「金石盟」毫無起色。「鴻運之星」及「威猛」皆沒有好感。

第三場：「大老闆」態況回落。「喜多寶」勇況冒起。「國泰民安」疏操未勇。「活力之寶」及「輕易而出」皆生猛。「車中寶」、「青鋒」、「取不盡」均未及水準。「幻彩遊龍」勇況冒起。「車中寶」及「旺財伯樂」均未上力。「興威」有迴光佳態。

第四場：「娛樂之皇」操足，日益成熟。「龍馬精神」略有起色。「鷹揚」身輕步爽。「更先」未復舊觀。「鑽石先鋒」大有起色。「旺財先生」體力復元。「風雲人物」未上力。「世界和平」頗氣未消。「榮耀之星」生猛。「元世祖」足疾纏綿。「碧玉海」未走樣。「特威靈駒」及「飛鳳二世」均未及水準。「金科玉律」大有起色。

第五場：「愛自由」依然勇猛。「新狀元」未走樣。「財寶」有生氣。「和味龍」、「夜光輝」、「精靈星」、「彩虹戰士」、「醒目仔」、「贏得樂」、「勁旺財」俱未及水準。「威得至好」有起色。「燦爛之星」、「聲威」俱勇況撩人。「冠峯」似是而非，不必重視。

第六場：「名利雙收」大有進步。「飛驃」保持。「威采」勇況冒起。「係咁贏」、「巴閉」、「無敵騏」、「神乎其技」、「信用」、「威望」、「快發時代」俱未及勇境。「移影換影」狀態反覆，「權威」略有起色。「流浪者」似是而非。「貴族藍」生氣勃勃。

第七場：「印度之星」燥火未收斂。「添勝」勇況持續。「靈爵」、「橫掃王」俱收身上力。「金百利」進步神速。「必勝福星」、「山明水秀」、「我鍾意」皆未復甦。「馬主精神」反覆。「長威」日漸上力。

第八場：「高勁」未走樣。「天皇星」有起色。「仙履至尊」走勢活躍。「一陽指」佳態洋溢。「超鷹」甚佳。「南雄」勇況撩人。「真有威」徘徊不前。「新領域」略有進步。「醒目」勇況冒起。「有得分」有生氣。「神勇金剛」狀態低沉。「純華之寶」有起色。「百樂星」腳頭硬朗。「好彩數」疏操未勇。

華僑馬胆

第七場
金百利

八卦網

△今日沙田草地戲碼，由於告仔提早返港登場，吸引性當然提高，佢嘅迷哥迷姐，不妨現場觀看別後盧山。以下各路人馬搏殺消息報導：

△邦哥剛剛好介紹整咗件「快利來」，消息話今日再斬四両，「美麗福星」換馬素爾又OK。

△談樹文咁咁替飛哥爆咗一件冷嘢，朱大叔唔執輸，有樣學樣，「心甘」自動降班又食糊。

△戴利跑埋今日要坐馬監三天，消息透露「活力之寶」俾佢搵番多少皮費。

△半島金禧杯最近三季例爆，消息指出呢屆唔會例外，簡蛇「鷹揚」真命天子，單棍「金科玉律」。

△馬素爾保持每日有馬贏，聽喉底最堅係達少嘅「聲威」，信唔信番多少？

△大哥大今日五隻座騎之中，消息話呢場「巴閉」最諗得過，質新長途貨，吼唔吼？

△馬佳善亦盡力爭取日行一善，今日叫買「橫掃王」，單棍「金百利」。

△謝老大呢輪手風唔曳，消息話，今日師徒拍檔食大茶飯，「有得分」劏晒咁口响。（申力星）

沙田賽馬用B跑道　告東尼將登場獻技

沙田今日賽馬八場，下午一時半開跑，以移欄十五呎的B跑道作賽，移欄後跑道仍有八十五呎闊，對賽事將不會有實際影响，馬會行政人員昨晨勘視場地之後，宣佈掛牌預測好地，今晨將再派出兩匹馬作草地試跑，然後作出最後掛牌，除非天氣驟變，否則不會有太大的變化。

揚威歐洲的香港冠軍騎師告東尼返防，今日在港披綵衣出戰，所騎五匹馬，全是出自乃兄告大力馬房的，成為一雙兄弟檔，定必傾力以赴，一則可以爭取馬主信心，二則可助乃兄發展。

半島金禧盃，在第四場舉行，是今日的唯一錦標賽，出馬有十四匹，是一場精彩的龍虎門，激爭之下爆冷門也不出奇，全日八場出馬一百〇一匹，有四場出足十四匹，最少的兩場也有十匹，堪稱場場熱鬧。

▲馬會新聞部宣佈：練馬師約翰摩亞昨日起告假，離港返澳洲，直至十一月六日才返港，在約翰摩亞告假期內，該厩事務由方祿麟監管。

摩厩今日共有八匹馬列陣，除第一場輪空外，其餘七場皆有馬參戰，匆匆而去，所為何事，但據馬會消息，大摩告假信並無提到告假理由的。

七口孖寶提供

第一場	(8)好收入	(9)卡拉之聲
第二場	(3)八步趕蟬	(1)銀鈴
第三場	(2)喜多寶	(4)活力之寶
第四場	(6)旺財先生	(1)娛樂之皇
第五場	(1)愛自由	(14)聲威
第六場	(1)名利雙收	(14)快發時代
第七場	(5)金百利	(3)靈爵
第八場	(6)南雄	(2)天皇星

董士專欄

三寶首關我捧威采　添勝高勁力足掄元

第六場：「威望」馬雖然比較老的，但路合而輕磅，近態又唔錯，岳馬攻堅正盛，此駒必然再爭，長力亦夠也，「威采」也是特擅長途之馬。今仗謝偉豪重策，鬥志不用懷疑，復出後未開齋之人必盡力求勝，馬亦比較質新。

第七場：「添勝」上仗雖大敗而回，但論狀態仍然不差，今仗對手似不見特強，但有收回前失之力，「長威」馬在狀態中，已跟過兩仗，馬非無力，今次磅輕而用葉楚航，會是盡去之馬，張定邦開齋後信心又是不同也。

第八場：「高勁」一向演出準繩，今仗雖用蔡鎮威，但實力絲毫未減，而且路程首本，大可由頭放到尾取勝，「新領域」乃實而不華之馬，上仗熱身，今仗出千四，此馬領前少許便大有可為，論質在第三班中有突，許馬遇路合而具實力者，非注意不可，況此馬未盡也。

三寶：威望　添勝　高勁
威采　長威　新領域

必定中苦磨而來收復前失　愛自由可梅開二度　金百利屆出頭之時

今日賽馬冷門佔上風，爆冷已成定局，選擇投注應取有賠率之馬，一面倒大熱門避之則吉也，看完最後試跑之後，介紹投注於後：

「必定中」跑千四米最合腳法，上仗路程勉強後上不及屈居第二，非戰之罪，捲土重來，操足搏殺，現時所見，「必定中」處於大勇之境，儘管對手實力相當強，低班馬演出不可靠，失去信心捧場，看過此馬試跑及同場對手實力，比較之下，「必定中」機會甚佳，值得考慮捧場，不勝亦可保持一位也。

「愛自由」上仗取勝極之輕鬆，勝後保持大勇出現，易配蔡鎮威主轡，有五磅減，的確佔到上風，有資格升班之馬，應該優先注意，能否順利連捷，視乎出閘及走位有無錯誤，如果一切正常，「愛自由」連捷已成定局，成為大熱門出現實無可避免也，有三倍獨贏，值得再捧，不勝亦有一席。

「金百利」上仗力戰屈居季軍，敗得不值，拚後加強琢磨，狀態大勇，千八米合腳法祇加一磅出賽，的確相當有利，現正大勇當打之馬，跑最佳腳法路程，機會甚佳，本場有韌力支持到底爭勝之馬不多，形勢極之有利，跑D跑道對於有後勁馬匹機會提高，馬輝再度主轡，值得信任，祇要人馬演出正常，「金百利」應該可以建功。正路熱門捧場佳選，上述三匹大勇之馬，今日最佳下注之選。

趙子龍 有彈有讚

必得勝馬主精神勇　愛自由金百利穩陣

今日日馬，又係大亂局，告仔復出，共出五件，昨晨親自加課。「鑽石先鋒」第一匹出試，扣實不放，慢跑踱步，但出腳甚勁，神態亦生，多操態起，今次路合，半冷應防。其後又試「事必達」、「夜光輝」、「巴閉」及「必得勝」幾件，走來均見不俗，尤其「必得勝」勁度十足，今次不勝有位，「夜光輝」亦回勇，疏於戰陣，可爭欠穩。

岳敦馬房亦有多駒加課，魯賓遜親自操「馬主精神」、「世界和平」、「威望」、「天下太平」四駒，走來仍以「馬主精神」最好，今次一八〇〇米正合，魯賓遜押陣，有力爭雄。

馬素爾手風正順，今次又出足八場，一定又有馬贏，看操練及狀態，「一陽指」最穩，冷馬則留意「美麗福星」。

馬佳善今日亦出八場，「幻彩遊龍」、「百勝將軍」路合態勇，三甲應穩，半冷留意「特威靈駒」及「好收入」。

今日較穩熱門，合路程為蔡鎮威之「愛自由」及馬輝押陣之「金百利」，合心水不妨二串三捧場。

趙子龍貼士

W三串四
第二場 必定中
第五場 愛自由
第七場 金百利

兩Q
第七場 金百利 — 添勝、橫掃王
第八場 仙履至尊 — 一陽指、醒目

今次賽馬騎師配搭排位賠率變動表

匡公評述

第一場　第三班　一八〇〇米　（連贏位）（三重彩）

23 20 19	①香港精神↓	(10)巫斯義	一三二	賓	5	1650佳×
48 45 44	②爭先●	(1)羅富全	一三一	簡	5	2000丁×
2.8 3 3	③必得勝●	(3)告東尼	一二七	告	7	1600素×
21 21 22	④美麗福星	(7)馬素爾	一二四	邦	5	1400唐×
9.4 8.8 7.8	⑤寶必得	(2)馬輝	一二四	林	6	1600丁×
3.7 3.5 3.7	⑥生神仙	(6)馬泰斯	一二四	許	5	2000斯×
11 11 10	⑦天下太平●	(8)魯賓遜	一二一	岳	6	1400魯②
6 6 6	⑧好收入●	(4)馬佳善	一二〇	伍	6	2000佳④
15 15 15	⑨卡拉之聲	(9)白禮棟	一二〇	蘭	4	1600白×
20 21 21	⑩一心一意●	(5)李易學	一一六	伍	5	2000易×

「好收入」拚過兩仗後狀態趨起，上賽馬佳善初策雖敗走勢不差，原厓配搭在此必拚無疑，伍厩有開齋機會。「卡拉之聲」季初千六米一役經已試準，復課拍跳試閘認真做工夫，已有搏殺迹象，千八米應合發揮。「生神仙」剛戰大熱倒灶走位無一是處，論馬非如此不濟，復課狀態仍有好感，只忌馬泰斯當黑又再姍姍來遲。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	252	28	113	80	49	79	62	181	197				
9	48	9	2	35	366	123	77	163	88	278	316				
10	67	158	10	3	18	9.6	5.9	16	8.9	33	53				
11				11	4	101	39	106	40	149	214				
12					12	5	18	52	29	36	137				
13						13	6	23	11	40	58				
14							14	7	40	108	226				

第二場　第六班　一四〇〇米　（連贏位）（三重彩）

9.9 11 11	①銀鈴	(13)蔡鎮威	一三四	安	10	1600鎮×
15 13 9.5	②博得妙	(2)梁立德	一三三	摩	8	1235嘉①
9.5 4.3 5.5	③八步趕蟬	(1)馬素爾	一三五	夏	7	1030素×
17 17 16	④心甘	(4)談樹文	一三〇	朱	6	1200敬×
7 7.7 6.9	⑤雪驪龍駒●	(10)湯寶森	一三三	白	6	1600湯×
27 37 35	⑥逍遙●	(3)陳俊輝	一三〇	方	5	1600素×
3.1 3.9 4.2	⑦必定中●	(8)白禮棟	一三〇	蘭	8	1030白②
11 10 9.9	⑧百勝將軍	(11)馬佳善	一三〇	張	6	1600素×
6.7 7.5 7.7	⑨事必達●	(6)告東尼	一三〇	告	6	1030佳×
27 31 29	⑩勁寶●	(9)李易學	一二七	伍	5	1400鎮×
26 34 31	⑪金石盟↓	(5)馬輝	一二二	邦	10	1650錢×
64 76 63	⑫鴻運之星	(12)謝展鵠	一一九	吳	5	1030鵠×
17 21 20	⑬威猛●	(7)葉楚航	一一七	朱	4	1400楚×

「八步趕蟬」上賽途程不合僅作熱身賽，今向草地千四米進軍正合發揮，轉厩馬必求交代，在此坐位望贏。「銀鈴」降班出賽質素佔便宜，失準馬早課已見有佳態支持，用蔡鎮威執韁無可保留，半冷門可以一敵。「事必達」連賽表現不外如是，強配小告上陣有意傾力一拚，如配上眼罩有幫助亦具在前列返來資格。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	49	19	92	37	170	32	52	108	211	266	470	148	
9	30	9	2	40	97	43	92	12	23	43	105	162	282	178	
10	59	145	10	3	85	21	124	18	20	23	163	108	286	96	
11	130	116	333	11	4	96	181	55	138	83	447	382	408	251	
12	151	173	612	655	12	5	140	18	34	42	118	241	286	102	
13	85	88	367	308	327	13	6	107	159	105	427	612	765	327	
14							14	7	16	14	54	132	291	68	

第三場　第二班　一〇〇〇米　（連贏位）（三重彩）

14 15 16	①大老闆●	(4)魯賓遜	一三五	岳	8	975魯×
4 4.2 3.8	②喜多寶	(9)湯寶森	一三四	白	7	1000興②
17 19 18	③國泰民安●	(12)馬素爾	一三一	簡	5	1400丁×
8.8 8.8 8.2	④活力之寶●	(3)戴利	一三〇	王	8	1000利×
9.3 7.4 7.4	⑤輕易而出	(11)巫斯義	一三〇	賓	4	1235義①
27 24 26	⑥車中寶	(1)蔡鎮威	一二四	安	7	1235鵠×
6.7 9.8 10	⑦青鋒	(7)白禮棟	一二六	蘭	4	975白×
36 36 42	⑧取不盡	(10)馬泰斯	一二五	許	3	———
6.6 4.5 4.7	⑨幻彩遊龍●	(6)馬佳善	一二四	摩	4	1000俊×
19 24 22	⑩車中王	(5)謝展鵠	一二四	安	3	1200鵠×
5.6 6.6 6.8	⑪興威	(2)丁冠豪	一一七	簡	7	1000丁×
40 49 53	⑫旺財伯樂	(8)鍾占祺	一一〇	王	4	975利×

「喜多寶」上賽身甚肥仍走得接近，可見實力尚未退化，用湯寶森主轡擺明必拚，對手非強有力叩關。「活力之寶」亦短途快馬，埋門例課無缺狀態有水準，不失為此場機會份子，戴利倖賽在即更不會保留。「大老闆」復課踱步為主，眼見狀態保持水準，此番面對對手實力非強，交出速度亦為前列份子。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	25	63	64	42	61	120	145	92	169	57	701		
9	181	9	2	44	12	6.9	25	41	56	17	47	16	326		
10	487	109	10	3	95	34	102	157	145	46	130	62	479		
11	373	44	111	11	4	22	65	63	266	30	109	38	487		
12	701	532	552	368	12	5	82	55	154	22	58	19	638		
13						13	6	116	373	184	60	42	456		
14							14	7	231	50	143	52	668		

第四場　第二班　一四〇〇米　（連贏位）（三重彩）

2.8 2.4 2.4	①娛樂之皇	(10)馬泰斯	一二九	許	4	1000斯×
15 17 18	②龍馬精神	(2)伯嘉	一二九	摩	4	1235嘉×
23 29 28	③鷹揚●	(7)丁冠豪	一二五	簡	5	1600丁×
6.3 6.6 6.1	④更先●	(6)馬輝	一二七	洲	4	1600輝×
5.8 6.1 6.4	⑤鑽石先鋒●	(12)告東尼	一二六	告	7	1400佳×
12 11 13	⑥旺財先生	(14)戴利	一二六	王	7	1200利×
21 20 19	⑦風雲人物●	(3)馬素爾	一二六	夏	4	1000素×
23 29 25	⑧世界和平	(5)魯賓遜	一二六	岳	7	1600魯×
26 27 30	⑨榮耀之星	(11)謝展鵠	一二五	吳	5	1600鵠①
53 80 71	⑩元世祖↓	(4)蔡鎮威	一一八	登	5	1800易×
33 25 28	⑪碧玉海	(8)巫斯義	一二二	賓	5	1600義①
8.8 11 10	⑫特威靈駒	(13)馬佳善	一二一	伍	4	1600易×
21 23 24	⑬金科玉律	(9)湯寶森	一二一	白	3	1235湯×
99 99 99	⑭飛鳳二世	(1)李易學	一一九	謝	3	1400興×

「旺財先生」復課操練認真，狀態又見回復爭勝水準，居此班始終為有份量之駒，要防以半冷身份殺出。「娛樂之皇」上賽跑來一塌糊塗，論質素在此班應無疑問，眼見狀態亦無不妥，再追多場且看如何。「金科玉律」潛藏未露，上賽中段有試馬迹象，埋門狀態已見進步，此厩冷馬表現向來不差，危險份子。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	36	67	12	12	44	27	50	28	238	45	34	50	245
9	79	9	2	141	61	38	102	147	55	84	451	150	90	147	395
10	426	549	10	3	73	61	175	126	124	136	426	180	223	191	468
11	123	64	674	11	4	16	68	39	66	72	290	61	57	79	401
12	110	60	459	114	12	5	32	30	46	29	142	47	26	68	341
13	196	119	702	141	109	13	6	149	114	136	516	217	89	129	998
14	665	999	702	766	468	451	14	7	166	104	223	123	78	176	459

第五場　第五班　一四〇〇米　（連贏位）（三重彩）

2.8 3 2.9	①愛自由	(5)蔡鎮威	一三五	朱	4	1400敬①
18 20 16	②新狀元	(9)錢健明	一三一	蘭	7	1400素②
45 40 40	③財寶	(12)梁立德	一三〇	摩	4	1400嘉×
14 14 14	④和味龍	(14)羅富全	一三五	簡	4	1600唐×
3.3 3.7 3.7	⑤夜光輝●	(3)告東尼	一三〇	告	4	1235鵠×
13 10 11	⑥威得至好●	(2)戴利	一二九	王	7	1400利×
98 99 99	⑦精靈星	(4)陳俊輝	一二五	夏	3	1200鎮×
99 99 99	⑧彩虹戰士●	(1)談樹文	一二二	林	4	1400談×
23 21 22	⑨醒目仔	(10)謝展鵠	一二六	方	4	1200活×
99 99 79	⑩贏得樂	(11)馬輝	一二五	洲	3	1400輝×
50 47 46	⑪勁旺財	(7)謝偉豪	一二五	林	4	1400鵠×
12 10 11	⑫燦爛之星●	(13)馬佳善	一二二	安	5	1400佳①
35 31 29	⑬冠峯	(8)湯寶森	一二〇	白	7	1200子×
7.4 6.5 6.8	⑭聲威●	(6)馬素爾	一二〇	甘	6	1600唐×

「愛自由」今季健康回復，上賽即輕勝於同程，論質非此班可留，既見復課狀態更進一步，應具甚大連捷機會。「聲威」此程會發揮，越級挑戰強配馬素爾執韁，戰意一時無備，對手多質新未熟之輩，有權在前列返來。「新狀元」千四專家，上賽不敵「愛自由」雖敗不辱，配錢健明上陣有意磡位拉近兩駒距離，惜留放不易。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	11	55	39	7.2	52	186	166	77	296	312	13	107	13
9	291	9	2	125	106	24	97	390	281	102	505	390	37	177	37
10	748	408	10	3	178	74	197	464	429	214	452	350	144	286	148
11	687	336	452	11	4	50	192	301	429	248	505	536	175	286	77
12	229	111	357	277	12	5	36	168	177	43	182	144	14	89	12
13	464	452	418	452	152	13	6	464	245	197	306	660	93	192	62
14	408	69	365	288	12	07	14	7	780	284	760	429	298	954	477

第六場　第五六班　二〇〇〇米　（連贏位）（三重彩）

11 11 10	①名利雙收●⑤	(3)蔡鎮威	一三五	夏	5	2230素④
5.6 8.3 10	②飛驃⑤	(2)謝展鵠	一三六	安	5	1650佳②
2.8 2.9 2.6	③威采●⑤	(13)謝偉豪	一三五	張	4	1650楚③
20 18 17	④係咁贏⑤	(12)巫斯義	一三三	賓	5	1900義×
6.2 6.7 7.3	⑤巴閉⑤	(7)告東尼	一三一	告	3	1650湯④
63 47 58	⑥無敵騏⑤	(1)羅富全	一二八	簡	3	1600富×
37 29 29	⑦移形換影⑤	(9)馬素爾	一二七	夏	3	1650義×
27 24 21	⑧神乎其技	(11)馬佳善	一二五	方	4	1400素×
18 20 25	⑨權威●	(6)伯嘉	一二四	摩	9	2230嘉×
23 21 22	⑩信用●	(8)陳俊輝	一二〇	摩	4	975俊×
22 15 17	⑪流浪者●	(5)葉楚航	一二一	洲	8	1600楚④
13 9.4 8.6	⑫貴族藍●	(4)丁冠豪	一一六	蘭	4	2230丁③
53 39 41	⑬威望●	(14)魯賓遜	一一六	岳	7	1235立×
14 14 15	⑭快發時代●	(10)戴利	一一六	王	5	1400利×

「名利雙收」面對此猛對手質素予人超卓感覺，近態有作賽水準，角逐長途配蔡鎮威減磅用心良苦，坐位望贏。「快發時代」中長途合腳法，遲熟馬近態已有水準，在此負輕磅上陣隨時殺個措手不及。「威采」此程合適，宜留前門後之馬用謝偉豪最得人，論態已有水準，力足一爭。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	30	9.5	23	41	316	170	96	122	154	70	27	297	132
9	345	9	2	16	94	52	271	323	185	170	281	226	49	433	185
10	241	187	10	3	10	13	237	58	67	49	55	30	10	55	56
11	337	148	105	11	4	50	361	141	166	165	176	102	56	210	202
12	176	84	133	55	12	5	353	82	56	57	109	146	38	257	64
13	194	110	632	208	160	13	6	799	632	399	799	999	353	759	999
14	233	379	281	185	128	330	14	7	63	323	542	474	199	632	660

第七場　第二班　一八〇〇米　（連贏位）（三重彩）

9.4 10 9.9	①印度之光	(3)馬素爾	一三二	夏	4	1600湯×
22 15 14	②添勝●	(5)蔡鎮威	一二五	夏	4	1600素×
7.8 7.1 6.2	③靈爵●	(1)白禮棟	一二八	蘭	5	2000白×
8.5 9.3 10	④橫掃王	(2)馬佳善	一二八	摩	4	1400素×
2 2.1 2.1	⑤金百利●	(8)馬輝	一二四	洲	4	1900輝③
18 14 15	⑥必勝福將●	(10)謝偉豪	一二三	伍	3	1400易×
27 24 20	⑦山明水秀●	(4)巫斯義	一二〇	賓	5	1900義×
36 36 38	⑧我鍾意●	(6)丁冠豪	一一七	簡	5	1400丁×
5.7 5.6 6.9	⑨馬主精神●	(9)魯賓遜	一一九	岳	4	2000立×
48 48 42	⑩長威	(7)葉楚航	一一八	邦	4	1600佳×

「金百利」上賽門至埋門方力弱僅敗，顯見長途適合腳法，復課操足方再遣上陣，幕後必圖收復前失。「靈爵」潛質未露，千八米去季曾力追「稱心滿意」，跑過兩仗熱身狀態起得恰可，如前駒有失可代之而興。「橫掃王」質屬長途，埋門狀態及時趕起，配馬佳善執韁必拚無疑，小心冷門殺出。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	36	23	23	7.0	60	52	94	36	212				
9	112	9	2	27	69	6.1	65	95	91	61	169				
10	290	236	10	3	31	5.9	78	62	135	41	128				
11				11	4	13	92	77	106	41	203				
12					12	5	20	33	43	15	59				
13						13	6	194	268	148	263				
14							14	7	110	100	290				

第八場　第三班　一四〇〇米　（連贏位）（三重彩）

17 14 15	①高勁●	(6)蔡鎮威	一三三	朱	5	1400敬①
7.7 10 9.2	②天皇星	(8)湯寶森	一三五	白	4	1400湯×
7.1 6.2 5.8	③仙履至尊	(5)戴利	一三二	王	4	1600利×
11 10 9.9	④一陽指	(4)馬素爾	一三〇	夏	4	1235素③
12 15 17	⑤超鷹●	(14)伯嘉	一三〇	摩	4	1200嘉③
3.5 3.4 3.4	⑥南雄●	(2)徐貴良	一二九	登	5	1400徐②
11 9.2 8.9	⑦真有威●↓	(3)馬佳善	一二八	方	6	1400活×
41 40 42	⑧新領域	(1)馬泰斯	一二八	許	4	1600斯×
7.4 8.9 8.8	⑨醒目	(11)魯賓遜	一二五	岳	7	1200魯②
19 19 23	⑩有得分	(7)梁立德	一一九	謝	4	1600立×
36 29 32	⑪神勇金剛	(12)謝展鵠	一二一	洲	8	1400錢×
73 68 73	⑫純華之寶●	(13)李易學	一二一	甘	5	1000易×
46 40 44	⑬百樂星	(9)葉楚航	一二〇	吳	8	1650鵠×
15 17 17	⑭好彩數●	(10)丁冠豪	一一五	簡	7	1200丁×

「南雄」上賽出閘大脫腳幾外斜也不過以頭位負給「創新」，實力如何無須多說，復課態況出色，機會仍高。「天皇星」升至此班實力仍未見底，跑過一場熱身賽已屆及鋒而試階段，乃前駒心腹大患。「仙履至尊」近況予人銳利之感，論質亦為三班中堅份子，居此有力在前列返來，三甲之選。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	28	31	23	88	8.8	27	151	33	119	128	481	368	127
9	184	9	2	27	51	101	22	71	130	65	134	178	325	98	212
10	481	143	10	3	39	83	19	77	190	43	143	116	345	316	120
11	999	124	442	11	4	87	16	34	194	29	98	121	481	461	194
12	999	425	999	283	12	5	69	105	267	85	194	212	318	291	153
13	737	316	481	425	909	13	6	19	122	15	56	69	221	149	102
14	553	134	172	276	592	212	14	7	167	45	133	145	442	345	140

本報各名家六環彩提供

	第三場	第四場	第五場	第六場	第七場	第八場
匡公	②喜多寶 ④活力之寶	⑥旺財先生 ⑬金科玉律	①愛自由	①名利雙收 ③威采	⑤金百利	⑥南雄 ②天皇星
南公	②喜多寶	⑬金科玉律 ⑤鑽石先鋒	①愛自由	③威采 ①名利雙收	⑤金百利	④一陽指
班超	②喜多寶 ④活力之寶	⑤鑽石先鋒 ⑫特威靈駒	③財寶 ⑤夜光輝	③威采 ⑤巴閉	②添勝 ⑤金百利	③仙履至尊 ⑨醒目
申力星	②喜多寶 ④活力之寶	④更先 ⑬金科玉律	①愛自由	①名利雙收 ③威采	③靈爵 ⑤金百利	②天皇星
偉誠	④活力之寶	⑬金科玉律 ⑧世界和平	⑭聲威	③威采	⑦山明水秀 ①印度之光	②天皇星 ⑩有得分

第一場形勢單純理想投注場合
好收入配馬佳善贏
對手生神仙寶必得

今日沙田八場日馬，形勢有利實力馬，全日睇好第一場與及第二場，形勢較爲單純，是投注的好場合，以下是兩場心水馬提供。

第一場三班馬爭千八米，「好收入」拚後收身靚，今次爭千八米，對這匹均速馬最爲有利，馬佳善策騎，值得信賴，看來有力替伍厩打開勝利之門，是首選材。

配腳方面，「生神仙」拚後收身毛靚，神態生猛，爭千八米只要留得好，直路草點發力，三甲應有一席的，此外「寶必得」跑千八米路合，近日馬有暗火，出腳急勁，今回由馬輝策騎，人馬合拍，看來食指已動，有力一爭。

冷腳是「一心一意」，此駒近日亦見好轉，晨課操練正常，腳患無礙，負輕磅而戰，甚具威脅力，提防伍厩雙龍出海，值得兼顧。

第二場六班馬爭千四米，「八步趕蟬」比較路合，自轉入夏厩後，打磨甚力，狀態起得滿意，拍跳有火有力，此駒要配硬功騎師才能發揮，今次由馬素爾押陣，留力後上，贏面甚高，是首選材。

配腳方面，「博得妙」復課仍勇，配梁立德是老搭檔，此駒立仔有過跑第三戰績，今次由其減磅而戰，有力一爭。

其次配腳是「銀鈴」與「必定中」，前駒近日操練甚佳，步大有力，神態生猛，今回降班配蔡鎮威減磅而戰，形勢有利，有力一爭，而「必定中」亦見有起色，復課操練正常，今次對手不高，亦有力闖入三甲。

馬圈物語

雷達指南

第一場 ⑥生神仙 ⑧好收入 ⑤寶必得 ⑩一心一意

第二場 ①銀鈴 ③八步趕蟬 ②博得妙 ⑦必定中

廖超人精選

W (五)①愛自由 (六)③威采 (七)⑤金百利

Q (一)③必得勝 ⑥生神仙 ⑧好收入 ⑨卡拉之聲

(二)①銀鈴 ⑧百勝將軍 ⑤靈驪龍駒 ⑥逍遙

(三)②喜多寶 ⑨幻彩遊龍 ⑤輕易而出 ④活力之寶

(四)①娛樂之皇 ⑫特威靈駒 ②龍馬精神 ⑬金科玉律

(六)③威采 ⑦移形換影 ②飛驃 ⑫貴族藍

小告再顯身手「必得勝」
仙履至尊可食尾糊
金百利威采值得捧

馬郎中情報 人超廖

今日八場沙田賽事，大馬主對我超人廖講搏殺消息多籮籮，今次眞係好容易跑些唔三唔四嘅馬出嚟，大有可能爆到七彩。

我超人聽佢咁講，立即對佢話，咁樣捧些鬥志較佳之騎師，如此亦會有意外收穫。

據佢對我講，今日天皇巨星告東仔初次露面，一上陣就立即會有馬贏，「必得勝」話已準備安當，專等告仔一返嚟就再砌，剛好啱啱件編咗在頭場，一返嚟即開糊，夠晒好意頭，所以今次叫晒班新知舊兩捧場。

其次大馬主話案到今日花旗輝、戴利、長人棟與泰哥都有馬贏，此四位仁兄，交情甚深，呢次似乎攜手大搏殺。

戴利邊話今日會有機會食尾糊，「仙履至尊」一定砌，可以一捧場。

而花旗輝亦話去鍊兩件，「更先」及「金百利」，尤以件「金百利」，上次熱身唔夠，跑咗第三，當時激到大馬主紥紥跳，今次捲土重來，已到咗收回失地之時，所以大馬主話今日再捧此匹「金百利」場。

講到泰哥，頭場件「生神仙」一定鍊，又怕是過唔過到告仔匹「必得勝」啫，而「娛樂之皇」亦話搏盡，希望捧半島金禧盃轉運氣。

至於長人棟，今日佢幾件均是冷門貨仔，「卡拉之聲」、「必定中」、「靈爵」都幾好，有力一搏。

問我超人料乜心水？我對大馬主講，捧兩條華人小將，一個是大口豪，但鬥志旺，「威采」、「必勝福將」必砌，而另一個則威仔，「銀鈴」、「愛自由」及「高勁」都去鍊，可以起孖寶。

羅富全摸熟無敵騏可博
賓厩山明水秀必拚
冠峯態勇賠率夠冷

昨朝操完馬後，去停車場取車，見到羅富全在等人，告師傅打聲招呼，問埋今日佢有乜好嘢，點知唔問尤是可，一問嚇傻咗，竟然同告師傅講要叱佢騎隻「無敵騏」，我梗打爛沙盆問到篤，佢話：「此匹馬我摸準咗，今場你投我信任一票喇。」好！就信你。

賓厩個邊最靚件「山明水秀」叫告師傅買番些，配腳叫拖「添勝」、「靈爵」同埋「長威」，一拖三本來一些唔犯本，無奈近來頻頻中腳，先師傅由上次開始已經行單棍連贏個招了。但來料係叫，有聞必錄，好唔好彩，跑完至知。

今日介紹三隻冷嘢，抱刀仔鋸大樹心態，夠膽買條三穿七，要補位置，因爲太冷。亦可買孖寶，因爲所貼的場次是五、六、七個三場。

第五場，白厩有件「冠峯」，今日勇態有賠率，去錄掂。第六場件「無敵騏」。飛機仔多謝簡炳照。第七場，「山明水秀」，就告師傅代表讀者向麟哥多謝關照。

連贏位方面，依舊介紹三場，都是兩場單棍，一場鐵三角，避免有中腳事件。

jockey 提奇的話 告師傅

告東尼認眞「巴閉」
大口仔頗重視威采

沙田花絮 利比亞

△告東尼返嚟香港休息咗幾日，今日即刻披甲上陣，而大佬馬房出五匹馬，全部交晒俾佢騎，而告東尼昇朝早課，亦都到場，一口氣咁騎咗果五件馬，其中以我華比利嘅眼光，就睇好果件「巴閉」，因爲告東尼鬱共國同法國策騎，爲我哋香港爭光，咁鬼巴閉，你話買唔買喇！

△依家咁多大師父當中，只有一個謝偉豪未曾贏過頭馬，呢個向來以拼勁特佳嘅騎師，停賽復出之後，已經有晒熱身，而上次替工跑隻「天然好」，後上衝刺唔弱，換包話而言，謝偉豪騎後上嘅馬都有表現，今日果件「威采」，睇嚟都有機會嗰，難怪佢朝早課，謝偉豪幾大都要自己騎吓，摸清摸楚咯！

△馬素爾呢位公司騎師，依家已經成爲香港馬迷嘅偶像，今日八場賽事，佢嘅坐騎出足八場，你話幾咁忙呢？而呢八匹上陣馬邊件機會較大呢？咁就跑完至知，不過尋朝早課，馬素爾嘅動態，顯示果件「美麗福星」同埋件「風雲人物」機會較大，因爲馬素爾尋朝仍然親力親爲咁賤步，如果唔係機會較大，點會咁緊張啫，你話唔係呀！

告師傅投注精選

獨贏介紹

第五場⑬冠峯

第六場⑥無敵騏

第七場⑦山明水秀

連贏介紹

(四)⑤鑽石先鋒 ⑧世界和平

(五)①愛自由 ⑬冠峯

(七)②添勝 ③靈爵 ⑦山明水秀 (鐵三角)

專澳天機 阿叻

白理維馬房在今日的賽事中，有多駒報名參賽，機會最高的，應是第三場「喜多寶」，此駒狀態比上仗更勝一籌，回跑一千米直路，是其拿手好戲，今次還要加強配搭上陣，由主帥湯寶森親自押陣，應可跑高多少，馬勇路合，以其速度，實可一放到底取勝。

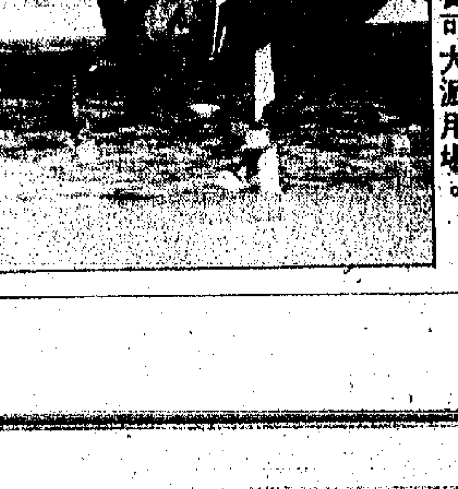
同場馬匹之中，實力可與其一爭者，應是賓厩的「輕易而出」，此駒速度亦不弱，韌力足夠，上仗拚後，狀態起得更靚，今次跑一千米，亦合腳法，是前駒的最大勁敵。

摩厩「幻彩遊龍」亦爲有速度之馬，此駒長力有限，跑此程亦覺合適，但唯一顧慮之處，便是沒有彎轉，因爲這匹馬轉彎比較靈活，所以跑直路賽，機會是差了多少，只可以選爲配腳之材。

喜多寶換人騎必拚無疑
碧玉海升班未可侮
對手更先特威靈駒

第四場賓厩馬房的「碧玉海」實力不弱，此駒在二班實力絕對足夠，今次報跑千四米，途程看來是短了多少，但賓康已心中有數，此駒潛質未盡，跑千四米搏你唔信，求好分頭而已，可作半冷胆看待。

配腳方面，則要留意「更先」及「特威靈駒」，前者是此程好手，拚後狀態起，馬質不弱，可以爭雄，後者潛藏未盡露，火氣冒升，配馬佳善亦覺合拍，亦宜兼顧之馬。



★戴利俸賽在即，必圖在今日爭取佳績，其中「活力之寶」已見復甦，角逐直路賽可大派用場。

生神仙必得勝串Q
必定中雪驪龍駒冷

玲瓏集 W

第一場三班千八米，出馬十四但有點兒強弱懸殊之局，「生神仙」連仗之之左左下落第，論馬三班必超，若非馬泰斯騎功水皮，早已可打開勝門。今仗強手無多，若再不贏，相信下仗策騎權可能不保。「必得勝」用告東尼可謂故劍重逢，馬雖老但今季投告厩有復甦感，有心符告仔來添食之馬。「寶必得」由馬輝回策，發揮當勝牌仔，此駒勝在好鬥志，對手有差池便有機可乘。冷腳配「好收入」。

第二場六班千四米，膽選「必定中」，上仗膠地路短下仍能入位，證明處勇境，老馬應無保留，今場對手還不算強，應趁有態時取回一場頭馬才對。

配腳先取「威猛」，上仗若非直路內閃，必能更接近，今季明顯有進步之馬，絕對唔止值一分的馬，冷贏冷配俱有想頭。「雪驪龍駒」今季受得勤拚，腳傷已被自理維治好，此駒雖未勝出但入圍兩次，且締過好時間，以其質素，健康一旦回復，此班豈能留得住，若臨場票數硬朗，更未宜放棄。冷腳配「百勝將軍」。

興威戰意佳每出拚
愛自由欲減磅求勝

馬場話 金阿

你心水的話，不妨動腦筋研度一吓。

列陣第三場的「興威」，除了輕磅路合之外，從部署可以窺見必有圖謀，此組簡厩原有兩匹正選「國泰民安」及「金龍船」，但到頭來皆非主力，一匹不出，一匹易配馬素爾，而最值得留意的是，「興威」以第八後備身份，卻有做賽前檢驗，易言之，有理由相信，簡厩早就計算到此駒是能補得上，否則換轉我是練馬師，第八後備絕不會拉去做賽前檢驗，再者近季賽果顯示，簡厩同場出馬每逢超過一匹，主力總是放在小徒丁冠豪身上，故此今仗的「興威」，敢信必在前列歸來。

列陣第五場的「愛自由」，上賽贏馬加了十磅，如在以往，朱厩一定令其休息，再說主帥何敬森倦勤，此駒也毅然再上戰場，而且易配有磅減而騎功進步的蔡鎮威，看來有莫大決心爭取連捷，同場有告東尼在，前駒可望有較佳賠率，何妨追多一次。

心甘被降編第六班
虎入羊羣冷味盎然
愛自由進步足連捷可期

老金在此

「心甘」生於八五年四月五日，已達六歲半以上，應無進步而快要走下坡。但這匹英國馬出爭次數不多，其後幾場，次次遠距頭馬落第，必然未經力拚。抵港後第一季全季不出戰，甚至未報過名，第二季在第三班只跑過五場，完全未打過硬仗。

在港第三季降入第四班才有多出，決心出擊，有三場打入位置都在千二千四途程走得較爲接近。但上季卻依然未有佳作，七場戰役最威第四磅屬朽木難雕。絕非好馬不言可喻。不過今次自動降班參戰而不參與第五班同程，有意避開同厩惡馬愛自由，憑未殘之軀而面對劣騮，可以一博。

「愛自由」出生於八七年五月十三日，現正處四歲半盛年，可謂如日當中，應有一番成就。

查血統乃北地舞人第四代，其祖父贏過美國打吡，其父有八捷紀錄，相當顯赫。本身以週歲自購馬身份來港，底質不會差。

此駒身型結實非常，早期亦因太結實跑姿缺乏彈性，跑起來就十分耗力，即使如是仍能在未熟之年上名，可見不錯。上季所見仍有笨鈍感，但今季大熟，渾身已無硬綳綳感覺，彈性有增即有進步。首出之役臨場稟下如雨果然一擊得手，信心十足。今次加十分而用蔡鎮威，一樣夠贏者也。今日介紹：心甘、愛自由。

天下太平冷爆
威得至好有計

沙田賽事，例有冷爆，正是刻意求冷的好時機。

就以頭場賽事爲例，岳厩的「天下太平」傳來可爆消息，令筆者雀躍不已，因爲此駒跑千八米，必定合適，因本身肯定是一匹長途馬，過往跑短途有表現，是配戴眼罩之助。據悉，此駒不報跑周三的兩場四班千八米，是因爲此駒身型矮細，不能負重之故，留力今仗越級減磅，是幕後苦心安排，此駒屆時必有好分頭，一W三P下注吧。

此外第五場的「威得至好」亦傳出搏殺消息，幕後認爲只欄「愛自由」一駒矣。據悉，此駒上仗跑千四米時，雖全程未能貼欄自行領放，敗局早呈，但卻出乎意料地，竟能放足千二米，結果負於頭馬僅六馬位左右，表現之佳，令幕後人大感意外，故復課後即加強打磨，狀態冒升甚速，有火有力，今仗排在二檔起步，必可貼欄領放，將可跑出最佳水準來，屬半冷佳選。至於第六場的「信用」經熱身後，復課連續兩課拍跳，均有懾人走勢，角逐合腳法的二千米，小心爲要。

抑濺 情報 馬

積奇提供

第五場 心水獨贏 ①愛自由

第八場 心水連贏 ②天皇星 ③仙履至尊 ④一陽指 ⑥南雄

告氏雙雄今日必顯顏色
世界和平長威博冷
夜光輝有質實力强

馬賭30年 W

告東尼今次重回，兄長又今季開會，一定要爲告厩博馬者，今次揀兩匹冷馬嚟夾吓小告之馬，搵就唔錯者。

「世界和平」響第四場中一定唔熱，但呢匹馬快，在快馬林立之餘，俾佢跟出而鬥後勁的話，此馬機會甚高，主要還是狀態已起好，又有得分，孖T場合中呢的冷門呢使。「夜光輝」顯然是捧告東尼至買，因爲呢隻馬唔易勝，千二同千六都係接近而未竟全功，但質素就有，今仗由小告騎而對手飆忽，告東尼大可乘勢爲兄長勝回一仗。「長威」在第七場中又唔會係熱門，但本事買當頭起之心，呢匹馬要得過，第一輕磅，第二葉楚航手風順，第三張定邦開咗齋，運氣唔同的嘅，其實都係喜歡馬嘅狀態起緊，路合，今次可乘輕磅湧湧吓到。

★白禮棟向來乏人注意，今日之「卡拉之聲」與「靈爵」俱爲機會份子，如雙雙殺出分頭必定可觀。

偉誠三寶

第六場 ③威采 ⑨權威

第七場 ⑦山明水秀 ①印度之光

第八場 ②天皇星 ⑩有得分

三寶合場形勢尚單純
威采名利雙收爭勝
金百利高勁贏面大

頓甘 厩中秘

今次日賽，參戰馬亦非常踴躍，三寶場合，形勢比較單純，現將此次心水提供如下。

第六場，五、六班混合爭二千米。「威采」上仗一六五◯米列陣，雖然路程不合，但在葉楚航的勝下仍可拚入一席第三，復課所見，狀態進展有增無減，今賽二千米再來，配上謝偉豪，原庄配搭，是此場拚勝的要角。

「名利雙收」上次二千三百米，雖然負上一三九磅，但仍可拚入一席接近的第四，今仗用上蔡鎮威，獲減五磅之下，有利發揮出較佳水準。

第七場，第二班爭千八米。「金百利」上仗千九米拚入一席第三，當時來說，狀態未十足所致，今仗操練更足再來，環顧同場好手未見太多，坐二望一有力做到，是洲官最有信心的一駒。

「靈爵」千八米演出特佳，假若前者有失，便足代之而興，是此場的半冷馬。

第八場，第三班爭千四米。「高勁」新勝尤勇，配上蔡鎮威，看來仍是搏殺格，依然有連捷本錢，對手是登厩之「南雄」，上仗千四米負於「創新」，對手是四三班馬，無話可說。

三寶

(六場) ③威采 ①名利雙收

(七場) ⑤金百利 ③靈爵

(八場) ①高勁 ⑥南雄

告東尼可望有頭馬進賬
金科玉律仄準必拚
聲威山明水秀夠贏

偉誠與馬

沙田在今日有八場賽馬上演，戲碼極爲精彩，屆時入場觀賽及投注馬迷按理應不少，馬會又能收了財兩旺之效。馬迷入場數量多，自然刺激起投注額增加，特別是獨立彩池更甚，所以祗要能中獎，派彩定會令各位馬迷滿意的。前香港冠軍騎師告東尼重回香江客串，首日五匹座騎，俱是出自告大力馬房，實力亦不弱，祗要告東尼發揮出本身眞功夫，屆時想即打開勝利之門並不是難事。而最有捧場價值的騎師有馬素爾、湯寶森及巫斯義三人，馬素爾連戰皆表現一鳴驚人，今戰會再接再勵，當中策騎廿光遠馬房匹「聲威」就是全日重心搏殺對象，經上仗唐敏生省過後，馬更覺朝氣蓬勃，跑沙田千四米負磅極輕，馬素爾又會盡顯其功架，坐亞望冠之馬。湯寶森至今贏馬祗有四場，非加苦功不可，今仗相明拚盡「金科玉律」交代，幕後仄準時機，雖强手林立，但白厩在這種較不利環境下往往亦能扭轉乾坤，防雨波陜倉，巫斯義亦不甘示弱，其中匹「山明水秀」傳來有料到，賓厩員工均一致讚好，此馬每在衆人冷落下，常有驚人之作，今戰崔護重來，不拚何待。

偉誠冷馬穿雲箭

第四場：⒀金科玉律

第五場：⒁聲威

第七場：⑺山明水秀

金科玉律步頭急密
快發時代已不重身

神態圈內

今日沙田八場賽事，出馬仍甚踴躍，但當中亦不乏狀態呈勇之取勝份子，值得留意。

「金科玉律」湯寶森快跛一圈，扣韁下完成，小心突突，走來步頭急密，勁度十足，收身毛色靚，神色特別生猛，熱身後動操下，狀態已回勇上季贏馬時水平，質厚未見底，不容忽視，週冷可敲。

「天皇星」由湯寶森出踱，單薄馬身型不瘦，健康良好，毛色立立靚，走來活力十足，出腳開揚而輕爽，火氣冒升，越走越勁，勇態洋溢。論馬在三班走中距離是實力份子，如今狀態復勇，可與任何強敵週旋。

「快發時代」戴利快踱一圈，步伐雄壯，力度十足，神生且有暗火，扣韁下搶住走，質新份成子成熟有進，值得留意了。

「醒目仔」助手快踱一圈，收身甚靚，肌肉紥實，走來步幅甚大，開揚有力，沿欄奮力前進，鬥心比前增强，已有角逐興趣，今日爭五班千四米，不容忽視。

喜有此「理」一口孖

今日捧白理維馬房一個孖，今日第三場「喜多寶」及第八場「天皇星」。

「喜多寶」今季轉入白厩後晨課表現火噴噴，老馬狀態有迴光之勇。雖然予人有身肥之感覺，但短途馬講求爆炸力，跑肥不跑瘦，班利回勇之「喜多寶」，今且勝望壓一。

至於「天皇星」上仗初出熱身後狀態已回勇，千四米路程至合，同場有馬頂飛，半冷值得一博。

必定中健康轉佳坐位望贏
喜多寶易配添良機
仙履至尊班利應勝

烽火台 趙班

第一場 好收入打磨積極，進展頗多，後備替出，排檔有利，機會甚高，應作膽，配腳選態勇之生神仙及必得勝，冷門取美麗福星。

第二場 必定中健康轉好，此賽路程合適，試課有進，機會甚高，作膽最合，博得妙及事必達兩駒均勇，可選作配，冷門則取百勝將軍。

第三場 喜多寶上賽走入冷腳，此次試課仍勇，配湯寶森，機會甚高，應選作膽，配腳可取態勇之活力之寶及輕易而出，冷門取國泰民安。

第四場 鑽石先鋒由告東尼主策，態勇路合配強，機會甚高，應選作膽，金科玉律及碧玉海兩駒均勇，宜選作配，冷門介紹更先。

第五場 夜光輝改配告東尼，態勇配強，路程合適，機會最高，作膽最合，配腳選態勇之聲威及醒目仔，冷門則介紹彩虹戰士。

第六場 巴閉近況甚勇，路程合適，特配告東尼，機會最高，作膽亦最合，威采及名利雙收兩駒均勇，可選作配，冷門介紹神乎其技。

第七場 金百利上賽演出接近，此次態勇路合，機會甚高，應選作膽，添勝及橫掃王兩駒試課均勇，可選作配，冷門介紹必勝福將。

第八場 仙履至尊由戴利主策，態勇路合配強，機會甚高，應選作膽，配腳介紹一陽指及醒目，冷門則介紹高勁。

班超提供

(一)⑧好收入 ⑥生神仙 ③必得勝

(二)⑦必定中 ③八步趕蟬 ⑨事必達

(三)②喜多寶 ④活力之寶 ⑤輕易而出

(四)⑤鑽石先鋒 ⑬金科玉律 ⑪碧玉海

(五)⑤夜光輝 ⑭聲威 ⑨醒目仔

(六)⑤巴閉 ③威采 ①名利雙收

(七)⑤金百利 ②添勝 ④橫掃王

(八)③仙履至尊 ④一陽指 ⑧醒目

貼士

第五場①愛自由

第七場⑤金百利

愛自由五班難留
金百利可復前失

今日，八場賽事，形勢均勻，所謂人言人殊，貼士滿天飛，投注分散力强，相反就算正路馬勝出，派彩亦不過於偏低，而且部份馬匹實力明顯特出，仍有追捧之道，正如第五場「愛自由」，上仗狀態回勇，即可以輕易取勝，賽後未被升班，僅加拾磅，而且今仗由蔡鎮威上陣，減去五磅，相當有利，看來連捷機會甚大。

另外第七場「金百利」，上季可以輕勝「加州皇子」，質素之高，非同凡響，上仗狀態僅屬初起，落敗不足爲據，捲土重來，今仗同場對手平平無奇，大有希望恢復失地也。

威采撼名利雙收
金百利印度之光

馬性能

今日八場賽事以第七場「金百利」最穩健，應可順利掄元。此場一二班千八米出馬九匹，「金百利」上仗千九米大熱季席，輸得不值，今重整旗鼓，可收復失地了。

「金百利」上季紐西蘭自購周歲馬，迄今六仗兩勝兩亞一季，質厚頂班長駒目前處二班負中磅，對手不外如是不捧何待。

此駒其貌不揚，卻好使好用，千六米以上任何路程俱適合，本身性能廣泛，場地不拘，有前有後韌力足，長途賽擺在三三位走永遠着數，馬輝駕輕就熟，應有十足把握勝此仗。

另外，「印度之光」必屬此場賓厩主力，此馬予人印象中短途材，但外地贏過九點五化郎，血源偏長，今回操足回師首本路程，應屆出擊，可予前駒多少威脅。

是日另一組長途賽，第六場五六班二千米，環顧對手實在次一皮，大口豪「威采」轉立雞羣，準新郎哥開齋可期了。此駒長途合腳法無疑問，沙田尤合發揮，一三五磅不怕重，坐亞望冠耳。配腳揀無可揀提供「貴族藍」及「名利雙收」，長途有根有據也。

第六場③威采①名利雙收⑫貴族藍

第七場⑤金百利①印度之光③靈爵

夜光輝贏得樂
快發時代威采

駿馬集 金鍊

昨晨早課出試馬匹十分之多，今日有賽程之馬匹分別有「鑽石先鋒」、「必得勝」、「夜光輝」、「仙履至尊」、「高勁」、「天下太平」等多駒，天皇巨星大哥大告東尼昨朝復課首操「鑽石先鋒」，再出試告厩四件，告厩五件中以「鑽石先鋒」、「夜光輝」最靚，以此兩駒捧得過，餘駒平平，如成熱門更可棄之不惜。跟住操登厩下週日報名馬匹，「順利得勝」、「運財福星」等駒，睇來今季會以此兩厩馬爲基地，日前在某西報活要替本地騎師爭番啖氣，咁都啱嘅，話晒同聲同氣，東尼仔我地支持你。

今日賽事由於出馬多加上配搭大兜亂，提防誤中副車，選馬一定要鬥志鮮明戰半冷馬，今次介紹各位買番條三串七Q，第一關以第五場馬胆選「夜光輝」，弱馬近課可以受得住伕磨，狀態起得甚靚，配腳「贏得樂」、「冠峯」。第二關第六場「快發時代」爲胆拖「威采」及「貴族藍」。第三關第七場馬胆「金百利」，拖「橫掃王」及「馬主精神」。

心水Q過關：

第五場 ⑤夜光輝 ⑩贏得樂 ⑬冠峯

第六場 ⑭快發時代 ③威采 ⑫貴族藍

第七場 ⑤金百利 ④橫掃王 ⑨馬主精神

車中寶直路專家
聲威越級仍可勝

沙田馬場今日八場賽事，出馬人山人海，形勢混亂。告東尼回港參戰，與兩位公司騎師成鼎足之局，加上巫斯義、唐敏生、伯嘉、湯寶森等好手，競爭更趨熱烈，選馬又要選人，投注小心。本將單心水提供如下：

三W兩Q精選

第三場 ⑥車中寶

第五場 ⑭聲威

第八場 ⑥南雄

第三場 ⑥車中寶 ②喜多寶 ⑪興威

第八場 ⑥南雄 ①高勁 ⑦偶有威

(長勝將軍)

爆棚 連贏或三重彩

第三場 ⑤輕易而出 ②喜多寶 ⑨幻彩遊龍

第四場 ④更先 ⑪碧玉海 ⑫特威靈駒

阿叻提供

富向冷中求

一場 美麗福星

七場 橫掃王

八場 有得分

申力星提供

中華民國八十…

銀行宣佈減息半厘
今匀樓宇按揭照減

證券認股跌

0.800	−11.11
0.016	−11.11
0.084	−9.67
0.280	−6.66
0.520	−5.45
0.275	−5.17
0.315	−4.54
0.340	−4.22
0.250	−3.84
0.255	−3.77

49.40	1.24
28.67	2.28
20.67	0.80
48.60	2.66
212.20	1.28
89.80	0.90
42.86	3.00
31.62	7.70
35.38	7.92
38.57	1.94
90.16	1.16
1.09	11.62
40.22	1.29
1.10	1.90
28.52	17.35
37.78	18.60
2.00	0.86
8.18	0.91
16.11	24.50
20.93	14.87
21.09	38.75
53.05	1.25
395.12	4.06
81.03	0.88
50.52	0.83
4.21	1.03
	2.98
1.11	1.82
−3.97	1.21
31.40	1.13
12.09	2.89
57.75	1.26
−0.90	23.49
17.48	4.35
65.08	4.87
25.90	24.55
66.75	1.33
135.96	1.05
27.38	4.59
	42.00
50.39	1.91
52.11	1.44
114.49	0.75
29.20	1.77
217.34	0.87
342.18	1.22
7.26	3.06
67.65	1.42
111.35	2.20
65.05	1.70
240.00	1.70
245.00	0.21
	4.46
	1.24
	1.90
3.70	1.40
8.13	0.27
144.71	2.08
53.15	2.19
115.40	1.57
34.58	1.44
31.15	1.60
49.12	1.70
389.22	1.96

華僑日報 中華民國八十年(一九九一)十一月二日 星期六

銀行宣佈減息半厘 今匀樓宇按揭照減
港股回穩電訊交投活躍

市場人士報導，昨天銀行公會宣佈減息半厘，最優惠利率由九厘降至八厘半，而近期在兩次減息中，亦未見減息之新做樓宇按揭，昨天亦同時減息半厘，新做樓宇按揭則下降至十厘二五。

相應地，各類存款亦減息半厘。其中見：儲蓄存款，二十四小時通知存款，一周通知存款，一周定期存款，兩周定期存款均由四厘減至三厘半。

而一個月定期的新利率為四厘二五；而三個月定期為四厘七五；六個月定期為五厘；九個月定期為五厘二五；一年定期為五厘七五。

市場人士報導：在銀行減息後，地產及股市亦將會受惠，而在較早時受打擊的地產樓市，希望有關方面不再予以打擊，而配合以減息的話，則應該會有好轉。

同樣地，股市方面亦由於減息的刺激，將會在「四〇三〇」的水位上，會有一個較佳的支持。

市場人士報導：昨天大市在午前見有較大的壓力，在「四〇三〇」的邊沿上有所爭持，而且，壓力也相當大。但是，午後，減息的消息已告入市，因而，大市乃得見回穩，全日恒生指數跌了不足一點，在「四〇三七」的水位上，表現較穩。

市場人報導：昨天在牛皮爭持中，表現較佳的股份，見有「電訊」「恒生」「新世界」及「國泰航空」。

雖然，昨天「電訊」只是上升了五仙，收市時報七元六角，但是，買盤乃多為大買家，全日成交了九百七十五萬六千股。

而「恒生」則上升兩角半，收市報三十五元，成交了九十七萬三千股，另一銀行股「滙豐」昨天的走勢則見有壓力，收市報三十二元，跌了兩角半，成交為二百零七萬四千股。

地產股中，則見「新世界」表現較佳，以全日最高之十一元五角收市，上升一角，成交二百五十三萬一千股，但是另一地產股「長實」則收市報十九元五角，跌了一角，「新地」則收市報二十三元七角，也是跌了一角，而「恒基地產」則維持上日之收市水位十二元九角收市。

昨天公用股普遍見有壓力，「煤氣」跌一角，收市報十一元二角，「港燈」跌一角，收市報十二元三角，而「中電」則以上日收市之二十一元一收市，還算得穩定。

高樓大厦在港九新界到處可見。

請問議員們何在

百家言 ●諸子儀

屋簷之下，誰不低頭？做人做到肯認低威，肯低頭，這已經是最忍氣吞聲不過的事。但是，卻又有些人行事，不是採取互助互諒的態度，而是採取咄咄迫人的態度，非得對方百分之一百接納自己的意見不可，雖為稍有修訂，縱為是雙方無礙，但是，亦不為接受，非要對方完全屈服不可。

留有三分餘地，乃是中國人的處世之道，放人一馬，亦為中國人處世之道。所以，乃有凡事留一綫，日後好見面，乃為中國人處事之作風。

當然，要執到正的話，萬事秉公辦理的話，那麼，理由稍欠之一方，自是理虧而只好一切也得忍受。不過，這麼一來，以後的交往，卻便會存在一些芥蒂，世間事，亦未必是閣下完全唔啱，雙方的關係弄僵了，以後雙方也得秉公辦理的話，便會產生很多麻煩。

證監與聯交所之間，應該是互助互諒的。雖然說，證監的工作，乃在於監察聯交所的運作是否合乎規例，但是，證監卻不是高高在上的劊子手。在一些問題，只要是無損於公眾的利益，便不要矯枉過正，不要過於執着。

證監一於大石責死蟹，在改組問題上，要聯交所就範，但是，聯交所則提出了「修正自願改組方案」，在會員特別大會中，舉手全部通過。但是證監卻謂抵觸公司法，此一通過無效。

面對這件事，聯交所已持相應行動，而議員又如何！

中區寫字樓市佳 摩星嶺華厦有價

樓市地產

中區——金鐘地帶的寫字樓市道，仍見活躍。最近見位於金鐘的奔達中心東翼二十六樓全層，以七千四百五十七萬元左右轉手，該層寫字樓之總面積為一萬四千七十平方呎，最近由新業主與另一買家，以平均每平方呎接近五千三百元之樓面價達成轉手協議。

該業主乃是在今年三月，曾購入了奔達東翼的一些寫字樓，其中包括二十六樓全層在內。

消息傳來，位於港島山頂歌賦山道二號之住宅物業，以四千八百萬元易手，該地盤之面積為四萬六千三百平方呎，目前之樓面面積為六千二百三十七平方呎，以上述之成交價而言，則每平方呎之樓面價為二千一百元左右。

另外，位於摩星嶺道的高級豪華住宅，亦見有轉手，此乃為位於摩星嶺道二號A的怡林閣B座的六個豪華住宅單位，叫價每平方呎二千六百元起，其總售價超過二千四百萬元。而該大廈樓高四十五層，單位共有三百六十個。

而位於連道的另一高級住宅，將於中旬報出，估計每平方呎售價為三千八百元左右。

豐其屋宇天際翔也 旅順乎剛君子以明

阿尚

「豐」卦最後一爻，乃為「上六」。「上六」的爻文為：「上六，豐其屋，蔀其家，闚其戶，闃其無人，三歲不覿，凶。」「象曰：豐其屋，天際翔也。闚其戶，闃其無人，自藏也。」

從字義上來講，乃是雖見屋豐大而完美，但其家蒙着一片陰雲，窺其門戶，則寂靜無人，一直為期三年之久，亦為如此，這是一個凶險的現象。

而「象」辭亦解釋為：豐其屋，乃得意之兆，猶如翱翔於天際，至於闚其戶，闃其無人，乃表示自己掩蔽起來，不再見人。

古人對這卦象，亦釋為：上應於三，三互離，巽為戶，離為目，目而近戶，闚之象也。既屋豐家蔀，若闚其戶，闃寂無人，寂不覿，故三歲致凶於災。

從投資經營方面來講，這是凶險重重的顯示，在目前的形勢下，還是自我收斂為佳，不要再作拓展為上。

「豐」卦之後，乃為「旅」卦。

「旅，小亨，旅貞吉。」

「象曰：旅，小亨，柔得中乎外，而順乎剛，止而麗乎明，是以小亨，旅貞吉也。旅之時義大矣哉！」

「象曰：山上有火，旅，君子以明慎用刑而不留獄。」

喜見減息

昨日股市牛皮，在連升四日之後，自然有人要觀望一下，這是十分自然的現象。收市後銀行公會宣佈減息半厘，市場初時以為只減存息不減按揭利率，殊不知今次是銀行「實大飽」，一律將按揭利率減半厘，至此，可以用「皆大歡喜」來形容，因為沒有多少人會料到銀行會如此「慷慨」也。看來，減息之利好消息會到下週才反映，對股市闖過四一〇〇關大有幫助。

長實仍受活壓，跌一角，不過嘉湖山莊已獲發滿意紙，日內可以開售，估計反應不弱，所以長實之人為弱勢正好提供低吸機會。問題是有無耐性及肯不肯捱耐些而已。

新世界已訂十一月五日宣佈末期息，收十一元五角，升一角，是少數上升地產股之一。看來可能會有好嘢送。大昌收市播清四元六角半，升五仙，有名牌押陣，可以看高一綫，因息率有七厘六，相當吸引，尤其是減息之後，更覺得大昌抵買。南順食品及南順集團雙雙上升，主力看來在南順食品之上，留意可也。

策略 ●甘前

財經廣場

錢璐主編

是日也：牛皮待變

周五尾市升勢放緩，指數一度反跌約十點，收市微跌零點一九二，氣氛較為沉悶，成交額十一億五千五百多萬元。連升四日之後，幸之以「跌市」一衰收尾，如果「電訊」用七個六毛半價位作收市價嘅話，指數就可能變為加號，大藍籌雖然仲見D大冧吧「沽貨」，睇嚟貨源已經係貨尾，尤其是隻「長實」，上日廿皮貨，落十九個六收市，昨日跌一毛，大沽家係「天記」。由開市掛到收市，呢兩日「長實」同「和黃」牌下不斷出現好多奇奇怪怪戥沽盤，「瑞記」個牌不斷又落又掛番上尾牌，其實有冇沽過貨令人大起疑竇，可能係搭棚想嚇人而已，上日「永記」則出現響「和黃」牌下，目的何在，不得而知，講番隻「和黃」的確已經開始轉咗勢，兩日來已經唔見大手貨買出，昨日收市前更掃清十三個半沽家，兩隻「輪」亦開始多D買賣。

地產股响條例出籠之前普遍回落兩個價位，「恒隆」「恒基」「新地」「希慎」變動輕微，「新世界」則上升一毛添，至於銀行類，「滙豐」上日響倫敦收低幾個價位，昨日曾經大跌二毛半，但「恒生」升番兩毛半補番數，「東亞」升兩毛，「永隆」亦升兩毛半，亦唔慌得好差，問題係而家D一般散戶冇乜興趣入市，想大好就難矣。

二三綫牛皮，起又難，跌又難，做好友又冇肉食，做淡友亦只算叻得去邊，好似「英皇地產」「百富勤」「太平協和」「中信泰富」「中船」「合和」等幾乎長期都響呢D價位上上落落，短綫炒友只有輪埋心機幾輪埋駛費。

忍者龜現水尋出路 地產指標為領導
恒生走勢稱獨秀 國泰航空亦開步

二十四橋

忍者龜近年來見豐收，手頭上之現金相當多，以目前本港之經濟情況而言，炒地產難見前景明朗，倒不如去玩收購。四皮水位有得手持，經紀佬話如果有閑錢的話，不妨買番多少睇住門口，應該有作為。

× × ×

雖然話帶隊入去天水圍參觀，但是，「長實」昨日之走勢麻麻地，十九皮守唔住，不過而十九皮半亦見買貨，不過，實力股到底是實力股，收市仍可以企住十九皮半，總算有個交代。

× × ×

跌市之中，「恒生」之走勢較佳，最高曾經殺到上去三十五皮二五，中段時雖然曾一度有壓力，但是，仍為有基金大戶支持，仍可以企住三十五皮收市，較之上日，有兩毛半之進賬。經紀佬話炒銀行股在本港來講，乃為優勝得多。

× × ×

「國泰航空」昨日活躍，牌下有兩條水吸納，支持力極強，九個八毛半乃為昨日之最高水位，而又是在這一個最高之水位收市，響鐘之後，仍有得做，這應為基金盤。航空業已有轉機，「國泰航空」今年之賺錢能力應為不差，無怪乎基金吸納，而本港之投資者亦為吸納，當佢係公用股一樣去玩，走中長綫的話，應該有得揮。

占士丁不愧大師級 玩收購屬技高一籌

五湖四海 高眺

占士丁旗下之善美，如今已成為世界零售消費品網絡集團「王國」，蓋八八年收購之勝家，第三季之淨盈利達一億二千四百萬，較去年同期增二成七，若以首三季計算，勝家之盈利更達二億七千三百多萬，足見勝家之業績仍然理想。

占士丁八八年收購勝家之時，已在花旗引起轟動，當年占士丁能夠成功擊退大馬陳，主要在於令勝家發揚光大之承諾，對其原有網絡之架構職員，仍會沿用，但會着力改革產品製造及設計，令勝家之產品設計趨時及具競爭力。

勝家乃一百五十多年的老字號名牌，太子汪曾喻為夕陽名牌，顯有不同看法。不過占士丁語高眺，勝家之吸引力並非在於它的產品，而在於勝家在世界各地之網絡，只要利用好這個銷售網，不難令勝家有脫胎換骨表現。

占士丁當年之宏願，如今已成功一半，善美透過入股多家電子工業公司，利用這些公司生產勝家產品，無論是家庭電器、音響乃至電腦產品，都可令勝家之產品更具多元化及具優質素。

基金夏認為，占士丁最成功之處，係採取先獲得銷售網絡的策略，而東尼馮則剛好相反，只在着力取得產品製造的投資，而占士丁一旦有產品配合，已可提高五年以上的速迅發展。

愛美高系又有動靜 華置可持有亦可沽

股海風雲 ●郭楓

股市升越恒指四千點，一些二、三綫股又蠢蠢欲動。

其中，愛美高系似乎又有異動。儘管大多數投資者對此系之印象極劣，但其資產淨值高於股價甚多，有高逾一倍以上者。因此，過去一段時間亦有人扒其逆水，趁低吸納。

有時此系股份如果在時間及選股方面適合，則有意想不到的收獲。像今年一月如以一元六、七角買入愛美高，照樣二供一股，每股供一元一角半，至今獲利以倍數計。

不過，今年四、五月至今已有半年之久，此系股份只是牛皮上落，無大作為。像愛美高正股，價便在三元四角至三元六角半浮沉，幅度不足百分三十，持有者感覺沉悶，則不在話下了。其他華置、中娛及保華，情況亦頗接近。

愛美高提出以一股新股換兩股華置，在資產值方面，甚為着數，也令華置股東有些不滿。不過華置的股價長期在二元九角以下，對比於三元五角至三元六角的愛美高，在股價方面，並沒有太大的損失。人們覺得此條件苛刻，對華置股東不利。但是，去年愛美高出到每股二元八角（比現時股價高出四成半以上），亦不被華置小股東接受。

一年半已經過去了，相信人們都認為去年的反對，是不明智的做法。此外，去年以二元半的價格出售的投資者，現在看來，是頗為聰明的做法。目前看愛美高及華置，情況有此相似。如果覺得此系無前途，沽之可也。否則，不妨如長實一樣長期持有，讓其順利改組，看看以後如何吧！

亞細安仍見有虧損 下半年應可見盈利

底牌 寶至實

「亞細安資源」九一年度上半年，出現四十六萬元的經營虧損，這主要是受了皮革產銷業務虧損所拖累。目前，這一項業務已經出售，估計「亞細安」下半年度將可以恢復盈利。

「亞細安」目前主要的資產，乃為銅鑼灣伊利沙伯大廈地下至六樓商場及停車場，另有若干住宅單位。九〇年度，「亞細安」扣除了開支後，其純租金收入超過四千一百萬元。

九一年度上半年，「亞細安」的租金純收入為二千一百萬，扣除了利息開支的一千五百萬元外，應仍有一定的利潤，但卻因為皮革業方面之虧損，乃導致其盈利欠佳。

經過了整頓之後，九一年度下半年，「亞細安」的租金純收入，減去利息後，估計可以獲利六百萬元。全年之純利為五百五十萬元。

明年度，若為業務不變，而伊利沙伯大廈的物業按期重訂租約，租金收入上升，另有小量租金乃來自星洲物業，則其全年純利，應為二千萬元左右，每股為一角二仙。

九〇年底，「亞細安」的資產淨值為三億八千七百四十萬元，每股為二角七四仙。

香港股市行情表(二)

普通股指數：2216.56	−0.18		
恒生指數：4,037.82	−0.92	香港指數：2637.86	−1.48
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：2,919.34	−1.05	金融：2364.31	−0.75
公用：5,159.75	+8.61	公用：2390.46	+4.00
地產：6,984.36	−18.53	地產：3782.17	−12.00
工商：3,256.06	+1.59	綜合：2677.44	+1.36
成交股份：399 下跌股份：131		工業：1982.61	−3.23
上升股份：140 無變股份：128		酒店：1676.54	−9.42

十大成交金額

公司名稱	金額
香港電訊	74,240,217
長江實業	69,225,200
滙豐控股	66,364,218
中華製漆	56,609,740
新鴻基地產	38,072,543
恒生銀行	34,069,740
太古洋行A	31,016,308
瑞士恒生W93	29,877,100
新世界發展	29,002,594
中華煤氣	26,976,145

十大成交股數

公司名稱	股數
英皇地產W94	109,735,138
興利科技W91	40,435,260
中華製漆	36,518,000
英皇地產	31,322,642
華人置業W93	27,501,735
巨川集團	18,604,000
遠成集團	16,956,000
菲華集團	12,955,000
Crusader	12,120,000
閩信集團	12,024,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
巨川集團	1.140	+10.68
保華國際	2.375	+10.46
華基泰集團	3.525	+8.46
至祥置業	10.200	+6.80
百樂門印刷	0.215	+5.39
寶光實業	3.600	+4.34
安 歷 士	1.260	+4.13
壽幸科研	0.530	+3.92
奇盛集團	0.550	+3.77
建生電子	0.830	+3.75

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
南海紗廠	6.950	−6.71
祥華實業	1.490	−5.09
天德地產	1.060	−4.50
滙漢實業	0.162	−4.14
冠 恒 頓	0.480	−4.00
大同機械	0.830	−3.48
英皇地產	0.295	−3.27
正大國際	0.660	−2.94
榮豐投資	1.350	−2.87
萬年置業	0.345	−2.81

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
麗新國際W91	0.081	+26.56
聯合集團W93	0.160	+14.28
安 歷 士W94	0.400	+14.28
遠東發展W92	0.040	+11.11
富林明滙豐W93	8.250	+10.73
瑞士恒生W93	9.500	+9.82
寶光實業W91	0.176	+6.66
中華製漆W94	0.810	+6.57
興利科技W91	0.033	+6.45
震雄集團W94	0.740	+5.71

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
榮豐投資W92	0.800	−11.11
謝 瑞 麟W92	0.016	−11.11
滙漢實業W93	0.084	−9.67
日本信用W94	0.280	−6.66
港陸國際W94	0.520	−5.45
東榮鋼鐵W94	0.275	−5.17
玫瑰國際W93	0.315	−4.54
益安國際W94	0.340	−4.22
金山實業W91	0.250	−3.84
華人置業W95	0.255	−3.77

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.14	0.16	0.15	0.16	+0.02	+2	232,000	71.27	1.25
482 聯合地產	17/03/88−31/12/93	1.37	0.58	0.59	0.59	0.59	+0.01	+62	50,000	35.49	1.64
426 聯合國際	28/08/87−31/12/92	2.16	0.024	—	—	0.024	—		—	202.40	2.18
724 安 歷 士	09/07/91−30/09/94	1.25	0.35	0.41	0.37	0.40	+0.05	+2	230,800	30.95	1.65
718 寶 力	11/07/91−30/06/94	0.88	0.27	0.265	0.265	0.265	−0.005	−44	31,250	56.85	1.14
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.213	0.215	0.215	0.22	+0.007	+32	160,000	126.32	1.72
102 滙漢實業	18/10/91−31/01/93	0.23	0.093	0.09	0.079	0.084	−0.009	−4	2,004,000	93.83	0.31
681 泛海國際	11/03/91−31/03/94	1.10	0.18	0.18	0.18	0.18	—	—	48,000	93.94	1.28
696 城市資源	01/05/91−31/12/92	1.50							暫停買賣		
379 城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00							暫停買賣		
727 佳利國際	01/08/91−31/03/94	1.13									
059 寶成置業	03/10/91−18/09/93	1.20	2.20	—	—	2.20	—	—	1,585	43.16	3.40
699 寶威集團	22/05/91−30/06/94	1.00									
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	0.50	0.27	0.265	0.265	0.265	−0.005	−44	480,000	19.63	0.76
558 城市酒店	01/07/91−27/12/92	1.25	0.036	0.036	0.035	0.035	−0.001	−23	340,000	121.55	1.28
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.49	0.50	0.485	0.495	+0.005	+98	87,840	25.54	1.74
065 震雄集團	31/10/91−31/10/94	1.95	0.70	0.76	0.70	0.74	+0.04	+14	869,000	54.60	2.69
058 祥華發展	07/10/91−06/10/94	0.97	1.22	1.21	1.21	1.21	−0.010	−97	113,000	46.31	2.18
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.031	0.031	0.031	0.032	+0.001	+33	168,000	148.14	0.73
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.244	0.25	0.246	0.25	+0.006	+47	102,000	42.65	1.55
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.28	0.28	0.265	0.275	−0.005	−47	27,501,735	80.92	3.44
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.265	0.255	0.25	0.255	−0.010	−16	295,000	101.20	3.82
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82	0.198	0.196	0.196	0.196	−0.002	−82	26,621	51.24	1.00
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80	0.01	—	—	0.01	—		—	1790.36	15.88
702 中華製漆	21/05/91−30/05/94	1.18	0.76	0.81	0.79	0.81	+0.05	+12	224,000	26.75	1.99
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36									
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.096	0.094	0.094	0.094	−0.002	−36	34,396	67.85	0.61
672 中華造船	01/02/91−31/12/93	0.50	0.165	0.171	0.167	0.167	+0.002	+86	1,016,000	85.28	0.67
574 中信電訊	09/04/90−10/02/95	4.76	2.95	2.975	2.925	2.925	−0.025	−96	2,108,000	1.12	7.68
646 恒和珠寶	29/11/89−31/12/91	1.13	0.018	—	—	0.018	—		—	176.63	1.16
489 卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.201	0.405	0.41	0.405	0.41	+0.005	+83	600,000	12.75	1.53
675 紀德置業	20/02/91−15/01/94	1.08									
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.74									
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.96	0.96	0.94	0.94	−0.020	−36	493,054	25.24	9.52
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.26	0.022	—	—	0.022	—		—	252.78	1.27
433 高日發展	05/11/87−31/12/92	0.50	0.173	0.176	0.176	0.177	+0.004	+49	150,000	23.09	0.68
731 英皇地產	08/08/91−31/08/94	0.23	0.192	0.206	0.195	0.196	+0.004	+54	109,735,138	44.41	0.43
344 安達企業	29/09/87−31/12/91	0.60	0.168	—	—	0.168	—		—	−0.95	0.64
345 愛 美 高	01/11/86−31/10/94	2.39	0.69	0.72	0.69	0.71	+0.02	+38	1,878,000	24.43	4.54
429 遠東發展	30/10/87−31/03/92	2.00	0.036	0.04	0.032	0.04	+0.004	+4	549,500	74.79	2.08
642 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10	0.345	—	—	0.345	—		—	25.65	1.44
640 超群首飾	02/10/90−01/10/93	1.38									
510 富 爾 華	01/12/88−30/11/91	7.80									
572 景耀國際	26/02/90−31/12/92	1.05	0.04	—	—	0.04	—		—	159.52	1.09
350 金山實業	01/12/87−01/12/91	1.94	0.26	0.255	0.246	0.25	−0.010	−15	270,000	−3.00	2.13
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60									
678 金源米業	28/01/91−31/03/94	1.28	0.59	—	—	0.59	—		—	27.21	1.87
143 鷹 君	18/07/85−30/09/92	0.61									
418 鷹 君	01/08/87−30/09/94	1.70	1.58	1.60	1.58	1.58	—	—	894,000	15.55	2.66
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.116	—	—	0.116	—		—	7.41	2.12
693 Grande	28/05/91−31/12/93	0.80									
690 長城電子	15/04/91−31/03/93	1.20	0.79	0.80	0.78	0.80	+0.01	+81	373,232	22.70	2.00
430 恒 隆	01/01/88−31/12/92	9.50	1.20	1.19	1.18	1.18	−0.020	−49	370,800	35.19	10.68
716 港陸國際	05/07/91−30/06/94	1.18	0.55	0.52	0.52	0.52	−0.030	−7	30,000	66.67	1.70
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.031	0.035	0.03	0.033	+0.002	+13	40,435,260	−0.43	0.23
423 大 酒 店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.04	1.05	1.04	1.04	—	—	166,400	21.09	5.54
151 置 地	15/05/85−31/12/91	2.714	11.10	11.00	11.00	11.00	−0.100	−92	66,100	−0.80	8.58
559 港澳控股	15/01/90−31/12/92	13.00	0.74	0.74	0.74	0.74	—	—	17,406	63.76	13.59
671 新系機構	22/12/90−31/12/93	0.60	0.08	—	—	0.08	—	—	14,285	147.27	0.68
414 滿國置業	01/07/87−31/12/92	0.90	0.76	0.77	0.76	0.76	—	—	1,866,000	4.36	1.47
645 合興集團	01/11/90−31/10/93	1.50									
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.53	2.15	2.15	2.125	2.125	−0.025	−75	42,000	−1.50	3.15
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.24	1.25	1.25	1.24	—	—	10,000	15.93	4.84
435 惠泰國際	17/10/87−31/12/93	0.56									
706 惠泰國際	19/06/91−31/03/95	0.50	0.17	—	—	0.17	—	—	13,866	76.32	0.67
692 希慎興業	03/05/91−31/12/95	8.00	2.325	2.325	2.30	2.30	−0.025	−80	209,700	29.56	10.30
636 明輝發展	01/11/90−31/12/92	1.60	1.68	1.66	1.66	1.69	+0.01	+128	50,000	2.81	3.29
682 明輝發展	01/07/91−31/12/93	2.50	0.84	0.82	0.82	0.84	—	—	60,000	4.37	3.34
526 萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	0.77	—	—	0.77	—		—	18.77	6.77
284 國際德祥	07/09/90−30/09/92	1.10	0.81	0.81	0.80	0.82	+0.01	+83	30,000	14.97	1.92
424 玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10							暫停買賣		
176 玉郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00							暫停買賣		
061 怡 和	22/12/80−15/10/92	16.458	10.10	10.00	9.85	9.90	−0.200	−41	59,000	−0.65	32.78
627 日本信用	03/10/91−31/12/94	1.50	0.30	0.28	0.28	0.28	−0.020	−6	84,000	58.93	1.78
568 壽幸科研	31/01/90−30/01/93	1.34									
686 嘉華國際	08/04/91−31/03/93	1.80	0.42	0.41	0.41	0.42	—	—	52,500	44.16	2.22
594 金城國際	01/10/90−31/12/93	1.10	0.255	—	—	0.255	—		—	60.56	1.35
649 建生電子	20/11/90−31/10/93	1.50	0.198	0.21	0.204	0.207	+0.009	+17	1,220,000	105.66	1.71
536 廣 生 行	20/10/89−19/10/92	0.76	0.385	0.39	0.375	0.38	−0.005	−61	366,000	39.02	1.14

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
486 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.335	0.35	0.335	0.34	+0.005	+71	4,188,250	49.40	1.24
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.064	0.09	0.062	0.081	+0.017	+1	3,146,600	28.87	2.28
659 新鴻投資	15/11/90−31/12/92	0.55	0.35	0.37	0.35	0.355	+0.005	+73	4,218,000	20.67	0.80
717 捷氏實業	01/08/91−30/06/93	2.35	0.32	0.32	0.31	0.31	−0.010	−19	174,000	48.60	2.86
673 萬年置業	12/01/91−31/12/92	0.35									
377 萬祥證券	01/09/87−31/12/92	1.18	0.10	—	—	0.10	—		—	212.20	1.28
644 菲華集團	18/10/90−31/12/93	0.69	0.22	0.22	0.22	0.22	—	—	68,000	89.80	0.90
584 新濠國際	01/08/90−31/07/93	0.17									
133 明仁企業	21/10/91−31/10/92	2.50	0.50	0.50	0.48	0.50	—	—	220,200	42.86	3.00
381 美 麗 華	01/01/91−31/12/92	7.00	0.70	—	—	0.70	—		—	31.62	7.70
380 美 麗 華	01/01/93−31/12/94	7.00	0.92	—	—	0.92	—		—	35.38	7.92
619 榮文科技	07/10/91−06/10/94	1.18	0.75	0.76	0.75	0.76	+0.01	+79	122,800	38.57	1.94
637 樂聲電子	01/10/90−31/12/93	1.00	0.16	—	—	0.16	—		—	90.16	1.16
363 新 世 界	02/01/87−31/12/91	9.00	2.525	2.65	2.575	2.625	+0.10	+20	5,105,160	1.09	11.62
617 永新企業	09/09/91−30/09/93	1.10	0.19	0.19	0.19	0.19	—	—	2,400	40.22	1.29
554 百樂門印刷	19/01/90−29/12/92	0.80									
431 百 富 勤	02/11/87−31/12/91	1.74	0.48	0.50	0.48	0.48	—	—	9,134,562	1.10	1.90
683 和記黃埔	04/03/91−03/03/93	13.60	3.75	3.775	3.725	3.75	—	—	242,000	28.52	17.35
705 和記黃埔	16/05/91−15/05/93	15.50	3.125	3.15	3.075	3.10	−0.025	−99	1,170,000	37.78	18.60
409 亞洲企業	03/09/91−31/08/94	2.00									
525 品質國際	18/04/89−30/06/92	0.55	0.77	0.79	0.76	0.77	—	—	9,678,529	2.00	0.86
527 品質國際	18/04/89−31/12/93	0.60	0.70	0.73	0.70	0.71	+0.01	+73	9,418,935	8.18	0.91
700 富林明中電	26/06/91−26/04/93	19.80	4.70	4.75	4.70	4.70	—	—	67,000	16.11	24.50
708 富林明港燈	10/06/91−10/05/93	11.60	3.325	3.325	3.25	3.275	−0.050	−62	154,000	20.93	14.87
613 富林明工業	02/09/91−30/07/93	11.215									
042 富林明滙豐	24/09/91−30/08/93	30.50	7.45	8.25	7.50	8.25	+0.80	+6	1,638,000	21.09	38.76
107 富豪酒店	28/10/91−27/10/94	1.00	0.25	0.26	0.25	0.255	+0.005	+56	607,122	53.05	1.25
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.068	—	—	0.06	−0.008		—	395.12	4.06
368 川河集團	20/01/88−31/12/92	0.77									
597 鴻運電子	24/09/90−15/09/92	0.68	0.198	—	—	0.198	—		—	81.03	0.88
614 鴻運電子	14/09/91−15/09/94	0.55	0.18	—	—	0.18	—		—	50.52	[illegible]
476 玫瑰國際	01/01/90−31/12/93	0.74	0.33	0.335	0.315	0.315	−0.015	−10	2,970,000	4.21	1.03
573 榮耀門太古	28/02/90−25/01/93	15.70									
560 榮耀門電訊	10/11/89−13/10/92	4.875									
676 三泰實業	15/03/91−31/12/95	2.60	0.38	—	—	0.38	—	—	6,000		2.98
456 爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38									
246 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.60	0.61	0.59	0.60	—	—	560,800	1.11	1.82
092 海曦國際	15/03/89−31/03/92	0.80	0.42	0.42	0.41	0.41	−0.010	−27	433,968	−3.97	1.21
725 善美環球	08/08/91−30/09/94	0.85	0.285	0.28	0.28	0.28	−0.005	−48	683,700	31.40	1.13
537 珠 城 記	01/11/89−30/09/92	1.45	1.60	1.60	1.58	1.58	−0.020	−63	42,000	12.09	2.89
667 新鴻基工業	01/01/91−31/12/93	1.10	0.164	0.16	0.16	0.162	−0.002	−68	70,000	57.75	1.26
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	35.50	35.50	35.25	35.25	−0.250	−111	90,000	−0.90	23.49
512 信德集團	31/12/87−15/12/67	2.92	1.71	—	—	1.71			—	17.48	4.35
694 信和置業	01/06/91−31/12/95	3.60	1.10	1.08	1.06	1.07	−0.030	−24	141,034	65.08	4.87
695 長江實業	26/04/91−26/04/93	19.30	5.25	5.30	5.20	5.25	—	—	985,000	25.90	24.65
384 星光傳呼	01/08/91−03/07/94	1.10	0.234	—	—	0.234	—		—	66.75	1.33
643 升岡國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.20	—	—	0.20	—		—	135.96	1.05
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	4.43	0.165	0.18	0.16	0.176	+0.011	+11	1,305,728	27.38	4.59
093 瑞士恒生	21/10/91−21/10/93	32.50	8.65	9.50	8.70	9.50	+0.85	+8	3,225,000		42.00
722 德榮建築	12/07/91−31/07/94	1.50	0.41	0.35	0.35	0.41	—	—	8,000	50.39	1.91
670 科技實業	01/01/90−31/12/93	1.20	0.245	—	—	0.245	—		—	52.11	1.44
570 道臣太平洋	16/02/90−15/02/93	0.65	0.11	—	—	0.11	—		—	114.49	0.75
733 信利國際	01/09/91−31/08/94	1.10	0.68	0.68	0.65	0.67	−0.010	−53	450,000	29.20	1.77
490 謝 瑞 麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.018	0.016	0.016	0.016	−0.002	−2	60,000	217.34	0.87
492 謝 瑞 麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.019	—	—	0.02	+0.001		—	342.18	1.22
248 尖沙咀地產	01/06/87−31/12/91	2.90	0.19	—	—	0.19	—		—	7.26	3.06
698 東榮鋼鐵	30/04/91−31/12/94	1.15	0.29	0.275	0.275	0.275	−0.015	−8	32,000	67.65	1.42
593 富源國際	01/09/90−30/06/95	2.00	0.198	—	—	0.198	—		—	111.35	2.20
621 大元集團	30/09/91−30/09/94	1.12	0.58	—	—	0.58	—		1,000	65.05	1.70
635 友利電訊	01/10/90−30/09/93	1.10	0.60	—	—	0.60	—		—	240.00	1.70
520 宇宙控股	10/02/89−31/12/91	0.075									
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.037	0.037	0.037	0.037	—	—	130,434	245.00	0.21
592 獲多利港股	25/02/91−30/06/93	3.49	0.97	0.97	0.97	0.97	—	—	30,000		4.46
660 獲多利恒指	23/11/90−27/11/92	0.33	0.91	0.91	0.91	0.91	—	—	30,090		1.24
405 獲多利恒指	02/08/91−29/01/93	1.00	0.90	0.90	0.90	0.90	—	—	50,000		1.90
079 榮豐投資	31/03/86−31/12/92	0.60	0.90	0.80	0.80	0.80	−0.100	−2	52,437	3.70	1.40
447 永 鴻 基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.066	—	—	0.066	—		—	8.13	0.27
703 王氏港建	01/07/91−30/06/94	1.80	0.28	—	—	0.28	—		—	144.71	2.08
721 和記電訊	16/07/91−30/06/94	1.60	0.56	0.59	0.59	0.59	+0.03	+16	120,400	53.15	2.19
144 世貿中心	01/02/87−31/12/91	1.00									
665 世貿中心	01/01/91−30/11/95	1.39	0.21	—	—	0.21	—	—	15,000	115.40	1.57
085 益安國際	25/10/91−31/09/94	1.10	0.355	0.34	0.34	0.34	−0.015	−12	129,200	34.58	1.44
407 有利集團	29/08/91−28/08/96	1.13	0.48	0.48	0.47	0.47	−0.010	−36	230,800	31.15	[illegible]
074 耀榮國際	21/10/91−31/10/94	1.28	0.43	0.46	0.42	0.42	−0.010	−29	85,600	49.12	1.70
469 逸生實業	01/01/92−31/12/02	1.75	0.06	—	—	0.06	—		—	389.22	1.96

國際投資

日本經濟動力已成强弩之末 投資概念不宜執着

投資形勢分析

白本經濟放緩，現時已是不爭的事實了。人們對投資於日本股市及貨幣的獲利機會應作重新估計。

日本經濟前景之陰影最少有如下數端：

一、股市及銀行醜聞影響深遠。現在大家都看清楚了，過去幾年日本股市之榮景，主要建基於虛僞宣傳、訛詐以及官商勾結蒙投資者的騙局上。折穿了，不值一個爛桔。

二、日本工業成本已趨升至一個與美、歐並列的高水平，低成本優勢漸次消失，競爭力不見得很突出。

三、生產效率漸漸落後於部分先進工業國。

四、爲刺激經濟，日本減息機會大增，日元之吸引力相應減低。

五、已投資於日本股市的外國基金伺機撤走，不久將來可能出另一波次的滑落。

關於減息問題，「共同社」引述前藏相宮澤喜一（可能繼海部俊樹而出任新首相）的話，略謂日本目前經濟狀況並非十分良好，故現時考慮改變貨幣政策並非言之過早。據謂，鑑於日本央行會調高利率來遏制通脹及投機活動，導致該國經濟增長放緩，當局預測，截至九二年三月底止的財政年度日本經濟增長率只有百分之三點六，比上個財政年度的百分之五點七顯著下降。

由於過去五、六年內，日元兌美元升值約爲一倍，使日本產品出口競爭力備受考驗，其中若干產品之優勢已呈强弩之末。即以汽車爲例，九一至九二財政年度上半年，房車出口量比去年同期下跌半個百分點。而國內銷量更下跌百分之三點二，反映日本內部消費亦漸呈弱化。

有趣的是，據「日本生產力中心」新近發表的一項研究結果顯示，以效率高見稱的日本產業，在先進工業國中的排名已居於中、下游。

該項研究報告對南韓以及經合組織十一個主要成員國美、日、德、法、英、意、比、瑞典、西班牙、加拿大及澳洲作了比較，日本只能排名第十。其中在農、林及漁業中，日本名列榜末；零售及批發業亦然。至於製造業的生產效率，日本也只排名第六。

畢竟當經濟發達到一定程度，勞工、厰房、設備、環保、原材料等項成本不斷升高，競爭相應減弱，發展動力就必然受到制約。日本應難逃此規律。所以，對於投資日本之概念，實在不宜執着。（葉世庚）

杜指新高前反覆牛皮待變 減息與否影響來週

美股分析

十月卅一日美國股市——大市在新高指數前呈現反覆，一切牛皮待變。究竟大市會否順勢再升創新高，抑或會出現雙頂而重行回落，相信十一月一日便可立刻見端倪了。按時間編排程序，美十月份最新失業率情況，數字備受各金融市場所關注，是未來大市變化（不論升或跌）一强烈催化劑。據市場分析人士指出，近兩天指數能重返接近歷史新高水平，內裏最主要的原因是市場寄望聯儲即將再減息（包括聯邦基金利率及貼現率），將刺激經濟恢復景氣，爲未來公司盈利持續增長鋪路。上述市場預期可否兌現，影響來週市情最巨。

指數牛皮待變，杜鍾斯工業平均指數全日比較下跌二‧六八報三〇六九‧一〇；此水平較歷史高點距離不足十點，較十天平均移動線支持距離約二十點。由是觀大市持續偏好的機會會較大。各類指數收市，以NASDAQ場外綜合指數（代表二三綫股票市場的指數）表現最好，今天續升創另一歷史新高（五四二‧九八），上升一‧六六），此外紐約交易所市場綜合指數（代表上牌交易全部股票）上升〇‧〇六（二一六‧五四），表現亦較熱門藍籌股爲優。（心雁）

宮澤內閣一舉一動 影響日股走勢

日股展望

昨（一）日日本股市雖以跌市結束，但全週卻升近一百三十八點，二萬五千點關口總算守住。該關於十月廿一日收復之後，反反覆覆，足可見到爭持是多麽的激烈。當今牛皮局面的打破，有待較新的、實質的、具刺激性的因素出現。正因爲如此，萬眾期待着央行降低貼現率。

據銀行業協會數據顯示，十一間大銀行在截至九月底的貸款額，只較去年同期上升百分一點五，爲一九五四至五五同期以來最低升幅，反映利率高企已影響投資意欲。

東京銀行的經濟專家表示，貸款下跌部分原因是銀行減少信貸以應付充足資本比率的要求，但事實上，貸款的需求也不甚强勁，雖然企業需要資金，但不會以任何高的成本獲得貸款。

而據日本興業銀行較早時一個調查稱，一般企業在九一至九二年度的資本投資將增加百分之八，較上年度的升幅百分五十五點一爲低。報告說，不少公司在本年度稍後，將降低資本投資。

面對高息對經濟的影響，三重野康日前對經團連領袖表示，在考慮到近期一連串的貨幣政策措施後，央行已準備考慮調低貼現率。可是三重野康值此而已，貼現率至今沒有改變。市場已等不耐煩了，而且市場上長短利率經已見頂，且有回揚跡象。三個月CD昨爲六厘一六至六厘三四（近期最低爲六厘二一二至六厘三六），第一二九國債孳息率昨爲五厘八七（近期最低爲五厘七六）。

滙價方面，業者稱一三〇元應是曼谷會議與會國願意接受的水平，亦因此如此，今後難見日圓更加强勁。

現在人們把眼光集中在五日成立的宮澤內閣上，它的一舉一動必會對來週大市產生影響。在外圍方面，紐約股市，及中東問題都起不同程度的作用。目前大市低迷，牛皮待變，外圍因素甚會起雪上加霜作用。（郭中文）

金市跌勢難掌握 應以不變應萬變

大衛金論

十月卅一日倫敦金市表現——承接上天紐約市場的表現，現貨再從安士三六〇美元遭阻力而回，持續反彈上升機會仍須有待。是日收市造價雖然低收，但收市未跌破安士三五七‧五美元的判別位（請見昨天本欄分析）；所以後市展望仍屬中性。絕大程度上將取決於美十月份失業率公佈的結果。據常理揣測，如該失業率高於預期（市場估計上升至百分之六‧八。）或非農務新增職位增加低於預期（市場估計約增加一萬八千名左右；九月份時會報升二萬四千名），那麽美聯儲便會立刻採取減息行動，（調減基金利率或貼現率），美元滙價會進一步拖低，有利金價回升。反之亦然，如數據表現較預期爲佳，聯儲按兵不動，美元便會應聲上揚，刺激金價回落，消息當前，現貨金正處於敏感待變時刻，升跌走勢頗難掌握。筆者意見不妨以不變應萬變，待金價作出圖表突破時才採取相應行動未遲。即當升破安士三六〇美元時追捧，當跌破三五六美元時追沽。除失業數據外，一日美同時會發表九月份工業生產指數及十月份全國採購經理指數，（按該採購指數已於今天收市後發表，較上月份下跌一‧五至百分之五十三‧五。（大衛）

美國股票回顧展望

綜合評論

據美國一份財經刊物報導，一家大牌證券公司所作的統計和預測，在至近期爲止的一年裏面，美國表現最佳的股份，依次是製造皮鞋業（期內股價升幅爲百分之一百一點四〇），個人放款業（升百分之九十五點七），大型地區銀行（升百分之七十七點五），房屋建築業（升百分之七十六點三），房屋製造業（升百分之七十四點四），衣著紡織業（升百分之七十四點三），以及百貨公司零售業（升百分之六十點八）。

在過去一年內，表現最差的八種類股，依次是金礦股（期內股價跌幅爲百分之二十五點五），天然煤氣業（跌百分之十九），油井設備及服務業（跌百分之六點一），國內石油提煉業（跌百分之六），機器工具業（跌百分之五點四），污染控制業（跌百分之二點三），製鋁業（跌百分之二），以及汽車業（跌百分之一點三）。

根據以往經濟復甦之時的表現來作推測，該証券公司估計在今後一年內，表現最佳的八類美國股票，以所測升幅的「排名」依次是：娛樂行業（期內股價估計升百分之三十點八），汽車業（升百分之三十點五），家庭裝飾及電器業（升百分之二十五點八），油井設備及服務業（升百分之二十三點七），半導體電子業（升百分之二十三點二），餐館業（升百分之二十點三），電腦系統業（升百分之十八點三），及大型地區銀行（估計亦升百分之十八點三）。

同樣據往績推測，今後一年表現最差的八類股份，以所測股價跌幅排名依次爲：含酒精飲料（期內股價估計跌百分之十點三），藥品業（跌百分之九），食品業（跌百分之八點七），多元化保險業（跌百分之七點七），不含酒精飲料業（跌百分之七），烟草業（跌百分之六點五），家庭用品業（跌百分之四點七），及電力公用事業（跌百分之二點七）。（紐約電傳特稿）

做馬克日圓交叉盤

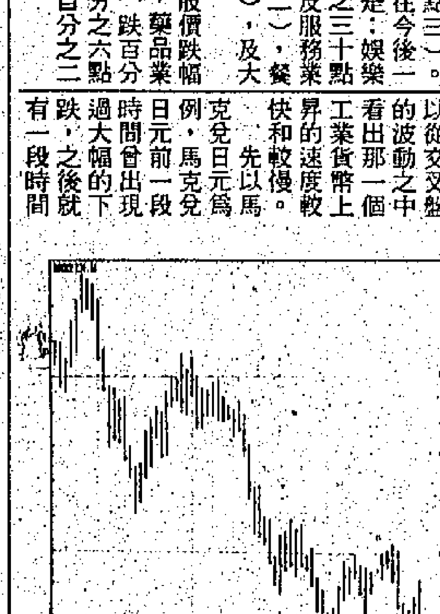
不妨在七十九日圓兌一馬克處，沽馬克，持日圓，並在七十九點三圓以上止蝕。

外滙技術分析

自美國將聯邦基金利率調低之後，美元並未有更大的波動。主要原因是滙市已將美元減息的消息充份消化了。除非美國跟着宣佈減低貼現率，否則，短期美元應先有一個反彈才能繼續下跌。

拋開這些主要的工業貨幣不提。以交叉盤的買賣論，近期也有不少的入市機會。就算不入市炒交叉盤，也可以從交叉盤的波動之中看出那一個工業貨幣上昇的速度較快和較慢。

先以馬克兌日元爲例，馬克兌日元前一段時間曾出現過大幅的下跌，之後就有一段時間的鞏固。從七月至到目前，馬克兌日元的交叉盤價，只是在八十和七十五之間。圖形上，這四個月的波動以調整的性質居多。雖然在這三個星期，馬克兌日元正在回昇的階段，但在這一次回昇之後，中期、長期的走勢仍然向淡。如無意外的話，馬克兌日元的反彈應該不會超過八十一現貨價。



有雅興者，不妨試在七九日元兌一馬克附近沽馬克揸日元，在七十九點三以上止蝕。如失敗，可再在八十日元兌一馬克附近試沽馬克揸日元，在八十點五以上止蝕。這樣就可以避免直接與美元對抗，不用太擔心美元減息的影響。（先達）

國際公司動態

▲波音飛機（BA）附屬之國防及太空部門，將首套地面和平居空中防衛雷達付運往沙地阿拉伯。

▲雪佛蘭石油（CHV）透露，基於市場因素影響，該公司將關閉其設於德州阿法港的日產十五萬桶原油的部門及煉油設施。

▲日本電器（NEC）發言人表示，該公司設於新加坡之全資附屬公司，將會於未來三年內，投資一億二千萬美元擴充生產設備，使公司生產的半導體可增加一倍，其中新投資將令該公司能生產4 megabit動態隨機存取記憶元件。

▲富士通訊發言人表示，該公司設於英國的公司，於今年九月開始投產4 megabit動態隨機存取記憶元件，至年底時月產量可升至五十萬件，該公司將於九二年中，會將這類元件銷往美國。

▲蓮花電腦（LOTS）宣佈該公司將於第四季推出一種新的二叶寫入式文字處理器，零售價爲一百九十九美元。

▲通用汽車（GM）宣佈該公司將會大舉擴展公司現有之信用咭業務，並會斥資約六千萬美元作爲推廣費用。

▲聯合航空（UAL）宣佈，該公司將開辦洛杉磯與巴黎機場的定期航空服務，另外，由巴黎至瑞士蘇黎世及日內瓦的航綫則於九二年二月十六日起開辦。聯合航空公司主席兼總裁樂夫表示，對於美國運輸部門批准，開辦上述的航綫服務，感到十分高興。聯合航空擴展至巴黎的服務符合該公司發展主要歐洲城市航綫的計劃。約一年左右，該公司由開初的每日來往巴黎至芝加哥的服務，已增至目前每星期十九班，來往巴黎與三個美國主要城市，包括芝加哥、華盛頓及洛杉磯的新服務，每星期將有五班航機來往兩個城市，該航綫使用波音七六七——三〇〇ER型民航機。

▲可口可樂（KO）宣佈，該公司在大陸的第十二間合資裝瓶廠海南飲料食品有限公司已正式投產。該間裝瓶廠是海南島上最大的中美合資企業，也是可口可樂公司在大陸境內最大的裝瓶廠。該廠年產量達二萬噸。該廠總投資額達一千二百萬美元，其中可口可樂公司佔百分之二十五，其餘百分之七十五的股份分別由兩個大陸合資夥伴平均擁有。

蘇聯出口量突增 貴金屬市場大亂

（續一日）西方貴金屬提煉公司估計，目前蘇聯的鈀產量可能佔全球的三分之二，鉑的產量可能佔全球的三分之一。黃金產量則居世界第三位，次於南非和美國。至於鉻、釩、錳、鈦與水銀等次要金屬，蘇聯的產量不是第一就是第二，其中很多種產品動輒便佔世界總供應量的三分之一以上。

蘇聯出口增加，是最近世界金屬行情跌挫的重要原因之一；另一個原因是英國、美國的需求衰退。今年以來，《經濟學人》的金屬指數金屬美元報價已經下跌了百分之三十。

據世界金屬統計局發表的數字，今年上半年，蘇聯鎳金屬的出口量約達五點七萬噸，比一九九〇年同期增長了百分之五十；增加的部分相當於西方國家每年消耗量的百分之二點五。國際鎳價也已由一九八九年的每噸一二〇〇〇美元，下跌到目前的每噸七五〇〇美元。今年上半年，蘇聯的鋁出口量猛增了一倍，達到二十七萬噸，造成鋁價一年來大幅下挫百分之四十。部分次要金屬價格受蘇聯增加出口的影響，甚至更爲嚴重。

跌價幅度之大，在各種金屬原料中非常罕見。如一九八九年，蘇聯出口的釩（煉鋼需要的一種合金），每磅報價爲十美元以上。但是近兩年來，蘇聯出口的釩數量大增，價格於是急劇下挫至目前的每磅二‧二美元。在七十年代初期，蘇聯水銀出口已接近消失，但到去年又重新恢復出口，並以每瓶（三十四點五公斤）五十美元的價格出售，約相當於去年國際行情的四分之一。（下）（轉載自「香港市場」）

債券會否回復升勢 要看回吐何時完畢

十月卅一日美國債券市況——近天大市暴升過後，連續兩日市情稍作平穩下來。此可解釋是急升後大市出現正常調整的現象，能否有待回吐宗畢，市道恢復升勢，來週初便可以找到答案了。以美三十年長債孳息率而言，今年最低點曾見七‧七五厘水平，與卅一日的收市比較，差距祇有一‧二五厘而已。（收市一〇二又三十二分之十四；下跌兩個基點，孳息率爲七‧九一厘）

從上日市道所見，聯邦儲備局已暗地裏把聯邦基金利率（亦即隔日拆息錢）降低四分之一厘（由五‧二五目標調低至五厘）。事緣聯儲於卅一日並沒有在五‧二五厘水平時作出抽水干預行動。但此舉動，市場並不完全滿意，他們一致估計，待明天美十月份失業率公佈後，聯儲會正式調減貼現率四分之一或半厘（現爲五厘）。

是日已公佈的經濟數據頗多，計(一)截止十九日最新一週美申領失業救濟金人數減少四萬七千名，(二)九月份美工廠訂單下降百分之二後，第二個連續下跌月，(三)十月份芝加哥採購經理指數上升〇‧三至百分之五十六‧三。但上述種種數據似乎不及失業率來得重要。（仟生）

國際公司評價

▲孟山都化學（MTC）九一年每股盈利估五元，九二年估六點四元，表現比不上大市，比對去年同期五十九仙，一般業務與估計相同，但「施亞」生意大爲放慢，已停止買回股票，代糖盈利率也下降，而「飛莎控制」邊際利潤也下降。

▲藥物股票，九月開方數據顯示如下：「納普仙」强勁，儘管關節炎類型軟弱，對SUN有利，「普魯沙」走勢依然向下對LLY，無損益但這是意料中之事，抗鈣和膽固醇藥强勁，此對PFE和MRK有利。

▲日立製作宣佈該公司上半年度公司純利爲四百六十六億六千萬日元，上年度同期則爲六百零二億四千萬日元，每股盈利由十八點四六下跌至十四點二四日元，中期息每股派五點五日元。

▲安川電機製作所宣佈，由於工廠自動組件及程式控制需求下降，因此公司截至九月二十日止上半年度公司純利由去年的十四億四千萬日元降至九億零四百萬日元，每股盈利由六點二九下跌至三點九四日元，公司仍不派發期息。

▲雪佛蘭石油（CHV）宣佈該公司第三季有純利三億一千三百萬美元，每股盈利九十美元，去年同期公司則有四億零三百萬美元，每股盈利一點一四美元。

▲曉曇醫院（HUM）九一年每股盈利估二點五五元，九二年估二點九五元，可以吸入。主要集中於佛省，主題是隨個以對成本，這已是此行業之老生常談，此計劃早已由聯邦政府檢討和澄清，病人在這方面並無明顯的達背。

▲伊勢丹百貨宣佈截至九月三十日止上半年度公司純利爲二十二億五千萬日元，對上年度同期爲三十七億七千萬日元，每股盈利由十七點一八下跌至十點三三日元，中期息每股仍派五日元。

▲雅芳化粧品（AVP）透露該公司產品繼續面對價格競爭壓力，與及海外市場不穩定因素，因此九一年該公司每股盈利相信只及市場分析家估計之低點，即每股盈利介乎二點八五至三點一五美元之間。

▲汽車股票，車險銷售持續軟弱，使削減息風險增加，仍預料九二年佳士拿會削減派息。福特明年一月有五成機會每股派息削減至一元，以維持紀錄性資本支出，若是如此，福特有可能下跌至二十五元（息率爲四厘）。通用由於現金流動弱，減息機會只有成半，十二至十八個月，福特股價仍睇四十元，通用睇五十元，這是基於福特最高每股盈利八元，通用最高盈利九至十元。

華僑文化

香港藝術節廿週年 巡迴展覽今午揭幕

（文化消息）一九九二年香港藝術節二十週年巡迴展覽將於本週末（十一月二日）中午十二時正於香港文化中心大堂展覽場地隆重揭幕，屆時將由英國航空公司遠東區總經理韋爾信先生及香港藝術節委員會副主席潘恩先生主持剪綵儀式，以及爲二十週年紀錄片「香港藝術節的台前幕後」主持首播。

巡迴展覽及紀錄片是爲慶祝九二年香港藝術節二十週年而特別製作的。巡迴展覽內容包括有九二年藝術節的節目精華及藝術節歷史簡介。紀錄片「香港藝術節的台前幕後」則搜羅了過去十九年的歷史片段，向各位展示香港藝術節自一九七三年成立以來的發展歷程，製作以及幕後花絮。

巡迴展覽及紀錄片將於本週末及週日（十一月二、三日）於香港文化中心大堂展覽場地展出，繼而在本港各大商場、學校、大專院校及演藝場地巡迴展覽至明年一月，讓各位重溫過去十九屆藝術節的精采片段及各家風采。

紀錄片及巡迴展覽由英國航空公司贊助

介紹星港對亞太區貢獻 新加坡節即將舉行

（文化消息）由新加坡旅遊促進局主辦的「新加坡節」將於十一月二十二日（星期五）至二十五日（星期一）一連四天假沙田新城市廣場舉行，屆時新加坡的各款地道食品、文化特色、社會及經濟面貌將活現在本港市民眼前。

新加坡節的主題爲「星港齊步、明珠雙輝」，突出新港兩地緊密的合作關係和作爲亞太區活力充沛的大都會之特色。

新加坡旅遊促進局北亞區總經理張文仁表示：新加坡節會重點介紹新港兩地對亞太區經濟繁榮的貢獻，同時亦希望藉此機會加深香港市民對新加坡旅遊、藝術、文化等各方面之認識。

新加坡節的節目包括綜合歌舞匯演、星港時裝表演、新加坡美食展、精品展覽、蘭花園、圖片展覽、影片播放、文化村工藝示範、攝影比賽及有獎問答遊戲等。

莫札特喜劇試情記 演藝學院下月演出

（文化消息）香港演藝學院將於十二月五、八、十及十二日上演第三齣歌劇製作：莫扎特之喜劇作品《試情記》，此劇以意大利語演出，配以中英文字幕。演出將於每晚七時三十分假座演藝學院戲劇院舉行。是次歌劇由蒂芙尼公司（Tiffany & Co.）贊助。

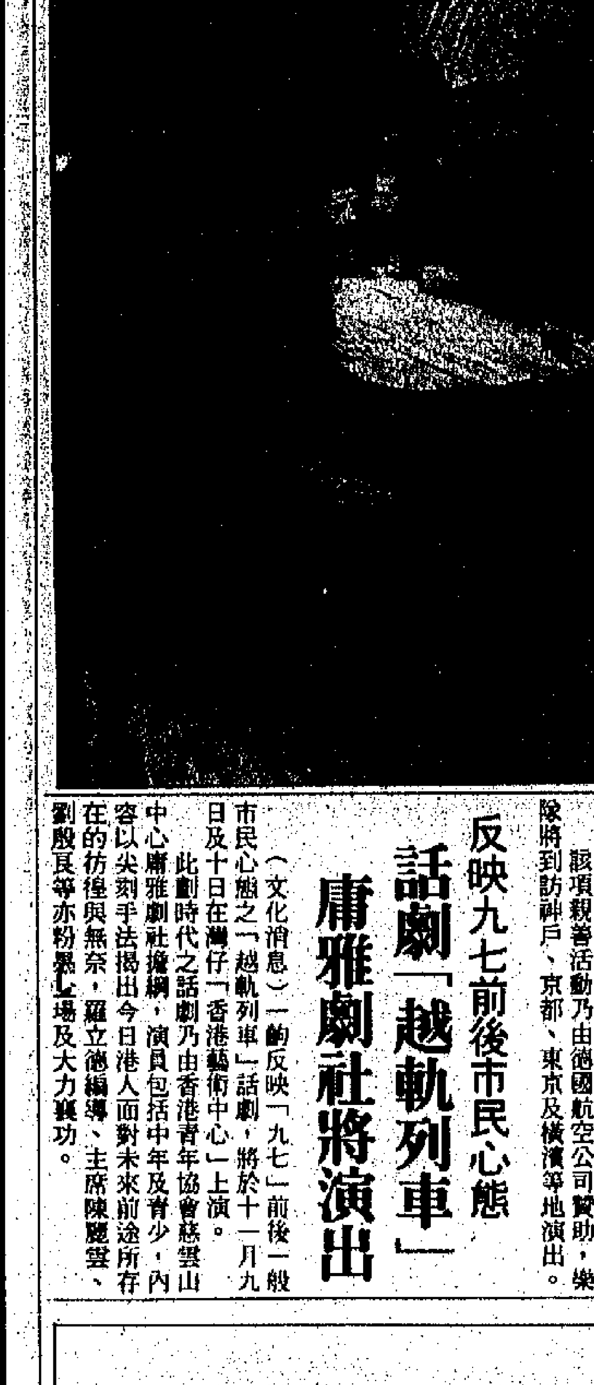
在上學年度，蒂芙尼公司曾全力支持演藝學院的製作，先後贊助三齣大型製作，計有音樂劇《登龍有術》、歌劇《波希米亞人》及舞蹈製作（Ooh La La！）。除此以外，該公司更頒贈獎學金，令一位北京的歌唱學生可來港修讀歌劇課程。今年蒂芙尼公司繼續推動演藝發展，贊助今次《試情記》的演出，以及頒贈獎學金。

《波希米亞人》之導演湯豪斯（Tom Hawkes）及指揮卡斯納奧（Carlo Felice Cillario）將重臨香江，參與是次歌劇製作。至於華麗的佈景及服裝則邀得著名的設計師韋彼得負責。韋氏曾替英國皇家歌劇院與其他世界馳名的劇團擔任設計。

此齣莫扎特的輕鬆喜劇，故事背景轉移往遠東地區，時爲三十年代。演藝學院歌劇系學生將擔綱演出，曾於《波希米亞人》飾演咪咪的女高音楊瑞琦（蒂芙尼獎學金得主），將演繹費奧狄麗娃一角；孫東方（湯比達先生獎學金得主）則飾演其妹多拉貝拉。於《波希米亞人》中演魯道夫的馬洪海（演藝友誼社獎學金得主），將與來自澳洲的男中音亨德森，分別飾演兩姊妹的情人。至於姊妹們那個鬼馬俏皮的女僕黛絲寶娜則由香港的徐慧（Philip Lee Memorial Scholar）演繹。至於引發此故事的單身漢阿爾風索，將由趙登瀛及安德魯‧哥斯分飾。

劇情簡單而富戲劇性，主要描述世故的單身漢阿爾風索要證明給兩個年青軍人知道，女人都是靠不住的，她們一旦遇其他機會，便會把原來的情人忘掉。兩個年青人對此論調不以爲然，並與他打賭，而女僕黛絲寶娜亦從中幫助阿爾風索，假裝醫生，去試探她的女主人，從而引發一連串輕鬆惹笑的情節。結果，當然爲觀眾帶來一齣唱腔優美，演出精湛及設計華麗的歌劇。

十二月五日爲首演之夜，當晚門票分一千元（演藝學院友誼社會員九百元），其餘各場（十二月八、十及十二日）門票價均爲八十元、五十五元（成人）、六十五元、四十五元（演藝學院友誼社會員）及三十元（全日制學生及六十歲或以上的觀眾）。門票現已在各城市電腦售票網有售，電話訂票及留座：5820230。



織工革命系列之「商議」（石版畫）　珂勒惠支

（現在香港藝術中心展出）

日語教育研討會 今舉行日語講座

（文化消息）香港日語教育研究會本年度十一月份例會定十一月二日（星期六）下午二時正假中區夏慤道十二號美國銀行中心二十四字樓日本總領事館文化部講堂舉行，由日本總領事館日語講座之葉偉然先生主持，講題爲「日本國內之日語教育新動向」。葉先生並將講述參加國際交流基金日語國際中心研修課程之經過及心得，歡迎各院校日語教師參加，費用全免，查詢請電：五二六三五二九（石先生）或六〇九六四六六（余先生）。

又據悉該會獲日本國際交流基金特准在本港印行九〇年日語能力考試之試題及答案，試題共分四級，各附錄音帶乙盒，各級試題連錄音帶只售港幣拾伍圓正；可逕往中區夏慤道十二號美國銀行中心二十四字樓日本總領事館日語講座購買，團體大量購買者可獲折扣優待。

簡訊 免費節目

•書畫文物展覽•

△佛山博物館珍藏古玉石雕展：香港三聯書店。

△黃新、劉雲書畫展：香港大會堂八樓。

△趙世光、趙會彬圖畫聯展：沙田大會堂。

△三聯畫展：香港大會堂低座展覽廳。

△周華君畫展：商務藝廊。

△珂勒惠支作品展：香港文化中心。

△吳祖蔭國畫展：干諾道西八號藝點畫廊。

△中國油畫展：中國文物展覽館。

△明式黃花梨家具展：中文大學文物館。

△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。

△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

•文娛表演•

△綜合表演：大窩口邨榮樂樓廣場，下午三時。

國際學校樂團 獲德航贊助 赴日交流演出

（文化消息）一支由本港German-swiss國際學校學員組成的十八人爵士樂團，於日前啓程往日本，展開爲期十天的巡迴觀摩表演。

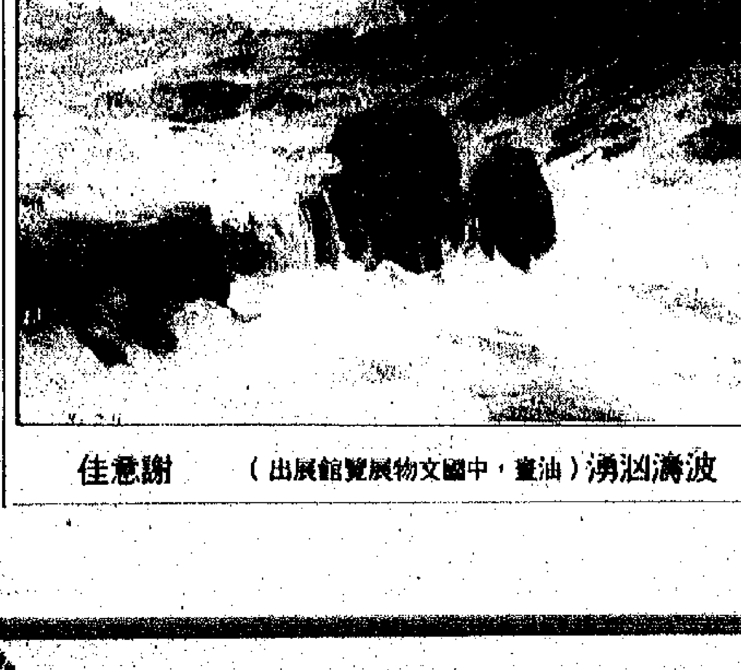
該支樂隊名爲GSIS Big Band，在本港亦享負盛名，曾多次擔任公開及私人俱樂部宴會之表演嘉賓，並曾灌錄唱片。

該項觀摩活動乃由德國航空公司贊助，樂隊將到訪神戶、京都、東京及橫濱等地演出。

反映九七前後市民心態 話劇「越軌列車」 庸雅劇社將演出

（文化消息）一齣反映「九七」前後一般市民心態之「越軌列車」話劇，將於十一月九日及十日在灣仔「香港藝術中心」上演。

此齣時代之話劇乃由香港青年協會慈雲山中心庸雅劇社擔綱，演員包括中年及青少，內容以尖刻手法揭出今日港人面對未來前途所存在的彷徨與無奈，羅立德編導，主席陳麗雲、劉殷民等亦粉墨登場及大力襄助。



波濤洶湧（油畫，中國文物展覽館展出）　謝意佳

廿世紀名家詩詞鈔 香港詩家廿名入選

浙江大學出版社毛谷風於一九九〇年編選「當代八百家詩詞集」，出版以來在國內外詩壇產生很大影響。爲弘揚詩學，繼續創新，再編「二十世紀名家詩詞鈔」，從嚴選取本世紀（一九一〇年前去世者不選）詩詞大家、名家約三百人之代表作，每家選錄五至十篇，以出生年爲序，並附小傳包括祖籍、詩詞風格、文學活動及著作等，爲陳石遺編「近代詩鈔」後，該書乃研究近紀詩詞一本不可或缺之參考書籍，並將於九二年初付梓，正式出版。香港入選詩家有何敬羣、何竹平、吳天任、余少颿、陳湛銓、陳伯祺、陳冠天、張紉詩、梁耀明、潘小磐、潘兆賢、潘新安、陳荊鴻、陳襄陵、傅子餘、蘇文擢、饒宗頤、馮漸逵、熊潤桐、羅忼烈廿人。爲加襯入選作者書畫名蹟，以吳昌碩、陳三立、梁鼎芬、黃節、陳衍、朱祖謀、康有爲、梁啓超、齊白石、黃賓虹、于右任、葉柄麟、張大千、潘天壽、李叔同、沈尹默、金天羽、馬一浮、柳亞子、王蘧常爲選擇對象，歡迎藏家讀者將以上名蹟拍成照片寄中國浙江金華市浙江師範大學中文系毛谷風。地址：中國浙江金華市浙江師範大學毛谷風。

白塔斜暉　（香港）趙令彬

黃新、劉雲書畫 今明日繼續展出

（文化消息）黃新畫家，劉雲書法家兩位聯合舉辦的書畫展覽，昨午在香港大會堂高座八樓展覽館舉行，元朗區議會主席戴權MBE太平紳士，區域市政局元朗區委會主席黎國耀、元朗區議員鄧其達、電視紅星邵仲衡及麥翠嫻聯袂主持剪綵禮，觀禮的書畫界名流甚衆。

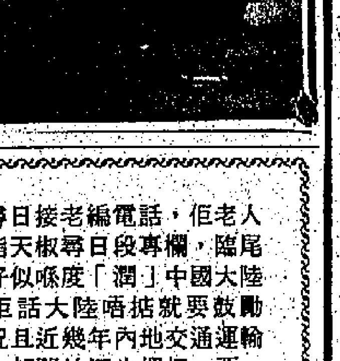
戴權在盛會中致詞，略謂：「一八法、六法聚於一堂，使我想起孔夫子講過：「志于道，據于德，依于仁，游于藝。」又謂：「行有餘力，則以學文。」此兩段名言，孔子的意思是做人要實踐社會道德，行仁慈以回報社會，也要有藝術文學生活。說話真是歷久常新，而黃新、劉雲兩位，今天正以自己的行爲去體現孔夫子的說話。

我國傳統說法：係書畫同源，寫字寫畫，都係視覺藝術，視覺首先便有形象，而形象裡面，灌注了藝術家的心靈，中國文字六已有的形象，但後來繼漸發展，文字便開離形體，保留下來者便是神韻，今日的書法，係抽離形象的藝術，而抽象藝術在西方流行後，西方人亦都接受了蔣彝教授的說法，書法係中國第一藝術，中國畫亦一樣，由形似到神形，强調性靈神髓，因此便擺脫形象束縛，不可以用透視學去衡量它，亦不可以將它束縛。中國書畫，係以墨、顏料去表現抽象與形象結合藝術心靈，這一門深不可測的學問，必須經過築基，磨練，累積學養，方能有成。願黃新、劉雲兩位在藝術上再創高峰。」

兩人作品琳瑯滿目，展覽期還有今明兩天，每天由上午九時半開始，至十一月三日下午九時結束。

向日葵　（香港）黃新

航訊



本地旅業第三季表現明顯向好
歐美市場穩步轉旺
東南亞客增長可觀

（特訊）香港的旅遊業近期明顯好轉，並帶動酒店和零售行業的生意有所改善。相信旅遊業將會再度成為促進香港經濟成長的其中重要一環。

無論是亞洲以至歐美等地的來港旅客，在第三季末都有顯著的增長。尤其是西歐旅客訪港的人次在九月份突破六萬大關，並較去年同期激增百分之十七點八，而美加旅客東來的人次增長年率也重新達到雙位數的百分之十一點二，充份顯示長程旅客已再度恢復遠行的興趣和消費能力。最惹人注目的依然是德國旅客。來港人次不僅保持穩定的增長，而且在九月份的增幅更高達百分之二十六點三，主要是基於他們來港洽談生意的商務旅程較前為頻密。

東南亞旅客的增長速度依然相當可觀，其中新加坡及泰國旅客來港觀光的活動明顯增多。這可在一定程度反映出東南亞地區的經濟持續復甦，促使當地的消費者有更大的經濟能力外遊。台灣及日本來港旅客人次恢復輕微的增長，是支持本地旅遊業和各有關服務行業業務不斷好轉的因素之一。事實日本及台灣旅客的消費力確相對強勁。

據香港旅遊協會所發表的數字顯示，各地旅客在九月份來港共達五十一萬四千九百五十六人次，較去年同期增加百分之八點七！是自五月份以來再度出現增長的月份。由於九月份的來港旅客人次增幅相對明顯，故使頭九個月的平均增長年率僅略為減少百分之零點一，扭轉了負增長的逆勢。香港的旅遊業在最近幾個月都在不斷改善，相信此一情況將會持續下去。

在來港旅客顯著增加的基礎支持下，香港的酒店業務表現也較前為理想。全港各類酒店在九月份的房間入住率平均為百分之八十一，是今年以來首次恢復八成之數，情況遠較二月份波斯灣局勢甚為緊張時為佳。

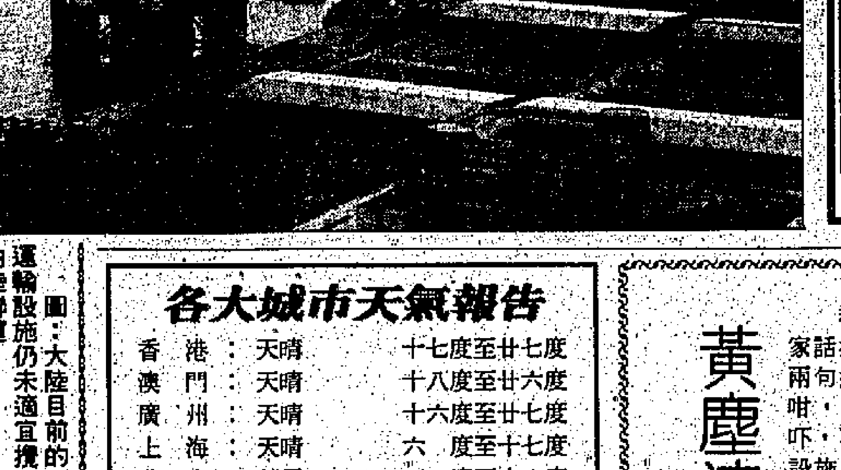
不僅酒店業在旅遊業漸次轉旺的發展中受惠，零售行業也得益不淺。

各個零售行業的零售量和貨值都大幅增長，其中耐用消費品的增幅更高達三成，可在一定程度顯示來港旅客的消費力轉強。

在外來旅客消費改善的影響下，珠寶、鐘錶和名貴禮品的銷路也頗為理想。

旅遊業今後的發展前景依然值得樂觀。因為歐美經濟的增長雖較為緩慢，但畢竟已擺脫衰退的困擾，故刺激當地消費者的外遊興趣，及促使工商業人士東來作商務旅行以便尋求更多的業務發展機會。亞洲各地經濟仍會繼續迅速發展，同樣有利於推進香港旅遊業。

旅遊業從來是香港數大經濟支柱之一，相信仍會對香港經濟產生積極的支持作用。



圖：大陸目前的運輸設施仍未適宜擴內陸聯運。

英宇航接一億美元訂單

（特訊）英國宇航商業飛機最近宣佈大西洋海岸航空公司訂購十五架新式噴射氣流四十一型渦輪螺旋槳客機，預備於華盛頓杜里斯國際機場的空運中心啟用。

上述英宇航飛機訂單總值約一億美元。移交時間預計於一九九二年底開始。這是自大西洋海岸航空收購西航控股公司東岸部門後的一項新計劃。

大西洋海岸航空行政副總裁及空運總主任斯基爾就飛機訂單發表意見：「我們剛購買廿二架噴射氣流超級卅一型飛機，作為收購西航控股的交易一部份，相信與新批四十一型是理想夥伴飛機在杜里斯服務。英宇航噴射氣流飛機系列已建立可靠的服務記錄，我們相信四十一型最切合大西洋海岸航空的區域性擴展計劃。」

噴射氣流四十一型是英宇航飛機系列中最新推出的區域航機，其首次試飛於本年九月底進行，測試進展優良，預算於明年第四季可獲取有效的飛行證書。

至今，英宇航接獲噴射氣流四十一型訂單共一百三十架，客戶是歐洲及北美的八間航空公司。

交通講場　飛老

入住率可反映遊客實質增長

今年九月份到港嘅外國遊客人次比舊年同期上升咗百分之八點七，表面睇，情況幾好，但舊年有中東危機，遊客數量減少，相比之下，今年成績先至咁好。不過，呢個觀點係錯誤嘅，遊客數字真係有實質增長。

何以見得遊客真係多咗，因為香港嘅酒店入住情況大為改善，平均入住率有八成一，呢條數，有得假。

雖然，今年九月份入住率高過舊年百分之二，但要知一樣，今年開張大吉嘅酒店好多，但九月份入住率竟然能夠比舊年高，就證明D客多咗好多，否則，遊客增長率細過酒店增長率，酒店入住率想唔跌都唔得。

遊客量同酒店入住率雙雙上升，咁，航空公司冇理由冇理想嘅表現。航空公司今年九月起應該會有好D嘅業績，若果對比起舊年就會更好。

預計一九九一年十月至一九九二年三月，航空公司的業務一定會有較出色嘅表現，同上一年唔好景相比，成績一定會好，若果咁嘅環境都冇表現，呢隻股票可以打柴，事關過多一兩年個世界唔知點，有機會亦冇表現，股東邊得會唔傷心，想搏短錢，不妨諗諗航空股，但在香港只有一隻國泰，選擇權有兩個，一係買，一係唔買。

圖：九月抵港遊客有實質增長，入住率相應提高。

西北海灣關係源遠流長
空中絲路將萬里變咫尺

航空工業是國民經濟的領先產業，是國力的支柱與標誌之一，它的水平反映一個國家現代化的水平。中國航空工業具有深厚基礎和相當規模，是為國防作出了重大貢獻的。當前正在保軍轉民，千方百計地盡快研製出國產的民用飛機，供交通運輸和農林工礦等業採用，逐步減少國家每年用於購買外國飛機的巨額資金。隨著國產飛機市場日益擴展，對外國飛機進口的依賴程度將逐步減低。國際競爭在不斷加劇，中國發展航空工業的環境將愈益嚴峻。機不可失，必須急起直追，大力振興中國的航空工業，而運八飛機較大數量的生產是當前一個重要的契機，它的影響遠遠不局限於一個型號和一個工廠的命運。

從上述的分析，可見開闢空中絲綢之路，對大西北的建設，對航空工業的振興，都可以發生一系列連鎖的促進作用，而且時機都很緊迫。作為突破口，現在可以先採用少數運八飛機開始從新疆空運活羊到中東銷售，因為這在技術上經過試驗證實是可行的，經濟上經過分析是有前途的。據報道，中國對中東某些國家的市場需求，活羊銷售方法與市價，外商投資的可能性以至空運回程貨的安排，都已經有了初步聯繫和考慮。

中國大西北同中東許多國家地域接近，沙漠、戈壁等地理環境相似，有一千七百多萬穆斯林，自古以來就同阿拉伯國家和伊斯蘭國家有交往，血緣和宗教的聯繫更是割不斷。在中國大陸實行改革開放以來，這種聯繫又有了進一步加強。一旦空中絲綢之路暢通了，空間距離更加縮短了，朝發夕至，往來將更加頻繁，聯繫將更加親密，中國可以向海灣地區提供大量的物資和技術服務，而中東的石油資金也將在中國找到它巨大而穩定的市場。這對雙方無疑都是很有利的。

東起中國連雲港、西迄荷蘭鹿特丹的第二歐亞大陸橋的貫通，以及由新疆喀什米爾高原進入巴基斯坦的中巴國際公路的修復，都使建設空中絲綢之路的重要性更加突出，作用更加顯著。當前最迫切的是要取得外貿、海關和中國民航等方面的大力支持。

相信在深入改革和繼續開放的大好形勢下，建設空中絲綢之路，將為中國開闢一條繁榮西北經濟、振興航空工業的黃金通道"。（四．四）

各大城市天氣報告

香港	天晴	十七度至廿七度
澳門	天晴	十八度至廿六度
廣州	天晴	十六度至廿七度
上海	天晴	六度至十七度
北京	薄霧	三度至十六度
台北	天晴	十七度至廿三度
漢城	有霧	二度至十八度
東京	有雨	十一度至十八度
馬尼拉	多雲	廿三度至卅一度
曼谷	薄霧	二十度至卅三度
吉隆坡	雷暴	廿二度至卅一度
新加坡	雷暴	廿三度至卅二度
雪梨	驟雨	十六度至二十度
洛杉磯	天晴	九度至廿二度
三藩市	天晴	七度至十九度
紐約	驟雨	十一度至十五度
溫哥華	有雨	四度至六度
多倫多	天晴	四度至十一度
倫敦	有雨	十度至十四度

航運眼　指天椒

黃塵滾滾貨車來

尋日接老編電話，佢老人家話指天椒尋日段專欄，臨尾兩句好似喺度「潤」中國大陸咁，佢話大陸唔掂就要敷嚇吓，況且近幾年內地交通運輸設施，都開始逐步攪好，要一朝一夕將個劣勢搶轉，根本上冇可能。指天椒就話，我要大陸俾心機起路起碼頭，實際上係言出由衷嘅，大陸沿海各大口岸嘅設施仲話見得吓人，去到深入D就真係唔知似乜樣，貨車所經之處，但見黃塵滾滾，你想搵條四正D嘅柏油路或者水泥路行，得唔係話唔得，市區就有啲。呢D咁嘅現象，唔駛一定要遊全中國先至見，係咁番大陸玩幾日就乜都睇晒。指天椒再三表明，對大陸仍然抱有希望，而事實上，各地亦都大量投資，主要喺鐵路，公路，內河航運同沿岸海運方面動腦筋，不過有時牽一髮動全身，又唔夠銀紙，正式係都不得其正，當你大陸有錢起碼頭，又可能唔夠錢起路駁去碼頭，而且就算大大筆攞出嚟攪掂晒，日後嘅維修管理又唔知會攪成點樣嘅之越搞就越有問題，所以指天椒話攪內陸聯運，基建隨時攪你三幾十年，到時多式內陸聯運呢樣嘢，可能又唔流行嘞。同D業內人士講開呢個問題，佢地話大陸有番咁上下嘅一級公路唔係冇，不過少D，如果淨係依賴大陸自己搵人慢慢開山築路，真係隨時等你半個世紀都唔出奇，所以就有必要同外商合作，設辦法尋求經濟援助或者吸引海外投資者加碼。

公關物語　片薯

安全至上

最近在新聞上見到一名妙齡女珠寶售貨員被悍匪打劫其任職的珠寶店時中鎗受傷，令薯片很大感觸。常說現在香港的治安亦如所有大城市一樣，匪徒的目標再也不是小市民的荷包或區區的一仟幾佰，而是動輒持鎗行劫銀行解款車，珠寶店等所謂的「大茶飯」；喜的是星斗市民好像從始用難，愁的卻是市民的生命很沒有保障，不知某年某月某日途經什麼地方遇上警匪大戰，或匪徒持鎗行劫，做成傷亡及無辜，比打劫時損失區區錢財更嚴重呢！

薯片記得一位專責個人傷亡賠償的哥頓律師說：「香港的店舖應該需要加強防盜設施，以減低成為專業做案匪徒的目標的機會。保險公司亦應採取配合行動，勸諭店舖東主安裝或加強防盜設備，否則拒絕投保。」

他並說，「店舖加強了防盜設施，除了生命的安全，間接亦為僱主節省了金錢。」此話何解呢？據哥頓透露，如果僱主沒有安裝妥善的防盜系統，而構成被匪徒有機可乘，打劫成功，以及有職員在行劫過程中受傷害，僱主便要付出可觀的賠償金額。其實，金錢事小，職員受傷可大可小，如果連累職員因此而發瘋終生，可是多多錢也補償不了。

而所謂的安全設備，也只是防盜錄影系統，不單玻璃陳列櫃，一個可靠的警鐘，以能在匪徒不發覺的情況下通知警方。

加上必需的重型門閘，閉路電視系統，品質優良的防盜設備，當然不可缺少的是「眉精眼企」的護衛員等等，令匪徒在打主意時都避忌重重，惟有退而求其次，找尋那些因僱主的愚昧而疏忽保安的店舖下手了。

重慶長江輪增上海航班

（特訊）重慶長江輪船公司增加重慶至上海直達快班客輪班次，由原來的三天一班調整為隔天一班。

該公司解釋說，增開渝申直達快班客輪，是為了滿足長江經濟發展、人員物資交流及長江旅遊業的需要。

據悉，渝申直達快班客輪，均使用近年建造的大型客貨班輪，設施俱全。除了客貨運輸服務外，客輪還可提供四十餘人會議服務，為方便乘客遊覽三峽風光，渝申直達快班上下水均在白天經過長江三峽。

旅遊信箱

澳洲租車服務流行 交通情況與港相若

JIMMY李：你持有本港的駕駛執照，在澳洲遊覽時駕車並無問題，當地的駕駛情況，基本與香港一樣，都是右軚車，靠左行及使用國際化的交通標誌，可以依靠地圖輕易地找到目的地。

澳洲的租車服務相當盛行，外國遊客一般在澳洲逗留時間不太長，可以用本身的駕駛執照在國內駕駛，但最好還是先在港領取了國際駕駛執照，則更為方便。

車租方面，分別小型車、中小型車、中型車、大型車及汽車屋多種，而且按車款、地點、車款、租期長短訂價錢，一般由四十多澳元至三、四百澳元起。

繳款方面，大部份仍車行會收國際通行的信用卡「找數」，如果以現金付車租，一般會按估計租須付上期，包括保險費、按金等，還車時多除少補。澳洲多間主要的租車公司，如BUDGET，都在本港設有辦事處，或由旅行社代辦租車，你亦可在到達澳洲機場時到有關公司辦事處辦租車手續。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

入口船期表

Hallo!!

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
海和	MARINE PEACE	PM	台灣	B	永隆
加勒士灣	GALAXY BAY	11AM	基隆	西區	港興
皇后	ADVENTURE QUEEN	11PM	日本	B12	中央
萬里雅士	MERCURY ACE	NN	日本	國際橋	山久
馬士基基道	MAERSK CREDO	1 AM	馬尼拉	現代橋	馬士基
豐寧	FENG QING	11AM	秦皇島	A27	招商局
柯馬利亞	AL. MARIYAH		台灣	現代橋	怡和
香港	HANJIN HONGKONG	9 PM	美國	海陸橋	韓進
雅士蓮	ACX LOTUS	NN	新加坡	現代橋	日郵
自由	SL. FREEDOM	11AM	美國	海陸橋	海陸
晉樂總統	PRES. POLK	2 PM	美國	國際橋	總統
麥迪遜馬士基	MADISON MAERSK	4 PM	新加坡	現代橋	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK	2 AM	美國	現代橋	馬士基
長道	EVER GLEEFUL	8 AM	台灣	國際橋	利達
鱷魚美國	ALLIGATOR AMERICA	11PM	美國	國際橋	大阪
國慶	ALS. AMALIA	日間	基隆	A39	亞聯
和平南進	H. P. NAMJIN	1 PM	釜山	B5	港興
浙鵬	ZHEKUN	7 AM	上海	B23	招商局
亞洲之星	ASIAN STAR	6 AM	基隆	國際橋	川崎
遠東貿易者	FE TRADER	1 AM	馬尼拉	A33	宏光
	HUA YIN	10AM	印尼	A34	招商局
聖路易士	ST LOUIS	6 AM	釜山	A14	港興
海昇	MARINE SHINE	PM	台灣	B	永隆
	OOCL CHARGER	午夜	歐洲	國際橋	港郵
蘇麟	SULIN	6 PM	張家港	B	招商局
釜山歌利	BUSAN GLORY	2 AM	釜山	A24	東宇
蕭邦	CHOPIN	8 AM	上海	A23	華廈
蘇新	SUXIN	7 AM	張家港	現代橋	鍾山

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
越富	YUE FU	8 AM	青島	A	招商局
威德亞	ANDHIKA WIJYA	8 PM	日本	B	亞利來
華納海馬	ANDHIKA WANADHARMA	6 AM	丹絨馬尼	B	東源
廣春	W. H. 201	PM	台灣	國際橋	海豐
明福	MING COMFORT	7 AM	台灣	國際橋	華海
解放者	SL. LIBERATOR		美國	海陸橋	海陸
高力勤	KORRIGAN	2 PM	日本	國際橋	寶隆
天翔	SKY HOVER	7 AM	天津	A	耀騰
力康	NIHON	5 PM	日本	國際橋	寶隆
釜山	HANJIN BUSAN	7 AM	美國	國際橋	韓進
海馬	SEA HORSE	6 AM	青島	B8	向大
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	AM	新加坡	國際橋	大三
錦江	KEUMGANG GLORY	9 AM	釜山	B	東宇
昌盛	THUBAN		台灣	B	昌宏
彩虹	RAINBOW	6 AM	釜山	B	港興
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	5 PM	基隆	現代橋	馬士基
銀夢	SILVER DREAM	AM	台灣	國際橋	大三
東方友好	OOCL AMITY	AM	台灣	國際橋	港郵
鴻圖	TOLEDO	6 PM	日本	B	益高
利來得	NL. DEJIMA	6 PM	歐洲	國際橋	寶隆
天龍	TIAN LONG	9 AM	上海	潤發	金發
派摩茲	PRIMORJE	PM	日本	A	ASPAC
新華二號	XINHUA 2	6 AM	大連	B	宏光
	YAMAKUNI MARU	9 AM	日本	B	川崎
	HANYANGFENG	6 AM	上海	潤發	金發
	WAN XIANG	6 AM	上海	A40	TICHBORNE
海龍	SEA DRAGON	6 PM	台灣	A10	HAMDA
和平南進	HP NAMJIN	5 AM	釜山	B	港興
海蛟	HAI JIAO	8 AM	天津	A	招商局
長剛	EVER VIGOR	6 AM	台灣	A	利達
	CHUNGSUK	9 PM	新加坡	西區	東宇

※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
安新	ANXIN		天津青島	四日	招商局
勇敢	GALLANTRY		大連	四日	招商局

倫娜	LUNA	日本	四日	山久
海力	HAI LIH	台中	四日	永隆
海雄一號	SEAMASTER I	新加坡	四日	大三
列圖	LITO	新加坡	四日	豐利行
華洋	SINO OCEAN	青島	四日	太平
怡春	YICHUN	台灣	四日	海豐
印度快輪	INDIAN EXPRESS	基隆	四日	陸洋
利航	FAIR BRIDGE	台灣	四日	景華
立仁	UNI. HUMANITY	台灣	四日	利達
通利	MILD VICTORY	上海	四日	富騰
	MOZART FESTIVAL	日本	四日	中央
東方公平	OOCL FAIR	美國	四日	港郵
	WESTERLAND	台灣	四日	寶威
安春	ANCHUN	台灣	四日	海豐
亞洲公主	ASIAN PRINCESS	釜山	四日	日郵
海民	MARINE CROWN	台灣	四日	永隆
愛威	AVA	仰光	四日	新興
士必金	SPECO KING	沙巴	四日	國光
協和富良野	CONCCORD FURANO	基隆	四日	日郵
桃園	TAOYUAN	台灣	四日	利達
阿斯力量	ALS. STRENGTH	南非	四日	亞聯
萬花開	MAJAPAHIT	日本	四日	太平
美上美	BOONKRONG II	曼谷	四日	振盛行
易勃	TRADE VIGOUR	星加坡	四日	向大
	MEKHANIK KURAKO	基隆	四日	寶隆
明州十號	MINGZHOU 10	寧波	四日	華廈
國慶	KUO HSIN	曼谷	五日	欣洋
東方和諧	OOCL ACCORD	台灣	五日	港郵
雲台山	YUNTAISHAN	上海	五日	華怡
陶南九號	DONAM NO. 9	基隆	五日	港興
國隆	KUO LUNG	台灣	五日	欣洋
安國	ANQUO	青島	五日	金輪
基亞華列	KIA WALEED	阿拉伯灣	五日	怡和
國家	KUO CHIA	台灣	五日	欣洋
烏山	WUSHAN	上海	五日	輝騰
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	釜山	五日	東宇
搏春	W.H. 202	台灣	五日	海豐
通顯	MILD SPLENDOUR	台灣	五日	富騰
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	釜山	五日	港興
亞洲蘭	ASIAN ORCHID	馬尼拉	五日	怡和
威來	VELA	釜山	五日	港興
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	五日	太古
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	基隆	五日	天祥
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	五日	港恒
蘭加寶娜	LANKA MAHAPOLA	基隆	五日	東亞
紐約	HANJIN NEW YORK	美國	五日	韓進
諾珍珠	NORASIA PEARL	日本	五日	歷信
約克	COMTSHIP JORK	澳洲	五日	港怡
皖祥	WAN XIANG	上海	五日	騰隆
浙雁	ZHEYAN	寧波	五日	招商局
長華	EVER GIANT	美國	五日	利達
山智	YAMATOMO	歐洲	五日	山下
國慶	KUO HSIN	曼谷	五日	欣洋
陶南九號	DONAM NO.9	基隆	五日	港興
安國	ANQUO	青島	五日	金輪
國家	KUO CHIA	台灣	五日	欣洋
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	釜山	五日	東宇
通顯	MILD SPLENDOUR	台灣	五日	富騰
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	五日	怡和
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	五日	港郵
多江	TOURCOING	新加坡	五日	百保利
亞洲快輪	ASIAN EXPRESS	歐洲	五日	宏光
威來	VELA	釜山	五日	港興
亞洲蘭	ASIAN ORCHID	馬尼拉	五日	怡和
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	釜山	五日	港興
華慧	WAH YEE	營口	五日	珠江
公主	PRINCESS	日本	六日	中央
東安	DONGAN	上海	六日	招商局
星加坡歌利	S'PORE GLORY	釜山	六日	東宇
汀江	TING JIANG	青島	六日	華廈
馬蘭	MALAN	廣州	六日	招商局
實嘉美梨地	BUNGA MELAYI	台灣	六日	港郵
	STAR NITSA	南非	六日	東源
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	六日	捷成
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	七日	港興

出口船期表

Bon Voyage!!

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
加州士星	CALIFORNIA SATURN	PM	西岸	現代橋	日郵
環球成功	GLOBAL SUCCESS	AM	釜山	B13	東宇
明能	MING ENERGY	PM	台灣	國際橋	華林
建恒騎士	KH CHIVALRY	8 AM	台灣	南丫島	保威
亞士馬士基	AXEL MAERSK	NN	東西岸	現代橋	馬士基
馬士基基道	MAERSK CREDO	10PM	馬尼拉	現代橋	馬士基
國珍	KUO JANE	AM	新加坡曼谷	A50	欣洋
釜山歌利	BUSAN GLORY	PM	新加坡巴生	A24	東宇
新海龍	XIN HAI LONG	PM	上海	B14	金發
利通	FORTUNE BAY	PM	釜山	西區	港興
國慶	ALS. AMALIA	PM	南非	A39	亞聯
渥倫	DSR OAKLAND	PM	歐洲	國際橋	怡和
東光	DONG GUANG	PM	新加坡	A15	招商局
海興	HAI XIANG	3 PM	上海	A21	招商局
萬里雅士	MERCURY ACE	PM	日本	國際橋	山久
神戶	KOBE	PM	新加坡	B15	川崎
力沙馬士基	LEXA MAERSK	4 AM	基隆	現代橋	馬士基
勿地馬士基	MATHILDE MAERSK	2 AM	新加坡	現代橋	馬士基
前奏曲	PRELUOE	AM	馬尼拉	國際橋	港恒
亞洲之星	ASIAN STAR	PM	曼谷	現代橋	川崎
	KAP SERGIEVSKIY	PM	新西蘭	B38	華林
魯豐	LUFENG	PM	青島	B17	華廈
滿第嘉	GEROI MONKAOY	NN	新加坡	國際橋	華林
世洋雅士	SEYANG ACE	PM	吉大港	B16	港興
蘇云	SUYUN	PM	南京	A19	金發
蕭邦	CHOPIN	PM	歐洲	A23	華廈
加勒士灣	GALAXY BAY	PM	胡志明市	西區	港興
聖路易士	ST LOUIS	PM	新加坡	A14	港興
金華	KING HWA	PM	高雄	油蔴地	永裕
海王	HAI WANG	PM	高雄	油蔴地	永裕
國利二號	KUO LIE 2	PM	高雄	油蔴地	永裕
大同二號	TA TUNG 2	PM	高雄	油蔴地	永裕
遠東貿易者	FE TRADER	PM	馬尼拉	A33	宏光

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
香港	HANJIN HONGKONG	PM	西岸	海陸橋	韓進
自由	SL. FREEDOM	PM	東西岸	海陸橋	海陸
釜山	HANJIN BUSAN	PM	西岸	國際橋	韓進
長道	EVER GLEEFUL		歐洲	國際橋	利達
錦江	KEUMGANG GLORY	PM	曼谷	B	東宇
雅士蓮	AXC LOTUS		日本	現代橋	日郵
東方友好	OOCL AMITY		曼谷	國際橋	港郵
	OOCL CHARGER	PM	西岸	國際橋	港郵
鱷魚美國	ALLIGATOR AMERICA	AM	新加坡	國際橋	大三
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORT	PM	西岸	國際橋	大三
	AL MARIYAH	10AM	阿拉伯灣	現代橋	怡和
北安	BEIAN	PM	寧波	A13	FUCHUEN
麥迪遜馬士基	MADISON MAERSK	7 AM	西岸	現代橋	馬士基
海馬	SEA HORSE	PM	新加坡	B8	HAMDA
魯豐	LUFENG	PM	青島	B17	華廈

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

解放者	SL. LIBERATOR	東西岸	四日	海陸
列圖	LITO	南美	四日	豐利行
晉樂總統	PRES. POLK	東西岸	四日	總統
鱷魚勝利	ALLIGATOR VISTORY	東西岸	四日	大三
銀夢	SILVER DREAM	南美	四日	日郵
亞洲蘭	ASIAN ORCHID	關島	五日	怡和
長華	EVER GIANT	美國東岸	五日	利達
東方公平	OOCL FAIR	美國東加拿大	五日	港郵
印度快輪	INDIAN EXPRESS	南美	五日	陸洋
紐約	HANJIN NEW YORK	美國東岸	六日	韓進
德國勝利	GERMAN SENATOR	美國	七日	怡和
海洋能力	OCEAN CONFIDENCE	南美	七日	大三

歐洲綫

派摩利	PRIMORJE	地中海	三日	ASPAC
豐順山	FENG SHUN SHAN	地中海	四日	招商局
協和富良野	CINCORD FURANO	地中海	五日	日郵
和平河	PEACE RIVER	歐洲	五日	招商局
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	六日	歷信
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	地中海	六日	大三
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	六日	太古
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海歐洲	六日	偉特
約克	CONTSHIP JORK	地中海歐洲	六日	港怡
長資	EVER GOODS	歐洲	六日	利達
西雅圖	HANJIN SEATTLE	歐洲	六日	韓進

澳洲綫

希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	五日	怡和
東方同盟	OOCL ALLIANCE	澳洲	六日	港郵
澳洲努力	AUST ENDEAVOUR	澳洲	七日	怡和
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	七日	川崎
檳城	BINCHENG	澳洲	七日	遠運
捷途	CHITRAL	新西蘭	八日	太古
航海家	TA. NAVIGATOR	新西蘭	八日	TASMAN
阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH	新西蘭	九日	華林
實嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	九日	遂初

印·巴·中東綫

桃園	TAOYUAN	阿拉伯灣	四日	利達
豐順山	FENG SHUN SHAN	遮打	四日	招商局
和諧史杜夫	HARMONY STOVE	紅海	五日	CHUN SINE
	SAUDI DIRYAH	阿拉伯灣	五日	海運
協和富良野	CONCORD FFURANO	紅海	五日	日郵
和諧史杜夫	HARMONY STOVE	紅海	五日	CHUN SINE
蘭加寶娜	LANKA MAHAPOLA	科倫坡	五日	國光

東南亞綫

聖路易士	ST. LOUIS	雅加達新加坡巴生	三日	港興
立仁	UNI. HUMANITYE	曼谷	四日	利達
桃園	TAOYUAN	新加坡	四日	利達
海馬	SEA HORSE	新加坡	四日	向大
公主	PRINCESS	新加坡巴生	四日	中央
東方友好	OOCL AMITY	曼谷	四日	港郵
華洋	SINO OCEAN	新加坡曼谷	四日	太平
皇后	ADVENTURE QUEEN	新加坡巴生	四日	中央
加路迦	ANDHIKA KALOKA	印尼	四日	亞利來
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	新加坡巴生庇能	五日	東宇
鴻圖	TOLEDO	新加坡巴生	五日	益高
莫扎特節	MOZART FESTIVAL	新加坡巴生	五日	中央
國隆	KUO LUNG	印尼	五日	欣洋
	MOZART FESTIVAL	新加坡巴生	五日	中央
威德亞	ANDHIKA WIJAYA	印尼	五日	亞利來

內地·台灣·日本·釜山綫

天翔	SKY HOVER	天津	四日	華夏
	WESTTERLAND	台灣	四日	寶威
廈水運十五	XIASHUIYUN 15	廈門	四日	華閩
金線泉	JINXIANQUAN	青島	四日	華夏
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	四日	華閩
通勝	MILD VICTORY	上海	四日	富騰
蘇麟	SULIN	張家港	四日	招商局
華佳	HUAJIA	廈門	四日	招商局
安春	ANCHUN	日本	四日	海豐
倫娜	LUNA	日本	四日	山久
實嘉美梨地	BUNGA MELATI	台灣	四日	港郵
海寶	HAIBAO	青島	四日	裕華
和平南進	H. P. NAMJIN	釜山	四日	港興
國隆	KUO LUNG	台灣	五日	欣洋

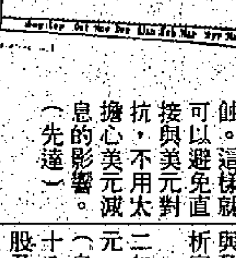
非洲綫

威斯特蘭	WESTERLAND	南非	四日	寶威
	WESTTERLAND	南非	四日	寶威
雲台山	YUNTAISHAN	西非	四日	華怡

國際投資　文化

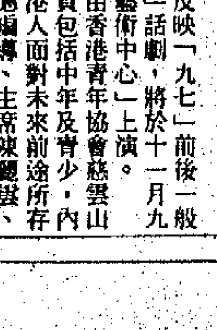
（升百分之二十三點七），半導體電子業（升百分之二十三點二），餐館業（升百分之二十點三），電腦系統業（升百分之十八點三），及大型地區銀行（估計亦升百分之十八點三）。

同樣據往績推測，今後一年表現最差的八類股份，以所測股價跌幅排名依次為：含酒精飲料（期內股價估計跌百分之十點三），藥品業（跌百分之九），食品業（跌百分之八點七），多元化保險業（跌百分之七點七），不含酒精飲料業（跌百分之七），烟草業（跌百分之六點五），家庭用品業（跌百分之四點七），及電力公用事業（跌百分之二點七）。（美聯社電傳特稿）



（文化消息）一齣反映「九七」前後一般市民心態之「越軌列車」話劇，將於十一月九日及十日在灣仔「香港藝術中心」上演。

此劇乃由香港青年協會慈雲山中心劇社時代之話劇社擔綱，演員包括中年及青少年，內容以尖刻手法揭出今日港人面對未來前途所存在的彷徨與無奈，羅立德編導、主席陳麗雲、劉殷民等亦粉墨登場及大力襄功。



佳慧謝

發仔無法出席盛會 但對協會表示支持

被邀參加兩岸影藝協會籌募基金賣物之夜

周潤發在本屆金馬獎並未有影片入選，他個人並無失望，因為他對今年演出的影片沒有期望，就自然不會失望，較早前邱復生曾公開表示欲邀請他參加中國兩岸影藝協會的籌募基金賣物之夜，但發仔表示舉辦日期在十二月初，但此段時間他要在港趕拍聖誕檔期的「辣手神探」和賀歲的「我是扭紋柴」，根本不可能有時間赴台出席此盛會。

雖然他未能出席，但他對該協會是支持的，無論金馬獎，港金像獎，金龍獎，他都會主持，雖然一直有影人批評三個獎的評審準則，但發仔認為每一個電影頒獎禮都有本身的評審標準，如果有影人不滿，大可以不報名參加，好像吳宇森對金馬獎表示失望，他拒絕將影片報名，也是一個抗議的方法，免得參加了有不滿才發牢騷。

記者問他對三個電影頒獎禮的評審準則有何看法，他稱不願置評，因為他個人力量有限，又不可以改變人家的評審標準，既然家有家規，又何必又批評，總之有機會獲提名或得獎，他都會很多謝各方給面子，他個人是不抗拒得獎的。

●發仔、嚤嚤、劉嘉玲合作拍賀歲片擦出火花。

張敏被詢尷尬問題 胸部太大並無美感

吸引異性先決條件係性格與內涵

張敏的身材曾被圈中人讚賞，曾有圈中人問她一個尷尬問題，究竟來自大陸的女星為何總是實力派，多是豪乳之輩，究竟大陸有什麼方法令到女孩子的胸部特別發達？張敏笑言自己從十二歲便來港居住，胸部發達也是十四、五歲的事情，所以她是飲香港水，食香港物長大的，如果強說她胸大，亦不是由大陸培養出來，其實她不覺得大陸特別多豪乳女星，祇不過大陸人口多，可以做明星的，必然有好的身材，故此外界才會有此感覺。

其實中、港兩地都可以培養到胸大女孩子，並不是大陸的食用特別好，她認為女孩子的胸部特別發達並不是一件好事，因為胸部過大，她不覺得有美態，反而身材平均才能吸引異性；她不知道一般女孩子的心理是否和自己一樣，她個人認為胸細不應自卑，胸大亦不用自豪，吸引異性絕對不會祇因胸大，因為喜歡一個人外貌重要之外，性格、內涵才是長期吸引異性的先決條件。不過當然不可能沒有眼緣便能吸引異性注意。

●張敏最欣賞鄭文雅、張曼玉、關之琳等的身材。

七彩銀幔

許鞍華將返港開戲 籌學費再修讀日文

日片不受觀衆接受皆因影片不夠激情

許鞍華日前由日本返港宣傳「上海假期」一片，稍後便會再赴日本繼續修讀日文課程，該課程為期三個月，十二月中便可將此課程完成。

她打算在課程結束之後返港，拍一部戲賺一筆錢，有了足夠的學費便會再去日本修讀日文，而在日本期間，除了專心學習之外，也有構思拍戲新題材。

今次在日本，她曾參加過當地有關電影工作者的會議，日本人都在討論本國攝製的電影為何都不受國民的歡迎。現在日本最流行美國荷里活的影片與港產片，中國與台灣電影也很盛行，她個人覺得在日本除了黑澤之外，最受歡迎的導演是侯孝賢、陳凱歌及張藝謀等，至於本港的導演與明星，也有很多是日本人所熟悉的，分別有徐克、程小東及張婉婷等，港星則是劉德華、梁朝偉等。至於所說到日本電影不受歡迎，她相信關鍵在於日本電影不夠激情，無法令觀衆達到共鳴感。

十七歲生日最浪漫 陳加玲懷念此段情

今年誕辰無意盛大慶祝不想太過浪費

陳加玲在十一月十七日生辰，今年生辰她不準備盛大慶祝，因為生日年年都有，不值得小題大做，而且年紀尚輕，不宜將生日攪得太大，她個人絕對不會花百萬元攪一個生日宴，因為實在太浪費。

在她的記憶之中，十七歲渡過的生日是最浪漫的，因為她與初戀情人享受燭光晚餐，共渡二人世界，當時不知多甜蜜，此段情十分純真，兩人並無發生過男女關係，祇是親吻面頰和拖手仔，記得十八、十九歲的生辰，她都是和初戀情人一起歡渡，在十九歲那年的生辰，她已經有吃素的習慣，但男友曾考驗她，如果她真是很愛對方就要吃一塊牛肉乾，當時她的確很愛男友，所以她咬了一口，不過最後她沒有嚥嘢，祇是含在口中，後來她向男友要求已證明了愛意，可否不吃下肚中，男友同意了，初時兩人依然濃情，但踏入廿一歲後，兩人終於分手，可見世事弄人，當年相親相愛又如何，到不合時自然也要分清界限，不再浪漫了。

●陳加玲難忘十七歲與初戀情人渡生辰。

楊群本月升任外公 從未考慮退休問題

楊群忙於拍亞視劇集「豪門」，所以沒有協助他的新片「烈火情仇」宣傳。他表示因為克安以前助他拍「肥龍過江」，如今他助馮克安拍「烈火情仇」，自是義不容辭。

楊群被問及何時退休時，強調從未想過退休。他說，只要仍能工作，他就工作下去。

楊群與俞鳳至夫妻倆目前生活得很平靜、安謐與舒服。他說，以前要俞鳳至捱了十年八年，他很過意不去，他希望她以後越來越幸福。

楊群本月做外公了，他的女婿在英國開律師行。其子在美，一方面在銀行工作，一方面又讀會計師課程，楊群每隔半年，會赴美探子一次。他說他雖是移民，但他最大願望是九七年後，香港繼續繁榮，使他們不用「長伴鬼佬」生活。

有個有講

叢行

鞏俐有興趣做導演 最大癮唱卡拉OK

「你嘅戲演得咁好，係唔係自細就好鍾意拍戲呢？」問鞏俐，她的「秦俑」、「大紅燈籠高高掛」等都獲得極高評價，而且，她又是唸戲劇學校出身的。

「不是，我其實最喜歡的是做個歌唱表演藝術家。」鞏俐口中的歌唱表演藝術家，即係香港所謂歌星是也。

「唔怪得你嘅歌唱得咁好啦。」在「忘我大匯演」中，她的一曲「我曾用心愛過你」，確有專業水準。

「以前，我喜歡唱藝術歌曲，現在就比較喜歡唱時代曲，比較悅耳動聽。」鞏俐透露，隨著年紀的增長，喜歡的歌曲，口味亦有所改變，如今，她最喜歡的是唱卡拉OK。

「你係話過，將來年紀大咗之後，可能會做教師，培育下一代嘅接班人咩？」

「是呀，我都有這種想法。」

「如果演員同導演兩樣工作俾你揀，你會唔會一齊做，或者咁上下轉行做導演呢？」不少影星都是演而優則導。

「我不會做導演的，當導演實在太吃力啦，要兼顧的東西實在太多，沒有當演員舒服。」

「聽說你對爸爸媽媽頂孝順的，是嗎？」

「他們的年紀都很大，孝順他們是應該的，每次，工作得很辛苦的時候，我一想起他們，就會努力工作，不想令老人家失望。」鞏俐透露：她爸爸七十二歲，媽媽比爸爸少六歲，不過，身體頂不錯。

論呂良偉唔入圍 嚴格講乃好事

呂良偉主演之"跛豪"個個人都認為佢演出極為成功，佢自己亦沾沾自喜，認為有機會可憑此片角逐金馬影帝寶座也，特別係該片公映後，叫好又叫座，令佢深深感覺到，為此片而增重數十磅，係有價值者也。

"跛豪"報名角逐金馬獎，呂良偉亦報名角逐最佳男主角，詎料竟唔入圍，令佢大感意外更覺失望。

好多人替阿呂不值，既佢可惜，認為佢喺"跛豪"片中之表現，確係極之出色，唔知金馬獎之評審，如何釐定標準者也，總而言之，認為呂良偉有份角逐金馬影帝，係唔合理者。

阿炳初時，亦覺得呢啲人咁講法，係有啲道理者，不過，諗深一層，則覺得金馬評審諸公，唔俾"跛豪"入選，係有啲道理者，且對阿呂本身而言，更屬好事。

俗語都有謂：各處鄉村各處例，金馬影展唔鍾意呢類片，就係最有力之理由，且每人之喜惡不同，唔能夠因為你自己喜歡，就要人哋都喜歡也，係冇？何況，藝術呢啲，係冇準則者，唔能夠用秤嚟秤，所以，冇得反對。再講，阿呂如果一拍片，就輕易得獎，會令佢輕估金馬獎之價值，但如今便不同，若然嗰金像獎可以得獎，佢就會好珍惜，且對佢今後拍片，亦會認真好多。

周潤忠最賺錢影片 魯冰花獲八個獎項

周潤忠投資開拍的《魯冰花》從八九年至九一年期間曾參加多個影展，其在八個影展項目中得到八個獎項。

高仕電影公司共投資開拍了五部電影，其中「阿嬰」一片共虧蝕了四至五千萬台幣，而且與王祖賢的官司案件共打了一年，現在案件發展下去，已不可能作庭外和解。

「阿」片會再花卅萬元做後期工作，剪短片段之後再在香港上映，更會參加柏林影展。至於「魯」片則是高仕出品的電影中唯一賺錢最多的電影。

「魯」片成本四百萬港幣，在海外發行，加上在台灣得到三百萬的教育獎金，兼且在影展中得到獎項所分發獎金，「魯」片為該公司帶來五百萬的盈利。

甄妮為「魯」片唱出同名的歌曲，明年一月會與中國錄音公司合作出一些民謠歌曲，「魯冰花」一曲早前在中國已有十六位歌手唱過，亦很受歡迎。

東風西雨

大島覺風水輪流轉 鄭浩南對佢極關心

夫婦有口頭協議除工作外都在一起

大島由加利與鄭浩南結婚之後，夫妻二人雖然各有各忙，但兩人的感情比婚前更甜蜜，信任程度亦大了，在婚前大島坦言對鄭浩南沒有信心，因他過往紀錄不佳，有太多女友，難免令大島失去信心，所以大島坦承是跟蹤男友，經常會追查男友行蹤，每隔幾小時便打電話給男友，直到兩人結了婚，她開始覺得鄭浩南對她很專一，婚後丈夫做事很成熟，每一個地方都會報告行蹤，反而變成她不擔心丈夫，是丈夫擔心她，因為婚後她有很多片約在手，常與不同男演員相處，難免丈夫會擔心。

為免令丈夫不放心，大島曾與丈夫有口頭協議，除了工作上，所有時間都要與對方在一起，而且免互報告行蹤，她要令丈夫對自己有信心，現時她的心祇有鄭浩南，任何男士對她都不會造成吸引，她知道丈夫對自己是有信心的，婚後她雖然有五部片要拍，但是她會盡量抽時間陪伴老公，而老公也是圈中人，自然可以瞭解。

李莉莉 有優厚潛質 向影壇進軍

李莉莉初次拍片，便旗開得勝，「神探馬如龍」成為上週午夜場最叫好又叫座影片，使她對從事拍片的興趣大增，加強了信心。

有人認為她在「神」片中，佔戲不多，非常可惜，不過，李莉莉則很滿意這種安排。

因為拍該片時，她要到星洲參加亞洲區歌唱比賽，時間方面有問題，其次，就是因為這是契媽有份投資的影片，不想別人有誤解，以為契媽徇私，讓她擔演重要角色，而另一方面，她自己初次拍片，未有信心，怕戲份太重，會增加心理壓力。現在以客串性質參演，既可吸取演出經驗，又有機會磨練演技，開始懂得如何表達戲中人的感情，加上她對演戲又有了興趣，增強了信心，今後若再有戲拍，便不怕擔演較重的角色了。

在此次協助「神探馬如龍」的宣傳時，她認識了很多新聞界的朋友，彼此間相處得很融洽，大家都認為她很有條件，可以向電影方面發展，使她的信心大增。

為拍新片減肥卅磅 呂良偉變了橡皮人

連日來服食中藥節食兼拚命做運動

呂良偉早前去了澳洲「黃金海岸」一星期，為了宣傳「四大家族」一片，他需要返港做宣傳。

他指剛已看過「四」片，對自己的演出感到滿意，在戲中利智飾演他的太太，有一場戲份是他二人在車廂內，所拍的親熱戲，事前利智是很抗拒拍這類戲的，他便向利智解釋只是劇情的需要，其後利智才答允拍這場戲。阿呂笑言利智的皮膚很滑。

阿呂在本月六日會去台灣宣傳電影，稍後更會到多個地方宣傳電影，除了忙於宣傳的工作之外，他亦忙於健身減肥。

原來他接拍了一部影片「歲月風雲」，在戲中要減肥卅磅，故近日已採用服中藥、節食及做運動多種減肥的方法減肥。目前，體重一百六十磅，他平均是一星期做運動三天，每天做運動二小時，現在則一星期做六次運動，每天花三小時，只有一天休息。阿呂相信增肥比減肥因難，之前為了一部戲而增肥四十磅，一時增磅一時減肥變了橡皮人，他說希望今後也不再接拍要增肥的電影。

●周潤忠、甄妮不單是戀人，且是工作上的最佳拍檔。

甄妮笑言感情專一 正等待周潤忠求婚

坦言要先得到女兒批准才接受新戀情

甄妮除了唱歌之外，也向電影界發展，她有份投資拍了一部「魯冰花」，但沒有參與演出，她說不喜歡演戲，雖然每個藝人都應作多元化發展，她則不想浪費時間，唱歌是她的專長，不想為了其他工作而分心。

她形容若太多心，就等於是一腳踏兩船，始終都會跌下水，現在有不少藝人都作多種發展，非常是想用各種途徑介紹自己，但她自覺對自己有信心，唱歌工作不錯，拍戲會影響形象。

問她對感情是否也很專一？甄妮笑言當然是很專一，不過暫時還是專心工作的好，不是談戀愛的時候，她笑言正等待周潤忠向自己求婚。

她承認周潤忠是工作上的好拍檔，對方亦很疼錫她，不過彼此之間各有天地，只要是高興的時候也可以在一起。

甄妮坦言女兒也很喜歡他，若想愛她就得先愛她的女兒，也得到女兒的批准，她才會接受新戀情。

羅家英每事問阿姐 不敢亂講免衰多口

羅家英，每事都要經過阿姐同意才敢進行，就算是講話，也怕自己講錯。

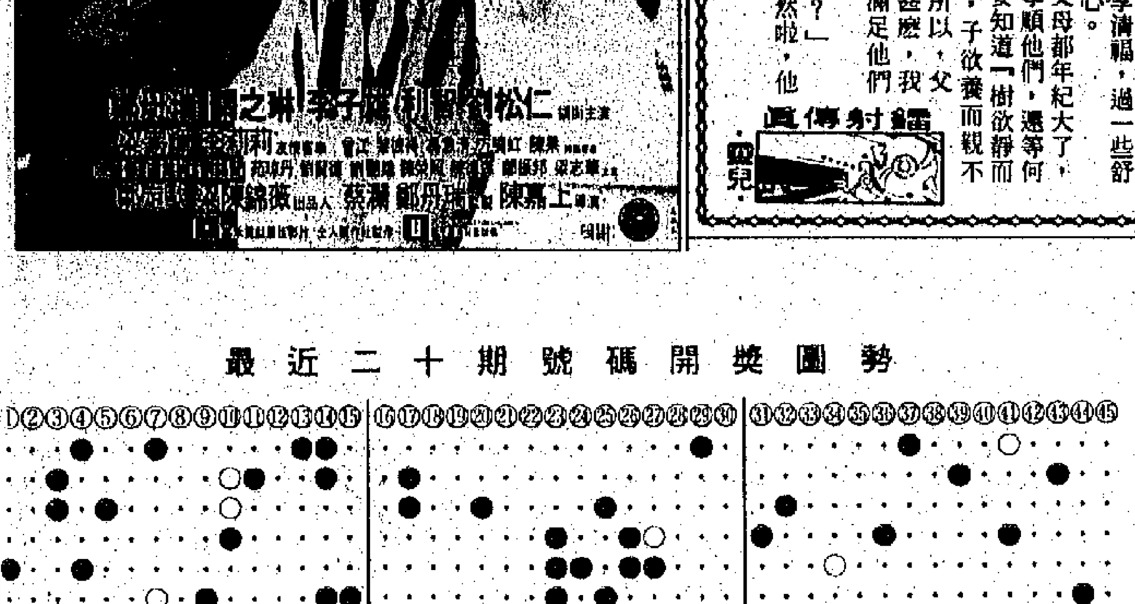
不過使二人感情發展是否真的如外間所傳一樣，尚屬於一個疑問？外間人士似乎要等二人結婚才相信這段感情是真的。

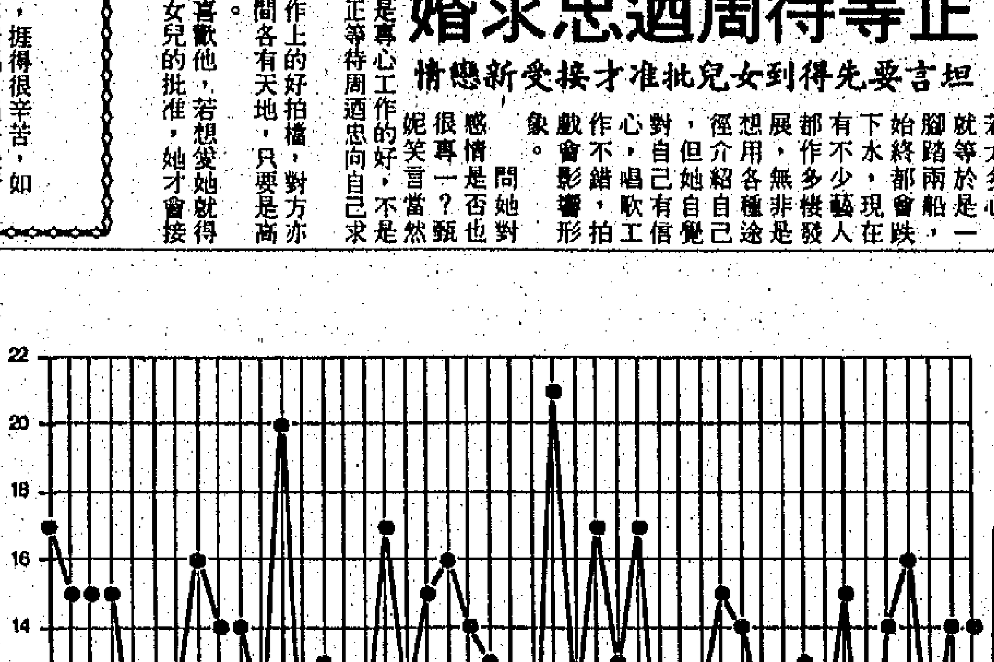
其實羅家英也曾經說過大家好合得來，相處得開心，不一定要結婚的，這無形中等於暗示兩人的感情突飛猛進。

不過，結婚二字阿英只能藏在心中，一日未得阿姐點頭，他不敢吐出來，避免又指他衰多口！有人問英哥將來結婚時，婚禮會採用何種形式？當時阿英又要考慮一下才答這問題。而且反問對方有何提議？有人就建議穿著戲服舉行婚禮別創風格。筆者以為如果穿著戲服作為結婚禮服舉行婚禮是不行的。因為他二人在舞台演戲時，都經常有成親拜堂的戲場，如果穿戲服行禮，那豈不是指二人已經結過不少次婚了。若然結婚穿戲服，令人有婚姻如演戲之感，認真是考慮清楚才是，切勿如此兒戲也！

圈點滴

最近二十期號碼開獎圖勢





可追號碼	最佳號碼	最佳配腳	最冷號碼
6　33	22　42	12　24	3　17

回顧上週兩期六合彩，可見走勢仍然反覆不定，細號碼表現雖最佳，但已開始向下調，暫未宜作為重點，而②⑥⑫三個則可作為配搭。中號碼反彈後料可維持，⑲㉒屬首選，次選宜揀㉔㉚。大號碼有機會反彈，㉝㊳㊷最佳，如要博冷，首選㉛。(港)

六合彩

近期旺門號碼：
6 12 19 21 22 25 33 35 42

十期盲門號碼：
3 13 17 23 31 34 40

各號碼與上次開出距離期數

1：4	8：0	15：1	22：2	29：2	36：4	43：0
2：1	9：0	16：0	23：4	30：8	37：2	44：2
3：12	10：1	17：7	24：4	31：16	38：3	45：5
4：0	11：8	18：0	25：6	32：5	39：7	
5：10	12：2	19：3	26：0	33：1	40：13	
6：1	13：19	20：6	27：9	34：15	41：4	
7：7	14：6	21：3	28：8	35：2	42：1	

最近十期各號碼開出次數

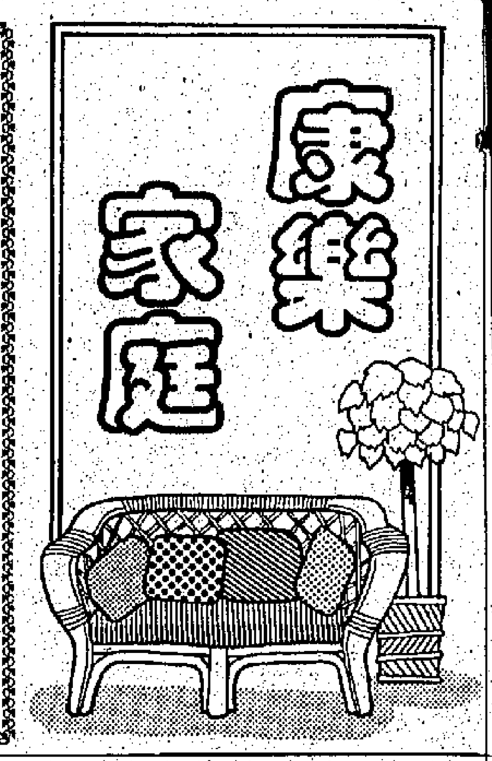
1：2	8：2	15：2	22：3	29：1	36：2	43：3
2：2	9：2	16：2	23：0	30：1	37：2	44：1
3：0	10：1	17：0	24：1	31：0	38：2	45：2
4：1	11：1	18：1	25：2	32：1	39：2	
5：0	12：3	19：3	26：3	33：4	40：0	
6：3	13：0	20：1	27：1	34：0	41：1	
7：1	14：1	21：2	28：1	35：3	42：4	

自45個號碼起計開出次數

1：31	8：31	15：28	22：27	29：34	36：22	43：20
2：28	9：29	16：24	23：20	30：24	37：24	44：27
3：30	10：27	17：29	24：24	31：30	38：27	45：23
4：33	11：28	18：22	25：31	32：26	39：32	
5：22	12：37	19：31	26：26	33：27	40：19	
6：29	13：20	20：36	27：30	34：34	41：31	
7：27	14：28	21：26	28：31	35：34	42：29	

今年以來各號碼開出次數

1：17	8：16	15：9	22：13	29：7	36：8	43：10
2：15	9：14	16：11	23：11	30：9	37：13	44：14
3：15	10：14	17：7	24：9	31：12	38：11	45：14
4：16	11：11	18：12	25：21	32：12	39：15	
5：10	12：20	19：15	26：12	33：15	40：7	
6：12	13：9	20：16	27：17	34：14	41：14	
7：12	14：13	21：14	28：13	35：11	42：16	



康樂家庭

國際時裝材料展下週一揭幕

九二至九三秋冬時裝潮流預告

來自十九個國家的二百三十五名國際廠家將參加十一月四日至六日在香港會議展覽中心舉行的第五屆「國際時裝材料展」，屆時所展出的產品大多為布料類，約百分之三十的展商將展示男士及女士外衣，百分之二十的廠商展示兒童服裝。飾物製造商及針織廠商約佔百分之十。刺繡約為百分之八，其他展出的產品包括纖維、紡紗、條紋布料、印刷及電腦系統等。此外，國際羊毛局與來自七個國家的廠商亦將參與是次展覽會，在「羊毛薈粹坊」內展出最新羊毛產品及展出由巴黎時裝資訊部提供的「九二至九三秋冬時裝潮流預告」。

美西法蘭克福公司海外展覽部總監MRS. HERTA KRAUSMANN在日前舉行的記者會上表示：「由於亞洲區市場對高質產品的要求日漸增加，展商特別挑選適合亞洲人士口味的高質商品展出，預計會有約一萬名來自亞太區的國際買家將參觀是次展覽會。『國際時裝材料展』亦已發展為亞洲產品的展覽會及區內時裝布料業資訊及商貿的重點，某些亞洲國家的廠商，更嘗試發展商標產品。」

今年彼等除向各地買家展示服裝布料未來的流行趨勢，同時展會還安排了三個時裝表演項目，分別為：

△在名意大利設計師CHIARA BONI的指導下，來自皇家藝術學院的畢業生將展示他們最新設計的時裝，表演將於早上十一時進行，是項表演揉合意大利出產的優質布料及英國設計師的創作意念，務求使參觀者耳目一新。

△「澳洲時裝表演」將帶領觀眾體驗澳洲的生活方式，模特兒將穿着由澳洲廠商設計的布料和服裝演出，時間為下午二時卅分。

△由國際羊毛局展出由巴黎時裝資訊部提供的「九二至九三秋冬時裝潮流預告」，表演劃分為三個主題，分別是㈠簡明自然，㈡時代節拍及㈢渾然為一。展出時間為下午四時。

第五屆國際時裝材料展將於下週一（十一月四日）上午十一時半舉行開幕禮。（武）

九龍婦女會宴賀副會長林賴元芳

獲「廣州市榮譽市民」銜

林百欣夫人獲廣州市榮譽市民銜

九龍婦女福利會同人，以副會長林百欣夫人賴元芳女士喜獲廣州市榮譽市民榮銜，特於日前假座尖東利苑酒樓舉行歡宴祝賀。並致送紀念銀碟，由會長邱德根夫人及主席唐翔千夫人代表致送。

林賴元芳女士歷任九龍婦女會副會長多年，同時亦為香港中國婦女會委員，對本港婦孺福利貢獻良多。

林夫人故鄉是增城縣，為使更多青年子弟能接受良好教育，特捐建電視大學一所。電視大學的教育課程，係由北京中央播送到全國的，若設有電視系統的學校可接收。電視大學除了電視教育之外，更有教授、講師等作輔導，莘莘學子獲益不少。林賴元芳女士月前在廣州的東方賓館中接受此榮銜，誠屬婦女之光。林百欣夫人除了捐贈電視大學予增城同胞外，不少廣州地域修橋整路，林夫人均有大力捐輸。林太接受了此名銜之後表示，非常歡喜，永遠難忘。儀式過後，展開歡宴。是日參與的該會同人有：邱裘錦蘭、唐尤淑圻、蕭司徒潔、殷王蘭蘭、黃譚嫣婷、李陳倩華、陳曾翠君、顏馬寶英、鄧汪梅冽、顧陝真如、周薛宗慧、周阮美燕、蔡馬愛娟、王譚少卿、戴呂季玉、王汪文琤、林沈李淑芬、何英、歐淑明、陳李雲華、顧卞裘英、戴葉秀英、陳陳佩莉、葉菊英、張止華、璣、陳陳桂麗、羅蔡妙、王思遠、許周美閭、羅玲及嘉賓鄭臻。

（上）林賴元芳與當地領導人合照；（中）九龍婦女會會長邱裘錦蘭及主席唐尤淑圻向林賴元芳致送紀念品（下）與全體歡宴者合攝

知情識趣

「時不我予！」

·陳圖安·

時間，可以令濃情變淡，相見如同陌路人！

時間，可以令人日久見人心，君子之交也可能變成淡如水！

時間，可以迅速毀滅一切，却不容易建立一切。

時間，可以改變原則；但時間，也可以令人更堅守自己信念！

時間，可以快如閃電；也可以慢如龜走路！

與喜歡的人一起，時間像千里馬一樣疾馳而過，數小時也好像幾分鐘一樣，只希望地球可以暫時轉慢幾拍！與不喜歡的人一起，時間却可以長得令人不耐煩，幾分鐘也總像漫漫長夜！

時間，抓不牢，却可以永遠留在記憶裏、留在相片裏、留在心上！

時間，可以改變一個人的容貌，却改變不了他的品質！

時間，可以歷煉一個人的內心，但也可摧毀一個人的耐力！

時間，可以是如此無情；也可以如此深情！

時間，可以令人冷靜；時間，也可以令人思念日深！

時間，有時候來得太早；時間，有時候來得太晚！

時間，有時候令人等得不耐煩；有時候却嫌它不夠！

時間，可以給人信心；有時候却會令人覺得不外如是！

時間，可以令人生厭；也可以令感情更牢不可破！

羅啓妍最新珠寶系列

標誌現代婦女新形象

消費樂

羅啓妍為年輕活躍的現代女性設計的KYL AFFINITY首飾系列，以「羅啓妍」新的標誌為設計主題，充滿時代氣息，新的標誌由設計師英文名字縮寫KYL疊成，設計採合了傳統中國書法的氣勢與西方現代藝術的奔放氣息，意念創新，形象突出。

青春活力逼人的KYL AFFINITY標誌系列，純銀或十八K金的標誌，精緻地鑲在項鍊，耳環及戒指上，加上一顆半寶石作點綴，簡單的綫條卻能製造出豐富的視覺效果，清新的設計流露出品味與神采，保持着羅啓妍一貫的創作特色——「在簡單的設計中流露出不平凡的氣質。」

羅啓妍是創造半寶石珠寶潮流的先驅。在珍貴首飾與人造首飾的市場之間，她開拓出一個嶄新的半寶石時尚珠寶領域，將瑰麗奪目的半寶石色彩組合，新穎獨特的設計與出色的工藝結合在一起，別樹一幟的風格，令她成為世界公認的半寶石潮流領導者。

她表示：「一直以來，我設計的珠寶都偏向高貴典雅的形象，較適合成熟優雅的女士。今年，我擴闊了我的珠寶系列，為年輕的現代女性設計了一系列適合她們日常配戴的首飾。我一向相信珠寶必需配合我們的生活方式。事實上，現在一般事業女性，家庭主婦及大學生，都十分注重時尚飾物的配襯，年輕女性對珠寶飾物的需求正不斷增長，形成了一個潛力十足的市場」。

喜愛珠寶的香港女士們可以優先擁有這系列的首飾，因為該系列首飾現在已率先在香港的羅啓妍精品店推出，售價由八百元至一千六百元。

附圖：（上）以「羅啓妍」的新標誌為設計主題的KYL AFFINITY首飾系列，充滿時代氣息。（下）半寶石介指，簡單的綫條製造出豐富的視覺效果。

康樂快訊

有關性知識 奇妙的安排

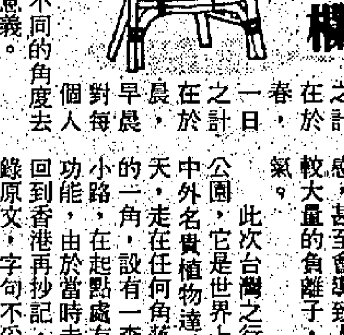
香港社會不斷繁榮的進步，然市民的價值觀念卻備受衝擊，例如有關性的觀念及態度，往往更使人無所適從，有些人對於性行為極為隨便，但有些人卻認為性活動是人生的新階段，所以應該慎重處理。「性」——本來是一份上天的恩賜，男女性別各有長短，理應互為補足，可惜因為處理失宜，以致矛盾叢生。

故此，為了增進青年人對性價值觀念的認識及了解，香港明愛九龍城區家庭生活教育活動組，將於本年十一月八日（星期五）晚上七時三十分，假九龍明愛中心家庭服務，舉辦一名為「奇妙的安排」的活動，目的在於探討有關性的知識及兩性相處等，歡迎十七歲至三十五歲的青年男女參加，費用五元正。報名可到界限街134號二樓九龍明愛家庭服務，查詢電話3397737。

晨運

對人體機能有莫大益處

健美專欄



一年之計在於春，一日之計在於晨，早晨對每個人在不同情況下，用不同的角度去看它，有着不同的意義。

講求身體健康，早些起床，去公園晨運，已不是近代的事了。人們很早以前就了解到晨運對人類機體有極大的益處。早在古代已開始有的晨運，都是非常考究的，還要選擇時間和地點，例如：很多練氣功者，尤其是功夫高深者，多選擇子時和午時練功，而且練時還強調面對方向。對於周圍環境也要多加以選擇，多數人喜歡樹木多的地方。

從現今社會晨運練習來看，在公園進行晨運者較多。行山者也多選有樹木多的地方進行，也有人喜歡在林間小道上進行緩步跑。無論誰人，他們都選擇有花草樹木多的地方進行運動，一則是隨人們的習慣，二則主要是在樹木多的地方運動有其科學道理，而且對人類健康有重大意義。

在現代化的城市中，空氣污染現象特別嚴重，人們生活在這種污濁的生活環境中，往往不是十分理會的。只要我們稍加留意，便會知空氣中的塵埃是多到多麼嚴重。例如：家中的窗簾很快就髒了，窗台上或是桌椅上一兩日不擦，也會佈滿了灰塵。在台灣體會最深的是，由於這裏汽車和電單車太多，排出的廢氣充滿了空間，騎電單車的人雖然在夏季，也會帶上口罩，而口罩很快也會吸附很多灰塵，在工廠區就更嚴重。

由於人們較長的時間處於空氣污染的環境中，又常常生活在空氣調節之中，接觸大自然的清新空氣機會相對減少。對人體健康實在不利。據有關資料報導，居住在森林區或是農村裏的人，對疾病的抵抗力，遠遠強過居住在城市的人。原因是居住在森林區或農村者，長期處於負離子數量較多的空間。而空氣中負離子的含量多少，對人體機能有直接影響，因為人體內細胞生長所需要的「去氧核酸」和「核糖核酸」兩種物質結合時需要大量的負離子，如空氣中負離子數量不足時，則人體易有疲勞感，甚至會導致人體體質減弱。如空氣中存有較大量的負離子，人們便會享有較多的新鮮空氣。

此次台灣之行，參觀遊覽了墾丁森林遊樂公園，它是世界上八大試驗林場之一，園內有中外名貴植物達千餘種，花草茂盛，巨木參天，走在任何角落，都是一片葱綠。在其森林的一角，設有一森林浴區，其實只是一條林蔭小路，在起點處有一告示，上面寫有森林浴的功能，由於當時未有筆記錄，只好拍攝下來，回到香港再抄記，但是字跡不清，因此以下所錄原文，字句不妥之處，請讀者見諒。

森林浴三大功能

（一）芬多精：森林散發的精氣、香氣，可天然殺菌，淨化人體，預防百病。

（二）陰離子：瀑布激水的水花，或森林光合作用所產生的空氣維他命，可使你健康活力，消除文明病。

（三）步道漫步：能恢復身體韻律，鍛鍊運動神經和X神經，是一種有效運動，能苗條身材。

盡量體會森林浴，一定獲益良多。

新鮮空氣對人體有益的道理已講了很多，關健是如何去吸收。有很多人都喜歡和家人或是朋友結伴，在假日去郊外旅行或遠足，呼吸大自然的清新空氣，最普遍的是晨運，在清晨參加晨運的人最多，大多數人在公園、半山、林蔭道上，凡是有樹木之處，進行不同的活動，有的打太極，練氣功，六通拳，健身操，緩步跑……等等。近年來晨運中更出現了跳社交舞，在中國各省市，在台灣，清晨的公園裏，有很多青年或中老年男女跳社交舞。在香港筆者也看到過，但人數不太多，不夠普遍。總之在清晨有花草樹木的地方進行各種活動，對身體健康都有益處。現時正是秋高氣爽，大好季節，早上天氣較涼，很多人早上都不願意起床，而這種天氣也使人們食慾大增，在這種情況下，千萬要驚惕自己，控制食量，不要貪睡，早早起床去公園，鍛鍊身體，健美身材。

腿的健美不能靠「一朝一夕」，必須長期堅持，而且腿的健美練習相當之多，練習者在練習中找尋適合自己的練習，長期堅持練習才能有效。今日介紹的練習，對大腿內側肌肉鍛鍊作用較多。

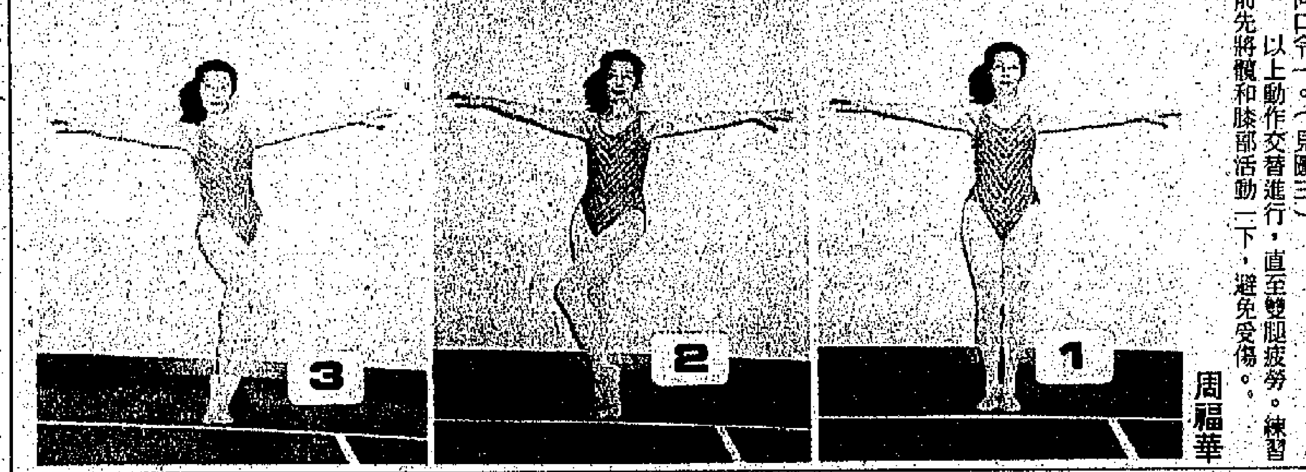
（一）預備姿式：雙腿合併站立，雙手側平舉，提腰收腹，身體重心在中間。（圖一）

（二）口令一：上體和雙手保持原位，身體重心移向右側，右髖向右運動同時左腿也向右方運動，左腿向右運動時以膝領先，膝的方向向正右方，左腳尖在右腳內側點地，雙大腿緊貼，在左腿向右方運動時左腳不能離地。（圖二）

（三）口令二：上體雙臂仍不動，左腿恢復原位，左腳跟先落地，再伸直膝，膝再轉為正方，在左腿動作同時，右腿向左運動，要點同口令一。（見圖三）

以上動作交替進行，直至雙腿疲勞。練習前先將髖和膝部活動一下，避免受傷。

周福華



法國的音樂學院

·盧大中·

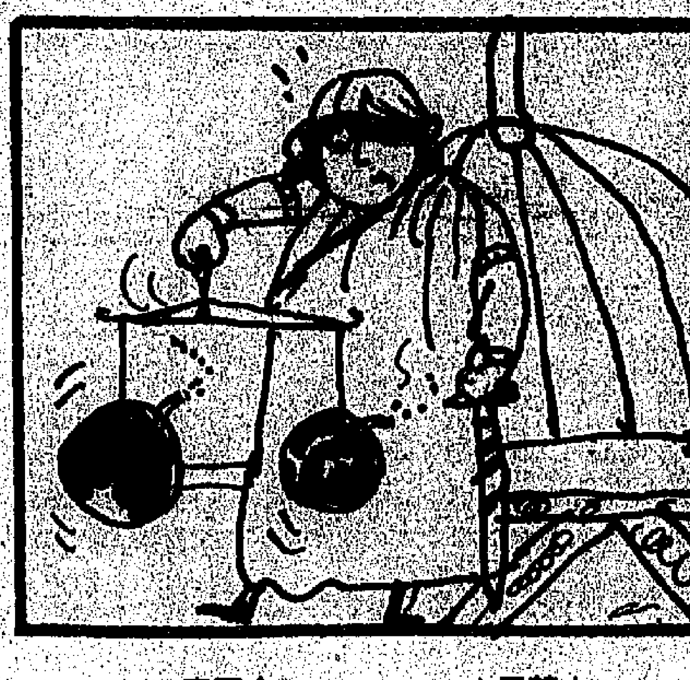
法國有二十六所地區的國立音樂學院，三十九所國立音專，但最「威」都是巴黎國立音樂學院了，它培養了很多世界知名的音樂家。它的班級，全部採用單科編制，學生照着自己的需要，以單科及單位選讀，很多時在同一班就有不同年齡的學生，他們如果不能在規定的期限內奪取一等或二等獎，學籍就會不保了。同時，假如未能取得二等獎以上，就沒有資格參加必修的室室樂班，畢業考試的壓力很大，要公開演奏，採取CONCOURS比賽的形式，由十位的評審員決定。這種音樂教育制度是講求實力的，年紀輕但才華卓絕者可以很快便畢業，女小提琴家奴娃，畢業時只得十一歲，而我的師公杜耐斯，就十八歲時畢業。

彈琴ABC

通常一班有十多名的學生，採用集體授課。我的朋友也是這間音樂學院的學生，主修雙簧，他常常埋怨說：「千辛萬苦考進來，目的是想跟隨雷波爾，怎知他差不多整年東奔西跑，忙於灌唱片，巡迴演出，把我們交托給他的所謂得意門生，其實是三流角色，當然啦，他怕地位不保。」

友人雖然每年只見雷氏數次，但他的工夫却很靈光，這一點也不奇怪，能考進去的學生都是「有番咁上下」，反正是免費教育，將省下來的錢，大可找別的老師上課。

唉！別以為找到世界著名演奏家為師就如「執到寶」，沾沾自喜，其實除了學費昂貴之外，教授的經驗未必多，往往靠示範便了事，天資高的學生就比較着數，這又跟去聽演奏會有何分別？所以有名的演奏家不等如是「好老師」哩！



火藥局！ ·余國康·

青草地

學能測驗日

·吳綺君·
（保良局董玉娣中學）

我現已經是一個中一生了，回想起要經過艱苦的學能測驗試才能進入現在這間中學，這段日子，將會永遠一幕又一幕的重演在我的心窩裏。記得考學能測驗試前一晚，為當天的學能測驗而緊張得難以入睡的情況，就有種有趣的感覺了。因為當天為了這件事，加重了自己的緊張和負擔。

考學能試那天的早上，我沒有太早起牀，只是和平常差不多。可能擔心過度的關係，所以特別易熟睡。起牀不久，望望掛牆鐘，原來已是十時半了，我便開始收拾袋子。雖然說考試不用帶太多東西，但是收拾袋子也要花半點鐘。當日因為弟妹不用上學，所以我自己帶錢去買午餐吃，我只買了熱狗和維他奶便忽忽忙忙上學了。

那日我入了校門，就在操場上等。原來不是全班一起同一課室考的，要由老師分配的。無聊地等了半小時，班主任才派發小六學生證給我們，跟着又再等十五分鐘才上課室去。在這段時間裏，老師想減輕我們的心情，破例和我們說笑，他告訴我配了副新眼鏡，不要大意了！（我現在還覺得這句話溫馨呢！）

上到課室，有同學還作嘔起來。考試前五分鐘，監考老師開始發卷了。我接卷後檢查的時候，竟發現卷已經開了，我便向老師問個究竟。原來是誤會，只是派卷時不小心弄開罷了。可能那兩位教師是第一次監考，所以連選考科那一欄也忘了叫我們塡。（他們真是「大頭蝦」呢！）

考試終於開始了。在考這兩科（中、數）的期間也沒有什麼難題，只是中文科比較費時而已，所以很容易我便通過了這個籌備多年的學能測驗試，而我又步入另一新里程了。

直至現在，我還深深的感受到那時的情懷呢。

一件令我尷尬的事

·戴忠沛·
（九龍工業學校）

在一個平凡的星期天，平凡的我正坐在客廳看電視，而媽媽卻打斷了我的興緻，「命令」我去替她買雞蛋，也替我生平最尷尬的事打開序幕了。

我下了街，走過隧道，買了雞蛋。正想走的時候，撩見一輛雪糕車，饞咀的我禁不得上前買了一杯。跟着我邊走，一邊品嚐雪糕時，拖鞋的帶斷了。我心中暗叫一聲：「糟糕！」。一時之間，我真不知如何是好？赤腳走？還是「拖」着鞋走？最後我選擇了後者。於是我好像溜冰般，腳不離鞋，鞋不離地，一步一步地「溜」過去。這還不成問題，好戲還在後頭哩！我差不多忘記了眼前隧道的梯級！我不能重施故技，只好用兩隻腳趾夾緊斷了的帶，一跛一跛地走着，難度可高呢！而隧道人來人往，當他們見到一個小孩，一手拿着膠袋，另一手持着一杯快溶的雪糕，一跛一跛地下樓梯，都禁不住笑。而我滿面通紅，心裏恨不得有一個洞給我鑽進去。當我期望奇蹟的出現時，拖鞋滾了落樓梯，我只好無助地跳下去，拾回拖鞋，又「溜」了一段路後，才想起「有落必有上」！見到面前萬丈高的樓梯，而我又得狼狽一番時，不禁嘆了一口氣。突然，我的救星來了。原來媽媽因我太久未回家，便去找我。而當她見到她的兒子的怪模樣！也不禁失笑。又叫我趕快吃掉手上的雪糕，然後扶我回家去。

故事還未完呢！我媽媽回家後，告訴我爸爸，又告訴她的親戚，結果，我只好成為他們談話中的笑柄了。

民族舞蹈 曾迪（聖嘉勒女書院）

送別

李海思
（九龍瑪利諾書院）

天下間雖無不散的筵席，但分別的一刻總是痛苦和傷感的。由於「九七」迫近，所以縱然有一萬個，一億個不願意也不能逃過這悲痛的一刻！

從前看見在天空中飛行的飛機時，心裏總是默默地替坐在機上的乘客高興！從沒有想過我身旁的親人、好友會坐在某機上離我而去，但命運弄人，事實總是與意願相違背，又有誰估到下一個送別者會是自己？

縱使心裏在流着一滴、一滴像大豆般的淚珠，我仍然要戴着一個虛偽的面具，為的只是想掩飾下滿臉淚水的臉蛋，使離別者心裏好過一些。然而不論我掩飾的功夫做得多好、多完美，在見到將別我遠去的親屬或自己朋友時，心中悲傷之情再不能受控，淚像衝破了堤壩的洪水般洶湧而出。但哭又有甚麼用呢？不管我哭得多悲哀、多傷痛，離去的事實總不能沖走，而隨之而來的是一連串的舊片段，舊記憶以往的歡樂的舊時光，又再一次呈現在腦海裏，久久不能忘懷……

一連串的祝福和安慰後，分離的一刻又接近，「它」總是一步又一步的迫近，而我總是一步一步沒法子和無奈的退後。最終，由缺堤而出的淚水代替心中的千言萬語，把離別者沖走。

分別對離別者來說只是另一個新階段的開端，但對我卻是一個慘痛的經歷。今夜，我又像往時般思潮起伏，想念着一個離鄉別井的知己，回想着我倆的諾言和在一起的歡樂光陰。腦子裏突然起了一個疑問：我們會再相見嗎？誰知道？一切都沒有準兒呢！但無論如何，我總是在衷心地祝福在遙遠他方的知己呢！

豪華生日宴有感

雯雯（德貞女子中學）

最近，有一位在選美會中當選，剛進娛樂圈的女孩子，為了慶祝其十八歲生日，竟花了百萬元舉行了一次生日會。在大酒店擺開五十多席，歡宴親朋，極盡豪華。

從一些週刊上看到這生日會的照片，酒店的大堂，佈置得玫瑰堂皇，那道白雲石樓梯，由頂端至底部，全都是鮮花，還有那巨型生日蛋糕，看樣子也所費不菲，主人家還有利是給到場嘉賓和抽獎助慶！搞生日會，本來是很個人的事，但這個豪華生日宴，近期卻成了大眾熱門談論的話題。有些人認為太浪費，應將那筆金錢作慈善用途。也有人贊同這樣大事舖張，因他們認為好花堪折直須折，誰說只有八十歲才可做大壽？十八歲是一個少女的黃金年華，當然值得慶祝，但花費百萬元搞一個生日會，又代表什麼呢？況且她剛出道，這做法是否過於張揚炫耀？很容易招人妒忌。極盡豪華的一夜，很快便過去了，生日年年有，難道年年也如此慶祝嗎？或許那女孩認為風光的時間雖然短暫，但一個豪華生日宴，使自己成為城中談論的主角，知名度提高不少，風頭之勁，更是一時無兩。大概她抱着只在乎曾經擁有的心態，如此多人談論此事，已使她感到值回票價呢！

假如我只能活三天

·凝秋·
（荃灣官立工業中學）

假如我只能活三天，這是一件可喜也是可悲的事！可喜的是人生實在太多煩惱，營營役役的一生，實在令人勞累，若能逃避不如意的事也不失為可喜。至於可悲是因為不甘心，不甘在世上過了十幾個年頭，卻未有任何成就，人生很多的事還未嚐過便離開這個多姿多采的世界！

但是，假如我只能活三天，我感到最大的憾事，是未能盡子女的孝道，不能好好地照顧年老雙親的下半生。若他們知道要白頭人送黑頭人的話，一定會大受打擊，因此我絕對不會告知他們，因我實在不忍心眼見他們悲痛的模樣！無奈我沒甚麼可報答雙親，唯有捐出我的腎給父母，所以我若是只能活三天，我會用第一天去辦理死後捐出腎臟給父母的手續。因為母親一向患有腎病，而父親的腎也不好，這是我唯一能盡點力的地方。我雖然將會死去，但想到我的器官能夠在雙親身上繼續活着，靈魂也感溫馨！

至於第二天，我會找我的知己阿芬，並告知她我還餘二天的命。叫她不要傷心，說不定我死後所到的另一個世界未嘗不是一個樂土，比俗世來得快樂，自由！只希望餘下的二天她能伴我左右，共渡最後的時光！

到了最後的一天，我計劃上午留在家裏，伴着雙親，下午開始與阿芬一起做一些以往不敢做的事，總之盡情遊玩，一切也要合心意，直至吐出我的最後一口氣，能與知己一起，可以說死而無憾！

讀故事 財主和寶袋

·小淑·

阿長是一個孝順的孩子，可是家裡很窮，要養活一家兩口，就是他的母親和他自己，並不容易。他不忍母親有一餐沒一餐的，跟着自己捱餓。聽人家說鄰村財主七爺家想僱一個長工，雖然這個財主非常刻薄，但為了生活，便對母親說：「媽媽，我到鄰村七爺家做工，你贊成嗎？」年邁的母親，想了一想，便說：「好的，不過你要好好的幹，不要偷懶，受了人家的錢，便要盡心盡意去做。我們雖然窮，但要窮得有骨氣，不要叫人看不起。現在，天氣冷了，你要小心着涼，不要令我擔心啊！」阿長含了眼淚，離別了這相依為命的母親，到鄰村去了。

財主七爺真的是個非常尖酸刻薄的人，他要長工為他做牛做馬，只付給丁點兒的工資。同時若有什麼出錯，便要扣除工資作為懲罰，因此沒有一個長工幹得長的。阿長來了，財主照例把老規矩說一遍，阿長心裡想，只要自己勤勤力力，小心從事，除了自己吃飽之外，還賺點錢回去養家，就心滿意足了。財主開始奴役阿長了，每天上山砍柴，下山挑水，還得餵豬餵牛，養雞養鴨……，把阿長累得半死，阿長想起年邁的母親，惟有咬實牙齦幹下去。一個月過去了，財主沒法找到阿長一點兒錯處，便只好照付人工了。阿長得了工錢，萬分歡喜，向財主請半天假，把錢拿回去孝敬母親。

財主聽說阿長要請半天假，便怒氣沖沖地說：「什麼？你要請半天假？那麼，這半日的工夫靠誰來做？」財主跟着拈髭邪惡地笑着：「不過，你要請假也可以，我要扣你下個月的工資！」財主跟着又說話了。阿長十分記掛着母親，便只好答應了。

阿長趕回家裡，母親已倚門盼望，一見阿長回來，母子兩人一邊流下眼淚，一邊互相擁抱着。母親一邊接過阿長手中的錢，一邊撫摸着阿長的臉，說道：「孩子，你瘦了，工作很辛苦吧！真難為你了！」「不！不！我的工作不辛苦，母親，您也瘦了呢！您要好好地保重身體啊！」說完，阿長表示要回財主家裡了，母親詫異地說：「怎麼這樣急呀？陪媽媽吃一頓飯才走吧！」阿長說：「對不起，媽媽，財主要扣除我的工錢呢！」母親說：「那末，你不必常常回來看我，半年才回來一次吧！」這樣，阿長在財主七爺家足足捱了三年，瘦得像一條籐，總之，人工就半扣半扣的。

財主七爺的所作所為，激怒了天神，看不過眼，天神化作一個外來的道士，求見財主，財主見道士衣着光鮮，便招待他進內。道士送給財主一個寶袋，叫他伸手進去，便會拿出一錠金子來。財主七爺聽說有金子，連忙伸手去掏，果然掏出一錠金子，財主七爺大喜，不斷伸手去掏金子，金子越掏越多。直到手臂、手指都疲了，漸漸麻木起來。財主想停手，可是手不聽話，繼續去掏，財主半身麻木了，跟着全身麻木了，好像個石頭人一樣，財主十分痛苦，大聲求饒，道士說：「現在你該知道不停工作的苦處了吧？你知錯了嗎？」財主連忙點頭，口中不停地說：「我知錯了！我知錯了！……」道士叫他把一半掏出來的金子，送給阿長，讓他回家好好侍奉母親，其餘一半留給他。道士走後，財主恢復知覺，一看金子，原來都變成石頭了，他一場歡喜一場空。只有阿長捧着真金子，回家侍奉母親去了。

前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超過此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）

本報各分社
總社：[illegible]106至118號　電話：5407738　圖文傳真：5594228
中區：[illegible]大廈行樓下　電話：5231637　5231728
北角：[illegible]127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

津中聘教師
灣仔區津中聘英文及地理學位教師一名92年一月到職
有意應徵者請附履歷地址電話連同近照寄堅尼地道25號或致電5272426校務處洽。

嗇色園誠聘
幼兒工作員（$5,040-$9,975）
女性，18歲以上，中學程度，已受訓、註册及懂琴優先。本職位於藍田新屋邨工作，享有醫療福利，有薪年假廿一天等。應徵者請繕履歷，近照並於十一月十五日前寄黃大仙竹園邨二號秘書處收。（編號：ADS320）

LABORATORY TECHNICIAN (BIO)
required by Kowloon subsidized secondary school. Qualification: 5 passes in HKCEE.
Tel: 3261242

誠聘幼兒工作員
須已註册荃灣區工作薪優假期多，另聘厨師壹名，有意請電4134979。

誠聘福利工作員
（一）何文田區社區中心
（二）青衣區肢體傷殘人仕中心
（三）沙田區青少年中心
（四）荃灣區青少年中心
——應徵者需年滿廿一歲，會考五科合格，包括英文課程乙。
有意者請詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街89號人事主任收。

津中中文教師
北角津中誠聘中文學位教師一名，
任教：（1）F.6及F.3中文
（2）F.2及F.3西史
到職日期：1991年12月1日
有意者請函履歷，近照寄香港北角雲景道八十一號閩僑中學校長收。

九龍佑寧堂懷智訓練中心
提供社會福利工作，服務中度至嚴重弱智成人。
(1)登記護士（EN）：將軍澳寶林宿舍工作
——年21歲以上，須輪值工作，登記護士合格證書，有愛心耐性及責任感，Mps pt 9-21（$7850-14740）
(2)福利工作員（WW）二名：寶林宿舍工作
——年21歲或以上，會考合格，需輪值，負責宿舍活動及訓練弱智人士，Mps pt 7-17（$6915-12135）
(3)助理文員：石硤尾南山中心工作
——年17歲以上，最少中四程度，協助辦公室一般工作，喜愛社會服務爲合，Mps pt 1-10（$4735-8340）
請函履歷近照寄九龍石硤尾南山邨南明樓20號地下懷智訓練中心總幹事收。

香港傷殘人士體育協會聘體育活動助理
香港傷殘人士體育協會現聘體育活動助理一名，持良好會考證書，需負責體育活動之聯絡及文書工作，有關工作經驗者優先，每星期工作四十四小時起薪不低於$5,370。視乎資歷而定，有意請電3488922陳生洽。

急聘男校工
九龍區小學急聘男校工乙名，年五十以下，需體健耐勞小六或以上程度，略懂水電維修，負責清潔、油印、影印、外勤及學校一般雜務等工作，薪津每月達六仟五佰餘元另可住宿，請寄簡歷、相片、回郵信封華僑日報信箱991合則約見。

香港路德會社會服務處誠聘
(一)會計部助理文員
——L.C.C.初級証書
(二)人事部助理文員
應徵者需具中四或以上程度，具經驗者優先。
有意者請詳履歷、近照，寄九龍何文田忠孝街89號人事主任收。

港區津中急聘教師
港島津貼女中急聘學位女教師壹名，任教中一數學兼中一至中三烹飪，須於九一年十二月一日到職，有意應徵者請於十一月八日前親繕申請函附履歷及近照寄香港跑馬地山光道11號校長收。

教育機構聘請
F.3理科導師，時間4:30-7:30或5:15-7:30，每星期五天或四天時薪（$80-$110 PERHOUR）有意請電7507713或7967765。

急聘國文科教師
深水埗區某全日制英文中學急聘高年級國文兼文學科經驗學位教師乙名，薪酬依照津校計算，應徵者請詳學歷及經驗寄九龍石硤尾偉智街十七號校長收。

美術兼中文（G.M）
旺角勞工子弟學校急聘美術兼中文學位教師。有意請附履歷近照函公主道14號校長收。

政府資助安老院（荃灣區）
急聘輔導員，男女均可，年21以上，會考五科合格或專上程度，薪$6915起，需輪更，公積金制（可帶入、帶出），有意電4982558約見。

工場助理
沙田津中急聘工場技術員兼學校維修擅金木工無不良嗜好基督徒優先考慮辦公時間電6922161郭小姐洽。

津中學位教師
現誠聘學位教師一名
——主修中文，副修日文
——任教初中中文，高中中史
——能帶領童軍活動優先考慮
應徵者請繕履歷、近照、電話函九龍橫頭磡富裕街三號樂善堂余近卿中學校長收。

聘請司機
文化事業機構請有經驗司機一名熟悉港九街道更佳應徵者請將履歷附近照聯絡電話寄華僑日報29號信箱約洽。

聘男製版員
本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電5463759找陳先生洽。

生物科代課
元朗區津貼中學急聘生物學位代課教師辦公時間請電4764264。

港島津中
誠聘數學／科學學位教籍，一月到職。有意請繕履歷寄香港柴灣萃文道四號文理英文書院校長收。

英文代課教師
屯門津中聘英文科代課教師乙名，由十一月四日起至十一月八日止，有意請電4623188洽。

誠聘教師（GM）
九龍區中學誠聘化學科及數學科教師各壹名（F.5-F.7）。有意者請電3810863約見。

補習學校機構
九龍、新界及將軍澳各區誠聘
①全職或兼職經驗小組小學教師，F.5起
②文員及助教
③五晚初中經驗小組教師
須盡責、公司福利優厚、薪高
電7968436或7014782洽。

Lab.TECH Ⅱ／Ⅲ及CM代課
東九龍區學校誠聘
1.實驗室技術員（Ⅱ或Ⅲ級）
2.中一英文及E.P.A.教師（代分娩假）
有意者請於辦公時間電7577010洽。

聘請教師
1.幼稚園正教——富經驗及受訓者優先。（青衣區工作）
2.幼稚園助教——中學畢業具愛心無須經驗有晉升機會
福利：供膳及製服薪酬參照教署建議
有意請電4955595。

駐校校工
馬鞍山新校急聘駐校男工，單身及懂水電優先、有意請電6404938黃小姐或鄒小姐洽。

明愛夜校全職文員
明愛聖若瑟夜校位於九龍坪石邨側，面向啓業邨。現誠聘全職文員壹名，工作時間星期一至五，下午二時至十時，星期六上午九時至下午一時。會考合格及懂電腦，政府薪酬，另加津貼。應徵請下午二時後致電3220386梁小姐。

急聘女文員
北角區寫字樓，處理一般文職工作。中學程度，懂打字及電腦文書處理更佳，有壹至兩年工作經驗優先考慮。公司提供在職培訓，薪優及晉升機會高。有意請電5703444吳小姐。

英文學位／文憑教師
十一月二十九日到職，應徵者請繕履歷附近照電話寄大埔富善邨圓玄學院第二中學校長收或電6616038宋小姐或鄧小姐洽。

香港中華基督教青年會聘商科導師
Y.M.C.A.
聘請職位：一、簿記及文字處理導師乙名
二、打字及O.P.代課導師兩名（11月初至1月中，1月初至3月尾）
資格：商科文憑或以上，經驗者優先。
福利：五天工作，三十日年假、午膳及醫療津貼。
有意者來函九龍窩打老道二十三號本會持續教育部，或電7719111內線3108練小姐。

學校誠聘
文員一名，中學程度，男女均可，有意者請親携履歷到紅磡漆咸道272-274號（333-0271）徐太約見。

油蔴地津中誠聘職員
男辦公室助理乙名，中學程度，相片、履歷寄華僑日報信箱1794號。

急聘助教
柴灣某幼稚園急聘助教，中五畢業，有意者請電8979157。

津小教師
屯門津貼小聘上午學校文憑教師或認可大專生，11月初到職，實缺，請電4671882或4671883。

津中聘請
西貢崇眞中學誠聘男體育（CM）兼教中文教師乙名，到任期爲2/1/92。申請人請附履歷電話寄西貢普通道西貢崇眞中學校長或電7921014。（由彩虹地鐵站小巴車程約二十分鐘）

校務／實驗室助理
官塘區津貼中學聘男校務處及實驗室助理員中五程度識打字，辦公時間內電7171485洽。

社團秘書
月薪約五千親繕應徵函附簡歷近照寄九龍汝州街88號深水埗街坊會合則約見。

代課教師
沙田津中急聘女學位／文憑代課一名，教授低年級數學，由一九九一年十一月七日至十二月中（約六星期）
有意者請電6021000李小姐。

校務員
九龍區買位女子中學聘校務員，需有LCC初級或中級程度會考五科合格包括英文，有經驗者優先取錄。有意電7415494約見。

知與行·須合一

從商萬里行 ■區永熙

做地產也好，做皮革推銷也好，甚至做一切生意，都必須像美術家那樣，研究透視學。我所說的透視學，是指我們對社會的透視，對人的透視，即對人相的洞悉。一個成功商人，不僅對本行有深入的認識，而且應該對各種知識有廣泛的、至少是外部的了解。那末你才能發揮透視世情、透視人心、透視社會的力量，去追捕你的獵物。

社會的脈搏，經濟的動態，人心及生活的趨向，都有一定的發展規律，你的眼睛就是透視窗，你的眼睛就像攝影機鏡頭，要對準它們拍下正確的紀錄，供你信息，使你作出判斷，立即採取行動。歌德說：「假使眞有熱心，勿等待，應馬上開始你該做的事。」人生很有限，時光瞬間一閃而過，不會重返我們這個地方來，同時也不能去追回它。

因此，當一筆生意，或一個地產出售的機會到來，你就必須把握住它，通過精確的判斷，馬上決定下來，千萬別優柔寡斷，機會會瞬間似煙火般地消失於無形，那時你就坐失良機了。

愛默生曾說：「好的思想，如果不實行，就等於一種美夢。」譬如政府拍賣土地，多少地產商出席現場，彼此叫價，到最後價高者得。試想這時的一分一秒多麼重要，如果你一猶豫，別人就搶去那幅地了。如果你胸中有數，打算在某一個限額內競投，你更要聚精會神在現場把握瞬息萬變的叫價。行動也要迅速。

所謂把握時機，在拍賣現場是最能體現它的精髓的。從上述情況看，我們必須如古人所云，以「知行合一」的原則，去應付商場的貿易、推銷和商戰。（一八六）

小姐與文化

浪子手記 ■沈西城

香港歡場的小姐，泰半沒有什麼文化。即使有，也不外是停留在嚴沁、亦舒身上，越此，則一無所有。

事實上，有亦舒、嚴沁那樣的文化水平，已算不錯了，有不少小姐基本上連那種文化都沒有，有的只是粗口文化，讀言聖男人，嚇破了膽。因此，在歡場，要認識一個有文化的小姐，簡直比登天還難。

大約五年前，我僥倖地遇到了一個有文化的小姐，她來自上海，是上海復旦大學化學系的學生，到歡場做小姐，原因有兩個，一是家貧，二是要籌學費。希望有機會到美國深造。

她怕我不相信她，邀帶我到她觀塘家裏參觀。

她跟母親住一個八十呎的小房間，一張條桌床，一個破木櫃，一張木枱子，三張扳椅，就成爲了房中的佈置。

眞的是窮，如果去當文員，只有四千塊收入，簡直不能生活，再加上她的母親有風濕病，不能工作，她的下海，是值得原諒的。

那位小姐，不但教養好，文學修養也頗不俗，她寫過一些散文讓我看，有何其芳的七成水平，遠超香港一般爬格子動物，我跟她交往了三年，就沒見面，聽說她已被有錢人照顧了。

中共與兩局關係

立法局在三十八票贊成、兩票反對、五票棄權的情況下，大比數反對中英聯合聯絡小組就終審法庭達成的協議。若情況不變，這個方案要在立法局通過，似不容易。

中共人員則一再強調協議不能更改。新華社香港分社副社長張浚生重申，有關香港在過渡期的事務必須由中英政府負責。至於中英聯絡小組就終審庭達成的協議決不能修改。

張浚生指出：司法權是主權的一部分，在九七年前香港擁有的終審權是由中英授權，且清楚列載於基本法內。凡本港在過渡期的大小事務，包括提早成立終審庭以過渡至九七的安排，也是由中英政府共同負責。

他又說，中英聯合聯絡小組就各項問題進行磋商並達成協議，倘現時有人反對，有關協議亦無法修改，因爲若修改將令聯合聯絡小組無法執行過往的決定。

一位接近中英聯合聯絡小組的英方人士則指出，終審庭所掀起的爭論僅是類似事件的第一波。由於聯絡小組仍要達成多項必須經立法局通過的協議，香港未來勢必面對更多爭論。

該位人士透露，必須通過立法局程序的例子包括基本法中的貨幣金融制度，港幣的發行制度，以及本港居民的居留權等。即使中英雙方就不須立法的事項達成協議，也須行政局認可方能付諸實行。中方堅持終審庭協議不能修改，是誤解聯絡小組有權參與本港行政事務。

看來中共與兩局的關係成爲香港政壇的新冲激。

幾番風雨 ■野馬

特種武士

八戒傳奇 ■田志賀

錢木長折了性命，渾不理會陳福田的襲擊。陳福田幾番欲將他擊暈，苦無機會。如此糾纏下去，怎辦？

柳三郎沉聲道：「乾手淨脚，將他殺死。」

陳福田迄是不忍。忽地心生一計，大聲道：「武術狂人聽住，你認爲可以打敗我的話，就指示木長打敗我吧。」又說：「嘿嘿，我看木長的下場，將如有吉一樣。」

「哼，且看看。」唐家進果然不受激，立即高聲道：「木長，用陳家拳『狂風掃落葉』。」

錢木長聞言，斗然狂喝一聲，身子猛地打轉，雙手握拳，向陳福田打去。

「好！」陳福田讚了聲。這陳家拳是陳家流傳下來的武術瑰寶，錢木長已得箇中竅妙，雖在癲狂狀態中，仍要得極具猛力。

陳福田讚了一聲後，倒在地上，以脚打脚，要迫錢木長撤招。

「小鹿步。」唐家進說。

錢木長聞言，輕輕一跳，就避將開去。

「千斤墜。」唐家進言。

錢木長甫一躍高，雙足即向下猛踏。這一踏，足有千斤之力。

陳福田反應也快，脚攻不行，立即飛快滾開，「千斤墜」踏在地上，陸然作響。

「鷂子翻。」唐家進說。

錢木長向後連翻兩個跟斗，雙脚踢向陳福田。這下變招，不僅奇快，也十分精妙。唐家進說得出口，證明他武學確有過人之處，而錢木長能運用出來，功力也須有相當水準。

陳福田既驚且喜。驚者，唐家進確係武學界禍患，非除不可；喜者，錢木長功力大進也。

但他瘋成這個樣子，實令人傷心、痛心。

錢木長脚未到，陳福田已運起八卦步位，避了開去。他年紀已大，實不宜與年輕力壯者正面爭鋒。

唐家進說：「仍然鷂子翻。」（四十三）

懷舊成狂

三星伴月 ■吳敬子 ■吳道子 ■李彥子 ■蓮子

李彥子眞係懷舊成狂，睇電視，愛睇殘片，尤其係國語殘片，更爲李彥子所喜。

卅一日年後，電視台播「金玫瑰」，李彥子特意將它錄下，慢慢細賞。

「金玫瑰」嘅女主角，係長青樹李麗華，伊之風範，不必多言，惟李彥子所喜好者，係同片之客串女星湯蘭花，印象殊深，伊主演之「負心的人」，睇到李彥子下淚。

湯蘭花走紅在六十年代末至七十年代中期，伊所主演之電影，必能賣個滿堂紅，所灌之唱片，亦必成白金唱片，伊有天生的美麗臉孔，天賦的歌喉，當年，眞係傾倒不少靑靑子弟，惟伊情有獨鍾，嫁了阿應。

有道是「紅顏多折」，證諸湯小姐身上，更是靈驗，應君後來生意失敗，欠下一身錢債，湯蘭花挺身而出，擔承責任，復唱於舞榭歌台，代夫償債。

人生如舞台，湯蘭花的經歷，本身就係一齣戲，睇到李彥子連眼淚都冇得流矣。

前三年，李彥子在「半島」偶遇湯蘭花，伊在時裝店買衫，李彥子連忙走進去，假裝挑衣，實則係偷窺伊人也，淡素娥眉，螓頭鳳眼，如此美人，世間少見，難得伊有海樣的深情，綿綿的情意，怎教李彥子不心折。懷念湯蘭花嘅心意中，總係帶有一份發自心底嘅敬意。

●李彥子

字奴「說字解詞」：「分子」的「分」讀去聲，即「份」音。是數學名詞，與分母相對。又是物理名詞。「知識分子」、「破壞分子」是指某一階層的人。有些五柳先生，悉將「分」字加人旁，實屬添足而成錯字。

又如身分證之「分」字，加人旁，亦錯。

壞女人

足不出戶 ■喬之

愛作第三者、狐狸精的壞女人，看到這則新聞後，一定慶幸身在香港。

台灣出爐的中國小姐，因與有婦之夫關係曖昧，結果鬧致前途盡毀：衛頭被選美會褫奪，獎金獎品全部討回，合約取銷，又被對方妻子揹同公安人員到公寓捉姦，控以「危害家庭」罪，在派出所哭上天求饒，終要賠元配一百萬大元台幣，對方才撤銷控訴。

道類故事，前半部我們耳熟能詳，多少包起與照顧，盡在不言中；故事的下半部，則教人側耳側目了。好一條危害家庭罪，法力驚人，破壞別人家庭的女人豈不要人人自危？只要有捉姦在床的證據，妻子們便可擊大夾惡，令那些在娘樂園裏「壞女人」永不超生？

可憐的中國小姐向選美會解釋，「不知使君有婦」，這是絕大的荒謬，最蠢的女人，也可憑本能知道一個男人是否已有妻室。記起了發生在本地的圈中舊聞，紅阿姐與男藝員被對方老婆捉姦在床，紅阿姐遭毆至面瘀面腫不能出鏡，另一女DJ說被一有婦之夫欺騙，拍拖多年始知他已有老婆……

群英

報業雜談

尺牘一〇八 ■石古龍

李家園先生：

得鄧小剛之介，近日猛翻先生大著「香港報業雜談」，登時愛不釋手。此無他，區區乃報界一分子，內中所云，頗具親切感也。書名雖「雜談」，資料却豐富，誠如書後簡介有云：「本書從香港首份中文報紙『中外新報』談起，迄第一份彩色報紙『天天日報』止，重點懷述的報章逾四十份。除了以豐富資料介紹各報創辦的背景、宗旨及著名報人活動外，尚由此重溫了轟動省港的歷史舊事。」

區區乃「報壇中兵」（相對於「新兵」、「老兵」而言）書中所述諸人物，大都不識，但如遲寶倫，如今尚是忘年交；又如今年客死台灣的何少松，即爲區區浪遊頁伴；看到這些名字，想起一十八年來伏案新聞枱的挑戰日子，酸甜苦辣，頓一起湧上心頭。

李先生，香港報業蓬勃，於今不少頗具規模的報紙，俱由小報做起而終致發達的故事，先生都未有說及，是最可惜的事。同時，報界人事傾軋，爭權奪利之情況，此書亦欠奉。未知先生能否以如椽史筆，一一寫來，爲香港報壇再留下一頁歷史？

李先生，假如你「溫柔敦厚」，不忍揭此陰暗面，區區不才，留待他日寫而成書好了。屆時，還請你多多提供珍貴資料。

謹此祝

編安。

政治問題

政治 正論■冷東 怪論■倫雨

中國國營大中型企業，雖說患了「忽視效益」的痼疾，但也不能說它完全沒有效益。效益還是有的，不然，財政部和中央銀行開動機器日夜不停印人民幣，庫房仍會空空如也。

大陸有一份叫「會計研究」的刊物載文指出，國營企業的經濟效益不是沒有，而是向不正當的渠道流失了。該文指出不正當的渠道有十一條：

一、回扣盛行，而且支付越來越大；
二、「三亂」泛濫，使企業效益嚴重流失；
三、濫發錢物；
四、私設小金庫，侵佔截留企業收入；
五、有償宣傳，企業領導沽名釣譽；
六、揮霍公款，遊山玩水；
七、吃喝送禮；
八、營私舞弊，貪污盜竊；
九、盲目輕信，上當受騙，造成嚴重經濟損失；
十、冗員過多，人浮於事；
十一、弄虛作假，虛盈實虧。

上述十一條不正當的渠道，大多屬於經濟犯罪問題，有的屬於黨官的思想作風問題，有的屬於政治體制問題，而對於貪污揮霍公款這樣的經濟犯罪問題，中國當局多次聲稱要給予嚴重打擊，並且也進行過打擊，但效果似乎不大。

原因何在？蓋因官官相護，執法機關又手軟。所以，江澤民在中央工作會議上會說，搞好國營企業，不僅是經濟問題，而且是政治問題。

●冷東

商業頭腦

閒情軒札記 ■李天機

香港人常以商業頭腦靈活沾沾自喜。其實擅長賺錢本來就是國人傳統。故宮博物院重寶「毛公鼎」，在晚清時就被視爲殷商，將在西安冶煉舖中溶化，幸而古董商蘇兆年、兆祥發現，蘇氏兄弟以三百兩銀買下。寫信給北京收藏家陳介祺。陳在不必看貨情況下，匯了五十兩銀買進這毛公鼎，收到貨後一看，知道得到奇寶。本來銀貨兩訖，已可了事，但是陳介祺有氣魄，立即再匯一千兩銀去西安給蘇氏兄弟，表示酬意。也好讓他們更努力搜求其它古董。陳介祺的商業頭腦顯示在他沉得住氣，絕不讓人看到毛公鼎，然後拓印鼎上銘文。不多印，只印二十份。在既神秘又罕有情況下，每份售五十兩。一千兩銀轉瞬回籠。

「我」之困

掛劍集 ■蘇賡哲

偶然在街角聽到一對情人的對白，其實幾乎有白無對，男的默默聆聽着對方怨懟。

「我早知你是這副德性，臨出門才打電話，誰知道還要等半小時才看見人。」「我已經不知多少次叫你別買東西來，偏就不聽，總要買這買那，誤了時間。」「我那來時間等你大爺。」「我已叫自己別發火了。但怎忍得住？」

看來女方也還有過一番內省功夫。算是旁觀者清吧，我真想告訴她，之所以有此煩惱，是因爲有太多的「我」。愛情不應該有這麼多的「我」。愛之所以備受謳歌頌讚，原由於它是人類罕有其匹，幾乎是唯一能衝決自我壁壘，與另一個生命交會融合的情操。它最値得珍惜處，正在於打破「我」的範圍，與另一生命混一，不分你我。「忘我」、「無我」是愛的無上眞諦。當然，男女無私之愛，還只不過是小愛，還有將愛施及全人類，全自然的大愛。小愛尚且不能忘我，大愛，更毋論了。

澎湖跨海大橋

周遊列國 ■旅遊業

澎湖本島、白沙島及西嶼島均屬離島，除了澎湖本島與白沙島之間，早已有石堤相連之外，而橫跨白沙、西嶼兩個小島的澎湖跨海大橋，更是聞名遐邇，爲台灣近年最偉大的工程之一。該橋於民國五十四年興建，歷時五年半始完成，全長達二千一百六十公尺，遠望恍如長虹臥波，建築雄偉，氣象萬千。

我們從馬公坐汽車出發，車行約半小時便到達白沙島的通樑村，亦即跨海大橋的起點。入口處是一度半圓形的大拱門，從拱門望去，橋面像一幅透視圖，愈往前看，則愈覺狹窄，最後竟看不見橋的盡頭。

汽車沿着大橋緩緩向前駛去，海面風浪很急，偶然一陣烈風，迎面刮來，使人不禁有些涼意。從車廂外望，但見波濤起伏，著名的澎湖吼門水道，就在大橋底下，附近海流湍急，波濤澎湃，白浪滔天，蔚爲奇觀。

相傳於明朝萬歷年間，荷蘭人就從這個吼門入侵，因爲浪急流速，雙方對峙達數晝夜，荷軍艦隻終在巨浪滔天中宣告覆沒。此雖是段往事，但面對滔滔大海，却難免令人觸發起思古之幽情。

距橋不遠海面上，有一片岩礁，每當潮退時，附近居民，不分男女老幼，每個人都揹着竹簍筐，紛至沓來，在那裏搶拾海螺蟒，有些則在岸上垂釣，在夕陽斜照下，別有一番風光。

走到橋的盡頭，那裡也有一度半圓形的拱門，過了拱門，便到達對岸的西嶼島，跟着，我們還到附近風光旖旎的「小門島」遊覽一番，然後乘車踏上歸程。

——「台灣環島遊」之七十七

申請美國職業移民 十月前提出獲准者 不必重新提出申請

（美國通訊）美國司法部移民局已完成新移民法職業移民部分的施行細則，與該局稍早公佈的施行細則草案略有出入。其中投資移民部分，允許在某些地區投資五十萬元即可移民。

十月開始實施的新移民法，將職業移民分爲五類。移民局的施行細則，規定移民申請人不得如同過去一樣，同時申請職業移民分類以及永久居留身分，而須在移民局核准分類（第一、第二或第三類）後，才得申請永久居留。

施行細則同時規定，凡今年十月前提出原第三、第六優先職業移民申請者，只要其申請案獲准，將獲自動轉換爲新法的職業第二或第三優先身分，而不必依法律原先規定的重新提出申請。

申請移民的優先日期，仍以勞工部收到勞工證申請文件的日期爲準，而非草案中的移民局收件日。但無須申請勞工證的職業移民申請人，優先日期以移民局收到移民申請日爲準。

職業第一優先類別無須申請勞工證。其中第一種具特優能力者，須爲其行業的頂尖人物，但是須提出顧主願意聘用的證明。第二種傑出的教授及研究人員，和第三種多國企業的管理經理級人員，須提出顧主願意聘用證明。

投資移民方面，在郊區及高失業區可以使用五十萬元投資，雖然移民法授權司法部長可提升投資最低金額至三百萬元，但移民局仍將一般性投資金額定爲一百萬元。貸款可以當作投資資金，貸款須以申請人本身的資產作抵押。投資資金並不得以非法方式取得，而資金不需要來自國外。法律規定須投資新的企業和創造十個全職工作機會，施行細則將投資面臨倒閉的企業，並留用原來的員工，也視作符合條件。

加勒比海毒品經加拿大流入美國 多倫多成毒品分銷中心 毒品批發華人扮演要角

（加拿大通訊）由於美國海關嚴厲緝毒，來自加勒比海地區的毒品均是先運往多倫多再流回美國，多倫多早已被毒販利用爲毒品分銷中心，販毒組織勢力日益龐大。

大多市警隊在對販毒活動，多集中於南美洲有組織罪犯的高層。警方相信，超過百分八十在大多倫多區的可卡因是由這些犯罪者販售的。

據警方人士透露，相對而言，華人比較少涉及北美毒品零售的層面，主要是因爲地頭不熟及語言不通之故。可是華人在毒品批發層面卻扮演著極重要位置。

現時在北美洲，特別是紐約州最流行的一隻叫（CHINA WHITE）的海洛英，絕大部分是經華人罪犯安排，從金三角地帶，經與中國接壤的邊境如雲南、廣西，轉至如香港鄰近地區，再運至其他不爲人注意的地區（不是毒品來源地），再轉運來北美洲。

該警方人士又透露，由於這種被稱爲「四號仔」的海洛英純度極高，有些高達百分之九十多，故備受拆家的歡迎。他們以約一萬美元一安士的批發價買入後，將之稀釋後再作散賣，每安士價可高至三十萬美元。

這種俗稱「四號仔」的海洛英已取締了原來壟斷北美毒品市場的「墨西哥棕色」海洛英。

華裔罪犯之在毒品批發扮演極重要的原因，是批發毒品需要有極雄厚的資金支持。金三角不單是毒品來源地，更有許多地下銀行支持毒品販賣活動。

現時活躍於多倫多的販毒分子，主要是從中接應。他們許多都曾居泰國，與當地毒梟熟稔，有等以難民身分來加定居後，熟悉了這處「環頭」，於是再度從事這門「行業」。

一名警方人員謂，多倫多成爲毒品分銷中心，即使只有一個販毒者存在問題已是極之嚴重，現在情況自然不止於此。而在華埠而言，去年亞洲罪案組人員警方拘捕了一批來處在中國大陸報稱爲難民者，其中一些人就與毒品有關。

至於毒品使用問題，該警方人員表示，華人社區中吸毒問題現時尚不算嚴重，但青少年消閒式使用毒品則亦有所聞。

紐約地鐵巴士票價 明年一月一日加價 最少加廿仙成一元卅五仙

（美國通訊）紐約市地鐵與巴士票價，自明年一月一日起至少要漲價廿仙成爲一元卅五仙。大都會交通局官員對每日新聞作此表示。

這位不透露姓名的官員說：票價亦可能漲至一元五角，本內便能知道確實要漲價多少。捷運局有四億六千萬元赤字，要削減服務來彌補似已不可能。

捷運局的上司大都會交通局，據其行政主任兼財務官員康寧說：廿仙的漲價是很實際的估計。惟交通局的理事會亦可能準予增價爲一元五角。

乘客協會指責此項漲價。協調人拉巴波特說：「一元三十五仙的漲價已使人憤怒，這對於紐約市工作人員及學生將是個重大負擔。」

漲價案須經舉辦公聽會，然後由大都會交通局在十二月內作批準。上次漲價是一九九〇年一月，由一元漲至一元十五仙。

捷運局今年的二億三千二百萬元赤字係藉各種辦法予以彌補，包括裁減一九六個職位等。下一年度的赤字將視減少支出與爭取州的補助等來決定，而工人不獲加薪，自今年四月卅日起即無合約。

四百多華裔學者 夏令營促進交誼

（美國通訊）四百多位來自美中西部地區的學者、專家與留學生們，日前在伊利諾大學香檳校區舉行夏令營，促進交誼及了解國事。

這項由芝加哥中國同學會及校友會、舉伊大中國同學會合辦的活動，並邀請名作家張系國教授談人生問題，及與參加人士對台海兩岸及中國前途，廣泛交換意見。

大會還舉行香檳之夜與中國之夜，由參加人士表演才藝，同時並舉行夏令皇后選舉。

此外，眷屬及孩童們並參加球類比賽、舞會、電影欣賞等活動，並從活動中學習中華語言文化。美國中西部夏令營已有二十多年歷史，每年皆由各大學輪流辦理，目的在加強華裔學者、專家與留學生們的相互交誼團結，參加人數最多時曾逾千人，一般亦有四、五百多人舉會，這次夏令營還有來自大陸的學者與學生家庭參加，對增進來自台海兩岸人士的相互了解，助益甚多。

范曾楠莉出席 巴黎華僑聯歡

「北獅戲猴王」是巴黎民俗體育之夜壓軸戲

巴黎華僑文教服務中心舉行的海華體育季第二項活動「民俗體育之夜」，於日前在巴黎文教中心大禮堂舉行，吸引了近二百餘名中外嘉賓蒞臨觀賞，大陸名畫家范曾與其女友楠莉亦提早出席。

在進串鑼鼓聲中，爲節目揭開序幕的是法亞文化友愛會英武堂之南獅表演精彩的「梅花樁上顯雄風」，表現南獅機智勇猛的性格，以及驚憂疑慮、喜怒哀樂種種神態。

雜技表演的搬佳拍檔劉寶穗、梁桂英，以美妙劃一的姿勢，作出各種轉碟動作，如大劈叉、翻筋斗、後彎腰以嘴啣起地上的花朵等高難度的動作，更令人叫絕的是梁桂英單腳站在劉寶穗頭頂上，表現出平常訓練有素的俐落身手，獲得觀衆熱烈的掌聲。

壓軸的「北獅戲猴王」，由台灣復興劇校出身的林永彪師演猴王，和此間英武堂獅團的楊小龍、艾力聯合演出，把京戲的武丑動作與傳統獅藝結合，精彩逗趣，晚會在嘉賓們一致肯定的掌聲與互道晚安聲中結束。

僑胞們在晚會結束後，向主辦單位反應，希望國內能派遣一些國術、舞獅、民俗體育等方面傑出人士來法國做短期教學示範，以提昇此間體育風氣與素質。

亞裔婦女遇劫 不報案警無奈

無受害人報案紀錄警方感棘手

【本報紐約訊】法拉盛街頭搶案頻傳，多名亞裔婦女受害，都未向警方報案，警方辦案人員空有目擊證人並掌握疑犯，卻無受害人報案紀錄，頗感棘手。

紐約市警局一零九分局搶案組日昨表示，近來不斷接獲民衆報案目擊街頭搶案，卻未見受害者親自報警，警方研判，其中至少是四件搶案是同一歹徒所爲，希望曾遭搶劫民衆儘速向警方報案。

日前，一名卅三歲亞裔婦女於法拉盛四十一路及法倫坊（Frame Pl.）附近，被一名年約二十歲，身高五呎八吋，重一百七十五磅的黑人青年男子，自身後搶奪皮包，該女當時正停好車輛欲離去，遇劫之初先與歹徒掙扎，未料被歹徒猛力推倒，歹徒劫走皮包向三福大道方向逃逸，該婦女隨即向一零九分局報案。

辦案人員表示，據案發現場目擊者描述，歹徒作案手法、形貌，及逃逸路線皆與警方正追緝偵辦的「犯罪模式」相仿，其他數起搶案發生現場均位緬街、大學點大道、三福大道、楓樹（Maple）附近，受害人且皆爲亞裔婦女。亦有民衆表示目擊「帶着幼子的亞裔婦女遭黑人男子搶劫」，但至今卻只有十六日案件受害人前往報警。

警方除呼籲民衆提高警覺，慎防歹徒之外，並希望民衆提供一切資料線索，協助破案。曾遭類似上述狀況搶劫的民衆，請儘速與一零九分局班森刑警（Detective Benson）聯絡。

屋崙豪華住宅區火災 焚燬珍貴歷史建築物

名建築師設計依要求度身訂造絕無相同 燬三千豪宅保險公司賠三億五千萬美元

（美國三藩市通訊）上月二十日星期日，與三藩市一橋相連的屋崙發生山火，蔓延迅速，波及美國著名大學柏克萊加大所在的柏克萊市，火場面積近二千畝，成爲國際新聞，香港的讀者料已透過電訊和電視新聞片段有所知。

在美國，山火幾乎無日無之，在加州更不是大新聞，因爲加州從南到北有不少古老紅木和松、杉及尤加利樹叢林。

但屋崙——柏克萊的山火控制後多天，仍成爲全國話題，因爲這並非單純的山火，而是近郊區的火災，情況就如淺水灣或赤柱的山上發生山火，波及山坡的別墅。

美國，尤其在加州，富裕人家喜歡在山坡建屋，屋的四周是林木。這次發生山火的地區，正是這類住宅區，因此說是山火，其實是近郊住宅區大火災。

該區的房屋都價値不菲，而且不少是灣區最珍貴的有歷史價値建築物，因爲不少由名建築師設計，每一間都根據屋主的要求，配合地勢、環境度身訂造，並無兩間相同。

因此，這次幾乎全區房屋被大火吞噬，即使有火險賠償，也因爲一些當年設計的名師已作古人而無法復原。這是這場大火成爲舉國注目的新聞因素之一。

另一個因素是火勢蔓延之快和廣，十九日星期六早上，火場附近一個山坡發生小山火（現已列爲縱火），消防員很快便控制。根據慣例，控制山火之後必留一組人員在場戒備，以防死灰復燃，直至餘燼盡滅才收隊。

但這次控制小山火後，屋崙市消防處並未派人留守，祇是間歇到現場視察，原因是當日無風，而且加州的山火季節已過，防範之心亦懈。豈料到了二十日星期日清晨，小山火現場附近的屋主報告說死灰復燃，消防員這才趕往現場。正在灌救之際，東北風越過內華達山脈，順地勢向西南而來。這些氣流下降的時候成爲壓縮空氣，每降一百公尺，氣溫便升攝氏一度。到了屋崙市山坡接近平地時，離地二百六十呎的氣流已達攝氏三十五度，而且風速高達每小時四十至六十哩。

火憑風勢，疾風所過之處，火勢旺盛，而且使火舌如跳蛙，躍到遠離原來火場的地點。區內的樹木以松樹和老年尤加利樹爲主。松樹多松脂和易燃，是人所共知的事。尤加利樹更要命，這種樹樹齡越大，樹身的水份越少，油脂越多，受熱一久便會如汽油彈般爆炸，把火焰發射到四周。

故此，死灰復燃後數小時，火勢已蔓延方圓一千畝的範圍，火舌迅速吞噬一間間價値五十萬至二百萬美元的華屋。到了星期日午夜，在屋崙、柏克萊和遠近各市馳援的逾千名消防員合力灌救終於圍堵火勢的時候，已有三千多間高價房屋化爲灰燼。

屋崙消防處這次不敢怠慢，消防員一直在現場監守，見有煙起處便淋水，確保餘燼盡熄，至星期三才正式宣佈已控制大局。

然而，火災的災民卻大興問罪之師，追究因何星期六的小山火後並無消防員留守，以致死灰復燃，釀成巨災。災區是屋崙——柏克萊的富貴區，居民都不是好惹之人（有不少是聯邦法官）。看來屋崙市府逃不過一場麻煩。

在香港，提起災民，無論是水災、火災抑風災，都會聯想到是貧苦人家。

但最近屋崙——柏克萊燎原山火的數千災民，都是非富則貴的人。這可以說是非外人所能了解的美國怪現象。

這些災民如何富有？從一些簡單的數字便可以略知一二。

山火焚屋三千多間，這些房屋，屋內財物和屋主的汽車分別由四間保險公司承保，其中一間承保五百間房屋的保險公司，估計將要賠償三億五千萬元。以此數爲準，三千間房屋的總賠償額將是二十一億美元。

這祇是房屋的賠償，並未把屋內財物和汽車的賠償計算在內。

屋內財物的價値較難計算，因爲一些在他人眼中平平無奇的物品，在物主心中可能價値連城。但汽車的價値卻有準則。

在災區居住的人，用的都是名貴汽車，不少「寶馬」、「保時捷」、「平治」、「佳特麗」、「福特」、「林肯」和「萬事達 MIATA」，燒得祇餘一個鐵殼，排列在路旁。這些汽車的價値平均每輛三萬美元。

另一些說明這些災民的富貴程度的是他們作爲災民的待遇。

香港的災民災後轉往收容中心（六·一八雨災的半山區災民例外），但這次屋崙——柏克萊山火的災民卻不必爲臨時棲身問題而頭痛。

一般房屋保險，假如屋價保險爲三十萬美元，房屋全毀後，在重建之前，屋主可得大約十五萬美元作臨時生活費。

因爲州政府和消費者團體監督得嚴，保險公司的反應很快。災後第二天便派代表到各臨時辦事中心，透過電腦證明是客戶，立即開出支票，當然並非全部十五萬美元，而是足供暫時租住房屋或入住酒店的數目。

於是，屋崙——柏克萊的酒店生意暢旺，上價房屋出租搶手。一間二房一廳月租一千一百美元的房屋，在這裡非一般人所能負擔，火災前招租多月仍無人問津，但災後第二天便租出，而且有二十多人失望而回。

筆者有一個朋友是華人，也是災民之一。災後第二天在三藩市華埠相遇，始知他不祇房屋被燒，也損失二輛「林肯」牌車。

筆者出言相慰，朋友笑說，「仲好，可以住酒店，而且可以租車用，一切由保險公司照起！」

災民租酒店亦要先到先得。屋崙——柏克萊區祇有三千酒店房間，災民慣住華屋，認爲下價房委屈。但三千酒店房間中，自然不會有足夠豪華房滿足全部災民。

因此，災民最頭痛的不是今後的生活問題，而是合意的臨時棲身之所難求。

災民的另一個頭痛問題是寵物。

火災中，一度有二十五人下落不明（後來證實不是葬身火海，就是失散），也有不少貓、狗寵物下落不明，災後，防止虐畜會組織搜索隊，爲災民搜尋失蹤的寵物。

至於逃出生天的寵物，因爲不便在酒店之類臨時棲身之所豢養，防止虐畜會也代爲飼養，物主可隨時探望相陪。

華僑傳眞

維省華族老人福利會辦 建老人村經費籌款晚會

（澳洲通訊）維省華族老人福利會爲籌募興建華族老人村經費而舉辦籌款晚會，日前假唐人街珍寶海鮮大酒樓舉行，此間僑團及中外人士二百餘人參加，場面熱烈。

會中並提供轎車一部參加幸運摸彩，結果由天后廟籌建委員會主任委員會主任委員葉華英獨得，他隨後並佈將轎車轉送給天后廟籌建委員會作爲該會籌款之獎品。

同晚餐會上有一位熱心人士邱道仁，當場捐出一萬澳元作爲興建老人村之款項，並贏得全場熱烈掌聲。該會舉辦此一晚餐會，包括銷售彩券、餐券及捐款等共籌得二萬多元。

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話←

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳眞：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

津貼小學 聘高年級中英數科教師九二年壹月到職請附履歷近照函深水埗南昌街213號洽

夜校誠聘 黃大仙區誠聘F4-5英文商業及會計科教師各一名晚七時後電322925卓生洽

中度弱智 津校誠聘普通科甲級教師一名一月到職有意者親函石籬邨學校第七校舍校長收

代課教師 誠聘11月中到職上午中英數甲級代課教師（屯門）電世界龍岡劉德容紀念小學4611772

屯門津小 誠聘下午中英體教師履歷函寄屯門田景邨柏立基教育學院校友會何壽基學校

市區津小 誠聘中年級英會文憑教師九二年一月六日到職函長沙灣幸福街五號

聘請幼師 港島東區幼稚園聘經驗能琴幼師乙名有意請電571030

聘請會計 文員及見習員多名有進修受訓機會請繕履歷要求電話相片寄九龍城郵箱89220號

聘女文員 上環貿易公司急聘對出入口略有經驗者，懂打字爲佳，有意電9081429l洽。

聘女文員 中英畢業25至35歲待遇面議經驗預約道343號永安商業大廈1302室朱先生洽談

聘女秘書 有中英文翻譯經驗年齡不拘請以中英文函中環郵政信箱2135號聯合國協會

津小下午 急聘中數音樂甲級教師有意者函將軍澳翠林邨道教湯鄧波芳學校或電7020077

誠聘校工 葵涌某津貼中學聘女校工一名有意者請電5497707

會計文員 葵涌中誠聘會計文員乙名有意者請電4204040

請男女職 百貨行請送貨收帳貨倉理貨各多名可兼職深水埗大南街258號7250662

誠聘導師 九龍城補習社誠聘女性全兼職補習導師有意電3821913戚小姐洽

大埔補習 註冊學校誠聘女全職或兼職教師每週工作五天薪優供膳有意電6658517謝生洽

補習導師 紅磡補習社聘全職或兼職導師多名薪優供膳五天半工作3627227蘇生

誠聘教師 天主教私立中五程度音樂優先12月到職請附履歷近照寄香港柴灣道16號校長收

英文教師 粉嶺區中學聘請英文學位教師有意請函粉嶺馬會道心誠中學6700541

東區津小 天主教下午校聘音樂文憑教師一月到職有意請繕履歷近照函香港柴灣道16號

夜商校聘 中四五會計商業速記等科教師至灣區電4933735

誠聘補習 沙田區補習社聘導師及托管導師全職或半日薪優有意電可6371025

屯門 津小誠聘下午校一月二日到職教師乙名英文美勞音樂履歷相片寄屯門安定邨第三校舍優

急聘導師 中五程度深水埗區工作負責任愛心全職或兼職男女均可供午膳電3811859洽

助理秘書 上環急聘F5商科畢業會計師行打字PC待遇佳電5440019黎小姐

助理文員 中四程度誠熟20以上懂打字簿記優先薪4285（調整中）可電3618212朱小姐

補習中心 小學女導師五天工作供膳中學畢業薪4,500起成績好議土瓜灣區7610284面

誠聘導師 香港仔補習社聘請中小學導師生爲佳有意請電5540968

夜校教師 小學中學聘生功課導師及夜校各級文理商科教師具教學經驗優先電5489905梁生

九龍津中 誠聘任教初中中文科文憑教師乙名有意者請詳履歷及近照函本報信箱961號

葵涌津中誠聘
誠聘英文兼中文、EPA教師一名請親函上葵涌和宜合道448號可風中學或電4253563或4255860

急聘職業治療助理
懂金工電子水電維修持職業訓練局証書或具五年有關工作經驗可留宿者優先沙田工作請附相片履歷寄軒尼詩道15號603室香港痙攣協會

幼兒工作員
大埔區幼兒園聘工作員乙名薪優供膳已註册優先有意請電6654333約洽

急聘教師
九龍塘某小學急聘教師乙名請具簡歷近照電話要求待遇寄本報信箱1488號

中文學位教師
政府津貼中學誠聘高年級中文兼低班中史學位教師有意詳歷照本報信箱1489號

大埔導師
教會誠聘托管導師中學程度富愛心有意請電 6563239 侯先生洽

津中文員
荃灣津貼中學誠聘文員一名，英中會考畢業，懂打字，電腦，有工作經驗者更佳，十二月到職，有意者請附履歷近照電話函荃灣西柴灣角安賢街保良局李城璧中學校長收。

招請派傳單
招請派傳單多名全職或兼職均可中午或晚間工作男女均可歡迎主婦兼職時薪20元起克苦耐勞有意請電8733639

津貼中學 聘助理中七畢業有經驗優先待遇依政府請電3866788詢

旺角津小 聘高級數學音樂甲級教師一名十二月到職附照片履歷寄太子道191B協和上午校

補習社聘 中小學導師4:00-6:30另晚間星期六及日時間任擇時薪530起東區8853967

元朗津小 聘甲級教師一名十二月到職優先請繕履歷附近照美勞元朗屏山鄉省港公學校

老人院 請日班護理員日電：3368573夜電：3836561

聘請教師 新界某津中學聘請數理中史及體育教師應徵者請致電七一七四九五洽

鋼琴老師 急聘全職或兼職鋼琴老師多名全區工作時間任擇有意電4556839

夜英中聘
甲F4數學兼附加數學乙F1至F4英文各乙名附履歷電話近照寄九龍深水埗福榮街533長沙灣天主教英文夜中學梁校長收

上午幼師
屯門區幼稚園誠聘上午班幼師有意請電4571625洽

兼職導師
大角咀補習社聘下午小學導師F5或以上程度有意電3964519

九龍塘區
小學誠聘數學教師請電 3367612

沙田津中
東華三院馮黃鳳亭中學誠聘主修經濟科，兼英文學位教師一名，一九九二年一月六日到職，有意者請電6913738洽

津校宿舍
東區津校宿舍聘女宿舍家長21歲以上有耐性愛心照顧中度弱智學童須輪值中學會考五科合格包括英文或同等學歷月薪6915詳列履歷電話近照寄北角和富道19號校長收

屯門區幼稚園
誠聘全日或半日經驗幼師十二月到職能琴擅舞者優先考慮有意請電4519462約見

急聘女導師
中六以上程度返下午三時半至五時半大埔區電6533386

鋼琴及補習導師
琴行誠聘兼職或全職中小學補習導師鋼琴導師及職員多名請電8653055羅小姐

某大學術中心
聘請全日或半日中小各科，經驗導師，音樂教師／助教，有意請繕履歷電話近照寄大圍金禧花園16-17號地下

誠聘幼師
官塘區非牟利幼稚園聘半日幼師富經驗及受訓者優先薪酬佳有意請電3467719

家庭教師
聘在職或經驗英文中學老師，補晚上，F.1學生一名，荃灣區，有意請函履歷及要求待遇，荃灣海濱花園海霞閣24字H室約見。

徵求

紅顏知己 華人美籍誠徵本港淑女22至26歲婚姻狀況不拘先友後婚請照本報信箱1485號

徵女友 男34專上正職30下女仕品貌端正5呎10爲友電照本報1164信箱

急聘小學文憑教師
東華三院葵涌區小學急聘文憑教師任教英文及普通科須十一月到職（編號PM/CM/P）申請者須完成教育學院之課程，認可專上學院主修有關科目之畢業生亦在考慮之列。應徵者請詳列個人資料及聯絡電話附同近照於十一月九日前寄往香港上環普仁街12號東華三院人事主任（非醫務部）收信封面請註明職位編號如於十一月卅日前未獲接見者作落選論。

急聘司機 $6000
中區文化機構上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報34號信箱約給

上水津中西史經濟數學美術
(一)中五西史經濟中三英文學位教師壹名(二)中一數學英文中三美術學位或文憑教師壹名。請附簡歷電話近照函新界上水石湖墟第七區聖公會陳融中學（近上水火車站）校長收合則約見（應聘者須於十一月底到職。）

屯門基督教幼稚園
誠聘教師一名，以曾受訓爲合，下學期到職有意者請繕履歷近照函屯門井財街2號幼稚園主任收。

九龍城區幼兒園
聘請校務員
中學畢業、字體端正
公積金、包午膳
辦公時間：3372575

聘請幼師
藍田邨聘全日經驗幼師乙名助教多名有意請電 7723243

音樂教師
港島津小急聘音樂教師近照詳歷函本報信箱414號

聘請幼師
大埔區規模幼稚園聘請助教多名有意請電6655878

徵男婚友 忠實男友50至55歲誠實可靠良好得體大方郵箱62724號

徵男友 正職基礎男52歲下士先友後婚照本報1160信箱

誠徵女友 36理身高貌端誠樸仕女離失不拘新移民亦可本報1161信箱

徵求老伴 43-48歲體健有意者請來信本報信箱957

徵男友 50以上體健無不良嗜好有經濟基礎男士爲友電照本報1162信箱

徵女伴 失婚歲以下女仕有物業本報1163信箱

徵求女友 貌端體健高職女子爲伴照址本報412信箱

美滿婚姻 專誠訪問收費平成功快保密自置物業彌敦道242號9字立信大廈3120877 TVB鳴謝

徵求女婚 婚姻中學畢業以下39歲電照本報信箱958號

誠徵女友 職業貌端體健無不良嗜好有物業電照本報信箱1157

西歐華僑 誠徵貌端5呎6上下未婚女伴無電話合則回本報信箱1149號

徵家庭婦 職業經濟安定務求共渡快樂時光誠意電報信箱409留電必覆

徵海外婚友 請電5452938包括美加澳英法德星費公道歡迎各界委托

誠徵男友

代友徵婚

徵婚

蘇女徵婚

誠徵女友

徵女友

徵男友

國際筆友

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女友

誠徵男友 中學文靜徵40以下有經濟基礎男仕有意照片地址本報信箱1601

徵女婚伴 小姐您遇到有理想來電吧請電8572470

誠徵男友 音樂旅遊賢淑徵40以上事業經濟基礎電照本報信箱955

如意婚姻 費廉保密歡迎委托8904636銅鑼灣百德新街

徵求合作 字樓一間五百呎台灣補習社需合作資本1168813

徵男伴 45歲以上有經濟基礎男士誠意來信本報信箱952

代女徵婚

誠徵男友

港籍滬女

英法日國德

誠徵婚友

誠徵伴侶

美籍華人

誠徵婚友

誠徵女友

代兄徵婚

徵男婚友
女教師33歲高5'4"大專離異貌佳含內涵修養清白重情温純賢良申請到港快徵50歲下有教養學識經濟基礎仁厚誠懇可信照電址寄深圳上步巴登45號田姐收轉玩弄勿試

誠徵女友
男27，不煙酒賭，有物業，徵年20-26，4呎11至5呎2高，港澳少女亦可，學歷不拘，有意請附電照寄本報413信箱，不合則退。

國際電腦婚姻
信譽昭著專業經驗，無線、亞視多次訪問推薦電腦彩視助選本港美加高職專業人士
政府註冊 8921282
灣仔軒尼詩道166字寧商廈8字B

友情之旅

知己電腦婚姻
最受專業人仕信賴優秀海外華僑委托
3320088 政府註冊 歷史悠久 絕對保密 精誠可靠
鳴謝：星期一檔案專防成婚夫婦，美加澳分行聯營成功率高
彌敦道580號彌敦中心1902室

緣創社
何需等待姻緣？
本社作風穩健有規模委託人多而優秀一定可以助您找到理想的對象歡迎查詢7242271尖沙咀漆咸道87號百利中心607室可郵遞登記免邀約
另設海外華友會

幸福婚姻電腦有限公司
策劃優異具規模客多優秀電腦助選
73年成立自置尖沙咀河內道2號5樓
每日11-7時半 3689986 傳真 3665857
委托之男性品學優事業有成 女性皆婉好善理家政
電視電台報刊五領論次訪問
美加澳設分處（此廣告逢雙日刊登）

男36未婚
承接裝修設計工程5.7呎155磅俊健不煙酒賭自置物業自住徵未婚少女爲婚友或筆友誠者電照址本報956信箱憑誠實勿戲

僑婦徵婚
年歲45歲以上至55歲之間離失不拘要有經濟基礎有意來信77, EAST BERK ELEY #5 BOSTON MA 02118王轉陳姑娘收

電話朋友
打電話識朋友不到本公司自己約見無尷尬女士獲特價 7715701 或 7716286
愛心天地
2931250092恒生
（色情免問）

愛心天地
優良婚姻介紹
基督徒獲半價
看照片免收費
彌敦道570（油麻地鐵側）基利大廈1102
電 7716286
或 7715701

感謝神！我們一週年了　愛心天地

招生

TOFLE先修課程
你有沒有考慮讓孩子到美加讀書？中三便應學習先修課程。每周兩小時，兩年後參加香港區TOFLE公開考試。機會比臨考前臨速成班大得多。並使學員英語水平達到「美國大學試」的程度。北角城市花園。電 5786127．何女士

風水面相班
姓名學及命理初班11月新班開課黃震宇教授報名彌敦道560號17樓譽發商業大廈查詢電7701783
（報名從速）

海燕藝術學院
古箏　國畫書法　兒童美術　鋼琴　小提琴　樂理作曲　歌唱
名師教授學員絕正成績優良
彌敦道242號立信大廈3/F住教站7224845 7226987

免費鋼琴課程
爲保証師資優良學生可免費上堂一週滿意後才報名電8653055羅小姐洽

藝研聲樂院
由資深專業導師教授歌唱技巧，糾正不良發聲。普通話鋼琴，小提琴可選各級考試逢星期日PM 2-3設免費歌唱講座，歡迎報名垂詢。電話：7219219 7220607 彌敦道234號9/F前座

私家成人各業英語
港大畢業廿年經驗專教
可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民交際旅遊商業成人學生等早午晚3804361

必文速記
慈記速記 夜校中區香港公園側若瑟書院內初學至四百字六時詢5242682

免費講座
地產入門 物業估價 炒賣樓花 店鋪 美加地產
3882107 8382128

英法日國德 移民升學中西人士教兼中小學補習尖沙咀赫授 佐敦道一號七樓7212391

西人英語 由英美人士教適合升學移民旅遊從商 39353

聯合電腦婚姻
☆專業撮合本港及海外姻緣先友後婚
免費委託電 7800328
鳴謝亞視訪問推介
謝亞視國際台耳朋目見訪問成功率高
請親臨彌敦道518號彌敦行15字樓

誠徵女友
男36歲不煙酒單身現徵年歲不拘離失不論女士爲友如年歲大但略有基礎亦佳有意中文函附近照電話寄九龍中央郵箱73710號如無電照不覆 守密

補習

港大畢業 英中大教授文憑英皇書院七二年畢業請信箱二八二〇三九

數理補習 化中附加數學純數數理 九龍城

私家補習 港考英文中小學全科及精補 屯門

私人補習 中學程度教授 男可安

註册教師 專職中小學補習富經驗

中小補習

荃葵補習 中大畢業多年教學經驗初中小學生補習

學習困難 任教中學小學補習

經驗補習 大專生補習中小學

小組補習

精補數學 誠聘補數學

自辦學社　親自輔導
經驗中學及大專講師親自補習中小各科個別或小組（三至四人）精補英數詳電5730290或1168933叫258

信心英語商科中心
F.5-F.6英文，英語會話
專業會計，會考數，理，化及附加數
旺角通菜街214號二樓 Tel：7892303

二胡招生 高級學生招生請電4334399陳洽

護老

名揚護老 西醫護士主理膳食代伸尖沙咀，麼地道3846 316587

平安護理 註册西醫護士經驗主理打理老人

長健護老 醫生診視經驗豐富環境優美中心大角咀

仁濟護老 醫生診治舒適環境單人房九龍塘

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護　理：2,300元起，包括食、住、醫療，24小時護理、餵飯等。
宿　費：月費1,000─1,400元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應）
會　址：石崗錦田公路111約2139地段　4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大厦1104室　3856177

九龍塘博愛老人院
環境優美．花園別墅．老人家樂園
全港最大．交通方便．設備一流．觀迎參觀
註册西醫．經驗姑娘提供物理治療
3377708　3386181　3382092　3376381

民康護老中心
現已擴充營業，佔地兩萬餘呎，經驗豐富，設備齊全，環境優美，交通便利，歡迎參觀。葵涌和宜合道50-56號一至三樓金花戲院側，電話：4181551，4181433。

嘉年護老院
北角半山，環境優美，汽車直達不需上樓，設備新穎，註册西醫護士主理。年老休養，體弱多病，手術後出院護理，收費低廉。
北角繼園街38-40號地下8114928

劍橋護老院
九龍塘劍橋道35號
（近浸會醫院不設分院）
花園別墅　環境幽美
全新裝修　安老護理
西醫主理　一流設備
3371118　3371008

出讓

夜冷電腦寫字樓
NITSUKO1236（Iconcil×22頭）電話系統麗確縮放影印機傳眞機ADLER電打字機大幫私人電腦EPSON LQ2500+印字機四層電腦枱木打字枱眞皮大班椅扶手油積椅眞皮客椅木枱木柜大幫文具什物
香港干諾道中20號馮氏大廈20字樓全層（地鐵站中環出口）

長短平治
四門及六隻門全新房車結婚花車包佈置遊覽觀光廠商公幹接待外賓連司機租賃請電3031155或94886087根德旅運洽

大吉祥帳聯毛毡公司
精造喜帳壽帳、祭帳、輓軸代理批發名廠毛毡呢絨衣料忠誠服務歡迎定購
電話5441102 FAX:5419918

鍾應堂 風水相命 精批中外命名 姓業相批風水 判斷前途 指點好運 能獨到 227五樓約電7305528

藥行結束 合參茸燕窩藥材大平沽 土瓜灣落山道一號L原 大華藥行7114216 生財用具

裝修包妥 木器水電鐵器防漏 3925509或1168236叫708 泥水油漆 親力

鋁質天花 包工料每呎八元起 電6919782劉洽

商業

官塘松齡護理安老院
設備完善　環境優美　地下全層　佔萬餘呎　經驗姑娘　親切照料
官塘瑞寧街44號地下　3428728　3431885

上海診所 針灸推拿 電療脚底按摩 招生出診 美容減肥 退疲勞 消氣功 治療 物理抗 7861271

兼職護理 外出服務 晚上推拿按摩 十二時請電 8856 留電 8661111 到早九

醫藥

搬運

失物待領
於一九九一年九月十八日凌晨二時卅分在泥涌岸邊拾獲壹艘玻璃纖維舢板及一部舷外機。
希物主與水警北水域分區總部聯絡（電話：6563843內線14）。

失物待領
於一九九一年十月八日上午九時廿分在鹽田仔區海邊（地圖座標KV136854）拾獲電視機叁部。
希物主與水警北水域分區總部聯絡（電話：6563843內線14）。

世界聖地 龍庭座龍母四代等（天機）不久開幕有神仙名 山建王 緣自來情序3927189

啓事

夜冷巨型布廠製衣廠平沽
大批日本豐田無梭布機、摺頭機、碼布機、祖奇電子車、鈒骨、釘鈕電剪、20萬碼布匹、雙人床單、鎖頭、20匹冷氣機、窗口機、漆皮線、傢俬什物
地址：荃灣橫龍街78-84號正好工業大厦5字樓B座（假日照常）

補習社頂讓
紅磡黃埔經營中枱椅影印機教材設備齊連學生千呎五課室獨立廁設展滑貨權高無暇照顧割愛頂手費六萬月租一萬即可接手經營請即函本報信箱1484號（附電）

頂讓或合作 紅磡區某補習社因同夥移民割愛願讓或合作函本報951箱洽（附電）

物業代理

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批．大小樓舖
港九均合．無須睇樓
即日成交．免費估價．歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街中國銀行地下　永發局斜對面

收購不交吉
全幢舊樓　分層樓舖
交吉亦可　出價最高
無須睇樓　免費估價
大量買家　即日成交
假日及晚間電話：94846833
測量師．估價師　地產代理　忠诚
5412282

財團徵求
即時付款
不交吉樓
交吉亦可
全幢分層
毋須看樓
免費估值港九均合
7809676　金山行

財團徵求
不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大批更佳　無需看樓
價合成交　港九均合
照榮投資公司
3925946（專線）
九龍旺角亞皆老街40-46號利鬆大廈⑤字樓B室

物業

高價收購 全幢交吉或收租樓

中環結志街24號地下浩棧地產洽 5443955。

租讓

旺舖 開 跑馬地成和道差館對面683尺五間收租萬幾無約實租450萬

時裝快餐 頓街700尺租38000

兩層租 5500天台 五樓連

舖租 北角保吕街1500尺 租35000實395萬

傢俬 銅鑼灣時裝什貨租4000 仔灣 租5300

一廳三房 百德全層尺 1300 13000

跑馬地 山光道1500尺連車位租23000 一廳三房租10000 亞皆老街2000尺租18000 電話：5733315 歡迎委託 5752833

出讓

尖中靚樓 八樓新裝修商住皆宜 用七百餘尺吉售百二萬 租萬二 電545260洽 台細2A甸

補習社頂 補習社因同夥移民急於平讓或合作亦可有意者電7806746洽 土瓜灣某

廣州旺地 路得園巷七十九號仁濟樓 3500尺適合請電7768010梁洽 實

租賃

大埔墟校舍 出租一千呎地下晚上6:30至10:30 月租伍仟請電6573639

課室出租 合團契會議補習旅遊業7711666張生洽 任新界九 港

灣仔道旺舖租
226灣仔道地下，近天樂里，酒店戲院舖面闊26呎半交通便地點旺，合陳列室等5729012業主陳先生

元朗旺舖
元朗最旺街門口小巴站不夜天水車館街芝加哥戲院樓下與旺大廈壹仟伍拾呎可搭700呎閣仔全新舖位月租式萬捌仟捌佰捌拾元有意電1118688叫872洽

近尖沙咀旺舖平租
廟街269號地下連閣樓共1550呎全新樓合飲食業及各行業租金平4822553　5282130或5238944

地下廠房 新出租 崗雙喜街一-3號適合五金各行業三面單邊貨倉出入方便電8121000陳

★分類廣告★
★服務熱線★
5464459　5462583

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

佐敦道分處信箱號碼：903 905 911 917 925 923 931 932 940 942 943 944 945 950 952 954 973 976 981 985 989 996 997

中區分處信箱號碼：407 408 409 410 411 433 435 436 442 444 445 446 450 452 456 461 469 470 471 475 476 482 483 485 488 490 492 494 497 499 500 534 536 537 541 546 547

旺角分處信箱號碼：1110 1112 1116 1118 1121 1125 1126 1127 1131 1132 1135 1136 1137 1138 1142 1146 1141 1147 1149 1150 1151 1152 1155 1156 1168 1153 1154 1465 1467 1469 1472 1473 1474 1475 1477 1478 1479 1480 1481 1483 1779 1781 1782 1783 1784 1785 1786 1788 1790 1791

北角分處信箱號碼：1662 1670 1671 1682 1684 1684 1688 1689 1694 1695 1696 1697 1699

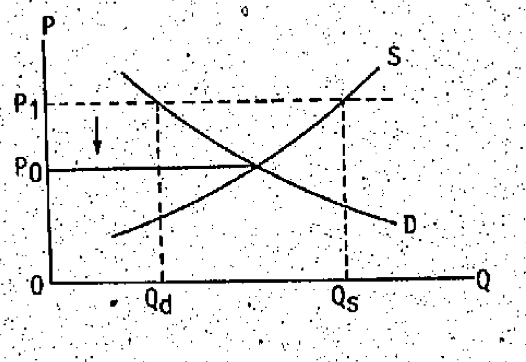
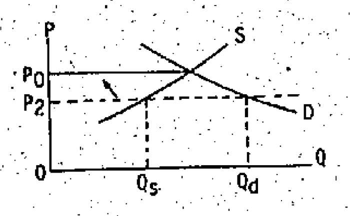
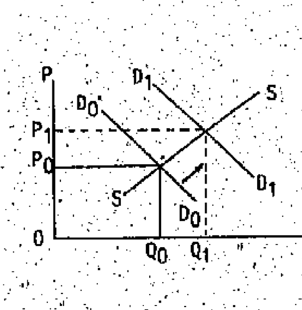
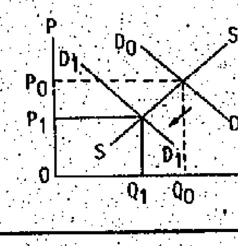
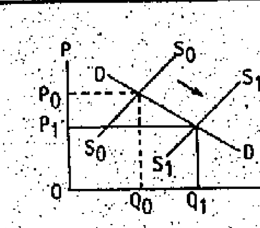
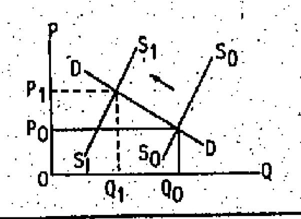
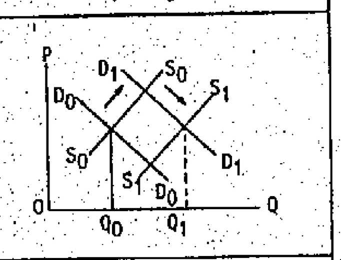
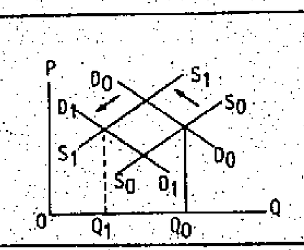
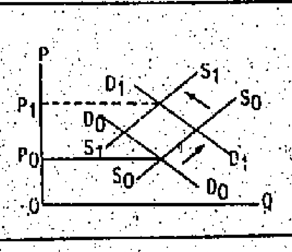
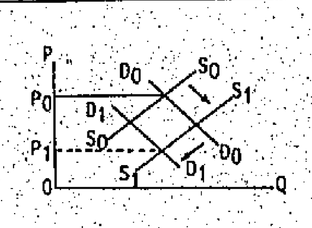
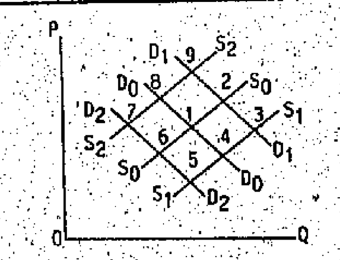
荷李活道總社信箱號碼：7 16 19 29 35 38 44 47 49 53 55 112 144 159 167 194 204 221 384 388 389 394 395

1992 中學會考預習專欄
明德出版社
MILL & DALE PRESS

Economic & Public Affair (4)

M. T. Kwok

B. The Interaction of Demand, Supply and Price

Contents	Effects/Illustration
Excess Supply, Excess Demand and Equilibrium Price	**EQUILIBRIUM PRICE** is: The PRICE at which the quantity demanded equals the quantity supplied and there is no tendency for the price to change. 1. When the price is at P_1, there is excess supply. (i.e. quantity supplied is greater than quantity demanded.)  (a) To attract consumers to buy more the producer would lower the price. (b) The consumers, seeing a decrease in price, would increase the quantity demanded. (c) Such state of affair would continue until the price, P_0 (equilibrium price) is reached. At P_0, quantity demanded is equal to the quantity supplied and there is no tendency for the price to change.
Excess Supply, Excess Demand and Equilibrium Price	2. When price is at P_2, there is an excess demand. (i.e. quantity demanded is greater than quantity supplied)  (a) The producers would increase the price and increase production because of greater profitability. (b) The consumers, seeing an increase in price, would decrease the quantity demanded. (c) This continued until the price P_0 (the equilibrium price) is reached. 3. At the equilibrium price, the quantity demanded equals the quantity supplied. There is no tendency for the price to change. Conclusion: The interaction of market demand and market supply determines the equilibrium price.
Increase in Demand Only (Supply held constant)	(1) Demand curve shifting rightward ($D_0D_0 \rightarrow D_1D_1$) (2) No change in supply curve (3) Price must rise (From P_0 to P_1) (4) Quantity traded must increase (From Q_0 to Q_1)  → : to
Decrease in Demand Only (Supply held constant)	(1) Demand curve shifting leftward ($D_0D_0 \rightarrow D_1D_1$). (2) No change in supply curve (3) Price must fall (From P_0 to P_1) (4) Quantity traded must decrease (From Q_0 to Q_1) 
Increase in Supply Only (Demand held constant)	(1) Supply curve shifting rightward ($S_0S_0 \rightarrow S_1S_1$) (2) No change in demand curve (3) Price must fall (P_0 to P_1) (4) Quantity traded must increase (Q_0 to Q_1) 
Decrease in Supply Only (Demand held constant)	(1) Supply curve shifting leftward ($S_0S_0 \rightarrow S_1S_1$). (2) No change in demand curve (3) Price must increase (P_0 to P_1) (4) Quantity traded must decrease (Q_0 to Q_1) 
Increase in Both Demand and Supply	(1) Demand curve shifting rightward ($D_0D_0 \rightarrow D_1D_1$) (2) Supply curve shifting rightward ($S_0S_0 \rightarrow S_1S_1$) (3) Price indeterminate (may increase or decrease) (4) Quantity traded must increase (Q_0 to Q_1) 
Decrease in both Demand and Supply	(1) Demand curve shifting leftward ($D_0D_0 \rightarrow D_1D_1$). (2) Supply curve shifting leftward ($S_0S_0 \rightarrow S_1S_1$) (3) Price indeterminate (may increase or decrease) (4) Quantity traded must decrease (Q_0 to Q_1) 
Increase in Demand and Decrease in Supply	(1) Demand curve shifting rightward ($D_0D_0 \rightarrow D_1D_1$) (2) Supply curve shifting leftward ($S_0S_0 \rightarrow S_1S_1$) (3) Price must rise ($P_0$ to P_1) (4) Quantity traded indeterminate (may increase or decrease) 
Decrease in Demand and Increase in Supply	(1) Demand curve shifting leftward ($D_0D_0 \rightarrow D_1D_1$) (2) Supply curve shifting rightward ($S_0S_0 \rightarrow S_1S_1$) (3) Price must fall ($P_0$ to P_1) (4) Quantity traded indeterminate (may increase or decrease) 
Changes in Equilibrium Price and Quantity (Summary)	D_1D_1: increase in demand D_2D_2: decrease in demand S_1S_1: increase in supply S_2S_2: decrease in supply D_0D_0, S_0S_0: original position 
Changes in Equilibrium Price and Quantity (Summary)	(1) Original Equilibrium (2) Increase in Demand + Supply constant (P↑Q↑) (3) Increase in Demand + Increase in Supply (Q↑) (4) Demand constant + Increase in Supply (P↓Q↑) (5) Decrease in Demand + Increase in Supply (P↓) (6) Decrease in Demand + Supply constant (P↓Q↓) (7) Decrease in Demand + Decrease in Supply (Q↓) (8) Demand constant + Decrease in Supply (P↑Q↓) (9) Increase in Demand + Decrease in Supply (P↑)

1992 中學會考預習專欄
明德出版社
MILL & DALE PRESS

Mathematics (4)

W. K. Lo

Exercise 4 Quadratic Equation (II) Sum and Product of roots

Section A

1. One root of the equation $4x^2-8x+k=0$ is 3 times of the other root. Find
(a) the roots, and
(b) the value of k.

2. Find the value of k if each of the following equation has equal roots
(a) $3x^2-8x+k=0$
(b) $3x^2-(k-2)x+12=0$
(c) $kx^2-6x+3=0$

3. Form a quadratic equation which has roots
(a) $\frac{1}{2}$ and 3
(b) $-\frac{5}{2}$ and $\frac{2}{3}$
Give your answer in the form $Ax^2+Bx+C=0$ where A, B and C are integers.

4. Form an equation such that the sum of roots is $\frac{2}{7}$ and the product of roots is $\frac{5}{2}$. (Give your answer in the form $Ax^2+Bx+C=0$ where A, B and C are integers)

5. If α, β are the roots of $2x^2-5x+3=0$, find the values of
(a) $(2\alpha+\beta)(\alpha+2\beta)$
(b) $\frac{4}{\alpha}+\frac{4}{\beta}$

Section B

6. If α and β are roots of $2x^2-7x-5=0$, find the equation whose roots are $(2\alpha-\beta)$ and $(2\beta-\alpha)$.

7. Find the value of k if the equation $\frac{x(x-1)+(k+1)}{(x-1)(k-1)}=\frac{x}{k}$ has equal roots.

8. If the roots of the equation $x^2+(k-4)x+(3k-1)=0$ are a and $\frac{1}{a}$ respectively, find
(a) the value of k
(b) the value of a.

9. In the equation $15x^2+(p-1)x-8=0$, the product of the roots exceeds the sum of the roots by $\frac{2}{5}$.
(a) Find the value of p.
(b) Solve the equation.

Solutions to exercise 4
Section A

1.
(a) Let the roots of the equation be α, 3α.
$\therefore \alpha+3\alpha=-\frac{(-8)}{4}$
or $\alpha=\frac{1}{2}$
$\therefore$ the roots are $\frac{1}{2}$ and $\frac{3}{2}$. (Ans.)

(b) $(\alpha)(3\alpha)=\frac{k}{4}$
$\therefore (\frac{1}{2})(\frac{3}{4})=\frac{k}{4}$
$\therefore k=3$ (Ans.)

2.
(a) $3x^2-8x+k=0$ has equal roots
$\therefore (-8)^2-4(3)(k)=0$
$\therefore 12k=64$
$\therefore k=\frac{16}{3}$ (=5.333) (Ans.)

(b) $3x^2-(k-2)x+12=0$ has equal roots
$(k-2)^2-4(3)(12)=0$
$\therefore (k-2)^2=12^2$
$k-2=12$ or -12
$\therefore k=14$ or $k=-10$ (Ans.)

(c) $kx^2-6x+3=0$ has equal roots
$\therefore (-6)^2-4(k)(3)=0$
$\therefore 12k=36$
$\therefore k=3$ (Ans.)

3.
(a) The equation is
$(x-\frac{1}{2})(x-3)=0$
$x^2-\frac{7}{2}x+\frac{3}{2}=0$
Multiply both sides by 2
$\therefore 2x^2-7x+3=0$ (Ans.)

(b) $(x+\frac{5}{2})(x-\frac{2}{3})=0$
$x^2+\frac{11}{6}x-\frac{5}{3}=0$
Multiply both sides by 6
$6x^2+11x-10=0$ (Ans.)

4. Let the equation be
$x^2+px+q=0$
$\therefore \alpha+\beta=\frac{2}{7}$
$\therefore p=-\frac{2}{7}$ .....(1)
$\alpha\beta=(\frac{2}{7})(\frac{5}{2})$
$=\frac{5}{7}$
$\therefore q=\frac{5}{7}$
$\therefore$ the equation is
$x^2-\frac{2}{7}x+\frac{5}{7}=0$
Multiply both sides by 7
$\therefore 7x^2-2x+5=0$ (Ans.)

5.
(a) $\alpha+\beta=\frac{5}{2}$ .....(1)
$\alpha\beta=\frac{3}{2}$ .....(2)
$(2\alpha+\beta)(\alpha+2\beta)$
$=2\alpha^2+5\alpha\beta+2\beta^2$
$=2(\alpha^2+\beta^2)+5\alpha\beta$
$\alpha^2+\beta^2=(\alpha+\beta)^2-2\alpha\beta$
$=(\frac{5}{2})^2-2(\frac{3}{2})$
$=\frac{13}{4}$
$\therefore (2\alpha+\beta)(\alpha+2\beta)$
$=2(\frac{13}{4})+5(\frac{3}{2})$
$=\frac{13}{2}+\frac{15}{2}$
$=14$ (Ans.)

(b) $\frac{4}{\alpha}+\frac{4}{\beta}$
$=4(\frac{\alpha+\beta}{\alpha\beta})$
$=4\frac{(\frac{5}{2})}{(\frac{3}{2})}$
$=\frac{20}{3}$ (=6.667) (Ans.)

Section B

6. Let the equation be
$x^2+px+q=0$
$\alpha+\beta=\frac{7}{2}$ .....(1)
$\alpha\beta=-\frac{5}{2}$ .....(2)
$(2\alpha-\beta)+(2\beta-\alpha)$
$=\alpha+\beta$
$=\frac{7}{2}=-p$
$\therefore p=-\frac{7}{2}$
$(2\alpha-\beta)(2\beta-\alpha)$
$=-2\alpha^2-2\beta^2+5\alpha\beta$
$=-2(\alpha^2+\beta^2)+5\alpha\beta$
$=-2[(\alpha+\beta)^2-2\alpha\beta]+5\alpha\beta$
$=-2(\alpha+\beta)^2+9\alpha\beta$
$=-2(\frac{7}{2})^2+9(-\frac{5}{2})$
$=-47$
$=q$
$\therefore$ the equation is
$x^2-\frac{7}{2}x-47=0$
$\therefore$ the required equation is
$2x^2-7x-94=0$

7. $\frac{x(x-1)+(k+1)}{(x-1)(k-1)}=\frac{x}{k}$
$(x^2-x+k+1)k=x(x-1)(k-1)$
$kx^2-kx+k^2+k=x^2k-x^2-kx+x$
$x^2-x+k(k+1)=0$
$\therefore (-1)^2-4(1)k(k+1)=0$
$4k^2+4k-1=0$
$k=\frac{-4\pm\sqrt{4^2-4(4)(-1)}}{2(4)}$
$=\frac{-1\pm\sqrt{2}}{2}$
$=0.2071$ or -1.2071 (Ans.)

8.
(a) The product of roots
$=(a)(\frac{1}{a})$
$=1$
$\therefore (3k-1)=1$
$k=\frac{2}{3}$ (Ans.)

(b) The sum of roots $=a+\frac{1}{a}$
$\therefore -(k-4)=a+\frac{1}{a}$
$-(\frac{2}{3}-4)=a+\frac{1}{a}$
$\frac{10}{3}=\frac{a^2+1}{a}$
$\therefore 3a^2-10a+3=0$
$(3a-1)(a-3)=0$
$a=\frac{1}{3}$ or $a=3$ (Ans.)

9.
(a) The sum of roots $=-\frac{(p-1)}{15}$
$=\frac{1-p}{15}$
The product of roots $=-\frac{8}{15}$
$\therefore -\frac{8}{15}-\frac{1-p}{15}=\frac{2}{5}$
$\therefore p=15$ (Ans.)

(b) The equation is
$15x^2+(15-1)x-8=0$
$\therefore 15x^2+14x-8=0$ (Ans.)

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

馬、星、泰
馬來西亞、沙巴 五、七天豪華團 $4,990起
沙勝越、古晉、達邁 五天豪華團 $4,790
浮羅交怡、檳城 五天豪華團 $4,390
沙勝越、沙巴 六天豪華團 $6,590
馬星七天超級豪華團 $5,590
馬星泰九、十天豪華團 $6,690起

泰國、印尼
布吉、PP叢島 五天豪華團 $4,090
曼谷、芭堤雅(麗榕) 五、七天豪華團 $3,690起
布吉島、P. P. 島、曼谷、芭堤雅 七天豪華團 $4,790
七岩、麗榕、曼谷、芭堤雅 七天豪華團 $4,290
清邁、曼谷、芭堤雅 七天豪華團 $4,590
印尼峇里島、日惹、椰加達 七天豪華團 $6,490
印尼爪哇島九天環島遊 $7,290

菲律賓、印度
馬尼拉、碧桃源(蘇碧灣) 五天豪華團 $3,250
馬尼拉、宿霧(碧桃灣) 五、七天豪華團 $3,790起
菲泰七天豪華團 $4,390
印度古城黃金之旅六天 $6,090
南北印度八天 $9,900
印度古城、碧濤達灣黃金之旅九天 $9,990

中國
北京（天津）六天豪華直航團 $4,890起
北京，北戴河，山海關（內蒙）七天遊 $5,490
桂林五天豪華直航團 $2,690起
海南島五天豪華直航團 $2,290
華東七天豪華直航團 $4,790
昆明五天豪華直航團 $3,390
西安、鄭州、洛陽八天豪華直航團 $4,390

省內短綫
中山、珠海(順德) 二、三天團 $438起
深圳、小人國二天團 $438起
清遠、小三峽、錦繡中華三天團 $618起
肇慶、雲浮、凌霄岩三天團 $698
潮州、汕頭、玄武山惠州五天團 $1,088
南昆山、從化溫泉、廣州三天團 $678起

澳門旅遊及其他服務
澳門酒店十船票 每位 460起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、聖地牙哥、環球酒店 請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846
★星晨萬事達咭世界通行，查詢電話：842 6111

星晨旅遊 Morning Star
牌照編號 350018

圖文傳真 5594238
●熱線電話 5462583 熱誠服務● 5464459
●每日下午五點半截稿●
(分類廣告) 華僑日報 (明天刊出) 今日來電 (分類廣告) 熱線電話

語花亂采

從「亞蛇搶嘢呀」說起

有「餅」大概是警方宣傳短片，在公仔箱頻頻播出，料當亦在大銀幕經常播出，應有許多市民看過：

劇情概略是一婦人，被搶手袋，兩警巡至，婦人大喊「亞蛇搶嘢呀！」於是訓練有素之警察展開「八步趕蟾」絕技，瞬即擒獲疑匪，把失物送回原主。婦人曰：「亞蛇，唔該晒！」警答：「唔駛，應該嘅！」

劇情係咁多，不失鏡頭精采，對白精簡。反覆播放，自會收到應有的宣傳作用。

車公子最初覺得該「片」有趣的地方，是婦人大喊「亞蛇搶嘢呀！」語氣好似話搶嘢的人是亞蛇。如果加上「語言上的標點」，又加多兩個字，變了「亞蛇，有人搶嘢呀！」就無懈可擊矣。

不過，當婦人手袋被搶，驚惶忙亂中還記得什麼語言上的標點？說的自然是衝口而出的話者。

但那婦人慌忙中仍不失禮貌，字正腔圓地先稱呼對方一聲（當然不是「蛇」而是原字的英語發音），然後投訴，還當然屬於「正確程序」，不在話下。

話又說回來，如果遇事婦人演出得更逼真的話，不但無須加多「有人」兩個字，並且連「亞蛇」都不必說。許多婦人不幸遭搶，只大呼「搶嘢呀！」而已。

話是這麼說，若叫製片把「亞蛇」的尊稱割愛，則未免難人所難。這不情之請，提出者亦未免唔通氣矣！

短片的精簡對白中，「亞蛇」這稱呼凡兩見，可知該婦是個有禮的好市民；也是個良好的榜樣。

可是，那兩位被稱「亞蛇」者，在坦然「受之無愧」情形下，卻未對該好市民有過什麼還稱。

按理，她稱他們爲「亞蛇」，他們還稱一聲「夫人」也未有什麼蝕底。那麼答詞該是：「唔駛，應該嘅，夫人！」那正是銖兩悉稱的兩句「賓白」（對白曰「賓白」，獨白曰「白」）。

要不，稱一聲太太、師奶或女士，也不致「來而不往」，也生受市民兩聲「亞蛇」！

也許，這正是該短片的教育作用所在；告訴市民對警察的正確稱呼焉。

車公子

雙魚小品

南丫島宜寫長卷

我以前說過，香港山水宜寫長卷，可是畫友們很少作此嘗試，香港山勢起伏，有高山，有平原，還有河流村落島嶼，正好是長卷的好材料，有疏密聚散之緻。

到南丫島一遊，便發現南丫島也是長卷的好材料。從榕樹灣起寫到索罟灣，其間便有高山海灘村落，山勢起伏，環抱處便有村落，前景是起點的榕樹灣，畫之末端是遠景之索罟灣，更遠是香港島薄扶林一帶，這般取景，長卷便由左起，對中國畫的欣賞習慣有點不符，假如以索罟灣爲前景，榕樹灣爲終點，畫面由右至左，比較易於處理，但薄扶林一帶山密卻又不能摒諸畫外，必定要以淡墨出之。

南丫島建了發電廠之後，大自然風光大受破壞，但都市建設所需，也無話可說。畫面上避而不寫，未免有失忠實，寫在畫面上可以用淡墨出之，是遠景，在煙霧迷濛中，看來還是長卷的右端起點是榕樹灣的好，畫面坐東向西，便可以寫上落日的瑰麗景色，如坐西向東，日落便寫不進去了，畫面少了感人的景色。

榕樹灣在南丫島雖然是個大去處，但景色卻比不上索罟灣。灣畔多水樹式的酒家，灣中泊了多列魚排，這些都是魚的養殖場，供應海鮮的，在山上望下來，這景色很有特點，是想像不到的畫面。

南丫島正大量興建樓房，有很多外籍人士在此居住，下班返到家來，進入了一個新的環境，沒有汽車，沒有廢氣，雖然那一管煙通應大煞風景。

假日到南丫一遊是賞心樂事，交通方便，遊客卻比長洲梅窩的少得多，但可遊的地方比前者少，但卻另有一種寧靜氣氛，走上山徑，披襟當風，眼底是浩瀚煙波，不讓長洲梅窩，而且不必走回頭路，也還是別的旅遊地點所少有的。（三九四）

馬鳴四方

迎面一樹金楓

張君默

我的故鄉在珠江三角洲。珠江三角洲內水道縱橫，住在裡頭的人，可能終其一生也沒有見過大海，見到寬闊的河道，便以爲是海，因此常被人取笑爲河海不分。

那年我遊四川九寨溝，也遇到住在溝內的藏民把積水窪叫做海子的情形。九寨溝內的大小海子幾千個，都是由於山勢，更主要是由長年沉澱積累而成的碳酸鈣水堤蓄成，有些大得像一個湖，有些小得像個杯子，蓄着的水都十分澄澈，那些較大的蓄水，各有名字，如熊貓海、長海、五色海和金鈴海等等，看來同樣是個美麗的誤會。

我在九月底走進九寨溝的原始林內，沒有看到滿山紅葉黃葉。在十一月進過溝裡攝影的朋友告訴我，那個日子，才是九寨溝最多色彩的日子，主色是金黃，次主色是紅，些許的高山長青樹夾雜其間，便見得斑斕繽紛，樹木倒映在寧靜如鏡的海子裡，把片片樹葉都映照得很清楚，拍出來的照片，簡直可以顛倒着看。在十月時，依然是滿山翠色，卻是綠得層次豐富。汽車沿着新開出來的黃泥車道蜿蜒上攀，在原始林中穿梭時，猛然一個拐彎，迎面衝來一樹金楓，陽光從背光處投射，便見得彷彿點燃了一樹金色的火焰，耀目得叫人心跳。

我對樹木向來鍾愛，遊新疆天山時，也特意住在天山雲杉林中，現在進入川北的原始林區，更認爲是個看樹的好機會。九月底到得黃龍，便看見四川落葉松、岷山冷杉和鱗皮冷杉，眞是大開眼界。

焦點人物

謝軍榮登國際象棋女子世界冠軍

史正

經過連番苦戰，終於從馬尼拉傳來喜訊，中國的謝軍擊敗了保持王位十三年的蘇聯齊布爾達妮澤（MAYA CHIBURDANIDZE），勇奪國際象棋世界冠軍榮銜，這是我國國際象棋零的突破，非但我國光榮，也是亞洲區光榮。

國際象棋世界女子冠軍一直爲蘇聯人的囊中物，六十四年來，謝軍是唯一打破蘇聯人壟斷局面的人。她的勝出予人很大啓發，使人知道國際象棋冠軍並非俄人專利，今天國內已揭起一片「國際象棋熱」及「謝軍熱」，相信最高興的可能是鄧伯伯，因爲這又一次証明中國特色共產主義的優越性。

雖然中國今次取得勝利，不過當今國際象棋實力仍以蘇聯最強，其全國達國際大師級女棋手數十位，中國數來數去還是謝軍，劉適蘭與敏茜等兩三人。

謝軍今次險勝，固然與她頑強鬥志有關，她走棋風格是臨危不亂，這是很大本錢，反觀對手是多屆冠軍，心理壓力很大，有點是盛名所累。齊布爾達妮澤今年已卅一歲，而謝軍剛廿一歲，所謂初生之犢不畏虎。而且齊布爾達妮澤過去走棋風格及着法，謝軍早有分析熟習，她利用電腦記存這位冠軍過去名局，同時謝軍幕後還有一班功臣，他們都是中國當今國際象棋高手，由男棋手時常與她對弈。今天我國策略是要先攻蘇聯較弱一環，讓國際象棋女選手先「威」起來，然後帶動男選手，下一個目標就是要爭奪國際象棋男子世界冠軍這個榮銜。

齊、謝這次世紀之戰，堪稱龍爭虎鬥。齊布爾達妮澤憑個人經驗豐富，開局變化萬千，一時使謝軍迷惑，因爲「師傅未教過」，幸好她亦久經戰陣，以不變應萬變，沉着應戰。齊某多次求勝心切，失去求和機會。她是蘇聯格魯吉亞人，那裏「盛產」優質棋手，從格魯吉亞飛馬尼拉，協助齊布爾達妮澤破解謝軍招式。

謝軍以前是習中國象棋的，因爲表現出色，被選訓練爲國際象棋棋手。她的恩師是王品璋。

酒經

雜牌拔蘭地

黃雅歷

友儕輩之中，不乏是拔蘭地酒的擁護者，而且更多的是祇此一款，對其他的酒類並不欣賞。口之於味，各有不同，這當然是無可厚非的一回事。而其中還有一兩個老友，對於流行牌子的拔蘭地酒不願解囊（註：卻並非不飲），通常購買的都是較爲不見經傳的品種（註：這是對普羅大衆而言）。

購買這類「雜牌」拔蘭地的原因，他們另有觀點。

原來他們深信那些著名牌子的拔蘭地酒，絕不是品質差，但是其所以能夠「著名」的原因，當然是由於花去了大量的金錢在廣告費方面了，以現時香港對酒客們大刀闊斧徵收酒稅的情況之下，酒價本來就已經相當昂貴，如果再大賣廣告，肯定就是羊毛出在羊身上，將廣告支出直接由酒客去負擔，因此酒價當然就有百上加斤的一回事了，故飲用這些名牌貨，未必是物有所值。

被形容爲「雜牌」，其實是比較冷門牌子的拔蘭地酒，由於毋須在廣告方面付出極爲鉅額的金錢，代理商自然不會將酒價訂得過高，購來飲用，就會抵得多。這一點筆者也不反對，皆因有部份「雜牌」貨，的確是價廉物美非常。惟這類「雜牌」拔蘭地，祇宜自己友飲用，以此來送禮或飲宴用，遭人誤會就無謂了。

北斗

SATURATE

西蒙

SATURATE 動詞。浸，浸透，浸濕，使飽和，使吸收，使充滿。

WE WERE CAUGHT IN THE RAIN AND CAME HOME SATURATED.

我們途中遇雨，回到家裏全身都濕透了。

THE BLOOD HAD SATURATED HIS SHIRT AROUND THE WOUND.

血浸透了他傷口週圍的襯衣。

THEY LAY ON THE BEACH AND WERE SATURATED WITH SUNSHINE.

他們躺在沙灘上，沐浴在陽光裏。

HE IS SATURATED WITH GREEK HISTORY.

他精通希臘史。

THE MARKET FOR USED CARS IS SATURATED.

舊車買賣的市場已經飽和。

LIES AND WAR CRIES SATURATE THAT FASCIST NEWSPAPER.

那法西斯報紙充斥着謊言和戰爭叫囂。

（LET US ）SAY（成語）。比如說。

LET US KNOW THREE DAYS, LET'S SAY, BEFOREHAND WHEN YOU WANT TO HAVE THE MACHINE BACK.

你需要我們把機器歸還時，可以，比如說，三天之前通知我們。

I'D LIKE TO ADVISE YOU TO LEARN A FOREIGN LANGUAGE, SAY ENGLISH.

我想建議你學一門外語，比如說英語。

COULD YOU HAVE THE SUIT READY BY SAY THE 18TH?

你能不能比如說十八號把衣服做好？

雋語劇場

鹿死不擇音

「鹿死不擇音」，音：遙「蔭」（意暗切），不讀「陰」。有蔭蔽的地方。《左傳：文公十六年》：「古人有言：『鹿死不擇音。』……鋌而走險，急何能擇！」杜注：「音，所庇蔭之處。古字聲同，皆相假借。」孔穎達疏：「鹿死不擇庇蔭之處，喻己不擇所從之國。」後用以比喻事情已到最後關頭，不能再有所選擇了。也比喻在急迫的情況下，無法慎重考慮行動是否適當。例句：「我的境況已經困頓窘迫到極點，鹿死不擇音，在這種情況下，我還有什麼選擇的餘地呢？」

學苑趣憶

古色古香

弘三

買了一隻新的鐵鍋。那略帶點腥味的鐵氣襲人而來。

或許你們會問，爲甚麼要買鐵鍋？不銹鋼的、或那些易潔不黐底鍋不好嗎？

可能是個人偏見問題，鐵鍋的鑊氣好像比上述兩者都勁。

再加上對那些易潔不黐底鍋有抗拒感。不知道在鍋壁上搽的那層黑灰色物質是甚麼。若是化學品的話，豈不是餐餐與它爲伍！黐底與否，對我來說沒多大關係。鍋也好、鑊也好，用完一定要洗。煎食物時，有少許燶，其實沒啥大害。過燶的部份大可以不吃。

但那鐵鍋的鐵腥味怎樣去除呢。用古方。用中國人的傳統古方泡製。非菜炒肥豬膏。還要用文火。

跑到街市，買了非菜，衝進肉食店買肥豬肉。

咦，怎麼沒有！以前這些炸豬油用的肥豬肉都是一塊塊的放在肉枱上的。「買甚麼？」

「……沒有……肥豬肉……都沒有了？」

「幹甚麼用的？」

「洗鍋。」

這位先生跟著從肉枱上的一隻小膠碗拿一塊又大又白又肥的肥豬肉上來。「這該夠用了。」

「多少錢？」「拿去吧。這些不值錢。」「這怎成！」放下五元給他，拿了肥豬肉，轉身便走。「喂！」被他喝回頭。「不用這麼多。」隨著找我四元。

回家將韭菜和肥肉下鍋炸油。眞香。

聲傳市都

我愛香港獎罰大會

方佳

傻呼呼今晨又玩嘢，玩什麼？他說是玩有獎有罰。玩嘢地點在屋邨酒樓前的廣場，因爲兩邊有石椅花圃，正好作觀衆的坐位。來看大孩子們玩嘢的人有二叔、黃伯、行街安等廿多人。

傻呼呼扮我愛香港的主席。坐在一張長枱後。左右大孩子數人。其中司儀高聲道：「獎罰大會開始！請傻呼呼主席就座。」

傻呼呼道：「巳就座！」司儀道：「有議員爲遣走船民事十分努力之范太請上台領獎！」扮范太的女孩子，鼻上架金絲眼鏡，滋油淡定上前。傻呼呼離座，將獎杯（茶杯）獎狀奉給范太，范太接獎，向傻呼呼及觀衆鞠躬。

司儀道：「請范太說幾句話！」范太道：「我係家庭煮婦，現今要趕回家煮飯。以香港利益爲前題，於遣返船民問題上，我盡了許多力，又去英國又想返香港，我家孩子都攰了，係咁先啦！多謝我愛香港的全體市民欣賞我！」（范太下）

傻呼呼大聲道：「把反對遣返船民，要香港養佢哋一世的，通通帶上。」（衆聲吆喝）（男女甲乙丙數人被帶上。）

傻呼呼道：「你等知道，英越已在遣返船民上簽字沒有？」（男女數人齊聲並笑：「反對遣返船民，反對英越簽字協議。」）傻呼呼指反對者甲道：「你有何理由要反對！」

甲（疾呼並笑）：遣返船民就是不人道。」乙（疾呼並笑）：「我們應該優待船民，拆毀所有鐵網，讓船民有最大的自由及豁免，凡打劫傷人有不受拘捕審訊權利。」丙：「要優先使用醫療及公共設施權利！」

傻呼呼喝道：「混帳，你們都不是愛香港，各打十大板！」

旅遊眼

夏威夷名字

黃天

在夏威夷旅遊之時，發現到另外一種有趣的旅遊紀念品，就是一種「夏威夷名字」爲主題的東西，這包括了鎖匙扣、布章、水杯或者是幾種不同的日用品。所謂夏威夷名字，其實是一般的洋名，但是在夏威夷土音之中，會被說成另一種發音，而字母方面的串法也有不同，因此，筆者也購買了一些，包括布章與匙扣，以作爲紀念。

筆者的洋名爲ERIC，但在夏威夷土語之中，就變成ELIKA。那些紀念品上，將二者分別加在其上來作出比對，效果不俗，比如那一款布章（PATCH），略長方形，白底紅以橙綫織邊，右方是ERIC與ELIKA兩個名字，左方，則是一個土著與太陽圖案，左上是夏威夷地圖，左下是夏威夷的英文字。暫時還未算到如何用之，大概該是縫在風褸的臂上位置以作裝飾了。

不太記得其他名字的比對，如夏威夷旅遊局駐港辦事處的「夏蓮娜」HELENA，就是十分夏威夷的名字，這亦即是「海倫」HELEN的變化呢。

而夏威夷土語只有十二個字母，發音方面又與英文略異，A讀成AH，E是AY，I是EE，O是OH，U是OO，H字發音是HAY，K是KAY，L字是LAH，M是MOO，N是NOO，P是PEE，W則讀成WAY，因此，儘管發現了這些有趣的夏威夷名字，也不應該讀錯呢！

不知道是否每個洋名均有夏威夷名字，吾妻姬絲汀（CHRISTINE），便是找極也找不到。

名士風流

九唔搭八話初冬

太子森

遠方天氣已涼，何只漸涼。但是，香港人乃爲最懂得享受，情願着多件衫，亦要在寫字樓開冷氣辦公，或爲開冷氣而冚棉被。

無他，空氣太混濁了，空氣污染得太厲害了，如果打開寫字樓之窗，則街外之雜聲、空氣之污濁使人爲之煩燥兼窒息。晚上，半夜三更之車聲、卡拉OK之歌聲，地盤趕夜工之風鑽聲，使人難以入睡。雖然，香港地有一條法例，乃是若有擾人清夢的話，可以告上公堂，但是，香港地卻又另有一個常見之現象，乃是怕麻煩，因爲告上公堂，又要去差館俾口供，如果對方唔認罪的話，則更要一再上堂，爲怕麻煩，只好大被冚頭，或爲索性關上窗戶，情願使多少少電費，開着冷氣瞓覺。

言及此深秋初冬之際，有一個現象，乃是使人爲之啼笑皆非。一夕，與銀行大班落去富豪羅之CLUB坐吓，揾個卡拉OK房唱歌，陪酒之小姐，伴歌之靚女，着其低胸衫，十分惹火，但卻又在肩頸之間，圍住一條狐狸仔之「明克」。如果怕凍，唔該佢地唔好着低胸衫，若是演身家，表示自己亦有番條狐狸仔，則倒不如買隻二兩卡之鑽戒吓，乃更爲威水奪目。

公關人記手

超人李開口成金

貝莎

我家大哥所住居屋，一廳三房，菲傭二人，已感面積不足。日前擬購新樓，一千平方尺，要價四百萬，算得昂貴，三千多元一平方呎也。

目前樓價受威脅者，爲將作有巢氏之未婚男女。樓價貴，首期錢多，供樓又吃力。不顧一切見步行步，購小單位一百萬元，首期十萬，裝修五金，擺酒、禮金、餅食等亦要五萬大元方可應付。計埋就二十萬元矣。

所以，一計條數寫字樓個威仔話但要改名矣！慘然對行咗兩年之女朋友珍妮曰：「我乏經濟能力與你共諧連理，爲免害你等到頭髮白，揸拐杖，今與你話沙魚勸勸好啦！」

珍妮聞而面青曰：「乜話，你豈非好着數，早先唔好晉神劈願話自己決非夫金聯婚個太子黎吖！」威仔說確係眼見無法儲夠二十萬，分手係爲你好。

珍妮問威仔有多少儲備，佢話八萬左右。珍妮話結婚係兩人之事，佢包起餘數，並且天水圍新樓李超人話實一千八百元一平方呎。咁，可睇天水圍樓宇。未婚夫婦合力築新巢，威仔自然高興。俊妹仔問佢，如失敗改名，唔叫阿威叫乜？佢笑曰：「叫趙萃佳啦！」衆人聞而失笑。

黃老秘曰：「照李超人講，每平方呎售一千八百元，亦較數月前之一千二百，漲咗三分之一。若分析過往一千二百元屬偏低，加之通脹，人工物料都起咗，是則較舊價增三分之一，所以一千六至一千八百樓價係好合理者。」

好友唐接口曰：「超人李一講隻長實就從十九元二角升至十九元六角五分，由此可知其話之中肯及分析正確，決非只爲自己利益而將死魚當鯽魚賣。」

貝莎問好友唐，地產股要等政府宣布管制實樓計劃，至知後市情形，若要入股又玩邊只？唐大叔曰：「入太古與國泰啦！太古唔邊冊，實力股也！」

陳太問佢中信太富如何？好友唐話：「衰姬哥尚未正式上任，唔駛馬上玩者。若係長線又不妨入少少。」

貝莎作此存記，以証唐大叔是否測中。

少爺日記

是日也治安壞劫案日日有

張庭

天氣漸涼，早起要加衣了，實妹菲菲早已爲我準備了一件羊毛衫，放在床尾，此人對我一向十分體貼，使我感到假如有個太太多好。這念頭也不過在腦子裏一轉而已。有了太太，麻煩多多，她也不一定體貼侍候丈夫者，說不定反要丈夫侍候，總之，獨身之樂樂陶陶。我習慣掩門便睡，並無下鎖，半夜醒來，有寂寞之感，想到假如菲菲熟性，悄悄進來，神不知鬼不覺，大家當發了一場夢，醒來便依然故我，那便多奇妙。

這也不過是幻想而已，如她半夜進來，手尾長矣。今晨起床，拉開窗幔，日影滿窗，還好有陽光。如不然，天氣不止是涼，而且是冷了，事關我家在半山，四週冇屋，正式四面單邊類，港海風光盡入眼底，夏天，風涼得很，可以不開冷氣，可是冬天，風從北面來，幾難頂者。

登樓，向爸媽問安，這是舊家風，爸媽每朝都要見見兒女，雖然閒聊幾句，亦是天倫之樂。老媽說：「要穿多件衣服矣。」母愛溢於言表。又說：「我眞擔心安娜，她去美加旅行，她身體單薄，剛才看天氣報告，多倫多氣溫只得兩度，溫哥華亦不過五度而已，天氣咁冷，去那邊作甚。」

老爸笑說：「你少擔心，那邊到處有暖氣，只有街上冇暖氣而已，房子有暖氣，車房也有暖氣，車也有暖氣，那邊之人穿好少衫者。」老媽聽了，個心才安樂些，說：「咁都冇咁擔心。」其實妹妹說去美加，是否屬實，也是疑問，此人詭計多端，行踪飄忽，說不定去了日本台灣焉。

她必定與男朋友去，那兒好玩，便去那兒。此人給媽媽縱壞，將來眞不知如何收科也。

老爸看報，說越南船民問題終獲得解決，又說近來治安眞壞，打劫金舖出到四枝槍，劫得了過千萬。這等匪徒行動好有計劃，手中槍都是殺傷力極強的，治安如此，行過金舖都要急急腳矣。（八九〇）

青葱集

題材

西多

剛開始寫稿那天，某人特地給我買了枝黃身黑錢的「施德樓」原子筆。這筆認眞耐寫，直到今天，仍然是墨芯源源，可憐那執筆的人卻已是墨水枯竭，每次攤開稿紙，總要搔半天頭，不知如何下筆。

說來慚愧，每天只填這豆乾小欄，搜搜刮刮的也沒有甚麼話說，一篇篇盡是百家日常生活的芝麻蒜皮雞碎事。不是今天去看了某齣電影，便是那日跟誰吵了場架，離不開小女子的小小圈子。

大題目大新聞，不是沒有想過，也不是沒有感觸。只是政論社論，不是淺淺的浮想便可以大發議論的。既然有這許多的專家學者去發表大文章，不學無術如敝人當然知道要藏拙了。

自己知自己事。所以，只好乖乖的就寫自己的事算了。

金粉浮世繪

豬朋狗友

胡姬

黃仔好爲得朋友，凡與黃仔Friend的人，不論張三李四，開口埋口來騤吓，或話呢幾日手緊，借五條紅衫應急先，黃仔身上有亦去揼檳。如此慷慨之人，朋友必多，但午膳飲茶，時刻一大枱人，輪流坐下整碗叉燒飯，一碟馬拉糕，結數亦五七百元。女朋友珍妮勸佢不必如此對朋友，黃仔話此種風光，佢威過洪金寶，成群馬仔前呼後擁。本來珍妮亦由得佢，弊在度上度，如此離譜，珍妮一怒之下與黃仔割蓆。

黃仔媽咪眼見個仔將老豆畀佢份身家，散得七七八八，馬上鬥緊水喉話兩層收租的樓不能賣，且限他每日只可支用五十元，其餘之數目自己搵來駛。

黃仔一寒如此，班豬朋狗友星散，最後身邊無個人，佢亦乖乖地去世伯問公司求得一職，月薪七千但世伯同佢儲五千於銀行，以作他日黃仔成家立室之用。

一日，珍妮與黃仔遇於街上，珍妮叫住佢話：「乜唔想識我了？」黃仔話怕你唔願再識我啫。兩人去飲茶，珍妮愀然說：「黃仔乜你瘦咁多？」

黃仔長嘆一聲說：「腰纏金盡朋友星散，心境差又點會肥？」珍妮說：「黃仔，交友要選擇，跟你的全是飲食朋友，伸手黨之徒，要嚟有乜用？你亦三十已過，正正經經結婚啦！」

黃仔苦笑說：「我今日人老錢冇，重有邊個肯嫁我？」珍妮一笑說：「你唔知眼前的人重一樣愛你咩？」

黃仔訝說：「眞定假嚟，乜你重未嫁人咩？」

珍妮說：「我重等緊你，不信你問吓你媽咪！快快回去叫媽咪擇日，我們明日去註冊先啦！」

黃仔大喜，回家叫老母阪吉擇日，話遇見珍妮，她肯嫁佢。黃媽笑說：「你個大懵仔呀，珍妮爲了你擺脫班冇用朋友，勸我制水，你至有今日，唔係兩層樓亦賣埋，你也都冇了。」

西洋幽默

難題

飯席上，子沉思，父問想什麼。子說：「在學校先生問先有雞先或先有蛋，無人答得出。」父說：「呢的問題根本無答案，無謂諗。」子說：「我唔諗這個問題，而係覺得蛋生下雞仔，養大後有雞吃，吃蛋好浪費，不過養大後吃了，冇蛋生，更加浪費。」

夫妻有別

一男人自覺性能力有毛病，求教醫生。檢查後，醫生誡之說：「今後，只宜十日得房一次。」他說：「咁我老婆——。」醫生說：「尊夫人無問題，一日幾次都得。」

南風

東京「花子」熱

臨福

日本一流企業的普通OLC（OFFICE LADY，上班士女，無特殊技能者），每個月可以淨拿的薪水不過十五萬日元，如果是自己生活，則領了薪水的第三個禮拜便已撐不下去了，所以便「花別人的錢」，這就是花子。游樂的錢是第二種收入，來自老爸、上司或男友。反正是花別人的錢，所以便玩個痛快。花子是很精明的，她們的人情世故比起男人來有過之而無不及。最可怕的是男人有事業，她們沒有，卻精力集中，所以消費起來勁頭十足。但是她們一窩蜂來，一窩蜂去，來去都快，常造成生產廠家及店方的錯覺，以爲是一種新的消費趨勢。

現代社會典型產物

花子的問題在於根據雜誌，手冊行動。她不是用自己的視覺、味覺和嗅覺去找自己喜歡的店。對她們而言，有一去過的事實留下來是最重要的，再也別無所求。

從鄉下出來的這些小姐們平日都省吃儉用，近乎挨餓狀態，而每個月一次或每周一次心情好時才大塗口紅，穿起高跟鞋闊步，在水泥森林間昂首，一瞬間充滿豪華和絢爛，其實這也相當反映出日本式的社會構造。花子是典型日本現代社會產物，是日本都市化的結果。（二）

勾奇錄

爭妍競艷

不正風

冼錦燕

各行各業，難免有少數人走邪路，我自己是美容界一些本界的醜聞時，心裡就感到十分難過，恨不得能夠立刻把它糾正過來。

如果從哲學的觀點看，好與壞、美與醜，是必然同時存在的，不可能祗傾向於一方，所謂事物的矛盾性，乃在此。

對於壞的、醜的東西，應該持什麼態度呢？是隱瞞，揭露，還是用積極的態度去勸導呢？我認爲把事情講出來，把利害關係分析清楚，是有利於改進的。老於世故者則說：這是個讚美的世界，家醜不可外揚，讓它自生自滅吧，總比暴露在太陽底下較好。」當然，這是對待事情的一種態度，我則不敢苟同。

先說美容制度，政府不嚴格要求取得美容師執照者始能營業這一點，就把整個行業的正規化破壞了。反正誰都可以開美容院，做美容師，僅得皮毛的技術就行了，甚至有些人以開美容院爲名，實則幹着不可告人的勾當。或是以此一手段向顧客獵取不應收取的報酬。

例如使用水劑的精華素，可向顧客另外收取約壹佰元之用料費，但一些美容院卻不老老實實給顧客用眞品的精華素而代之以清水或滲水之劣品，這樣服務就有違道德良心，可惜少數人利慾薰心，只要能夠獲得厚利，什麼事情也做得出來。尤其是化粧護膚品，價錢相差懸殊。顧客損失金錢事小，若是用了變質的或劣質的護膚品，反會傷害皮膚呢。

做任何生意，將本求利，賺取合理利潤，公平交易，是必須遵守的原則，採取欺騙手法，蒙混過關，一旦爲顧客揭穿，反會失去顧客及損壞名譽。

人在紐約

安全套

李潔儀

近來紐約市教育局法案通過，就是各政府中學，免費向學生派送安全套，爲的就是避免愛滋病的傳染。

我聽到這消息後，也頗爲驚愕，因爲這種派送安全套的行爲，雖然減低了未成年少女成爲未婚媽媽的可能性，但卻是間接的鼓勵中學生們搞性關係。

原本沒有女朋友或性意識的男生們，接了免費安全套後，也不禁想入非非，有機會時也不會放過，因爲這是學校默許的行爲。

很多家長們也抗議教育局這種免費派送安全套的行爲，因爲不想他們的子女太早有性關係，但法案已經通過，中學校也照派安全套。

相信政府認爲反正中學生們已經有性生活，何不派送安全套，讓他們有保障呢。

而我認爲，派不派送安全套不是大問題，可以派，亦不可以不派，因爲兩者之間都是有利及有弊。

當然，政府認爲這樣會減少愛滋病的傳染，但我卻認爲愛滋病不會因爲向中學免費送安全套而減少，事實上，減少未成年少女成爲未婚媽媽才是眞的。政府這種行動，有益處，有壞處，所以我沒有什麼反對或者贊成。

兒童冬令調理

張仕

有些孩子因先天不足、後天失調而出現一系列症象。例如：孩子臉色少華、毛髮稀疏、盜汗、厭食納呆、便秘或便溏、夜臥不安、尿頻或遺尿，以及容易傷風感冒、反復呼吸道感染，甚至患支氣管哮喘。

又有些學齡兒童，思想不易集中，常感疲勞乏力，學習成績較差。由於孩子存在這樣那樣的情況，免不了會引起家長的擔心和老師的關心。但是從何着手調補呢？俗話說：「三九補一冬，來年少病痛。」

此際正進入冬令進補的時候。兒童專家認爲，在兒童生長發育的階段，予以適當的調補，平衡臟腑功能，促使體質和智力的增長，是有益的。但是，怎樣才能做到合理的調理進補，恰到好處，不出偏差，從而達到調理虛弱，預防保健的目的呢？

現僅從中醫對兒童冬令調理進補的角度，提出初步的看法：一、在調理前應排除一切有待進一步診治的疾病，以免貽誤時機。二、對於脾胃功能較差、食慾不振、消化不良的孩子，應先從調理脾胃着手。三、體質虛弱的兒童予以進補，會有收穫。但虛弱的側重亦有所不同。正如量體裁衣，只有根據不同的人，選擇不同的藥物及食物，才能收到實效。

兒童中適宜於冬令調補的，常見有下列幾種情況。

一、反復呼吸道感染，甚至支氣管哮喘。平時容易感冒，自汗盜汗、怕冷，臉色少華。偏屬肺氣虛的症象。宜用：蓮子、百合、杏仁瘦肉湯。或黑豆、小麥瘦肉湯。

二、食慾不振，臉色萎黃，大便溏，神疲乏力，口乾欲飲，煩躁不安，大便乾結。前者是脾胃虛弱，後者是胃陰不足。宜用：牛肉一斤、砂仁一錢、陳皮一錢、生薑三錢、桂皮一錢，共煮湯。能健脾醒胃，除虛弱增健康。

三、體較消瘦，毛髮稀疏，尿頻或遺尿，神萎乏力，小便清長，腎氣不足的表現。宜用：羊腎檽米煮粥或羊肉北芪湯加兩片生薑。

兒童易虛易實，病情轉化較快，應深入細致的辨症論治。平日注意營養平衡，多作戶外活動。

祝君健康

醫案隨錄

乳癖

張濟森

她接着憂慮地說：「你估錯啦！唔吃藥會好嗎？我會有點唔相信的。現在我又發現左側乳房有小腫塊了，覆診時要替我觀察下啦！我眞害怕慢慢又增長啊！」

看來她眞是有病了！我心裡說：

她年齡介入更年，表情易憂慮，又有點急躁，相信工作也頗受壓力，便問她過往病史及月經情況？

她皺着眉頭說：「月經有不調的現象了。有時一月行兩次，有時二月行三次，或量少或淋漓不斷，因我無婦科疾病，所以我無理它的。」

我看她精神尚可，體質中等。

因爲中醫是辨症論治，這種局部的病因屬癥瘕積聚範疇，其病在乳房，當爲「乳癖」，腫塊大小不一，多無痛感，能移動。常發生於中年婦女，或一側兩側乳房，行經前會感到乳房脹痛，接之有幾個或一個大小不一的結核，微硬而不堅，邊緣不清，但與皮膚不粘連。應根據病者的虛實情情況，按祛瘀通絡，軟堅消結處理。

診其脈象弦滑，舌淡紅。

此病多因肝氣郁結，乳絡瘀阻而起。據《內經》云：「血實者宜決之」。實者，血中有瘀也。血中有瘀，乃屬有形之邪，先用消攻之法。（中）

軟硬氣功

陳玉書

日前有讀者來信指出有關氣功的問題，他認爲雜技中的「空手入釘」、「竹筷穿板」、「胸斷鐵線」等都不能算是「氣功」，而不過是江湖賣藝功夫而已。

本欄已有文章作出回應，指出中國傳統的功夫就是硬氣功，而且是相對軟氣功而言，若無發功治病之類的「特異功能」相互對應，實際上統稱「氣功」亦無不可。

後來讀到一篇文章，謂中國的多位著名「氣功大師」在一些場合表演竟發不出來，且表演手法啓人疑竇，甚至有台灣商人作隔海的控告。

例如最著名的一位氣功大師張寶勝，便遭到看他表演的幾位香港文藝界人士的激烈批評。張堅庭說：「張寶勝的表演不是異能，只是魔術，而且是手法很拙劣的魔術。」許冠文講更不客氣：「張寶勝的表演，我不相信有異能，其實只是小魔術。這樣一個九流魔術師在我們面前弄幾下手腳，都被稱爲國寶，最可悲的竟然由國家保護供養，這豈不是既可憐又混賬！」

他們的評價是中肯客觀抑或偏激成見，且先不作評論，只是在下亦會見到一位大陸氣功師在本公司寫字樓的表演，狀如魔術一般，雖然有些驚人之舉，但也遮遮掩掩進行，可謂「事倍功半」。若由此來看，所謂「軟氣功」云云，實在是沒有「硬氣功」來的過硬也。

醉眼看香江

南宋歷史小說 李鐵槍傳奇

五六：拒絕金廷

「這樣嗎？」石珪愕然，說，「元帥若去楚州，應之純元帥自當倒屣相迎。」

「且不去楚州，」李全說，「楊安兒師父須要殯葬，山東經蒙古軍劫掠，處處兵荒，來投者衆，弟兄已增到四、五萬人，孫家堡難以屯養兵馬，須擇地安頓，方可練有用之兵，蒙古軍兵精糧足，專門劫掠襲兵，咱們怎能比呢？開往何處，今不能定，從此要打大宋旗號，卻是定了的。」

「既然如此，」沈鐸說，「我等當引軍先回楚州覆命，卻再書報一切。」

李全遂送石珪、沈鐸兩軍南回，再三向楚州應之純元帥致意，說：「俺在孫家堡，此心不死，也不易擅退，只待整頓完畢，仍須與蒙古軍木華黎一決雌雄，若是要退，便往江淮。」

「應帥定將元帥大功奏上朝廷。」石珪說。

石珪、沈鐸兩軍南去。其時楚州有忠義軍頭領李先，頗有武藝，石珪、沈鐸拜在他的門下，到了楚州，遂一同去見應之純元帥，對石、沈二將置酒慰勞，石、沈二將備道李全元帥了得，連斬兩員蒙古軍先鋒營元帥，威振山東，李先在旁聽了，卻說：「俺看李全，也不過如此，能夠一戰，也是實情，是否真能爲大宋立功，須觀其後。」

「不錯，是要看一看，」應之純說，「兩位辛苦，畢究深入山東，得知了那邊的詳情，如今可以先給李全封一個副總管。」

李全正在整頓軍伍，籌定大計，忽然兗州的完顏六斤傳了汴梁的聖旨到。金主完顏珣知道李全在山東力抗蒙古軍，連斬先鋒營兩帥，使木華黎太師鎩羽，便傳旨要李全到汴梁陛見，要封他的官是無疑了。完顏六斤派了一員副將，拿了聖旨，問道到達孫家堡；這聖旨不是直接下給李全，而是下給完顏六斤的，完顏六斤極客氣，寫了一封信，盛讚「紅袍軍」的戰功，說皇上有旨召見，請速即登程。

李全想起了黃摑阿魯答、完顏佑、完顏睦等金將的劣行，給他們害死了不少人，對小姐姐說：「完顏六斤的好意，不能受了。」

「時至今日，是不能受了。大宋想和金邦聯手抗敵，料來不中用了，完顏霆就靠不住，即使是完顏六斤，向無交往，也不知他們的心腸。再則蒙古軍席捲山東，金兵處處潰敗，咱們正好收拾一下，以實咱們的軍力，要有個裁定。」小姐姐說。（二七八）

·高旅·

語言是勢利眼的

六樓居士

海隅走筆

近日，頗有人談到粵語在中國語言生活中的地位有日益上升之勢。有人說，現在北方廠家也要用廣東人、廣東腔，「打的」在北方成爲新的流行語，隨着南來北往的商務交際，自費留學的升溫，一向鄙視廣東方言，認爲它「不登大雅之堂」的「蠻子氣息」的北方人，也對粵語刮目相看，甚至還來「趕時髦」了。

這完全不奇怪。我認爲，語言這東西是最勢利眼的。

不妨舉些例子：

北伐時期，由於以兩廣子弟兵組成的北伐大軍迅速掃蕩了東南和中南幾省的軍閥，一時之間，粵語在這些地區大爲吃香，「有有怕」「丟那媽」忽然成爲新潮的語言，流行開來。那時的官場，粵語地位也猛然上升，而正宗的北方話則爲之黯然失色（江浙話更慘，暫且不談）。

然而自從繼明清之後再度定都北京的局面形成之後，怒潮般的「推廣普通話」運動便以排山倒海之勢壓向南方，於是粵語大受衝擊，在公開場合不說普通話，不但視爲落後，甚至會被當場指責。那時有人還預言，粵語注定要受淘汰，推行普通話就是要消滅方言，以歸一統。

不料改革的大門，忽地打開，內地人放眼一看，噢！原來說廣東話的還有香港、澳門，還有大佔比例的海外華僑，還有起飛的珠江三角洲，這幾股勢力形成了強大的經濟衝擊波，壓向北方，侵入內陸，於是粵語再度吃香。

一反一覆，不過是六十年間的事。

一反覆說明了甚麼？不過說明了：語言是最具勢利眼的。哪一邊的政治或經濟的勢力強大，它就傾向哪一邊。一國如此，甚至整個世界也如此。

發源於西撒克遜小小地區的英語，爲甚麼廣泛推行於世界六大洲？不是當年出現「英國無日落」的雄風，辦得到嗎？詰屈聱牙的日本語，近年在許多地區包括本港也頗爲時髦，若非日本經濟勢力之崛起，辦得到嗎？

近四十年，本港人說的粵語也發生很大變化，這當中就有勢利眼在暗中起着作用，你信不信？

香江雜詠

老化

本港勞工短缺，人口卻日見老化，老人福利，當急之務。

正是

老態龍鍾亦可憐，
不堪回首事如烟，
兒孫多已移民去，
只好月支救濟錢。

啱聽的話

羅隼

微言集

講話的聲調有好聽和不好聽之分，這純由于嗓子發音問題。吳儂軟語出自婦人之口，款款而講，據說即使是相罵，也不礙耳，但男人講那種軟語，則被人笑爲娘娘腔，男人若似洪鐘大呂，比較有點氣勢。不過女的男的有恰如其份的動人聲音，只是聲調上的迷人，同語言上要表達是否爲別人接受，那是兩回事。比如你有一副好嗓子，但講出來令人聽了不接受，那麼再好聽腔調根本就沒有用。

人們大多喜歡聽的話是好話，所謂好話就是有讚無彈，有褒無貶，主子說什麼你就說「卓見」、「高明」、「有水平」或者說「正確」、「重要」，即使你不想講出口，那麼正確也執行，不正確也執行，到了某個時候主子覺得錯了，你不能事後諸葛亮，就說自己水平低想不到，這也是主子們喜歡聽的話，也就是俗稱的啱聽了。

有的人在某件事上，曾經說了一些，未能配合時勢的話，相反卻有抬槓的意味，令人覺得他有意打對台戲，爲仇敵張目，于是被目爲對方的幫兇，自然不想承認這個人的地位，似乎世界上沒有這樣一個人存在。

及至後來這位被否認存在的人，再說了幾句好聽又配合宣傳的語言，有利于己者，于是這個也引用，那個又引用，去証明自己所幹的，連反對自己的都這樣說，証明自己英明神武，正確。

前時不喜歡，因說的話不啱聽，而現在喜歡，是因爲他說了啱聽的話，這啱聽是對事件看法的認同，不是因他聲音好聽。

雙子座

一〇一：作孽的報應

敏強懂得叫媽咪，去美國的事問周導，這話令芹姨與周導都感到高興。

周導說：「你留在香港覺得悶，去伴着敏強生活是最好不過的。等到你惦記我時又可以回來。坐上飛機，隔一日便可到香港。」

芹姨說：「在那邊伴着兒子，也許我會忘記了一切。若你想要我了，你打個電話去，我便馬上回來。」

周導一笑說：「我明天我叫人入一萬元美金進你的戶口裡。」

芹姨翻日曆定了動程日期，翌日打電話去訂機票。

這些日子，周導不回來的晚上，芹姨都邀四嬸來共睡。

健康中心四嬸自當權後，便增加兩個人幫她，一個是她的姪女兒佩華，年約三十六歲，是個精明能幹的女人，曾經替什麼互助社收過街市小販的會銀，正好是做邪門生意的材料。

另一個男的叫展哥，則是黑底中人，選用這兩人，都是芹姨同意的。

展哥年紀輕，芹姨一再叮囑四嬸，告訴展哥架步的規矩，男性職工絕對不許搭上摩女，犯規的即日革除。

芹姨以往就革除過幾名男工。

芹姨也一再問四嬸，這兩個新人如何。

四嬸答的是還好，都聽話盡責。芹姨又說人手多了，要注意舊人有沒有乘機偷懶。舊人的工錢也要多些。四嬸的答話是都依了芹姨過去立下的規矩辦事。

芹姨話題一轉，突然問起威利的消息，如果有機會到想看看他。

四嬸說想知威利的近況要問允佬。像威利這類人物，他才有詳盡的消息。

芹姨嘆了口氣說：「我本想他戒掉毒癖，誰知他卻成爲毒販頭目。唉，四嬸，是我作孽的報應？」

呂陽

萬象

案中案

警官把車掉頭，駛向洪家。

洪山夫婦一見警官，焦急的問：「我的兒子放回來沒有？」

警官只能安慰說：「歹徒志在金錢，拿了錢一定放人，不要急，令郎一定安全回來的。」然後，再問：「林松回來沒有？」

「剛回來了，回工人房去吃飯。」洪山說。

「他有什麼話說？」警官問。

「他說贖款已付了，安慰我，洪先生快會無恙歸來，然後提着飯盒，回他的房子去。」洪山說。

「他提着的是什麼飯盒？」警官問。

「沒有留意，其實這種小事，我不會理。」洪山說。

「林松的房子還有第二人嗎？」警官問。

「沒有，只有他一個。」洪山表示所問無痛癢，有點詫異。

「他會不會替府上其他人買食物？」警官問。

「舍下所有人的膳食，有廚房供應，從來不吃外間的東西，只有林松因爲要接送我的兒子，午飯一定要在外面吃。」洪山說。

警官暗下想，林松一個人吃，爲什麼買兩份？

雖然表面看林松買兩份飯盒飲品，與綁票案無關，但懷疑林松好像有不尋常的行爲，一個人買兩份食物，就是一個疑問，不管與綁票案是否有關，也希望找出答案，不致成爲一個謎。

警官就憑一個人買兩份食物的直覺，構思出一個不可能成立又有可能成立的可能性，對洪山說：「可以讓我去看看林松嗎？」

「當然可以。」洪山揮手叫來一個女傭，說：「你帶警官去工人房。」

向後座走去時，警官對女傭說：「不要太騷動，帶我到門邊。」

到了工人房外，女傭說：「這裡就是了。」

女傭離開，警官守在門邊，再憑直覺，自忖會有所發現。

警官守候了一段時間，林松在裡面開門，警官閃出，把門擋住。林松一見，面色一變。（九）

白盧

王寶山土法冰棍

周簡段

京華感舊錄

三國時曹丕寫給吳質的書信有「浮甘瓜於清泉，沉朱李於寒水」的名句，後世遂以「浮瓜沉李」形容夏日飲宴的場面。實則「浮瓜沉李」不過是將瓜果用涼水鎮一下，和今天花色紛繁的冷食冷飲相比，正如小巫見大巫，以口福而言，今天是遠遠超過古人的。

衆多的冷食中，冰棍最爲方便，不論是坐、立、行，一枝在手，盛暑畢消。晚間無事，乘涼街頭，孫輩人手一根，吮得正在開心，小孩遇事每愛刨根問底：「北京什麼時候有賣冰棍的？」筆者自愧不是考據家，姑就記憶所及，略述西城早期的冰棍，聊作京師夢華之續。

前年筆者在本欄寫過一篇題爲「溫熱梨湯王寶山」的小文，記下了河北河間人王寶山三十年代在西單臨時商場設攤出售梨湯，以加意選料，注重火候，贏得顧客的好評。也就是這位攤主王寶山，在夏天缺梨的季節，曾製做土法冰棍以維持生計，也很有號召力，據筆者所知，他是北京西城製做土法冰棍的第一人。

土法冰棍做起來非常簡單，先將整塊的天然冰砸成碎塊，置於大木盆內，碼放均勻；再把數十個用白鐵做成的直徑兩厘米，長約十五厘米的圓柱狀冰棍模子，插進碎冰塊中間；把預先做的冰棍原料，也就是糖水加香精，一個一個地灌入冰棍模子，每個模子中放一根小木棍或竹扦，借助四周冰塊的寒冽，不久模子內的糖水就凝固成形，土法冰棍就這樣做成了。顧客購買時，攤主從木盆中取出一個冰棍模子，用手將小木棍或竹扦輕輕一擰，冰棍便由模子脫穎而出。

這種土法冰棍吃起來有如嚼冰，遠不如今天冰棍的味美適口。只是由於剛剛問世，透着新奇，吸引兒童爭相嚐新；至於長衫階級，怕失體統，自然不敢問津。筆者曾多次和攤主閒談，知道他每天午後要賣冰棍一二百枝，當時北京人口稀少，這個數字也就很可觀了。攤主還說就怕陰天下雨，做好了冰棍沒人來買，冰塊一化，冰棍也就糟踏了！古人有過「長安居，大不易」的慨歎，小本經營如王寶山，更是戛戛乎難哉！

機製冰棍最早的，當屬西單北大街有光堂糕點舖，也是圓柱狀的。

事事關心

戀愛錯覺

阿芺

人們對某個事物產生了某種看法或想法，於是往往會有無意地尋找這一事物的某些表現來証明自己想法的正確。

古代寓言「疑人偷斧」就是這樣，懷疑鄰居的兒子偷了自己的斧子，於是看起來此人一舉一動都像小偷；後來斧子在自家柴堆裏找到了，於是再看這個人怎麼看也不像小偷了。

其實，人們在戀愛問題上也有這種現象。

如果某男對某女有意思，那麼，只要某女偶然地看他一眼，他也認爲這是「心有靈犀一點通」，於是神魂顛倒，想入非非，造成戀愛錯覺。阿芺相信，這是男女相處最常見的現象。

「戀愛錯覺」是指自己喜歡對方，並且毫無根據地相信對方也喜歡自己，結果把對方的一動一笑都看做是對自己的特殊表示；把對方來借一本書，偶爾說幾句話，都看做是對自己傳送特殊信息；把對方對自己的正常的幫助看作是熱愛深沉，自我猜想，自圓其說，甚至別人勸說也不肯相信。

有不少青年迷戀名人，如歌星、影星等，迷戀於才貌出衆的同事、同學，在自我觀念之中搞熱戀。事實明擺着不可能與對方建立戀愛關係，但已陷落在幻想中不能自拔，搞得神魂顛倒，不能自持。

拉雜談

租加的理合

對於廉租屋富戶需交雙倍租的問題，一般人認爲是合理的，但也有一部份認爲對這表示反對。當然表示反對的，多是會被列爲富戶、須交雙倍租金的人。

「人不爲己，天誅地滅」這八個字，寫盡了人性的自私，也說明了自私的心理，是天公地道的，能夠真正做到「無私」，恐怕十萬人中，也難找一人。

奇怪的是與廉租屋有關的某辦事機構的人，竟也說住廉租屋而成爲富戶的人，不必交雙倍租，因爲這是他們工作努力，改善了生活的證明。

此話就說不通了，難道其他成不了富戶的廉租屋居民對生活，對工作就不努力了嗎？能夠努力而有成果，際遇也是一個原因。

不過，不論是從任何的觀點與角度來看，能成爲富戶，理應交雙倍租金的。住了十年的低租，享受了十年穩定的生活，才能成爲富戶，在自己已有能力交出多點的租金，否則就把單位讓出來，給那些已苦候多年，有實際需要的廉租屋輪候者。

十年前，通貨膨脹的不斷增加，目下的租金更是驚人，一間百呎，環境好點的房子，非三千五百元無法租到，而且出租又少。至於一層三百多呎的房子，租金更非六千元不可，還得交差餉。試想，住廉租屋者，一般都不超過一千元，已有幾百呎的地方，就算是交雙倍租，比起了一般又得挨貴租，又候不到廉租屋，或是沒有資格進住的人，要幸福多少。再說，很多享用了住廉租屋的權利，也經過了自己不斷努力的人，不少都自置了物業，把物業租了出去，用租金去供樓，或是儲蓄起來，這部份人，交雙倍租金，也是有必要的，因爲已享用了十年的特權，有經濟能力，去付出多一點的租金也不爲過，否則便對那些輪候多年，未獲分配廉租屋的人不公平了，是不是？

就算是交出了雙倍的租金，也不是給政府袋進袋，而是用以再建造這類廉租屋，以供一些低收入而人口多的港民所需要而已。況且，如覺交雙倍租心疼，不妨以分期供樓的方式，把所住的地方供作自置，更可以免去很多限制，也用不着擔心兩年加租一次。

阿妹

莎妮之死

東洋小故事

如果你想徹底了解里昂，那就除非在那裡過冬了。每年從十月到第二年三月，里昂沒有一天是天朗氣清的。即使是在晌午，那層像敗絮般的烏雲，也低低的把它壓住，到了下午四點鐘，便要點起燈來。到了傍晚時份，那陣陣從北面的沼澤地帶吹來的黃色的霧，便像妖魔鬼怪似的，徘徊在牆面和十字路口上面。到了深夜，整個城市便籠罩在一片迷濛之中，街道上一點聲音也沒有，靜寂得叫人想起了死亡的煩惱。

在歐洲的各大城市當中，里昂之所以受到惡劣的批評，相信是和傳統的「黑彌撒」有關。在這個整天都給濃霧籠罩着的城市裡的人們，似乎都很熱中於降靈術和算命這些迷信，而

但是，其中「黑彌撒」這種傳統的儀式，就是在二十世紀的今天，依然保留下來，歷久不衰。

關於「黑彌撒」這種儀式，日本人也許一時不會了解是什麼一回事。

這是一種奉獻給惡魔的彌撒，和基督教的彌撒是大相逕庭的。

據說信徒可以藉着這種儀式，把靈魂賣給惡魔，換取世間的財富和幸福。中世紀的時候，參加這種彌撒的人，全是那些破戒的修士，或者破門（違反基督教義）的聖職人員，時至今日，他們的後人大多仍舊住在里昂城裡。「黑彌撒」的司術者，一般都是老太婆，偶然也會由少女主持（但絕對不會是小女孩的）司術者背上揹着一個面具。而參加這種祭禮的信徒，一定要帶同一個女人赴會，那個女人，又不能是赴會者的姊妹或者妻子，要沒有親屬關係的纔行。

儀式是由惡魔宣誓效忠開始的，接着便是舉行酒宴。酒宴之後，信徒但便背靠着背，手牽着手的開始狂亂地跳起舞來。醉了酒的由於見不到彼此的孔，所以態度極爲狂妄，有時甚至像瘋子一般在地上左翻右滾，逐漸的失去了理性。

當衆人都陷入了瘋狂狀態時，祭壇上面便搞着一種新意思了。這時候，只見一個活生生的女人已經給縛了在那裡，露出了全身白皙的肌膚，於是信徒們便掏出刀子去傷害她的身體，甚至用熱火棒去烙她。（二）

亦雄譯

翠瑩隨筆

二二：錯有錯着

上兩個月蒙朗師會錯愛，希望我寫兩篇散文或新詩給中學生作誦材參加比賽，我花了差不多兩個鐘頭，強成塞責。前幾天偶然翻出舊稿，不由嚇的一跳，原來那首律詩杜鵑花，我竟忘記了中間作對，慚愧得面青唇白，不知如何是好？我正想掛電話去道歉，誰料錯有錯着，他們不甚歡迎舊詩的，祇要順口有韻，適合朗誦便行，還稱讚了一番。

杜鵑花

迷霧，籠罩着大地上的綠野，傳說蜀帝泣血的戀愛，化了杜鵑花，我愛杜鵑花，愛她在愁雲迷霧中，仍能含苞吐艷，我爲了要她麗色長留，於是畫了幾朵杜鵑花，留在畫室中作伴。

杜宇聲聲入夢中，
督轎三月杜鵑紅，
應喜人間無化石，
枝枝搖曳浴東風。
春去春歸且莫愁，
朵朵絢燦畫中留。
千紅萬紫隨春去，
花是知音伴畫樓。

移植的胡姬花

胡姬花，胡姬花，粉紫嫣紅美麗的花。她從何處來？她出生在東南還是西北的家？

飄零的胡姬，沒有根，也沒有家。清香幽雅，卻沒有家。千萬人說愛她，無數人要擁有她，但她不知何處是歸家。

她沒有根，沒有家，胡姬花，胡姬花，何處是妳的家？到底有沒有人，真正的愛護她？

翠瑩

僑樂村

都市風情

財與氣

警方通令後，又有便裝警員駕私家車類型的警車到來，請王少強與停車場中人之一上車，一同兜截，一邊聽消息，一邊聽取他們的口供。

警方的通令，當然是所有巡邏車都聽到，同樣亦爲傳播界所知。

當警方互通消息時，王少強所坐的私家車類型警車，收到了消息，說禁區某路，發現了一輛可疑汽車。

這輛車到了可疑汽車處停下，王少強及停車場職員雙雙下車，由警探帶領去認車，兩人一認，認爲確是那一部車了，於是留下來，展開查究。

就在此時，傳播界的汽車紛紛而至，又影相，又詢問，停車場職員講那部車衝閘情形，又指王少強，說他是被擄女明星的男友，自然，王少強亦成爲訪問對象。

警方也有消息了，原來那是一部失車，那是下午報失的。車門沒有關鎖，很容易就打開了，在車後座椅子前邊踏腳處，撿到了一條手鍊，王少強一眼就認出，那是江波芸所戴的金鍊，還說出了大約金量，又指明是在那間金行選購的。一驗果然有那金行招牌，事情比較嚴重了。

警方請了王少強回到警署去，詢問口供，例如事前她有沒有仇家，有沒有欠人金錢一類，希望在口供中找到綫索。（七三）

·匡成·

秋夜

六十五：兩人要慶祝一番

·信華量·

王鴻被取錄了，他的禮貌使人事部的經理先生十分欣賞，年青人能有禮貌，必定對工作有信心，也必定虛心接受教導。

這位人事部的經理，姓黃，女秘書是張綺年，她對王鴻也很有好感，王鴻離去了，今天人事部接見的應徵者工作也完了。

黃經理再又看看王鴻的申請書，說：「中文字也寫得不錯，文字也很有才華，這年青人很有潛質。」張綺年微笑說：「我也有此感覺。」

黃經理說：「物業地產方面，正需要人手，且看他工作能勝任否。」張綺年也便與物業地產部接洽了，對方也接納了。

王鴻的職業，很順利便解決了，他返家把消息對媽說了，又對小燕說了，兩人十分高興，媽說：「白天工作，晚上讀書，只怕你支持不來。」王鴻笑說：「別小覷你的兒子呀。」他如此說，做媽媽的也笑了。

小燕聽到了王鴻有了工作，十分高興，要請他喝茶看戲慶祝，他無非是找個藉口與王鴻多點親近，王鴻也欣然答應了。

王媽媽心下想，兒子有了職業，漸漸有了積蓄，可以成家立室了，王媽媽最大的心願便是喝一杯新抱茶，小燕在她眼中已是小媳婦了，但仍未過門，也未訂婚，尚未能作實呀。而今兒子有了職業，雖然結婚還談不到，但可以先行訂婚呀，訂了婚，也便作了實，也便放心了，小燕是好姑娘，對自己又懂得孝敬，又有禮貌，今天的女孩子，便少這般的品德。

這一晚，王鴻與丁小燕逛街去了，王媽媽也高興看到他們這一對年青人感情和好，他們出門，王媽媽笑說：「玩得開心些，你們許久沒有一起逛街了。」

長鏡頭

運輸石塊有此一法 木片釘成作木箱狀

圖·文·森溪

唔講，閣下可能真的唔知。

原來行人路明渠旁的麻石，其採運方法，竟然如插圖。

本港有麻石出產，國內麻石也有其廉宜好用，當然，其來途只在邊陲不遠，如此包裝赴運，亦別開生面而又實用也。

村中人語

ABCD

ABCD案審結了，這真是太平山下有史以來最引人入勝的案件，那一天報上刊出的新聞已夠瞧了，雖未到三級，但也有一級二級之感，兒童看不懂，不禁問爸媽，爸媽一時也不知如何作答。

當然，英文字母ABCD爸媽可以照字母解釋的，但報上說：竟然有七十之數，這麼一來，便是A一B一C一D一：：A一B二一……或者直到A二B二……這是多麼奇妙的數字遊戲。

社會萬花筒，揭開了面具，內裏便有許多奇聞趣事，看得多了，也便習見不爲怪了，不管怎樣，它畢竟揭露了社會的另一面。

飄影

一·易酒

今天來參觀這個「收藏家珍品展覽會」的，大多是專家，內行人。丁文歡當然也是其中之一。他本該早來參觀的，無奈外出講學，當他回到春江市，得知展覽已經結束。他萬分遺憾地打電話請求允許展期。展覽館的負責人爲了滿足像他那樣向偶的觀衆的懇切願望，決定今天下午續展半天。凡是今天來參觀的人，大多是未能及時趕到，或是外地專程趕來的內行，專家。也有幾個美術學校的學生，抓住這大好時機，欣賞稀世珍品。

封展時間已過。窗外一抹落日餘暉悄然消逝，夜霧漸漸透過窗戶流入室內，在室內游漫擴散，而參觀者卻全然不知。

丁文歡依舊頭抵展覽櫥的玻璃，目不轉睛地盯視那個玉如意。他鼻頭呼出熱氣，在玻璃表面凝起一層薄薄的水霧，擋住他的視線。他伸手來回抹拭，又再低頭細望。

驚訝，疑問，感嘆一齊湧向他的心頭。

「易酒」，這難道就是唐玄宗珍藏賞玩的那個小玉如意？他清楚地知道，往昔，唐玄宗愛好賞玩珍寶。尤其是這支小玉如意。更是他愛不釋手的珍品。小玉如意之所以取名「易酒」起因於一個引人入勝的神奇故事。

究竟是誰收藏了這稀世珍奇呢？他細看標簽。

標簽上標明：收藏者——張蒼古。

這個張蒼古是什麼人？怎麼以前從未聽說過？他從哪裡搞到這支玉如意的？丁文歡思忖：八國聯軍侵入北京的時候，不是被盜走了嗎？又怎麼會落到張蒼古手上呢？（一）

·江波

新聞故事

禁錮及傷人案

·梁悅意·

一九××年的三月一個早上。

某區的一間康復機構，因爲還沒到法定的上班時間，四周依然是靜悄悄的。不過，習慣早睡早起的張正賢卻已經起了床。

張正賢，本來是某一個機構的專業人員，替一些殘廢人製作義肢。他幹這門工作，已有十多年的工齡，月薪高達萬元以上，同時，還有宿舍提供，除了太太外，還有三個女兒，生活環境也算是中上的了。

可是，到了大前年，他這份鐵飯碗工作，卻被打破，上司勒令他提早退休。其實，他當年只不過是四十多歲，連五十還不到。怎不令他深深不忿？

尚有一件令他更「氣頂」的，就是以前他的助手黎傑仔，份屬師徒，在他身上學到不少「絕學」，他也深喜有這樣的一個「愛徒」，說頭擺尾的，很不錯。

就在早一年，情況出現了意外，本來是師傅的卻降爲二級技師，而本爲三級技師的「愛徒」黎傑仔，竟一躍「高升」到一級技師的位置，這一口烏氣怎也教他嚥不下去。

爲什麼會的這麼大的轉變？只因黎某是個工專畢業生，出身好，根基穩，又會做人，深獲上司的賞識，後來，更由公費保送到外國去，讀了三個月的深造班課程，學成回來，當然是今非昔比了，「紮」職升一級，反而成爲一級技師了。

開始時，張正賢認爲自己十分委屈，工作情緒相當的低落，如果一句「我不幹！」一家四口的生活，馬上成問題。

更重要的一點，就是如果自動辭職，馬上要搬出宿舍，在外另找新房子，安置一家大小，又豈是一件易事？

有了這種顧慮，他雖然老大不高興，事已至此，只好向現實低頭。

偏偏是他雖然願意啞忍、屈就，但，也爲形勢所不許。

一向講原則，講效率的黎傑仔，對張正賢那副吊兒郎當，有氣沒勁的作風，很不順眼，屢次向上司直稟，同時，自己也以上司的地位，要他改善，經過了三、四年後，率通過上司，勒令要他提早退休。當年，一般的慣例，是在五十五歲才到退休年齡的。張某接到上司的通知，曾向上司理論、力爭，可是，毫無結果，最後只有收拾舖蓋離去。（一）

聽濤人語

種果得果

客浪觀

加州的氣候，似乎特別適宜於植物生長，初從香港到來遊覽的旅客，若剛巧是春、夏季候，看到到處是繁花茂草，有時眼前還真的是「花團錦簇」，不免一陣欣喜。

在香港，我們整天目所接觸的，都是石屎森林，色彩既不免十分單調，並且還會感到缺少一份「生」氣。

也許正因爲氣候適宜，這裡的人家，若有興趣在自己家居的後園內，種植幾棵果樹，即使不是常時加以刻意照料，但也一定有「結果」的。

這裡的房屋，許多都是單或雙層建築，獨立式，自家擁有一個後園。這些後園面積，因房屋的所在及價值不同，而有大小之分，但不管怎樣，後園都有可資種植花草樹木之處，許多人都愛在後園土地上種三兩株果樹。

加州本地產的水果，種類也特別多，橙、蘋果、草莓、車厘子、柑、柚、檸檬、杏、桃、梅、李、蕉……除卻我們熟悉的所謂「嶺南佳果」——荔枝、龍眼等幾類外，其他叫得出名字來的水果，似乎都不缺。這裡的人家，不少都愛在後園種植橙、蘋果、桃子和李子等等。這些果樹似乎亦非常「粗生粗養」。

我在加州，停留於一位親友家中，他自己種的幾棵果樹，年年都有果子可吃。他們左鄰右舍種的，更是「豐收」；左鄰有一株桃樹，結的果實十分碩大，果子成熟時，一個個又紅又大的桃子，懸得滿樹都是，的確令人「垂涎」。

我在加州居住的親朋戚友，家中也多有種植果樹的。種三兩株果樹，也並不需要太多土地，許多人家中後園雖只有數百呎面積，但他們除種些可資悅目花草外，也「順便」種一兩株果樹，果樹長成後，既可蔽蔭，又有果子可吃，正是「一舉兩得」。

有些人家，後園面積很大，有足夠的土地種植許多果樹。果子成熟時，自家吃都吃不完，就拿去送人。有時連採摘果子也懶得，讓它在樹上「熟爛」，落在地上。

不過讓果子熟透落下地上來，亦有麻煩。果子成熟大都味甜，這一來就招惹了蟻群。種果樹的人家，最怕的就是因果樹而招來蟻羣入侵。有些人家種樹志不全在食，於是種的果樹就有所選擇：凡是薄皮而果味太甜的水果易招惹螞蟻，寧願不種它，而選種一些較不容易引誘螞蟻的。

加州產的桃子、李子之類，又大又好吃，種它三兩株倒也不俗。可是就因它們易惹蟻，很多人家反而不種。

攝影圈

—第五壹五壹期—

·汪石羊主編·

新藝攝影術

薛妮甘比是紐西蘭當今一位出色攝影師，她是中途出家。她一直沒有發現攝影的興趣，到了廿二歲那年她在美國偶然拿起友人的相機來拍攝，從此她就對攝影藝術着了迷。她花了一年時間修讀攝影課程，儘量閱讀有關書刊及雜誌。在此之前，她覺得自己是個「數字」人，因爲個性傾向于數學多過藝術。但拍過照之後，她覺得十分容易，這只是角度，顏色及光綫的組合。

當她返回紐西蘭，仍繼續其攝影生涯，爲當地報刊拍攝新聞圖片，但不屬于報章職員，她以自由工作者參與。

薛妮謂當新聞攝影師很具挑戰性，可以接觸不少大人物，而且拍攝工作要快捷，要小心，絕不能出錯，因爲一切事物都不可能再從新安排再拍。她一到現場，就不需思索，憑經驗選取最佳拍攝位置。

後來薛妮轉當商業攝影，不過她認爲新聞攝影給她很有價值的訓練，所以可能的話，她仍喜歡到戶外拍攝，今天不知明天到那裏拍攝，她厭惡在固定地點工作。有時她爲公司拍年報照片；有時她也爲報刊拍專題特輯。她說工作很緊張，事前要做好一切準備，例如拍一間公司年報照片，各地董事飛來聚首就是爲了拍一張集體相，他們都是大忙人，幾小時又要各散東西，所以燈光，角度，排位事前要一一計劃好，萬一差錯，就無法補救。

最近薛妮從傳統攝影走到更新領域，她又搞鐳射攝影。不久前紐西蘭的屋克蘭市成立了首間電射表演公司，薛妮參觀過該公司的鐳射表演，立刻對奇妙激光產生強烈興趣，同時覺得應用于攝影方面，變化無窮，十分新奇，有突破感。

該公司也想拍些鐳射照片作爲說明書的插圖，薛妮樂而爲之。她說鐳射攝影是講求整合作，可謂集體創作。

在拍攝之前，她要跟鐳射技術員詳細討論，提出自己心目中視覺效果的要求，技術員根據要求設計，由電腦產生所需激光圖案，然後由攝影師用菲林加以紀錄。

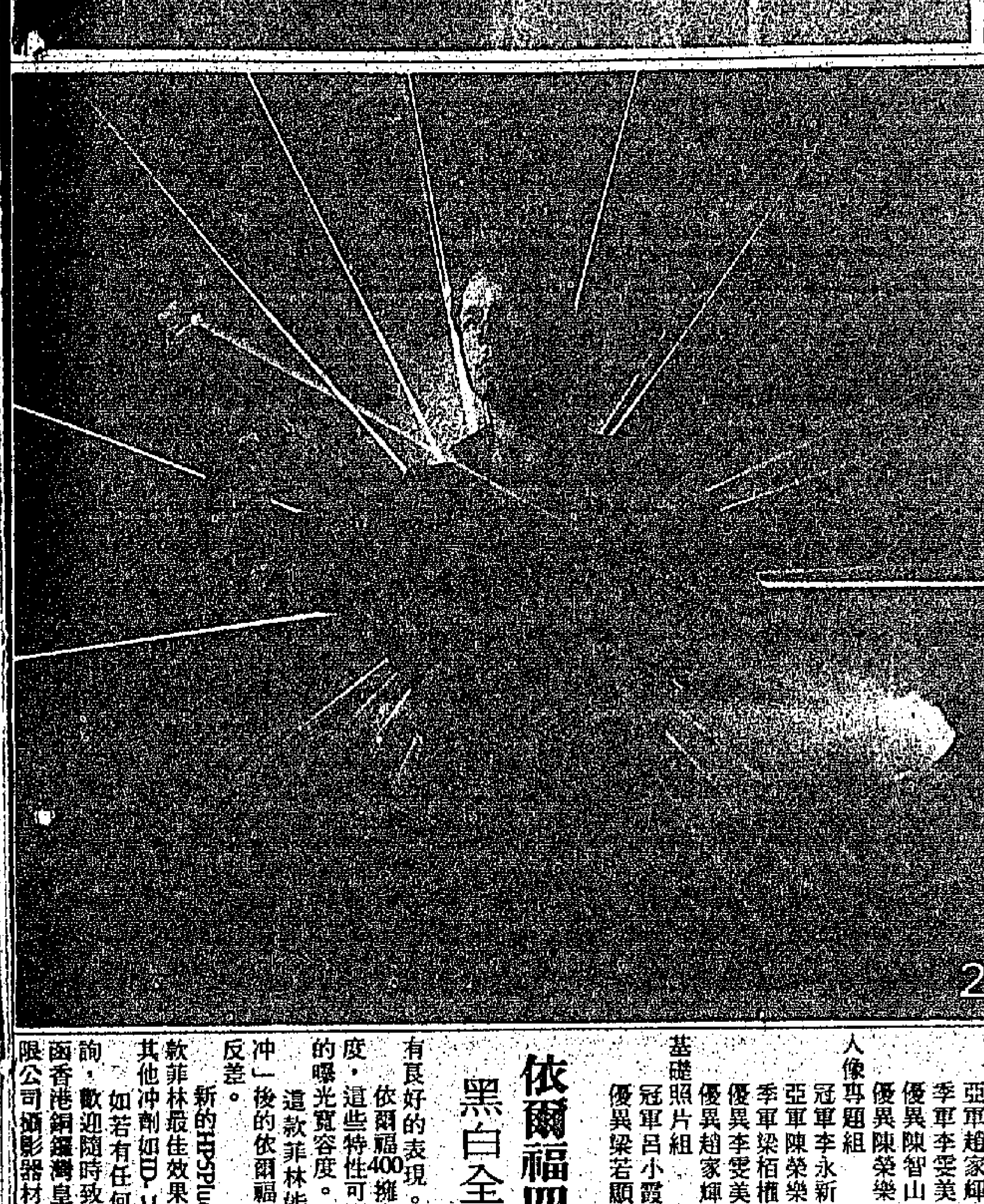
他們的攝影室是從一個貨倉改裝，全部塗黑，目的使激光更明顯，那裏有很多道具。拍這類照片十分費時，由道具擺設，人物站位，事前綵排等，一般要花上四至六小時，不過開鏡只是十幾秒鐘的事。拍攝題材頗有超現實的感覺。例如星際人物，天女下凡等，衣着、道具都很具創意。爲了增加氣氛，還利用烟霧機噴出一陣烟霧，令人疑眞疑幻，又使用吹風機，把衣物吹動，有飄飄欲仙的感覺，也增加畫面的動感。

薛妮慣用哈蘇機來拍鐳射照片，菲林則選用柯達EPP120，鏡頭焦距爲40mm。

圖片說明
（一）光環的拱門。
（二）光輝四射。
（三）飄落塵網中。
（四）無題。

1

5



2

港澳影友在各國國際沙龍成績佳

沙龍影友協會續頒接航訊：

印度ACP國際沙龍黑白照片組入選三張：張寶璣。入選兩張：陳志強、梁志衡。入選一張：陳紹榮、張振鴻、黃德財。彩色照片組入選四張，連登艮。入選三張：張淑歡、翁愛民。入選兩張：陳愷令、陳秀華（一FIAP銅牌）、吳家駿、譚錦超、王健材（一PSA金牌）、楊榮新。入選一張：陳堯樑、古振威、黎榮照、林國艮、藍志光、麥穩、黃勝基。

美國藝青攝影學會彩色照片組入選四張：陳秀華（一獲獎）、張淑歡（一獲沙龍主席獎及一優異）、藍志光（一獲獎及一優異）、吳家駿、黃勝基（一PSA金牌，兩優異及獲全套最高積分獎）。入選三張：陳愷令（一優異），陳堯樑（一獲會長獎及一優異）、林國艮、連登艮、麥穩（一優異）、王健材（一獲獎）、楊榮新（一優異）。入選兩張：翁愛民（一優異）、黎榮照。

美國俄勒岡國際沙龍黑白照片組入選三張：梁振光。入選兩張、張寶璣（一優異）、梁志衡、黃德財。入選一張：陳紹榮（優異）、張振鴻。彩色照片組入選三張：陳堯樑、吳家駿、王健材（兩優異）、黃勝基。兩張：陳愷令、陳秀華（一銅牌）、黎榮照（一優異）、林國艮、藍志光。入選一張：張淑歡（優異）、連登艮、楊榮新。

北德薩斯州國際沙龍黑白照片組入選兩張：梁志衡、黃德財。入選一張：陳志強、張寶璣。彩色照片組入選三張：連登艮（一優異）。入選兩張：陳愷令、陳秀華、陳堯樑、黎榮照、麥穩、楊榮新（一獎牌）、翁愛民。入選一張：吳家駿、王健材、黃勝基。

恩典攝影會廿九日月會

恩典攝影學會十月份月會定於廿九日（星期二）下午七時開始假座中環萬宜大廈新寶石餐廳舉行，由於八月份賽獎品製作延誤，於該晚與九月份獎品一併頒發，準八時十五分設西式叙餐，券每位卅元，當晚有售，歡迎參加。

該會九月份會員月賽，邀請劉智良、廖仲堅、李文光評選，成績如下：

黑白A級：冠軍王灼倫（歸途）亞軍茂玉蓮（游龍戲珠）季軍吳家駿（雪地歸途）優異王灼倫（自得其樂）崔漢文（桃水）。

黑白B級：冠季軍霍笑娟（凌空飛舞，飛躍高欄）亞軍劉少文（豐年樂）優異劉仕樑（雙珠引夜龍）霍笑娟（漓江作業）。

彩色A級：冠季軍邱國雄（捷足先登，夕照梯田）亞軍游偉文（力保手中球）優異梁偉強（迷）邱國雄（破浪向前）。

彩色B級：冠亞軍黃德明（火龍之夜，從後趕上）季軍鄔展球（浪花四濺）優異劉仕樑（誠心禱告）鄧炎堂（潑水洒牛宵）。

幻燈片組：冠亞軍李育波（深幽遠處妙女郎，日落歸帆）季軍何熾輝（撒網）優異劉仕樑（建築家園，齊心協力）。

藝群攝影會選出新委員名單公佈
會長吳益勝副周志強

藝群攝影會九一至九二年度執行委員會名單公佈。本會經過九月份之會員通訊，招集會員週年大會，以一會員一票方式，於荃灣城門道九號，荃灣明愛社區中心四〇一室本會會所舉行，並由蘇欣玲小姐在場監選點票工作，結果由最多選票之會員被選入執委會十五名，後再互選理事，結果如下：（執行理事）會長：吳益勝先生。副會長：周志強先生。秘書（英文）梁淑芬小姐。（中文）王曉松先生。財政：黃定江先生。學術主任：陳澤榮先生。活動主任：邱國雄先生。總務主任：鄧少球先生。委員：游偉文、彭淑娟小姐、黃奇志先生、鄭泰鵬先生、龍偉強先生、陳耀輝先生。九一至九二年度顧問團如下：（一）贊助人：周淳澄太平紳士（MBE）。（二）義務法律顧問：鍾沛林律師。（三）常務顧問：伍國漢主任（荃灣明愛中心主任）、陳偉榮議員（立法局議員）、鍾貴平先生（城市理工講師）。（四）永遠攝影顧問：林偉賢先生、李立先生、劉智良先生、劉永彰先生。（五）攝影顧問：周聰玲小姐、麥穩先生、許福倫先生。（六）美容顧問：林秀瓊小姐。

香港勁松攝影社十月份月賽消息

香港勁松攝影社九一年度十月份雙月社作品比賽經於十月二十四日晚在中環新寶石餐廳舉行。是次比賽邀得攝影家鐘賜佳，黃勝基及葉煊熹擔任評判，成績如下：

甲組冠軍：呂振宗（激流勇進）
亞軍：王帶成（鬼臉）
季軍：羅偉桓（冰上舞姿）
優異：羅偉桓（爭持激烈）、呂振宗（大地晨曲）
乙組冠軍：黃德明（晚霞伴我航）
亞軍：黃德明（龍舟競賽）
季軍：王帶成（捉燈夜）
優異：王帶成（停不了的耕耘）
黃德樂（勝利在望）
3R中秋專題賽優勝：黎有榮、黃德明（二張）

青年會攝影學會十月份月賽公佈

青年會攝影學會十月份月會已於本月中於灣仔港灣道四號二樓YMCA香港會所舉行，當晚月賽由名攝影家李日耀先生、鄭維輝先生及馮浩林先生擔任評判，成績如下：幻燈片組：冠軍：葉炳權〈碧波滑翔〉，亞軍：葉炳權〈舞影翩翩〉，季軍：區月嫦〈地下宮殿〉，優異：柯名光〈晨作〉、莫維珍〈雪夜踏歸途〉。彩色照片甲組：冠軍：游偉文〈舞影翩翩〉，亞軍：卓志偉〈傘臂併搏〉，季軍：游偉文〈碧波滑翔〉。彩色照片乙組：冠軍：劉慶強〈似燕飛翔〉，亞軍：楊泰維〈花園燦爛〉，季軍：陳海平〈火龍起舞賀中秋〉，優異：莫維珍〈霧鎖桃源〉、楊泰維〈倘立枝頭〉。3R燈光人像組：冠、亞、季軍〈劉慶強〉。

該會第廿五周年銀禧會慶暨會員攝影作品展覽定於十二月一日至三日於灣仔港灣道四號二樓YMCA香港會所舉行，籌委會現正廣泛徵集會員們具不同思維、寓意、畫意、自然等題材之作品，照片可黑白或彩色，尺寸爲11×14或16×20吋，請各會員積極參與支持會務。

中華地鐵華南主辦九一秋季攝影大賽

由中華攝影學會、地鐵攝影會及華南影聯攝影組聯合主辦，騰龍光學有限公司、攝影世界、王仁曼芭蕾舞校及西沙灣酒店贊助之九一秋季攝影大活動暨專題攝影比賽已訂於一九九一年十一月十七日（星期日）新界舉行。活動節目除有青春模特兒時裝、泳裝及少數民族服裝造像之外，特備節目有水上活動寫實造型及由王仁曼芭蕾舞校提供高級學員造像拍攝。

集合地點：九龍廣東道政府合署外面，上午九時正旅遊專車出發。乘車証每位玖拾伍圓正（費用包括交通及西沙灣酒店午膳）。售票處：萬成攝影器材公司（旺角通菜街）及中華會所（北角麗宮大廈十七樓）。星期一至五下午三時半至六時半、七時半至九時半辦公。電話五七〇三六〇。

專題賽參賽作品只限135菲林拍攝當日活動之3R射印彩色照片。獎項設冠、亞、季軍各壹名，各得獎盃壹座；優異獎拾名，各得獎牌壹面，以上各得獎者更可獲贈騰龍精美紀念品乙份。此外，另設騰龍特別大獎：凡選用騰龍鏡頭拍攝之參賽作品最高積分前三名者：冠軍可獲贈騰龍AF SP 90mm F2.5自動對焦超級人像鏡（52EN）頭壹支；亞軍：騰龍AF90-300mm F4.5-5.6自動對焦變焦鏡（62DN）頭壹支；季軍：騰龍AF35-90mm F4-5.6自動對焦變焦鏡（63DN）頭壹支。歡迎各會會員及各界影友參加。

圖片說明
（五）未來世界。
（六）救世女神。
（七）神秘的科學儀器。

港澳協會3R比賽

港澳攝影協會，富士攝影器材公司聯合主辦之「港澳旋律」公了3R攝影比賽，A區（包括離島、東區、黃大仙、葵青）由香港勁松攝影社、香港攝影學會、青年會攝影學會負責主持。

A區第一期初賽經已於八月中由香港勁松攝影社主持評選，成績已公佈。A區第一期初賽之獎品亦於十月二十四日晚在中環新寶石餐廳頒發給得獎作者。現請尚未領取獎品之得獎者，從速與勁松攝影社廖仲堅君聯絡，電話：晚上七二八七七九九，以便取獎品，多謝支持、合作。

師生攝影月賽成績

師生攝影組拾月份月賽已於本月廿五日在會所舉行由陳燦光老師評選結果：

自由題材組
冠軍李永新　題名疑惑
亞軍趙家輝　題名下班時候
季軍李雯美　題名龍吐雙珠
優異陳智山　題名忘忘人生
優異陳榮樂　題名春之亭

人像專題組
冠軍李永新　題名林中倩影
亞軍陳榮樂　題名凝望
季軍梁栢權　題名倩影
優異李雯美　題名倩影
優異趙家煇　題名祈待

基礎照片組
冠軍呂小霞　亞軍凌國柱　季軍潘匡燦
優異梁若顯、賈福龍

依爾福四百度黑白全色菲林

依爾福400這款新的高速菲林能提供更好的影像質素。即使在「迫沖」之下，仍有良好的表現。

依爾福400擁有幼細微粒，高反差及高清晰度，這些特性可令到照片有突出明銳度及廣闊的曝光寬容度。

這款菲林能夠「迫沖」至EI3200。「迫沖」後的依爾福400比舊的HP5擁有更高的速度及反差。

新的HP5Plus冲劑可以在極短的時間冲出這款菲林最佳效果。依爾福亦可以用現時市面的其他冲劑如ID-11等。

如若有任何關於依爾福400黑白菲林的查詢，歡迎隨時致電八九五九四八六——九或來函香港銅鑼灣皇室大廈36樓。瑞士大昌洋行有限公司攝影器材部索取有關資料。

6

元朗長青社舉辦秋遊攝影樂悠悠

元朗大會堂長青攝影學社舉辦一項戶外攝影活動，名爲「秋遊攝影樂悠悠」，日期定於十一月十七日（星期日）舉行，地點爲新界北部（鹿頸一帶），內容以戶外「甫士」人像爲主，同時邀得本社顧問及資深社員擔任攝影指導。

除此之外，並設有兩項專題攝影比賽：3R組——設冠、亞、季三個獎項，毋須題名及裝裱，以3R射印底爲準。8R組——設有五個最佳照片獎，均有豐富獎品乙份，毋須題名及裝裱。所有獎項均由屯門明珠影室贊助。

歡迎十四歲或以上人士參加，是次活動費用每位卅五元（包括交通費、午膳及飲品）。由本月廿一日至十一月十五日，前往元朗大會堂二樓小組及社區工作辦事處購票。查詢電話——四七六七七七一。

玻璃器皿的拍攝

均石

初哥在拍攝玻璃器皿時，通常會嘗試到失敗，但看看大師級的佳作，玻璃器皿優美綫條表露無遺，加上玻璃通明剔透，十分惹人喜愛。怎樣拍得同樣效果，相信這是初哥心中共同問題。

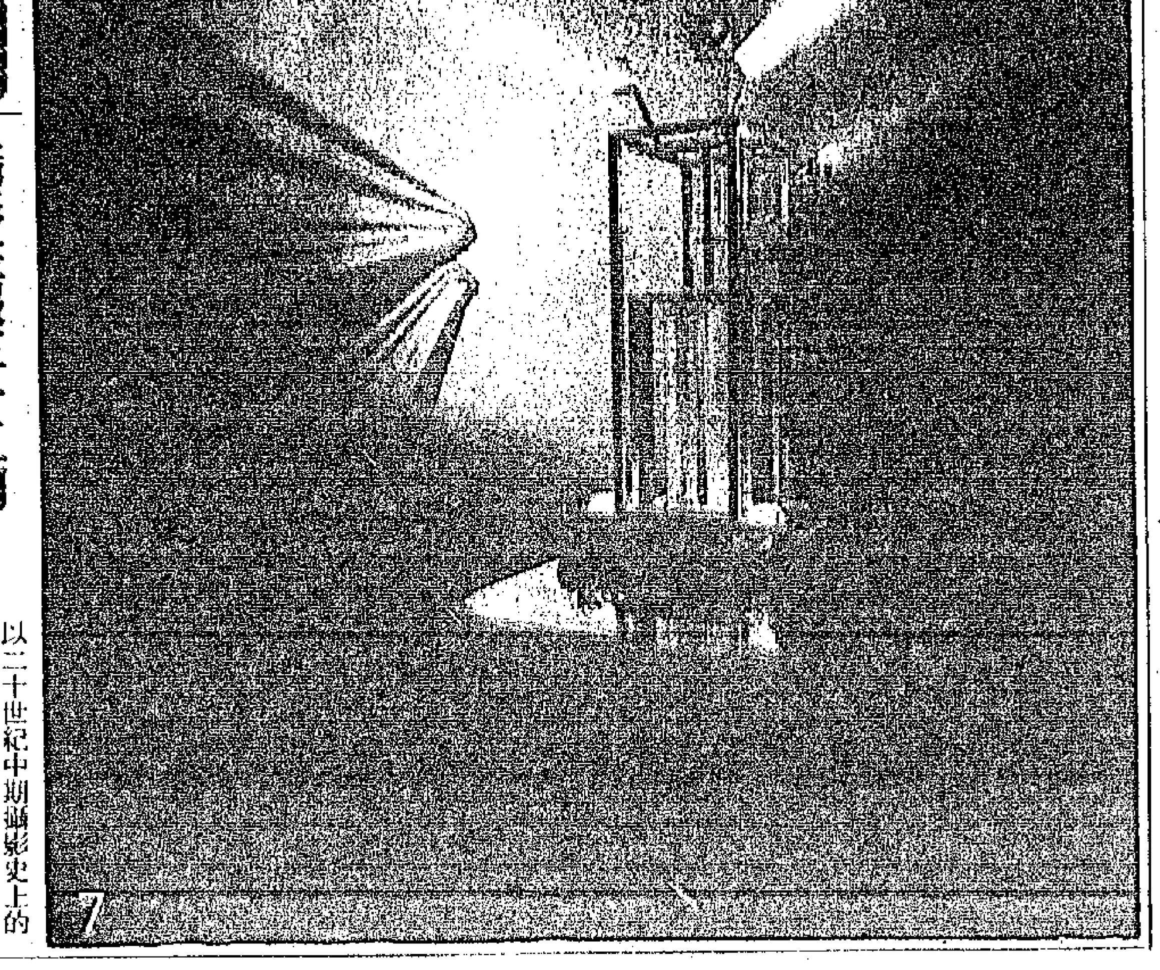
我們不妨聽聽一位有經驗拍友的心得，由於玻璃器皿具有透明或半透明的性質，以及表面光滑的特質，容易反光，因此用光時要特別小心，一般不宜採用直接照明，而是用迴射方法（BOUNCING LIGHT），可將光綫照射到反光板上，然後再由反射光在玻璃器上，也可以把玻璃器皿放在一平面的背景前面，燈光照射背景，以背景柔和的反射光作爲照明放璃器皿的唯一光源，在這環境下，玻璃的明暗輪廓綫條或透明質感可以表現出來。平滑無光澤的黑紙或硬紙板可作深色背景；明亮背景也可以，選用白色或淺色無光澤的紙板。

拍攝時，不要使相機的影子反映在玻璃器皿上，可以用一塊五十厘米見方的黑紙，中間開出像鏡頭大小的一個洞孔，放在相機前端，這就可以消除影子。

拍彩色片時，可用大張顏色紙作背景，紙的上端釘在牆上，紙的下端襲在台子前綠下一尺左右，玻璃器皿在紙上，光源可放在背景的後面，打出逆光效果。拍攝欄窗的玻璃器皿時，應從室內向窗外拍，利用從窗外射入的逆光要現出玻璃器皿的透明質感。

3

4



7

攝影畫報三一五期
大爆「大師相展」內幕

以二十世紀中期攝影史上的名作組成的「大師相展」在港展出時，引起哄動，同時攝影界內也頗有微言。十月份出版的《攝影畫報》特別組織專稿，大爆此中內幕。並訪問贊助商鋼鑲系統負責人，更有助了解內中情況，同期特稿還有張秋水的留住夢裡的世界、泰怡的初探土耳其古鎮、渡邊千昭的山景，湯德勝的武進水災續報、顏震東的蠶坪一點，李家昇黃楚喬的新思念作品，以及其他專欄，均富參致及欣賞價值。

恩典、影聯、長洲三會大活動

恩典攝影學會、影聯攝影學會、長洲攝影學會聯合舉辦，科藝一小時冲印贊助攝影大活動，定於十一月十七日（星期日）舉行，是次活動爲配合三個學會所屬鎮區新界北區、中環及深水埗而安排，節目緊湊，凡於當日所拍攝之照片交由科藝一小時冲印放者，均可參加專題比賽，冠軍科藝禮券一千元及獎盃一座，亞軍科藝禮券八百元及獎盃一座，季軍科藝禮券五百元及獎盃一座，另設優異獎十五名各獎名廠菲林四卷；集合地點廣東道政府合署，準九時正專車出發，逾時不候，全日活動每券四十元正，領券處：高打老道科藝、通菜街萬成、荔枝角道東昇、青山道遠達、亞皆老街龍翔、雅蘭酒店商場影藝、大角咀洋松街天華、洛克道特麗、長洲中藝，而各會會員均可向其屬會報名。

攝影藝術新一期
續辦新意作品賽

攝影藝術一一五期經已出版，本期影藝特稿有：溫浩鳴的燈光把戲、蔡克信男裝錶之廣告、尤維與馬的芙蓉帳裡寫真、張國通蜇年世界、楊楚斌等西藏行組輯，邱良連載「老香港」專欄之陶醉的生活等。其它特輯有：大陸傳真遊西人物，自行車與民居，動人的俄羅斯時裝，遊踪紀影之雕像，專業攝影師公會聯展選輯、藝影會工作坊作品選等。

影視器材情報：賓得Z10型相機實地試用，柯尼卡黑白紅外綫菲林試用，各式各樣濾鏡系統、超級透視矯正鏡頭，上市新機萬能達3X，及ZOOM 90C、綠來自動對焦袖珍機等。錄影世界專欄可錄放型唱碟面世，雙制式影碟機上市。

'91至'92年度影藝新意作品賽，第一期得獎名單本期公佈，參賽詳情請參閱本期內文。

Saturday Weekly

Shopping and Entertainment Guide

華僑日報

星期六週刊 購物與娛樂指南

第九十八期　星期六週刊　一九九一年十一月二日

星星物語

封面人物

在我家樓上的，來往密了便算是開始拍拖吧？但這段感情只維持了幾個月，因爲他要去外國讀書，從此我們便失去聯絡。」淡淡的說來，可見關之琳是幾乎已把她這個「初戀情人」給忘記得一乾二淨了。

很多人會被關之琳楚楚可憐的柔弱外型所騙倒，以爲她屬於多愁善感型，不用拍戲時，一定會深居簡出，愛獨個兒躲在家裡。

但眞正的關之琳並非如此，她自己也承認是一個樂觀主義者。她說：

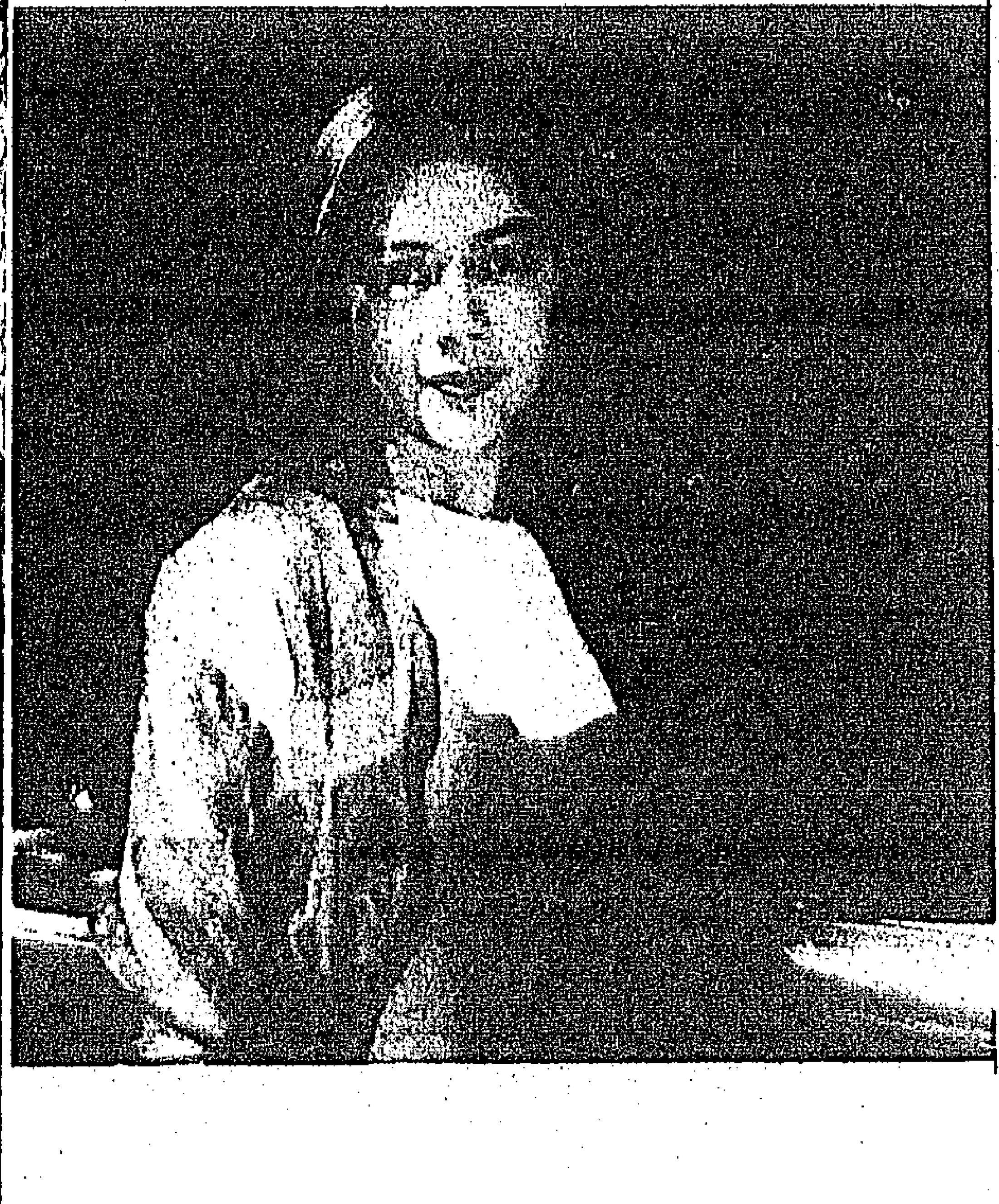
「雖然我全家都移民去了美國，但這麽多年來，我都獨自生活得很開心，我早已習慣了；而且，我平時也很少留在家裡，在家中多數已是睡覺的了，平日，有時間我便會約一些朋友看看有甚麽節目，不會覺得寂寞的。」

「眞想不到妳會有如此樂觀的思想？」

「我覺得自己很幸運，很多人愛我，關心我，我比一般女孩子擁有更多，最低限度我又可爲興趣而拍戲，又可賺錢，每年都有一段時間給自己到外地去旅遊，我覺得這樣的生活已很滿足。」

談到拍戲，總覺得關之琳是欠缺一點運氣，這是指她從影多年却未有機會拍過一部代表作。她自己亦心有不甘地說：「入行九年了，但拍來拍去的電影也差不多，曾有個時候覺得心灰意懶；但到頭來還是捨不得不拍戲，因爲演戲實在是自己興趣所在。同時，我也想通了，拍一部好片是可遇不可求的，總之自己揀一些較適合的戲拍，盡量投入角色就是了。」

在感情世界中，關之琳最近也正在享受着拍拖的感受，不過她要求筆者不要把她的這段情過事渲染，以免壞了好事。希望關之琳這段情除了是別人對她好之外，她自己也有付出的那一種。（銀鈴）

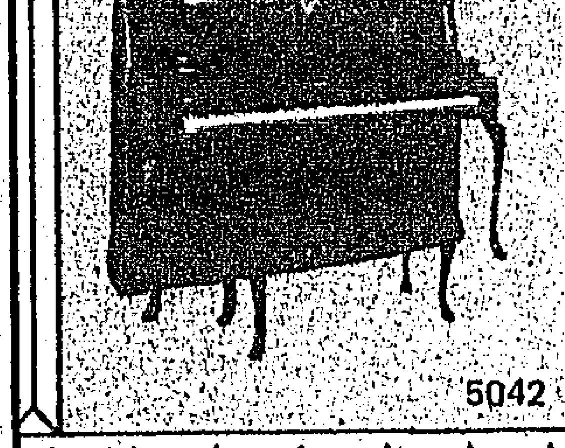
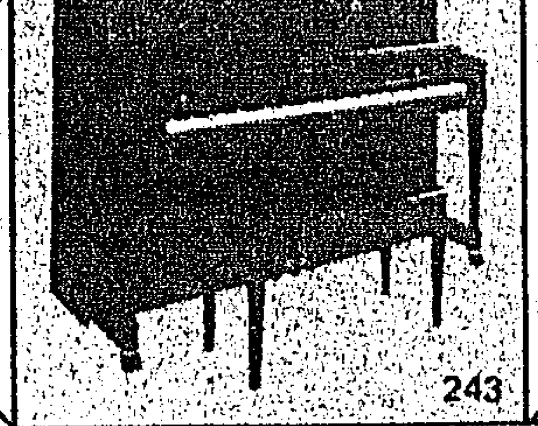


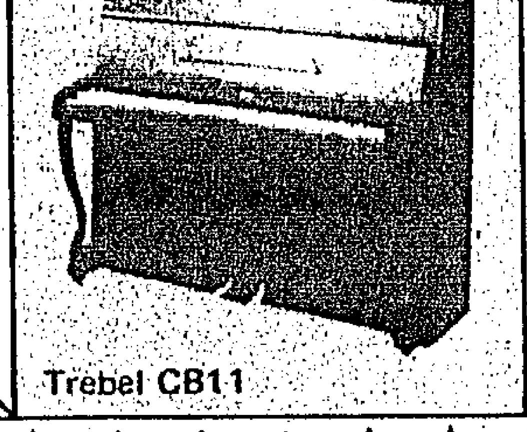
琴王波雲 Baldwin
香港展銷會隆重揭幕

日期：十一月一日至四日（星期五至星期一）
時間：上午十時至下午七時
地點：香港薄扶林道64-68號景輝大廈地下2-4號舖
（鄰近香港大學及聖安多尼堂） ☎5488138

- 全新鋼琴一律特價後再九折，價錢由＄7680起
- 獨家首創免息分期或可分36期月供弍佰餘元起
- 直達香港展銷會可乘搭：
a.巴士：4,7,23,40,40M,103 b.專線小巴：8,10,11,22,28,31

全新鋼琴 由$7680起


5042

243

6000

Trebel CB11

五洲琴行

香港總行：香港中環奧卑利街21－27號新歷大樓地下 ☎521 3561（3線） 傳眞：521 7599
澳門總行：澳門荷蘭園正街109D－G座地下 ☎555 461 （2線） 傳眞：560 342
新 支 行：青衣翠怡花園：4316623 上水新都商場：6793599 現已開業

屯門錦華花園：4593739(4線) 西環：5400138(8線) 啟德道頤怡大廈：5597212(2線) 香港仔：5559331(2線) 澳門俾利喇街：519344(2線)
荃灣新業興：4238608(2線) 青衣樂景：4950336(2線) 北角和富：5657288(2線) 薄扶林：5400296(2線) 荃灣中心：4999198(2線)

Baldwin 美國琴王波雲 | Trebel 德寶鋼琴 | Fürstein 西德富藝牌 | Rippen 荷蘭王國 | OSAKI 日本琴 | Technics 樂聲牌電子琴 | CASIO 卡西歐電子琴

關之琳從未真正愛過？

這世上沒有誰她仍可好好生活　美容秘訣是經常食燕窩吞蛇胆

關之琳有天使的面孔，魔鬼的身材，可以說是一個近乎完美的美人胚子，她只要站出來，就會叫人眼前一亮，因此，雖然她自謙欠缺音樂細胞，不擅唱歌，但一直以來娛樂商還是不惜重金邀她登台，可是她都推掉了。

直至最近，觀眾才有機會看到這位眾所公認的美人在舞台上表演，她是以嘉賓身份出現在張學友在香港體育館舉行的個人演唱會中，即使只是以舞伴姿態出現而沒有開金口唱歌，却已令學友的個唱生色不少。而妙曼的舞姿，也說明她事前近兩個月的辛勤排練功夫沒有白費。

她謙虛地說：「我不會在台上唱歌，是自知聲底薄弱，不想自暴其短，加上我又不擅長講笑話，所以當學友請我當他的嘉賓時，我寧願選擇跳舞，為他作伴舞女郎。」

關之琳坦言，她願接受這份嘗試，主要是從來未試過，而且每場面對逾萬觀眾，是一個大考驗，希望可以藉此克服做大「騷」的怯場心理，這是寶貴的經歷。

關之琳一向給我們的印像是一位靚女和一個好演員，這次看到她妙曼的舞姿，不禁令人想到，她能在個多兩個月裡面，排練出如此精湛的舞藝，可能是以前學過舞蹈，有些底子吧？

「你猜錯了，我以前從未學過舞蹈。」她搖頭說：「只不過與學友是好朋友，又同屬一間經理人公司，最初他們要求我任嘉賓，我口輕輕便答允了，誰知當當嘉賓也要如此大陣仗，要做那麼多準備功夫。

如此說來，關之琳雖然謙稱自己欠缺音樂細胞，但她的舞蹈細胞可豐富呢。

有了第一次優美的舞台演出經驗，相信娛樂商又會一窩蜂的爭著邀請關之琳登台了。

「一向以來，曾有過許多公司邀我到外地登台，但因我最怕唱歌和跳舞，們以全都推了，當中有些更不惜許以重酬，現在想起來當時真的太蠢，放棄了這麼多搵錢的機會。現在有了演出經驗，但市道已大不如前，相信他們未必會再以重酬相邀了。「關之琳作嘆息狀說。

其實，關之琳也不必追悔以前放棄機會，憑她的美貌與知名度，相信很快便又有大批娛商掛她登台。而且，似乎她也並不那麼太在乎多賺幾個錢。

在圈中，早就傳說關之琳是圈內有數的富婆。這個「富婆」的稱號，雖然她不肯承認，但和她稔熟的朋友都知道她擁有不薄的財富。

據說，在五、六年前，關之琳購得兩幅林眠風的名畫，當時是以幾萬元一幅買入，自林眠風去世之後，這位大畫家的遺作，立刻升值數十倍，曾有朋友想買她的兩幅名畫，但是她暫未有轉讓之意，她明白在收藏久一點之後，名畫的身價會更高。

關之琳認為，投資地產、買名畫都是可以賺大錢的生意，如果自己夠眼光，買到一些大師的名畫，收藏一些時日，肯定可以賺大錢。

拍了多年電影，關之琳演過數不清的角色，却不曾拿過獎，對此，她有點兒洩氣的說：「人家永遠將我視為花瓶似的。」但她表示不會氣餒，她會繼續努力，等機會，她明白成功絕非偶然，沒有可能垂手可得。

最近演了「黃飛鴻」，關之琳飾演的「十三姨」角色甚為討好，加上影片賣座，以致近來她走在街上，有些看過「黃飛鴻」的影迷，竟直呼她作「十三姨」，此種反應令她好開心，「証明努力演好角色，觀眾的眼睛是雪亮的。」她說：「但說來說去，最重要還是角色有得發揮。」

關之琳的演技，近年有了明顯的進步。如果遇到好劇本和適合角色，拿獎機會也不是沒有。最令人覺得詫異的是，她連「靚人榜」也是榜上無名。關之琳的靚是眾所公認，如果她也沒有資格入「榜」，則「榜」上的女星，一定是天姿國色了。

講到靚，關之琳的美麗是屬惹人憐愛的柔弱美。特別是一身纖白的皮膚，和一雙澄如秋水的大眼睛，配合著窈窕的身形，令人有弱質纖纖的感覺。

問關之琳平時的美容秘訣？她說，除了做運動保持體態之外，食物也很重要，不過每個人體質不同，譬如她的體質是燥底，就絕對不可以飲雞湯，否則，飲雞湯之後會好像發燒一樣，渾身發熱。「我長期服食燕窩，每日都食。還有生吞蛇膽，這是我自幼就有的『食療』習慣，即是從一條活生生的蛇腹取出蛇膽，和酒一齊『咕』一聲吞下肚中，據說有明目之效。」

她又說，肥胖是美的大敵，孩子一定要勤力做運動，「我們做演員的，通常開工趕戲時會夜以繼日，這時會很累很倦，不必擔心會胖。但遇上不必開工的日子，就一定要堅持有適當運動，譬如做健美操，做運動時要認真勁做，必須做到大汗淋漓才有效。」

關之琳婚結得早也結束得快，從不再是王太，回復單身女郎至今，已將近十年。對於愛情觀，關之琳似乎比一般女孩子瀟洒得多。

我很喜歡拍拖的感覺，我相信自己是沒有愛情便不能生活的人，但不要問我那一段愛使我最難忘，我實在答不出來，因為我覺得每一次拍拖的感覺，總比上一次好的，所對往昔的一切，我不會太留戀。」她說。

「妳不是沒有愛情活不了，而只是妳喜歡那種被男孩子追求的感覺吧？」

「對！我也承認自己從沒付出過甚麼，一直以來都是別人對我好，所以每一段感情消失以後，我都不會感到失落，或者我堅信這世界上，沒有誰都可以，我仍然會依舊好好的過活。」

如此說來，關之琳可以說是從未真正愛過個男人。有人說初戀最難忘，那末她的初戀又怎樣呢？

「我記得當時我只得十六歲，只記得他很有型，」她笑說：「他是住

東瀛速遞

‧蕙兒‧

田原俊彥中山美穗 今年結婚可能性低

自從新年期間，田原俊彥和中山美穗一起到夏威夷渡假之後，這兩位紅星更加成爲熱門話題的主角，尤其是他們的結婚日期，引來許多傳說和猜疑。

因爲，他們二人在新年期間的夏威夷之遊，被外間視爲婚前旅行，二人去時雖然是一先一後，美穗更有其他前輩女星森光子、泉井子及赤木春惠等陪同，但回航時却是大方地同乘一班航機返回東京的，俊彥雖然對於記者提及的婚姻問題一概不答，但却笑容可掬，頻頻做出「V」字手勢，大有我已掂咗之意，於是，關於他與中山美穗好事近的傳言，自那時起便不脛而走。

許多記者都相信，田原俊彥中山美穗，就會在今年內成親，但大半年過去了，至今連半點動靜也沒有，不禁使這些「結婚派」信心動搖了起來。

而有另外記者，則是「結不成派」，他們持相反意見之認爲田原俊彥和中山美穗，不可能在今年內結婚。

他們所持的理由是，中山美穗和田原俊彥的婚事，不但是兩人之間的問題，其中更牽涉到兩方的家族及事務所的問題，他們以松田聖子和鄉裕美的婚事爲例，當初鄉裕美要求松田聖子婚後退出藝能界，但却受到松田聖子雙親反對，結果成爲結婚障礙，最後鬧到分手收場。

現時，中山美穗相信也面對同樣的問題，但壓力主要來自事務所，因爲中山美穗由她的事務所一手捧紅，如果這麼快就結婚退出娛樂圈，他們的損失會不菲，有消息稱，事務所方面要求中山美穗在兩年後才結婚，希望她可以在這兩年內盡量爲事務所賺回一筆，作爲一種補償，事務所便不會强人所難了。

至於田原俊彥，今年也只有廿九歲，早前他曾揚言要到三十三歲始會「考慮結婚」，雖然，他大有可能提早一點與心上人共結連理，但今年他的工作已經排得密密麻麻，所以相信在今年內迎娶佳人的可能性也不大。

田原俊彥最近的確十分忙碌，演出音樂劇「掛心的六便士」，新唱片「夏日的一見鍾情」也反應甚佳，事業可謂一帆風順。

早前，他不知是故意開歌迷的玩笑，還是回應外界爲他婚訊的猜測，竟在電台主持短期節目時，透露他的退休大計。

節目預告一出，把歌迷嚇了一跳，焦急地等到節目播出，收聽率也頓時提高不少。

在節目中，他講及了女性觀、婚姻及退休計劃。他笑說自小父親早逝，家有母親及姊妹，他是家中獨子，活於女性家族，所以對女性一點也不害怕，他又表示，一直喜歡嬌小玲瓏的女性（中山美穗正是此類型），至今也沒改變，而他自問是個保守之人娶妻後肯定是一家之主，他的計劃也沒有改變，三十三歲是最佳的結婚年齡。

說到夢想，就是他問題的焦點，即退休大計了。他以爲人生應以五十爲界綫，如活到那個年紀就要退休，之後在意大利置業，優閒地渡過餘生。因此，爲了在五十歲後生活得舒適，他現在非努力工作賺錢不可。

中山美穗下嫁田原俊彥，看來只是遲早問題

酒井法子歡渡廿歲生辰 相信緣份未有結婚對象

對於酒井法子來說，今年是她的一個大日子，因爲她是二月十四日生日的，過了今年的二月十四日，她便是二十歲了，正式踏入成人階段。

千萬別以爲二十歲生日，僅是一個象徵性的日子，在日本，滿了二十歲後，便正式由少年步入成年，可做的事情多着呢。首先，酒井法子可以獲得選舉權，並且可以飲酒，再無須偷偷摸摸了。除此之外，她還要面對一大堆成年後的問題。

因爲，她的母就認爲她大個女了，應該養成獨立生活的習慣，故希望她能搬離家庭獨居。本來，酒井法子以前也有這個想法，但是一向嬌生慣養的她，多年來習慣了被人照顧，不願意就此離家獨居，曾一再央求母親大慈大悲「收留」她，無奈其母心腸如鐵，堅持要她嘗試獨立生活，她見一再央求無效，只好順從母意，表示會在家的附近找尋新居。

然而，大半年過去了，酒井法子仍未找到合適的居所，是她要求太多，還是借故拖延，相信也只有她自己才心知肚明，不過，其母亦「隻眼開隻眼閉」，再沒有苦苦相迫了。

今年對於酒井法子來說，可謂有雙重意義，除了是她的二十歲大壽外，也是她出道五週年紀念。五年時間，說短不短，說長不長，但對於一個藝人，能在五年間由籍籍無聞的新人，成爲家喻戶曉的紅星，其成就不但有目共睹，亦堪以自慰。

與酒井法子談起，她仍會記憶猶新，津津樂道。據酒井法子稱，她十分難忘出道之初，大家都說她像松田聖子，是松田聖子第二，這種說法一度令酒井法子十分失落，好像她酒井法子本人並不存在似的，而她只是人家的影子而已。不過，憑着她的努力，五年來堅毅不停的奮鬥；她終於在事業上取得了相當滿意的成績，到了步入二十歲的今天，再沒有又說她是松田聖子第二了。

那個少男不多情，那個少女不懷春？成年後的女性，更難免想及婚姻大事，酒井法子自然也不例外。不過，酒井法子表示，至今還未找到合心意的對象。

有記者心水清，指出她在二月十四日情人節那晚，舉行了生日會，她也有向人贈送朱古力，可是送給情人的？酒井法子馬上解釋道：「那陣子我正忙着演出舞台劇『喜劇，雪之丞之變化』，雖然，我也在百忙中抽出時間開了一個生日會，但只是送了朱古力給合演舞台劇的三木法平，其他人就沒有了，他是我的的前輩，不是我的情人。

談到姻緣問題，酒井法子大方稱，她相信緣份，她理想的男性是第一次見面便感到對方是結婚的對象，她更希望將來的丈夫正是她的第一個男朋友。婚後，她預算事業與家庭並重，如對方要她婚後放棄事業的話。她便會上演一幕"逃婚記"！不過，酒井法子目前仍未遇上心儀的白馬王子，也許明年情人節，她二十一歲生日時，可以如願以償吧！

酒井法子出落得標緻可愛。

港島最具規模 卡拉OK 鐳射伴唱中心

2人房	7人標準房	15人VIP房	燈光舞台房
80	150	200	250

星期一至五 2:00 PM - 8:00 PM 五折優待
六日及假期前夕 12:00 PM - 8:00 PM 七折優待

營業時間
星期一至五
2:00 PM - 深夜
星期六、日假期
12:00 PM - 深夜

電話：8380558
地址：香港銅鑼灣
軒尼詩道438號
金鵲商業大厦 3/F

音樂特區
MUSIC ZONE KARAOKE STUDIO

＊憑此劵可作現金 $50 使用，假期前夕停用＊

卡拉OK龍虎榜

	查詢電話	地址	營業時間（歡樂時光）	最低消費（每位計算） 平日	假日	（歡樂時光）	特色／備註
MUSIC ZONE 音樂特區	8380558	香港銅鑼灣軒尼詩道438-444號金鵲商業大廈3字樓A座（鵝頸橋消防局對面）	星期一至五 2:00PM-深夜（2:00PM-8:00PM） 星期六、日及假期 12:00PM-深夜（12:00PM-8:00PM）	房間每小時$80-$250（每小時計） 歡樂時光星期一至五 半價 星期六、日及假期 七折 下午六時起，凡唱滿三小時以後鐘錢半價或七折			無煙無酒，斯文正派之獨立貴賓房9間，由二人世界至全港最大之30人房首創全環迴立體聲音響設備，免費錄音。可代客預訂生日蛋糕。九月十五日起，凡惠顧滿$150即送精美T恤一件。

樂壇多聲道

聰明豆

・HI！今次是我聰仔第一次和大家見面，首先向各位打個招呼，並保証以後爲大家送上最新的樂壇花絮，由本地的大哥大姐遠至世界級的歌手巨星，都一一劲爆最新的消息動向。好了！客套說話到此爲止，現在是報料的時候……

・講到大哥級歌手，當然非譚詠麟莫屬，近期譚校長生活寫意，閒來就去打網球來消遣時間，就在上周三更隨同明星足球隊到台灣踢足球兼渡假！

・接着另一位大哥就是「華仔」劉德華，ANDY將於十月二十五日遠赴蘇聯拍攝個人音樂特輯，在彼邦逗留十天，回港後又要趕入錄音室灌錄大碟，預計十二月推出。

・提起華仔就自然聯想到黎明，LEON最近替許冠文的「伙頭福星」趕戲，而最新歌曲「今夜你會不會來」是改編自黎明本身首張國語大碟的標題歌曲，負責作曲的是林東松，而廣東話版本的填詞人是簡寧，此曲將收錄在十一月尾推出的新碟「我的感覺」內，今次的新形象是CASUAL得來不再是公子哥兒款。

・至於張學友方面，聰明仔就要特別在此作出更正啓事，首先是學友將聯同關淑怡於十一月二十日到美加登台，而不是到歐洲走埠，另外到目前爲止學友仔仍未決定在年尾出碟與否。不過學友仔就會過台灣灌錄國語大碟，因爲在那邊停了兩年沒有出過大碟，所以都好應該重展拳腳。

・巨星級歌手固然重要，但樂壇新秀亦不能忽視，就如最近甚爲活躍的蔡濟文，剛和日本樂隊135合唱完「痴心妄想」後，又有第二首新歌上台，就是大碟標題歌曲「JE T'AIME」，是首法文改編歌曲。

・資深樂壇女歌手呂珊，剛推出大碟「3650夜」後，又要忙於電視台的工作，除了替ATV主持音樂節目外，遲些又要隨「活色生香」節目工作人員到泰國當嘉賓主持。

・講了這麼多本地歌手消息，都是時候介紹外國樂壇花絮。

・英國搖擺組合U2的最新歌曲「THE FLY」剛剛推出，而新大碟「ACHTUNG BABY」要等到十月十八日才聽得到。而稍後發行的第二張細碟「THE END OF THE WORLD」，是來自一套同名的電影主題曲。

・WET WET WET重出樂壇的首張細碟「MAKE IT TONIGHT」未如理想，所以新大碟「HIGH ON THE HAPPY SIDE」順延至明年推出，不過緊接着的第二首單曲「PUT A LITTLE LOVE ON」就快聽到。

・經典搖擺組合DIRE STRAITS繼「CALLING ELVIS」後，另一首新細碟歌曲是「HEAVY FUEL」。

・ELTON JOHN的「TWO ROOMS」大碟仍然暢銷的時候，ELTON JOHN又推出個人

精選碟「TO BE CONTINUED」，內裡收錄兩首新歌，其中一首名叫「UNDERSTANDING WOMEN」，於十一月十一日隆重推出。

・走反叛青年路線的美國歌手MARKY MARK，最近在一個美國露天的音樂會獻唱時，突然把外褲褪下，露出白色三角內褲，令在場人士嘩然，這位曾經入過男童院，本身又是NEW KIDS ON THE BLOCK隊中成員DONNIE的胞弟，可謂極盡大膽叛逆的表現。

・TEARS FOR TEARS這隊英國二人組合終於拆夥，CURT SMITH離隊作個人發展，獨剩ROLAND ORZABAL繼續以樂隊名義出唱出。

・騷靈女歌手WHI TNEY HOUSTON和黑人男歌手BOBBY BROWN處於熱戀階段，而有關報導更指出WHI TNEY替BOBBY有了孩子，不過這項已被WHITNEY的經理人否認。

・講到這裏爲止，下周再爲大家透露新料，SEE YOU！

唱片三味架

RONALD

・TWO ROOMS ～ELTON JOHN && BERNIE TAUPIN

相信是ELTON JOHN才能有這樣的號召力，去滙集各方超級樂壇巨星，如ROD STEWART、PHIL COLLINS、GEORGE MICHAEL、TINA TURNER等16位猛將共聚一堂，來慶祝ELTON JOHN和作詞人BERNIE TAUPIN合作了二十五年的銀禧紀念大碟。這兩位老拍檔一直以來爲大家帶來曲詞俱佳的好歌，由ELTON JOHN初出道時唱的'YOUR SONG'到現在最新的冠軍歌曲'SACRIFICE'，都留下深刻的迴響，而這張大碟正是輯錄兩人在二十五年的作品中，其中的十六首精彩金曲，再由十六位歌唱好手重新演譯，連歌曲本身的旅旋律亦全新編排過，去迎合各個歌手不同的個人風格，就以碟內剛出版的單曲'DON'T LET THE SUN GO DOWN ON ME'爲例，OLETA ADAMS的唱法就很重怨曲味道，聽起來有煥然一新的感受，有別於ELTON JOHN的抒情唱腔。而經常在電台聽到的'SACRIFICE'的新版本，經SINE AD O'CONNOR的獨特演譯後，就變得很虛無飄逸，像唱聖詩般恬靜和諧。另外WILSON PHILLIPS所唱的'DANIEL'，由這三位少女合唱時，協調的聲線顯出情意綿綿的温馨，是全碟最討好的翻唱歌曲。

・WORLDWIDE ～EVERYTHING BUT THE GIRL

走清純派音樂風格的歌手開始增多，由早期紅極一時的SUZANNE VEGA到現在的後起之秀BEVERLE RLEY CRAVEN，都證明到非流行曲類的歌曲是有一定支持者，要是好此道者都會熟悉EVERTYHING BUT THE GIRL這對二人組合，由BEN WATT和TRACEY THORN的夫妻檔組成，起初二人都以個人名義出唱片，其後在84年認識後一說即合，開始以樂隊名稱出版首張大碟'EDEN'，連同現今這張大碟合共推出了七張大碟，其中以88年大碟'IDLEWILD'的成績最佳，碟內翻唱ROD STEWART的'I DON'T TO TALK ABOUT IT'，成爲英國流行榜的三甲作品。今倘新大碟仍是二人合作監製，BEN負責彈奏音樂，而TRACEY擔當主音的表演。首張細碟'OLD FRIENDS'是首相當舒服的慢歌，TRACEY的嗓子永遠是那麼輕柔。輕快的'TWIN CITIES'帶來開朗暢快的感受，是全碟唯一的快板歌曲。'TALK TO ME LIKE THE SEA'和'BOXING AND POP MUSIC'都是合唱的作品，而想不到TRACEY和BEN除了音樂上有默契外，連唱歌時候也這麼合拍！

・LOVE IN MOTION～鄭瑞芬

總覺得鄭瑞芬所欠的點點運氣，要不然這麼有質質的良材到現在仍未得到應有的認同！自演出過紅十字會呼籲捐血廣告後，鄭瑞芬便灌錄首張個人大碟，當時唱家齊作曲的「假裝純情」時，已留下極佳的印象。相隔差不多兩年才出版現在這張大碟，無疑是拖遲了歌手的走紅速度，不過值得慶幸是FANNY（鄭瑞芬洋名）的歌技並沒有退步，反而有顯著的改善唱腔，至於聲線方面就很清晰嬌柔，但稍嫌單薄些少，這方面可待增加練唱而作修改，憑現時FANNY的唱功也足以應付今張唱片內的歌曲，以羅大佑作曲的「動情」是FANNY最出色的代表作，優美醉人的旋律，加上盧永強詩情畫意的歌詞，是近期罕見的情歌精品。「周日床上」是周禮茂以城市人的感受，刻劃出難能可貴的一天假期，獨自在床上的所思所想。而FANNY唱「昨日狂情」時，帶着傷感訴說離捨難離情懷，掌握到曲中情意，演譯得恰到好處。可是快歌方面未見特出，「我也說了太多」已是算較爲不錯的作品，至於「BAD BOY」現在重聽的時候，已有過時的感覺，所以將這歌重新REMIX，不失爲明智的做法，起碼有些微的新鮮感。

一週電影概覽

嘉樂線
神探馬如龍
導演：陳嘉上
演員：鄭丹瑞、利智、關芝琳
香港：皇后5231453/皇都5706241/
國泰8335677/嘉年5670241/
香港仔5551449
九龍：嘉禾華盛頓7713505/
南華3881577/百老滙3325732/
珠江3712394/嘉城7130255/
紅磡3636388/好運7556811/
京華3872153/麗新7857763/
UA黃埔3031040/華懋3113000/
銀都38911787/順利3432659/
國際3820749
新界：葵芳4208708/
好景4922925/UA沙田6980228/
寶華6578133/域多利4572795/
芝加哥4736266/新藝6373711

金公主線
雷霆掃穴
導演：王柏文
演員：李修賢、毛舜筠
香港：總統8331937/金鴻基5656328/
福星8189102/榮華5586718/
利港8700278
九龍：金聲7718933/
寶石3657116/富都3429997/
英華3283856/民樂7302659/
樂聲3617109/華懋3113000/
寶麗宮7430332
新界：鴻基6518158/鴻聲[illegible]/
龍華4922249/凱都459[illegible]/
雅都6976808/美都[illegible]/
行樂4700367/龍都4332282

影藝(1)
搶錢家族
YEN FAMILY
導演：瀬田洋二郎
演員：慶賀丈史、桃井薫
香港：影藝8384820

碧麗宮
夜都迷情
導演：白賴仁迪旁馬
演員：湯濱斯、美蘭尼基菲芙
香港：碧麗宮8951500

德寶線
烈火情仇
導演：馮克安
演員：萬梓良、大島由加利
香港：翡翠5771011/
國泰8335677/康城8854589/
國都5713619/杏花8965748/
華富閣5519775
九龍：文華3963110/黃金3860793/
寶聲3891652/倫敦7368282/
宇宙7570510/百麗殿7441282/
南昌7774837/嘉城7130255/
京華3872153/UA黃埔3031040
新界：/華都4931684/
UA沙田6980228/銀星6570091
屯門：/巴黎/倫敦/紐約4922123/
元朗4762432/葵涌4208708/
荃灣百老滙4158511

泛亞線
出嫁女
THE GIRLS TO BE MARRIED
導演：王進
演員：沈蓉、陶惠敏
香港：國泰8335677/
新光5632959/UA金鐘8690322
九龍：百老滙3725731/普慶7811833/
麗新7857763/淘大7967371/
UA黃埔3031040

新界：UA沙田6980228/
巴黎/倫敦/紐約4522123/
荃灣百老滙4158511

海運線
還我情真
REGARDING HENRY
導演：米克尼高斯
演員：夏理遜福、安娜貝寧
香港：嘉華5670421/UA金鐘8690322
九龍：海運7305444
新界：UA沙田6980228/
荃灣百老滙4158511

新寶線
猛鬼入侵黑社會
導演：柯星培
演員：洪金寶、于莉
香港：新都5772296/京都5737374/
康城8854589/利港8700278/
UA金鐘8690322/柴灣5578333
九龍：新寶3857151/新樂3618167/
影都742611[illegible]/金門3653111/
環球7570[illegible]10/金城[illegible]70232/
萬年3264[illegible]93/豪華3990363
新界：凱旋416[illegible]419/鴻基[illegible]0201/
凱都4594857/金龍4784037/
龍都4332282/金花4246568/
海[illegible]4157918/新聲6976808

安樂院線
火樂焚城
THE DOORS
導演：奧利華史東
演員：維爾堅麥、美琪賴恩
香港：UA金鐘8690322
九龍：百老滙3325732/海城7356915/
UA黃埔3031040/京華3872153

明珠、華懋線
反斗神鷹
HOT SHOTS
導演：占阿伯拉罕斯
演員：查理辛、華拉莉歌蓮露、
加利艾維斯、萊特布烈治
香港：明珠5776351
九龍：華懋3113000

新寶西片線
情不自禁
導演：[illegible]傳[illegible]
演員：湯鎮[illegible]、葉玉卿
香港：百樂5[illegible]05[illegible]
九龍：快樂7306[illegible]8/[illegible]3617[illegible]/
UA黃埔3031040/豪華3[illegible]90363
新界：UA沙田6980228

新華、普慶(2)線
慾因
BODILY CONSTRAINT
導演：沙治利萊
演員：瑪莉安芭仙娜、維多里奧馬索莊史
香港：新華5738291
九龍：普慶7811833

南華線
雷洛傳（下集）
LEE ROCK
導演：劉國昌
演員：劉德華、張敏、邱淑貞、吳孟達
香港：明珠5776351/UA金鐘8690322
九龍：南華3881755/銀都3891187/
UA黃埔3031040
新界：UA沙田6980228/
屯門4591170/樂宮4753633/
奧斯卡7966638

電影剪影

猛鬼入侵黑社會

導演：柯星培
演員：洪金寶、于莉

坤哥（洪金寶）是黑幫大佬，常欲帶領手下兄弟改邪歸正，遂經營車房生意，但仍兼職睇場、收數等工作。

陰陽超（霍瑞華）是坤手下之一，爲轒直、善良，因天生一對陰陽眼，常見遊魂野鬼。一晚，超見青年女子May（袁潔瑩）欲跳樓自殺，奮力救之，卻因此得罪了女鬼小紅（于莉）。

原來小紅前生爲婢女，因與家丁相戀，倫歡成孕，被主人打死。紅在地府產下拉仔，拉仔因無肉身，無法投胎，這晚正在等May自殺，以作替身，只有取得May屍身上輪迴證，拉仔才有資格投胎，而May更是拉仔最後的機會。

超救May破壞了拉仔好事，小紅含恨，決找超，以超作代替。

超救May後，始知May是坤哥下令捉拿的女子，原來May欠下高利貸無清還，坤決要May做妓女賺錢還債，暫將May交與超看管。

小紅往超家尋仇，超險喪命，找坤相救。坤對趕鬼之事一竅不通，誤打誤撞卻請來關公上身，將小紅與拉仔趕走。

坤請師兄發哥（黃光亮）出頭，開壇欲與女鬼講和，怎料小紅認出坤是前世的負心情人，殺意更盛，衆人不敵女鬼，性命危殆之際，五輪法王出現，制止小紅，將小紅帶走，並將她怒斥一悉。

瀟洒（張耀揚）是地府中的大哥，一向力追小紅，常替小紅出頭。原來超氣數將盡，死後將會成爲瀟洒的替身，瀟洒爲羸得小紅芳心，答應將超讓給拉仔，小紅感激之餘，提及重遇負心之事，瀟酒爲替小紅出頭，派小鬼往坤工作的地方大肆搗亂，坤更因此與老[illegible]反目。

[illegible]超負責替May安排開業之事，May在街上重遇將她騙財騙色之姑爺仔，姑爺仔出手打May，被超打走。超既知May可憐遭遇，不忍見May淪落爲娼，帶May往找坤求情。

坤被鬼騷擾本已心情壞極，又誤會May利用超，超被痛斥怒摑後傷心離開，卻又被拉仔上身，小紅吩咐拉仔帶超跳海，了結其性命。

發、坤等挾持拉仔，引小紅至講數，小紅帶坤看其前生，始知坤在自己慘死後亦殉情，兩人和好如初，小紅答應放過超。

瀟洒知小紅與情人和好，醋意大發，決要奪回超之輪迴證。適值超被姑爺仔伏擊，中槍垂危。發哥替May開天眼，攔阻牛頭馬面勾走超魂魄，又替坤將魂魄勾出，準備與勾魂使者作單。May果然不敵牛頭馬面，超魂被勾離身體之際，坤魂魄趕至，與牛頭馬面一輪激戰後，終將他們趕走。

可惜瀟洒趁亂將超輪迴證取去，超魂無法回肉身內，發施法力將坤魂送落地府追瀟洒，坤與瀟洒力搏多個回合，終將超之輪迴證奪回，但爲了對瀟洒公平起見，讓出自己的輪迴證給瀟洒。

超與May終結成夫婦，亦不忘將大量金銀衣紙燒給坤一家。May臨盆之時，超見瀟洒出現，準備投胎……。

以上資料由銀獎製作有限公司提供

烈火情仇

導演：馮克安
演員：萬梓良、大島由加利、鄭浩南、狄威

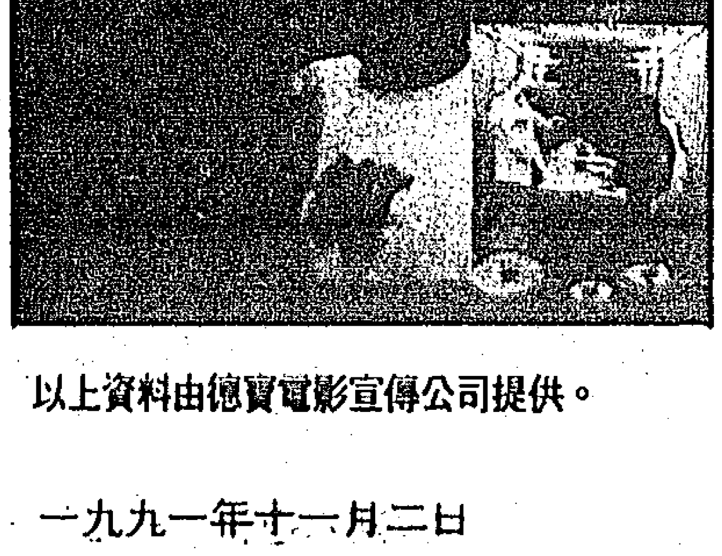
剛來港的亞龍（鄭浩南）與好友[illegible]哥（黎權）在魚排工作。[illegible]在大陸時曾當解放軍的特種部隊，練得一身中國功夫，一次誤[illegible]某財團主腦李華宇（萬梓良），李十分欣賞龍的身手，更羅致爲手下，在其中一間夜總會做保安主任。

向山鐵也是日本山口組的頭子，也是李在香港的合股人，一向與李合作愉快，病重死後，其子秀夫（[illegible]光）繼承文位。其人狂[illegible]貪得無厭，更想利用財雄[illegible]力，併吞全部夜總會及把李[illegible]，李爲了各手足今後[illegible]被迫在自己的企業抽調現金購買秀夫手上的股權。

東（狄威）是李昔日的沙煲兄弟，一齊打江山，但却因暗中動用公款往大陸做走私投機生意失手，血本無歸，在無法交待下，唯有夾帶私逃，李爲平息衆兄弟的公憤，用鎗傷了東一腿。

美（大島由加利）是李獨生女，甚得寵愛，好性逞强，頑皮好動，在日本留學歸來，本身喜習日本功夫，因不滿秀夫所爲，私下找秀夫麻煩，更弄傷其面，結下仇寃。

秀夫懷恨在心，對李更變本加厲，串同東設計謀害李，李死後，龍與美經過多方調查，知道此乃秀夫及東所爲，決定復仇，多番週旋苦鬥，終於把仇家及叛徒一一消滅。

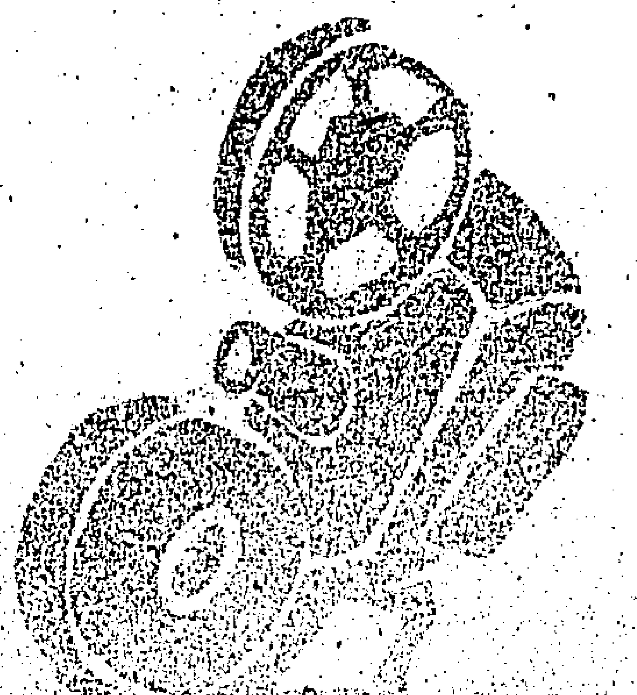


以上資料由德寶電影宣傳公司提供。

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

FILM

電影（新片介紹）



火樂焚城 THE DOORS

導演：奧利華史東
主演：維爾堅麥 美琪賴恩

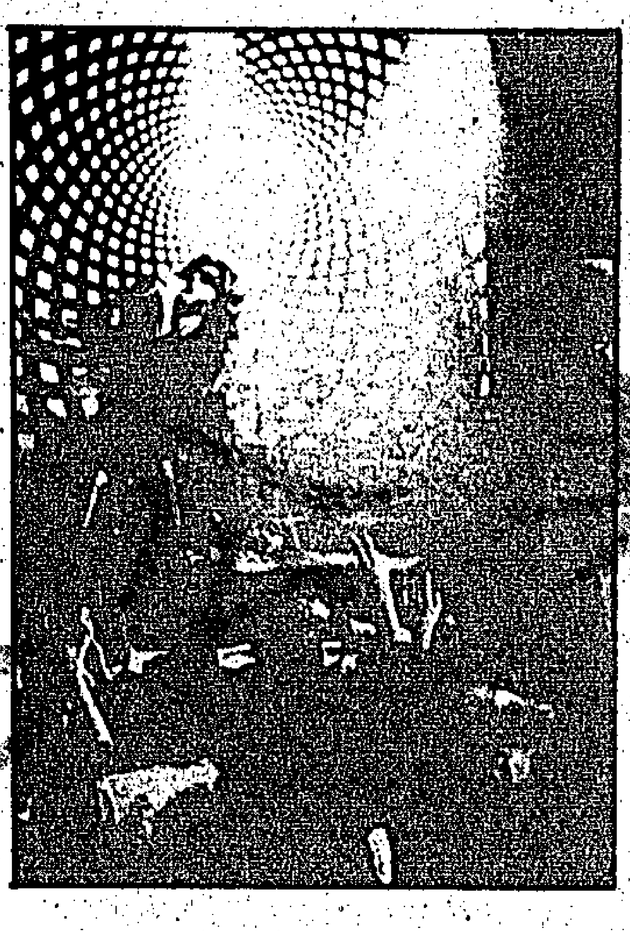
故事以〈THE DOORS〉已故主音歌手占摩利臣爲骨幹，從他在大學時期開始勾劃他的性情：課堂上，同學看過他製作的電影後，議論紛紛，教授請他解說一下，他只說："我退修此科！"在沙灘，占邂逅了一個金髮女郎，沒有半句搭訕，只是隨隨跟着她，最後站在她前，吻上她，這就是占日後的遺妻彭美娜。

一九六五年，占偶然與友人韋文沙域（〈THE DOORS〉的電子琴手）談到音樂，在韋的鼓勵下，占唱出自已的作品〈Moolight Drivc〉：《讓我們漂游到月亮那裏／讓我們攀越潮汐／滲入這黃昏……"就是這闕歌令韋決意與占組成樂隊，結他手羅拔加爵和鼓手約翰丹士摩的加入，〈THE DOORS〉終於組成了。

〈THE DOORS〉最初在一間小型會所演唱，占狂野反叛的歌曲和服用藥物後的迷幻台風就在這裏孕育，後來在日落街的"Whisky A Go-Go"演唱而炮紅。

一九六九年，在邁亞米海灘的音樂會，〈THE DOORS〉風靡萬千歌迷的同時，占突然脫下袴子，最後被控告有傷風化罪，〈THE DOORS〉的名聲因而滑落，直至一九七一年，唱片（L. A. WOMAN〉出版，再次引起熱潮之際，占在巴黎突然逝世，死於心臟衰竭。

全片從占與彭美娜的一段暴烈愛情和占自殘身心的成名之路兩部份交錯而成，傾出迷幻濃烈的時代氣息。



以上資料由安樂影片有限公司提供

雷霆掃穴

導演：黃栢文
演員：李修賢、梁家仁、毛舜筠、葉晨

飛虎隊總督察雷鐵堅負責對付大飛走私活動。在一次緝私行動中；却被主犯賀龍突圍逃返大陸，雷深受上司壓力。

賀龍原是黑社會頭子成標手下，因不滿成標作風，自立門戶。成標約賀龍講數，雙方大打出手，却被重案組高級督察汪天建撞見。汪意外槍殺賀龍馬仔通緝重犯阮奇，備受上司讚賞，於是安排雷與汪合作，成立專案小組對付賀龍的走私集團。

雷與汪向成標調查，却被冷槍突襲，幸安全避過。負責的殺手原來是阮奇的兄弟，發現汪在場，於是轉移目標向汪報復。

成標往碼頭約晤賀龍，反被賀龍所殺；而汪更被殺手潛入住所追殺。汪迫得與妻搬進雷家暫住。賀龍與手下越南仔計劃潛返大陸，却遇路障賀更槍殺警員。越南仔被認出。雷與汪於進入黃民營拘捕越南仔。

賀龍爲救越南仔，不惜擄劫雷妻與汪妻，要求交換。雷與汪應約。混亂中，賀將雷剛懷孕的妻子弄至小產；而將汪妻劫持逃往大陸。

雷汪兩人怒火中燒，潛入大陸，直搗賀的走私大本營，幾經辛苦，卒救回汪妻與捉賀龍返港繩之於法。

以上資料由金公主廣告有限公司提供

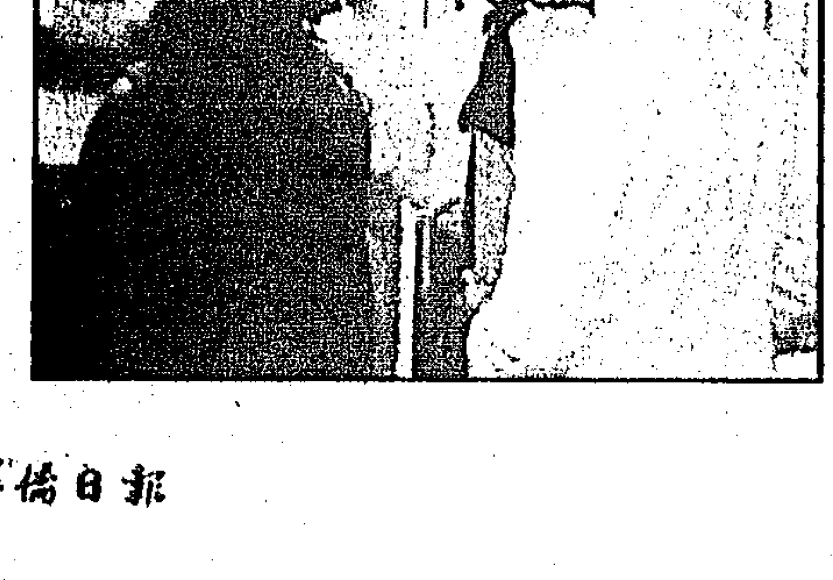
慾　囚 BODILY CONSTRAINT

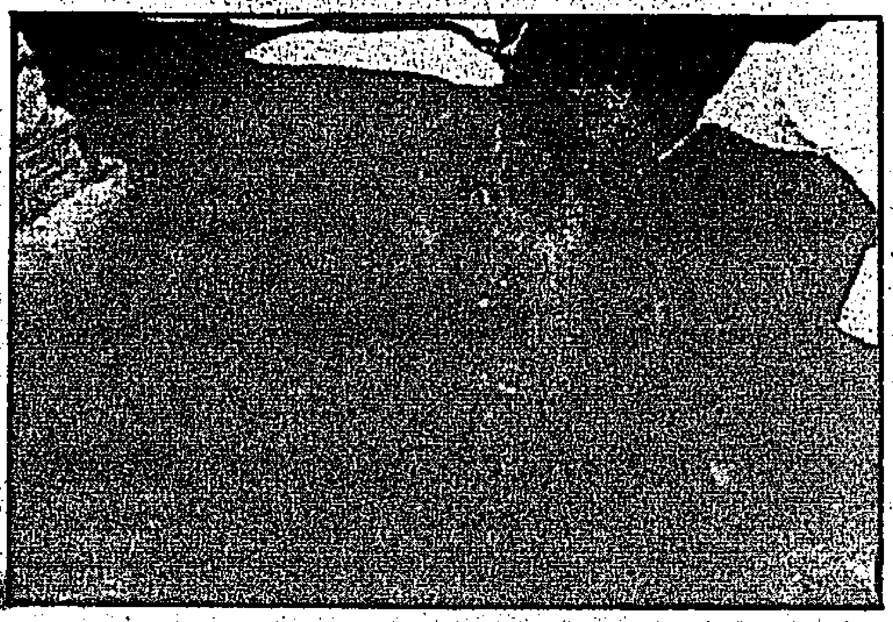
導演：沙治．利萊
演員：瑪莉安．芭仙娜
維多里奧．馬素莊奴

地中海一個小島上，朗日風和，風景怡人，是歐洲的旅遊勝地。瑪莉安滿心歡喜的與男友跑來渡假，要盡情享受人生。誰知小島的秀麗外貌背後，隱藏著極端醜陋的邪惡。

瑪莉安的男友走後，她獨自在島上遊覽，卻不明不白的給當地的總督察馬素莊奴逮捕了。馬素莊奴猶如小島的土皇帝，獨斷獨裁，他是虔誠的宗教徒，但本質像魔鬼般邪惡。

馬素莊奴威迫瑪莉安承認行爲不檢，瑪莉安堅決不認罪。繼而，馬素莊奴插贓嫁禍，誣告瑪莉安販毒，把她投入一個無法無天的女子黑牢。瑪莉安的噩夢開始了。





以上資料由安樂影片有限公司提供

神探馬如龍 INSPECTOR KING DRAGON

導演：陳嘉上
演員：鄭丹瑞、利智、關之琳、劉松仁、李子雄

鄭丹瑞飾演之探員馬如龍，爲人正義，個性疏忽；家的一表妹利智，終日苦苦相纏。

一次巧合重逢，鄭再遇舊同學關之琳及梁家輝，鄭欲追來關，而關卻鍾情梁。其後，鄭在調查梁被殺的案件中，發現富商劉松仁經營非法勾檔，私自更改公務圖則，以謀暴利。鄭不惜艱苦追查，屢遇重重險阻，而利智亦被劉所脅持，幸得關之琳幫助，終將劉松仁繩之於法。

但此時神探馬如龍發覺兩個他出生入死的美女同時受上了自己，令他不知如何是好？

以上資料由嘉禾電影（香港）有限公司提供

馬建自生活的麵團拉出了什麽

目前，中國小說作家筆下的作品，似乎都離不開女人的乳房，離不開性。這樣的例子是很多的，眼前的，就有古華的《儒林園》和馬建的《拉麵者》。

這個現象，足可以寫一篇論文了。

《拉麵者》是一個短篇小說集，由天地圖書有限公司出版。

■那是生活的麵團

「拉麵者」，是馬建的自況。

當然，馬建不是一位拉麵師傅。

在自序裏，馬建說了這末一句：「中國人歷來就能從麵團中拉出千絲萬縷，再把時間濃入空間。」

麵，是中國人傳統的食品。拉麵，是中國人熟悉的，正因爲熟悉，所以有很高的要求。即使不夠吃，要求也很高，一絲不苟，因爲，吃一頓好的拉麵，已經是在吃的事情上唯一的最高的享受了。

拉麵，是地地道道的。馬建手裏的麵團，就是地地道道的生活。他從這生活的麵團中拉出

一，擁有一對戰無不勝的寶貝了。」

她因爲這對乳房而擁有自我優越感。但，那是唸書時候的事，進入社會工作後，在工作間裏，她面對四個女人一個男人，處境便完全不一樣了。

■證明乳房的清白

在馬建的筆下，那個工作間裏，似乎每一個人都無所事事。四個女人最起勁地做的，便是議論她的一對「賢妻良母」的乳房。

最具諷刺的是，那對「賢妻良母」的乳房不僅沒有受到恭維，甚至沒有受到尊重。中國的傳統觀念不知跑到哪裏去了。

她的一對乳房，惹來的是無盡的閑言閑語；她的一對乳房，更是工作間的寒暑表

人們對她一對乳房的議論愈來愈厲害，也愈來愈難聽。終於，她也知道了。這成爲了她承受的一股很大的壓力。她曾經在狹小的家裏，拉起布簾，脫了衣服，站在鏡子前，請鏡子給自己作證。最後，她精神崩潰，在街上裸跑，似乎要公開證明，她的一對乳房是清白的。在實質上仍然傳統，仍然封建的中國，她的這個做法，只會帶來悲慘的結局。事實上也是如此，沒有僥倖。

■成爲社會犧牲品

工作間裏，人們的精神空虛，有太大的苦惱，又沒有正常的宣洩途徑，氣氛便一定很不健康。最不幸的是，她剛剛踏進這麽一個環境，遠遠來不及適應的時候，便成爲衆矢之的，結果便成了犧牲品。

說到底，那是社會的犧牲品。馬建的這個小說，控掘得很深，動人心弦。

了千絲萬縷。他是那樣的認眞，那樣的專注。而，本來，他已經有很高的技藝。

■貫通全書的內涵

《拉麵者》，共收入了九個短篇：專業作者、專業獻血者、陶醉者、自殺者或表演者、佔有者或被佔有者、抄寫者或空中塑料袋、鏡子作證或裸露者、拋棄者或被拋棄者和灑脫者或旁觀者。

這九個短篇，互相之間有一定的聯繫。這聯繫，固然表現在一兩個穿插全書的人物（如「專業作者」）上，更重要的，是那內涵，那貫通全書的內涵。

馬建作爲一個「拉麵者」，他只是默默地做着自己要做的事，至於麵拉得怎樣，好不好吃，全盆由別人去品評。

顯然，他是有很大自信的。

■賢妻良母的乳房

「鏡子作證或裸露者」，是其中一個短篇。

這個短篇的主角，是一位剛到社會工作的女孩子。她做的工作是什麽性質，她的學問怎樣，她的工資多少，她叫什麽名字、她的樣貌怎樣，這些，馬建都沒有提到。他有意隱去這些。

小說裏，女孩子最突出的，是她的一對乳房。

馬建寫道：「剛分配到科裏的她就挺着那種賢妻良母的胸。那對奶子常令男學生撞到路邊的樹或電線桿子上。在食堂裏，還會令男學生把筷子和勺子嗆啷一聲掉下。她知道自己是百裏挑

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

實用電腦證書課程

全港最大電腦訓練中心，面積廣濶
設備完善，每人一機，免費講義

各類課程每星期皆有數班
贈送10小時免費練習時間

DOS＋SOFTWARE
電腦入門＄430
綜合課程＄930起

DOS/File Programming
Lotus/Macro Programming
dBaseIII/dBaseIV
dBase Programming
Symphony/Framework
Wordstar/WordPerfect
DacEasy/國喬，倚天中文系統全科
Basic/Advanced Basic
Clipper/會考速成班
Window/Excell V3.0
C Language

修畢以上課程可獲證書
考試不合格免生重讀
兒童興趣班＄250

商業軟件程式設計
經驗程序員及有關專業人士
聯合編寫，包括人事資料處理、
貨物存倉與交收及公司會計

AutoCAD Rel. 10
＄750/＄1200

電腦繪圖設計
由專業老師親自教導
Auto CAD/CAD Advanced
CAD 3D/Auto LISP
CADKEY QIKDRAN
本中心附設港大校外
電腦課程，歡迎查詢

電腦大特惠
IBM 兼容 AT 電腦
全部名廠電子零件
正286-10/16 MHz＄5225
正386-25/33 MHz＄9025
送①DOS 課程＄430
(可轉讓其他課程)
②50元課程贈卷4張
③送貨上門及安裝優惠
④全年上門包零件保養
本中心附設陳列室

領先電腦中心 Tel：7237833 Fax：7237711
九龍彌敦道176號收成樓2/F，全層(山林道口入)
佐敦地鐵站柯士甸道出口，九龍公園、尖沙咀警署對面

信箱 個體導向式程式設計的基本觀念(一)

要進入個體導向程式設計的世界時，首先得決定要使用何種語言。筆者選擇C++來說明個體導向式程式設計（Object Oriented Programming）的觀念，以便更穩健地踏入這個世界。

雖然C++的語法較爲好學，但是眞正寫起程式時，仍覺得困難重重。不知不覺中仍以C的方式來處理，沒有充份利用C++提供的OOP功能，也許有人覺得Class只不過是Struct裏頭可以宣告函數的東西罷了。至於安排衍生類別那實在是自尋煩惱，我認爲其主要原因是OOP的術語太多了，一些C++的書多半專注於語法的解釋，對於這些語法和OPP的觀念如何對應則沒有完整的說明。而且C++和C一樣，語法非常自由。如果不知道那些語法的用意，很可能會誤用或濫用。本文的目的，就是希望把這些術語所代表的觀念清楚地定義出來，配合C++的程式片斷爲例，來說明OOP程式設計的理念。

OOP的基本觀念可以應用在C++的方面包括：

一資料抽象（Date Abstraction）
一繼承（Inheritance）
一動態束縛（Dynamic Binding）
一啓始與清除（Initialization and Cleanup）

在介紹上述的基本觀念之前，有一點非常重要必須先提醒各位，那就是OOP是一種程式設計的風格或方式。我們可以把任何語言把程式寫成OOP的模式。就如同結構化程式設計是程式設計寫作的一種風格或方式一樣。

讀者如有任何有關電腦方面的應用問題，可來信領先電腦中心負責人收。

生命與春天同在
——病中偶記

韋尚璜寄自三藩市

早晨，太陽從東灣冉冉地升起，海上的薄霞也慢慢地散去。窗外，鳥雀在歡唱，春陽透進窗戶，暖融融的。我，新的一天又開始了……

一步、二步、三步……我扶著助行器（ walker ）在走廊練習着走路，艱辛地移動着左脚，汗水濕透了我的內衣。由於要用雙手支撑助行器，掌心也磨出了繭。眞想停下來歇一歇，唉！這該死的脚！然而，看那窗外明媚春天正伴隨著我的生命。我沒有理由停下來，我要重新像過去一樣，用剛毅的步伐，在人生的里程上繼續走下去。於是，我用毛巾擦了擦汗，又挪出了緩慢的然而却是頑强的脚步。

常言道：「天有不測風雲。」三月一日這一天，三藩市與往常一樣，我也像往常一樣，傍晚時分去買了一份中文報紙，正打算回家。霎那間一個年青人在十字路口駕車闖紅燈，這車子張開虎口要把我吞噬。說時遲，那時快，還好由於我的機靈，僅是被絆倒在一旁，左脚的脚背却慘不忍睹。畢竟我已不是年輕人，無論怎麽掙扎，始終無法再站起來。美國的意外事故搶救效率是比較高的，十分鐘之內，一輛救護車趕到，醫生忙把我扶上車子，急往離我家不遠的著名的「 Pacific Presbytevian Medical Center 」駛去。

到了醫院，進入急救室，拍了 X 光片，人就迷迷糊糊地，什麽時侯送進手術室也不知道。直到下半夜二點才把手術做完。在手術過程中，我的朋友這家醫院的馮國柱醫生守護在旁。當時值班的骨科專家費佛（ Pfeffer ）大夫爲我做了精細的手術，又碰上負責整形的張寧醫生配合，終於把我的左脚保住了。事後我才知道，我的左脚背的骨頭幾乎粉碎，照理是要鋸掉的。在動了第一次手術之後，接着又動了第二次手術。在動完第二次手術後，醫生居然從 X 光的照片中看到新的骨質開始長出，才把我這曾經踏出美妙舞步的左脚給保留了下來。當我知道這眞相後，忍不住落下了感激的淚水！我隻身一人居住在美國，現在又遭到這麽大的一場車禍，如果不是人間的温暖撫慰着我的病體和生命，眞不知怎樣才能熬過這段歲月。由於手術時間很長，醫生考慮要準備輸血。當我的在金巴崙教會華文中學當校長的朋友梁培熾教授得知後，馬上把這事告訴教會的長老。他們在教友聚會時把這事傳開了，當時就有多位教友要爲我獻出他們的鮮血。雖然後來醫生認爲我的身體狀況頗佳，不必輸血，但是朋友們像春天般的温暖的關懷，鼓勵著我與這場創傷進行頑强的搏鬥！

我在這個醫院住了整整一個月。這間醫院設備完善，環境幽靜。在病房我也認識了許多病友。其中有一位中國的船員，由於英語一句都不懂，又吃不慣冷食，祇好餓了二天沒吃東西。我知道後，就爲他當翻譯，讓他喝上了熱牛奶，很快地恢復了健康。在醫務人員中，有許多護士和義工（ Volunteer ）都很熱心。她們心地善良，態度和藹，特別有一位黑人看護，對我更是關懷備至，給我以極大的療傷的幫助和精神上的安慰。

經過兩次手術，又進行了植皮，在這間醫院度過了漫長的一個月後，爲了幫助左脚功能的恢復，我轉到了這家醫院的附屬醫院進行以物理治療爲主的肢體功能恢復醫療。這家醫院有鳥語花香的院落，有綠影婆娑的花園，這對康復的病人來說是理想的場所。尤其在大清晨，那些年青的護士吱吱嘎嘎聊著她們昨夜的新聞，與窗外的啁啾鳥語相映成趣，喧鬧雖然使一些病人頗有抱怨，但也不失生活的氣息。

在這間醫院裏，我日夜吊著的左脚放了下來，眞是輕鬆了許多。接着便是進行各種體育鍛練和練習走路。記得第一天，當我扶著「 Walker 」要挪開那第一步時，身體幾乎失去了平衡，確實是寸步難行啊！這時，我看到院外春日和煦，柳樹桃花，我不能讓自己的生命在春天裏枯萎。在醫生看護的幫助下，我咬緊牙關，艱難地挪出第一步，第二步……就這樣，一天比一天走得遠。雖然豆粒大的汗珠從額角沁出，盡管由於雙手因支撑助行器而使生掌長出了繭，我硬國堅持下去，連醫生和護士也對我頑强的生命力表示驚訝和嘉許。

經過半個月的物理治療，我的左脚的功能和體力都開始恢復，我終於告別了一個半月的醫院生活，回到自己的家，翻開了生命新的一頁。然而，繼續恢復左脚功能的治療並沒有結束。盡管在家裏，我仍然給自己訂了嚴格的生活起居以及日常鍛練的時間表。有許多朋友仍舊熱情地關懷著我，醫護人員仍舊經常登門指導我如何進一步提高受過重傷的左脚的功能。一百天來，我經歷了一生中最大的苦難，然而，我戰勝了它。我在心中默默地祝福:生命啊!你永遠與春天同在

美國
高等教育協會（香港）
協助辦理九二年度
春季入學申請

香港學制一般在每年九、十月爲新學年之始，而許多莘莘學子因錯過了入學機會，而需多等一年才可重返校園。美國高等教育的情況則有所不同。除了每年九月份外，部份學院和大學會在春季一月份招生，亦歡迎海外學生的入學申請。美國高等教育協會（香港）Institute of American Higher Education (Hong Kong) Ltd. 的部份成員大學現正接受九二年度春季入學申請。

美國高等教育協會（香港）之成員大學，如位於堪薩斯州的渥太華大學（Ottawa University, Kansas, U.S.A.），爲一設信會大學，創校於一八六四年，歷史悠久，並以校風純樸見稱，旨在爲學生提供博雅教育。該校較出色的科目有工商管理、電子工程、醫療護理及牙醫等基礎課程。

位於密西根州的安德魯大學（Andrews University, Michigan, U.S.A.），早於一八七四年由美國基督教復臨會所創立，是美國著名大學之一，提供超過八十餘個學士學位課程及研究課程。該校之工程學院、建築學院和商學院饒享盛名，更被《美國新聞與世界報導》列爲九一年度全美三百大學之一。

至於太平洋聯合大學（Pacific Union College, California U.S.A.），創校於一八八二年，爲一所四年制大學，位於加利福尼亞州北部Angwin，往返三藩市只需一小時車程，交通十分便利。該校以護理 Nursing、醫學基礎課程 Pre-medical Studies、電腦課程 Computer Studies、新聞及傳理學 Journalism & Communication、工程學 Engineering 及工商管理學 Business Administration 爲著。此外，該校氣候温和、校園廣闊幽雅，十分適合本港學生就讀。

最重要的是以上三所大學所頒授之學位均獲美國頒授學位組織所審核及認可，並獲世界各國承認。

部份同學可能擔心英語能加未能應付大學要求，而位於東部馬里蘭州（Maryland）的美國語言中心（American Language Academy）所提供的大學預備班及英語先修班，正好爲外籍同學解決英語運用的問題。

若有志赴美升學的同學，請把握這個機會，從速辦理入學手續。詳請可致電或親臨：美國高等教育協會（香港）。

查詢電話：八六五三四一八。

MAPLE LEAF CITY COLLEGE

秘書・會計・商科

電腦

Word Star 5.0 | C Language
Word Perfect | COBOL
Multimate | PASCAL
Lotus 123 | Adv. BASIC
d Base III+·IV | Dac Easy A/C
Symphony | Comp. A/C
Auto Cad. | 倉頡中文電腦

Hardware Assembly
Pagemaker, · Ventura

English Free Talk 英語學會

MIL
認可學位課程
C&G418
英電腦文憑班
ACCA
專業會計師課程
CIB銀行課程

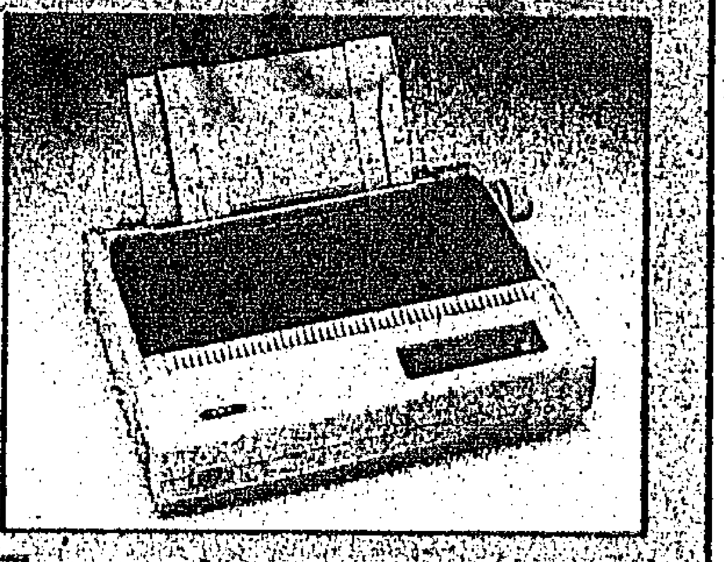
英語
F4・F5會考英數合格・優良班
字母P4－F5班
TOEFL 保証580分
會話・文法・拼音
日語・法文・普通話

地產・股票・外滙・財經投資課程招生

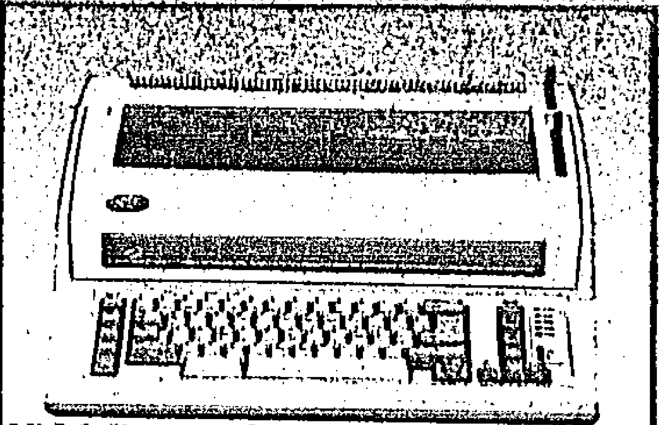
銅鑼灣軒尼詩道475號(3)字	8332166	灣仔	8382128
元朗大馬路 168 號一樓	4769162	大埔	6647938
觀塘康寧道15－19號 3 字	7630723	荃灣	4146332
荃灣登發街8號地下	4920157	屯門	4522678
沙田中心地下 L1-4A	6953060	西環	8550988
旺角 3954187		尖沙咀	7364199

IBM 5537 PRINTER
9-PIN中英文PRINTER
Friction Tractor Feed & Push Tractor Feed
Build-in 7 Font Styles for Selection
Forward & Reverse Micro-Feeds
Paper Parking Function
HK$1000

IBM指定代理商



IBM 5538 PRINTER
24-PIN中英文PRINTER
Friction Tractor Feed & Push Tractor Feed
Build-in 9 Font Styles for Selection
Forward & Reverse Micro-Feeds
Paper Parking Function
HK$1700



IBM Personal
Wheelwriter 2 Typewriter

IBM Personal
Wheelwriter 2 Typewriter
HK$3480
名牌中之名牌

捷達洋行
SPEED APPLIANCES INTERNATIONAL
TEL: 7308126

設計家筆記

風華絕代

GIANFRANCO FERRE

50' 年代不愧是個風華絕代的年代。單單一個柯德莉夏萍那時的形象，足可代表甚麼叫清新氣質五十年，到今天我們仍迷戀不已。皇妃，嘉莉絲姬莉才是眞正的明艷照人，高貴的冰美人。早逝的瑪莉蓮夢露早成美國代表，一個時代的傳奇。

也看看我們華人社會的，林黛、尤敏、白燕、芳艷芬、葛蘭、……自然沒絕對不能忘記林鳳。

比起再早一點的鍾歌羅馥、烈打希和夫、瑟蓮德烈治、她們多了一份人間味道，而六十年代以後，女星已走到街上，工廠與牀上，少了那份明星的傳奇與燦爛，那不是好不好的問題，而是那個年代的星藝叫「風華絕代」。

著名的時裝設計大師，論華貴、聖羅蘭、華倫天奴，也絕對華麗，但仍流於一種普通女人的華麗。GIANFRANCO FERRE 的傑作才眞的是有大將之風，線條簡單而明快。眾所週知，年戴五十年代時裝動向是巴黎超級大師 DIOR 姬仙蒂柯，而九十年代 DIOR 的設計師，就是從米蘭請來的 FERRE 先生，那風格自然有共同點，DIOR公司才會作出這樣決定。

FERRE 的設計跟其他設計師的名貴作品同樣地精湛製作，用料精研，但他作品中就存一份洒脫氣。不錯，FERRE 曾於早期因公而常留日本，那是日本人的簡寫，東方衣著的感覺使其作品與別不同，但經過一段日子下來，FERRE那點來方式利落正好，運用到五十年代的風華手法上，恰到好處，貴價服裝中，FERRE仍是至吃得開的設計師。

●鄧達智●

緬甸佛塔數量驚人

緬甸貧窮，除了全國的僧侶多之外，就是佛塔多，到處都幾乎見到塔，向有「萬塔之國」之稱。

最爲印象深刻的是庇古的金石塔，危然聳立，全石塗金漆，上建廟塔尖。大可以說是「金石盟」了。

雖然獲諾貝爾和平獎的昂山淑姬仍爲軍中「强人」所軟禁，但市面局面並不見得緊張，人們照樣拜塔參神，好像毫不受影响。

緬甸的山頂有塔，不足爲奇；但是連水裏也有塔。眞不曉得它們是怎樣建成的。

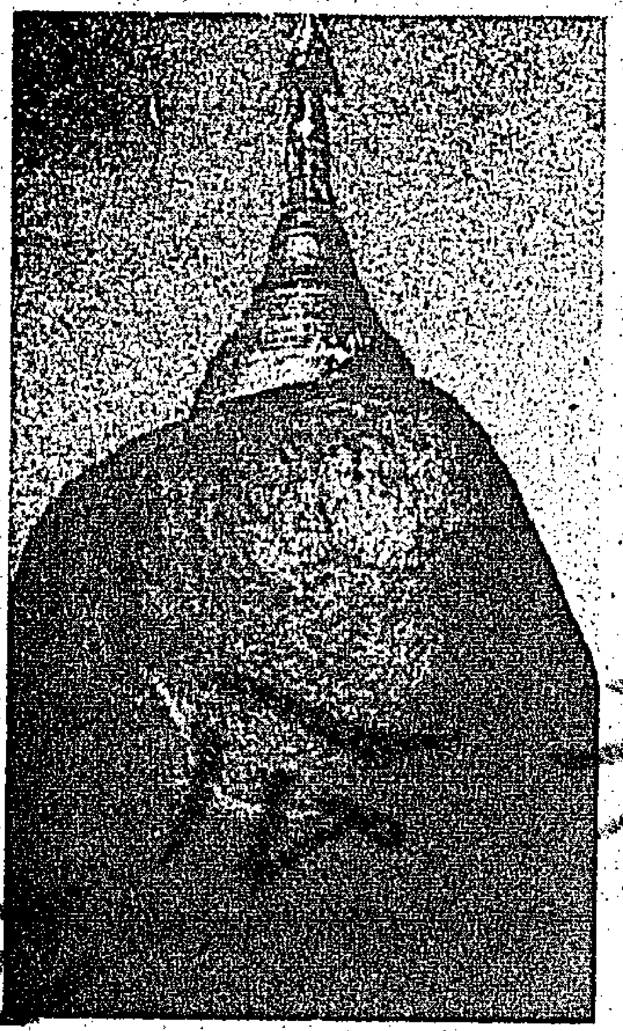
在六十七萬平方公里的土地上，四處皆是塔塔塔！

難怪蒲甘地區有句俗語說：「牛車軸聲响不斷，蒲甘佛塔數不完。」

蒲甘有多少佛塔呢？大大小小有四百四十四萬多座，匪夷所思吧！

有人說，如果把全國的佛塔並排成長蛇陣，大可以從南部的仰光一直排到北部的密支那。

向來，緬甸的帝王喜歡修建佛塔；不少人一輩子辛辛苦苦地捱，剩下的錢却全都要來建佛塔；到處皆有人拜塔，足以見出緬甸佛教之盛！



②緬甸金石廟

緬甸人的飲食習俗

香港也有吃緬甸菜的館子，菜式當然很豐富；不過，這次往緬甸，却看見很多緬甸人吃的食物都很素，菜餚很少。我們在香港吃慣大魚大肉，便覺得他們的生活怪可憐的。

緬甸人絕少宰牛吃，一來因爲大部分百姓皆信奉佛教，二來他們以農立國，尤其是很多農業區和鄉鎮，貧窮落後，靠牛大哥幫忙農耕，故不論嚴寒酷暑、風雨飄搖，牛是他們最忠誠的朋友和「恩人」。

農民不吃牛肉，因爲在他們的傳統觀念中，不想「忘恩負義」；認爲吃牛肉是「背叛祖先的行爲」。

有些落後的地區，仍保持傳統習慣，以手來抓東西吃，包括抓白飯！他們的祖先和印度人一樣，習慣用手抓吃的。

緬甸一般平民皆嗜辣，大概與那兒的濕熱氣候有關。

窮人無肉可煮時，把粗菜切碎撈飯；有些甚至連蔬菜也沒有，只在飯裡放一點點兒咖哩粉，有少許辣味，便當作一餐了。

緬甸人也不喜歡吃猪肉和動物的內臟。有些甚至忌食有四條腿的任何動物。不少菜烹調的手法不大敢恭維，總是甜甜的、帶酸。像揮人有些甜米團，當地人吃得津津有味，但遊客簡直難以下嚥。

爲何「露出唇膏來」？

相信很多人養狗仔，皆會遇見這種情形：狗兒突然坐下，神色緊張，其陰莖即突出而伸長。

外國人雅稱此種現象爲 SHOW THE LIPSTICK；因爲其外形與動作皆像把唇膏扭出來一般。說得通俗些，是「露械」。

爲什麽狗兒會有此現象呢？

原因有多種，比如牠看見異性的狗，嗅到對方的氣味，或聽到她的聲音，或看到她的影子，以致很自然地性衝動。

不過，除了與性有關，亦與食物和心理有關係。像有些食物，是狗兒特別喜歡吃的。芝士（乾乳酪）就是其中一例；另外雞皮、牛腩、牛肉餃子、熟蛋黃、骨頭等，皆足以令大多數狗兒覺得興奮，以致「顯出其唇膏」來。特別是日常少有機會接觸雌狗者。

這與主人的飲食習慣也很有關係。有位朋友的聖伯納犬，每逢見了主人喝啤酒，便流口水，「唇膏」自然露出來。

另一位朋友的鬆獅犬，看見可樂的飲品，也興奮至有同樣的情形產生。但是，啤酒與可樂均不適合給狗兒喝，尤其是冰凍者，會壞腸胃，易導至肚瀉。

有些狗最愛上街，看見主人取出狗帶，也會坐下「露出唇膏來」的，蓋因興奮所致也！

①聖伯納犬

米施洛營養護康中心
MSL Nutritional Diet Centre
米施洛：香港人嘅營養增減肥專門店
米施洛營養護康中心簡介
☑用均衡營養飲食治療及行爲修正法爲肥胖人仕減肥，同時亦爲食慾欠佳，營養不良或其它原因而引致體重過輕者增肥達到理想體重。
☑如何配合個人飲食習慣、生活習慣及體質而能令人維持理想體重。
☑由註册醫生、營養師、心理顧問及護士主理。
☑毋須食藥、打針，絕無副作用，安全健康有效。
米施洛減肥課程特色：
(一)電腦計算閣下標準體重、新陳代謝率及達致理想體重之所需期……等。
(二)醫生作身體檢查，以確保閣下適合本中心之減肥計劃。
(三)多位專業營養師會根據閣下的生活及飲食習慣來編撰餐單，使參加者無論在家、在外吃或遇任何飲食應酬也能如期減至理想體重。
(四)減肥後設Keep--Fit 期，期間營養師教導如何永久保持理想體重。
(五)遇有偏食、貪食或暴飲暴食者，本中心更安排其見心理顧問改變日常不良之飲食習慣。

欲增減肥人士，歡迎致電本中心查詢及預約時間做「電腦體能分析」（手續費HK$10）及接見營養顧問，屆時顧問將展示本中心成功個案及解答有關增減肥問題。參加與否，悉隨尊便。
☎384 1113
米施洛乃兒童日報、電視日報、華僑日報、玉郎電視、青春雜誌及少女雜誌之營養專欄作家，並曾接受無線電視「婦女新姿」訪問。
九龍彌敦道610號荷李活商業中心6字樓617室　MON-FRI 12-8 PM　SAT 8AM-4PM

淺談增肥

說「增肥——唯我獨尊」並不太過，因爲要增磅、長肉，唯一的方法，就是透過飲食。這正是米施路不遺餘力去推廣的一種科學方法。

今期的專題是增肥，凡現時體重低於理想的 15-20% 者的視爲體重不足。而過瘦對健康有極壞的影響，可導致抵抗力低、疲倦、虛弱無力，易患傷風感冒，工作效率減低等。尤其是在成長中的兒童及青少年，過瘦更加會防礙他們的發育及生長。嚴重的，更造成營養不良，荷爾蒙失調，厭食症等。

不要以爲增肥很簡單，只要多吃便可。很多人是吃呀吃呀，可是始終磅不增，肉不長。無疑多吃是增肥的先決原則，但是導致體重不足還有很多因素。可能的原因如下：（1）攝取食物的質與量不足以供給身體所需的熱量與營養需要，如勞力工作、運動過多、食慾不振、發育期、懷孕或哺乳期等，未能攝取適量食物以供身體需要。（2）疾病例如腸胃病、嘔吐、腹瀉、肝及胰臟病等，妨礙食物在體內消化、吸收和利用等過程。（3）不良的飲食習慣如偏食、不吃某餐、忽略正餐、偏重零食等，都容易導致攝取量不足而令體重過輕。

下期續……

以上資料由米施洛營養護康中心提供

外加黑色大褸，再披上米灰色圍巾，厚身黑白織花冷衫，配貼身褲或闊身綴以深灰貼邊的長褲，同樣舒適自然。

BASILE 更爲運動型男士提供一系列配搭：厚絨大褸，淡綠及米色配襯的防水布外套，錢米灰色的毛織燈芯絨冷衫襯同料長褲，還有闊身雙面大褸及彈性絲絨跑步套裝。

西裝的顏色非常特別，如鮮藍、深啡、磚紅等，還有份外搶眼的鮮紅間橙色條子。

晚裝仍以黑色爲主，但配搭別具心思，如車線夾棉天鵝絨上衣襯純天鵝絨長褲，或是純天鵝絨套裝配車綫夾棉天鵝絨小背心，還有黑白啡三色暗花圖案織錦套裝，或有斗篷襯傳統禮服等。

最大胆的要算是純黑料子洒上若隱若現的金粉，以其製成外套，襯樽領上衣及貼身褲，或是以其作爲雙面大褸的其中一面等，可謂變化多端。

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

翠屋時裝店
Jade House

新到秋裝

西褲及西裙以供選購。
新到西裝褸，另有多款
大量意、日、港時裝上市

憑劵可獲
八五折優待
Less 15%

地址：九龍美孚新邨蘭秀道 9B,C 電話：7430162
地址：太古城中心第一期 250 室翠屋時裝店 電話：5676263

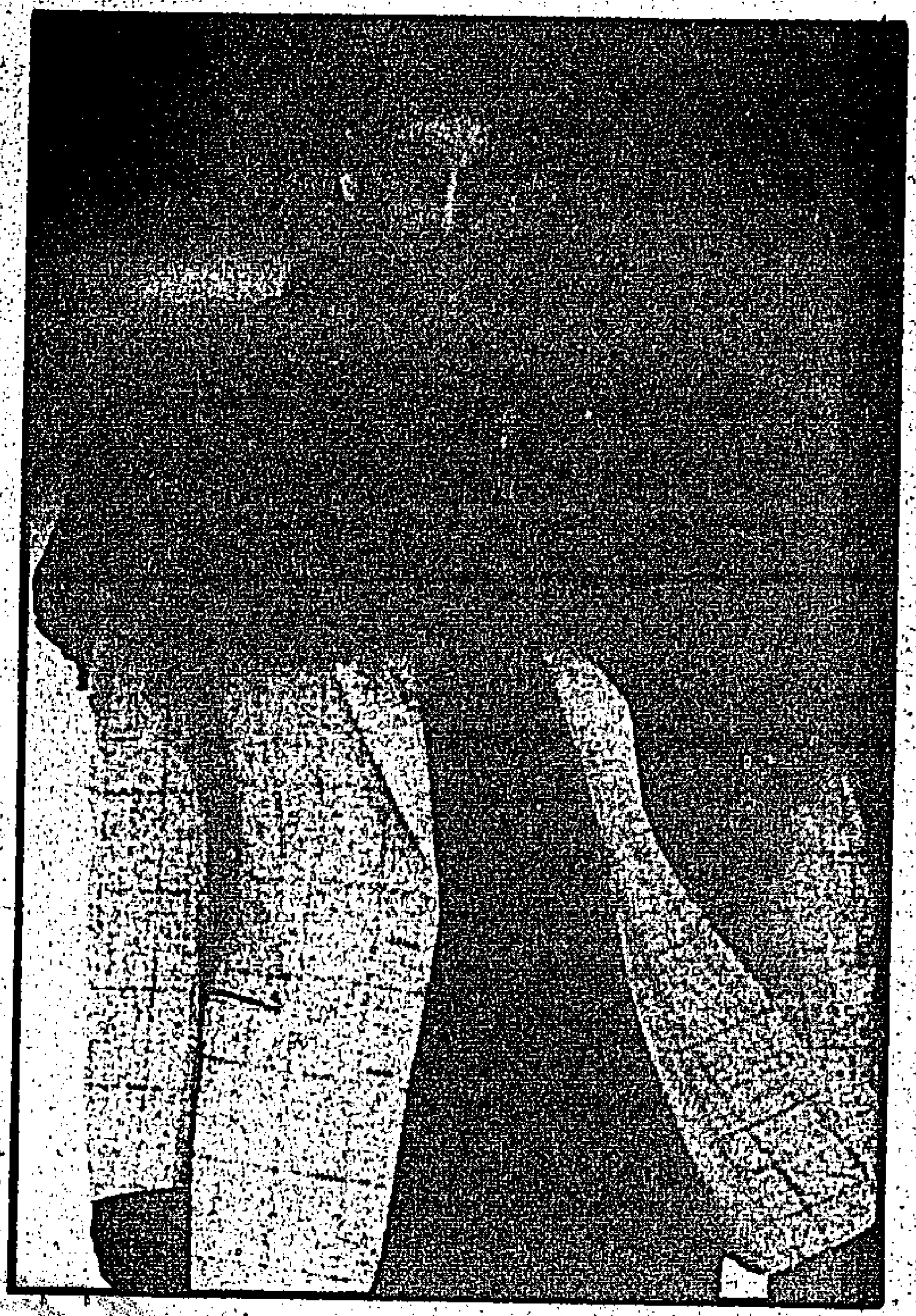
寶舜行 BONSON CO
黃埔花園分店獻禮
地址：九龍黃埔花園 11 期 B25 地庫
電話：7658426

秋涼時裝
爲你獻，
精心設計
表心思，
歡迎
零沽、批發

九龍太子道 185B 地下 Tel:3813184
九龍尖沙咀東部半島中心 G10 地下 Tel:3670829
九龍尖沙咀加拿芬道 55B 地下 Tel:7236229
九龍窩打老道 79K 6B 地下 Tel:7600857

九一男裝秋冬系列

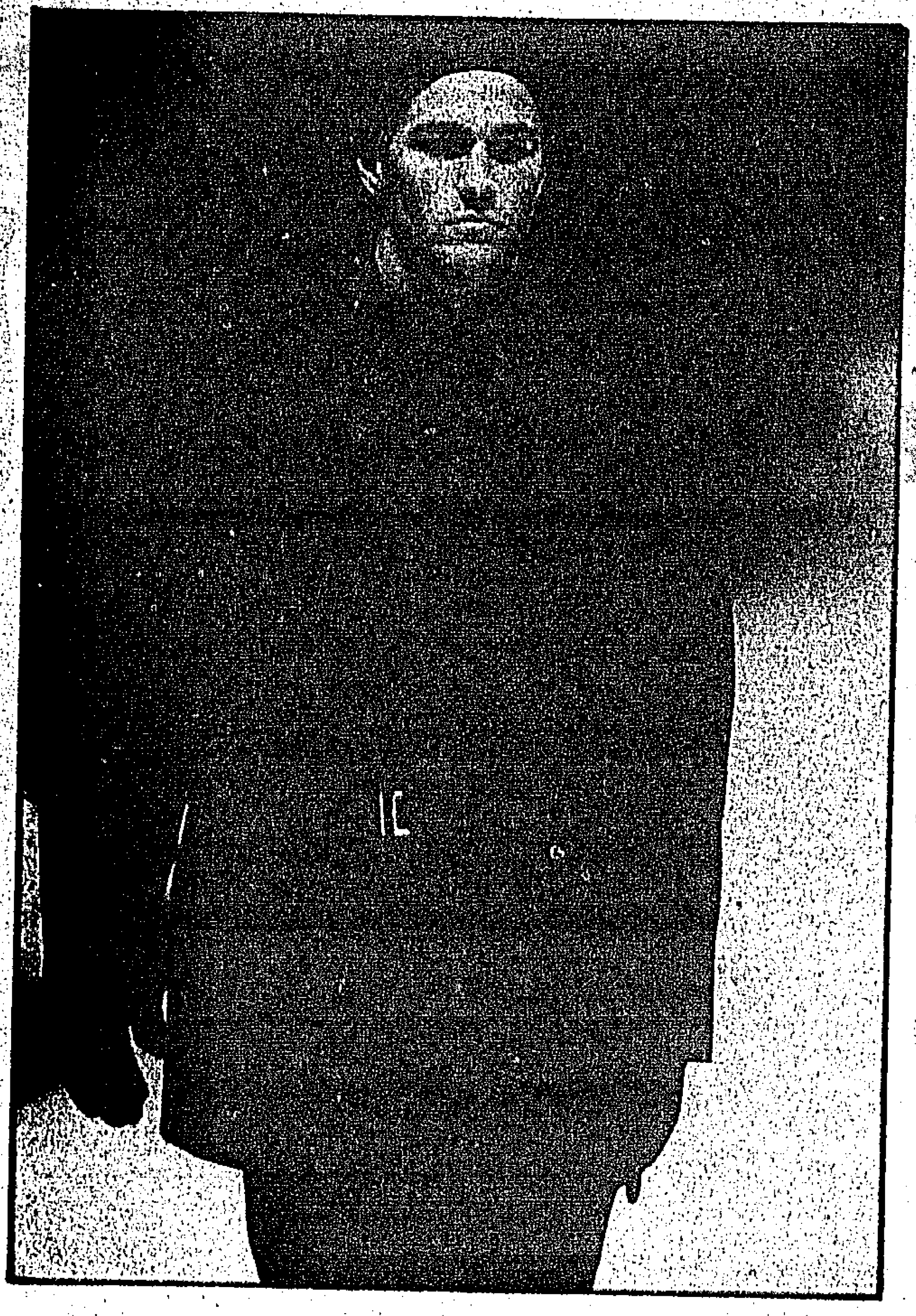
BASILE

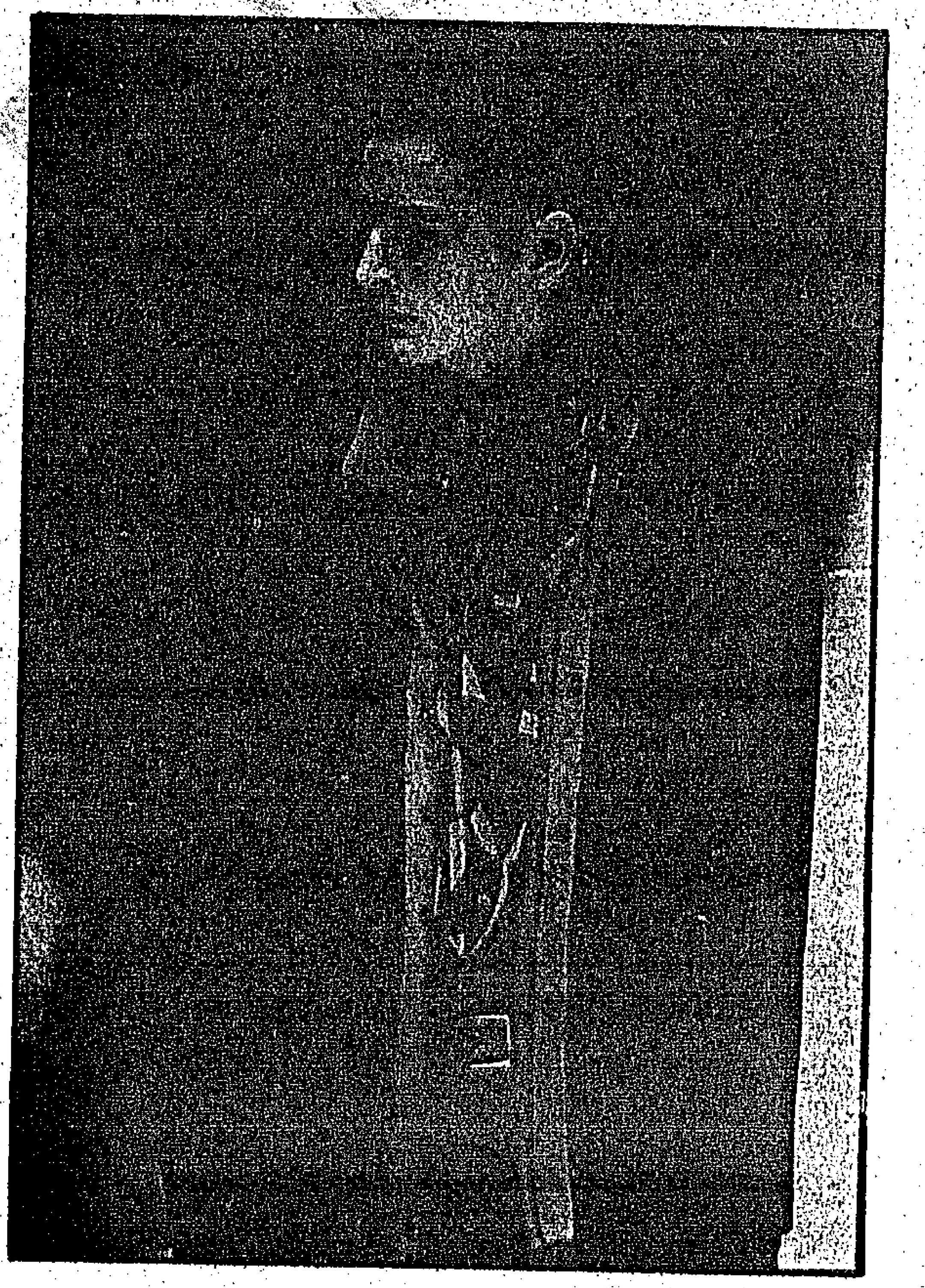


自然而充滿個性，不經意地流露對細節的要求，九一年秋冬季的BASILE男士服裝，崇尚適體剪裁，輕便而略帶冒險精神，但仍然表現出過人氣派，最適合生活多姿多采的大都會男士。硬崩崩的綫條不再復見，代之是充滿活力，表現自我的輕便剪裁，柔滑的質料如絲絨，天鵝絨，毛織料等均非常流行。

圖案方面，以綫條清晰爲主，顏色有黑白對比，或採用暗調的寶石色彩，如藍寶石的藍，紫水晶的紫，綠寶石的綠等，兩粒鈕或三粒鈕的單襟外套，膊位較圓，綫條輕便，長褲較爲貼身，有時甚至採用彈性布料，大褸以質料的變化爲主，有毛氈般的輕軟料子，還有裏外不同顏色的雙面褸，方便配襯。

配搭方面，亦別具特色，柔軟的羊毛斗篷，無論配圖案大胆的上衣或深色西裝均可，米灰色的樽領毛衣，





每週星座 ZODIAC

一月二十一日——二月十九日

水瓶座：疲倦時外出鬆弛過度傷神的腦力。活動筋骨，培養幽默感，可以減輕學業上或工作上帶來的壓力。父母親可能反對你的決定，不要和他們發生太嚴重的衝突，過一陣子情形會改觀的。突然想要搬離現在的住所。

二月二十日——三月二十日

雙魚座：戀愛所描繪的美麗夢想暫時不能實現。投入自己的興趣，忘掉工作與戀愛所帶來的苦惱。購買東西時要注意其實用性，而不只是講求款式新穎或高級品。在咖啡屋會有幸運之事發生，一切大可隨機應變，毋須緊張。

三月二十一日——四月二十日

白羊座：略爲裝飾居室，會爲你帶來好運。別穿着新潮流行的服飾，以簡單樸素的衣着代替標其立異。嘗試去接觸你平日不屑一顧的事，或許會有意料不到的收穫。即使疲憊不堪，也不可偷懶不做功課。使用金錢要適當。

四月二十一日——五月二十日

金牛座：期待已久的事終於實現了，非常快樂。過渡自信只會受到傷害。回想一下以前的借款是否還清？若沒有要趕緊奉還，清點你的財物。不要理會別人的閒話，專心作你自己的事。與朋友聊天，可以由新聞或雜誌上得到靈感。

五月二十一日——六月二十一日

雙子座：上街不要光只買自己的東西，也想想家人有什麼需要。過於自信及驕傲不會有好處的，保持謙虛才是正確之道。不要無止覓地購買參考書，現有的書籍，用品善加利用就是。把握時間，多收集考試的資料。

六月二十二日——七月二十二日

巨蟹座：偶爾穿穿時髦的服飾使人耳目一新。你暗戀的人提出邀請，使你雀躍不已，但可能會有情敵出現，還是及早退回的好，與人談話時要小心用字，否則多說多錯，惹人反感。靜下來時宜好好自我檢討一番。

七月二十三日——八月二十三日

獅子座：因和伴侶起爭執而心情不好，但很快地兩人又和好如初，擁有甜蜜的感覺。別寄望於在團體中的學習有很高的效果。和同學間產生誤解，以致影響學習效率。先將功課做好，然後才能安心去做其它的事情。

八月二十四日——九月二十二日

處女座：以爲自己很有哲學頭腦，實際上不然，結果腦海中常爲哲學問題所困擾，因憂慮身體不舒服而影響學日的興趣。避免和家人發生爭吵，關在自己的房間寫寫信。工作上積極努力。購物時可選擇良好的皮革製品。

九月二十三日——十月二十三日

天秤座：不斷接到情書，你有些爲之心動。但別太相信他人的甜言蜜語，多觀察你所交往的朋友是那一種典型。使用金錢要適當。聽一些輕鬆的音樂消除疲勞。或者先從輕鬆的運動開始，每日鍛煉身體，但仍以小心爲上。

十月二十四日——十一月二十二日

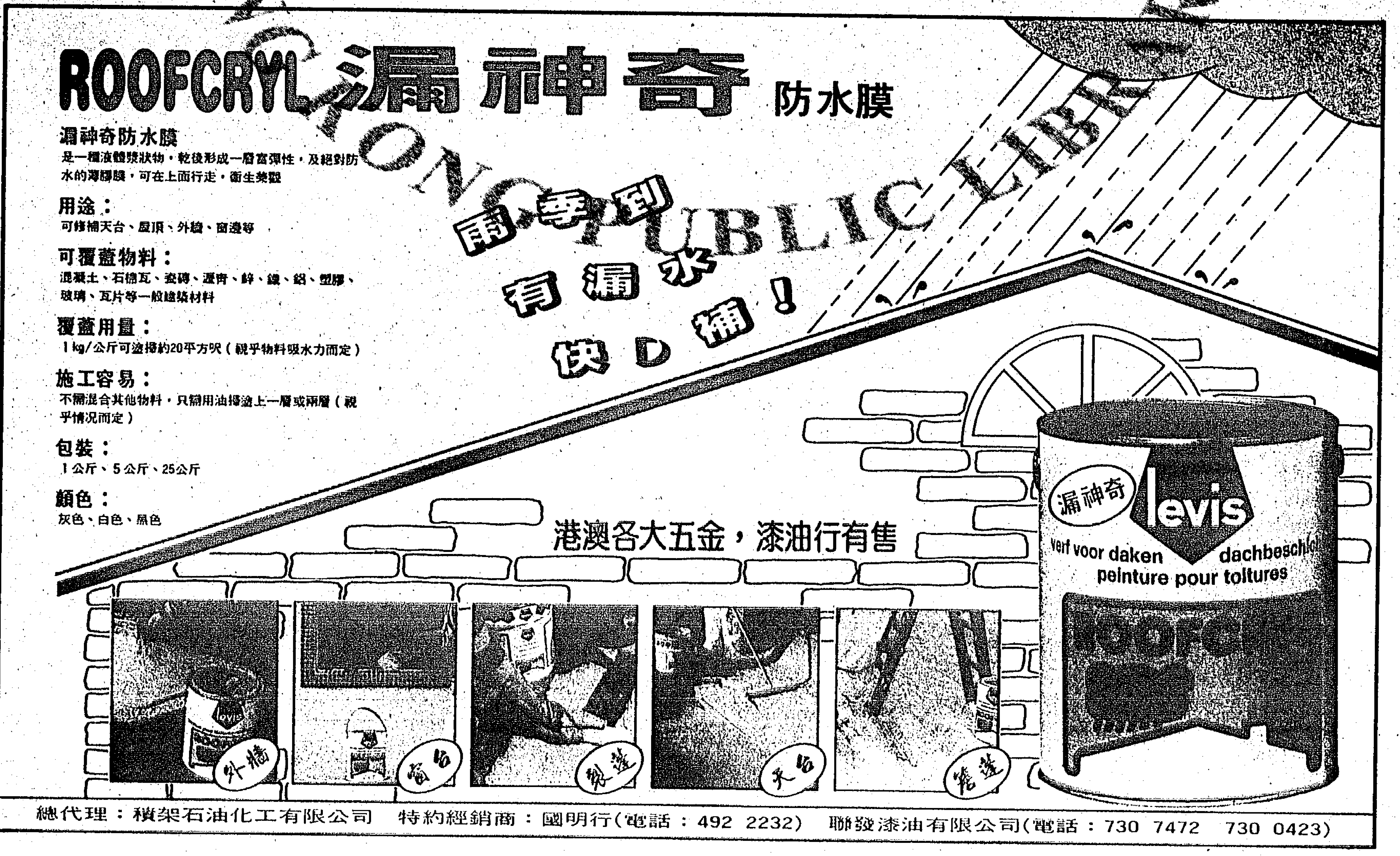
天蠍座：工作效率提高。持續不斷有恒心的做運動，你虛弱的身體需要加以鍛練，多喝檸檬汁對你有好處。早上的戶外運動有機會認識新朋友。勿與長輩發生衝動。接受同事的邀請，一起去看電影，可以紓解一下疲倦。

十一月二十三日——十二月二十一日

人馬座：計劃去旅行的人，要開始打聽行程，早做計劃，最好找伴侶一起進行。由於睡眠不足而渾渾噩噩，對別人所交代的事發生了一些小過失。小心遺失財物，不要插手金錢問題。運動可以改變心情，小心過於激烈而造成傷害。

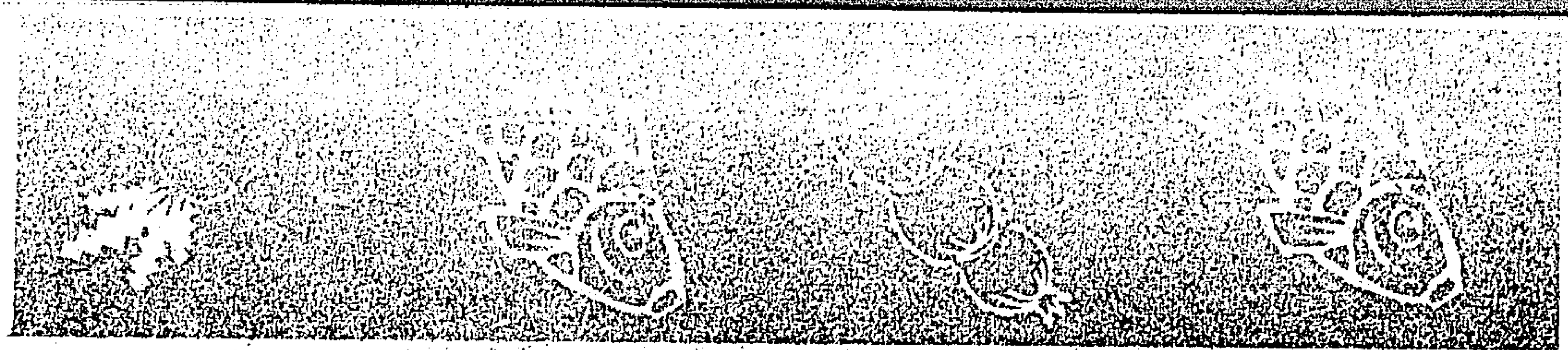
十二月二十二日——一月二十日

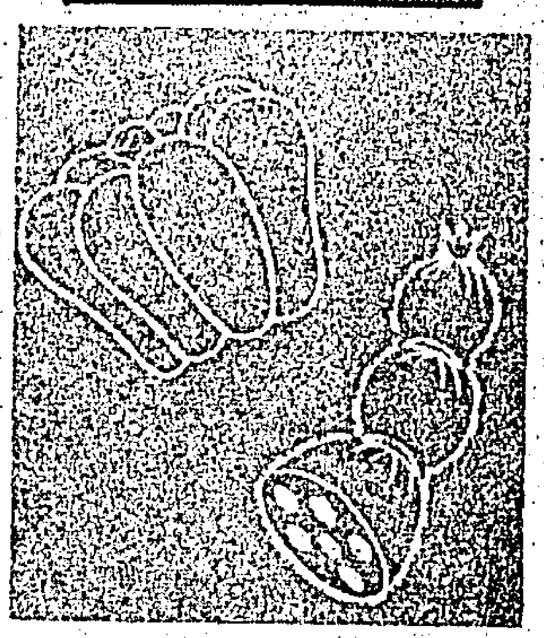
山羊座：上班族逐漸感到工作上的壓力。雖然能力強，但不可過度驕傲，目中無人會招來失敗。做一些小點心與朋友分享會帶來好運。積極主動地與朋友連絡，否則在不知不覺中會與朋友漸疏遠。有疑難可找老師幫助。



HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

美食心得





椒絲腐乳炒西洋菜

用料：西洋菜十二両、紅辣椒二隻、羌絲一湯匙、蒜茸二茶匙、腐乳四件搓成茸。

調味：鹽1/4茶匙、糖1/4茶匙。

做法：(一)西洋菜洗淨，取嫩部份摘短度，
(二)紅辣洗淨，去核切絲，
(三)把適量之水燒滾，放下適量之油，放下西洋菜灼熟，撈起瀝乾水，
(四)下油爆香羌絲、蒜茸、紅椒絲、腐乳，加入西洋菜及調味炒勻上碟。

北芪黨參煲牛脹湯

用料：牛脹一斤、北芪半両、黨參半両、鹽1/4茶匙、元肉一湯匙、羌二片。

做法：(一)北芪、黨參、元肉洗淨，
(二)牛脹放入滾水煮十分鐘，取起洗淨，
(三)把水十杯或適量放入煲內煲滾，放下牛脹、北芪、黨參、元肉、羌煲滾，慢火煲三小時，下鹽調味。

合桃炒蝦仁

用料：蝦仁十二両、合桃肉四両、荷蘭豆三両、葱三條、蒜茸一茶匙。

醃料：麻油、古月粉少許、鹽1/3茶匙、雞蛋白一湯匙、生粉半湯匙。

獻：麻油、古月粉少許、糖1/3茶匙、鹽1/4茶匙、生粉半茶匙、水三湯匙。

做法：(一)合桃肉放入滾水中煮三分鐘，倒入滾水二杯，鹽半茶匙者三分鐘，倒入碗內，浸半小時，撈起瀝乾水，用暖油慢火炸脆撈起，
(二)荷蘭豆撕去筋，炒熟鏟起，汁不要，
(三)蝦仁洗淨抹乾水，加醃料醃十分鐘，泡油，
(四)下油放蒜茸、蝦仁、葱，荷蘭豆炒數下，埋獻，加入合桃肉兜勻上碟。

海參炆鴨掌

用料：已發海參十二両、已炸鴨掌十二隻、羌二片、蒜茸一茶匙、葱一條、青蒜二條切短度、酒半湯匙。

蒸鴨掌用料：八角二粒、羌一片、浸過鴨掌面之清水、鹽糖少各少許

調味：蠔油二湯匙、生抽半湯匙、糖半茶匙、鹽1/3茶匙、麻油、古月粉少許、上湯一杯半。

獻：生粉一茶匙、水三湯匙。

做法：(一)鴨掌放入滾水中煮五分鐘，撈起用清水洗一洗，
(二)鴨掌放入深碟中，加入蒸鴨掌用料蒸半小時至稔，取起鴨掌，冷後，切開二件或原隻均可，
(三)海參洗淨，切件，用羌、葱出水，過冷河。
(四)燒熱鑊，下油四湯匙，放下海參及羌爆透贊酒加入鴨掌及調味炆約十分鐘，下青蒜兜勻埋獻上碟。

• 李曾鵬展 •

敦煌集團

沙田敦煌畫舫
城門河畔(第一城對面) 6377222

敦煌酒樓
油蔴地：彌敦道469號 7801212 北角：英皇道436號 5630222
土瓜灣：馬坑涌道5號 7150111 沙田：新城市廣場6樓 6996222
沙田：好運中心商場 6065033 大埔：大埔中心商場 6643000
荃灣：荃灣廣場6樓 4124222

敦煌海鮮酒家
沙田大會堂平台 6066222 旺角彌敦道623號 7805252
大角咀新九龍廣場 3980222 長沙灣福榮街520號 7443222

萬壽宮菜館
油蔴地吳淞街42號 7804221

珊瑚軒川粵菜
荃灣廣場6樓 4171222

早午茶市・晚飯消夜・貴賓廳房
壽宴喜酌・社團讌會・歡迎預定

帝國中心節目表：

"世界野生生物會——十週年紀念展覽"
世界野生生物香港基金會
十一月一日至十一月三日
帝國中心地下大堂

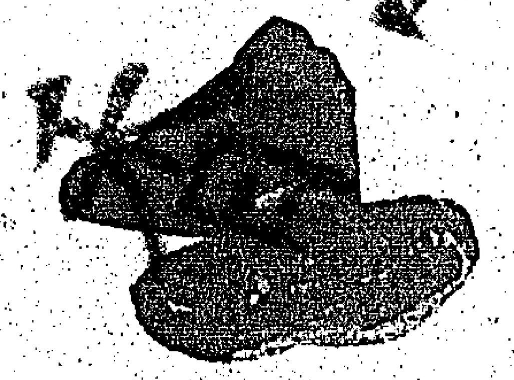
"香港藝術節二十週年巡迴展覽"
香港藝術節協會有限公司
十一月四日至十一月八日
帝國中心地下大堂

帝國中心

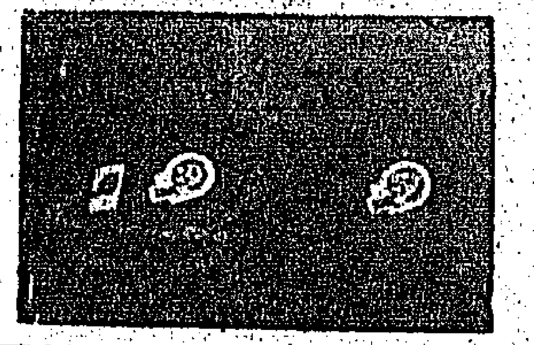
新翠商場
香港柴灣道233號

龍力體育用品 地址：新翠商場 1■0-■■1 Tel：5584725

請憑劵購物

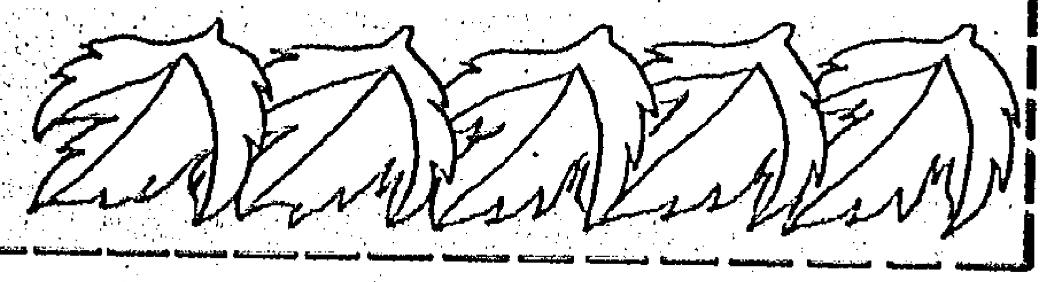


阒皮 BOSSINI
女裝鞋
原價 $369
特價 $99



棉美背袋
PINK PANTHER
原價 $99
特價 $59

秋季優惠
POSTINO & CAMINO
100 長袖T恤 2件
城市體育用品有限公司
本公司全港 24 間分店同時舉行



中港城節目表：

十一月一日至三日
星期五至星期日
上午十一時至下午五時
電腦繪圖展覽
由香港大學，電腦學會主辦
場地由中港城贊助
高層地下大堂

十一月二日至三日
星期六至星期日
上午十時至下午七時
升學及就業進修教育展覽
由育成語文電腦商科學校主辦
高層地下畫廊

中港城

觀塘廣場節目表：

Nov 1 - 2,91
星期五至六
"中國傳統美食展覽"
由帝皇館高級食品有限公司主辦
地下大堂

Nov 7 - 8,91
星期四至五
"91 皮具展覽"
由大通皮草有限公司主辦
地下大堂

Nov 4 - 6,91
星期一至三
"91 夏日最新飾物展覽"
由金聯貿易公司主辦
地下大堂

觀塘廣場

屯門市廣場節目表：

"傢俬展覽"
永明傢俬公司
十月三十日至十一月四日
一樓音樂噴泉側"A"走廊

"INF■NEC ■動電話■■展覽"
英福電訊亞洲有限公司
十一月二日至十一月三日
一樓音樂噴泉大堂

"幼聯慈善籌款大抽獎"
香港幼兒教育服務聯會有限公司
十一月二日至十一月三日
一樓音樂噴泉側"B"走廊（近警崗）

"傢俬展覽"
永興傢俬公司
十一月八日至十一月十日
一樓音樂噴泉側"A"走廊

屯門市廣場

荃灣廣場節目表：

十一月三日（星期日）至四日（星期一）
藥物消費者的權益及眼科病展覽
港安醫院主辦

荃灣廣場
荃灣地段326圍墩團

新世界中心節目表：

十一月八日
中國文藝表演——中國魔術及雜技表演
商場地下
下午六時至七時
由新世界中心主辦

新世界中心

新城市廣場節目表：

十一月二日（星期六） 下午三時至四時半
（第三期天幕長廊）
青年講場
香港青年協會及商業一台合辦

十一月二日（星期六）至三日（星期日）
（三樓展覽廊）
■■■■展覽會
■信佳電話專門店主辦

十一月二日（星期六）至三日（星期日）
（三樓展覽廊）
外幣換■指南
環球金融集團主辦

十一月三日（星期日）
上午十一時三十分至六時
（羅馬圓型獻技場）
聯合國兒童基金生辰獻禮——兒童繪畫比賽
聯合國兒童基金主辦

十一月三日（星期日）
下午一時至五時
（拱型玻璃天幕廣場）
八佰伴和服小姐競選及和服表演
八佰伴百貨（香港）有限公司主辦

十一月三日（星期日）
下午三時至四時
（第三期天幕長廊）
西田百貨 Face to Face 迷你演唱會
西田百貨有限公司主辦

十一月六日（星期三）至七日（星期四）
（三樓展覽廊）
麗的呼聲掌握熱線展覽
麗的呼麗（香港）有限公司主辦

新城市廣場
新界沙田正街18號

全沙田最大室內遊樂場
最啱一家大細嚟開心天地
快的嚟試吓喇！
地址：新城市廣場地下
167-168號
（近UA6戲院隔鄰）
（每人每日限換一票）
有效期至十一月三十日
逢星期一至六適用
憑劵送代幣一個

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

消閒好去處

逛玉器市場

記得有一年，爲了選購一件玉器首飾給嫲嫲作爲生日禮物，跑盡了很多大大小小的珠寶金行，不是款式或顏色不合心意，便是價錢太貴。「玉石無價。」這句說話，一點也沒有錯。看見有些玉器的定價是由很多個零字組成時，手指一數，眞的令你乍舌！當年，以一個還是中學生的我來說，要找一件既合心意又價錢實惠的玉器首飾，實在是一件難事。

很來，我看見了一位同學戴着一件用碎玉石製成的手鏈時，便連忙追問她買材料的地方在那裏，她告訴我是在玉器市場。

當年，玉器市場仍然在廣東道，而且祇有早上才開市。因此，我便趁早上空堂的時間，一大清早便到那裏去逛。玉器市場是露天式開放的，大部份都是地攤擋。我專尋找賣碎玉石的攤擋。蹲在一大堆、一大堆碎玉石前，祇管細心挑選，有時一蹲便不知時間，到要站起來時，才感覺到雙腳痺麻、兩眼冒星。

這裏有很多像花生般大小的玉石，形狀、顏色、厚薄，各有不同，價錢也十分便宜，由三元至十多元一塊不等。有些擋主更用有顏色的尼龍線把碎玉石串起來，再配上珠子，瑪瑙等其他材料，製成了不同款式的手鏈和頸鏈；甚至耳環，看上去也很容易製造，祇要找到一對差不多形狀的便行，其實除了這首飾外，也可把形狀大小不同的玉石釘在髮夾上、襯衣邊、甚至圍巾邊。祇要肯花心思，便可令一些普通的東西變得不平凡，唯我獨尊，何樂而不爲呢！

當時，我便是編製了一套手飾送給嫲嫲；包括了一條頸鏈、一條手鏈及一雙耳環，才不過花二百大元左右，便拉得他老人家十分開懷了。

現今，玉器市場已經遷往甘肅街天橋底。「玉石珍奇坊間成閙市，玉器材廣用橋下闢商場」，這一副對聯便是寫在大門口兩旁，門正中的牌匾上刻着「玉器市場」四個字，這扇深紅色古鄉古色的門，替這條街增添了不少中國風土氣息。

現在逛玉器市場比起以往實在舒服了許多。除了有頂蓋外，沿街都有很多光管、燈泡照明；而且現在大部份攤擋都使用摺枱擺賣貨品，又備有椅子供客人坐着慢慢挑選，比起以往要蹲到腳痺、眼花，眞的好了很多。近年，有很多外國遊客也被吸引到這裏來呢！

爲了追上潮流，現今的玉器市場除了主要售賣玉器外，也增添了不少售賣其他飾物的攤擋；例如銀器首飾、鑽石首飾，甚至養珠等，使人目不暇給。

當然，玉器市場的價格已不像前面所說，三幾十塊一件了。玉石雖然無價，但在這裏你可以講價。選購一件精品，除了要靠運氣外，更要加上經驗。「石頭成翡翠，翡翠此中尋」，如果你是識貨之人，除了可買到一些價錢便宜的精品外，甚至可能找到一件世代相傳的古玉也說不定。

時下年輕人會欣賞玉器的，已買少見少了。但是如果抱着管它眞假，祇管作裝飾用的話，這裏也可以找到便宜的材料。

玉器市場位於甘肅街，新塡地街交界，對面是油麻地街市。市政總署規定了開放時間由上午九時至下午四時。有興趣的話，不妨到這裏逛逛，一嘗尋寶滋味！

小美子

萬聖節的奇異化裝

十一月一日是西方的萬聖節，這是一個宗教性節日，旨在向萬聖致敬；而其前夕十月三十一日晚上是萬聖夜，即是俗稱的鬼節，相當於中國的中元節。西洋從中古時代即傳說這天夜裏各種精靈鬼怪都會跑出來，人們要燃火燭才能把他們趕走。

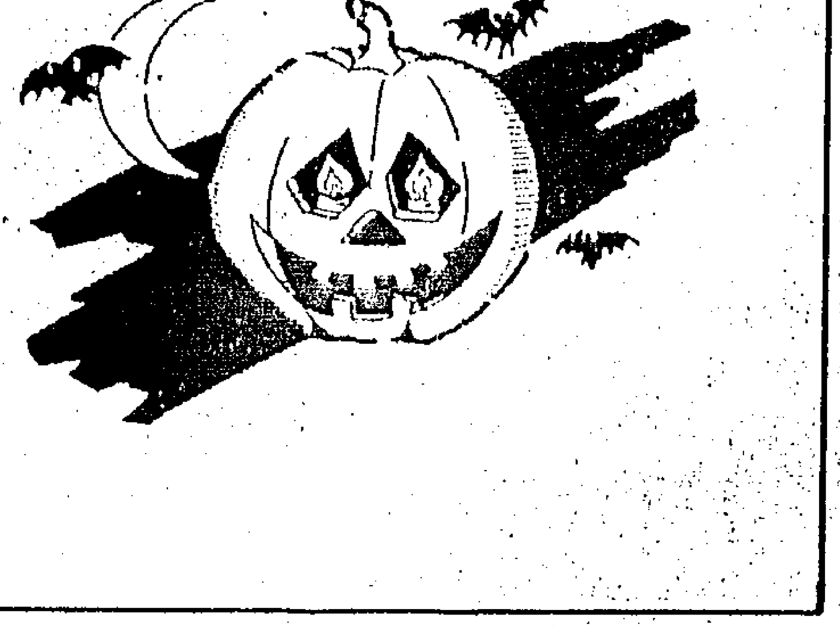
中國人講究吃，鬼節自然也不例外，怎要宴請親朋好友，借題吃喝一頓。西洋人講究的是玩，鬼節當天，也不忘玩樂一番。而西洋人最喜歡的玩法，就是化裝比賽，化裝舞會和化裝後挨家挨戶的去索取東西。

談到化裝比賽，並不只是美容學校的專利。在美國，各級學校到了萬聖節這天，幾乎都有化裝比賽，班級與班級比，個人與個人比。學校由校長至老師，都各自化裝穿戴，設計出不同的造型，通常學校會從學生中選出裝扮最具風格，或裝扮最漂亮的學生。因此，小孩子大約早在一兩個月前，就開始計劃如何裝扮自己。而玩具店和禮品店也開始出售一些供應萬聖節化裝的材料，諸如骷髏衣、骷髏頭、假牙、假鼻、假眼球和假耳朵；也有許多特殊彩色化粧品，供小孩子選購，自行裝扮。

化裝舞會和平時的舞會大不相同，人們打扮得比較奇特，至少也會戴上一個面具或眼鼻、氣氛也故意製造詭異。由於近年來，身體繪畫相當引人注意，也有人將這種繪畫用在化裝舞會上，利用化裝的技巧，將自己打扮成野獸或怪物，極盡標奇立異之能事。

萬聖節對於孩子而言，最興奮的莫過於化裝得千奇百怪，或由家長陪同，或小孩子三五成羣，挨家挨戶的去要糖果。這也是一個傳統的習慣，如果沒有給糖，那些鬼怪精靈就會毫不客氣的搗亂。這原本是相當富於人情味的民俗節日，但却由於曾發生過在糖果中下毒藥，毒死孩子的不幸事件，使學校和家長都驚惶不已。

如今，學校在萬聖節前，怎不忘發給學生警告備忘錄，提醒他們不要大意疏忽，並建議每個家庭可以用其它東西如鉛筆，小硬幣等東西代替糖果。許多家長甚至乾脆叫孩子將要來的糖果丟棄不吃，一方面安心，另一方面又可以省下一筆不算少的牙醫費。每年萬聖節過後，就是牙醫好時光的來臨，因爲孩子吃得太多糖果，鬧牙痛，不得不看牙醫。（小畢）



請購備

1991 香港年鑑

作爲你的 案頭顧問

全書分十六類 內容包羅萬有

柯式精美印刷 每冊港幣壹佰元

售書處

香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五四九〇八八二
中區辦事處砵甸乍街華人銀行樓下 電話五二叁一六三七
北角辦事處渣華道一式七號 電話五六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三八四〇七四九
油麻地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話七三〇七六八二

已訂閱者請前來取書

時賢評論｜香港全貌｜法規新編｜稅務摘要｜圖片精華｜交通指南｜街道地圖｜日用參考｜居住須知｜郵電簡介｜商旅指導｜人名辭典｜醫療一覽｜學校實錄｜社團總覽｜工商名錄

◀下列各處・皆有代售▶

香港區：
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司德輔道中安樂園大廈
齡記書店 德輔道中一二七號
上海印書館 租比利街十九號二樓
三聯書店 域多利皇后街九號
天地圖書 莊士敦道三十號地庫
大方書局 莊士敦道五十六號
藝美圖書公司 天樂里七號
長興書局 軒尼詩道六十五號
東亞圖書公司德輔道西 212 號十樓
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
交流圖書公司大道西 247 號9字樓

九龍區：
辰衝圖書公司尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
天龍書業公司 太子道96號A
萬邦書局 旺角通菜街一四三號
永光書局 青山道三五二號
文風書局 洗衣街九十一號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
南方書局 譚公道三十號
偉發文具公司 福佬村道廿七號
新月書店 紅磡馬頭圍道56號閣樓

屯門、元朗
億豐書局 屯門蝴蝶邨商場二樓
屯暉書店 屯門新墟啓民徑十八號一樓
元朗區社團聯誼會元朗邨第四座

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

翡翠台

11月2日(星期六)
- 6:00 香港81
- 6:45 香港早晨
- 9:10 網球女將卡通
- 9:35 超星鴨小子及成語動畫廊
- 10:05 深山太保卡通
- 10:30 魔動王卡通及成語動畫廊
- 10:55 小肥肥一族
- 11:25 扭計祖宗及成語動畫廊
- 11:55 再見十九歲
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 周末任你點
- 3:00 超科技斬里程
- 4:05 小飛俠PETER PAN卡通
- 4:35 忍者小靈精卡通
- 5:00 露絲小姑娘卡通
- 5:25 機甲艦隊卡通
- 5:50 青春百份百
- 6:20 奉告
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 縱之於法
- 7:30 雄財偉略
- 8:00 性本善及明珠轉播站
- 8:30 寰宇風情
- 9:00 勁歌金曲
- 9:45 灰網(大結局)
- 10:45 挑戰生命力
- 11:45 最後新聞
- 12:05 廣告雜誌
- 12:25 靚珠二世
- 12:50 樂韻夜風情
- 02:30 粵語長片:「猛鬼呼聲」
- 04:20 粵語長片:「淒涼駙馬司憐妻」

11月3日(星期日)
- 6:00 香港81
- 6:40 河山風貌
- 7:05 知多啲健康啲
- 7:35 識多一點點
- 8:25 開心迪士尼之小松鼠老友記
- 8:55 夢幻石
- 9:30 龜之忍者
- 9:55 甜甜小公主卡通
- 10:25 小蜜蜂尋親記
- 10:50 如何踏上成功路及翡翠求職廣場分類廣告
- 10:55 球迷世界
- 11:55 城市論壇
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 粵語長片:「七公主(下)」
- 3:00 體育世界
- 4:00 戀愛快拍
- 4:50 愛花仙子卡通
- 5:20 SUNDAY新地帶
- 6:20 奉告
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 靚歌集
- 7:30 柏林週記
- 8:00 K-100及明珠轉播站
- 8:30 SAM HUI SPECIAL 1991
- 9:30 怒劍嘯狂沙製作特輯
- 10:30 廣告雜誌
- 10:45 最後新聞
- 11:05 玉蘭油美的約會
- 11:10 神州大地
- 12:05 青春夢HIGHWAY
- 01:00 國語長片:「鐵祭」
- 02:20 粵語長片:「楓葉情」

11月4日(星期一)
- 6:00 香港81
- 6:40 香港早晨
- 9:10 乞嚏大魔王卡通
- 9:35 閃電傳真機
- 10:30 粵語長片:「警察捉小偷」
- 11:55 太平天國
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 婦女新姿
- 2:15 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
- 2:20 下午劇場之銀色旅途
- 3:15 都市方程式
- 3:45 莎莉變變變卡通
- 4:15 天威勇士卡通
- 4:40 兒歌通訊站
- 4:45 閃電傳真機
- 5:40 俠盜羅賓漢
- 6:15 財經消息
- 6:10 金曲挑戰站
- 6:20 五稜鏡
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 K-100通訊站及明珠轉播站
- 7:05 我愛玫瑰園
- 7:35 大家族
- 8:35 娛樂新聞眼
- 8:45 新聞報導
- 8:50 怒劍嘯狂沙
- 9:50 翡翠銀禧當年情
- 9:55 歡樂今宵
- 11:30 最後新聞
- 11:40 今日財經
- 11:50 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
- 11:55 獵鯊行動
- 12:55 粵語長片:「黃飛鴻水底三擒蘇鼠廉」
- 02:35 粵語長片:「蘇小妹三難新郎」

11月5日(星期二)
- 6:00 香港81
- 6:40 香港早晨
- 9:10 乞嚏大魔王卡通
- 9:35 閃電傳真機
- 10:30 粵語長片:「糊塗金龜婿」
- 11:55 太平天國
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 婦女新姿
- 2:15 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
- 2:20 下午劇場之銀色旅途
- 3:15 都市方程式
- 3:45 莎莉變變變卡通
- 4:15 天威勇士卡通
- 4:40 兒歌通訊站
- 4:45 閃電傳真機
- 5:40 俠盜羅賓漢
- 6:10 金曲挑戰站
- 6:15 財經消息
- 6:20 五稜鏡
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 K-100通訊站及明珠轉播站
- 7:05 我愛玫瑰園
- 7:35 大家族
- 8:35 娛樂新聞眼
- 8:45 新聞報導
- 8:50 怒劍嘯狂沙
- 9:50 翡翠銀禧當年情
- 9:55 佳人有約
- 10:50 城市獵人
- 11:30 最後新聞
- 11:40 今日財經
- 11:50 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
- 11:55 獵鯊行動
- 12:55 粵語長片:「劉伯溫燒餅歌」
- 02:35 國語長片:「淘氣千金」

11月6日(星期三)
- 6:00 香港81
- 6:40 香港早晨
- 9:10 乞嚏大魔王卡通
- 9:35 閃電傳真機
- 10:30 粵語長片:「追婿記」
- 12:55 太平天國
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 婦女新姿
- 2:15 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
- 2:20 下午劇場之銀色旅途
- 3:15 都市方程式
- 3:45 莎莉變變變卡通
- 4:15 天威勇士卡通
- 4:40 兒歌通訊站
- 4:45 閃電傳真機
- 5:40 俠盜羅賓漢
- 6:10 金曲挑戰站
- 6:15 財經消息
- 6:20 五分鐘議事論事
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 K-100通訊站及明珠轉播站
- 7:05 我愛玫瑰園
- 7:35 大家族
- 8:35 娛樂新聞眼
- 8:45 新聞報導
- 8:50 怒劍嘯狂沙
- 9:50 翡翠銀禧當年情
- 9:55 歡樂今宵
- 11:30 最後新聞
- 11:40 今日財經
- 11:50 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
- 11:55 獵鯊行動
- 12:55 議事論事
- 01:25 粵語長片:「審死官」
- 03:10 粵語長片:「鵬程萬里」

11月7日(星期四)
- 6:00 香港81
- 6:40 香港早晨
- 9:10 乞嚏大魔王卡通
- 9:35 閃電傳真機
- 10:30 粵語長片:「捷足先得」
- 11:55 太平天國
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 婦女新姿
- 2:15 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
- 2:20 下午劇場之銀色旅途
- 3:15 都市方程式
- 3:45 莎莉變變變卡通
- 4:15 天威勇士卡通
- 4:40 兒歌通訊站
- 4:45 閃電傳真機
- 5:40 俠盜羅賓漢
- 6:10 金曲挑戰站
- 6:15 財經消息
- 6:20 五稜鏡
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 K-100通訊站及明珠轉播站
- 7:05 我愛玫瑰園
- 7:35 大家族
- 8:35 娛樂新聞眼
- 8:45 新聞報導
- 8:50 怒劍嘯狂沙
- 9:50 翡翠銀禧當年情
- 9:55 搶錢新一代
- 10:50 新聞透視
- 11:30 最後新聞
- 11:40 今日財經
- 11:50 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
- 11:55 獵鯊行動
- 12:55 粵語長片:「廣東順母橋」
- 02:40 國語長片:「貂蟬與呂布」

11月8日(星期五)
- 6:00 香港81
- 6:40 香港早晨
- 9:10 乞嚏大魔王卡通
- 9:35 閃電傳真機
- 10:30 粵語長片:「爛賭二當老婆」
- 11:55 太平天國
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 婦女新姿
- 2:15 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
- 2:20 下午劇場之銀色旅途
- 3:15 都市方程式
- 3:45 莎莉變變變卡通
- 4:20 天威勇士卡通
- 4:40 兒歌通訊站
- 4:45 閃電傳真機
- 5:40 俠盜羅賓漢
- 6:10 金曲挑戰站
- 6:15 財經消息
- 6:20 五稜鏡
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 K-100通訊站及明珠轉播站
- 7:05 星期五檔案
- 7:35 大家族
- 8:35 娛樂新聞眼
- 8:45 新聞報導
- 8:50 怒劍嘯狂沙
- 9:50 翡翠銀禧當年情
- 9:55 歡樂今宵
- 11:30 最後新聞
- 11:40 今日財經
- 11:50 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
- 11:55 獵鯊行動
- 12:55 MUSIC VISDO CLUB
- 02:30 粵語長片:「薛平貴與王寶釧」

明珠台

11月2日(星期六)
- 7:00 -8:30 CBS EVENING NEWS
- 8:30 牧犬有方
- 9:00 NBA 91/92 OPENING GAME
- 12:00 娃娃娃世界
- 12:05 豪門恩怨
- 1:00 猛龍出租
- 1:50 今日法國
- 2:00 星期六午間影院:錯在相逢
- 3:35 BANANAMAN
- 4:00 龜之忍者
- 4:25 HANS CHRISTIAN ANDERSON
- 4:50 飛天熊人仔卡通
- 5:15 數學特工隊
- 5:45 ZAP RAP
- 6:15 警訊
- 6:20 英國NBA職業籃球[illegible]快訊
- 7:15 新聞報導及天氣報告
- 7:40 明珠740:殺人鯨
- 9:30 新聞報導
- 9:45 下月推介……明珠首映鉅片
- 9:50 明珠首映十一月鉅片:龍兄鼠弟
- 12:00 MAXELL音樂動感和明珠快訊
- 12:05 世界盃欖球賽
- 02:05 午夜影院:死神的呼喚

11月3日(星期日)
- 7:30 CBS EVENING NEWS
- 8:30 NEWS REVIEW
- 8:55 迪士尼奇妙世界
- 9:50 翡翠求職廣場分類廣告
- 10:00 日語劇場
- 10:50 NFL GAME OF THE WEEK
- 11:25 一九九一世界一級方程式大賽——[illegible]
- 1:30 THE B[illegible]
- 2:00 SUNDAY MATINEE:動物屋
- 3:25 學警出更卡通
- 3:50 PODDINGTON PEAS
- 4:00 龜之忍者
- 4:25 HANS CHRISTIAN ANDERSON
- [illegible] 迪士尼卡通世界:TALESPIN
- [illegible] 迪士尼卡通世界:小松鼠老友記
- 5:45 BEE[illegible]ACKS
- [illegible] 今日法國
- 6:20 [illegible]活娛樂新聞眼
- 7:15 新聞報導及天氣報告
- 7:40 澳大利足球聯賽
- 8:30 六十分鐘時事雜誌
- 9:30 新聞報導
- 9:45 雙聲影畫:黑獄風雲
- 12:00 MAXELL音樂動感和明珠快訊
- 12:05 靈之大地
- 01:00 午夜影院:三姊妹

11月4日(星期一)
- 7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
- 12:00 -4:00 教育電視
- 5:15 芝麻街
- 6:15 S[illegible]MER AND THE REAL GHOSTBUSTERS
- 6:40 LAUREL AND HARDY
- 6:45 我是[illegible]天仙
- 7:15 新聞報導及天氣報告
- 7:55 MAXELL音樂動感和明珠快訊
- 8:00 星晨旅遊寰宇風情畫
- 8:35 笑笑小電影
- 9:00 華爾街外望
- 9:30 新聞簡報
- 9:35 國際電影周:痴心漢子
- 11:35 MAXELL音樂動感和明珠快訊
- 11:45 新聞報導
- 12:00 六十分鐘時事雜誌
- 12:55 明珠檔案

11月5日(星期二)
- 7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
- 12:00 -4:00 [illegible]
- 5:15 芝麻街
- 6:15 BEE[illegible]ACKS
- 6:45 鬼馬管家俏波士
- 7:15 新聞報導及天氣報告
- 7:55 明珠快訊
- 8:00 20/20時事雜誌
- 8:30 英國足球寶
- 9:30 新聞簡報
- 9:35 每夜笑不停:開心三傻組
- 11:35 MAXELL音樂動感及明珠快訊
- 11:45 新聞報導
- 12:00 馬來西亞航空與我同遊
- 12:05 華爾街外望
- 12:30 GILLETTE WORLD SPORT SPECIAL
- 12:55 寂寞的心俱樂部

11月6日(星期三)
- 7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
- 12:00 [illegible]
- 5:15 [illegible]
- 6:15 妙[illegible]
- 6:45 BILL COSBY[illegible]
- 7:15 新聞報導及天氣報告
- 7:55 明珠快訊
- 8:00 今日英國
- 8:15 議事論事
- 8:30 LOEWE MASTERPIECE:三個女人的復仇
- 9:30 新聞簡報
- 9:35 每夜笑不停:大胆飛車追女仔
- 11:35 MAXELL音樂動感和明珠快訊
- 11:45 新聞報導
- 12:00 星晨旅遊寰宇風情畫
- 12:25 禁毒威龍

11月7日(星期四)
- 7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
- 12:00 -4:00 教育電視
- 5:15 芝麻街
- 6:15 ZAP RAP
- 6:45 肥媽日記
- 7:15 新聞報導及天氣報告
- 7:55 明珠快訊
- 8:00 放[illegible]
- [illegible]
- [illegible] ALFRED DUNHILL THEATRE:山莊奇案
- 11:35 MAXELL音樂動感和明珠快訊
- 11:45 新聞報導
- 12:00 馬來西亞航空與我同遊
- 12:05 歐洲足球雜誌
- 01:00 MIDNIGHT S[illegible]

11月8日(星期五)
- 7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
- 12:00 -4:00 教育電視
- 5:15 芝麻街
- 6:15 傻狗大偵探
- 6:45 茶煲表哥
- 7:15 新聞報導及天氣報告
- 7:55 MAXELL音樂動感和明珠快訊
- 8:00 明珠檔案
- 8:30 史匹堡幻海魔蹤
- 9:00 JOYCE時裝快訊
- 9:30 新聞簡報
- 9:35 明珠930:幻海魔靈
- 11:35 MAXELL音樂動感和明珠快訊
- 11:45 新聞報導
- 12:00 夜激情:紅顏煞
- 01:30 午夜影院:人細鬼大不了情

節目如有更改,以電視台臨時公佈為準。 明珠台每晚六時十五分後大部份節目均附有中文字幕

本港台

11月2日(星期六)
- 7:00 火星插地球
- 7:50 青蛙小靈精
- 8:15 新小五義
- 9:05 冷暖人間
- 9:30 方太周末廣場
- 10:00 出位放送組
- 10:30 沖創英雄
- 10:55 金剛戰神
- 11:30 國家地理雜誌
- 12:30 賭車速遞
- 12:45 十二點九新聞報告/天氣報告
- 1:00 賽馬日
- 5:20 球場小神將
- 5:35 靈幻小子
- 6:00 六點鐘新聞/新聞直擊/天氣報告
- 6:55 奉告
- 7:00 十二金剛
- 7:50 十九區KARAOKE歌王爭霸戰
- 9:00 九點鐘新聞/天氣報告
- 9:35 香港奇案之大綁票
- 11:30 周創商購物熱線廣告雜誌
- 11:45 夜間新聞
- 12:00 本港馬照跑:賽馬結果
- 01:00 邊緣二級半:知法犯法
- 02:30 國語電影:黑帖

11月3日(星期日)
- [illegible] 巴黎網球公開賽
- [illegible] 1991航空小姐選舉
- 10:20 少年警訊
- 10:35 警訊
- [illegible] 大大美食廣場
- [illegible] 賽馬結果
- 12:45 十二點九新聞報告/天氣報告
- 1:00 周日電影PUNCH:油脂甲由
- 2:45 澳洲墨爾本盃大賽前奏
- 3:30 [illegible]
- 4:20 青蛙小靈精
- 4:35 神勇飛鷹俠
- 5:00 出位放送組
- 5:30 新地MUSIC T[illegible]
- 6:00 六點鐘新聞/新聞直擊/天氣報告
- 6:55 奉告
- 7:00 奇面學生組
- 7:30 本港多星道
- 8:00 音樂潮流全接觸
- 9:00 九點鐘新聞/天氣報告
- 9:35 周日港產片:最後勝利
- 11:30 KPS廣告雜誌
- 11:45 夜間新聞
- 12:00 巴黎網球公開賽
- 02:00 粵語電影:阿狙得道
- 03:30 國語電影:留

11月4日(星期一)
- 7:00 -9:00 晨早新聞
- 7:00 七點新聞
- 7:12 天氣報告
- 7:15 七點三新聞
- 7:30 晨早財經快訊
- 7:40 交通快訊
- 7:45 七點九新聞
- 8:00 八點新聞
- 8:12 天氣報告
- 8:15 晨早財經專輯
- 8:30 八點半新聞
- 8:42 當天日誌
- 8:45 八點九新聞
- 9:00 出位放送組
- 9:30 方太生活廣場
- [illegible] 乖女也瘋狂
- [illegible] 歡樂早場:富貴滿華堂
- [illegible] 十二點九新聞報告/天氣報告/經濟快訊
- [illegible] 公開小姐
- 2:05 方太生活廣場
- 2:35 湖海爭霸錄
- 3:25 樓下伊人
- 4:20 出位放送組
- 4:50 神馬飄蹤
- 5:05 新大鼻B
- 5:30 山T女福星
- 6:00 六點鐘新聞/新聞直擊/天氣報告/經濟快訊
- 6:55 五稜鏡
- 7:00 城市人
- 7:25 銀色速遞
- 7:30 過界時代
- 8:00 豪門
- 8:55 衆志成城為公益前奏
- 9:00 九點鐘新聞/天氣報告/財經專輯
- 9:35 周一港產片:三人世界
- 11:33 夜間新聞
- 11:45 活色生香
- 12:20 本港馬照跑:賽馬漫談
- 01:20 琴劍恩仇
- 03:00 午夜影院:雙鳳仇

11月5日(星期二)
- 7:00 -9:00 晨早新聞
- 7:00 七點新聞
- 7:12 天氣報告
- 7:15 七點三新聞
- 7:30 晨早財經快訊
- 7:40 交通快訊
- 7:45 七點九新聞
- 8:00 八點新聞
- 8:12 天氣報告
- 8:15 晨早財經專輯
- 8:30 八點半新聞
- 8:42 當天日誌
- 8:45 八點九新聞
- 9:00 出位放送組
- 9:30 方太生活廣場
- 10:00 乖女也瘋狂
- 10:55 奇趣之旅
- 12:00 澳洲墨爾本盃大賽
- 12:45 十二點九新聞報告/天氣報告/經濟快訊
- 1:05 公開小姐
- 2:05 方太生活廣場
- [illegible] 湖海爭霸錄
- [illegible] 樓下伊人
- [illegible] 出位放送組
- [illegible] 神馬飄蹤
- [illegible] 新大鼻B
- 5:30 山T女福星
- 6:00 六點鐘新聞/新聞直擊/天氣報告/經濟快訊
- 6:47 六合彩
- 6:55 五稜鏡
- 7:00 青年本色
- 7:25 銀色速遞
- 7:30 過界時代
- 8:00 豪門
- 8:55 衆志成城為公益前奏
- 9:00 九點鐘新聞/天氣報告/財經專輯
- 9:35 香港七都有
- 10:35 食之風貌第二輯——「醬」途同歸
- 11:33 夜間新聞
- 11:45 活色生香
- 12:20 本港馬照跑:賽馬漫談
- 01:30 武俠帝女花
- 03:00 午夜影院:愛情永遠在懷念中

11月6日(星期三)
- 7:00 -9:00 晨早新聞
- 7:00 七點新聞
- 7:12 天氣報告
- 7:15 七點三新聞
- 7:30 晨早財經快訊
- 7:40 交通快訊
- 7:45 七點九新聞
- 8:00 八點新聞
- 8:12 天氣報告
- 8:15 晨早財經專輯
- 8:30 八點半新聞
- 8:42 當天日誌
- 8:45 八點九新聞
- 9:00 出位放送組
- 9:30 方太生活廣場
- 10:00 乖女也瘋狂
- 10:55 歡樂早場:法網情絲
- 12:45 十二點九新聞報告/天氣報告/經濟快訊
- 1:05 公開小姐
- 2:05 方太生活廣場
- 2:35 湖海爭霸錄
- 3:25 我係TUNA FI
- 4:20 出位放送組
- 4:50 神馬飄蹤
- 5:05 新大鼻B
- 5:30 山T女福星
- 6:00 六點鐘新聞/新聞直擊/天氣報告/經濟快訊
- 6:55 五稜鏡
- 7:00 議事論事
- 7:25 銀色速遞
- 7:30 過界時代
- 8:00 豪門
- 8:55 衆志成城為公益前奏
- 9:00 九點鐘新聞/天氣報告/財經專輯
- 9:35 肥趣電視台
- 10:35 時事追擊
- 11:33 夜間新聞
- 11:45 活色生香
- 12:20 本港馬照跑:試閘
- 01:20 武俠帝女花
- 03:00 午夜影院:黃飛鴻浴血硫磺谷

11月7日(星期四)
- 7:00 -9:00 晨早新聞
- 7:00 七點新聞
- 7:12 天氣報告
- 7:15 七點三新聞
- 7:30 晨早財經快訊
- 7:40 交通快訊
- 7:45 七點九新聞
- 8:00 八點新聞
- 8:12 天氣報告
- 8:15 晨早財經專輯
- 8:30 八點半新聞
- 8:42 當天日誌
- 8:45 八點九新聞
- 9:00 出位放送組
- 9:30 方太生活廣場
- 10:00 乖女也瘋狂
- 10:55 歡樂早場:雙星淚
- 12:45 十二點九新聞報告/天氣報告/經濟快訊
- 1:05 公開小姐
- 2:05 方太生活廣場
- 2:35 湖海爭霸錄
- 3:25 我係TUNA FI
- 4:20 出位放送組
- 4:50 神馬飄蹤
- 5:05 新大鼻B
- 5:30 山T女福星
- 6:00 六點鐘新聞/新聞直擊/天氣報告/經濟快訊
- 6:47 六合彩
- 6:55 五稜鏡
- 7:00 時事百寶
- 7:25 銀色速遞
- 7:30 過界時代
- 8:00 豪門
- 8:55 衆志成城為公益前奏
- 9:00 九點鐘新聞/天氣報告/財經專輯
- 9:35 歷史也瘋狂
- 10:35 八千里路雲和月
- 11:05 妖怪都市
- 11:33 夜間新聞
- 11:45 活色生香
- 12:20 本港馬照跑:試閘
- 01:20 武俠帝女花
- 03:00 午夜影院:滿江紅

11月8日(星期五)
- 7:00 -9:00 晨早新聞
- 7:00 七點新聞
- [illegible] 天氣報告
- 7:15 七點三新聞
- 7:30 晨早財經快訊
- 7:40 交通快訊
- 7:45 七點九新聞
- 8:00 八點新聞
- 8:12 天氣報告
- 8:15 晨早財經專輯
- 8:30 八點半新聞
- 8:42 當天日誌
- 8:45 八點九新聞
- 9:00 出位放送組
- 9:30 方太生活廣場
- 10:00 乖女也瘋狂
- 10:55 歡樂早場:小偷捉賊記
- 12:45 十二點九新聞報告/天氣報告/經濟快訊
- 1:05 公開小姐
- 2:05 方太生活廣場
- 2:35 湖海爭霸錄
- 3:25 我係TUNA FI
- 4:20 出位放送組
- 4:50 神馬飄蹤
- 5:05 新大鼻B
- 5:30 山T女福星
- 6:00 六點鐘新聞/新聞直擊/天氣報告/經濟快訊
- 6:55 五稜鏡
- 7:00 傳媒春秋
- 7:25 銀色速遞
- 7:30 過界時代
- 8:00 豪門
- 8:55 衆志成城為公益前奏
- 9:00 九點鐘新聞/天氣報告/財經專輯
- 9:35 周五港產片:沖天小子
- 11:33 夜間新聞
- 11:45 活色生香
- 12:20 本港馬照跑:大彩池
- 01:20 武俠帝女花
- 03:00 午夜影院:捕風捉影

國際台

11月2日(星期六)
- 7:00 CNN早點
- 8:00 唔講你唔知
- 8:30 鬥智鬥力齊競技
- 9:00 西方文明之歌
- 9:50 三藩市幹探
- 10:40 獅子神探
- 11:30 密令大追捕
- 12:20 周六影畫院:「愛不是遊戲」
- 2:05 名人豪華生活實錄
- 3:00 韓語劇場
- 4:00 趣怪百寶箱
- 4:30 大力水手
- 5:00 漫畫世界
- 5:30 鬼靈精妙計退敵
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 再見王老五
- 6:30 失婚老豆
- 6:55 警訊
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN精華
- 7:35 電子新聞三人組
- 8:30 八點半新聞/天氣報告
- 9:00 巴黎網球公開賽
- 11:30 夜間新聞
- 11:45 巴黎網球公開賽
- 01:00 賽馬結果
- 01:55 CNN新聞衛星直播

11月3日(星期日)
- 7:00 CNN早點
- 8:00 進修天地
- 11:00 日語劇場
- 11:50 AEROBICISE
- 12:15 周日影畫院:「追影者」
- 2:00 律政英雄
- 3:00 TV101
- 4:00 七海小英雄
- 4:25 大力水手卡通
- 4:40 神秘島
- 5:05 小熊家族
- 5:30 俠盜羅賓漢
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 外甥不似舅
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN精華
- 7:35 太古廣場品味追蹤
- 8:00 時事縱橫
- 8:30 八點半新聞/天氣報告
- 9:00 開創綠色明天
- 9:05 NEC日本風貌
- 9:30 巴黎網球公開賽
- 11:30 夜間新聞
- 11:45 神探奪命鎗
- 00:35 午夜影院:「拓荒先鋒」
- 02:10 CNN新聞衛星直播

11月4日(星期一)
- 7:00 CNN早點
- 8:00 教育電視
- 4:30 歡樂公仔箱 蜘蛛俠5000 跟你做個FRIEND 小謝利與細路湯 HE-MAN勁神通
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 227
- 6:30 校園偵騎組
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN精華
- 7:35 銀幕傳奇——「史賓沙爸里西」(下集)
- 8:30 八點半新聞/天氣報告/財經匯報
- 9:00 開創綠色明天
- 9:05 海督山盟
- 11:15 夜間新聞
- 11:30 THE GOLDEN MOMENTS OF MELBOURNE CUP
- 00:00 法外急先鋒
- 01:50 CNN新聞衛星直播

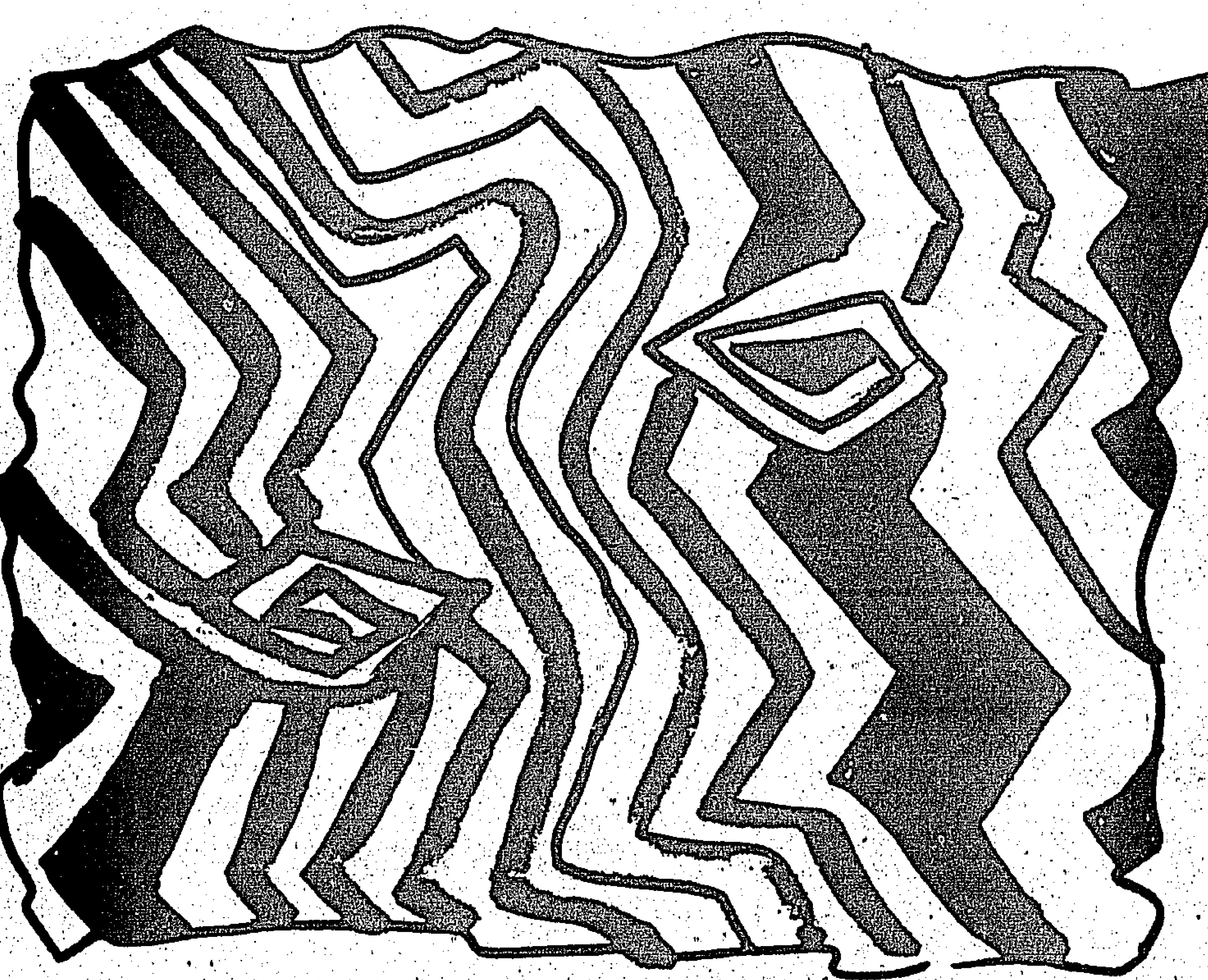
11月5日(星期二)
- 7:00 CNN早點
- 8:00 教育電視
- 12:00 MELBOURNE CUP LIVE
- 4:30 歡樂公仔箱 蜘蛛俠5000 跟你做個FRIEND 妙趣魔術師 MAC AND MUTLEY
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 227
- 6:30 反斗星
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN精華
- 7:35 公仔箱風賽
- 8:30 八點半新聞/天氣報告/財經匯報
- 9:00 演藝天地
- 10:15 拍檔俏冤家
- 10:45 電影世界
- 11:15 夜間新聞
- 11:30 午夜影院「初生之犢」
- 01:10 CNN新聞衛星直播

11月6日(星期三)
- 7:00 CNN早點
- 8:00 教育電視
- 4:30 歡樂公仔箱 蜘蛛俠5000 跟你做個FRIEND 垃圾一族
- 5:30 唔講你唔知
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 227
- 6:30 哎吔爹哋
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN精華
- 7:35 世界體壇傳真
- 8:30 八點半新聞/天氣報告/財經匯報
- 9:00 開創綠色明天
- 9:05 文化匯聚音樂會
- 10:35 英國群像
- 11:00 議事論事
- 11:15 夜間新聞
- 11:30 夜鷹熱線
- 00:20 午夜影院:「一咬鍾情」
- 02:00 CNN新聞衛星直播

11月7日(星期四)
- 7:00 CNN早點
- 8:00 教育電視
- 4:30 歡樂公仔箱 蜘蛛俠5000 跟你做個FRIEND 星空奇兵 醒目仔世界
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 227
- 6:30 超神小子
- 6:58 資訊速遞
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN精華
- 7:35 [illegible]與歲月
- 8:00 香港製造
- 8:30 八點半新聞/天氣報告/財經匯報
- 9:00 迷離劫
- 10:00 拯救地球
- 11:13 資訊速遞
- 11:15 夜間新聞
- 11:30 愛克發阿MATT騷足一晚
- 00:00 午夜影院:「雜牌差人」
- 01:15 CNN新聞衛星直播

11月8日(星期五)
- 7:00 CNN早點
- 8:00 教育電視
- 4:30 歡樂公仔箱 蜘蛛俠5000 跟你做個FRIEND 蠱惑老友佬皮妹
- 5:30 鬥智鬥力齊競技
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 227
- 6:30 人在青春少年時
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN精華
- 7:35 耳聞目見
- 8:00 阿森一族
- 8:30 天氣一周/八點半新聞/天氣報告/財經匯報
- 9:00 開創綠色明天
- 9:05 追趕跑跳碰:「窺佬雜差」
- 11:15 夜間新聞
- 11:30 午夜影院:「天外來客」
- 01:10 CNN新聞衛星直播

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES



何必退休

最近陳先生朋友之間，發生了一件很不愉快的事情，事情也是無可奈何。

李公是一個大公司的總裁，已年近八十了，精神很好，每天他都如常上班。他們的公司有退休制度，凡到了六十五，便可以申請退休。退休，少不免有一筆退休金，公司同事還會發動一次送別會，送一件紀念品。

到了退休年齡而不退休，也適從尊便，可以留下來繼續工作，一直到自認不能再工作了，然後才退休便是。這制度行之有年，一向很得人心。

人到了六十五，體力衰退，是意中事，但有些人健康一直維持良好，六十五也算不得什麼，大老細李公年近八十，仍然健步如飛，辦事能力不遜中年。

黃叔，今年正到了退休年齡，他是公司的經理，年來對公司盡了很大努力，公司每年賺不少錢，與他的努力是有關的。他覺得也應該休息下來了，要安享晚年。六十五歲了，辛苦了一輩子，也應該退下戰線了，何況家中老伴兒女都贊成他退休，頤養天年，不必再營營役役了。閒着無事，早上逛公園，打打太極拳，喝早茶，養鳥種花，搓幾圈衞生麻雀，到什麼地方旅行散心，辛苦了大半生，也應該休息了。黃叔自覺健康還好，就是為了健康尚好，應該享受人生，要是等候到健康大差時才退下來，那時候，連走動也不容易了，還有什麼人生樂趣。

黃叔，在妻兒支持之下，決定退休了，兒女已長大了，可以供養老人家，何況又有退休金可拿，生活不愁。於是黃叔向李公提出退休了。

「黃先生，你考慮清楚了嗎？」李公笑說。

「已年屆六十五了，剛已過了生日，有身份証為憑，我已到了退休年齡了。」黃叔說。

「雖然已屆退休年齡，但我們的公司，沒有强迫退休這規定，只要有興趣，仍然可以幹下去。」李公在挽留他，多年同事，一旦離去，心中總有點依依。

「我已考慮清楚了，而且我的妻兒也主張我退休。」黃叔說，言外之意，是退休後生活不愁。

「退休之後，生活縱無不妥，但閒了下來，滋味也不好受呀。」李公說：「每天都忙，忙得開心，你看我，我已年近八十了，仍不退休。」李公有點自豪，誠然，七老八十之人，能如他那末健康的實是少有，他每天如常上班，照常辦公。

黃叔心想，公司是李公獨資的，是他一手創辦的，他習慣了事無大小，也都親力親為，他的兒子又志在繼承父業，另有發展去了，李公退休，生意交給了誰，他不退休有道理的。

但是黃叔是打工仔而已，他工作了三十年了，已有點疲乏了，他是由侍應生一直升上來的，升到今天做了一部門的經理，他雖然健康還好，他想休息下來，過着閒適生活，工作太忙了，每天朝九晚五，上班下班過的是刻版生活，他已厭倦了。

黃叔去意堅決，李公雖然挽留，也是徒然。只好說：「既然如此，我們擇日歡送老兄榮休便是。」正是有例不可滅，無例不可加，每一級人員退休，茶會宴會不等，就是那一件紀念品，也價值有異。李公為人便是這般規律化。

黃叔退休了，消息傳出來，相同事少不免問長問短，黃叔答話只有句：「辛苦了一輩子，得留下一些時光給自己，安享晚年。」

送別宴會舉行了，在大酒家的貴賓廳，筵開多席。在席前，李公少不免致歡送詞，讚揚黃叔的努力，三十年來如一日，堪為後輩模範，而今已年屆六五，已是退休年齡，黃叔要安享晚年，挽留不獲，只好依依道別，還請黃叔有暇，返公司暢叙一番，對後輩還得多加指點……。」李公的一番話對黃叔稱讚備至，說得得體而客氣。接着是送紀念品，是一面金牌，接着是黃叔致答詞，小不免說一些依依不捨的話，又說他的退休是妻兒的主意，說辛苦了一輩子，要享受人生一番。這一頓宴會倒也熱鬧。

自從那一天起，黃叔便再不上班了，李公便得作人事調整了。職員退休是每年都有三幾宗的事，李公處理這等事情也早已習慣的了。

日子過得快，公司的人，不少與黃叔共事多年，對黃叔之離去，不勝懷念，黃叔是個好人呀，待人接物都十分得體，和藹可親，學識豐富，經驗老到，有什麼艱難的事，他作出決定，無不迎刃而解，他退休了，人們都點依依。

一天過了又一天，一個月過了又一個月，漸漸的同事們習慣了，黃叔退休安享晚年，只希望他生活過得寫意便是。

可是有一天，黃叔回來了，李公聽到他回來，心下一笑，便連忙接見，李公笑問：黃兄，看來發胖了點，生活過得必定十分安詳。」

黃叔苦笑說：「托福！托福。」

「有什麼消遣呀，養魚、種花、打太極、行公園」李公笑問，這些都是退休人士消遣時光之法。

「養魚，初時養了三幾尾，看牠們生活外似悠閒，其實辛苦，生活在魚池還好，多一點地方游來游去，生活在玻璃箱中，看的人認為悠閒自得，其實有苦自己知。」黃叔歎息一聲，看來他不愛養魚，至於種花呢！

「種花，也毫無興趣，要欣賞花，何必動手自己來種，到花店去買幾枝便得，愛什麼花便買什麼花，自己種，又沒有花園，連花架也沒有。」黃叔苦笑，他說到打太極，可不必待退休才來一手，每天早晚都要一場，退休了，也不見得每天多耍幾次。」

「至於行公園，每天把大部份時光都耽在公園的老人，看他們的居住環境必定不大好，所以每天都到公園來打發時光。」黃叔說：「我試學他們，在公園呆坐一半天，便發現悶得發慌，閒得要命，從此也便不去，只是早晚逛逛便算，早晚逛逛，也不必等候退休才去呀。」

黃叔說來有點激動，他在向李公訴苦，他續說：「妻兒也是麻煩的，在上班的日子，一天與他們相對時間無多，歸家倦極，吃過了晚飯，倒頭便睡。今天不行了，閒着家的時間多，每天耳根不安靜，她不說是餸菜貴了，便說是東家長西家短，甚至那一副牌胡不出，是上家扣了牌，豈有此理，此仇不共戴天……總之，沒時得安寧，兒子與媳婦則又鬧意見，吵吵罵罵往常可以裝作不知，今天則不行，整天在家裏，他們要老人家評理……總之，麻煩透頂。」

黃叔在訴苦，續說：「離家出走，圖個清靜，走到那兒。」他長歎一聲說：「我要走回來了。」他等候李公的答覆。

「走回來了。」這句話十分明顯，是想復職。

「可是你吃過歡送宴了。」李公說：「也收了紀念品。」

紀念品可以退回，但這也沒有先例，至於吃了人家一頓，這便為難了，李公說：「所以我向你再三說過了，問你考慮清楚了沒有。」

誠然，當日李公再三問黃叔，問他可考慮清楚了沒有，而黃叔卻說，已考慮清楚了。

「你決定回來。」李公問。

「是的，我決定回來，我閒不了！我身體還好，還是可用，為什麼要閒下來，暴殄天物。」黃叔說得堅決。

聽到了暴殄天物四個字，李公也笑了，可是他又皺皺眉頭，說：「要恢復舊職舊祿，已沒有可能，你已拿了退休金了，要回來，我只好作為新人聘用，雖然已是破例，聘用個超齡新人。」

「什麼也好，我只想回來，公司有如大家庭，我捨不得離去。」黃叔說。

你去後，你以下的職員按次遞升，你的經理職位早已為你的助手坐上了，不過……。李公考慮了一下：「不過假如你不嫌委屈。」

「我不嫌，我只求可以安身，我委實閒不了。」黃叔情切，他再說一句：「我不嫌。」

「那末，你部門為了職員們都遞升了，空下了侍應生的位置，一時還未懸空，你如不……。」

「我答應，侍應生我也幹，勝過在家發呆。

「既外如此，你隨時上班便是。」李公一笑。

張年

電視精選

最後勝利

十一月三日 （星期日）晚
九時三十五分 本港台
導演：譚家明
演員：曾志偉、徐克、李麗珍

內容講述曾志偉飾演的雄與徐克飾演的大哥寶自小一起在孤兒院長大，雄對大哥敬若神明，大哥對他非常愛護。一次，大哥因小故要入獄，臨別前夕，交託雄代照顧自己身邊的兩個女人，並囑咐雄不可讓二人碰頭，因兩女比不知對方的存在。雄爲照顧嗜賭如命的大嫂萍姐（李殿朗飾）及二嫂Mini（李麗珍飾）吃了不少苦頭。爲救被騙往日本作色情表演的二嫂，雄終揭露二人之關係，而經此事後，雄與二嫂更互生情愫。大哥知悉此事，大發雷霆，誓斬二人，他更遷怒萍姐，三人惶惶不可終日，決定打劫銀行，得手後遠走高飛，但由於雄性格軟弱胆小，臨陣退縮，二女決依照計劃行事……。

「追女重案組」

十一月四日 （星期一）晚
九時三十五分 本港台
演員：繆騫人、萬梓良、溫碧霞

內容講述少女林樂欣（溫碧霞飾）因誤傷其姐夫吳雄發而被判入女童院接受監管。其實，林爲抗拒吳向她施暴而錯手傷人，其姐亦目擊此事，但她卻袒護丈夫作假証供，使林無辜判罪。林在法庭上痛斥其姐不仁，並聲稱絕不放過吳。女童院內，林遭蘇幗英（李麗珍飾）、肥猫欺負，心有不甘，遂還以顏色，大打出手，結果，連同怕事的何翠盈（楊羚飾）被調到女監獄，嚴加懲罰。囚車送四人往監獄途中失事，四人趁機逃走，林更奪去其中一獄警之配鎗往找姐夫報復。警方派探員阿勇（萬梓良飾）調查此案，女童院輔導員方卓雲（繆騫人飾）協助勇進行調查，最初二人時有磨擦，但經深入認識，卻互生情愫。他倆四處追查四女下落，並設法阻止她們一錯再錯，四女會否臨崖勒馬？林會否鎗擊其姐夫？

「香港奇案」「大綁票」

十一月五日 （星期二）晚
九時三十五分 本港台
演員：夏春秋、苗金鳳、關偉倫、馬寶穎

案件中主角出身富裕，加上經營生意有道，遂成爲匪徒綁票的對象。且有兩次遭綁之紀錄。主角第二次遭綁架時候，其家人依照指示交足贖款，但當事人未獲釋，至今音訊全無。

這一件案情複雜歷時經年的綁票案至今亦因爲部份疑犯的落網而進入另個新階段。亞視本港台「香港奇案」將會爲大家透視這一件奇案。

沖天小子

十一月八日（星期五）晚
九時三十分 本港台
演員：鄭少秋、林俊賢、張國強、莫少聰、盧敏儀、黃錦燊、周慧敏、陳山河

故事講述五個不同性格及家庭背景的年青人投考皇家香港警隊，欲成爲警察幫辦。五人被取錄，入讀警校，接受嚴格訓練，任教的兩位教官是嚴苛的周總幫（黃錦燊飾）和慈祥的林總幫（鄭少秋飾）。在五人當中，張柏倫（林俊賢飾）的性格最爲古怪，除不苟言笑外，他的背部更是刀疤纍纍，另外兩個隊員鄧大偉（莫少聰飾）、招家寶（張國强飾）更視他爲敵。後來，倫的身世被露，他們之間之誤會冰釋，遂成好友。一次，他們惹了大禍，林總幫爲維護他們而被迫退休，且慘被黑幫所殺。三年後，五人各屬警隊不同部門，倫在刑事情報科接獲線報，殺死林總幫的主謀人由大陸潛回香港，倫即聯絡其他四人，再佈奇謀，以替林總幫報仇，但在圍捕時，周總幫卻被派至統籌此行動，五人會如何應付？能否爲林總幫報仇？

（以上資料由亞洲電視提供）

●

怒劍嘯狂沙

十一月四日起 逢（星期一至五）晚
八時五十分 翡翠台
演員：汪明荃、羅家瑛、周海媚、盧敏儀、關禮傑、林其欣

故事以唐代爲背景題材，由於當時君主爲鞏固其强大基業，頒令隴右節度史羅正威（王偉）修建玉門關，威爲人好大喜功，誤信妖言，以童男童女爲人樁，卻被「天下第一巧手」洪天佑（羅家瑛）知悉，威唯恐佑洩秘，亦對洪妻阮素竹（汪明荃）覬覦，不惜誣告佑，洪被判極刑，竹報仇失敗，跳城樓而死，遺下一對小兒女逸飛（關禮傑）及月影（盧敏儀），幸得額吉（羅樂林）救出，惜月影爲馬賊薛百川相救，改名薛冰，飛則由喇嘛寺普尺法王收爲徒，授以武功，與孤兒亞寶（李家聲）一同成長，並稱兄道弟。

飛武功有所成，普尺法王指示飛往找額吉查問身世。途中遇少女色蘭（劉玉翠），對飛生情，引起額吉之子巴圖生妒意，及後飛爲爲對付威，將其子廷玉（楊得時）之新娘卓瑪（周海媚）擄劫，在過程中飛竟與卓生情，玉得知冰乃飛親妹，不惜玩弄冰以求報復。而玉更心狠手辣殺父殺兄以奪權。是時，飛之武功並不如玉，但兩雄之戰已如箭在弦。卓爲助飛，竟要色蘭教邪功。到底飛能否消滅玉？卓是否要爲愛郎犧牲？「怒劍嘯狂沙」將會展示一個盪氣迴腸之故事！

以上資料由無線電視提供

積量行 物業代理

廣播道

560	套房傢俬	168
750	低層靚裝	188
810	三房高裝	220
850	開揚雙車	225
950	東南高層	260
960	三房露台	235
1000	投資精選	245
1250	罕有特平	252
1250	靚裝東南	320

畢架山花園

1051	三房新裝	300
1051	豪裝清靜	350
1148	花園傢車	382
1207	海景傢裝	360
1267	花園清靜	320
1267	靚裝清靜	330
1395	清靜山景	455
1395	豪裝高車	430

3368771

又一村

920	南另天台	325
950	露台車位	260
1000	裝修車位	350
1100	西南三房	330
1300	豪裝雙車	450
1350	露台遠景	425
1400	傢俬電器	353
1400	露台傢電	380
1600	東南花園	430
1600	天台靚景	500
3500	豪華複式	888

又一村花園

961	車靜快吉	350
961	幽靜花園	398
1246	花裝即住	530
1758	高層平售	562
1758	裝修傢俬	580
1853	裝修車位	600
1861	東南露台	600

3368771

何文田山

929	豪裝高層	325
1100	東南靚景	335
1350	車位連約	370
1614	靚景車位	510
2300	靚香港景	600
2400	新裝電器	570
2400	套房舒適	830
3600	複式新裝	600

窩打老道山

850	豪裝清靜	250
900	高裝蓋車	230
1000	向南車位	210
1100	裝修車位	238
1100	高裝靚景	280
1200	三房高層	220
1350	高靚景裝	330
1400	高層靚裝	350
1600	高裝車景	410

3368771

黃埔新邨

550	開揚實用	125
550	高層靚裝	127
620	遠景怡人	138
620	高層開揚	145

紅磡灣中心

500	高層新裝	128
500	中層靚裝	138
1090	東南海景	275
1090	高層海景	268

黃埔花園租

469	裝傢電齊	8300
577	靚裝園景	9500
597	特平中層	8800
692	小海景吉	12500
750	三房平租	11000
788	船景新裝	11500
848	園景新裝	13000
883	罕有長廳	15000
935	豪裝全海	15000

3624688

黃埔花園

469	高層靚景	154
469	二房二廳	153
558	業主急讓	180
577	東南優靜	195
597	投資單位	192
685	罕有靚景	230
750	新裝中層	250
788	東南園景	250
821	新裝清靜	278
855	風水海景	273
859	高層遠景	258
859	超值快得	250
898	舒適清靜	286
937	全海豪裝	315
969	東有開揚	318
1104	罕有單位	430
1107	長廳全海	420
2211	極盡豪華	790

3624688

太湖花園

480	G15中層園	135
480	F10東南池	138
530	E9東南園	140
583	D9球場景	160

粉嶺中心

475	H1東南中	116
610	L8高層景	150
658	K3中層園	156
688	J3高層景	158

麗港城

639	高層海景	215
857	池景海景	233
937	中層遠景	260
932	全海靚景	293

滙景花園

680	低層平讓	180
783	高層園景	220
785	東南園景	238
913	東南海景	275

7859763

華景山莊

438	裝修電器	135
675	園景隨吉	200
736	中層靚景	218
837	中層裝修	263
972	高層豪裝	308
983	前後海景	270
988	新裝入柜	295
1000	靚裝靚景	305
985	車位新裝	290
1450	山景傢俬	438
1498	新裝天台	425
1512	泳池海景	393
1531	高層豪裝	450
1590	裝修高層	430
1605	中層裝平	432

海峰花園

1409	正南全海	493
1539	園景優靜	470
1780	海景車位	580

7859763

黃埔花園本週特選

柏斯琴行總代理之鋼琴之 John Broadwood & Sons LONDON ESTR 1728，乃秉承英國二百五十年製琴之優良傳統，時至今日，仍以其琴音雄渾，並爲英國歷代皇室指定之御用鋼琴，昔日名家如蕭邦、貝多芬、莫扎特、海頓及李斯特等莫不特選以作演奏。

學名曲，操名琴，相得益彰。

本琴行爲推廣鋼琴藝術，提高學習水平，誠意推薦，John Broadwood & Sons 及 BARRATT & ROBINSON LONDON ESTD 1877 並以特價發售，歡迎參觀比較。

本琴行經銷之日本Technics 電子琴、電鋼琴、手提電子琴素以音完美，節奏强勁，機能千變萬化馳譽，並爲日本 Matsushita TMA 考試之指定電子琴。本行更特設電子琴學校，以日本TMA課程教授，並請日本考官親臨主考，更爲正規。

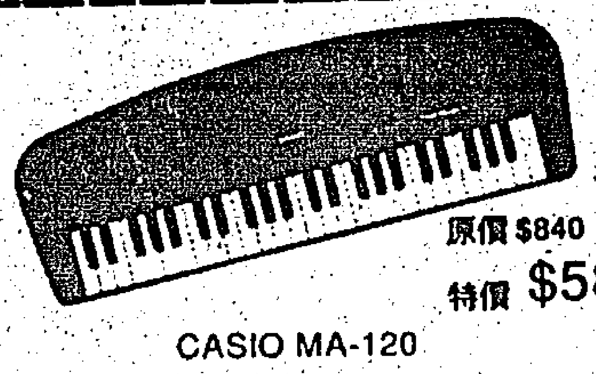
柏斯琴行

地址：九龍黃埔花園十一期紫荊苑第一地庫商場 B18-B19 號
電話：365 7566，365 7511
地址：大埔中心第二期商場 665-667 號地下（康登市集）
電話：665 8688，665 8788

惠顧必須剪下其相片購買　查詢熱線：3657566

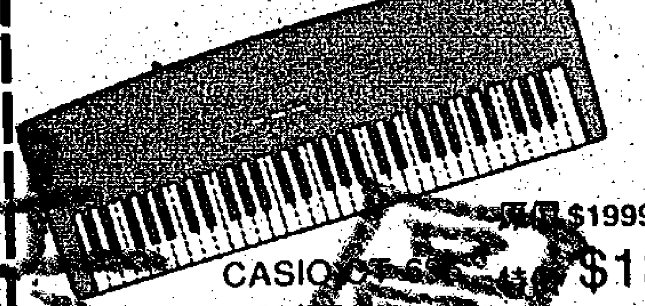
新產品
原$4180
特$2280

CASIO
CT-680
・61個標準鍵
・220 種完美音色
・110 種强勁節拍
自動伴奏及立體聲
錄音系統
首創多方式伴奏



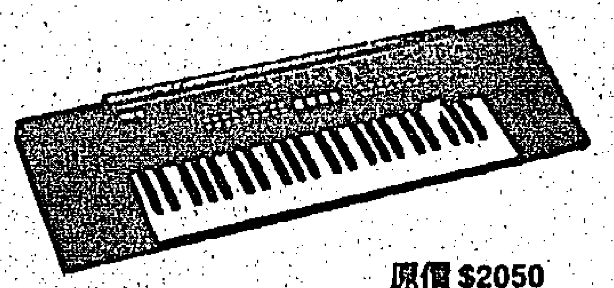
原價 $840
特價 $588

CASIO MA-120
・49 個鍵
・100 種伴奏樂器
・新產品

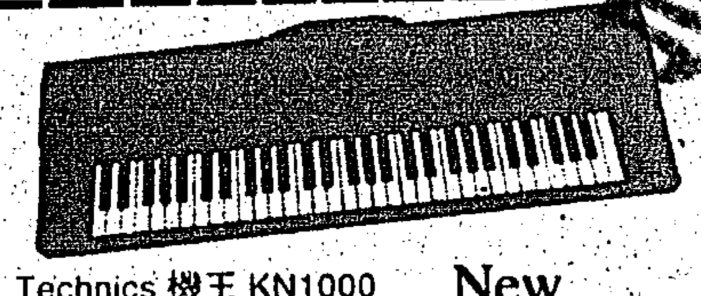


原價 $1999
特價 $1399

CASIO CT-6??
・新產品
・6? 個標準鍵
・雙喇叭立體聲
・465 Sound Tone Bink
・20 種 PCM



YAMAHA PSR-28
原價 $2050
特價 $1388
・100種樂器
・16 種節奏
・...
・4? 個標準鍵



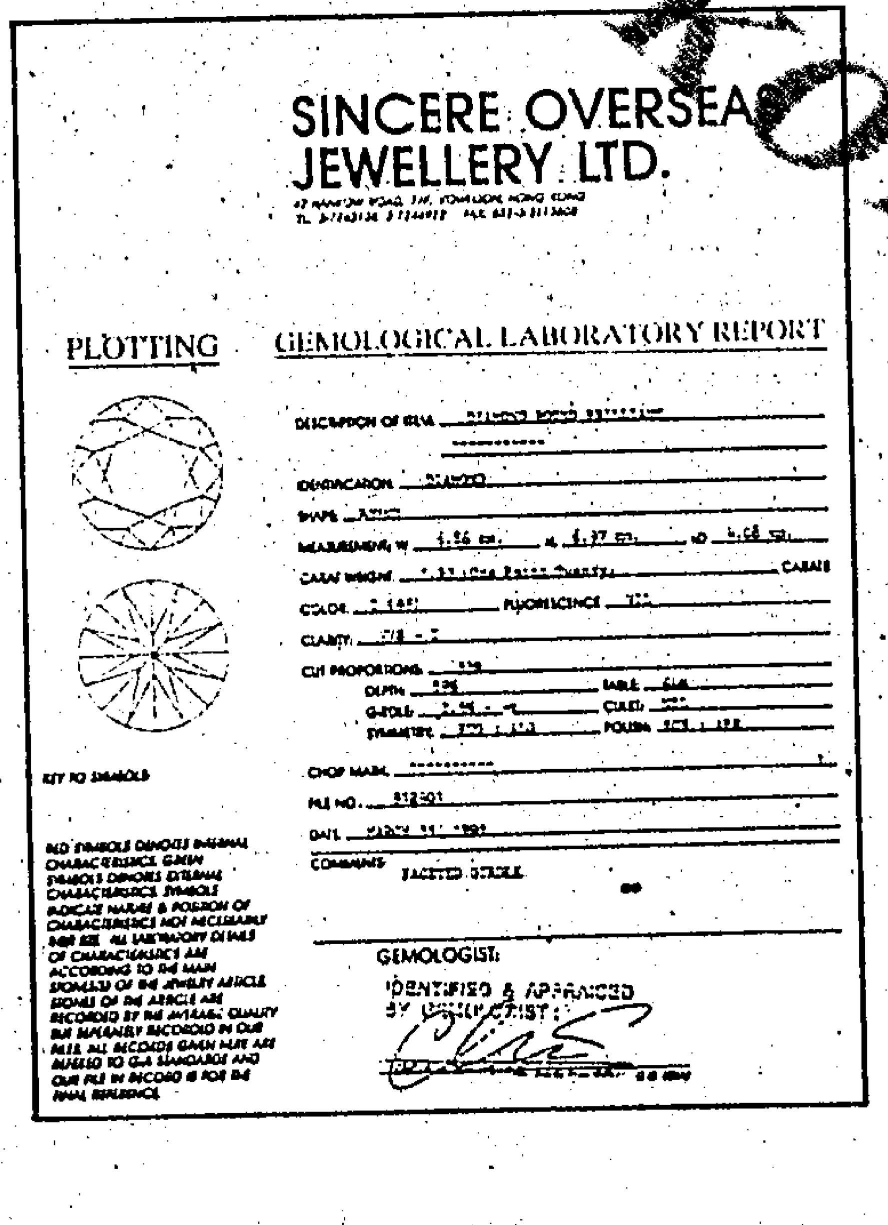
Technics 機王 KN1000
・有齊所有頂級功能不能詳錄
・DYNAMIC PCM 聲源
・8 - Track 錄音
・節拍及聲音編改系統

New
原價 $13,700
特價 $10,750

YAMAHA
PSR - 100
・100 種聲音
・22 種節奏
・立體聲雙喇叭
・49 個標準鍵

原價 $1700
特價 $1288

信業海外珠寶有限公司
黃埔花園分行


SINCERE OVERSEAS JEWELLERY LTD.

PLOTTING

GEMOLOGICAL LABORATORY REPORT

GEMOLOGIST:

鑑定估值
度身設計
翻新修理
保險報關
證書保證
國際通行

香港九龍黃埔花園第十二期
香港街港滙店 H 廿二號地下
電話：356 1988, 724 3138　傳真：311 3808

Bonzon®

FASHION

本公司全部貨品
均由專人精心設計
以特惠價錢發售
歡迎、零沽、批發

● 地址：黃埔花園 11 期 B25 地庫　Tel:7658426
● 地址：九龍太子道 185B 地下　Tel:3813184
● 地址：九龍窩打老道 79K 6B 地下　Tel:7600957
● 地址：九龍尖沙咀加拿芬道 55B 地下　Tel:7236229
● 地址：九龍尖沙咀東部半島中心 G10 地下　Tel:3670829

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

大埔中心本週特選

大埔新達廣場
現已投入服務

大埔眼鏡中心

鏡片八折　鏡架五折起

大埔中心 536 號　TEL：6654712
TAI PO SHOPPING CENTRE SHOP NO. 536
大埔寶鄉街 53 號後座地下　TEL：6582607　嘉達(美新)眼鏡
G/F REAR, 53, PO HEUNG ST., TAI PO, N.T.

金皇泰國菜館

正宗泰國菜　大埔第一家
馳名喋喱蟹，明爐生魚窩

特價套餐（六至八位）

醃牛丸或去骨鳳爪	冬蔭功湯（大）
泰式拼盆	香草炒青口
辣椒羔炒蟹	泰式炒什菜
辣汁煎魚	香芒糯米飯

（$388）

特價套餐A（四至六位用）

喋喱炒蟹
香草辣椒炒鮮魷
串燒沙爹牛肉（半打）
泰式椒鹽蝦
泰式燒雞（半隻）
鹹魚炒芥蘭
招牌飯
（奉送泰式甜品）
超值價：每套
（加一服務費）$288

特價套餐B

醃去骨鳳爪
泰式明爐蒸生魚
蒜茸大頭蝦
蝦醬炒通菜
泰式炒飯
（奉送泰式甜品）
（三至四位用）
超值價：每套
（加一服務費）$228

特價套餐C

冬蔭功
鮮蝦春卷
蒜茸大頭蝦（兩隻）
香草炒蜆
泰式炒什菜
（奉送泰式甜品）
（二至三位用）
超值價：每套
（加一服務費）$118

歡迎光臨指教　定座電話：6660879，6651635
地址：大埔中心 101 至 105 號地下（寶寶戲院側）
營業時間：上午十一時半至晚上十一時

VISA　MasterCard

憑劵惠顧特價套餐
可獲九折優待
此劵只適用於
星期一至五
（每次只限一劵）

LESS 10%

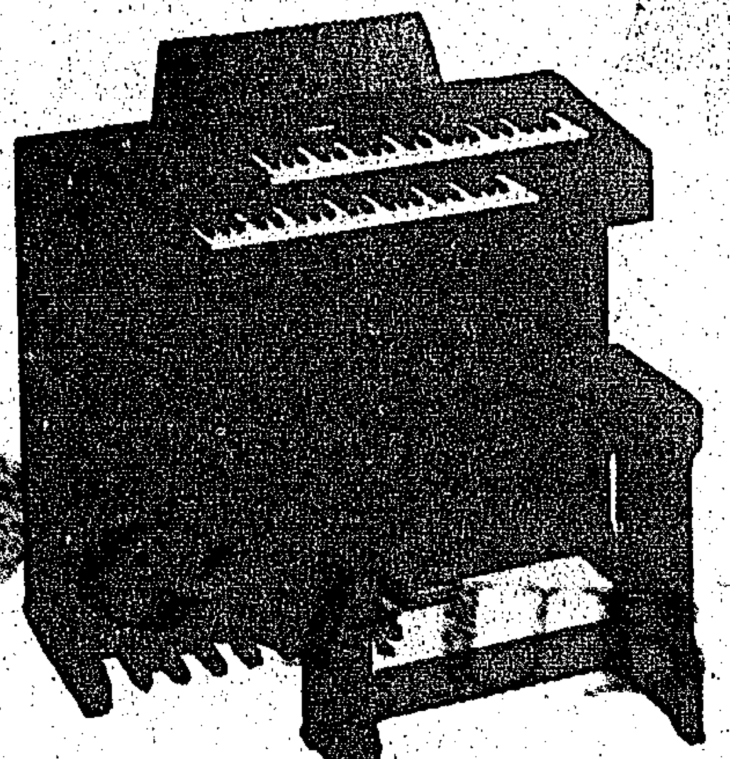
柏斯琴行

地址：九龍黃埔花園十一期紫荊苑第一地庫商場 B18-B19 號
電話：365 7566，365 7511
地址：大埔中心第二期商場 665-667 號 地下（摩登市集）
電話：665 8688，665 8788

　　別再羨慕他人彈得一手好電子琴，祇要你報名參加柏斯琴行，主辦的樂聲牌電子琴訓練班，半年間便可從一竅不通進展至輕易彈出娛人娛己的樂曲。

　　爲配合初學者需要，現特挑選樂聲牌，SX-EX5L 電子琴以特惠價格限量發售。

原價 8,950
特惠價 HK$6,600



英國依利沙伯女皇二世御用鋼琴。

　　柏斯琴行總代理之鋼琴之 John Broadwood & Sons LONDON ESTR 1728，乃秉承英國二百五十年製琴之優良傳統，時至今日，仍以其琴音雄渾，觸鍵有深度感，音色完美，而屢獲殊榮，並爲英國歷代皇室指定之御用鋼琴，昔日名家如蕭邦、貝多芬、莫扎特、海頓及李斯特等莫不特選以作演奏。

　　學名曲，操名琴，相得益彰。

　　本琴行爲推廣鋼琴藝術，提高學習水平，誠意推荐，John Broadwood & Sons 及 BARRATT & ROBINSON LONDON ESTR 1877 並以特價發售，歡迎參觀比較。

屋苑

專營

新達廣場　太湖花園
寶湖花園　粉嶺中心
大埔中心　新都廣場

鐵路沿線．服務週全

6522422

大埔車站．大堂地舖

大埔中心節目表：

十一月二日（星期六）
至三日（星期日）
（TPTL 18 廣場）
「大埔區公民教育運動」展覽
大埔區公民教育運動委員會
及大埔中心商場主辦

大埔中心

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

MUSIC 台風 MUSIC

「你知道我在等妳嗎？」、「大約在冬季」、「明天妳是否依然愛我？」及「讓我一次愛過夠」，是不是在你們每個人心目中都留下一個深刻的印象呢？的而且確，近數來台灣的國語歌曲對本地樂壇影響深遠，不少的粵語流行歌曲都是改編自國語歌，而且某幾首更在香港極之流行，大有淩駕於本地不少創作，自近數月來，這個「台風」似乎緩和不少，究竟未來日子裏，國語歌曲在本地樂壇還可否佔一席位？抑或再牽起另一個風暴？且讓我們於未來的日子，一起留意國語歌曲在香港的發展。

在台灣方面，也有不少香港歌手在那兒發展，如劉德華、黎明、杜德偉、林憶蓮等等都發展得不錯，但要首選至具代表性的，非郭富城莫屬，他在台灣迅速走紅的神話，比香港的黎明可算是各有千秋，所以，我們會於今、明兩期，嘗試探討一下他台灣的兩張國語大碟，且看他在樂壇發展的潛質如何，又或者能否在香港走紅，與劉德華、黎明爭一席位。

「我是不是該安靜的走下」是我們在香港初次接觸到郭富城的聲音的第一首歌，[illegible]是他首張個人大碟中的主打[illegible]曲，歌曲講述一個男孩初嘗戀愛，卻並非如他所想，令[illegible]有所不滿，而他又不知所[illegible]，一方面想留下來向他[illegible]，另一方面又害怕[illegible]解，[illegible]後似乎都是決定[illegible]下來。[illegible]歌曲的音樂編排不錯，尤其[illegible]段副歌極之易上口，加上郭富城柔嫩的[illegible]，獨特的尾音，相信[illegible]能給歌迷留下一個深刻的印象；[illegible]「我是不是該安靜的走開」改編作爲他打入香港市場的第一首粵語歌，相信會有一定程度的流行；但似乎有點可惜的就是，郭富城在香港方面，無論他自己、他的歌曲，都是十分少亮相，作任何的宣傳，所以很多朋友要很後期才知道「我是不是該安靜的走開」原來是郭富城所唱的，之後便很喜歡他這一首[illegible]，尤其他唱得那麽「可[illegible]」，可想而知，一可歌曲的[illegible]，背後的因素，的而且確[illegible]的。

我們可以看見整張大碟[illegible]陳秀男爲郭[illegible]之外，另外亦請來不少[illegible]曲家，如「亞熱帶少年」[illegible]的紀宏仁、香港的王[illegible]「沒有妳之後」的徐嘉良等等；全張大碟只得九首歌曲，三首快歌，其中包括「我想偷偷[illegible]」及改編自「Sealed with a Kiss」的「放下武器跟[illegible]走」，兩首歌曲雖然極易上口，但似乎香[illegible]人對國語快歌都沒有太[illegible]感，所以歷年來都沒有什麽國語快歌在香港流行，所以對這兩首快歌皆沒什麽感覺，而其餘的都是一些慢版，溫柔的情歌，它們都有一定的共通點，就是歌詞大詞大多數是講述男方單方面的愛慕、無助及被動的居多，不過這些歌曲由郭富城所唱出都頗爲適合。

頗爲值得介紹的情歌有林一平的「I wawra hold you forever」勒鐵章的「你是我最寶貝的寶貝」及徐嘉良的「是不是每一個戀愛的人都像我」，它們都是有水準的情歌，可給歌迷慢慢的欣賞，而大碟的最後一首是鋼琴演奏版的「我是不是該安靜的走開」，整首的音樂比較緩慢，但更有那種無助的感覺，彷彿給帶引至另一世界。

中月

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

太古城中心節目表：

November 2
2:30pm - 5:30pm
棕櫚廣場
食物衛生與健康運動
由東區區議會主辦

November 2 - 3
11:00am - 5:00pm
二期二樓
聯合國兒童基金會生辰獻禮繪畫展覽
由香港聯合國兒童基金委員會主辦

November 2 - 3
10:30am - 8:30pm
二期一樓
保良局慈善獎券
由保良局主辦

November 2 - 3
10:30am - 8:30pm
西橋
推廣戒煙，預防癌症展覽會
由香港防癌天使服務協會主辦

November 2 - 3
10:30am - 8:30pm
二期地下
本田巡禮

November 2 - 3
10:30am - 8:30pm
中橋
手提電話專門店

November 2 - 3
10:30am - 8:30pm
東橋
食物衛生與健康運動
由東區區議會主辦

November 7
12:00noon - 1:00pm
棕櫚廣場
福建提線木偶
由香港旅遊協會主辦

November 8 - 10
10:30am - 8:30pm
二期地下
僱傭條例展覽
由勞工處勞資關係推展組
港九勞工社團聯會主辦

November 8 - 11
10:30am - 8:30pm
東橋
「旅遊業與你」巡迴展覽
由東區區議會主辦

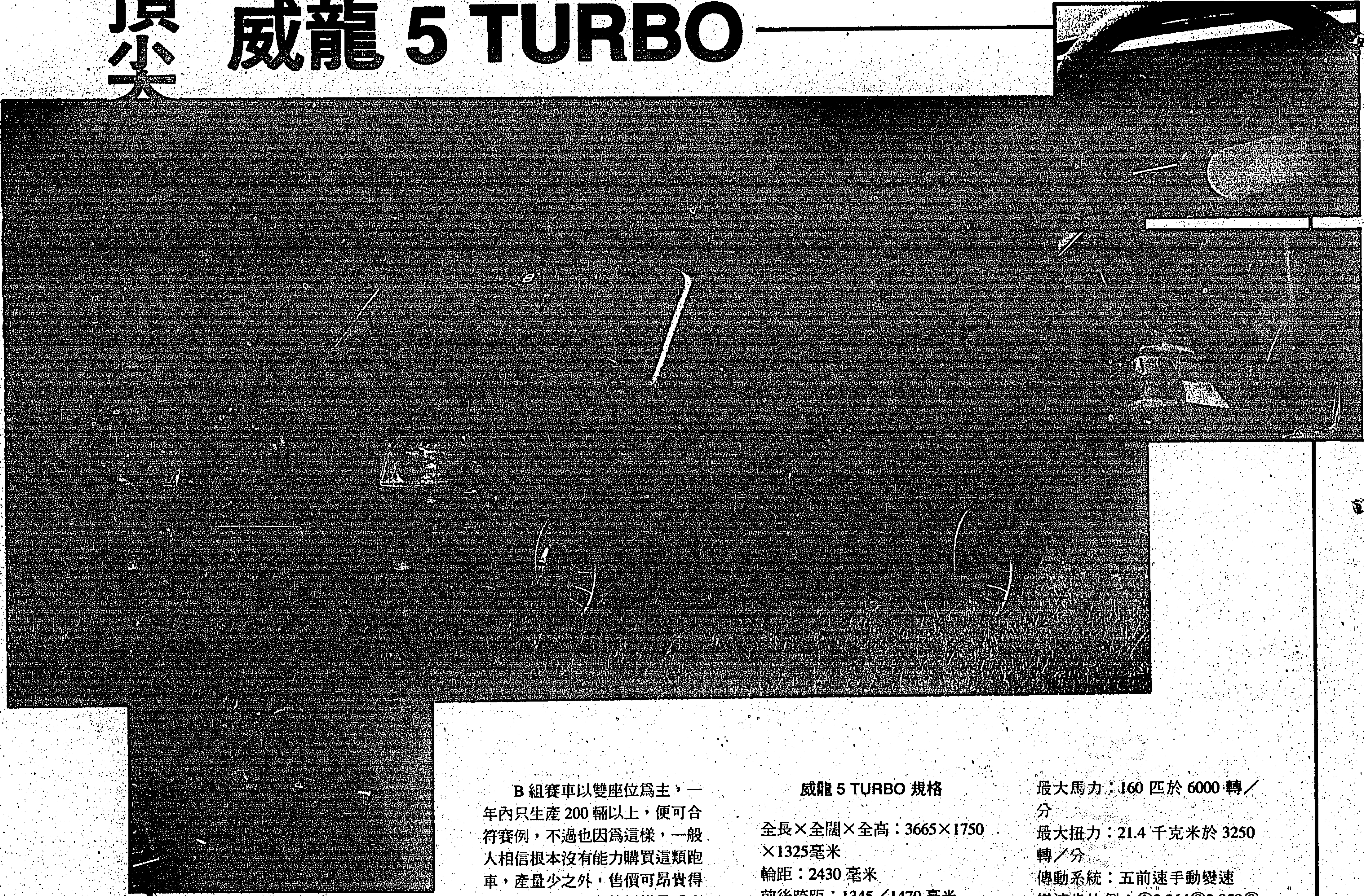
November 8 - 11
10:30am - 8:30pm
近詢問處及中橋
一九九一年老人節耆青携手獻暖流
由香港社會服務聯會主辦

美視眼鏡 OPTIKA BOUTIQUE
名牌精選 盡在美視
A. O. American Optical SKYMASTER
MUSTANG Christian LATOUR
TimelesS Morgan
集團經營 價格公道
驗眼配鏡 精密準確
請即駕臨參觀選購
地址：太古城中心商場地下 009 號 電話：5672605

Hotline BOUTIQUE
Address: 261, City Plaza Taikoo Shing, Hong Kong.
Tel: 5681022
大量新到
西裝褸、西褲及西裙
款式繁多
另有新到運動套裝
女裝衫特價99元起
新到秋裝

太古城中心
Cityplaza

最頂尖 威龍 5 TURBO



350 匹的迷你中置引擎跑車！

自從 1982 年起世界賽車協會，將原來的由第一組至第八組賽車分類，改變成爲一、二組爲N或A組，舊的三及四組變成 B 組，第六組改爲 C 組賽車，第七組便是現在的F-1、F-3000 及 F-3 賽事，E 組是取代第八組的無限制方程式，第五組則已取消。

在分類的世界性賽事，我們相信最熟悉方程式賽事，不過 A 組、N 組和 B 組賽車則可能對我們日常用的汽車，有所影響。

世界各大車廠，爲了宣傳自己的產品，分別在不同的場合推出賽車，越野賽和一般道路賽會用一般生產性車種，都是以大量生產，賽車例指明須要四座位、一年內有 5000 輛產量，才可參加 A 或 N 組賽事，而一般車迷亦也可以用金錢來睛自得這類汽車，表示寫例上的公平。

B 組賽車以雙座位爲主，一年內只生產 200 輛以上，便可合符賽例，不過也因爲這樣，一般人相信根本沒有能力購買這類跑車，產量少之外，售價可昂貴得驚人，我們只能在傳播媒界看到那些賽車的風采，就眞有能力購買這類尖跑車的人士，相信也不肯隨意把她駕上路上，只限是收藏品。

一連多輯的 B 組跑車介紹，首先第一輛是法國威龍（RENAULT）5 TURBO，5 系是威龍車廠最暢銷的車系，而渦輪增壓的 5 系也爲威龍車廠帶來多項賽車殊榮。

5 TURBO 是歷史上最受歡迎的小型車其中一款。九十年代的 5 系已經改變成較大的四門房車，而這輛賽車版的 5 TURBO 則是純雙門雙座位的中置引擎跑車！

從圖片上看到 5 TURBO 横邊有兩度車門入風口，是眞正的裝備，車身小巧但 1.4 公升擎卻有跨張的 160 匹馬力，扭力達到 21.4 千克米，而正式的廠車版馬力更爲加强，B 組賽車賽行後，5 TVRBO 馬力可達 300 匹，而 1527 C.C. 的賽車版，馬力高至 350 匹，最大扭力 43 千克米！

威龍 5 TURBO 規格

全長×全闊×全高：3665×1750×1325毫米
輪距：2430 毫米
前後跨距：1345／1470 毫米
車重：845～970公升
引擎形式：水冷直列 4 氣缸 OHV 加渦輪增壓器，中置引擎
口徑乘衝程：•76.0×77.0 毫米
總容積：1397 C.C.
壓縮比：7.0 比 1
燃料供應：波殊 K 燃料噴射系統
最大馬力：160 匹於 6000 轉／分
最大扭力：21.4 千克米於 3250 轉／分
傳動系統：五前速手動變速
變速齒比例：①3.364②2.058③1.381④1.057⑤0.868
懸掛系統：四輪獨立式麥花臣支柱
擎掣動系統：四輪通風碟式掣動・動力輔助
輪胎／輪圈：
前：135／340+190／55 VR 345
後：195／365+220／55 VR 365

甯子旭